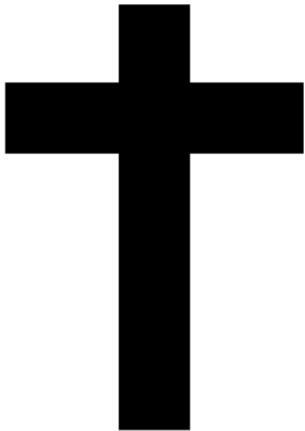


# Kitabu ka Kanu



Portions of the Holy Bible in the Baga Sitemu language of  
Guinea

**Kitabu ka Kanu  
Portions of the Holy Bible in the Baga Sitemu language of  
Guinea  
Des portions de la Sainte Bible dans la langue Baga Sitemu de  
Guinée**

copyright © 2015 Pioneer Bible Translators

Language: Baga Sitemu

Translation by: Traducteurs Pionniers de la Bible

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-06-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

e5320012-5c6f-534d-9205-97d787f9a95c

## Contents

Dəkəcop . . . . .	1
Yosuwe . . . . .	60
Rut . . . . .	89
Luk . . . . .	94
Yεbəc . . . . .	143
Sak . . . . .	187

## Dəkəcop da Doru Tawureta Musa, Buk I: Dəkəcop

**1-11**

*Kə Kanu kəlompəs doru kə afum*

**1** Dəkəcop, kə Kanu kəwurə kəm k'antəf. **2** Təm tatəkə antəf hənayə fə teyi, kubump kənayı kəba kəronj. Mba Derkifin da Kanu dənayı sə domun kəronj doc-bum yi. **3** Kə Kanu kəloku: «Pəwaŋkəra peyi!» Kə pəwaŋkəra peyi. **4** Kə Kanu kənəŋk fə pəwaŋkəra pentesə. Kə Kanu kəngbəy pəwaŋkəra kə kubump. **5** Kə Kanu kəwə pəwaŋkəra «dəsək», kə kəwe kubump «pibi.» Kə dəfəy deyi, kə bət-bət beyi, kə təyənə dəsək dəcəko-cəko.

**6** Kə Kanu kəloku sə: «Pəkuymə peyi, nte tənsənə domun deyersənə mə!» **7** Kə Kanu kəyə kə pəkuymə peyi kə pəngbəy domun d'antəf kə dakəronj, kə teyi tatəkə. **8** Kə Kanu kəwə pəkuymə mpe «kəm.» Kə dəfəy deyi kə bət-bət beyi, kə təyənə dəsək da mərən.

**9** Kə Kanu kəloku: «Domun ndə deyi kəm tantəf mə, dolonjanə tofo tin, pəwosu peyi, pəwur, pəyi takəronj!» Kə teyi tatəkə. **10** Kə Kanu kəwə tofo towosu «antəf», kə kəwe mofo mme mela domun mə «caba.» Kə Kanu kənəŋk fə tentesə tatəkə. **11** Kə Kanu kəloku sə: «Antəf əjropə pubuk, yığa ına defet, kə tək yokom nyə yende yoc-kom antəf kəronj tacıja mə! Yəyə sə defet dakayı!» Kə teyi tatəkə. **12** K'antəf əjropə pəbuk, kə yığa yaya defet, kə tək yokom yaya defet dakayı. Kə Kanu kənəŋk sə fə tentesə. **13** Kə dəfəy deyi kə bət-bət beyi, kə təyənə tataka ta maas.

**14** Kə Kanu kəloku sə: «Yomotər-motər yeyi dəpəkuymə, nte tənsənə dəsək dəgbeyənə kə pibi mə! Kə təyənə megbəkərə ma təm, dəsək kə məren. **15** Yəyənə yomotər-motər ya pəkuymə nyə yende yoc-sənə antəf pəwaŋkəra mə!» Kə teyi tatəkə. **16** Kə Kanu kəwurə yomotər-motər mərən kə kəndət yi. Pomot pəpənə petəsərnə dəsək, kə pomot pəfət petəsərnə pibi. Kə Kanu kəwurə cəs kə kəndət. **17** Kə Kanu kəndət yomotər-motər nyə dəkəm yoc-sənə antəf pəwaŋkəra. **18** Pomot pəpənə petəsərnə dəsək, pomot pəfət kə cəs yətasərnə pibi, təsənə pəwaŋkəra pəgbəyənə kə kubump. Kə Kanu kənəŋk fə tentesə. **19** Kə dəfəy deyi, kə bət-bət beyi, kə təyənə tataka ta maŋkələ.

**20** Kə Kanu kəloku sə: «Yenjesəm ya dəkəba yec-səp dəromun. Bəmp yec-felər-felər kəm tantəf!» **21** Kə Kanu kəwurə səm yəpənə ya dəromun dokom dokom, kə yənərən-jənərən ya dəromun, kə domun doňcop kəsəp. Kə Kanu kəwurə sə bəmp dokom dokom. Kə Kanu kənəŋk fə tentesə. **22** Kə Kanu kəmpocə yi pətət\*, kə kəloku: «Nəyənə akombərə, nəla, nəlas domun da dəkəba, kə bəmp, yəla antəf kəronj!» **23** Kə dəfəy deyi kə bət-bət beyi, kə təyənə tataka ta kəcamət.

**24** Kə Kanu kəloku sə: «Antəf əjya yenjesəm dokom dokom, səm yəcəl, yeliŋe-liŋe, kə səm ya dəkulum, fəp fa yi kə dokom da yi!» Kə teyi tatəkə. **25** Kə Kanu kəwurə səm ya dəkulum dokom dokom, yəcəl dokom dokom kə yeliŋe-liŋe fəp dokom dokom. Kə Kanu kənəŋk fə tentesə. **26** Kə Kanu kəloku: «Awa, palompəs fum teyi tosu, wəwurənə kosu, nwə endetasərnə lop ya dəkəba, bəmp ya dareŋç, yəcəl kə yeliŋe-liŋe ya dəntəf fəp mə!»

**27** Kə Kanu kəlompəs fum pəwurənə kə nkən Kanu,

\* **1:22** «kəpocə pətət» = «kasənə yi baraka».

kə kəlompəs ἡ ηawurene kə nkən Kanu,  
wərkun kə waran.

**28** Kə Kanu kəmpocə ἡ pətət, kə kəloku: «Nəyənə akombəra, nəla, nəlas antəf, nəboc antəf təfan tonu! Nətasərnə lop ya dəkəba, bəmp nyə yənfələr dareŋç mə, səm kə yeliŋe-liŋe ya dəntəf fəp.» **29** Kə Kanu kəloku: «Isəŋ nu yika nyə yəyə defet dakayi mə, kə yokom ya tək. Yəyənə nu yeri. **30** Səm ya dəntəf, bəmp ya dareŋç, yəfələr-fələr ya dareŋç, kə yeliŋe-liŋe ya dəntəf, ca fəp nyə yenjesəm mə, isəŋ yi dəmne yika yobuk yəyənə yi yeri.» Kə teyi sə tatəkə. **31** Kə Kanu kənəŋk fo mes məkə ənayo mə fəp, mətət dəm menayı. Kə dəfəy deyi kə bət-bət beyi, kə təyənə tataka ta camət-tin.

## 2

**1** Dəsək da camət-tin dadəkə, di d' analəpəs kəm, antəf kə ca yeləpəs nyə.  
**2** Tataka ta camət-mərəŋ, kə yolompəs ya Kanu fəp yəlip, k'əsak, k'ənəsəm tataka ta camət-mərəŋ ta yəbəc yən. **3** Kə Kanu kəsənə tataka ta camət-mərəŋ pəleli. K'eleləs pi, bawo dəsək dədəkə də Kanu kəsək yəbəc ya kəlompəs yəkə ənayı mə. **4** Dəkəyəfə də kəm k'antəf də dadəkə, nte awure yi mə.

### Dale da Eden

Nte Mariki Kanu\* owure antəf kə kəm mə, **5** ali tətək pa dale pin pənayı fe antəf kəronj, ali ayika ἡ dale ȝin ȝenaponj fe tem tatəkə. Bawo Mariki Kanu ənatorə fe wəcafən dəntəf, fum ənayı fe so, nwə əmbəc antəf mə. **6** Mba kifir kənjc-pe dəntəf, nkə kənjc-dəməs antəf fəp mə.

**7** Kə Kanu Kəpənə kəsəle fum kəbof ka dəntəf. Kə Kanu kəfurup kə dolołəm kifir ka kəyine doru, kə fum ȝyənə paka pənəsəm. **8** Kə Kanu Kəpənə kəmbəf tək yokom nde dale da Eden, kəca nkə dec dəmpə mə, k'emberse di fum nwə ənasəl mə. **9** Kə Kanu Kəpənə kəsənə kə tək yokom yəbət kədi yomponjəs-poŋəs fəp, kəlekənə kətək ka kəyine wəyən katina nkə kənacəmə nde dale dacə mə, kə kətək ka kəcərənə pətət kə pələc.

**10** Kə kənəbəkə kəwur Eden, nkə kənjc-dəməs dale mə. Kə kənəbəkə kənəkə kənəkə kəyerənə dale disre waca maŋkələ. **11** Kəca kəcəkə-cəkə k'anjc-we «Pisəŋ», ki kənəŋkər atəf ἡ Hawila fəp, nde kəma kəyi mə. **12** (Nde ambəp kəma kəsəku pəs mə, ȝcemcem yobotu ambəŋc,† kə masar momotər-motər ‡.) **13** Kəca ka mərəŋ k'anjwe «Kihaŋ», ki kənəŋkər atəf ἡ Kus.§ **14** K'anjwe kənəbəkə ka maas «Tikər»\*, ki kəcepər kəca nkə dec dəmpə dare da Asur mə. Kənəbəkə ka maŋkələ kəyənə «Efərat.»

**15** Kə Kanu Kəpənə kələk fum, kə kəmbərse kə dale da Eden disre, a pəbəfət ca, pəbumenə so di. **16** Kə Kanu Kəpənə kətiŋtiŋ fum: «Məntam kədi yeri ya dale dandə fəp. **17** Mba ta mədi pokom pa kətək ka kəcərənə pətət kə pələc de! Bawo dəsək nde məndədi pokom pa ki mə, məŋfil!»

**18** Kə Kanu Kəpənə kəloku: «Pəmar fe wərkun pəyi sona! Indelompəs wəmarəs kən, nte təŋsənə ȝayi mərəŋ mə.» **19** Kə Kanu Kəpənə kənkərə fum səm ya dale kə bəmp ya dareŋç nyə kənawure dəntəf mə, kədeməmən nte ende pəcwe yi mə. Nte təŋsənə yowure yən fəp yəyə mewə mme fum ende pəcwe yi mə. **20** Kə fum əsəŋ səm yəcəl fəp mewə, kə bəmp ya dareŋç kə fum əsəŋ so səm ya dəkulum fəp mewə. Mba ta fum təŋ, əsətə fe nwə endetam kəcmar kə

\* **2:4** Tewe ta Kanu «YHWH» təyənə, «iyənə» kə pəyənə fe ti-ε, «Indeyənə.» † **2:12** Labunde docuca kənəŋk, di d' aŋwe «bədəliyəm.» ‡ **2:12** Masar mətət mme aŋwe «ənəkəs» mə. § **2:13** Dif aŋwe məkə Ecopi kə Sudan. \* **2:14** «Hidekəl»

mə. **21** Kə Kanu Kəpənə kəsənə wərkun mere məpənə, k'endire. Kə Kanu kəwurə wərkun kəbənt kəkəsək ka dəbəkəc. Kə kəluksərnə sə, kə kəntaməs dəndə. **22** Kə Kanu Kəpənə kəlompəsə wəran kəbənt kəkəsək nəkə ənawurə wərkun mə, k'ənjkənə wərkun wəran nwə. **23** Kə wərkun onjku: «Apayol!»

«Wəkawə tar,  
kəbənt ka bənt yem,  
təsem ta səm yem.»

Wəkawə andewe «wəran» wənəjçenə ka wərkun,  
bawo nnə dis dem d' awurə kə.

**24** Ti tə wərkun ənjeñenə kas kə kərə kəsək pəkə pəyi tacıŋa kə wəran kən. Njakafələ ənayəne təsem tin tayı.

**25** Wərkun kə wəran kən fəp faŋan kəsəkər kə ənanayi, ta ənəŋlapərenə-e.

*Kiciya kəcəko-cəko: Wərkun kə wəran kəbeləs kəŋjan nde dale da Edən*  
**3:1-24**

### 3

#### *Wərkun kə wəran: Kəbeləs kəŋjan nde dale da Edən*

**1** Abok ənənacərə məs əntas səm ya dale fəp nyə Kanu Kəpənə kənawurə mə. K'abok əneyif wəran: «Kanu kəlolu nu yati: ‘A ta nədi yokom ya tək ya dale dandə?’» **2** Kə wəran oloku abok: «Səndi yokom ya tək ya dale dandə yati.

**3** Mba kətək nəkə kəyi dale dacə mə, Kanu kəlolu: «Ta nədi yokom ya ki, ta nəgbuñenə ənaj ki! Kə nəyo ti-e, nəñfi.» **4** K'abok ənoloku wəran: «Nəñfi! **5** Bawo Kanu kənçcərə, a dəsək nde nəndi yi mə, fər yonu əyəməpə, nəyi pəmə Kanu nəkə kənçcərə pətət kə pələc mə.»

**6** Kə wəran ənəñk a pokom pa kətək pəmbət kədi, pəmbət kəməmən, pentam kəsənə kəcərə pətət kə pələc. Kə wəran onjbotu pokom k'əndi. K'əsənə wos wəkə ənənasol mə, kə wəkakə sə endi. **7** Kə ənəməpə fər, kə ənəŋçərenə a kəsəkər kə ənawur. Kə ənəŋbotu bəpər ya kətək ka cəpəp\*, kə ənəsət manjkara kə ənambərnə mi.

**8** Dec dərəfəy, nte tefef towur mə, wərkun kə wəran ənəməpə dim da Kanu Kəpənə, nəkə kənçkətəs mə. wərkun kə wəran kə ənəñkə ənagbəpnə ənabələ Kanu fər kiriñ, tək ya dale dadəkə dacə. **9** Kə Kanu Kəpənə kəwə wərkun kə kəyif kə: «Deke məy-i-e?» **10** Kə wərkun oloku Kanu: «Dim d' in' am dale disre, k'inesə, bawo iwur kəsəkər, ti t' ənagbəpnənə.» **11** Kə Kanu Kəpənə kəyif kə sə: «Ano 'mentar əm a kəsəkər kə məwur-e? Cəpə məndi pokom pa kətək kənñkə inamən' am mə ba?» **12** Kə wərkun oloku: «Wəran nwə məsən im mə, nkən əsən im pi k'ina sə indi.»

**13** Kə Kanu kəyif wəran: «Ta ake ta məyənə tante-e?»

Kə wəran oloku Kanu: «Abok ənetiñkar im, k'indi pokom pampə.»

**14** Kə Kanu Kəpənə kəlolu abok:

«Bawo məsənə wəran kəciya,  
kəsənə əm kənder pələc səm yəcəl,  
kə səm ya dop fəp dacə.  
Kor kə mənde məclinə,  
məcdi kəbof mataka ma kiyi kam doru fəp.  
**15** Kəbərs əm k'inder dacə kə wəran,  
kəyefə nana hañ awut a wəran  
kəbəp awut a məna, Abok!  
Wəran ende pəc-putək əm domp,  
məna, Abok, məc-ənaj kə dəmnə atek.»

\* **3:7** bəpər ya f. «figuier», kətək kə nəkə kəmpənə nde Yisrayel mə.

**16** Kə Kanu kəloku wəran:

«Indeyə kəbəkəs kam kəc-cu'm.  
Pəcuca pə mənde məc-kom.  
Məfənəj mam məndekə nda wos əm.  
Mba endetasərn' am.»

**17** Kə Kanu kaloku wərkun:

«Bawo, məncəjkal dim da wəran kam,  
kə məndi pokom pa kətək nkə inamən' am kədi mə,  
Indesəj antəf pələc tetəm:

Pəcuca pə mənde məcsətər nji yeri yam  
dəsək o dəsək kiyi kam doru fəp.

**18** Yika ya dəkulum yo mənde məc-di.  
Mba antəf nənde nəc-kom am  
bəñk kə nəgħoñkələ.

**19** Kawonə ka tobu tam  
kəndesəj' am kəc-səm kəcom  
haj təm ntə məndelukus dəntəf  
nde məyəfə mə.  
Bawo kəbof kə məyəne,  
dəkəbof məndesə-lukus.»

**20** Kə wərkun əsəj wəran kən tewe ta «Hawa»†, bawo nkən Hawa əyənə iya  
wəka afum a doru fəp.

**21** Kə Kanu Kəpənə kəlompəsə Adama kə wəran kən, Hawa, yamos ya akata,  
k'ember nja yi.

**22** Kə Kanu Kəpənə kəloku: «Ah! Ntə fum ende pəyi oj pəmə səna mə, pəcərə  
pələc kə pətət, səkəmbərnə ta pətənəc kəea pələk sə pokom pa kətək kəyinə  
wəyən, pədeyi oj doru katina.» **23** Kə Kanu Kəpənə kəwureñə kə dale da Eden  
disrə, pəkəbəc antəf nyə kənasele kə mə. **24** Ntə Kanu kəwureñə fum dale da  
Eden mə, kə kəncəmbər məleke † ntende dec dəmpə dale da Eden, kə dakma  
nde deñfikələ dəc-cəsənə neñç, ntə təñsənə ta alətərnə kətək ka kəyinə wəyən  
mə.

**4***Kayin kə Abel*

4:1-26

**1** K'Adama əmbəpənə kə wəran kən Hawa, kə Hawa əmbəkəs, k'əñkom  
Kayin. Kə Hawa oluku: «Isotə wan wərkun kəmar ka Kanu disrə.» \* **2** Kə Hawa  
əñkom sə wəfet ka Kayin nwə anawə Abel mə.

K'Abel ende pəyənə wəkək ka cir kə əñkesiya. Kə Kayin əyənə wəbifti. **3** Kə  
tem tələma tende təbəp mə, kə Kayin elek yokom ya dəntəf, k'əñkərə yi Kanu  
kədelojnə. **4** K'Abel nkən sə, əñkərə yokom yəçəkə-cəkə ya yəcal yən kə moro  
ma yi. Kə Kanu Kəpənə kəməmənə Abel kə kəlojnə kən fər yətət. **5** Mba Kanu  
kəməmənə fe Kayin kə kəlojnə kən fər yətət. Kə pəntəle Kayin, k'əñejə kəro.  
**6** Kə Kanu kəyif Kayin: «Ta ake to pəntəlen' am-ə, ta ake to mələyəs kəro-ə? **7** Kə

† 3:20 «iya», nwə əsəj kəyi wəyən      † 3:24 Serubəñ-məleke mə, məmə mombum dəbə da Kanu mə.  
Serubəñ səyə dobomp da fum, dis da kusunuñku, kə səyə sə bañça yefələrə      \* 4:1 «Kayin» = H. «kəmar»

mənjköt bel-bel-ε, məndesel. Kə kə mənjköt pəlec-ε, kiciya kəy' əm dəkusunka kə məfaj ma ki mey' əm. Mba məsəp mətasərnə ki.»

<sup>8</sup> Kə Kayin əñçopar wəñc Abel. Mba ntə ɻanayı dale mə, kə Kayin əyefər wəñc Abel kasutənə, k'endif kə.

<sup>9</sup> Kə Kanu kəyif Kayin: «Deke wəñc əm Abel eyi-ε?» Kə Kayin oluku fə: «İñçəre fə. Cəpo wəkəkəs kən iyəne ba?» <sup>10</sup> Kə Kanu kələku Kayin: «Cəke cə məyo wəñc əm-ε? Dim da mecir ma wəñc əm deyi kəkule-kule kəyefə dəntəf haj nna iyi mə. <sup>11</sup> Ndəkel on, kətolan' am k'antəf ɻender pəlc, nje ɻewani kusu kə məsañəj nji kəmerəs mecir ma wəñc əm mə. <sup>12</sup> Kə mənde məcbəc antəf-ε, ɻəfəde ɻəcsənəj əm pəbotu pa nji. Ti tə pəndə pəctəlen' am məc-cepe-cepe dəkəbəc.»

<sup>13</sup> Kə Kayin oluku Kanu: «Pəlel pa kiciya kem pəmbək kəsare. <sup>14</sup> Məmbələs im məkə nna antəf ɻam nəbi ɻeyi mə. Pənamar im kəgbəpən' am, kə kəcepe-cepe dəntəf, kə fum əmbəp im dənda-ε, pədif im.» <sup>15</sup> Mba, kə Kanu Kəpəñ kələku kə: «Kə fum endif Kayin-ε, anjlukse ayek ɻən camət-merəj.» Kə Kanu kəñgbəsi Kayin ntə təñsənəj aje ɻambəp kə mə, ta ɻasut kə ɻadif. <sup>16</sup> Kə Kayin owur fər ya Kanu kırıñ dale da Eden, k'əñkə pəyi atəf ɻa Nəđu nde dec dəmpə dale da Eden mə.

### *Awut kə Awut-sə a Kayin*

<sup>17</sup> Kə Kayin ɻambəpənə kə wəran kən. Kə wəkakə əmbəkəs k'əñkom Henok. Kə Kayin owure dare k'əsən di tewe ta wan kən Henok. <sup>18</sup> Kə Henok əñkom Iradu, k'Iradu əñkom Mehuyayəl, kə Mehuyayəl əñkom Metusayəl, kə Metusayəl əñkom Lemek.

<sup>19</sup> Kə Lemek elek aran mərəjə, pacwe wəkin «Ada,» kə wəka mərəjə «Cila.»

<sup>20</sup> K'Ada əñkom Yabal, nkən əyəne wətem ka akək yəçəl acepe-cepe. <sup>21</sup> Tewe ta wəñc tənayəne Yubal: Nkən əyəne wətem k'afer conjəlo k'afula luk. <sup>22</sup> Kə Cila nkən sə dəmnə əñkom Tubal-Kayin, nwə əñçgbəc ca fəp ya kəpər kə ya fec mə. Wəkire kən aŋcwe Nahama. <sup>23</sup> Kə Lemek oluku aran on:

«Ada kə Sila nəcəñkəl dim dem!

Aran a Lemek nəsu ləñəs nəcəñkəl moloku mem.

K'asut im-ε, indif fum:

K'ambopər im-ε, indif wanfət.

<sup>24</sup> Kə pəyəne fə padif afum camət-merəj

kəlukse ayek ɻa Kayin-ε,

andedif afum 77,

a paclukse ayek ɻa Lemek.»

<sup>25</sup> Adama kə Hawa ɻasətə sə wan. Kə Hawa ewe kə «Set», ti tə tatəkə «Kanu kəsəñ im sə wələma kədəyən' em Abel wəkə Kayin endif mə.»

<sup>26</sup> Kə Set ende pəkom wan pac-we kə Enəs. Təm tatəkə t' anacop kəkor-koru tewe ta Kanu Kəpəñ.

### *Kəyefə Adama haj Nuha*

<sup>1</sup> Buñ ba dokombəra da Adama bəbambe. Dəsək ndə Kanu kəsel Adama mə, k'əsel kə, pəwurənə kə nkən Kanu. <sup>2</sup> Wərkun kə wəran k'əsel ɻa, k'ompocə ɻa pətət, k'ewe ɻa tewe ta «fum,» təm ntə əñj-sel ɻa mə.

<sup>3</sup> Adama endesətə meren 130, k'əsətə wan wəwurənə kə nkən, pəmə təkə eyi mə, k'əsən kə tewe ta Set. <sup>4</sup> Ntə Adama əñkom Set mə, k'eyi sə doru meren 800, məmə ənasətə sə awut arkun k'awut aran mə. <sup>5</sup> Kəwon ka Adama doru kənasətə meren 930, a k'endefi.

<sup>6</sup> Set εnasətə meren 105, a k'endekom Enəs. <sup>7</sup> Ntə Set oñkom Enəs mə, k'eyi sə doru meren 807, mmə εnakom sə awut arkun k'awut aran aləma mə. <sup>8</sup> Kəwon ka Set doru kənasətə meren 912, k'efi.

<sup>9</sup> Enəs εnasətə meren 90 a pədekom Kenaj. <sup>10</sup> Ntə Enəs oñkom Kenaj mə, k'eyi sə doru meren 815, mmə εnakom sə awut arkun k'awut aran aləma mə. <sup>11</sup> Kəwon ka Enəs doru fəp kənasətə meren 905, k'efi.

<sup>12</sup> Kə Kenaj əsətə meren 70 a k'endekom Mahalalel. <sup>13</sup> Ntə oñkom Mahalalel mə, kə Kenaj eyi sə doru meren 840, mmə εnakom sə awut arkun k'awut aran aləma mə. <sup>14</sup> Kəwon ka Kenaj doru fəp kənasətə meren 910, k'efi. <sup>15</sup> Mahalalel εnasətə meren 65 a k'endekom Yerədu. <sup>16</sup> Ntə Mahalalel oñkom Yerədu mə, k'eyi sə doru meren 830, mmə εnakom sə awut arkun k'awut aran aləma mə. <sup>17</sup> Kəwon ka Mahalalel doru fəp, kənasətə meren 895, k'efi. <sup>18</sup> Yerədu εnasətə meren 162 a k'endekom Henok. <sup>19</sup> Ntə Yerədu oñkom Henok mə, k'eyi sə doru meren 800, mmə εnakom sə awut arkun k'awut aran aləma mə. <sup>20</sup> Kəwon ka Yerədu doru fəp kənasətə meren 962, k'efi.

<sup>21</sup> Henok εnasətə meren 65 a k'endekom Metusela. <sup>22</sup> Ntə Henok oñkom Metusela mə, k'əsətə sə meren 300 ɻasol kə Kanu. K'oñkom sə awut arkun k'aran aləma. <sup>23</sup> Kəwon ka Henok doru fəp kənasətə meren 365. <sup>24</sup> Kə Henok εŋçəmə dəpə da Kanu dərəj, kə tende telip, bawo Kanu kənalek kə pəyi wəyən.

<sup>25</sup> Metusela εnasətə meren 187 a k'endekom Lemek. <sup>26</sup> Ntə Metusela oñkom Lemek mə, k'əsətə sə meren 782, mmə εnakom sə awut arkun k'awut aran aləma mə. <sup>27</sup> Kəwon ka Metusela doru kənasətə meren 969, k'efi.

<sup>28</sup> Lemek εnasətə meren 182 a k'endekom wan wərkun. <sup>29</sup> Kə Lemek ewe wan wəkakə «Nuha.» \* K'oloku: «Wəkawə ende pəcyaməsə-yaməsə su, kəcəm-cəmne ka pucuy mpe yəbəc yocuca nyə waca womboc antəf nyə, Kanu Kəpəj kənasəj pələc te tosu mə.» <sup>30</sup> Ntə Lemek oñkom Nuha mə, k'eyi sə doru meren 595. K'oñkom sə awut arkun k'awut aran aləma. <sup>31</sup> Kəwon ka Lemek doru fəp kənasətə meren 777, k'efi.

<sup>32</sup> Nuha εnasətə meren 500 a k'endekom Semy, Ham, kə Yafət.

## 6

### Kanu kəŋçəm-cəmne kən kənim ka afum doru

<sup>1</sup> Ntə afum ɻaŋçop kəla antəf kəroj mə, k'aŋkoməs ayecəra. <sup>2</sup> Kə mələke ɻaŋəŋk fə ayecəra aka afum ɻantesə. Ka ɻayek-yək aran ajan ayecəra akakə dacə. <sup>3</sup> Kə Kanu kələku: «Ifaŋ fe kəsak afum ɻayine kifir kəyinə doru nkə inasəj ɻa mə, bawo fum səm dəm yo. Kəyi kən doru kəfəde kəc-cepar sə meren 120.» <sup>4</sup> Tem tatəkə tə afum aŋeci ɻanayı doru, nte məleke \* ɻantəfrənə ayecəra aka afum, a kə ɻasəj ɻa awut mə. Awut akakə ɻanayənə abə akur a tem tatəkə.

<sup>5</sup> Kə Kanu Kəpəj kənəŋk fə deyenki bəkəc da afum dəla doru, dəsək o dəsək məcəm-cəmne məlec gəbəcərəm mə afum ɻayine. <sup>6</sup> Kə Kanu Kəpəj kəŋçəjnə tələr kəsel kən fum, k'abəkəc ɻejəkəfələ kə. <sup>7</sup> Kə Kanu kələku: «Kənim k'inder afum aŋe inasel mə, kəyəfə afum, kəbəp səm, kəkə ka yeliŋ-e-liŋə haŋ bəmp ya dareŋç, bawo ɻaŋənə tələr kəsel kəŋjan.» <sup>8</sup> Mba kə Nuha əsətə kəŋçənənə ka Kanu Kəpəj, bawo Kanu kənəŋk dolompu dən.

### Kanu kəyac Nuha

<sup>9</sup> Təcəpərənə ta Nuha k'awut-sə ən tente: Nuha, fum wətət εnayi pəlomp, ɻasol kə Kanu. <sup>10</sup> Nuha, awut maas ɻa εnakom: Semy, Ham kə Yafət.

\* <sup>5:29</sup> Nuha = H. «kəyaməs-yaməs» \* <sup>6:4</sup> «awut a canu», «afum aroj», kə pəyənə fe ti-ε, «afum aŋe ɻanaya mewə məroj mə.»

<sup>11</sup> Mba nnə fər ya Kanu kirin, afum ɻanatese fe bəkəc. Mes məlec gbəcərəm menayi doru. <sup>12</sup> Kanu kənanəŋk a doru dəsəkpə, bawo afum fəp ɻanagbayməgbaymə dəpə dətət. <sup>13</sup> Ti t' ɻenasənə Kanu kələku Nuha: «Inçəm-cəmne kəmələk yənəsəm ya doru fəp, bawo tes taŋən təsənə kə doru dəla kədəkətərənə, kənim ɻa k'inder doru. <sup>14</sup> Məcaŋə abil ɻəpəŋ cəbam ca kawə, məwure ɻi sədəkələ salarəm, məsop ɻi kərtal tedisrə kə todoru. <sup>15</sup> Nte tə məndecən ɻi: Nəbal cururu 300 (metər 137), ɻəwəkəl cururu 50 (metər 23), ɻnotukmə cururu 30 (metər 14). <sup>16</sup> Məgbəpər ɻi tadareŋc, masak kururu katin (metər dacə) kəyəfə nde kəroŋ haj nde dəkəpəm, məwure ɻi kumba kəsək, mədeŋər ɻi dek maas. <sup>17</sup> Bawo ina, domun dəlarəm † d' indesak nde dendemələk ca fəp mo. Mpə o mpə peñesəm doru mo, pendefi. <sup>18</sup> Kə məna, indecanəs danapa dosu, məde məberə debil kə wəran kam, awut am k'aran ajan! <sup>19</sup> Məde məbersənə so ɻi disrə sem ya doru fəp mərəŋ mərəŋ, workun kə wəran, nte tənəsənə nəde nəyi doru kə yi mo. <sup>20</sup> Səm yənəsəm ya doru fəp, yorkun kə yəran, yəfət kə ɻəpəŋ, yede yələtərn' am nte tənəsənə yi so yede yeyi doru mo. <sup>21</sup> Awa, məten yeri fəp, məmenkərənə yi nte tənəsənə nəde nəc-sətə yedi nəna kə yi mo.»

<sup>22</sup> Ti tə Nuha ɻnayo, ɻnayo mes fəp mme Kanu Kəpəŋ kənaloku kə mo.

## 7

### *Nuha kəberə kən debil*

<sup>1</sup> Kə Kanu kələku Nuha: «Məberə abil disrə, məna k'afum am fəp, bawo injkəkce a məna sona gboj (mən' olomp) mən' ɻecəp's em darəŋ anapa am fəp dacə. <sup>2</sup> Məlekənə səm yətət camət-mərəŋ camət-mərəŋ, yorkun kə yəran, mba səm yəlec, məlek yi mərəŋ mərəŋ: Workun kə wəran gbəcərəm. <sup>3</sup> Kə bəmp, məlekənə yi fəp dacə, yorkun camət-mərəŋ kə yəran camət-mərəŋ. Ti t' endesənə yi so yeyi doru. <sup>4</sup> Pəñcəmə mata camət-mərəŋ, itore wəcafən mata 40 kə pibi 40 camcam. Tem tatəko indefən nna doru afum aŋə inasəl mo fəp.» <sup>5</sup> Nuha ɻnayo məyo fəp, mme Kanu Kəpəŋ kənaloku kə mo.

### *Kətup kəpəŋ*

<sup>6</sup> Nuha ɻnasətə meren 600 a kə domun dendekal antəf. <sup>7</sup> K'əmbərə debil kə wəran kən, awut ən k'aran ajan, nte tənəsənə ɻayacənə domun nde dənəbanj antəf mo. <sup>8</sup> Səm yətət kə yəlec, bəmp kə səm yəfət-yəfət nyə yenliŋe-line mo fəp, <sup>9</sup> kə Kanu kəmberənə yi abil disrə nde Nuha eyi mo, mərəŋ mərəŋ yorkun kə yəran, pəmə təkə Kanu kənaloku ti mo. <sup>10</sup> Nte tataka ta camət-mərəŋ teñçepər mo, kə domun dəmbənəntəf. <sup>11</sup> Kəren nkə Nuha əsətə meren 600, tataka ta wəco kə camət-mərəŋ, ɻof ɻa mərəŋ disrə, kə domun dombuŋcə dəcəŋbəkə fəp, kə kəm kəŋgbite pəpəŋ. <sup>12</sup> Kə wəcafən ɻoŋcop kətuf mata 40 kə pibi 40. <sup>13</sup> Dəsək dayı də Nuha ɻnaberə debil kə wəran kən k'awut ən, Semy, Ham, kə Yafet, k'aran ajan maas, <sup>14</sup> kə səm ya dop kə ya dare yin-yin kə səm yəfət-yəfət, bəmp kə mataktaka. <sup>15</sup> Kə yənəsəm (səm) yorkun kə yəran mərəŋ mərəŋ nyə yenayı doru mo, kə yender nde abil ɻa Nuha ɻneyi mo. <sup>16</sup> Kə yorkun kə yəran səm dokom fəp kə ɻəmbərə abil disrə pəmə təkə Kanu kənaloku ti Nuha mo, kə Kanu kəŋgbətə ɻa kumba.

<sup>17</sup> Kə domun dəmbənəntəf mata 40, nte domun dəmpə mo, k'abil ɻofoy. <sup>18</sup> Nte domun dəñc-pe mo, ti tə abil ɻoŋc-foy. <sup>19</sup> Kə domun dəmbərənə kəpə haj kə mərə menjeci fəp menjale. <sup>20</sup> (Tələpəs on kə domun dəmpə haj kə dəñçepər cururu wəco kə kəcamət mərə kəron). Kə domun dəmpə kə dəñkal mərə menjeci

† **6:17** «wəcafən indetore pəkal doru fəp.»

haŋ cururu wəco kə kəcamət (mətər camət-mərəŋ). **21** Ca nyə yenayi antəf kəronj, a yecəsəm mə fəp, kə yefi: Bəmp, səm yəçəl, səm ya dop kə yeliŋe-liŋe fəp kəbəp afum. **22** Kəyəfə paka mpe penayi antəf kəronj a pec-nyesəm mə, kə pefi. **23** Kə Kanu kəfəŋ dəntəf paka mpe penç-nyesəm mə, kəyəfə fum haŋ kəbəp səm yəpoŋ, yəfət-yəfət kə bəmp, k'ənim yi doru fəp. Mənə Nuha gəbəcərəm, aka kələ kən disre kə səm nyə yenayi debil mə, ɻanafis.

**24** Domun dənaban antəf haŋ mataka 150.

## 8

### *Domun kəwosər*

**1** Kə Kanu kəncəm-cəmne Nuha, səm ya dop kə yəçəl ya dare, nyə yenayi kə Nuha abil disre mə. Kə Kanu kəwurə afəf doru, kə domun doŋçop kətor. **2** Kəba ka dəntəf kə dareŋc cəməpənə, kə wəcafən ɻasak kətuf. **3** Kə domun dembelə antəf kəronj tepic-tepic. Mata 150 disre, kə domun dəŋçesə dəntəf. **4** Tataka ta wəco kə camət-mərəŋ (17), ɻof ɻa camət-mərəŋ, k'əbil ɻənde tərə tin ta Ararat kəronj. **5** Kə domun dəŋçesə haŋ ɻof ɻa wəco. Tataka təcəkə-cəkə ta ɻof ɻəŋkə, kə mərə meŋeci moŋcop kəwurə sabomp.

**6** Tataka ta 40, kə Nuha engbiti wunder nwə ɻənaber abil mə. **7** K'əsak abəmp ɻa ser \* ɻin kə ɻəŋkə. Pəwon fe kə ɻolukərnə, pənamar Nuha pəkar domun delip kəwosər dəntəf. **8** Kə Nuha ɻasak sə antantoriya kəkə-məmən kə pəyənə fə domun d'ontor-e. **9** Mba ɻənasətə fe kəfə nkə ɻəntam kəndə mə, bawo domun dənasərebəj antəf fəp, kə ɻolukərnə nde debil. Kə Nuha ɻəntəjc kəca k'osumpər ɻi, k'əmbərə debil. **10** K'əŋkar sə mata camət-mərəŋ, k'əsak sə ɻi. **11** K'əntantoriya ɻolukərnə dec dərəfəy ɻəgbəm təbəpər təcaŋk ta kətək nkə aŋwe «olif» mə. **†** Kə Nuha ɻəŋcərə katina a domun dəŋçesə. **12** K'əŋkarene sə haŋ tataka ta camət-mərəŋ, k'əsak sə antantoriya. Mba nte ɻi ɻəŋkə mə, ɻənalukus fe sə nnə eyi mə.

**13** Tataka təcəkə-cəkə ta ɻof ɻəŋkə-cəkə nŋe Nuha əsətə meren 601, ti tə domun dənasak antəf. Kə Nuha engbipi abil, k'əməmən doru. K'ənəŋk fə domun fəp dowosər. **14** Tataka ta 27, ɻof ɻəŋkə-cəkə ɻayi, antəf fəp ɻənałosər fər.

**15** Kə Kanu kəloku Nuha: **16** «Məwur abil disre, məna kə wəran kam, awut am k'aran aŋjan. **17** Məwurene sə səm yələpəs nyə yeyi abil disre kə məna mə. Kə bəmp dokom fəp, səm yəfət kə yəpoŋ, yəsam doru yokom.» **18** Kə Nuha owur debil nkən kə wəran kon k'awut ən k'aran aŋjan. **19** Kə səm, bəmp kə yeliŋe-liŋe yowur fəp dokom dokom.

**20** Kə Nuha olompəs dəkəloŋne, nde ɻəntam kəc-ɻəŋne Kanu Kəpoŋ mə. Səm kə bəmp yətət dacə k'elək yin-yin, k'endif yi, k'əŋcəf yi nde dəkəloŋne kəronj. **21** Kə Kanu Kəpoŋ kəmbəŋ amboŋc ɻəbotu ɻa kəloŋne, kə kəlokune debəkəc, «Ifəsəsəŋ antəf pəleç təta fum. Kançə kə, bawo afum məcəm-cəmne məleç meyi ɻa dəbəkəc kəyəfə dowut danjan, mba ifəsələsər ca nyə yeŋesəm doru pəmə nte intəp ti kəcəyə mə.»

**22** «Kəwən ka antəf doru fəp,  
kəbəf kə kətel,  
pəwonu kə pəcaŋki,  
kətən kə dərəŋ,  
dəsək kə pibi,

\* **8:7** «abəmp ɻa Mənar,» kə pəyənə fe ti-e «kəwan ka aser.» † **8:11** Kətək kə nkə aŋwure moro məmə antəm kidi, pamotən ki dələmp, kə pəyənə fe ti-e pasəm pokom pa ki.

yəfədelip.»

## 9

### *Kanu kəderəmə kən Nuha*

<sup>1</sup> Kə Kanu kəmpoce Nuha pətət k'awut ən, kə kələku ɳa: «Nəyənə akombəra, nəkom pələrəm, nəlas antəf. <sup>2</sup> Kəyəfə məkə, səm ya doru fəp, kəbəp bəmp, səm yəfət kə lop, yende yec-nəsə nu. Nəndetam kəc-səm yi. <sup>3</sup> Paka o paka mpe peyi wəyənə pəc-kət mə, pəyənə nu peri pəmə nte inasən nu yokom ya yika yəcənk kə ya tək mə. Isən nu oj ndəkəl yayəkə fəp. <sup>4</sup> Mba pəmar fə nəde nəc-səm wəsem nwə wəsərəyo mecir mayi mə. \* <sup>5</sup> Indeyif nu teta mecir monu, məmə məyənə kəyi doru konu mə. Indeyif sə ti səm fəp nyə yendedif fum mə. Pəmə ntə indeyif ti fum nwə endedif wəjəc mə. <sup>6</sup> «Nwə endif fum mə, pəmar padif sə (məna wəkayi), bawo Kanu kələmpəs fum pəwurənə kə nkən sərka. <sup>7</sup> Kə nəna, nəyənə akombəra, nəkom pələrəm, nəsaməsər doru.»

<sup>8</sup> Kə Kanu kələku sə Nuha k'awut ən: <sup>9</sup> «K'ina, isən nu temer kəsek ka danapa kə nəna, kəbəp k'awut-sə anu kə nəna nəjçepər-ə <sup>10</sup> kə ca fəp nyə yənənəkər nu mə: Bəmp, səm ya dare kə ya dop, nyə yowur debil mə, kə nyə andekom nna doru mə. <sup>11</sup> Isən nu temer, ntə t' indeyə: Domun dəfədəsədi antəf, wəcafən əfədesəyi nwə endeləsər antəf mə.» <sup>12</sup> Kə Kanu kəndənər: «Paka pa danapa dosu pəməpə mpe pendeyi su dacə kə nəna, kəbəp ka ca yənəsəm doru o doru mə. <sup>13</sup> Isəkən ambənəcəran (asıñki) ɳem nde dəkəm. In' ende kəc-cəm-cəməs im temer ntə isən antəf mə. <sup>14</sup> Təm o təm ntə wəcafən ende pəc-biyə, a asıñki ɳowur mə, <sup>15</sup> iñçəm-cəmənə temer təkə inasən' un kə ca nyə yənəsəm doru mə, wəcafən əfədesətuf nwə endesələsər ca ya doru fəp mə. <sup>16</sup> K'Iñç-kəna-nəñk asıñki-ə, iñçəm-cəmənə temer ta doru o doru ntə inasən' un, kə ca fəp nyə yənəsəm doru mə.» <sup>17</sup> Kə Kanu kəñgbəkərənə sə moloku mame Nuha: «Asıñki ɳementər temer ntə isən nu kə ca ya doru nyə yənəsəm mə.»

### *Nuha k'awut-ən maas: Doru dofu, kə kiciya kəfū sə*

<sup>18</sup> Awut a Nuha aŋə qanawur debil mə ɳanayənə: Semy, Ham, kə Yafət. Ham ɳyənə papa wəka Kanahan. <sup>19</sup> Awut a Nuha akaŋə maas ɳagbəkərə sə kəlas antəf.

<sup>20</sup> Kə Nuha ɳyənə wəbifti antəf k'əmbəf len yokom. † <sup>21</sup> Kə Nuha omun member k'ençis. K'əñkə pəwur kəsəkər nde abal ɳon disre. <sup>22</sup> Ntə Ham papa wəka Kanahan ənəñk kas Nuha pəyi kəsəkər mə, k'əñkə pələku ti awənç aŋa mərənə, aŋə ɳanayi nde doru mə. <sup>23</sup> Semy kə Yafət ɳalek kəloto. Mərən maŋan fəp, kə ɳanakumpənə kəloto kənjkə dəcəro. Kə ɳanjkə tokəmuntəra kə ɳanjkə ɳabəp papa kəñjan pəyi kəsəkər. Kə ɳanjkump kə kəsəkər kənjkə ənafəntərə mə. Mba ntə ɳanakafəli cəro çəjan a kə ɳanjkə kas kəñjan tokəmuntəra mə, ɳananəñk fə kas kəñjan kəsəkər. <sup>24</sup> Ntə pənçərənə Nuha kəcis kənjkə disre mə, k'ələku kə təkə pənayi kə ntə ənacis mə, kə təkə wan kən wələpəs ənayə kə mə. <sup>25</sup> Kə Nuha oluku:

«Intolane Kanahan pələc!

Kanahan pəyənə wəcar ka acar a awənç aŋa!» <sup>26</sup> Kə Nuha oluku sə: «Intola Kanu Kəpənə, Kanu ka Semy, Kanahan pəyənə wəcar kəñjan!

\* <sup>9:4</sup> Wəsem nwə antəfay amera mə. † <sup>9:20</sup> Len yayəkə yə aŋwe «win» iy'ambəf Yisrayel nyə yokom yayi ɳyənəsən member mə.

**27** Kanu kəyac Yafet!

Yafet pəyi abal ɳa Semy disrə,  
Kanahan nkən pəyənə wəcar kənjan!»

**28** Kə Nuha eyi sə doru meren 350, ntə domun dəlarəm dençepər mə.

**29** Kəwon ka Nuha doru fəp, kənasətə meren 950, a k'endefi.

## 10

### Dokombəra da awut a Nuha dənde

#### Təla ta afum doru

**1** Dokombəra da awut a Nuha: Semy, Ham, kə Yafet dənde. Awut a Nuha ɳanakom awut, ntə domun dəlarəm dençepər mə.

**2** Awut a Yafet ɳanayənə: Komer, Makək, Maday, Yawaŋ, Tubal, Məsək, kə Tiras. **3** Awut a Komer: Askenas, Rifat, kə Tokarma. **4** Awut a Yawaŋ: Elisa, Tarsis, Kitim, kə Dodanim. **5** Awut akakə ɳanakom afum aŋə ɳayersənə kəndə cəba kəsək mə, kə təf yaŋjan, kə cusu cəŋjan, kə cusunka cəŋjan nde təf yaŋjan.

**6** Awut a Ham ɳanayənə: Kus, Misira, Put, kə Kanahan. **7** Awut a Kus: Seba, Hawila, Sabta, Rahəma, kə Sabətəka. Awut a Rahəma: Saba kə Dedaŋ. **8** Kus ənakom sə Nimrod, nkən onunkənə kəyənə korgba doru dande. **9** Nimrodu ənayənə wəpen korgba nde fər ya Kanu Kəpəŋ kirinj. Ti tə alokənə: «Pəmə Nimrod, korgba kəpen nde fər ya Kanu Kəpəŋ kirinj.» **10** Kənkekərə dəbe kərəsna Babel, Ərek, Akad, kə Kalne nde atəf ɳa Siňhar. **11** Dəndo atəf ɳaŋəkə ɳə Asur ənawur, k'əŋcambər Niniwe, dare da Rehobot, Kalah, **12** kə Rəseň, dare dərəŋə dəkə dənayı Niniwe kə Kalah dacə mə.

**13** Kə Misira ənayənə wətem k'afum aŋə: Aka Lud, aHanam, aLehab, aNaftu, **14** aPatərus, aKasəlu (aŋə aPelesət \* ɳawur dacə mə) k'əKaftor.

**15** Kə Kanahan onjkom Cidonj, coco cən, kə Het. **16** Kanahan ənayənə wətem ka cusunka cələrəm: Aka Yebus, 'Amər, aKirkas, **17** aHewi, aHarki, aSini, **18** Arwad, aCemar, aHamat. Ti disrə kə cusunka ca Kanahan cənde cəsaməsər. **19** Cələŋcər ca aKanahan cənakə kəyəfə Cidonj, Kerar kəsək, han Kasa, kə kəca ka Sodom, kəca ka Komora, kəca ka Adma kə kəca ka Ceboyim, han Lasah. **20** Awut a Ham ɳə akakə, dəcusunka cusunka, dəcusu cusu, dətəf təf.

**21** Kə Semy wəbe ka Yafet, əsətə sə awut. Semy əyənə wətem ka Heber k'afum ən fəp. **22** Awut a Semy ɳanayənə: Helam, Asur, Arpaksadu, Ludo, k'Aram. **23** Awut a Aram ɳanayənə: Huc, Hul, Keter kə Mas. **24** Arpaksadu ənakom Selah. Kə Selah onjkom Heber. **25** Kə Heber onjkom awut arkun mərəŋ. Tewe ta wəkin tənayənə Pelek,† bawo təm tən tə antəf ɳenayerənə. Kə tewe ta wənç tənayənə Yuktan. **26** Kə Yuktan onjkom Almodad, Səlef, Hatsarmawət, Yərah, **27** Hadoram, Husal, Diklah, **28** Hobal, Abimayel, Saba, **29** Ofir, Hawila, kə Yobab. Akanjə fəp awut a Yuktan ɳanayı. **30** Kə ɳandə kəyəfə ka Mesa, Sefar kəsək, han nde mərə ma nde dec dəmpe mə. **31** Awut a Semy ɳə akakə, dəcusunka cusunka, dəcusu cusu, dətəf təf.

**32** Cusunka ca awut a Nuha cə cacəkə, kə təkə anjkom ɳa mə. Afum akanjə ɳə afum ɳawur dəris a kə ɳandeyersənə dəntəf, doru fəp ntə domun dəlarəm dençepər mə.

\* **10:14** = aka Filistiya, Filistiya = Pelesət.

† **10:25** Pelek = H. «kəyərənə»

## 11

### *Kəlo kəñeci ka Babel*

<sup>1</sup> Təm tatəkə doru fəp kusu kin k'anj-cop, pac-loku, moloku min mayi. <sup>2</sup> K'afum ɳande ɳakə kəca nkə dec dəmpə mə, ko ɳanəjək mərə atəf ɳa Sijhar, kə ɳande mi dacə. <sup>3</sup> Kə ɳalokənə: «Pasut birik, pacəf bi!» Ko birik bəcəf babəkə bəyənə ɳa masar, ko kərtal kəyənə ɳa dos. <sup>4</sup> Kə ɳaloku so: «Panjkən, pacəmbər dare kə kələ nkə domp da ki dendekə haj dəsə kəm mə. Ntə təñsənə pəsətə tewe mə, təsənə su so kətəsaməsər doru.»

<sup>5</sup> Ko Kanu Kəpənə kəntor kədeməmən dare kə kələ nkə afum ɳanj-cəmbər mə. <sup>6</sup> Ko Kanu kəloku, «Nəməmən afum aŋe! Fəp fañan kusu kin kə ɳanjəp. Nəməmən so ntə ɳanjəp kəyə mə. Tələm o tələm teyi fe ntə təñmənə ɳa kəyə ka təfañ tañan mə. <sup>7</sup> Panjkən, pator, panəñkəl-nəñkəl kusu kəñan ntə təñsənə ta ɳanenənə so mə.» <sup>8</sup> Ko Kanu kəsaməsər ɳa doru, ko ɳasak kəcəmbər dare. <sup>9</sup> Ti t' awene di Babel, bawo difə Kanu Kəpənə kənanəñkəl cusu, ko kəsaməsər afum doru.

### *Tecəpərenə ta Semy kə awut ən, kəbəp ka Abram*

<sup>10</sup> Tecəpərenə ta Semy tente: Semy ənasətə meren 100, a pədekom Arpak-sadu, teren ta mərəŋ ntə domun dənasak antəf mə. <sup>11</sup> Kəkom ka Arpaksadu kə Semy eyi so doru meren 500, mmə ənakom so awut arkun k'awut aran aləma mə.

<sup>12</sup> Arpaksadu ənasətə meren 35, a pədekom Səlah. <sup>13</sup> Kəkom ka Səlah, Arpaksadu ənasətə so meren 403, mmə ənakom so awut arkun k'awut aran aləma mə.

<sup>14</sup> Səlah ənasətə meren 30, a pədekom Heber. <sup>15</sup> Kəkom ka Heber, Səlah ənasətə so meren 403, mmə ənakom so awut arkun k'awut aran aləma mə.

<sup>16</sup> Ko Heber əsətə meren 34, a pədekom Pelek. <sup>17</sup> Kəkom ka Pelek, Heber ənasətə so meren 430, mmə ənakom so awut arkun k'awut aran aləma mə.

<sup>18</sup> Pelek ənasətə meren 30, a pədekom Rehu. <sup>19</sup> Kəkom ka Rehu, Pelek ənasətə so meren 209, mmə ənakom so awut arkun k'awut aran aləma mə.

<sup>20</sup> Rehu ənasətə meren 32, a pədekom Seruk. <sup>21</sup> Kəkom ka Seruk, Rehu ənasətə so meren 207, mmə ənakom so awut arkun k'awut aran aləma mə.

<sup>22</sup> Seruk ənasətə meren 30, a pədekom Nahor. <sup>23</sup> Kəkom ka Nahor, Seruk ənasətə so meren 200, mmə ənakom so awut arkun k'awut aran aləma mə.

<sup>24</sup> Nahor ənasətə meren 29 a pədekom Terah. <sup>25</sup> Kəkom ka Terah, Nahor ənasətə so meren 119, mmə ənakom so awut arkun k'awut aran aləma mə.

<sup>26</sup> Terah ənasətə meren 70, a pədekom Abram, Nahor kə Haranj.

### *Tecəpərenə ta Terah kə Abram*

<sup>27</sup> Tecəpərenə ta Terah tente: Terah okom Abram, Nahor kə Haranj. Haranj okom Lət. <sup>28</sup> Haranj, fər ya kas kiriñ y' ənafi, atəf nijə anakom kə mə, nde dare da Ur nde atəf ɳa Kaldi. <sup>29</sup> Abram kə Nahor ɳanəjəcə. Wəran ka Abram aŋc-we Saray kə wəran ka Nahor, Milka. Milka, wan ka Haranj ənayı, ɳapañne kas kin kə Yiska. <sup>30</sup> Saray ənakom fe, ənasətə fe wan.

<sup>31</sup> Ko Terah əlek wan kən Abram, kə wan-sə kən Lət, wan ka Haranj, k'eləkənə so Saray wəran ka Abram, ko ɳasol fəp fañan kəwur ka nde dare da Ur nde atəf ɳa Kaldi kəkə ka atəf ɳa Kanahan. Kə ɳambəp atəf ɳa Haranj kə ɳande di.

<sup>32</sup> Terah ənawon doru meren 205, a k'endefi dəndo atəf ɳa Haranj.

## **Tecəpərenə ta Abraham**

## 12

### *Kanu kəloku ka Abram kəwur ka atəf ɳəŋ*

<sup>1</sup> Kə Kanu Kərəŋ kəloku Abram: «Məwur atəf ɳam, dəŋkom dam, kələ ka papa kam, məkə atəf ɳnej indementər əm mə. <sup>2</sup> Indesəŋ' am kəyəne ka kas k'afum alaram, indesəŋ' əm pətət, indesəŋ' tewe tam tebək. Mandetolanə afum aləma pətət. <sup>3</sup> Indesəŋ' pətət aŋe ɳandetolan' am pətət mə. Indesəŋ' palec aŋe ɳandetolan' am palec mə. Tetam tə indesəŋ'ne cusunka ca doru fəp pətət.»

<sup>4</sup> K'Abram owur Haraŋ pəmə təkə Kanu Kərəŋ kənaloku kə ti mə, kə Lət əŋcepse kə darəŋ. Tənatəŋne Abraham pəsətə meren <sup>75</sup>. <sup>5</sup> K'Abram elek Saray, wəran kən, kə wan ka wəbek' ən wərkun, Lət, kə ca yəkə ɳanayə di mə, k'afum \* akə enasətə Haraŋ mə. Kə ɳawur kəkə atəf ɳa Kanahan.

### *Abram nde atəf ɳa Kanahan, kə kəndə kən Misira*

Kə ɳambere atəf ɳa Kanahan. <sup>6</sup> K'Abram əŋcali atəf haŋ kəfo nkə aŋc-we Səkəm, haŋ nde tofo nte Aŋkiri-ɳa-More ɳəŋcəmə mə. Aka Kanahan ɳanayi atəf ɳajəkə təm tatəkə.

<sup>7</sup> Kə Kanu Kərəŋ kəwurər Abram kə kəloku kə: «Indesəŋ' atəf ɳajəs yuruya yam.» K'Abram olompas dəkəloŋne da Kanu Kərəŋ nkə kənawurər kə dəndo mə. <sup>8</sup> K'eyekti sə di saŋka, nde əŋcyeſe pəckə dəmərə mə, kəca nkə dec dəmpə Betel † mə. K'əŋcəmbər abal di, Betel beyi kə nde dec dəŋkale mə, dare da Hay deyi kə nde dec dəmpə mə. K'ələ di dəkəloŋne da Kanu, k'ontola tewe ta Kanu Kərəŋ. <sup>9</sup> K'Abram əŋcyeſe kəcal-cali kəkə ka kəca ka Nəkəf.

<sup>10</sup> Dər dənayı dətəf, k'Abram ontor Misira kəkə-cepərəne təm, bawo dor dəŋc-bək kəbek dəm. <sup>11</sup> Nte ələterne kəberə Misira mə, k'oloku wəran kən Saray: «Məcəŋkəl im, iŋcərə fo wəran wətət teyi məyənə. <sup>12</sup> K'aka Misira ɳajdeko-ɳəŋk əm-ɛ, ɳandeko-loku: 'Wəran kən əfə! Təm tatəkə ɳandeko-dif im, ɳasak məna. <sup>13</sup> Mədeko məloku ɳa a wəkire kem məyənə. Nte təŋsəŋe ɳasumpər im bel-bel tetam mə, tetam tendeke-ṣəŋe, ta ifi-ɛ.»

<sup>14</sup> Nte Abram əmbərə Misira mə, k'aka Misira ɳanəŋk wəran nwə entesə pəceperər. <sup>15</sup> K'akəsək a Firawona ſ ɳəŋk kə, kə ɳayekəkəs kə nda Firawona. Nte to k'əŋkərə wəran nwə nde kələ ka Firawona. <sup>16</sup> Kə Firawona osumpər Abram bel-bel teta Saray, k'əsətə kəyəfə sem yefət haŋ yəpəŋ, sofale, amarəs arkun k'aran kə yəkəmə. <sup>17</sup> Mba kə Kanu Kərəŋ kəsaŋ Firawona k'afum ən runjə yəpəŋ teta Saray, wəran ka Abram. <sup>18</sup> Kə Firawona ewe Abram, k'eyif kə: «Çəke cə məyo em nte? Ake'səŋe nte məntəlok' im a wəran kam əfə mə? <sup>19</sup> T'ake tə məloke a wəkire kam əfə-ɛ? Məsəŋ' em kəlek kə pəyənə wəran kem. Ndəkəl oŋ, wəran kam ewe. Məlek kə! Məkə!»

<sup>20</sup> Kə Firawona oluku afum ən, «Nəsak kə pəkə nkən, kə wəran kən kə ca nyə yəyənə yən mə.»

## 13

<sup>1</sup> K'Abram əmpernə Misira kəkə ka kəca ka Nəkəf, nkən, wəran kən kə ca yəkə ɳasayə mə fəp. Lət ɳanasol ti.

### *Kəgbəyənə ka Abram kə Lət*

<sup>2</sup> Abram enasətə daka delərəm, enala yəcal, pəsam kə kəma. <sup>3</sup> K'eyif kəcal-cali kəyəfə ka Nəkəf haŋ Betel da enadəf abal təcəkə-cəkə mə, Betel kə Hay dacə.

\* <sup>12:5</sup> ti təyənə «yəŋəsəm, ca yeysi wəyən.» † <sup>12:8</sup> Betel = «kələ ka Kanu.» ‡ <sup>12:8</sup> Tewe totət ta Kanu, ti tsyənə «Yahweh.» § <sup>12:15</sup> Bafş tewe ta fum tə, mba tewe ta abe a Misira təŋc-yi.

**4** Kəca nkə ənanuŋkənə kəlompəs aŋgbip ɳa Kanu dənda, k'Abram oŋkorne tewe ta Kanu Kəpoŋ. \*

**5** Löt nwə ɳanasol mə, nkən sə ənayo cir, ɳkesiya, cəna kəbəp cəbal. **6** Atəf ɳənafətər ɳa kiyi kəjan tofo tin, bawo yəcəl yanjan yenala. **7** Kə kəcəp kənde kəyi akək a yəcəl ya Abram k'akək a yəcəl ya Löt dacə. Atəf ɳəjəkə so, aKanahan k'aPerisi ɳanandə ɳi tem tatəkə. **8** K'Abram oluku Löt: «Pəmar fə akək a yəcəl yam ɳacəp k'akək a yəcəl yem. Səna sə pəmar fə su ti, bawo dəwəŋçə də səyənənə. **9** Antəf fəp ɳə ɳanje ɳey' əm fər kiriŋ mə. Kə məŋkə kəca kətət-ə, iŋkə kəmeriya. Kə məŋkə kəmeriya, iŋkə kətət, mba məwose sagbəyənə.»

**10** Kə Löt eyekti fər k'ənəŋk aranta ɳa Yurdən təkə ɳəndəm mə (tem tatəkə ta Kanu kəntaləsər Sodom kə Komora-ə), pəŋkə han Cohar pəmə aranta (məre) ɳa Kanu Kəpoŋ, pəmə atəf ɳa Misira. **11** Kə Löt elek dale da Yurdən fəp, k'əŋkə kəca nkə dec dəməpə mə, tatəkə tə ɳanagbəyənə kə Abram. **12** K'Abram əndə atəf ɳa Kanahan, kə Löt əndə sədare sa aranta ɳa Yurdən k'əndəf cəbal cən kəca ka Sodom. **13** Afum a Sodom ɳanatese fe bəkəc, ɳaŋc-ciya Kanu Kəpoŋ.

**14** Kə Kanu Kəpoŋ kəluku Abram, nte ɳasakənə on kə Löt mə: «Məyekti fər kəyəfə dənda məyi mə, məməmən kəca kətət, kəmeriya nde dec dəməpə kə nde deŋkəle mə. **15** Bawo atəf ɳanje məŋnəŋk mə fəp indəsəj əm ɳi kə yuruya yam. **16** Indəsəjə yuruya yam yəla haŋ ta antam kələm ɳa-ə, pəmə təkə antətam kələm kəbof antəf kəroŋ mə. **17** Məyəfə məkət atəf ɳanje dobolu kə dowokəlu da ɳi, bawo indəsəj əm ɳi.»

**18** Kə Abram eŋçepə cəbal cən, k'ende pədəf ci nde tofo nte ɳikiri-ɳa-Mamre ɳəŋcəmə mə kəsək, ta əmbələ Hebərəŋ-ə, k'olompəs di dəkəloŋne tewe ta Kanu Kəpoŋ. †

## 14

### Abram, abə kə Melkisedek

**1** Tem tatakə tə abə a təf maŋkələ ɳaŋc-yəfərenə kə abə a sədare kəcamat: Amrafəl wəbə wəka Siŋhar,\* Aryok wəbə wəka Elasar, Kədər-Lahomer wəbə wəka Helam, kə Tidəhal wəbə wəka Koyim, **2** tenatəŋnə abə akakə ɳacyefərenə kə abə a sədare kəcamat: Bera † wəbə wəka Sodom, Birəsa ‡ wəbə wəka Komora, Sinab wəbə wəka Adma, Semeber wəbə wəka Ceboyim kə wəbə wəka Bela mbə bəyənə Cohar mə. **3** Abə akaŋe kəcamat fəp aranta ɳa Sidim dacə ɳanandə, nde pəyənə məkə Kəba Kadokət mə. **4** Meren wəco kə merəŋ ɳayi kətam ka Kədər-Lahomer dəntəf, mba teren ta wəco kə maas kə ɳayenkər kə səbomp. **5** Teren ta wəco kə maŋkələ, Kədər-Lahomer k'abə akə ɳanaberənə mə, ɳasut aRefay nde dare da Asterot-Karnayim, kə ɳasut aSus nde Ham, kə ɳasut afum a Em nde Aranta ɳa Kiriyatayim. **6** K'abə maŋkələ ɳasut aHor ndaraŋan, nde mərə ma Sehir. **7** Kə ɳambələs aHor haŋ nde tofo nte Aŋkiri-ɳa-Paran ɳəŋcəmə mə, nde təgbəre kəsək. **8** K'abə akaŋe maŋkələ ɳaluksarne Eyən-Mispe \*(nnə ɳəyənə Kades mə), kə ɳasut aHamalek atəf ɳajan fəp kə 'Amər aŋe ɳanandə Hacacon-Tamar mə. **9** Kə abə a sədare kəcamat (Sodom, Komora, Adma, Ceboyim kə Bela, ti tə tatəkə Cohar) ɳambərenə kasutənə nde aranta ɳa

\* 13:4 Məməmən Sora sa 12:8.

Mesopotami

† 13:18 (Yhwh), məməmən Sora sa 4:26

† 14:2 Bera ti tə tatəkə «pałec»

\* 14:1 Siŋhar =

§ 14:6 ti tə

tatəkə Edəm, ndena Esay kə afum on

\* 14:7 Eyən-Mispe ti tə tatəkə «abat ɳa kitti»

Sidim. <sup>9</sup> Akə so ɳayı: Kədər-Lahomer wəbə wəka Helam, Tidəhal wəbə wəka Koyim, Amrafel wəbə wəka Siñhar, kə Aryok wəbə wəka Elasar. Abə manjkələ ɳayefərənə kə abə kəcamət. <sup>10</sup> Ntə Aranta ɳa Sidim ɳənala cələmp ca kərtal mə, k'abə aŋe kəcamət dacə, wəbə wəka Sodom kə wəka Komora ɳayekse kə ɳantəmpənə ci disre. K'äləpəs aŋe maas k'asədar aŋan ɳayekse kə ɳantəfərnə kəca ka dətərə. <sup>11</sup> K'atam a asədar a abə kəcamət ɳawətas ca ya aka Sodom kə Komora kə yeri yanjan fəp, kə ɳaŋkə. <sup>12</sup> Kə ɳasumpər sə Lət kə daka dən, nkən Lət wan ka wəbeki ka Abram ənayı, (kəyefərənə kənjkə kənabəp Lət nwe pəyəi Sodom).

<sup>13</sup> Kə wəmulpə dəkəwan wəkin ende pəloku ti Abram wəHebəru, nwe ənandə nde kəfo nkə Arjkiri-ɳa-Mamre wəka 'Amor ɳəŋcəmə mə. Mamre nwe pəyənə weŋç ka Eskol kə Haner, aŋe ɳanacəjəs kətəŋjəs kə Abram mə. <sup>14</sup> Ntə Abram ene kusumpər ka wan ka wəbek' ən mə, k'olonka asol ən afum 318 aŋe ɳanabənje, akomənə ən daca mə. K'əŋçepse abə asumpər a wan ka wəbek' ən darəŋ həj dare da Dan. <sup>15</sup> K'Abram eyerəs kənay (kəgħba) kən, kə ɳawəkərnə ɳa kəyefərənə ka pibi, nkən Abram k'amar ən, kə ɳasut asumpər a wan ka wəbek' ən, kə ɳambələs ɳa həj Hoba, nnej ɳeyi Damas kəca kəmeriya mə. <sup>16</sup> K'olukse ca fəp, k'olukse sə Lət, wan ka wəbek' ən k'aran k'affum aləpəs aŋe.

<sup>17</sup> Ntə Abram osut Kədər-Lahomer k'amareňə ən mə, kə wəbə wəka Sodom owur kədefayne kə nde aranta ɳa Sawe, nde pəyənə «Aranta ɳa Wəbə» mə.

<sup>18</sup> Melkisedek, wəbə wəka Saləm, <sup>†</sup> əŋjkərə kəcom kə member: Melkisedek, wəlojnej wəka Kanu Kəpənə, nkə kəyi afum aka doru fəp kəronj mə, ənayı. <sup>19</sup> Kə Melkisedek ontolane Abram, k'oloku: «Məna Abram, Kanu nkə kəyi fəp kəronj mə, Wəbə wəka dəntəf kə dareŋc, kəpoc' am pətət. <sup>20</sup> Ileləs Kanu nkə kəyi fəp kəronj mə, nkə kəlek ayefərənə am kə kəmber əm dəwaca mə!» Kə Abram əsər kə farile fa ca yəkə ɳanasətə dəkəwan mə fəp.

<sup>21</sup> Kə wəbə wəka Sodom oluku Abram: «Məsəŋ im afum, məlek ca yaye fəp yam.» <sup>22</sup> Kə Abram olukse wəbə wəka Sodom məcəp: «Indot kəca nnə Kanu Kəpənə nkə kəyi afum fəp kəronj mə, nkə kəyənə wəbə wəka dareŋc kə dəntəf mə. <sup>23</sup> Ifəlek ali paka pin ca yam dacə. Ali debeňa kə pəyi fe ti-ɛ pəpətərə pa kəfta kam. Ti tə məntətam kələku: «In' əsəŋə Abram kəyə daka.» <sup>24</sup> Ifəlek daka o daka, mənə yeri nyə afum em ɳandi mə, kə kayer nkə atemp em Esekol, Haner, kə Mamre ɳasətə mə, bawo pəmar ɳasətə kayer.»

## 15

### Kanu Kəpənə kəŋcajəs kiyi kəŋjan tes tin kə Abram

<sup>1</sup> Ntə mes maməkə meŋçepər mə, kə Kanu Kəpənə kəwurər Abram dəmərə kə kələku kə ntə: «Ta mənəsə, Abram! Ina yati indeyən' am aca. Indeluks' am kəway pəpən.» <sup>2</sup> Kə Abram eyif Kanu: «Kanu Wəbə Wəpənə, ake məndesəŋ im-ɛ? Intas ta iyo wan-ɛ, wədelek kə kem əyənə Eliheser wəka Damas.» <sup>3</sup> Kə Abram ənəcər: «Məsəŋ f' em awut,\* nwe arjkom nde kələ kem disre mə, nkən endelek kə kem.» <sup>4</sup> Kə Kanu Kəpənə kələku kə, «Ala, bafə nkən endeyənə wəlek ka kə kam, mba wan kam wəkom nwe endewur əm dəris mə yati.» <sup>5</sup> Kə Kanu kəwurənə Abram abal ɳən disre, kə kələku kə: «Məgbətnə kom. Mələm cəs cacəkə, kə məntəm-ɛ.» Kə kənəcər: «Pəmə cəs cacəkə, yuruya yam afəde pactam kələm ɳa fəp.» <sup>6</sup> Kə Abram eləŋ Kanu Kəpənə. Ti tə Kanu kənaləmə kə fum wəlompu. <sup>7</sup> Kə Kanu kələku kə: «In' əyənə Kanu Kəpənə nkə kənawur' am

\* <sup>14:18</sup> «Yerusalem», ti tə tatsə Darsalam

\* <sup>15:3</sup> yuruya

Ur ḥa aKaldi kədesəŋ əm atf ḥaŋe, məde məlek ḥi ke.» <sup>8</sup> Ko Abram eyif Kanu, «Kanu Wəbe Wəpoŋ, cəke cə indetam kəcəre a indesətə atf ḥaŋe ke-ε?» <sup>9</sup> Ko Kanu kəloku ko: «Məker' em wana weyecəra win, wir wəran win, ko ankesiya ḥorkun ḥin fəp fayi ya meren maas maas, təpay tin ko topokpoka tin.» <sup>10</sup> Ko Abram əŋkərə səm yayəkə k'engber-gberi yi dacə dacə k'ombocəs yegber-gberi yayəkə merəŋ merəŋ yətəfərəne, ko bəmp, məlməl m' enaboc yi ta angberi yi-ε. <sup>11</sup> Ko yəfən yontorər səm yegber-gberi yayəkə, mba k'Abram əmbələs yi.

<sup>12</sup> Dec dəndekalə, k'Abram endirərəne, k'ayekyeł ḥəroj ḥəngbəpərəne ko k'enesə dəmərə. <sup>13</sup> Ko Kanu kəloku Abram: «Məcərəs a yuruya yam yendeyəne acikərə atf ḥocuru nnje ḥəntəyəne ḥajan mə. Nəndekə-yəne di acar, andekə-tərəs ḥa di haj meren 400. <sup>14</sup> Mba Indetərəs afum arje ḥandecəmbər ḥa dacar mə, ḥandewur atf ḥaŋəkə ko ca yelərəm. <sup>15</sup> Ko məna Abram, məndekə-bəp atem am pəforu disre, † pawup əm detem dobotu disre. ‡ <sup>16</sup> Yuruya yam yendeliksərəne nno məne tem ta danapa da manjkələ, bawo 'Amər ḥantacepərər fe kiciya kəjan a idebeləs ḥa.»

<sup>17</sup> Ntə dec dəŋkələ mə, k'asum ḥəmat (dimi dontor) ko teken pəncəsənje, nəŋç ko kinime yençepər yoboc ya səm yeyer yayəkə dacə. <sup>18</sup> Dəsək dadəkə də Kanu Kəpoŋ kəŋcaŋs kiyi kəjan tes tin ko Abram. Ko Kanu kəloku Abram: «İsoŋ yuruya yam kəyefə ka kəŋgbəkə ka Misira haj Efərat, kəŋgbəkə kəpoŋ; <sup>19</sup> Indesəŋ yuruya yam atf ḥa aKeni, aKenisi, aKadmon, <sup>20</sup> ḥa aHewy, aPerisi, aRefay, <sup>21</sup> ḥa 'Amər, aKanahan, aKirkas, ko aYebus.»

## 16

### Kəkom ka Səmayila

<sup>1</sup> Saray wəran k'Abram ənakomə fe ko wan. Mba ənaya wəcar wəran wəMisira, pacwe ko Hakar. <sup>2</sup> Ko Saray oluku Abram: «Mənəŋk, Kanu Kəpoŋ kəyaməsər im kəsətə ka wan. Məfəntərə ko wəcar kem, tələma intam kəsətər ko wan wərkun.» Ko Abram əŋcəŋkəl dim da Saray. <sup>3</sup> Awa, ko Saray wəran ka Abram elek wəcar kən wəMisira, Hakar, k'əsəŋ ko wos Abram pəyə ko wəran. Tənatəŋne kəndə ka Abram atf ḥa Kanahan kəsətə meren wəco. <sup>4</sup> Ko Abram ḥəmbəpəne ko Hakar, ko Hakar əmbəkəs. Nte əŋcərə a əmbəkəs mə, əməmənə fe so Saray fər yətət. <sup>5</sup> Ko Saray oluku Abram: «Mən' endesərə pəcuy pa maləməs məmə ələməs im mə! Ina yati, in' elek wəcar kem k'imber əm ko dəwaca, mba nte ənəŋkne on pəbəkəs mə, k'eyefə kəfərərəs im. Mba Kanu Kəpoŋ kəmboc su kitı dacə (kəyi su dacə), ina ko məna!» <sup>6</sup> Ko Abram olukse Saray moloku: «Wəcar kam ey' am dəwaca. Məyə ko təkə tentes' am mə.» Awa, ko Saray əntərəs Hakar haj ko Hakar əyeksər ko, k'əŋkə pəbələ. <sup>7</sup> Ko məleke ma Kanu Kəpoŋ məŋkə məbəp ko nde dətəgbərə kələmp kələma kəsək ta əmbələ kəŋgbəkə \* nkə kəyi dəpə da Sur mə. <sup>8</sup> Ko məleke məmə meyif: «Hakar, wəcar ka Saray, deke məyefə-ε? Deke məŋkə-ε?» Ko Hakar olukse mi moloku: «Wəbəra kem Saray, iyəksər.» <sup>9</sup> Ko məleke ma Kanu Kəpoŋ moloku, «Məlūksərəne ndena wəberə kam, məkə məfəntərə ko dəntəf.» <sup>10</sup> Ko məleke ma Kanu Kəpoŋ moloku ko: «Indesəŋ yuruya yam yela haj ta antam kələm ḥa-ε.» <sup>11</sup> Ko məleke ma Kanu Kəpoŋ moloku ko: «Məmbəkəs tante, wan wərkun məndekom, wan nwə məndesəŋ tewe ta Səmayila † mə, bawo Kanu kəne kəkule-kule ka pəcuy pam.

† 15:15 Ti tə tatəkə «Məndəfi pəforu disre.»

‡ 15:15 Ti tə tatəkə «Pəbotu pa detem dam.»

\* 16:7

Tofo tənayi, nde domun dəstə donjcwur dəntəf mə.

† 16:11 Səmayila = «Əŋcəŋkəl»

12 Wan kam endeyi pəmə səfale sa dop. Ende pəc-cañ afum fəp kəyefərənə, fəp fəc-yəfərənə kə nkən. Sona s' endendə pəbələnə afum aləpəs aŋə.»

13 Kə Hakar əsən tewe a Kanu Kərəj nkə kənalok-lokər kə mə, «Ata-El-Roy,» ti to tatəkə: «Inənjk nnə Kanu nkə kənənjk im mə.» 14 Ti t' awenə kələmp kənjkə, kələmp ka Lahay-Roy. Kələmp kənjkə kəyi Kades kə Beredu dacə. 15 Kə Hakar onjomə Abram wan wərkun, kə Abram ewe wan wəkakə Hakar ənakomə kə mə tewe ta Səmayila. 16 Abram ənasətə meren 86 təm ntə Hakar onj-c-kome kə Səmayila mə.

## 17

### *Kanu kəsəkpər tewe ta Abram kə təyənə «Abraham»*

1 Ntə Abram əsətə meren 99 mə, kə Kanu Kərəj kəwurər kə, kəc-loku kə: «In' əyənə Kanu nkə kəntam mes ma doru fəp mə, məkət fər yem kirinj, məcəmə pələmpu darən. 2 Indecənəs danapa dosu, ina kə məna dacə, isən əm yuruya yələrəm.» 3 Kə Abram əŋçəp tobu dəntəf kə Kanu kəloku kə ntə: 4 «Ta ina, danapa dem dəndə kə məna dacə: Məndeyənə kas ka afum a təf yələrəm. 5 Afəsəw' am tewe ta Abram, mba Abraham,\* bawo indesən' am kəyənə ka kas ka afum a təf yələrəm. 6 Indesən' əm dokombəra dəpən, indesən' am kəkom ka afum alarəm, abə yati ənəndeyi əna dacə. 7 Indecənəs danapa dem kə məna dacə kəbəp ka yuruya yam kə məna məfi-ə, indecəmə danapa dadəkə darən kə yuruya yam doru o doru. Təm tatəkə Kanu kam k'indeyənə kə ka yuruya yam kə məna məndecepər-ə. 8 Indesən' əm kə yuruya yam atəf əna Kanahan ənənə məntəp kəc-bərə mə fəp, ənəndeyənə ənənən doru o doru, iynə Kanu kənjan.» 9 Kə Kanu kəloku Abraham: «Mana kə yuruya yam, dətemp dətemp nəleləs danapa ndə sənqənəs mə. 10 Ntə tə nəndetəmpərərənə danapa dem ndə inqənəs kə məna kə yuruya yam kə məndecepər-ə. Nwə o nwə ənəyənə wərkun yuruya yam dacə mə, pakənç kə. 11 Kəkənç konu kəndementər kəcəmə konu danapa dem darən. 12 Kəyəfə dətemp kə dətemp awut anu arkun fəp packənç əna tataka ta camət-maas, pəyənə wəkom wəkə kələ kam, kə pəyənə fə ti-ə fum nwə asətənə pəsam nnə wəcikəra eyi mə, ta əyənə wəkə yuruya yam mə. 13 Pəmar pade packənç nwə andekom ndə kələ kam kə nwə andesətənə pəsam mə, ti tendeyənə kəfat ka danapa dem da doru o doru ndə dis donu. 14 Wərkun nwə o nwə antəkənç mə, aŋwure wəkayi afum ən dacə, təm tatəkə danapa dem delip nnə nkən eyi mə.» 15 Kə Kanu kəloku sə Abraham: «Ntə təyənə ta wəran kam Saray mə, ta məwe kə sə Saray, kəyəfə məkə Sara s' ande pac-we kə. 16 Kəpoçə kə k'inder, ipoçə sə məna wan nwə endekom' am mə. Indepoçə kə pətət, nkən endeyənə kərə ka təf yələram. Abə a təf yələram ənəndewur kə dəris.» 17 Kə Abraham əŋçəp kərə dəntəf kəsel, k'olokune dəbəkəc: «Wərkun wəkə meren 100 əntam kəkom ba? Kə Sara əsətə meren 90 endekom ba?» 18 Kə Abraham oluku Kanu: «Məgbətənə Səmayila doru!» 19 Kə Kanu kəloku: «Ala! Wəran kam Sara endekom' am wan nwə məndewe Isiyaka † mə. Indecəmə danapa dosu darən kə nkən, iyeſe sə icəmə di darən kə yuruya yən kə nkən ənəcepər-ə danapa da doru o doru də. 20 Ntə tendenənən tə mə, inə wəran kam pəc-tolənə Səmayila: Indepoçə kə pətət, indesən' kə dokombəra dəpən indesənə yuruya yən yəla endeyənə kas ka abə wəco kə mərən kə wətem ka afum alarəm. 21 Mba ntə təyənə ta danapa dem mə, Sara onjom' am təm tantə dok.» 22 Ntə Kanu kəlip kəlok-lokər Abraham mə, kə Kanu kəmpe dareŋç. 23 K'Abraham elek

\* 17:5 Abram = «Papa ka afum alarəm,» Abraham = «papa ka təf yələrəm.»

† 17:19 Isiyaka = «kəsel»

wan kən Səmayila kə afum aŋe anakom kələ kən disre mə fəp, kəbəp ka aŋe ənawaye pəsam pən mə, ti tə tatəkə arkun a kələ kən disre fəp. K'ئىڭەنچ ئا دəsək din dadəkə, pəmə təkə Kanu kənaloku kə ti mə. <sup>24</sup> Abraham ənasətə meren 99 a k'andekəنچ kə. <sup>25</sup> Wan kən Səmayila, ənasətə meren wəco kə maas a k'andekəنچ kə. <sup>26</sup> Dəsək dadəkə d' aŋkaŋc Abraham kə wan kən, Səmayila. <sup>27</sup> K'aŋkənç arkun aka kələ kən disre fəp, kəyefə acar aŋe anakom di mə haŋj akə ənawaye pəsam pən nnə acikəra ɳayi mə. K'aŋkənç ئا fəp kə nkən Abraham.

## 18

### *Kanu kəndəŋj a Sara endesətə wan wərkun*

<sup>1</sup> Kə Kanu Kəpən kəwurər Abraham nde tofo ntə ɳikiri ya Mamre үئىچەمە mə, tetəŋne Abraham pəndə nde kusunjə ka abal ɳən danj, təm ntə pələwənje mə. <sup>2</sup> Kə Abraham eyekti for, k'ənəŋk arkun maas ɳacəmə ta ɳambole kə-e. Ntə ənəŋk ئا mə, k'ewirne kəkə-bəpənə kə ɳa, k'ontontnənə ɳa haŋj dəntəf. <sup>3</sup> Kə Abraham oluku wəkin ɳa daco: «Wəbe, ilətsen' am intam kəsətər əm kəwosen' em kəcəmə ka nnəna wacar kam? <sup>4</sup> Pakərə nu oŋ domun depic nəbikənə wəcək, nəjəsəm nnə kətək nkə dəntəf. <sup>5</sup> Indesəŋ nu sə peri, ntə təŋsənə nu kəsətə sə fənəntər mə, a nədeksə təm tatəkə nəfədecepər nnə nderem kifəli, iyi kiyi konu.» Kə acikəra ɳaloku: «Tentesə! Məyə təkə mələku mə.»

<sup>6</sup> Kə Abraham əŋkə katəna-katəna abal ɳən disre nde Sara eyi mə, k'oloku kə: «Məküfe məlek farin fədəsdes tafala kəmaas məgbente akanje cəcom.» <sup>7</sup> K'eyekse sə kəkə ka nde yəcəl yeyi mə, k'osumpər tana pətot dis nde yəcəl yən daco, k'əsəŋ pi wəcar kən wətəmpə wəkin kə wəkəkə olompəs pi katəna-katəna.

<sup>8</sup> Kə Abraham əlek fulaya kə mesə ma wana kə səm ya tana tatəkə analompəs mə, k'əŋkə pəcəmbərər yi acikəra ən. Kə nkən Abraham əŋcəmə ɳa kəsək kətək dəntəf, acikəra ɳac-di yeri. <sup>9</sup> Ntə ɳalip kədi yeri mə, kə ɳayif Abraham: «Deke wəran kam Sara eyi-ε?» Kə Abraham oluku ɳa, «Eyi nde abal disre.» <sup>10</sup> Kə wəcikəra wəkin oluku: «Inder nnə ndaram dok təm tante wəran kam Sara endekom wan wərkun.» Sara ənacəmə dəküsüŋkə Abraham tadarəŋ pəcənjkəl.

<sup>11</sup> Abraham kə Sara ɳanasikər, ɳabək, Sara ənawurenen fe sə wətam kəsətə awut. <sup>12</sup> Kə Sara eselərnə pəc-loku: «Ndekel ntə isikər oŋ mə, pəbotu pendey' im sə ba? Wos im sə, esikər.» <sup>13</sup> Kə Kanu Kəpən kəyif Abraham «Ta ake tə Sara eselev-e a pəc-loku: «Mba kənjə kə, indetam kəsətə wan nnə isikər mə ba?» <sup>14</sup> Tes teyi ntə tentambər Kanu Kəpən mə ba? Dok təm tante imboŋçər əm mə, inder nnə ndaram, Sara endesətə wan wərkun.» <sup>15</sup> Kə Sara eyemə, k'ombupərə «Isel fe,» bawo ənanese. Kə Kanu Kəpən kəŋgbəkərə: «Ala, məsel!»

<sup>16</sup> K'afum aŋe ɳayefə kəkə, kə ɳaməmən kəca ka Sodom. Kə Abraham əŋcəmbər ɳa kəkə-lembərnə ɳa. <sup>17</sup> Kə Kanu Kəpən kəyifnə: «Imənkər Abraham ntə ifaŋ kəyə mə ba? <sup>18</sup> Abraham endeyənen kas ka afum a atəf ɳəpəŋ, ɳa fənəntər. Afum a doru fəp tetən tə ɳandəstənə kəpoce pətət. <sup>19</sup> Bawo inasom kə paloku awut ən kə afum ən, a ɳacəmə dəpə da ina, Kanu Kəpən darəŋ, ɳacəmə palompu darəŋ kə sariyə ntə təŋsənə ina Kanu iləsə Abraham dim nde ənasəŋ tetən mə.» <sup>20</sup> Kə Kanu Kəpən kaloku Abraham: «Mes mmə amboŋçə Sodom kə Komora mə, məmbək kə kiciya kayi kəyə wəy-wəy. <sup>21</sup> Kətor k'inder dəntəf ideməmən kə pəyənə fo ntə aŋlokū tanjan mə kənjə kə-e, kə pəntəyənen ti-e, ina sə icərə ti.»

**22** Kə acikəra aŋe ŋayefə tofo tatəkə kə ŋantəfərnə kəca ka Sodom. Kanu Kəpəŋ kəsərəyi kə Abraham. **23** Kə Abraham ələtərnə k'eyif Kanu: «Məndekə-tarsənə sə fum wəlompu pəmə wəlec ba? **24** Tələma afum atət 50 ŋayı afum aka dare dadəkə dacə, məndekə-ləsər sə dare dadəkə ba? Məfətam kəhaŋnənə ŋa teta afum alompu akaŋe 50 aŋe ŋayı ŋa dacə mə?» **25** «Təbəl' am məna kəyə ka tante! Məfədedifənə fum wəlompu kə wətəlomp, tem tatəkə wətədəkət pəsətə pəcuy pin payi kə wədəkət. Təbəl' am məna nwe məyənə wəboc kiti ka doru fəp mə, məfədeyi ta malelas sariy!» **26** Kə Kanu Kəpəŋ kəloku: «K'imbəp nde dare da Sodom disrə afum alompu 50-ε, iŋarŋnənə ələpəs akə te tanjan.»

**27** Kə Abraham əŋgbəkərə k'oloku: «Nəməmən nte iyenj abəkəc kəlok-lokər Kanu Wəbə mə, ina nwe iyonə kəbof ka dəntəf kə ka dəneŋc dəm mə. **28** Tələma afum alompu akaŋe 50 ŋandekə-but afum kəcamat paləsər on dare fəp ba?» Kə Kanu kəloku: «Ifələsər di k'imbəp di afum alompu 40 kə kəcamət-ε.»

**29** Kə Abraham əŋcəmə kə darəŋ kəloku kə toloku nte: «Tələma alompu 40 ŋ' andekə-bəp di?» Kə Kanu kəloku: «Ifələsər, k'imbəp di alompu 40-ε.»

**30** Kə Abraham oloku: «İləktərən' am, Kanu Wəbə! Ta pətəl' am k'iloc-loku sə-ε! Tələma alompu 30 ŋ' andekə-bəp di?» Kə Kanu kəloku Abraham: «Ifələsər di k'imbəp dətəf afum alompu 30-ε.»

**31** Kə Abraham oloku: «Kanu Wəbə, məŋjaŋnənə məcəp mem. Tələma alompu wəco mərəŋ ŋ' andekə-bəp di?» Kə Kanu kəloku Abraham: «Ifələsər di teta afum akakə wəco mərəŋ.»

**32** Kə Abraham oloku: «İletsən' am, Wəbə kem! Ta pətəl' am, tələpəs t' indelok-lokər əm. Tələma alompu wəco ŋayı di.» Kə Kanu kəloku sə Abraham, «Ifələsər di teta afum akakə wəco.»

**33** Nte ŋjalip kəlok-loku mə, kə Kanu Kəpəŋ kəŋkə, kə Abraham olukus nde ndərən.

## 19

### Lət kəyacnə kən kələsər ka Sodom

**1** Dec dərəfəy kə məlekə mme mərəŋ mender Sodom. Lət pəndə dəkəbərə da dare. Nte ənəŋk mi mə, k'eyefə kəkə-bəpənə kə mi, k'ontontnənə mi dəntəf. **2** Kə Lət oloku ŋa: «İletsənə nu, nəna abə em, nəder nnə kələ ka wəcar konu. Nəcepərənə de pibi, nəbikənə weçək, nədena ŋayefə bət-bətana suy, nəsumpər sə dəpə donu, nəkə.» Kə məlekə ŋaloku kə: «Ala, nnə tofo tantə to sandecepərənə pibi!» **3** Mba kə Lət əŋcəmənə ŋa ti darəŋ hanj kə ŋade ŋaləpsər kəkə nde ndərən. K'olompəsə ŋa yeri yotət, k'empəce ŋa cəcom, kə ŋandi yi.

**4** Ta ŋantafəntərə-ε, k'afum a dare da Sodom ŋanjəl kələ, kəyefə awut hanj abeki fəp fanjan ŋanayi di, ali fum anasak fe. **5** Kə ŋawe Lət kə ŋayif kə: «Deke afum akə ŋayı-ε, aŋe ŋamberə nno ndaram nno pibi pampe mə? Məwureñə ŋa nno səyi mə, nte təŋsərə səfəntərər ŋa mə.»

**6** Kə Lət owur dəküsünjəkka nno ŋayı mə, k'əŋgbət kumbə tadarən tən. **7** K'oloku ŋa: «Ala, Anapa, İletsənə nu ta nəyə pələc pampe! **8** İletsənə nu! Iyo ayecəra mərəŋ atəcərə arkun, İletsənə nu ikərə nu ŋa nno dabəŋjə, nəyə ŋa məfanj monu. Mba ta nəyə acikəra em nte o nte, bawo kiyi kem kə ŋayine de!»

**9** K'afum a Sodom ŋaloku kə: «Məbələ day! Məna wəcikəra məfaŋ kəbəcər sənə dəpə nde sandekət mə, kə məntəwureñə ŋa-ε, təkə səndedənər məna mə tendecepər tanjan!» Kə ŋawen Lət pəpəŋ kə ŋalətərnə kumbə kəkə-ləsər ki.

**10** Kə məlekə mme mərəŋ mosumpər Lət, kə məmberəse kə, kə məŋgbət kumbə. **11** Afum akə ŋanayi dəküsünjəkka mə, kə məlekə məsəŋ ŋa kətonəŋk, kəyefə wan fet hanj wəbeki, kə təyamse ŋa kənəŋk sə kumbə.

**12** Kə məlekə ηayif Lət: «An' ə məyə sə nno fum-e? Arkun aŋe məsəŋ aran mə, awut am arkun kə aran, kə afum am fəp, akə məyə dare dandə mə fəp, məwurene ɳa nno dare dandə. **13** Kələsər kə sənder tofo tante, bawo Kanu Kəpəŋ fər kirin, ntə anjloke afum a dare dandə mə, tembək. Kanu Kəpəŋ kəsom su kədeləsər dare dandə.» **14** Kə Lət əŋko pəbəp arkun aŋe ɳananeŋce awut ən mə, k'oloku ɳa: «Nəkuſe ɳayefə de! Bawo Kanu Kəpəŋ kənderer kələsər dare dandə.» Mba, kə arkun aŋe ɳaŋcəm-cəmənə kə wəvələs kə Lət ənde.

**15** Pəndeyi dəsəka deləpəs kə məlekə ɳaloku Lət: «Mərokne məyefə de, məlek wəran kam, kə awut am ayecəra aŋe ɳayi nno mə, ta pəlec pedesətə ɳa kə dare dandə deňciya mə.» **16** Mba Lət pəcwoŋ, kə məlekə ɳasumpər ɳa waca, nkən kə wəran kən kə awut ən ayecəra mərəŋ, kə məlekə ɳawurene ɳa dare disre, bawo Kanu Kəpəŋ kənaŋaŋ kəyac kə.

**17** Ntə məlekə ɳawurene ɳa dare disre mə, kə məlekə min moloku Lət: «Məyekse ntə təŋsəŋe ta məfi mə! Ta məməmən tadarəŋ, ta məcəmbərəs tofo o tofo nno aranta ɳaŋe! Məkə məndə məyacne nde dətərə, ta mədefi.» **18** Kə Lət oluku ɳa: «Ala, wabə kem! Təfətam kəyi. **19** Ilətsen' am! Wəcar kam əsətər əm kəŋaŋne ntə məlas layidi dam nno iyi mə, ntə məsak im kəyi doru mə, mba ifətam kəyekse ibəp tərə tatsək a məctəre pəlec, kə pəyi fe ti-ə ina sə, infi. **20** Ilətsen' am məŋnəŋk dare dəkə, dolətərn' em k'iyekse ibəre di kə dəfətə sə. Məc' em ikə inde iyacne di, dəfətə fe ba? Intam di kəberə, təsəŋ' em kəyi doru!» **21** Kə məlekə moloku kə: «Awa, kətola kam kankə disre, ifələsər dare dadəkə məŋle mə. **22** Awa, mərokne məkə, bawo ifətam kəyə toləm o toləm ta məntabəre di-ə.» Ti t' əsəŋe ntə awenə dare dadəkə Cohar \* mə.

**23** Dec deňcəpə, a kə Lət əmbərə Cohar. **24** Kə Kanu Kəpəŋ kəntufər aka Sodom kə Komora kəyefə dareŋc, pərbəlo kə ɳejc, nyə Kanu Kəpəŋ kəŋcsak mə. **25** Kə Kanu kələsər sədare fəp, kə aranta, kə afum kəbəp ka yopoŋ dəntəf fəp. **26** Kə wəran ka Lət əməmən tadarəŋ, k'əntəŋkə kəyəne terəŋka ta mər.

**27** Kə Abraham eyefə bət-bət suy, k'əŋko nde tofo təkə ɳanacəmə kə Kanu Kəpəŋ mə. **28** Kə Abraham əməmən kəca ka Sodom kə Komora, k'əməmən sədare sa aranta fəp, k'ənəŋk kinime kəc-pe pəmə ntə kinime kəpəŋ kənde kəc-pe daranta mə.

**29** Ntə Kanu kəŋcləsər sədare sa aranta ɳaŋkə mə, kə Kanu kəŋcəm-cəmənə Abraham, kə kəyac Lət pəlec ntə kəŋcləsər sədare nsə Lət ənandə pəyacne mə.

### Lət kə awut ən aran

**30** Kə Lət eyefə Cohar k'awut ən aran mərəŋ kəpe kəkə-ndə dətərə, bawo ɳanəsə kənde ka Cohar. K'əŋko pəyi kumbuŋkum † ka tərə kələma disre. **31** Kə wan wəran wəcəkə-cəkə wəka Lət oluku wələpəs: «Papa kosu ɔyəne wətem, fum eyi fe dətəf nwə endedər su mə, pəmə ntə mes mosu mokur moloku ti mə. **32** Məder səsəŋe kə kəmun member ntə təŋsəŋe pəfəntərər su, təŋsəŋe səsətənə kə yuruya mə.»

**33** Kə ɳasəŋe kə kəmun member pibi papəkə. Kə wan kən wəran wəcəkə-cəkə əŋko pəfəntərə kə kas. Mba Lət ənacərenə fe kəberə kən kə kəwur kən. **34** Dəckəsək k'oloku wəfətəra kən: «Ifəntərena nno pibi kə papa. Pasəŋe kə sə kəmun member nno pibi, ntə təŋsəŋe məna sə nəkə nafəntərə kə nkən mə təsəŋe pasətənə kə yuruya mə.» **35** Pəndəsəbiyə kə awut ən aran ɳasəŋ kə sə member. Pibi papəkə kə wan kən wəran wəfət wəka əŋko pəbərər papa kəjan Lət, kə ɳafəntərə. Kas kəjan ənacərenə fe kəberə kə kəwur kə wəkəkə sə.

\* 19:22 Cohar = «pəfət»      † 19:30 Abi nde tərə kəron ntə təŋsəŋe ɳatam kəgbəpnə mə.

<sup>36</sup> Kə awut aran a Lət aŋe mərəŋ fəp ɻəmbəksə Lət kas kəŋjan. <sup>37</sup> Kə wan wəran wəka Lət wəcəkə-cəkə oŋkom wan wərkun, k'ewe kə Mohabu.<sup>‡</sup> Nkən əyəne papa ka aMohabu, ɻayi doru haj məkə. <sup>38</sup> Kə wan ka Lət wəran wəfət oŋkom wan wərkun, k'ewe kə «Bən-Ammi.»<sup>§</sup> Nkən əyəne papa ka 'Aməŋ ɻayi doru haj məkə.

## 20

### *Abraham kə Abiməlek*

<sup>1</sup> Kə Abraham eyəfe di kəkə ka atəf ɻa Nəkef. K'ənde Kadəs kə Sur dacə, k'eyəfe sə k'əŋcepərəne təm Kerar. <sup>2</sup> Abraham oŋc-loku afum aka di teta wəran kən Sara: «Wəkire kem əfə.» Kə Abiməlek, wəbə wəka Kerar, əmbəj Sara. <sup>3</sup> Awa, kə Kanu kəndər Abiməlek dəməre ma pibi kə kələku kə: «Kəfi kə mənder teta wəran wəkə məsumpər mə, bawo wəran wələ əfə!» <sup>4</sup> Abiməlek nwə ənatəgbuňenə wəran nwə mə, k'eyif: «Kanu cəke cə pəyi-ə, kədifikə mənder atəf ɻin ali ɻayəne afum alompu?» <sup>5</sup> Nkən Abraham yati olok' im: «Wəkire kem əfə,» kə wəran yati nkən sə oluku: «Wəŋc im wərkun əfə?» Abəkəc ɻosoku ɻi inayə, ali pəlec iyo fe.» <sup>6</sup> Kə Kanu kələku kə dəməre: «Inçərə bel-bel ina sə, a abəkəc ɻosoku ɻi mənayə ntə məcyə tante mə. Ina yati in' əyamas am kədaktər im, ti t' inatəwos' am a məgbuňenə kə.» <sup>7</sup> Ndəkəl, məlukse wəran wəkawə wos. Bawo wədəŋk wəka Kanu ə ɻyəne, endetolən' am məyi doru. Kə məntəlukse kə-ə, məcəre a kəfi kə mənder kə ca yəkə məyə mə fəp.»

<sup>8</sup> Kə Abiməlek eyəfe bət-bət suy, k'ewe acar ən fəp. K'ələmər ɻa mere maməkə fəp. Kə kənesə kəpəŋj kəsumpər afum akakə. <sup>9</sup> Kə Abiməlek ewe Abraham k'eyif kə: «Cəke cə məyə su tante-ə? Kə kiciya kəre k'inqciy' am-ə, ntə məsənə su, ina k'atəf ɻiem kəciya pəpəŋ mə? Məyə em məyə mmə pəntəmar məyə em mə.» <sup>10</sup> Kə Abiməlek eyif Abraham: «Cəke cə mənafənə ntə məyə tante mə?» <sup>11</sup> Kə Abraham oluku: «Inacəm-cərnə a kənesə Kanu kəyi fe nna, a andedif im teta wəran kem.» <sup>12</sup> Ntə tendənərəne ti mə, kənçe kə, a wəkire kem əfə. Kas kin kə səmparjəne, səyerəne cəre. K'ender sə k'ɻyəne waran kem. <sup>13</sup> Ntə Kanu kəsəŋj' em kəyəfe kələ ka papa wəkem mə, ti t' inaloku Sara: «Məlek' em layidi kəca nkə o nkə saŋkə mə, mədekə məcləku a wəŋc əm wərkun ɻyəne.»

<sup>14</sup> Kə Abiməlek elək cir, ɻəksiya, cəna kə acar arkun kə aran k'əsəŋj Abraham k'olukse kə wəran kən Sara. <sup>15</sup> Kə Abiməlek oluku: «Atəf ɻiem ɻi ɻayəne nna fər yam kiriŋ, məndə nna pəndebət əm mə.» <sup>16</sup> K'oloku Sara: «Isəŋ wəŋc əm wərkun məŋcəmbəl ma gbeti wul win, bəyən' am aca nna afum ɻayi mə, kəmentər fo məŋcəre fe tələm o tələm tes tante disre.» <sup>17</sup> Kə Abraham ontola Kanu, kə Kanu kəntaməs Abiməlek, wəran kən kə acar ən, kə ɻantam kəkom, <sup>18</sup> bawo Kanu Kəpəŋ kənasumpər aka kələ ka Abiməlek fəp dokombəra teta wəran ka Abraham, Sara.

## 21

### *Kəkom ka Isiyaka*

<sup>1</sup> Kə Kanu Kəpəŋ kəmbəj Sara pəmə təkə kənaloku ti mə, kə Kanu kəlasə kə dim dəkə kənasəŋ kə mə. <sup>2</sup> Kə Sara əmbəkəs, k'oŋkome Abraham wan wərkun detem dən disre, tem tatəkə Kanu kənaboŋcər kə mə. <sup>3</sup> Kə Abraham ewe wan wərkun nwə Sara oŋkome kə mə «Isiyaka.» <sup>4</sup> Kə Abraham əŋkəŋj Isiyaka wan kən wərkun nwə tataka ta camət-maas tən, pəmə təkə Kanu kənasom kə ti mə.

<sup>‡</sup> 19:37 Mohabu = «wəka papa»      <sup>§</sup> 19:38 Ben-Ammi = «wan ka afum em»

**5** Abraham ənasətə meren 100, ntə aŋc-kom wan kən Isiyaka mə. **6** Kə Sara oluku: «Kanu kəsəŋ' em kəselsər. Nwə o nwə ene kəkom kem Isiyaka mə, tənəyə kə mesel.» **7** K'enderəjər: «An' ənatam kəsəŋə Abraham kələŋ a Sara endeməsər awut-ε? Mba iŋkome kə wan wərkun detem dən disrə.»

### *Abraham kəbeləs kən Hakar kə Səmayila*

**8** Kə wan əmbək k'awure kə məse. Kə Abraham omboc kəsata kəpəŋ dəsək ndə awure Isiyaka məse mə. **9** Kə Sara ənəŋk wan wərkun, nwə wəran wəMisira Hakar ənakomə Abraham mə, pəc-sel. **10** Kə Sara oluku Abraham: «Məbeləs wan wəran wəcar nwə kə wan kən wərkun. Bawo wan ka wəcar wəkawə ənfədepajne ke kə wan kem.» **11** Kə toloku tatəkə tentəle Abraham bel-bəl teta wan kən. **12** Mba kə Kanu kələku Abraham: «Ta tətel' am teta wan kam wərkun kə kərə, wəcar kam. Məwosənə Sara ntə o ntə ənfəŋər əm mə. Bawo nno Isiyaka eyi mə, məndəsətə yuruya nyə yendətəmpər tewe tam mə. **13** Indeyənə sə wan ka wəcar kam atəf. Bawo nkən sə yuruya yam y' əyənə.»

**14** Kə Abraham əyəfə bət-bət suy, k'elək kəcom, k'elas apampə domun k'əsəŋ Hakar, k'əndəŋsər kə wan, k'əmbələs ŋa. Kə Hakar əŋko pəyi Təgbərə ta Bərseba. **15** Ntə apampə ənelip domun mə, kə Hakar əsak wan tatək dəntəf. **16** K'əŋkəfələr k'əŋko pəndə kəsək pəc-cəpəsənə: «Ifaŋ fə kəgbətənə wan kem pəc-fi.» K'əŋko pəndə pəbələnə kə dobolu da kələm ka ambəŋçəran katin pətəfərnə kə, pəc-bok. **17** Kə Kanu kəne wan dim, kə mələkə ma Kanu mewə Hakar dareŋç kə meyif kə: «Ak' əyə əm-ε Hakar? Ta mənəse! Bawo Kanu kəne wan kam dim ndə eyi mə. **18** Məyəfə məlek wan, məsumpər kə waca mərəŋ, bawo afum alarəm ŋ' indəsəŋ kə.» **19** Kə Kanu kəməpi Hakar fər k'ənəŋk kələmp. K'əŋko pəlas apampə domun, k'əsəŋ wan k'omun. **20** Kə Kanu kəmbum wan nwə əŋc-bək, pəyi dətəgbərə mə, k'ende pəyənə wəpənə mbəŋçəran. **21** Kə Səmayila əmbək dəndo təgbərə ta Paran, kə kərə entənə kə wəran wəMisira.

### *Abraham kəsek kən danapa kə Abiməlek*

**22** Təm tatəkə, Abiməlek əsəl kə Pikoł, wəbə wəka asədar ən, k'ende paloku Abraham: «Kanu kəsol am mes məmə mənəyə mə fəp. **23** Mədərəm' em ənənə mənə, məckorə Kanu a məfədetinjəkər im, məfədetinjəkər awut em, məfətinjəkər awut-sə em, kə məndətəmpər em kə atəf nñə məyi mə abəkəc ənosoku, pəmə layidi ndə intəmpər' am mə.» **24** Kə Abraham oluku: «İndərəm am ti.» **25** Mba kə Abraham ənal Abiməlek teta kələmp nkə acar a Abiməlek ənanabəjə fənəntər mə. **26** Kə Abiməlek oluku: «Injərə fe nwə ənaya təyə tatəkə mə: Mənasənə f' em ti kəcərə, məkə məndəsəŋ' em ənənə ti kəcərə.» **27** Kə Abraham elək ənəsiya, cir kə cəna, k'əsəŋ yi Abiməlek. Kə ənalukərənə kə ənəsiya danapa mərəŋ manjan. **28** Kə Abraham əŋcəmbər kəsək cir cəyecəra camət-mərəŋ ca yəcəl yən. **29** Kə Abiməlek eyif Abraham: «Cir camət-mərəŋ ca ake cə məŋcəmbər kəsək-ε?» **30** K'Abraham oluku Abiməlek: «Məwosə kəbaŋ cir ənəsiya təyənə kəmentər a in' ənakay kələmp kənənə.» **31** Ti tə awenə tofo tatəkə «Bərseba», bawo dəndo kəfə kənənə kə ənanadərəmənə. **32** Kə ənanadərəmənə kəsək danapa dəndo Bərseba. Kə təyəfə dənda, Abiməlek kə Pikoł wəbə ka asədar ən ənəsiya, kə ənalukus atəf ŋa aPəlesət. **33** Kə Abraham əmbəf abet \* Bərseba, k'ənəsiya Kanu Kəpəŋ nkə kəntəlip doru o doru mə. **34** K'Abraham əŋcepərənə təm toboli atəf ŋa aPəlesət.

\* **21:33** kətək nkə kəwurene «tumbunyi» mə.

<sup>1</sup> Ntə mes mme meñçepər mə, kə Kanu kəmbocər Abraham dəpə, kə kəwe kə: «Abrahaml!» K'owosene ki: «In' ewe!» <sup>2</sup> Kə Kanu kəloku: «Məlek oj wan kam sona Isiyaka, wəkakə məmbətar mə. Məkə atəf ɳə Moriya dəndo, məkə maloñnej' em kə kələñnej ka kacaf nde tərə mpe indekə-mentər əm mə.»

<sup>3</sup> Kə Abraham eyefə bət-bət suy k'əngbək səfale son kabənda, k'eləkəne acar ən atəmp mərəj kə wan kən Isiyaka. Kə Abraham əngbəs tək nyə anakəcəfe polojne mə, k'entas nde kəfo kəñkə Kanu kənaməntər kə mə. <sup>4</sup> Tataka ta maas, kə Abraham eyekti kəro k'ənəjk kəfo kəñkə pəbələ. <sup>5</sup> K'oloku atəmp ən: «Nəyi nnə kə səfale. Isiyaka k'ina, kəpə kə sənder nde kəronj kəkə-loñnej Kanu. Kə salip-ə, səndebəp nu nnə.»

<sup>6</sup> Kə Abraham elək tək nyə anakəcəfe polojne mə, k'əsarəsər yi wan kən Isiyaka, kə nnəkən elək nejç kə faka. Kə ɳəsol mərəj maŋjan kəkə. <sup>7</sup> Kə Isiyaka ewe kas Abraham k'eyif kə: «Papa!» Kə wəkakə owose: «In' ewe, wan kem!» Kə Isiyaka oluku: «Nejç də dandə kə tək, mba deke teñkesiya təkə aŋkə-loñnej Kanu pacaf mə peyi-ə?» <sup>8</sup> Kə Abraham oluku: «Wan kem, Kanu ki sərka kəñkə-sətə teñkesiya ntə aŋkə-loñnej pacaf mə.»

Kə ɳəsol mərəj maŋjan so kəkə. <sup>9</sup> Nte ɳəmbəp kəfo nkə Kanu kənaməntər kə mə, kə Abraham ələ dəkəloñnej Kanu, k'omboc tək. K'ənjkot wan kən Isiyaka, k'edenəj kə tək ya dəkəloñnej kəronj. <sup>10</sup> Kə Abraham entənj kəca k'elək faka kəkə-fay wan kən amerə. <sup>11</sup> Kə məleke ma Kanu Kəpəj mewe kə darenj. Kə moloku: «Abraham! Abraham!» K'owose: «In' ewe!» <sup>12</sup> Kə məleke moloku: «Ta mədənəjər wan kam kəca, ta məyo kə tes o tes, bawo iñçəre oj əndekəl a məjnəse Kanu, ntə məntəfəten' em wan kam mə, wan kam sona.»

<sup>13</sup> Kə Abraham eyekti fər k'ənəjkne tadarəj aŋkesiya ɳorkun len ya ɳi yəpətsərnə dərəntəm. Kə Abraham aŋkə pəlek aŋkesiya ɳiye k'əsəkpəre ɳi wan kən, k'oloñnej ɳi Kanu k'ənəcf, k'əsak wan kən. <sup>14</sup> Kə Abraham əsəj tofo tatəkə tewə ta «Kanu Kəpəj Yire\*». Ti tə aŋloke məkə: «Nde tərə ta Kanu Kəpəj kəronj, endekə-sətə pəmarsəne.»

<sup>15</sup> Kə məleke ma Kanu Kəpəj mənqəbkərə so kəwe Abraham darenj, <sup>16</sup> kə moloku: «Toloku ta Kanu Kəpəj indərəm' am ti, ina sərka! «Bawo məyo tante, məfatənə f' em wan kam sona Isiyaka, <sup>17</sup> indelas əm kəpoce pətət, indesənje afum am ɳala pəmə cəs ca darenj kə asənj ɳə kəba kəsək. Yuruya yam † yendətasərnə aterənə ajan. <sup>18</sup> Afum a doru fəp ɳəndəsətə kəpoce pətət teta yuruya yam, bawo məjnəçəkəl dim dem.» <sup>19</sup> Kə Abraham oluksərnə nde atəmp ən ɳajc-kar kə mə, kə ɳayefə kə ɳəsol fəp fərjan kəkə Berseba, bawo Abraham Bersəba ənandə.

<sup>20</sup> Ntə mes maməkə meñçepər mə, k'andə paloku Abraham ntə: Milka ərjikome so wejç Nahor awut arkun: <sup>21</sup> Huc wan kən wəcəkə-cəkə, Bus wejç wərkun, Kemuhel papa ka Aram, <sup>22</sup> Kesed, Haso, Pildas, Yidlaf kə Betuhel. <sup>23</sup> Kə Betuhel ərjikom Rebeka. Awut arkun akanje camət-maas ɳə Milka ənakomə Nahor, wejç ka Abraham. <sup>24</sup> Kə wəlak' ən Rehuma, nkən so ənakomə kə awut: Tebah, Kaham, Tahas, kə Mahaka.

## 23

### Abraham kəwaye kən Sara kufu

<sup>1</sup> Kəwon ka Sara doru kənasətə meren 127, meren maməkə mə Sara ənasətə doru. <sup>2</sup> Sara ənafi nde dare da Kiriyat-Harba, ti tə tatəkə Həbərəj atəf ɳə

\* <sup>22:14</sup> Kanu Kəpəj-Yire = «Wəbe Kanu əsəj pəmarsəne.»      † <sup>22:17</sup> Yuruya yam = pəlay pa kəbənda ka dokom dam

Kanahan. Kə Abraham ender kətəjnə kəwup ka Sara, pəbok kə. <sup>3</sup> Kə Abraham eyefə pəsak wəran kən wəfi, k'oloku aHewy moloku mme: <sup>4</sup> «Wəcikəra iyəne, wəcepərəne təm nnə ndoronu, nəpoc em tofo towupenə nnə ndoronu, intam kəwup wəran kem, ibəlen' em kə.» <sup>5</sup> Kə aHewy əhaloku Abraham: <sup>6</sup> «Məcəŋkal su, Wəbe! Fum wəpən wəka Kanu məyəne su dacə. Məməmən kəfə nkə kəmbat əm mə, məwup wəran kam dəkəwupenə dosu dacə. Ali fum əfədefatənə dəkəwupenə dən kəwup ka wəran kam.» <sup>7</sup> Kə Abraham eyefə k'ontontnənə afum a dətəf, aHewy fər kirinj. <sup>8</sup> Kə Abraham oluku nə nte: «Kə nəwosə a iwup wəran kem nnə ibəlen' em kə-e, nəcəŋkal im, nəlukse təfan tem Həfəronj, wan ka Sohar. <sup>9</sup> A pəsak em kumbuŋkum \* ka Makpela nkə kəyəne kən mə, nde dale dəkusu. Pəwayər im di gbeti mbə bəntam kəsətə di mə, nte təjəsənə pəyənə di dəkəwupenə dem nəna dacə mə.»

<sup>10</sup> Həfəronj ənandə aHewy dacə. Kə Həfəronj wəHewy oluku Abraham aHewy fər kirinj kə arje ənəjc-bəre dare daňjan dəkusunja mə: <sup>11</sup> «Ala, wəbə kem. Məcəŋkal im! Isən əm dale, k'isoň əm sə kumbuŋkum kənəkə kəyi di mə. Isən əm ki, fər ya awut a atəf əhem kirinj. Məwup di wəran kam.» <sup>12</sup> Kə Abraham ontontnənə afum aka dətəf. <sup>13</sup> K'oloku nte Həfəronj, fər ya afum a dətəf kirinj: «Məna sə məkafələ məcəŋkal im! Inşən kəway ka dale! Məwosən' em ti, a idewup di wəran kem.» <sup>14</sup> Kə Həfəronj oluku Abraham: <sup>15</sup> «Wəbə kem, məcəŋkal im! Antəf nə gbeti məjəcəmbəl 400, ake babəkə bəyənə ina kə məna dacə-e? Məwup di wəran kam!»

<sup>16</sup> Nte Abraham ene moloku ma Həfəronj mə, k'əsən kə gbeti mbə ənabonjə mə, gbeti məjəcəmbəl 400, fər ya aHewy kirinj. Gbeti məjəcəmbəl 400 babəkə, bənayənə hake nə kəway ka antəf ənəjcəkə təm tatəkə nnə acaməs əyai mə. <sup>17</sup> Kə təyənə on dale da Həfəronj nde deyi Makpela, pətəfərənə di kə Mamre mə, kəyəfə dale kəkə kumbuŋkum haň tək nyə yənacəmə dəkələnçər mə fəp, <sup>18</sup> kə yəyənə on ya Abraham fər ya aHewy kirinj kə aka ənəjc-bəre dare dadəkə dəkusunja mə. <sup>19</sup> Nte tənəcəpər mə, kə Abraham owup wəran kən Sara nde kumbuŋkum ka dale da Makpela, nde pəntəfərənə kə Mamre mə, ti tə tatəkə Ebərən atəf nə Kanahan. <sup>20</sup> Dale kə kumbuŋkum nkə kənayi di mə, kə pəyənə di on dəkəwupenə da Abraham nde ənaway fər ya aHewy kirinj mə.

## 24

### *Kənəyçənə ka Isiyaka kə Rebeka*

<sup>1</sup> Abraham ənasikər, meren mən mənabəle kətənjə, Kanu Kəpən kənapoçə kə pətət fəp. <sup>2</sup> Kə Abraham oluku wəcar kən nwə ənanənkanə kəwon nnə ndərən mə, nwə onjclompəsə kə ca yən mə: «Mədej kəca kam alənj əhem tantəf, <sup>3</sup> Indesən' am kədərəm Kanu Kəpən, Kanu nkə kəyi darencə kə dəntəf mə, ta mələkə wan kem wəran wəKanahan, afum akanəs inde dacə mə. <sup>4</sup> Mba məde məkə atəf əhem nde dənəkom dem, mələkə di wan kem Isiyaka wəran.» <sup>5</sup> Kə wəcar kən oluku kə: «Tələma ta wəran ənəjcə-wəsə kəcəps' em darəj kəder kə nnə-e, təm tatəkə ilukse wan kam atəf ənəjcə mə ba?» <sup>6</sup> Kə Abraham oluku: «Ta məlukse wan kem dəndo de! <sup>7</sup> Kanu Kəpən nkə kəyi darencə mə, nkə kəsən' em kəsək afum em kə dənəkom dem mə, nkə kəlok-lokər im a kədərəm' em kəsən' ka atəf ənəjcə afum em mə, nkən sərka endesom mələkə məcəm' am fər kirinj, dəndo məndekə-ləkə wan kem wəran mə. <sup>8</sup> Kə waran əntəkəwəsə kəcəm' am darəj-e, ənəjcən' am kədərəm nkə isən' am kədərəm mə. Mba ta

\* **23:9** Bi yəkə yeyi nde mərə dəntsəf, nde ənəjcəwəpənə cəkə-cəkə mə.

məlukse wan kem dəndo de!» <sup>9</sup> Kə wəcar endəj kəca wəbə kən Abraham alaŋk tantəf, k'enderəmə kə teta moloku maməkə. <sup>10</sup> Kə wəcar əlek yəkəmə waco yəkəmə ya wəbə kən dacə, k'əŋkə. Tənatəjnə pətəmpər mes ma daka da wəbə kən. <sup>11</sup> Ntə əmbəre Mesopotami nde dare da Nahor mə, k'əñçap yəkəmə suwu dare kəsək ta əmbələs kələmp ka domun-ə, dec dərəfəy təm təkə aran ənənwur kəkə-kət domun mə. <sup>12</sup> K'ontola: «Məna Kanu Kəpənə, Kanu ka wəbə kem Abraham, məmar im kənəŋk ka paka mpə intən mə, ilətsen' am. Kə məyə ti-ə, mələsə wəbə kem Abraham layidi dəkə mənasəj kə mə. <sup>13</sup> In' əwe inçəmə nna kələmp kəsək mə, k'ayecəra a afum a dare ənawur kədəkət domun-ə. <sup>14</sup> Pəyənə fo wəyecəra nwə indeloku fo: «İletsen' am mati təbəl tam imun,» a wəkayi pəlok' im: «Məmun, isəj sə yəkəmə yam yomun,» pəyənə a wəkakə məmpocə wəcar kam Isiyaka! Təm tatəkə indecərə a mələsə wəbə kem Abraham layidi dəkə mənasəj kə mə. <sup>15</sup> Ənalip fe moloku, kə Rebeka wan ka Betuhəl, wən-sə ka Milka kə Nahor wənç ka Abraham oñwur pəgbanjə təbəl tən. <sup>16</sup> Wəyecəra wətət teyi ənayi, ta əntacərə wərkun-ə, ali wərkun wəkin ənacərə fe kə dəran. K'ontor dəkələmp k'əlas təbəl tən k'əmpe. <sup>17</sup> Kə wəcar əyekse kəkə-faynə kə, k'oloku kə: «Məpoc em domun depic da təbəl tam, ilətsen' am.» <sup>18</sup> Kə Rebeka oluku: «Məmun, wəbə kem!» K'embəlkər kətinə kə təbəl tən, k'əsəj kə domun, k'əmun. <sup>19</sup> Ntə elip kəsəj wəcar ka Abraham k'əmun mə, k'oloku kə so: «Indekətə yəkəmə yam domun yi sə yomun haj pətəjnə yi.» <sup>20</sup> K'embəlkər kənəŋkli domun dələpəs dəkəsəmp, k'əyekse sə kəkə-kət domun dələmə dəkələmp, k'əñkətə yəkəmə fəp domun. <sup>21</sup> Kə wəcar ka Abraham eyifnə təta wəyecəra nwə dəbəkəc, kə pəyənə fo Kanu Kəpənə kəyi kəlompse kə pəkət pən-ə.

<sup>22</sup> Ntə yəkəmə yelip kəmun mə, kə wərkun nwə əlek kurundə ka kəma ka təñçəmbəl dacə, \* kə cəsora ca dəkəca mərəj ca kəma ka məñçəmbəl wəco, † kəsora kin o kin k'əsəj Rebeka. <sup>23</sup> Kə wərkun nwə eyif Rebeka: «An' okom əm-ə wəyecərə? Məlok' im ti ilətsen' am. Səntəm kəsətə kəfə dəkəcepərənə pibi, nde kələ ka papa kam?» <sup>24</sup> Kə Rebeka oluku: «Wan ka Betuhəl iyənə, nwə Milka ənakomə Nahor mə.» <sup>25</sup> K'endənər: «Məmpələ kə yika yələrəm yeyi nna ndorosu kə tofo tecəpərənə pibi teyi sə di.» <sup>26</sup> Kə wərkun nwə ontətnənə Kanu Kəpənə nkə, <sup>27</sup> pəcloku: «İñkorkor əm məna Kanu Kəpənə nkə, Kanu ka wəbə kem Abraham. Məna nwə mantəsək kəlas layidi nde mənasəj kə mə, məcyənə wəbə kem məfəj mən fəp mə! Kanu Kəpənə məsol' em kə məñker' em haj nna kələ ka awənç a wəbə kem Abraham.» <sup>28</sup> Kə wəyecəra əyekse k'əñkə pələmər mes maməkə fəp kərə nde ndərən. <sup>29</sup> Rebeka ənayo wənç wərkun pəcwe kə Laban. Kə wəkakə əyekse kəkə-məmən wərkun nwə, nde dəkələmp. <sup>30</sup> Laban ənanəŋkə Rebeka kurundə kə cəsora dəwaca, k'ənanənə kə pəcloku: «Ti tə wərkun wəkakə olok-lokər əm.» Kə wənç wərkun wəka Rebeka ender nda wərkun nwə, ənayi kələmp kəsək kə yəkəmə yən mə. <sup>31</sup> Kə Laban oluku: «Məder məna nwə Kanu kəmpocə mə! Ta ake tə məndeyinə dabañka-ə? Ifəj dəkələ k'ilompse yəkəmə yam tofo.» <sup>32</sup> Kə wərkun nwə əmbərə dəkələ. Kə Laban ontore yesare ya yəkəmə, k'əsəj yi yika kə məmpələ. K'əsəj wərkun nwə kə afum aŋə ənasole mə domun debikənə wəcək. <sup>33</sup> Kə teyefə dənda k'əñçəmbərə kə yeri. Mba k'oloku: «Ifədi kərəsna paka, məne iloku toloku ntə inder kəloku mə.» Kə Laban oluku kə: «Məloklu!»

<sup>34</sup> K'oloku: «Awa. Wəcar ka Abraham iyənə. <sup>35</sup> Bel-bel bə Kanu kəmpocə wəbə kem pətət nwə əyənə fum wəlel mə. Kanu kəmpocə kə yəcəl yəpənə kə

\* <sup>24:22</sup> Delel da kurundə ka kəma kəjəkə dənayənə *grammes* camət-tin.      † <sup>24:22</sup> Delel da kəsora kin dənayənə *grammes* taras tin kə tləmə.

yefet, gbeti kə kəma, acar arkun kə aran, yəkəmə kə səfale. <sup>36</sup> Sara wəran ka wəbə kem ende pəkome kə wan wərkun detembəra dən disre. Wan wərkun wəkakə, nkən wəbə kem əsən daka dən fəp. <sup>37</sup> Wəbə kem Abraham əsən' em kədərəm, kəc-loku: «Məfədetənə wan kem wəran aycəra a Kanahan dacə atəf nñə iyi mə, <sup>38</sup> mba məde makə nde iyəfə mə, kor kosu disre, mətənə di wan kem wəran.» <sup>39</sup> K'iloku wəbə kem: «Tələm ta wəran əŋkə-wəsə kəcəps' em darən kəder nns-e.» <sup>40</sup> Kə wəbə kem olok' im: «Kanu Kəpənə nkə injkət fər kirinj mə, kəndesom məleke məri məbanj əm pokət pam. Məlekə wan kem wəran nde kusunjə kosu, pəyənə sə wəka kor kosu.» <sup>41</sup> Kə Abraham olok' im: «Indewur' am kədərəm kənjə imbers' am fə məderəm mə, kə pəyi fə mənkə nde kor kosu a ta awos' am, kəsən ka wan wəran-e injnajnən' am kədərəm kənjə.» <sup>42</sup> Ntə imbəpna makə nde dəkələmp mə, k'iloku: «Kanu Kəpənə, Kanu ka wəbə kem Abraham, kə məjnəwose kələmpəs em pəkət-e, <sup>43</sup> in' əfə nwə iyi kələmp ka domun kəsək mə.» Wəyecəra nwə endewur kədeket domun mə, nwə indeloku: «Məpoc em domun depic da təbəl tam imun,» <sup>44</sup> a wəkayi pəlok' im: «Məbanj məmun məna sərka, indesəkətə yəkəmə yam!» Wəyecəra wəkakə pəyənə nwə Kanu Kəpənə kənjəmbərə wan ka wəbə kem Abraham mə! <sup>45</sup> Ilipna fe ti kəlokune dəbəkəc, kə Rebeka onjwur pəgbəjnə təbəl dəkəbənja. Kontor dəkələmp k'əŋket domun. K'iloku kə: «İletsen' am məpoc' em imun.» <sup>46</sup> K'embəlkər kətin' em təbəl tən təkə engbəjnənə mə, k'olok' im: «Məmun, indepoce sə yəkəmə yam yomun.» K'imun, k'ompocə sə yəkəmə yem kə yomun. <sup>47</sup> K'iyyif kə: «An' okom əm-e wəyecəra?» K'olok' im: «Wan ka Betuhel iyonə, wan-sə ka Nahor kə Milka.» K'imbər kə kurundə dololəm kə cəsora dəwaca. <sup>48</sup> K'intontnənə Kanu Kəpənə, k'iyekyekəs ki, Kanu ka wəbə kem Abraham, nkə kasol' em kədelek wan ka wejç idəsən kə Isiyaka wan ka nkən Abraham mə. <sup>49</sup> Ndekel on kə pəyənə fə məwəsə kələsə wəbə kem Abraham pəsoku disre, layidi nde manasən kə mə, məsən' em ti kəcərə, kə pəyənə fe ti-e, iko kəca kəmeriya, kə pəyi fe ti-e, kətət.»

<sup>50</sup> Laban kə Betuhel əhaloku: «Tes tantə nda Kanu Kəpənə teyəfə, səfətam kaloku ti tələm o tələm. <sup>51</sup> Rebeka əfə wəkawə fər yam kirinj, məlek kə nəkə. Pəkə pəyənə wəran ka wan ka wəbə kam pəmə təkə Kanu Kəpənə kaloku ti mə.»

<sup>52</sup> Ntə wəcar ka Abraham ene moloku maməkə mə, k'ontontnənə Kanu Kəpənə dəntəf. <sup>53</sup> Kə wəcar k'Abraham owurə ca ya gbeti, ca ya kəma, kə yamos k'əsən yil Rebeka, k'ompocə sə Laban wejç wərkun wəka Rebeka kə kərə kəjan pələrəm. <sup>54</sup> Ntə mes maməkə melip mə, wərkun nwə kə asol ən, kə ənəndi yeri kə ənamun, kə ənəncəpərənə pibi. Dec dendəsək, ntə ənəyefə mə, kə wəcar nwə oloku: «Nəsək im ilukərənə nda wəbə kem.» <sup>55</sup> Kə Laban əhaloku kə kərə: «Wan wəran pəyi nnə kərəsna mata wəco kə səna. Kə tərjəpər-e, məntam kəkə.» <sup>56</sup> Kə wərkun nwə oluku ən: «Ta nəsən' em kəwon ka nnə, bawo Kanu Kəpənə kalompəs em pokət. Nəsək im ilukus ndəna wəbə kem.» <sup>57</sup> Kə Laban əhaloku kə kərə: «Səwə wan wəran, səyif kə təkə efən mə.» <sup>58</sup> Kə ənəwe Rebeka kə ənayif kə: «Məfənəj kəkə kə wərkun nwə ba?» Kə Rebeka owosə: «Ey.»

<sup>59</sup> Laban kə kərə ənəsək Rebeka kə wəran nwə enabañ kə mə, wəcar ka Abraham kə asol ən kə ənənko. <sup>60</sup> Kə ənəntolənə Rebeka kə əhaloku kə: «Məna wəkire kosu, məyənə wəka afum alarəm!»

Məyənə fum nwə awut-sə ən ənədetəm aterənə am mə!»

<sup>61</sup> Kə Rebeka eyəfə kə acar ən aycəra k'empesə yəkəmə kərənə, k'ənəcəmə wərkun nwə darən. Kə wəcar ka Abraham əlek Rebeka kə ənənko.

<sup>62</sup> Tətənənə Isiyaka pələkəs kəyəfə kə kələmp ka Lahay-Roy, pəndə nde atəf ənə Nekef. <sup>63</sup> Dəfəyə dələmə kə Isiyaka əŋkə dənjkətəs dəkəlum, endeyekti fər

k'ənəjək yəkəmə yec-der. <sup>64</sup> Rebeka endeyekti sə fər k'ənəjək Isiyaka, k'ontor yəkəmə kəroj. <sup>65</sup> K'eyif wəcar ka Abraham: «Wərkun wəre əfsə wəkawə nno dəkulum nwe ender kəfaynə su mə?» <sup>66</sup> Ko wəcar oluku ko: «Wəbə kem əfsə.» K'elək kəloto kən k'ənjəbalarne. Ko wəcar ka Abraham ələmər Isiyaka mes məko ənacepərənə mə fəp. <sup>67</sup> Ko Isiyaka eñkekərə Rebeka abal əna kərə Sara disrə. K'elək Rebeka k'əyənə wəran kən, k'əmbətər kə. Ti t' ənasənə Isiyaka pəwak kəpəl-pələs defi da kərə.

## 25

*Defi da Abraham: Mewe ma yuruya yən nyə wəran kən Ketura ənakomə kə mə*

<sup>1</sup> Ko Abraham əlek sə wəran wələma, pac-we kə Ketura. <sup>2</sup> Ko Ketura oñkome kə awut arkuṇ: Simraj, Yəksaj, Mediyaŋ, Madiyaŋ, Yisbak, kə Suwah. <sup>3</sup> Ko Yəksaj oñkom Saba kə Dedaŋ. Awut arkuṇ a Dedaŋ ənanaynə afum a təf maas: 'Asuri, aLetusi kə aLeyumi. <sup>4</sup> Awut a Madiyaŋ ənanaynə Hefah, Hefer, Henok, Abidah, kə Eldaha. Akaŋe ənanaynə awut a Ketura.

<sup>5</sup> Abraham ənasən daka dən fəp Isiyaka. <sup>6</sup> Awut a alak' ən, k'ompocə əna, pəsərəyi doru, k'əñkekərə əna poŋ pəbələnə əna wan kən Isiyaka, atof nnej əneyi ntende kəca nkə dec dəmpə mə. <sup>7</sup> Kəwon ka Abraham doru kənasətə meren 175. <sup>8</sup> Ko Abraham ontore kifir, k'efi ntə eñcepərənə detem dobotu mə, pəbək, pənəmbərə mataka ma doru, k'ənəŋkəl atem ən aŋe ənanafı mə. <sup>9</sup> Isiyaka kə Səmayila awut a Abraham, ənwup kə nde dəkəwupenə da Makpela, nde dale da Həfəroj wan ka Sohar wəHewy, pətəfərənə di kə Mamre. <sup>10</sup> Dale dənayi nde Abraham ənaway nno aHewy ənayi mə. Difo anawup Abraham kə wəran kən Sara. <sup>11</sup> Ntə defi da Abraham deñcepər mə, kə Kanu kəmpocə wan kən Isiyaka nwe ənandə nde kələmp ka Lahay-Roy kəsək mə.

<sup>12</sup> Awut a Səmayila ənə akaŋe, Səmayila wan k'Abraham, nwe wan wəran wəMisira Akar wəcar ka Sara ənakomə Abraham mə. <sup>13</sup> Mewe ma awut a Səmayila memə, təko ənanabəkənə mə: Nebayət (coco ca Səmayila), Kedar, Adbel, Mibsam, <sup>14</sup> Misma, Dumah, Masa, <sup>15</sup> Hadad, Tema, Yetur, Nafis, kə Kedma. Awut a Səmayila ənə akakə. <sup>16</sup> Mewe maŋan mə maməkə təndə tanjan cəgbo cəgbo. Abe wəco kə mərəŋ ənanayi əna kiriŋ dəlay daňan. <sup>17</sup> Kəyi ka Səmayila doru kanawon meren 137. K'ontore kifir, k'efi, k'ənəŋkəl atem ən ako ənanafı mə. <sup>18</sup> Afum a Səmayila ənayi kəyəfə ka Hawila haŋ Sur nse səntəfərnə Misira mə, kəkə ka kəca ka Asiri. Yuruya ya Səmayila ənanandə əntəfərnə awəŋc aŋa fəp.

## Tecəpərənə ta Yakuba

25:19-36:43

*Esay kə Yakuba*

<sup>19</sup> Afum a Isiyaka ənə aŋe, wan ka Abraham. Abraham okom Isiyaka. <sup>20</sup> Isiyaka ənasətə meren 40 a k'endeneŋce Rebeka, wan wəran wəka Betuhəl wəka Aram wəka Padaŋ-Aram, wəkire ka Labaj wəka Aram. <sup>21</sup> Ko Isiyaka ontola Kanu Kəroj teta wəran kən, bawo ənakom fe wan. Ko Kanu Kəroj kəne kətola kən. Ko wəran kən Rebeka əmbəkəs. <sup>22</sup> Ko awut ənayefərənə kə kor disrə, kə Rebeka eyifnə: «Ak' ender im tante-e?» K'əŋkə pəkorne Kanu Kəroj. <sup>23</sup> Ko Kanu kələku kə: «Afum a təf mərəŋ ənayi əm dəkor, afum mərəŋ akako ənandegbeyenə kəwur əm dəkor. Afum a wəkin nwe ənandetasərnə aka wəka mərəŋ. Wəbeki endeyi wəfət wəkə dəntəf.» <sup>24</sup> Dəŋkəm dən k'ənəjək fə cəberi cəyi kə dəkor. <sup>25</sup> Dəŋkəm dən, kə wəcəkə-cəkə wəder elə cəfon ceyim dəris pəmə

wesəm, k'awe kə Esay. <sup>26</sup> Kə teñçepər, kə wəka mərən ender pəsumpər atek ɳa wəcəkə-cəkə. K'awe wəkakə Yakuba. Isiyaka pəsətə təm tatəkə oj meren 60 a k'andekome kə awut akanə. <sup>27</sup> Kə awut arkuñ anej ɳambək. Kə Esay ende pəyəne wəpən wətət, wəbətər kəyekse-yekse dəkulum kəten ka səm yəpən, kə Yakuba nkən ɔyəne wəyi wəka dare, wətəsimse dis pəbətər kəndə d'abal. <sup>28</sup> Isiyaka ənabətər Esay bawo ənabətər səm nyə Esay eñç-pen mə. Rebeka nkən pəbətər Yakuba. <sup>29</sup> Dəsək dələma kə Yakuba oñcoñər məñç, kə Esay ender pəyəfə dəkulum dis dələl kə. <sup>30</sup> Kə Esay oluku Yakuba: «Məpoc' em, iltsən' am idi pəyim pam papəkə bawo dis dələl im.» Ti tə asəñə Esay tewe ta «Edəm\*». <sup>31</sup> Kə Yakuba oluku Esay: «Məwayər im məkə dəkəcəmə da debeki dam.» <sup>32</sup> Kə Esay oluku kə: «In' əwə ic-fi, ake dəkəcəmə da debeki dadəkə dendeyə em-e?» <sup>33</sup> Kə Yakuba oluku: «Mədərəm' em kərəsna.» Kə Esay endərəmə Yakuba k'əwayər kə dəkəcəmə da debeki dən. <sup>34</sup> Kə Yakuba ompoce Esay kəcom, kə məñç maməkə. Kə Esay endi yeri yayəkə, k'omun, k'eyefə k'əñkə. Tatəkə tə Esay ənagbal dəkəcəmə da debeki dən.

## 26

### *Isiyaka kə Abimelek*

<sup>1</sup> Kə dor dende deyi dətəf, nde dənaciyanə kə dor dəçəkə-cəkə dəkə dənayı di təm ta Abraham mə. Kə Isiyaka əñkə nda Abimelek, wəbə ka aPeleset nde Kerar. <sup>2</sup> Kə Kanu Kəpəñ kəwurər Isiyaka, kə kələku kə: «Ta mətor Misira, məyi atəf nñej indeboñçər əm mə. <sup>3</sup> Mənde atəf ɳaŋe. Isol' am, indepoc' am pətət, bawo məna kə yuruya yam \* ɳ' indesən antəf ɳaŋe fəp. Injas tem tatəkə dim nde inasən papa kam Abraham mə. <sup>4</sup> Indeyə yuruya yam yəla pəmə cəs ca dareñç. Indesən yuruya yam təf yayə fəp. Afum a doru fəp ɳade kəctən kətəla nnə yuruya yam yeyi mə. <sup>5</sup> Abraham ənacəñkəl dim dem, pəcəmə dəpə dem dərən, pəsumpər moloku mem, pəleləs məfənə mem kə sariyə sem.»

<sup>6</sup> Kə Isiyaka endə Kerar. <sup>7</sup> Nte afum a tofo tatəkə ɳaŋçiyifət təta wəran kən mə, pəc-loku ɳa: «Wəkire kem əfə.» Pəc-nəsə kələku fə wəran kən əfə, ta afum a tofo tatəkə ɳadif kə, bawo Rebeka ənatesə. <sup>8</sup> Nte kiyi kən kəñc-won di mə, kə tosurenə Abimelek wəbə ka aPeleset pəwure kəro dəwunder pəc-məmən, k'ənəñk Isiyaka pəc-ccənə kə wəran kən Rebeka. <sup>9</sup> Kə Abimelek ewe Isiyaka k'eyif kə: «Wəran kam ɔyəne wəran nwə! Ake 'sonə nte mələku su a wəkire kam əfə mə?» Kə Isiyaka oluku kə: «İləku ti kənəsə disre ta idefinə tetən.» <sup>10</sup> Kə Abimelek oluku kə: «Cəke məyə su tante? Pəpic pəcəmə wələma su dacə ɳafəntərə kə wəran kam, kə mən' əsənə su ti kəciya.» <sup>11</sup> Kə Abimelek əsən dim dadəkə afum ən fəp, nte: «Məna nwə mənəgbəñjəne wərkun nwə kə wəran kən mə, andenjər əm sariyə sa defi.»

<sup>12</sup> Kə Isiyaka əmbəf kəren kəñkə dətəf k'əntəl 100 ta təkə ənabəf mə, bawo Kanu Kəpəñ kənapoce kə pətət. <sup>13</sup> Kə warkun nwə əsətə daka, k'əmberənə kəsətə daka hañ k'ənañkəne kəyəne wəka daka wəpəñ. <sup>14</sup> Isiyaka ənaya yəcəl yəlarəm: Cəna, cir, ɣəkesiya, kə acar alarəm, təsənə aPeleset ɳayəne kə kəracə.

### *Isiyaka kəçəj kən danapa kə Abimelek*

<sup>15</sup> Cələmp nce acar a kas Abraham ɳanakay kiyi kən doru mə, kə aPeleset ɳaməntən ci, kə ɳalas ci kəbəf. <sup>16</sup> Kə Abimelek oluku Isiyaka: «Məyəfə ndorosu məkə bawo məmbək su fənəntər.» <sup>17</sup> Kə Isiyaka eyefə di, k'əñkə pəyi nde mərə dacə nde Kerar, nde ənandə cəkə-cəkə mə. <sup>18</sup> Kə Isiyaka əñgbəkərə so kəkay

\* 25:30 «Edəm» ti tə tatəkə «pəyim» \* 26:3 dəlay dam

cələmp nce anakay təm ta kas Abraham, a kə aPəlesət ənaməntən ci kəcepər ka defi da Abraham mə. K'ewe sə ci mewə məkə kas ənawə ci mə. <sup>19</sup> Kə acar a Isiyaka ənəjkay sə kələmp kələma, dəndo mərə dacə, kə ənəmbər ki disre domun dətət. <sup>20</sup> Akek a yəcəl ya dare da Kerar ənəncəj akek a yəcəl ya Isiyaka kəçəp, əjac-simsə kələmp, kə əhaloku: «Kələmp kənjkə kosu kə.» Kə Isiyaka ewə kələmp kənjkə Eşək, bawo afum ənənəbəkələne ta ki kə nkən. <sup>21</sup> Kə acar a Isiyaka əhalusərnə sə kəkay kələmp kələma nkə anagbəkələne sə taka ki mə, k'ewe ki Sitna. <sup>22</sup> K'elin sanxa sən dəndo, k'ənjkə pəkay sə kələmp kələma nkə anatəgbəkələne ta ki mə, k'ewe ki Rehobət, bawo, onçələku: Kanu Kəpənəj kəyac su, kəsikəli su, kədəsətə fənəntər atəf ənəje. <sup>23</sup> Kə Isiyaka əmperne Bərseba. <sup>24</sup> Kə Kanu Kəpənəj kəwurər kə pibi papəkə, kə kələku kə: «In' əyənə Kanu ka papa kam Abraham. Ta mənəsə, bawo isol' am, indepoc' am pətət, indeyə sə yuruya yam ənəla, təta wəcar kem Abraham.» <sup>25</sup> Kə Isiyaka ənəcəmbər di dəkəlonjə k'okorne təwe ta Kanu Kəpənəj. K'ənəcəmbər sə dì abal, kə acar ən ənəjkay sə di kələmp.

<sup>26</sup> Kə Abimelek əyefə Kerar kəkə-nənjk nkən Isiyaka ənasol kə Ahusat wanapa kən, kə Pikəl wəbə wəkə asədar ən. <sup>27</sup> Kə Isiyaka eyif ənə: «Ta ake tə nəndərənə nnə nderem-ə, bawo nəntər im, kə nəməbələs im nde ndorunu?» <sup>28</sup> Kə əhaloku kə: «Sənənjk bel-bel fə Kanu Kəpənəj kəsol am. Ti tə səloke: Fə padərəmənə, ti tə tatəkə mənənə ka sənə, patənəne pacanəs danapa. <sup>29</sup> Ntə tendəsənəne tə məyə su ali pələc piñ, pəmə təkə sənətəyə em pələc, kə səyə em patət hənəj kə səsək em kə mənjkə pəforu disre mə. Ndəkəl on Kanu Kəpənəj kəmpoc' am.» <sup>30</sup> Kə Isiyaka ombəcə ənəsata, kə ənəndi yeri kə ənamun. <sup>31</sup> Kə ənayəfə bət-bət suy kə nəndərəmənə. Kə Isiyaka əsək ənə kə əhalusə kə ənəsak Isak pəforu disre.

<sup>32</sup> Dəsək din dadəkə də acar a Isiyaka ənəndərə əhaloku kə təta kələmp kənjkə ənənakay mə, kə əhaloku kə: «Səsətə domun.» <sup>33</sup> Kə Isiyaka ewə kələmp kənjkə Sibeya. Ti təsənəne ntə anjwənə dare dadəkə Bərseba hənəj məkə mə.

### *Esay kəsətə kən*

<sup>34</sup> Esay kəsətə kən meren 40, k'elək aran aHewy, pac-we ənə Sudit wan ka Beri kə Basmat wan ka Elən. <sup>35</sup> Kə aran aHitara akaŋə merən ənəwənəs Isiyaka kə Rebeka dis.

## 27

### *Yakuba kəsətə kən kətolanə nkə pənamar Esay kəsətə mə*

<sup>1</sup> Isiyaka ənj-yənə wətem, fər yəc-ləl kə hənəj kə tələpsər kə kətənənjk. K'ewe wan kən wəcəkə-cəkə Esay, k'oləku kə: «Wan kem!» Kə Esay əwəsə: «In' əwə!» <sup>2</sup> Kə Isiyaka ənəgbəkərə: «Iyənə wətem, iŋcərə fe dəsək dem defi. <sup>3</sup> Mələk on yepənə yam, abom ənam kə ambənəcəran, məkə dəkulum məkə məpən' em wəsəm. <sup>4</sup> Malompas' em peri pəmə təkə imbatər ti mə. Məker' em pi, idı, ntə tənəsənəne ina yati itolan' am pətət a ic-fi mə.» <sup>5</sup> Rebeka pəc-cənjkəl təkə Isiyaka onçələku wan kən Esay mə. Kə Esay ənjkə dəkulum kəkə-pən wəsəm, pəkərə.

<sup>6</sup> Kə Rebeka oləku wan kən Yakuba: «Ntə t' ine. Papa kam pəcləku wənəc em Esay: <sup>7</sup> «Məker' em wəsəm. Məlompas' em peri mpə indedi, itolan' am pətət nde Kanu Kəpənəj kəyi mə, a ic-fi.» <sup>8</sup> Ndəkəl on wan kem məcənjkəl dim dem, məyə təkə indelok em mə. <sup>9</sup> Məkə mələk' em nde yəcəl dacə, mir matət merən. Ilələmpə papa kam peri pətət pəmə təkə əmbətər pi mə. <sup>10</sup> Məndekənə papa kam peri papəkə, ntə tənəsənəne pətolan' am pətət a pəc-fi mə.» <sup>11</sup> Kə Yakuba oləku kərə Rebeka: «Ey, mba wənəc im Esay əla cəfon dəris, k'ina iyə fe ci. <sup>12</sup> Tələmə papa wəkəm pəkə-wakəs im dis, endecər' em kətləməp təsənənjk em

kəsətə pəlec ta isətə pətət-ə.» <sup>13</sup> Kə kərə oluku kə: «Təyənə fə pəlec papəkə peder im! Məcənjəl gəbəcarəm dim dem. Məkə məker' em mir.» <sup>14</sup> Kə Yakuba ənəkə pəlek mir, k'ənkərə iya kən. Kə iya kən olompəs peri, pəmə təkə papa kən enabətər pi mə. <sup>15</sup> Kə Rebeka elek yamos ya Esay wan kən wəcəkə-cəkə, yamos yətət yəkə ənatam kəsətə dəker mə, k'osəj yi wan kən wələpəs Yakuba k'emberne. <sup>16</sup> K'ənkump Yakuba akata ɳə mir məkə ɳanadif mə dəwaca kə dəkilim, kəbəp ka mofo məkə menatışa cəfon mə. <sup>17</sup> Kə Rebeka əsəj wan kən Yakuba peri pəkə ənalompəs mə, kə kəcom. <sup>18</sup> Kə Yakuba ənəkə nde papa kən eyi mə, k'oloku: «Papa wəkəm!» Kə Isiyaka owose: «In' əwə. Mən' an' əfə-ə, Wan kem?» <sup>19</sup> Kə Yakuba oluku kas: «In' əfə Esay wan kam wəcəkə-cəkə. Iyə təkə məlokun' em mə. Məyəfə iletsən' am, məndə məsəm wəsəm wəm, ntə tənsənə məna yati matolan' em pətət mə.» <sup>20</sup> Kə Isiyaka oluku wan kən: «Məbərənə kəsətə wəsəm wan kem!» Kə Yakuba oluku: «Kanu Kəpənə kam kəkər' em wi.» <sup>21</sup> Kə Isiyaka oluku Yakuba: «Məcənjəne oj wan kem, iwakəs əm, icərə kə pəyənə fə wan kem Esay əfə-ə.» <sup>22</sup> Kə Yakuba olətərnə kas Isiyaka, k'ewakəs kə k'oloku: «Dim dandə da Yakuba də, mba waca wawə wa Esay wə.» <sup>23</sup> Isiyaka ənanəpal fə kə. Bawo waca wən wənala cəfon pəmə waca wa wənəc Esay, k'ontolane kə pətət. <sup>24</sup> K'oloku: «Mən' əfə məna wan kem Esay?» Kə Yakuba owosənə kə fə: «Ey.» <sup>25</sup> Kə Isiyaka oluku: «Məbər' em isəm wəsəm wa wan kem, ntə tənsənə, ina yati itolan' am pətət mə.» Kə Yakuba əmbərə Isiyaka yeri k'əndi, k'ənkərə kə sə member k'omun. <sup>26</sup> Kə kas Isiyaka oluku so: «Məcənjəne məcup im wan kem.» <sup>27</sup> Kə Yakuba ənəcənjə, k'əncəp kə. Kə Isiyaka ene ambənç ɳə yamos ya Esay. K'ontolane kə ntə: «Ey, ambənç ɳə wan kem ɳeyi pəmə ambənç ɳə dale nde Kanu Kəpənə kəmpoçə pətət mə.» <sup>28</sup> Kanu kəsəj əm pəcañki pa dareñj kə daka da dəntəf:

Malə kə member pəlarəm!

<sup>29</sup> Kanu Kəpənə kəsəjə, afum ɳay' əm dəntəf,  
Kanu kəsəjə afum ɳatontnen' am!  
Kanu kəsəjə məyi awənç əm aja kəronj,  
Kanu kəsəjə awut a iya kam ɳatontnen' am dəntəf!  
Kanu kəsəj pəlec, wəkə əñfanj' am pəlec mə,  
Kanu kəsəj pətət wəkə əñfanj' am pətət mə.»

<sup>30</sup> Isiyaka ənadelip kətolane Yakuba, Yakuba endeyəfə kas dəntəf, kə wənəc Esay əmbərə pəyəfə dəkəpen. <sup>31</sup> Kə Esay olompəs sə peri k'ənkənə kas Isiyaka. K'oloku kas: «Papa məyəfə məsəm wəsəm wa wan kam, ntə tənsənə matolan' em pətət məna yati mə.» <sup>32</sup> Kə kas Isiyaka oluku kə: «Mən' an' əfə-ə?» Kə Esay oluku kə: «In' əfə wan kam wəcəkə-cəkə Esay.» <sup>33</sup> Kə pəyi Isiyaka yama-yama, yama-yama yəpən k'oloku: «An' əkə pəpen wəsəm k'ənkər' em-ə? Isəm yi a kə məndeder, intolane kə pətət. Kətola pətət kəlip kəsumpər kə.» <sup>34</sup> Ntə Esay ene moloku ma kas mə, k'əmber kəbebe, k'ənkule-kule pəpən, k'oloku kas: «Ina sə matolan' em pətət Papa.» <sup>35</sup> Kə Isiyaka oluku kə: «Wənəc əm enderənə cəkətə k'elək kətolane pətət kam.» <sup>36</sup> Kə Esay oluku: «Cəpə ntə asəj kə tewe ta Yakuba mə, ti t' əññəmpəs' em han kəmərəj? Ənabanəj im təkə dəcəmə da debeki dem. Kə pəndəsəy! tantə k'ənləkər im sə kətolane pətət kem.» Kə Esay endenəj: «Papa, məmənjkärne fe sə kətolane pətət kələma, məsən im ki?» <sup>37</sup> Kə Isiyaka oluku Esay: «Isəj kə kiyi kam kəronj, k'isəj kə awənç aja fəp kiyi kə dəntəf, k'isəj kə bəle\* kə member. Cəke cə indeyənə məna-ə, wan kem?» <sup>38</sup> Kə

\* 27:37 f. «blé»

Esay eyif kas: «Kətola pətət kin kaňko gboj kə məyə ba, Papa? Ina sə mətolan' em pətət, Papa!» Kə Esay eyefə kəbok. <sup>39</sup> Kə kas Isiyaka oluku kə: «Mənəŋkl! Dəkəndə dam dəfədeyə daka da dəntəf  
Kə pəcaňki mpe pənyefə darenc mə.

<sup>40</sup> Dakma dam dendedəsəm doru,  
Məndeyi wənjə əm dəntəf.  
Məndeyi tam tacıja  
Fənəntər fam fəndesərije, məc-cer kə məfanj mən.»

### Kəkə ka Yakuba

<sup>41</sup> Kə Esay əməŋkə Yakuba mətəle, teta kətolanə pətət nkə kas ənatolanə Yakuba mə. Esay pəc-cəpəsnə dəbəkəc, «Mataka ma defi da papa wəkem məmbələ fe sə. Indedif wənjə im Yakuba.» <sup>42</sup> K'ənəkə payemsənə Esay nənə iya kən Rebeka eyi mə. Kə Rebeka ewe wan kən Yakuba, k'oloku kə: «Mane ntə wənjə əm Esay əfanj kəluks' am ayək mə, a pədif əm. <sup>43</sup> Awa wan kem, məcəŋkəl im! Məyəfə, məkə məgbəpnə ndena wənjə im wərkun Labəj nde Haranj. <sup>44</sup> Məkə məyi di mataka, haj mətəle ma wənjə əm melip. <sup>45</sup> Kə mətəle ma wənjə əm mendelip-ə, pəpələrnə pəcuy pəkə məyə kə mə, indew' am məder. Ta ake tə indebutə nu mərəŋ monu dəsək din-ə?»

### Kəyekse ka Yakuba Pəkə Mesopotami

<sup>46</sup> Kə Rebeka oluku Isiyaka: «Doru dəngəbəf im teta awut aran a Hewy. Kə Yakuba ənəŋcə wəHewy, wan wəran wəka dətəf pəmə akaŋə, ake indesəyə oŋ doru-ə?»

## 28

<sup>1</sup> Kə Isiyaka ewe Yakuba, k'ontolane kə pətət, k'osom kə ntə: «Ta mənəŋcə wəran wəka Kanahan. <sup>2</sup> Məyəfə. Məkə Padəj-Aram, ndena papa ka iya kam. Mələk di wəran awut aran a ɳəcək' am Labəj dacə. <sup>3</sup> Kanu Kəpoj nkə kəntam mes fəp doru mə kəpoc' am pətət, kəsəŋ əm dokombəra, kəsəŋ' am məla ntə təŋsənə məyənə afum alarəm mə! <sup>4</sup> Pəsəŋ əm kətolanə pətət ka Abraham, məna kə yuruya yam ntə təŋsənə atəf ɳənə məyi decikəra mə, ɳey' əm dəwaca pəmə təkə Kanu Kəpoj kənasən ɳi Abraham mə.» <sup>5</sup> Kə Isiyaka əsak Yakuba k'ənəkə Padəj-Aram, ndena Labəj wan ka Betuhel, wəAram, wənjə wərkun wəka Rebeka, iya wəka Yakuba kə Esay. <sup>6</sup> Kə Esay ənəŋk fə Isiyaka ontolane Yakuba pətət, k'oloku kə kəkə sə Padəj-Aram pəkətən wəran, mba ntə Isiyaka ənəŋtolane kə mə, ənasom kə ntə: «Ta mənəŋcə wəran wəka Kanahan de.» <sup>7</sup> Yakuba ənəŋe moloku ma kas kə kere, k'ənəkə Padəj-Aram. <sup>8</sup> Kə Esay ənəŋk fə mes ma awut aran aka Kanahan mənəbot fe papa kən Isiyaka. <sup>9</sup> Kə Esay ənəŋk fə mes ma awut aran aka Kanahan mənəbot fe papa kən Isiyaka. <sup>9</sup> Kə Esay ənəŋk fə mes ma awut aran aka Kanahan mənəbot fe papa kən Isiyaka. <sup>10</sup> Kə Esay ənəŋk fə mes ma awut aran aka Kanahan mənəbot fe papa kən Isiyaka. <sup>11</sup> K'embəp tofo tələma k'endirə di, bawo dec dənaləpə kə. K'əlek tasar tin ta kəfo kaňko, k'əfakənə pi, k'əfəntərə kəfo kaňko. <sup>12</sup> K'əwərəp. K'ənəŋk same səcəmə dəntəf domp da si doc-gbuñjəne kəm mələke a Kanu məc-farəŋk si, məc-pe, moc-tor. <sup>13</sup> Kə Kanu Kəpoj kəcəmə same səsəkə darenc. Kə kələku: «In' ɔyənə Kanu Kəpoj, Kanu k'Abraham papa kam, kə Kanu ka Isiyaka. Antəf ɳənəkə məfəntərə mə, indesən əm ɳi məna kə yuruya yam. <sup>14</sup> Yuruya yam ɳəndəla pəmə kəbəf ka dəntəf. Məndewəkələs dəkəndə dam kəca kətət kə kəmeriya, nde dec dəməpə mə kə nde dəŋkale mə. Afum a doru fəp ɳənde ɳactənər əm kətolanə pətət kə yuruya yam. <sup>15</sup> Ina yati

### Kəwərəp ka Yakuba

<sup>10</sup> Kə Yakuba eyefə Berseba k'ənəkə Haranj. <sup>11</sup> K'embəp tofo tələma k'endirə di, bawo dec dənaləpə kə. K'əlek tasar tin ta kəfo kaňko, k'əfakənə pi, k'əfəntərə kəfo kaňko. <sup>12</sup> K'əwərəp. K'ənəŋk same səcəmə dəntəf domp da si doc-gbuñjəne kəm mələke a Kanu məc-farəŋk si, məc-pe, moc-tor. <sup>13</sup> Kə Kanu Kəpoj kəcəmə same səsəkə darenc. Kə kələku: «In' ɔyənə Kanu Kəpoj, Kanu k'Abraham papa kam, kə Kanu ka Isiyaka. Antəf ɳənəkə məfəntərə mə, indesən əm ɳi məna kə yuruya yam. <sup>14</sup> Yuruya yam ɳəndəla pəmə kəbəf ka dəntəf. Məndewəkələs dəkəndə dam kəca kətət kə kəmeriya, nde dec dəməpə mə kə nde dəŋkale mə. Afum a doru fəp ɳənde ɳactənər əm kətolanə pətət kə yuruya yam. <sup>15</sup> Ina yati

in' osol' am, inde ic-bum əm kəca nkə o nkə məŋkə mə, indeker' am atəf ənajə, bawo ifəsak əm ta intalas tante iŋlok' əm mə.» <sup>16</sup> Kə Yakuba entime dəməre, k'oloku: «Tələma Kanu Kəpənə kəyi nna tofo tante, kə intonacərə ti!» <sup>17</sup> K'enəsə k'oloku: «Mba tofo təyo wəy-wəy! Pənciyane fe de kə kələ ka Kanu, kusunjə ka dareŋç kə!» <sup>18</sup> Kə Yakuba eyəfe bət-bət suy, k'elək tasar təkə ənafakənə domp mə, k'əŋcəmbər pi, k'oloňər pi moro. <sup>19</sup> Kə Yakuba ewe tofo tatəkə Betel, mba dare dadəkə denanujkənə dəyə tewe ta Lus. <sup>20</sup> Kə Yakuba ontola pəc-loku: «Kə pəyənə fə Kanu kəsəl' em kəc-bum im dəpə nde iŋkət mə, kə pəyənə fə kənəsən im kəcom kem kəsəm, kəsən im sə yamos ibərnə-ə, <sup>21</sup> K'ilukus pəforu disrə nde kələ ka papa wəkəm-ə, awa Kanu Kəpənə kəndeyənə Kanu kem. <sup>22</sup> Tasar tante iŋcəmbər mə, pendeyənə kələ ka Kanu. Indesən əm farile fa mpe o mpe məndekə-sən im mə.»

## 29

### *Yakuba kəbərənə kə Rasəl*

<sup>1</sup> Kə Yakuba eyəfe kəkət kəkə ka atəf əja awut a nde dec dəmpe mə. <sup>2</sup> Kə Yakuba ənəŋk kələmp dəndo dəkulum, kə yəcəl yəfət-yəfət yoloňkanə mofo maas yəcəmə kələmp kənəkə kəsək, bawo kələmp kənəkə ka yəcəl yoŋc-mun. Tasar mpe pənayi kələmp dəkusu mə pənabək. <sup>3</sup> Difə yəcəl fəp yəŋcəbərənə. Pabinjəkəli tasar papəkə anaboc kələmp dəkusu mə, cir kə ənjesiya yomun. Kə yelip-ə palukse tasar papəkə sə kələmp dəkusu. <sup>4</sup> Kə Yakuba eyif akək yəcəl: «Awəŋc im aja, aka deke əja nəyənə-ə?» Kə akakə ənaloku kə: «Aka Haran əja səyənə.» <sup>5</sup> Kə Yakuba eyif əja: «Nəŋcərə Laban, wan ka Nahor?» Kə ənwose: «Ey, səŋcərə kə.» <sup>6</sup> K'eyif əja: «Cəkə cə pəyi kə-ə?» Kə akakə ənaloku kə: «Daka o daka! Wan kən wəran Rasəl ender wəkə kə yəcəl yəfət-yəfət.» <sup>7</sup> Kə Yakuba oluku əja: «Dec dəsərəbək kərəsna. Təm tolonjə yəcəl tentabəp fe. Nəsən yəcəl domun, kə nəlip-ə nakekərə yi kərəsna yəkə səmət.» <sup>8</sup> Kə ənaloku kə: «Səfətam ti, kə yəcəl fəp yəntəlonjənə-ə, bawo ti tə səmbinjəli tasar ntə aŋsүnəcə kələmp mə, a yəcəl yəfət-yəfət yomun.» <sup>9</sup> Yakuba eyi kalok-lokər akək, kə Rasəl əmbərə kə yəcəl yəfət-yəfət ya kas, bawo Rasəl wəkək ənayi. <sup>10</sup> Nte Yakuba ənəŋk Rasəl, wan wəran wəka Laban, kə yəcəl yəfət-yəfət ya Laban mə, k'əŋcəŋnə, k'embinkəli tasar tatəkə aŋc-suŋcə kələmp mə, kə yəcəl yəfət-yəfət ya Laban yomun. <sup>11</sup> Kə Yakuba oŋcup Rasəl, k'eyefə kəfək. <sup>12</sup> Kə Yakuba oluku Rasəl: «Fum ka papa kam iyənə, wan ka Rebeka iyənə.» Kə Rasəl eyekse kəkə-loku ti kas Laban. <sup>13</sup> Nte Laban ene kəder ka Yakuba wan ka wəkire kən mə, k'eyekse k'ende pəsapnə Yakuba, k'əmakərənə kə. Kə Laban enjekərə kə nde kələ kan, kə Yakuba ələmər kə mes məkə mənasətə kə mə fəp. <sup>14</sup> Kə Laban oluku kə: «Kance kəsəkəkə pəs kə: Mecir min mə səmparnej!» Kə Yakuba eyi ndena Laban ənfənjin.

### *Kənəŋcə ka Yakuba kəmərəj*

<sup>15</sup> Kə Laban ende pəloku Yakuba: «Bawo fum kem məyənə, məfədebəc' em kifəli? Məboŋçər im daka nde məfanj da kəway kam mə.» <sup>16</sup> Laban ənayə ayecəra mərəjə: Tewe ta Bəmbə bən tənayənə Leya, kə Cayi cən Rasəl. <sup>17</sup> Leya enatesə fər dəkəro, mba Rasəl ənanaňkanə kətesə. <sup>18</sup> Rasəl ənabət Yakuba mes. Kə Yakuba oluku Laban: «Indebəcam meren camət-mərəj, teta wan kam wəran Cayi: Rasəl.» <sup>19</sup> Kə Laban oluku kə: «Kənəŋcə əm kə kənəŋcəpər im təkə iŋkə-sən kə wərkun wəcuru mə. Məyi nna nderem!» <sup>20</sup> Kə Yakuba əmbəcə Laban meren camət-mərəj teta Rasəl. Kə meren camət-mərəj maməkə meyi, Yakuba dəfər pəmə mataka, bawo Rasəl ənabət kə mes. <sup>21</sup> Kə Yakuba ende pəloku Laban: «Məsən im wəran wəkəm bawo təm tem ta yəbəc telip, ifan-

kənəyçə kə.» <sup>22</sup> Kə Labanj ewe aka tofo tatəkə fəp, kə ɻambəpənə k'omboc kəsata. <sup>23</sup> Pəndeyi dəfəy, k'elək wan kən wəran Leya k'eqkene Yakuba, kə Yakuba ənəyçə kə. <sup>24</sup> Kə Labanj əsəj wan kən wəran Leya wəcar wəran nwə aŋcwe Silpa mə. <sup>25</sup> Dec dendesək, kə Yakuba ənəjk fə Leya əsəj kə. K'oloku Labanj: «Çake cə məyo em ntə? Bafə teta Rasəl t' imbəc' am? Ta ake tə məntinqər' em-e?» <sup>26</sup> Kə Labanj oluku: «Afəsəj səna ndorosu Cayi, ta antasəj Bəmbo-ə. <sup>27</sup> Mələpəs tataka tolusər kə Bəmbo, a sədesəj əm sə Cayi kə məndewəsə sə kabəc' em tetən meren camət-mərəfəj-ə.» <sup>28</sup> Kə Yakuba əyə tatəkə, k'eləpəs tataka tolusər kə Leya, kə Labanj əsəj kə sə wan kən wəran Rasəl. <sup>29</sup> Kə Labanj elək wəcar kən Bilha k'əsəj kə Rasəl. <sup>30</sup> Kə Yakuba ənəyçə sə Rasəl nwə ənəbat kə mes, pətas Leya mə. K'embəcə sə Labanj meren camət-mərəfəj.

### *Awut a Yakuba*

<sup>31</sup> Kə Kanu Kəpənəj kənəjk fə ambətər fə Leya pəmə Rasəl, kə kəsəj Leya dokombəra. Kə kəsumpər Rasəl dokombara. <sup>32</sup> Kə Leya əmbəkəs. K'eqkom wan wərkun, k'ewe wan kakə Ruben. Ti tə tatəkə nna eyi mə, «Kanu Kəpənəj kənəjk kəlapəs kem. Ndəkəl on, wos im endebətər im.» <sup>33</sup> K'əngbəkərə sə kəmbəkəs, k'eqkom sə wan wərkun. Kə Leya oluku fə: «Kanu Kəpənəj kəne a ambətər f' em, kə kəsəj im sə wəkawə.» Kə Leya əsəj wəkakə tewe ta Siməj. <sup>34</sup> Kə Leya olusərəne k'embəkəs, k'eqkom wan wərkun sə. K'oloku: «Tante tanj, wos im endegbəkər' em, bawo iŋkome kə awut arkun maas. It' anasənə wan wəkakə tewe ta Levi.» <sup>35</sup> K'embəkəs sə k'eqkom wan wərkun sə. K'oloku: «Tante tanj indekorkorkoru Kanu Kəpənəj.» It' ənawenə wan wəkakə tewe ta Yuda. Kə Leya əsək on, kəkom.

## 30

<sup>1</sup> Ntə Rasəl ənəjk fə eyi fə kəkome Yakuba mə, k'oyənə wejç wəran Leya kəraca. Kə Rasəl oluku Yakuba: «Masəj im awut kə pəyi fə ti-ə, iŋfil!» <sup>2</sup> Kə pəntəle Yakuba nna Rasəl eyi mə, k'oloku: «İñcəmə dəkəcəmə da Kanu, nkə kəntəsəj əm dokombəra mə?» <sup>3</sup> Kə Rasəl oluku: «Wəcar kem wəran Bilha əwə, məfəntərə kə nkən ntə təjəsəjə pəsətə wan mə. Nna suwu sem s'endekom wan wəkakə, pəsən' em kəyə wan.» <sup>4</sup> Kə Rasəl əsəj Yakuba wəcar kən wəran Bilha. Kə Yakuba əŋkə kə, <sup>5</sup> Kə Bilha əmbəkəs, k'eqkom Yakuba wan wərkun. <sup>6</sup> Kə Rasəl oluku: «Kanu Kəpənəj kəmboc' em kit, kə kənesə dim dem, kəmpoc' em wan wərkun.» It' ənasənə wan wəkakə tewe ta Dan. <sup>7</sup> Kə Bilha wəcar ka Rasəl, əŋgbəkərə sə kəbəkəs, k'eqkom Yakuba wan wərkun ta mərəj. <sup>8</sup> Kə Rasəl oluku: «Kanu kəmar im kəsiməs kə wejç im wəran Leya, k'intam kə.» Kə Rasəl əsəj wan wəkakə tewe ta Naftali. <sup>9</sup> Ntə Leya ənəjk fə əsək kəkom mə, k'elək wəcar kən Silpa k'əsəj kə Yakuba pənəyçə. <sup>10</sup> Kə Silpa wəcar ka Leya əqkom Yakuba wan wərkun. <sup>11</sup> Kə Leya oluku fə: «Pəbotu pender!» Kə Leya əsəj wan wəkakə tewe ta Kadu. <sup>12</sup> Silpa wəcar ka Leya əŋgbəkərə sə kəkome Yakuba wan wərkun ta mərəj. <sup>13</sup> Kə Leya oluku: «Mba pəmbət im! Əy, aran ɻandə ɻac-kul' em on fə pəmbət əm.» K'əsəj wan kakə tewe ta Aser.

<sup>14</sup> Dəsək dələma katela kənayı, kə Ruben əŋkə dale. K'eqkə pəsətə di yeri yokom yələma\*, k'eqkərə yi iya kən Leya. Kə Rasəl oluku Leya: «İletsən' am, məpoc' em yokom yələma nyə wan kam əŋkər' am mə.» <sup>15</sup> Kə Leya oluku Rasəl: «Pəntənəjə f' am ntə məmbanjər im wos im mə, mənə məsətə sə yeri ya wan kem?» Kə Rasəl oluku Leya: «Awa! Ndaram ende məkə fəntərə, kəway

\* <sup>30:14</sup> yokom nyə yəyənə acəl ɻa dokombəra mə

ka yeri ya wan kam.» <sup>16</sup> Dəfəy dendebəp, ntə Yakuba eyefə dale mə, kə Leya ənko pəfaynə kə, k'oloku Yakuba: «Nnə nderem mənde məkə fəntərə, bawo kəsətə kam pibi pəməkə, mənə ntə isəkpərə pi yeri yələma ya dale nyə wan kem eñjərenə mə.» Kə Yakuba əfəntərə pibi papəkə kə Leya. <sup>17</sup> Kə Kanu kəmbən Leya, k'embəkəs. K'oñkome Yakuba wan wərkun wəka kəcamət. <sup>18</sup> Kə Leya oluku: «Kanu kəsən im kəway kem. Ina nwə ilək wəcar kem wəran k'isən kə wos im mə.» Kə Leya ewe wan wəkakə Isakar. <sup>19</sup> Kə Leya endəsə pəbekəs, k'oñkome Yakuba sə wan wərkun wəka camat-tin. <sup>20</sup> Kə Leya oluku: «Kanu Kəpənə kəmpoc' em! Tante taj, wos im endeyi tofo tin k'ina, bawo iñkome kə awut arkun camat-tin.» Kə Leya ewe wan wəkakə Sabulon. <sup>21</sup> Kə Leya embəkəs, k'oñkom wan wəran nwə enasən tewe ta Dina mə. <sup>22</sup> Kə Kanu kəndə kəcəm-cəmne Rasel, kə kəmbən kə kəsən kə dokombəra. <sup>23</sup> Kə Rasel ende pəbekəs, k'oñkom wan wərkun. K'oloku: «Kanu Kəpənə kiliŋ im malap.» <sup>24</sup> Kə Rasel ewe wan kən wəkakə Isifu, k'oloku: «Kanu Kəpənə kəberən' em sə wan wərkun wələma!»

### *Yakuba kəsətə kən daka*

<sup>25</sup> Ntə Rasel oñkom Isifu mə, kə Yakuba oluku Laban: «Məsak im ilukus nnə nderem, iki nde atəf nəm. <sup>26</sup> Məsən im aran em k'awut em aŋə imbaç' am taşan mə, ənənə səndekə, bawo mənə yati məñçəre yəbəc nyə imbaç' am mə.» <sup>27</sup> Kə Laban oluku Yakuba: «İfən fə məboñçar im kəway nkə indəsən əm mə. Canu cem cəmentər im a Kanu Kəpənə kəmpoc' em tetam. <sup>28</sup> Məboñçar im kəway kam iñsən əm ki.» <sup>29</sup> Kə Yakuba oluku Laban: «Mənə yati, məñçəre kə təkə imbaç' am mə, kə təkə isənə kə yəcəl yam yeyi mə. <sup>30</sup> Bawo yəcəl yepic yəkə inabəp' am mə, yəla on ndekəl. Kə Kanu Kəpənə kəmpoc' am kəlek dəsək nde imbaç' kələ kam mə, haŋ məkə. Ndekəl on ake tem tə indebəcə afum em-e?» <sup>31</sup> Kə Laban eyif kə: «Ak'indəsən əm-e?» Kə Yakuba oluku: «Məfədəsən im daka o daka. Kə məwəsə kəyə təkə indelok əm mə, indəsəkək yəcəl yam yəfət-yəfət, ibum' am sə yi. <sup>32</sup> Məkə indecepar yəcəl yam yəfət-yəfət fəp dacə, mədeko-cəmbər ənkesiya yəcəmsər kə yəcəmcəmər fəp kəsək yəyənə yəpənə, yəyənə yəfət, ənkesiya nyə yəyə lom yecapsər mə, kə cir nce cəñcəmcəmər, nce cəñtəmsər mə. Yəyəkə yendeyənə kəway kem. <sup>33</sup> Dolompu dem deñmentər əm ti alna, kə məndekə-məmən kəway kem-e. Mpə o mpə pə manəŋk di alna cir dacə ta pentəmsər, ta peñcəmcəmər kə ənkesiya dacə ta peñcapsər alom mə, məçəre fə iñkiyər əm pi.» <sup>34</sup> Kə Laban oluku Yakuba: «Awa! Iwəsə toloku tam.» <sup>35</sup> Awa, dəsək dadəkə də, Laban əñcəmbər mbiyofo ya cəgbər, yəcəmcəmər, cir cəñtəmsər kə cəñcəmcəmər cir nce cənaya pəfer mə fəp, ənkesiya yəkə yənaya alom əncapsər mə. Kə Laban elek yi fəp, k'embər awut on dəwaca. <sup>36</sup> K'awut on əñambələnə yəcəl yayəkə, kəkət ka mata maas kə Yakuba dacə nwə eñc-kək sə yəcəl ya Laban mə. <sup>37</sup> Kə Yakuba elek wara wəcanjək wa tək maas yeciyane, k'ənaci wi pol ntə təñsənə pəfer pa kətək powur mə. <sup>38</sup> Kə Yakuba əndəfət wara wawəkə ənanaci mə nde yəcəl yonçmən mə, ntə təñsənə yecənək wara wawəkə mə, təsənə yor Kun yec-cəc yəran kə yender dəkəmun-e. <sup>39</sup> Kə yəcəl yəñcəcənə wara wawəkə kəsək, ti tənasənə yəcəl yockoməs mowut ma cəgbər, mətəmsər kə məcəmcəmər. <sup>40</sup> Ntə Yakuba eñgbəy ənkesiya mə, kəñcəmbər yi fər ya yəcəl ya Laban kiriŋ nyə yənaya cəgbər kə alom əncapsər mə, k'əsətə yəcəl nyə ənacəmbər tacıňa ta owose yəñəñkələnə kə ya Laban mə. <sup>41</sup> Kəcəc nkə o nkə yəcəl yetifi yor Kun yecfañ kəcəc yəran mə, Yakuba eñçlek wara wən wənaci pəcəmbər wi yəcəl fər kiriŋ dəndo yonçmən mə, ntə təñsənə yetam kəcəcənə, yecənək wara wawəkə mə. <sup>42</sup> Kə Yakuba ənəŋk fə, pəcəl pelenki pəfañ kəcəc-e,

Əfədəf fə pi kəra kən kənaci. Kə tende tələpəsər on Yakuba kəyə yəcəl yetəfi kə Labanı əyo yelenjki.

### *Yakuba kəyəksə pəkə ndena Laban*

<sup>43</sup> Kə Yakuba ende pəyənə wəkə daka wəpənə. K'əyo yəcəl yəfət-yəfət yəlarəm, acar arkun, acar aran, yəkəmə kə sofale-e.

## 31

<sup>1</sup> Kə Yakuba ene məcəm-cəmne ma awut a Laban, ɣac-loku: «Yakuba əlek daka da papa wəkosu fəp, di dəsənə kə kəyənə ka wəkə daka dandə fəp.» <sup>2</sup> Kə Yakuba əngebəkərə fə kəro ka Laban kəyi fə sə nnə eyi mə, pəmə təkə pənayi cəkə-cəkə mə. <sup>3</sup> Kə Kanu Kərən kəloku Yakuba: «Məlukus atof nə awisi aja, dəŋkom dam. Isol' am.» <sup>4</sup> Kə Yakuba ewe Rasel kə Leya aŋe ɣanayı dale ɣackek yəcəl yən cir kə ɣəksiyə mə. <sup>5</sup> K'oloku nə: «Ingbəkərə fə, kəro ka papa konu kəyi fə sə nnə iyi mə, pəmə təkə pənayi cəkə-cəkə mə. Mba Kanu ka papa kem kəsol' em.» <sup>6</sup> Nəŋçərə nənə yati a imbaçə papa konu kə fənəntər fem fəp. <sup>7</sup> Mba papa konu əŋkafəli-kafəli, k'əŋçəpə-cepə kəway kem hanj wəco. Mba Kanu kəwəsə fə kə kəyə em pəlec. <sup>8</sup> Pənaloku fə yətəmsər yəyənə kəway kam-ə, kə yəcəl fəp yənader yockoməs awut atəmsər. Pənaloku sə fə ya cəgber yəyənə kəway kam-ə, yəcəl fəp kə awut a cəgber yə yənader yockoməs. <sup>9</sup> Kanu kəmbənə yəcəl yən nnə papa konu eyi mə, kə kəsən im. <sup>10</sup> Təm nte yəcəl yəŋçəfən kəcəcənə mə, k'iyekti fər dareŋç, k'iwərəp a yəcəl yorkun nyə yəŋç-cəc yəran mə, yənaya cəgber, yətəmsər, yəcəmçəmər. <sup>11</sup> Kə məleke ma Kanu molok' im dəməre: «Yakuba! K'iwəse: *In' əwe!*» <sup>12</sup> Kə məleke molok' im: «Məyekti fər məməman. Yəcəl yorkun fəp nyə yeyi kəcəc yəran mə, yəyə cəgber kə yətəmsər kə yəcəmçəmər. Bawo inəŋk mayə məkə Laban əyo əm mə fəp.» <sup>13</sup> In' əyənə Kanu ka Betel, nde mənacəmbər tasar, kə məlonjər pi moro mə, nde mənəsaŋ im temer mə. Ndəkəl onj, məyefə atof ɣənə, malukus dəŋkom dam.» <sup>14</sup> Rasel kə Leya ɣaloku kə: «Mba səyə sə ke nnə kalə ka papa kosu?» <sup>15</sup> Mba ələm fə su on pəmə acikərə ba, bawo əŋcaməs su, k'əndi pəsam posu. <sup>16</sup> Daka nde Kanu kəmbənə papa kosu mə fəp, dendeyənə onj dosu k'awut asu. Məyə təkə Kanu kəlok əm mə fəp.» <sup>17</sup> Kə Yakuba əyəfə, k'əndəs awut ən yəkəmə kəronj kə aran ən. <sup>18</sup> Kə Yakuba osole yəcəl yən kəkək, kə daka dən fəp nde ənasətə mə, yəcəl nyə ənasətə Padan-Aram mə, k'ənjkə ndena papa kən Isiyaka, atof nə Kanahan. <sup>19</sup> Kə Laban ende pəkə kəghət-għet ɣəksiyə yən. Kə Rasel əŋkiye mərəŋka ma papa kən Laban. <sup>20</sup> Kə Yakuba nkən entiŋkər Laban wəAram kəkə kən, ta elembərnə kə-ə. <sup>21</sup> Kə Yakuba əyekse kə daka dəkə ənayə mə fəp, k'əyəfə k'empimnə kəŋgbəkə, k'əntəfərnə mərə ma Kalahadu.

<sup>22</sup> Tataka ta maas, k'ələku Laban ja Yakuba əyekse. <sup>23</sup> Kə Laban əlek awəŋc aŋa kə ɣənçəmə Yakuba dərəŋ kəkət ka mata camət-mərəŋ, kə ɣəmbəp kə nde mərə ma Kalahadu. <sup>24</sup> Kə Kanu kənder Laban wəAram dəməre ma pibi, kə Kanu kəloku kə: «Məkəmbərnə kəlok-lokar Yakuba.» <sup>25</sup> Kə Laban əmbəp Yakuba pəcəmbər abal ɣən tərə kəronj. Kə nkən sə dəmənə əŋcəmbər abal ɣən kə awəŋc aŋa tərə ta Kalahadu kəronj. <sup>26</sup> Kə Laban əyif Yakuba: «Cəkə cə məyo tante-ə? Ta ake tə məntiŋkər' em-ə, məkekərə awut em aran pəmə afum aŋe aŋsumpər dəkəwan mə-ə?» <sup>27</sup> Ta ake tə mənġbəpnənə kə məyekse-ə? Məntiŋkər f' em ba, məyekər f' em ba? K'inasak əm məkə pəbotu disre, pac-leŋəs, pac-fula pac-fer. <sup>28</sup> Məwosek f' em kəcup awut-sə em arkun kə awut em aran! Tante tərə məmbüt amerə. <sup>29</sup> Intam kəyə əm pəlec, mba Kanu ka papa kam kəlokus' em nendisna: «Məkəmbərnə kəloku ka Yakuba pəlec!» <sup>30</sup> Bawo pəŋwən əm

kakə ndena papa kam, ta ake tə məñkiyene canu cem-ε?» <sup>31</sup> Kə Yakuba oluku Labaj: «Indenanesər-nesər ti kəcəm-cəmne fə, məndebanjr im awut am aran. <sup>32</sup> Mba məməmən nwə o nwə məñnəŋke canu cam afum em dacə mə, wəkakə enfi! Awəjç asu anja far kiriŋ məməmən məlek mpə o mpə pəyəne pam mə məkekekərə.» Mba Yakuba ənacəre fe a Rasel enkiyar Labaj canu ca kusunjka kaŋjan. <sup>33</sup> Kə Labaj əmbərə abal ɳa Yakuba, k'owur k'əmbərə ɳa Leya, k'owur k'əmbərə abal ɳa acar aran aŋe mərəŋ, enəŋk fe daka o daka. Kə Labaj əmbərə abal ɳa Rasel disre. <sup>34</sup> Rasel pələk mərəŋka pəboc mi dəntf, k'elek dəcəm ndə aŋnəne yokomə kəronj mə k'endənjar, k'eyefə k'ənde di kəronj. Kə Labaj efen-feni abal disre fəp enəŋk fe mərəŋka mmə. <sup>35</sup> Kə Rasel oluku papa kən: «Papa, ta pətəl' am, nte intəyefən' am mə, tentəŋne iyo təkə tenyi aran tem o tem mə.» Kə Labaj entən mərəŋka mmə hanj, enəŋk fe. <sup>36</sup> Kə abəkəc həmpə Yakuba, k'əŋçəŋ Labaj kəcəp. Kə Yakuba əlek moloku, k'oloku: «Deke iləsər-ε, deke inçiya-ε tante məñcəm' em darəŋ mə? <sup>37</sup> Nte məfen-feni ca yem fəp mə, ake mənəŋk-ε ca yam ya dəkələ-ε? Məmentər im yi fər ya awəjç im anja kə awəjç əm anja ɳabərə su dacə ina kə mana. <sup>38</sup> Meren wəco mərəŋ mə iyı nnə ndaram. Mba aŋkesiya ɳam ɳin, wir wan win wəlece fe kor, isəmə f' am aŋkesiya yəcəl yam dacə. <sup>39</sup> İnkərə f' am pəcəl pəfi, in' ənacəre teta yi. Məñc-wer im kəsəŋ ka kəway kə nyə aŋç-kiyər im pəwaŋkara kə pibi mə. <sup>40</sup> Inayi nnə nne yəcəf im pəwaŋkara, kəfe kəc-sut im pibi, mere məbəlen' em. <sup>41</sup> Təsətə meren wəco mərəŋ nte iyı nnə ndaram mə. Icbəc' am teta awut am aran meren wəco kə maňkələ, kə meren mmə camət-tin, ta yəcəl yam yəfət-yəfət. Mba mənacepə-cepe kəway kem hanj wəco. <sup>42</sup> Pəyəne fe Kanu ka papa kem Abraham, Kanu Kəwəy-wəy ka Isiyaka kəsol' em-ε, kə tante tə məsək im ilukus waca wəsəkər. Kanu kənəŋk malap mem, kə kələləs nkə inalələs waca mə, ti tə kəmbocəsa su nendisna kiti.» <sup>43</sup> Kə Labaj oluku Yakuba: «Awut arkun akaŋe, awut aran akaŋe kəbəp yəcəl yaye fəp yemi yo. Cəke c' intam məkə kəyəne awut em aran kə awut aŋe ɳaŋkom mə-ε? <sup>44</sup> Ndəkəl mader səsek danapa far ya fum wələma kiriŋ ina kə mana.» <sup>45</sup> Kə Yakuba əlek tasar tın, k'əŋçəmbar pi cos. <sup>46</sup> Kə Yakuba oluku awəjç anja: «Nəwətəs masar!» K'awəjç anja ɳawətəs masar kə ɳamboc təpesa. Kə ɳandə təpesa papəkə kəronj kə ɳandi yeri. <sup>47</sup> Kə Labaj ewe təpesa papəkə «Yekar Sahaduta,» \* kə Yakuba nkən ewe pi «Kaledu.»† <sup>48</sup> Kə Labaj oluku: «Təpesa pampə peyi su məkə dacə.» Ti tə asəŋe pi tewe ta Kaledu. <sup>49</sup> Təpesa papəkə p'anwe sə Mispe, bawo Labaj ənaloku: «Kanu kəgbəkərə su ina kə mana kə səndəsələrəne. <sup>50</sup> Kə məntərəs awut em aran-ε, kə məlek sə aran aləma-ε, məcəre fə baſə fum eyi su dacə, mba Kanu yati.» <sup>51</sup> Kə Labaj oluku: «Təpesa pəmpə, kə tasar pəkə inçəmber ina kə mana dacə mə. <sup>52</sup> Təpesa pampə kə tasar pampə peyi su dacə, kəcəre fə ifəsəcepər təpesa pampə kəkə-caŋərn' am kəyə ka pələc, mana sə ta məcəpar təpesa pampə kə tasar pampə kəkə-caŋərn' em kəkə-yə pələc.» <sup>53</sup> Kə Labaj oluku: «Kanu ka Abraham kə Nahor, kə Kanu ka kas kənjan kəyi su dacə.» Kə Yakuba ənderəmə Kanu Kəwəy-wəy ka papa kən Isiyaka. <sup>54</sup> Kə Yakuba oloŋne tərə tatəkə kəronj, k'ewe awəjç anja kədedi yeri yayəkə. Kə ɳandi yeri yayəkə kə ɳandire tərə papəkə kəronj.

## 32

<sup>1</sup> Kə Labaj eyefə bət-bət suy, k'onjcup awut-sə ən arkun k'aran, k'ontolane ɳa, k'osumpər dəpə kəlukus ka ndə ndərən.

*Yakuba kəlompəsnə kən kəbəpenə kə Esay*

\* <sup>31:47</sup> Itə tatəkə caAram ca «təpesa pa sede» † <sup>31:47</sup> kaled = H. «təpesa pa sede»

<sup>2</sup> Kə Yakuba sə ənjəmə dəpə dən dərən, kə məleke a Kanu ənəçəpsə kə darən.  
<sup>3</sup> Yakuba endənək mi, k'oloku: «Afan ənə Kanu ən!» K'əsən tofo tatəkə tewe ta Mahanayim\*.

<sup>4</sup> Yakuba pəyi tadarən k'osom nda wəjəc Esay nwe ənayi kulum ka Edəm mə, atəf ənə Sehir. <sup>5</sup> Kə Yakuba osom ənə ntə: «Ntə tə nəjəkə-loku wəjəc im Esay: «A wəcar kam Yakuba-ə, a iŋkə iwon nda Laban haŋ, <sup>6</sup> Iyə cəna, sofale, ənkesiya, cir, acar arkun kə aran. Ti t' isom' am nnə wəjəc im eyi mə, pəctam kəwəsə ibərəs...»

<sup>7</sup> K'asom ənalıksərnə nnə Yakuba eyi mə, kə ənaloku kə: «Sənjkə nda wəjəc əm Esay, nkən sə kəlompəsnə k'endə kədebehər əm, kə afum 400.» <sup>8</sup> K'abəkəc ənətəfəntərə Yakuba, kə kənəsə kəsumpər kə. K'eyer afum akə ənənasol mə cəgbə mərən, kəbəp ənkesiya, cir, cəna haŋ yəkəmə. <sup>9</sup> Kə Yakuba oluku: «Kə Esay əntəm afum a kəgbə kin-ə, a kə ənəyəksə.»

<sup>10</sup> Kə Yakuba oluku: «Kanu ka papa kem Abraham, Kanu ka papa kem Isiyaka, Kanu Kərən nkə kəlok' im: «Məlukus atəf ənam nde aŋkom əm mə, indeyən' am pətətl! <sup>11</sup> Ifətər layidi kə pətət mpe mənəkər' em mə, ina wəcar kam. Bawo ntə iŋç-cepər Yurden yayə mə, togbo tem gəbəcərəm t' inatəmpər, ndəkəl oŋ iyer afum em cəgbə mərən. <sup>12</sup> Iletsen' am məbənən im, wəjəc im Esay dəwəca! Bawo iŋnəse ta pədesut im, kə iya ka awut em. <sup>13</sup> Kə mənə Kanu mənalok' im: «Indeyə əm pətət, indeyə afum am ənəla pəmə asənç ənə dəkəba, nnə antətam kələm mə.»»

<sup>14</sup> Difə Yakuba ənəcepərənə pibi. K'eyəkyek daka dən dəkə ənakərə mə dacə, kəkə-pocə wəjəc Esay: <sup>15</sup> Cir 200, mbiyofo wəco mərən, ənkesiya yəran 200 kə yorkun wəco mərən, <sup>16</sup> kə yəkəmə yəran 30 kə awut ayi akə yənəcməsər mə, cəna cəran 40, mura wəco, sofale səran wəco mərən kə sərkun wəco. <sup>17</sup> Kə Yakuba əsənə yəcəl yayəkə fəp fa yi kə dokom da yi acar ən, k'oloku ən: «Nə'y' im kirinj, nəsole yəcəl yayə dokom dokom, nəbələnə yi kə yəkə.» <sup>18</sup> K'osom wəcəkə-cəkə: «Kə nəjəkə-bərənə kə wəjəc im Esay a pəyif əm: «An' ənə məyənə? Deke mənəkə-ə? An' əyə yəcəl yayə məsole mə-ə?» <sup>19</sup> Məloku kə: «Ya wəbə kam Yakuba yo, kəpoce kə nkə əsənə im a ikənə wəbə kem Esay mə. Mba nkən əfə wəkə ender im tadarən mə.»»

<sup>20</sup> K'osom sə kəsom kin kənjkə, asole yəcəl aka mərən, aka maas kəbəp ka alapəs akə ənənayi tadarən ənəsole yəcəl mə: «Tatəkə tə nəjəkə-loku wəjəc im Esay, kə nəjəkə-bərənə-ə. <sup>21</sup> Nəloku kə: «Wəjəc əm Yakuba ender su wəkə tadarən.»» Bawo Yakuba ənaloku fə: «Kəpoce kənjkə kəy' im kirinj mə, ik' iŋkə-tor-toreṇə kə abəkəc. A sədənənəkənə fər disre. Tələma endekə-selən' em bel-bel.» <sup>22</sup> Kə yopecə yayəkə yeyi kə kirinj, k'ənəcepərənə pibi papəkə dəndo dəkulum.

### *Yakuba kəsiməs kən kə Kanu*

<sup>23</sup> Kə Yakuba əyəfə pibi papəkə, k'elək aran ən mərən, amarəs aran ən mərən k'awut ən wəco kə pin, k'ənəcalənə ənə dənəgbəl da Yabək. <sup>24</sup> Ntə Yakuba elək aran ən, k'ənəcalənə ənə dənəgbəl kə daka dəkə ənayə mə fəp. <sup>25</sup> Kə Yakuba eyi di sona. Pəndebiyə, kə fum wələma əyəfə kəsiməs kə Yakuba haŋ dəsəka. <sup>26</sup> Ntə wəsiməsənə kən ənənək, eyi fe ketəm kə mə, k'osut kə nnə dətəkəc. Kə təkəc ta Yakuba towur pəcsiməs kə fum wəkəkə. <sup>27</sup> Kə fum wəkəkə oluku: «Məsək im ikə, bawo pəyif kəyə panpan.» Kə Yakuba oluku kə: «Ifəsək əm məkə ta məntolan' em-ə.» <sup>28</sup> Kə fum wəkəkə eyif Yakuba: «Cəke c' arjw' am-ə?» Kə Yakuba oluku: «Yakuba y' arjw' em.» <sup>29</sup> Kə fum wəkəkə oluku kə sə: «Yakuba

\* <sup>32:3</sup> = H. «fan mərən»

yafəsəyənə tewe tam, Yisrayel<sup>†</sup> n' ande pac-w' am, bawo məsiməs kə Kanu kə afum, kə məntam ḥa.»

<sup>30</sup> Kə Yakuba eyif fum wəkakə: «İletsən' am məboŋçər im tewe tam.» Kə fum nwə eyif kə: «Ta ake tə məfanə kəcərenə tewe tem-ə?» Kə fum nwə ontolane Yakuba dəndo. <sup>31</sup> Kə Yakuba əsən tofo tatəkə tewe ta Peniyel<sup>‡</sup>, bawo nkən olokunə: «Inənjk Kanu səgbətnənə, k'intəfi.» <sup>32</sup> Dec deñçəpər pəc-cepər Peniyel. Yakuba pəctorər təkəc tən. <sup>33</sup>Ti təsənə nətə awut a Yisrayel ḥəntəsəm abəntə ḥa dətəkəc mə, bawo abəntə ḥa dətəkəc ḥə Kanu kənasut Yakuba, nde kəbənt ka dəkəcək kə kəbənt ka dəkumunt yəmbəpənə mə.

## 33

### *Yakuba kəbəpənə kəfən kə Esay*

<sup>1</sup> Kə Yakuba eyekti kəro k'ənənjk Esay pəc-der pəsələ afum 100. Kə Yakuba eyer awut Leya, Rasəl, kə acar aŋə mərəŋ dacə. <sup>2</sup> Kə Yakuba əŋçəmbər aran ən acar kirin, k'awut ajan ḥəncərjənə ḥa, kə Leya əŋçək k'awut ən ḥəyi kə darən, kə Rasəl əŋçəmə kə wan kən Isifu eyi kə darən. <sup>3</sup> Kə nkən yati eŋçepər ḥa for kirin, k'ontontnənə Esay dəntəf camət-mərəŋ, haj k'ələtərnə kə. <sup>4</sup> Kə Esay eyekse kəkə-bəpənə kə Yakuba wənjə, k'əsapnə kə, k'ənepsərnə kə dəkilim, k'ənəcup kə, kə ḥəyefə fəp fajan kəbok. <sup>5</sup> Kə Esay eyekti kəro, k'ənənjk aran kə awut, k'eyif: «Are ḥəakanje?» Kə Yakuba oluku kə: «Awut aksaŋ ḥə Kanu kənamar im kəsətə nənəfər dən disre, ina wəcar kam.» <sup>6</sup> Kə aran ən acar ḥələtərnə Esay, kə awut ajan, kə ḥəntontnənə kə. <sup>7</sup> Kə Leya ələtərnə kə sə kə awut ən, kə ḥə sə ḥəntontnənə kə, kə Isifu kə Rasəl ḥələtərnə kə kə ḥəntontnənə kə. <sup>8</sup> Kə Esay eyif kə: «Ake məndeyənə yəcəl yayə sənçepər-cepər mə?» Kə Yakuba oluku kə: «Kətəjnə kam k'inafaŋ. Ti to inacəm-cəmne kəsən əm yi.» <sup>9</sup> Kə Esay oluku Yakuba: «Yələr im ina wənjə im, məməŋkərnə yayə yəyənə yam.» <sup>10</sup> Kə Yakuba oluku Esay: «Ala. İletsən' am, kə pəyənə fə isətər əm kətəjnə, məwose məbaŋ kəpoçə kem. Ti t' iməmənə kəro kam pəmə təkə aŋməmən kəro ka Kanu mə, kə məselen' em belbel. <sup>11</sup> Məbaŋ kəpoçə kem nkə isəj əm mə, bawo Kanu kəmar im k'isətə daka dəkə ifaŋ mə fəp.» Kə Yakuba əŋçəmənə ti Esay darən haj kə wəkakə owosə kabən kə kəpoçə kənjkə. <sup>12</sup> Kə Esay oluku: «Paŋkən, pasolnə dəpə, in' endey' əm kirin.» <sup>13</sup> Kə Yakuba oluku: «Wəbə kem, məŋçərə a awut ḥəncəca kəkətənə, k'isole sə mir mowut kə mana məməsə. K'ayə yi yəkət pəpənə dəsək din-ə yəcəl yowut fəp yenfi. <sup>14</sup> Wəbə kem məy' im kirin, indey' əm tədarən, pəpic-pəpic isurənə yəcəl k'awut pəkət, haj ibərə ndena wənjə im nde atəf ḥa Sehir.» <sup>15</sup> Kə Esay oluku: «Isakər' am afum em aləma akə isole mə.» Kə Yakuba eyif Esay: «Ak! indeyənə ḥə-e? Təfan ta ina, isətəs kənjaŋne nna mayi mə.» <sup>16</sup> Dəsək dadəkə də Esay əlek dəpə kəlukus ka Sehir.

### *Yakuba kənde kən Səkəm kəsək*

<sup>17</sup> Kə Yakuba əŋkə dare da Sukət. K'ələ kələ kən k'ələnə yəcəl yən ḥəgbəŋcan. Ti t' asənə tofo tatəkə tewe ta «Sukət<sup>\*</sup>.» <sup>18</sup> Kə Yakuba əmberətə kətamnə disre dare da Səkəm, atəf ḥa Kanahan. K'əŋkə pəcəmbərəs dare kəsək kəbərə kən kəyəfə ka Padən-Aram. <sup>19</sup> K'əway awut a Hamər arkun dəwaca, papa ka Səkəm, tofokal ta antəf nde ənacəmbər abal mə. Ənaway di məŋçəmbəl<sup>†</sup> 100. <sup>20</sup> Kə Yakuba əŋçəmbər di dəkəloŋnə da Kanu, k'ewe tofo tatəkə «El-Elohe-Yisrayel<sup>‡</sup>.

<sup>†</sup> 32:29 Yisrayel = H. «kəsiməs kə Kanu»

<sup>‡</sup> 32:31 Peniyel = H. «kəro ka Kanu»

\* 33:17 H.

«ḥəgbəŋcan»

<sup>†</sup> 33:19 H. «kesitsə» = kəway ka teñəksiya kənayi tem tatəkə

<sup>‡</sup> 33:20 «El, Kanu ka Yisrayel»

## 34

*Simən kə Lewy kəlukse ayək ἡ ὥκιρε καῆται Dina nwə analapəs mə*

<sup>1</sup> Dina, wan wəran nwə Leya enakome Yakuba mə, eyefə kəkə-nəñk awut aran a dətəf. <sup>2</sup> Səkəm, wan ka Hamər wəHewy wəbə wəka dətəf, ənəñk kə, k'embəñ kə, k'ombocərnə kə, k'əlapəs kə. <sup>3</sup> Kə Səkəm esekərnə teta Dina wan waran ka Yakuba, han dəmoloku mən k'əsep kəsətə ka kəbətər ka Dina. <sup>4</sup> Kə Səkəm oloku papa kən Hamər: «Məsən im wayecəra wəkawə pəyənə wəran kem wənəñcə.» <sup>5</sup> Kə Yakuba ende pəcərət a Səkəm əñçərət wan kən Dina dəran. Mba ntə awut a Yakuba arkun ɣənayi dəle kə yəçəl yən mə, kə Yakuba əñçəñkəti hanj kə ɣənder kəyefə dəle. <sup>6</sup> Kə Hamər papa ka Səkəm əñkə pəlok-lokər Yakuba. <sup>7</sup> Kə awut a Yakuba ɣənder kəyefə dəle. Ntə ɣəne moloku maməkə mə, kə mosumpər ɣə. Kə pəntələ ɣə, bawo Səkəm ənayə təyə ntə pənatəmar pañəñnənə kə Yisrayel mə: Kəkiyə kəcərət Dina wan ka Yakuba dəran, ta ɣəyənə akin ayi-ə. <sup>8</sup> Kə Hamər oloku ɣə nte: «Wan kem Səkəm əfañ kəfañ dəm wəkire konu Dina kənəñcə, nəsəñ kə kə pənəñcə, ilətsənə nu. <sup>9</sup> Antam kəkotərenə pac-nəñçenənə. Nəde nəc-səñ su awut anu aran, nəc-lek awut asu aran. <sup>10</sup> Nəndende kə səna, ataf ɣəndeyi nu dəwaca pəmə səna, ɣəyi de, nəc-caməs, nəten sə de ntəf.» <sup>11</sup> Kə Səkəm oloku papa kə awəñc a Dina: «K'isətər nu kəwəsə-ə, ɣəsəñ nu mpe o mpe ɣəñjər im mə. <sup>12</sup> Nəwer im kəfac kəpəñ kə yopoco yəlarəm. ɣəsəñ nu yi. Mba ɣəsəñ wəyecəra wəkawə Səkəm pənəñcə.» <sup>13</sup> Kə awut a Yakuba arkun ɣəntirjər Səkəm kə kas bawo Səkəm ənayikə kəcərət ka wəkire kəñjan dəran. <sup>14</sup> Kə awut a Yakuba ɣəluku Səkəm kə kas: «Pəñcuca su ɣəsəñ wəkire kosu, fum nwə antəkəñc mə, bawo tendeyənə kələpəs kosu. <sup>15</sup> Kə səndewose təfañ tonu-ə, mənə ɣəna sə ñəwəsə kəyij pəmə səna, ti tə tatəkə arkun aŋe ɣai nu dacə mə fəp pakəñc ɣə. <sup>16</sup> Təm tatəkə səñwəsə kəc-lek awut anu aran səñçə, ɣəna sə dəmənə nəc-lek akosu nəc-nəñcə. Sənde nnə kə ɣəna payənə sə afum akin ayi. <sup>17</sup> Mba kə nəntətam kane tokə sələku fə pakəñc nu mə, səñlek wan kosu Dina, səkə.» <sup>18</sup> Hamər kə wan kən Səkəm ɣəwəsə moloku maməkə, kəcərət fə aŋkəñc ɣə. <sup>19</sup> Kə wan wərkun nwə onjəp təyə tatəkə, bawo enabətər Dina hanj pəcepərər. Nkən Səkəm sə, anabətər kə nde ndarañan patas aka di fəp. <sup>20</sup> Hamər kə Səkəm ɣəñkə nde dəkəbərət da dare dañan, kə ɣəluku afum a dare: <sup>21</sup> «Afum akañe ɣəsəkə su bəkəc. ɣəwəsə kəndət atəf ɣəñe ɣac-caməs, atəf ɣəñe ɣəwəkəl ɣə. Ande paclekərenə aran kə ɣə. <sup>22</sup> Mba afum akañe kəwəsə kəñjan kəndə kə səna, payənə akin ayi, mənə pawəsə arkun aŋe ɣai su dacə mə fəp, pakəñc ɣə pəmə ɣə. <sup>23</sup> Yəçəl yanjan kə ca yanjan fəp yəfədəyənə yosu ba? Pawəsə təfañ tanjan gbəcərəm, ɣai su de.» <sup>24</sup> Akə ɣənəkə dəkəbərət da dare dañan mə fəp, kə ɣəñçəñkəl Hamər kə wan kən Səkəm. Arkun akə ɣənader dəkəbərət da dare dañan dəkəcəñkəl mə fəp, k'əñkəñc ɣə. <sup>25</sup> Tataka ta maas ta kəkəñc kəñjan, añañc ɣai kəcünenə, kə awut a Yakuba mərəj, Simən kə Lewy awəñc arkun a Dina, ɣələkəs sakma səñjan kə ɣənder ɣəñcop dəkəbərət da dare dañan kədifət, hanj kə ɣəlip kədifət arkun aka dətəf fəp. <sup>26</sup> Kə ɣəndifənə sə Hamər kə Səkəm sakma səñjan, kə ɣələk wəkire kəñjan Dina ndena Səkəm kə ɣəñkə. <sup>27</sup> K'awut a Yakuba ɣəwəkərnə sə afi, kə ɣəñkiyər aka dare bawo metələ mənayi ɣə kələpəs ka wəkire kəñjan Dina. <sup>28</sup> Kə ɣələk ɣəñsiya, cir, cəna, səfale, yəçəl yəkə yənayi dare disre kə dəkulum mə fəp. <sup>29</sup> Kə awut a Yakuba ɣəwətəs ca ya afi, awut ajan, aran ajan, kə ca yəkə ɣənabəp nda Səkəm kə Hamər mə fəp kə ɣəñkekərə. <sup>30</sup> Kə Yakuba oloku Simən kə Lewy: «Nəyə em pələc te tonu tendəsənə aka Kanahan kə Perisi ɣədeter im, nəñçərət a səmpicə, kəberənə kə ɣənder kədesutənə kə ina, tem tatəkə ɣəndesut im ɣələsər afum em.» <sup>31</sup> Kə awut a Yakuba ɣəluku kas

kənjan: «Səndewosə Səkəm pəyə wəkirə kosu pəmə wəran wəyi yama-yama ba?»

## 35

### *Yakuba kəyəfə Səkəm pəkə Betel*

<sup>1</sup> Kə Kanu kəloku Yakuba: «Məyəfə məpə məkə məndə Betel, məlompəs di dəkəlonjəne da Kanu nkə kənawurər əm, ntə mənayeksər wəjç əm Esay mə.» <sup>2</sup> Kə Yakuba oloku afum ən, kə akə ɻanayı kə nkən mə: «Nəwure nu dacə canu cəcikəra. Nəsəkəsnə, nətubi, nəsəkpər yəberne. <sup>3</sup> Kəyəfə k'ander, paperne Betel. Dəndo iňkə-cəmbər dəkəlonjəne da Kanu nkə kənalok-lokər im dəsək nde inayi pəeuca disre, a kə kəsol' em tem ntə inayi dəpə ic-kə decikəra mə.» <sup>4</sup> Kə ɻasəj Yakuba canu cəcikəra nce ɻanayı ɻa dəwaca mə fəp, kəbəp ya dələhəs yaŋjan. Kə Yakuba əmat yi nde kətək kəpoŋ kələkə kəyi Səkəm kəsək mə. <sup>5</sup> Kə ɻaŋkə. Kə ayekyek ɻa Kanu ɻəŋgbəpərnə aka sədare səkəsək fəp, kə ɻantətam kəcəmə awut a Yakuba darən.

<sup>6</sup> Kə Yakuba ɻamberə kə akə ɻanacəmə kə darən mə fəp, kəkə ka Lus, ti tə tatəkə dare da Betel, atəf ɻa Kanahan. <sup>7</sup> K'əŋcəmbər di dəkəlonjəne da Kanu, k'ewe tofo tatəkə «El-Betel», bawo difə Kanu kənawurər kə tem ntə enayeksər wəjç mə. <sup>8</sup> Kə Debora, wəran nwə ənadusum Rebeka mə, efi. K'awup kə Betel tantəf, nde anjkiri dəntəf njiawe tewe ta «Kətək ka Məjçər» mə.

<sup>9</sup> Kə Kanu kəwurər so Yakuba, ntə əmberə Padaŋ-Aram mə, kə kəmpocə kə patət. <sup>10</sup> Kə Kanu kəloku kə: «Mən' aŋwe Yakuba, mba afəsəw' am tewe ta Yakuba tatəkə. «Yisrayel» ɻ' ande pac-w' am onj.» Kə Kanu kəsəj kə onj tewe ta Yisrayel. <sup>11</sup> Kə Kanu kəloku kə: «In' aŋənə Kanu nkə kəntam mes fəp mə. Məyənə wəkombəra, məla. Afum a təf yələrəm ɻə məndekom, abə ɻandewur əm dəris. <sup>12</sup> Atəf nji əsəj Abraham kə Isiyaka mə, indesəj əm ɻi kə yuruya yam kə məndecepər-ə. Indesəj ɻa atəf ɻaŋjə.» <sup>13</sup> Kə Kanu kəmbəle kə day, nde kənalok-lokər kə mə. <sup>14</sup> Kə Yakuba əŋcəmbər tasar da tofo təkə Kanu kənalok-lokər kə mə. K'ompus pi, k'oloŋjar pi moro. <sup>15</sup> Kə Yakuba əsəj tofo tatəkə tewe ta Betel, nde Kanu kənalok-lokər kə mə.

### *Kəkom ka Benyamin, defi da Rasəl*

<sup>16</sup> Yakuba əyefə Betel kə afum ən. ɻanawak kəbələ so kəbəre ka Efərata, kə Rasəl onjkom, kəkom kəcuy. <sup>17</sup> Eyi pəcuy pa kəkom kaŋkə, kə wəbaŋ kən wan oluku: «Ta mənəsə, bawo məsətə so wan wərkun!» <sup>18</sup> Ntə Rasəl əŋc-fi mə, k'ewe wan wəkəkə Ben-Oni\*. Mba kə kas ewe kə Benyamin†. <sup>19</sup> Kə Rasəl efi. K'awup kə nde dəpə da Efrata, nde Betləhem. <sup>20</sup> Kə Yakuba əŋcəmbər tasar nde kufu ka Rasəl, tasar papəkə ənacəmbər kufu ka Rasəl mə, pəsərəyi di haj məkə. <sup>21</sup> Kə Yakuba əŋkə, pəcəmbər abal nde Mikədal-Edər takəroŋ. <sup>22</sup> Ntə Yakuba eyi atəf ɻaŋjəkə mə, kə Ruben əŋkə pəfəntərər Bilha wəlakə ka papa kən, kə Yakuba əŋçəre ti.

Yakuba ənasətə awut arkun wəco kə mərəjə: <sup>23</sup> Awut a Leya: Ruben coco ca Yakuba, Siməŋ, Lewy, Yuda, Isakar, kə Sabulon. <sup>24</sup> Awut a Rasəl: Isifu kə Benyamin. <sup>25</sup> Awut a Bilha, wəmarəs ka Rasəl: Dan kə Naftali. <sup>26</sup> Awut a Silpa, wəmarəs ka Leya: Kadu kə Aser. Awut a Yakuba ɻanayı akakə, aŋə ənakom Padaŋ-Aram mə.

<sup>27</sup> Kə Yakuba ender kas Isiyaka kəsək, nde Mamre, nde Kiriyat Harba, nde pəyənə Həbərəŋ mə, a kə Abraham kə Isiyaka ɻanayı decikəra mə. <sup>28</sup> Kəwon

\* **35:18** H. = «wan wəka pucuy»      † **35:18** H. = «wan wəka kəca kətət»

ka Isiyaka doru kənasətə meren 180. <sup>29</sup> K'engbiŋ kifir. K'efi, k'ənəŋkəl atem ən aka ɻanafi mə, Isiyaka ənasikər, doru dətəjnə kə. K'awut ən Esay kə Yakuba ɻawup kə.

## 36

### *Esay kəndə kən nde atof ɻa Edəm*

<sup>1</sup> Dokombəra da Esay də dandə, nwə aŋwe sə Edəm mə. <sup>2</sup> Kə Esay elək aran ən, aran a Kanahan dacə: Ada, wan wəran ka Elon wəHewy, Oholibama wan wəran ka Ana, wan wəran ka Cibehəŋ wəHewi, <sup>3</sup> Basmat wan wəran ka Səmayila, wəkirə ka Nebayot. <sup>4</sup> Kə Ada oŋkome Esay Elifas, kə Basmat oŋkom Rehuwəl. <sup>5</sup> Kə Oholibama oŋkom Yehus, Yahelam, kə Korah. Awut a Esay ɻə akakə aŋje anakome kə Kanahan mə. <sup>6</sup> Kə Esay elək aran ən, awut ən arkun kə aran, afum ən aka kələ kən, yəcol yən kə ca yəkə ənasətə atof ɻa Kanahan mə fəp, k'əŋkə atof ɻələmə. K'əmbəle wənc Yakuba, <sup>7</sup> bawo yəcol yenalar ɻə, ta ɻantam kəyi tofo tin-ə. Atof nji ɻanayı mə ɻənaſətər ɻə teta yəcol yanjan yəlarəm. <sup>8</sup> Kə Esay ənde nde tərə ta Sehir. Esay, nkən aŋc-we sə Edəm.

### *Yuruya ya Esay*

<sup>9</sup> Dokombəra da Esay, də dandə wətem ka yuruya nyə aŋwe Edəm mə, nde tərə ta Sehir kəronj. <sup>10</sup> Mewe ma awut a Esay mə mame: Elifas wan ka Ada wəran ka Esay, Rehuwəl wan ka Basmat wəran ka Esay. <sup>11</sup> Awut a Elifas ɻanayonə: Teməŋ, Omar, Sefo, Kahetam, kə Kenas. <sup>12</sup> Timna wəlakə ka Elifas ənayi wan ka Esay. K'oŋkome Elifas Amalek. Awut a Ada ɻə akakə wəran ka Esay. <sup>13</sup> Mewe ma awut a Rehuwəl mə mame: Nahat, Serah, Sama, kə Misa. Awut a Basmat ɻə akakə wəran ka Esay. <sup>14</sup> Mewe ma awut a Oholibama wan wəran ka Ana, wan-sə ka Cibehəŋ, wəran ka Esay: K'oŋkome Esay Yehus, Yahelam, kə Korah. <sup>15</sup> Mewe ma abə a yuruya ya Esay məmə: Awut abə a Elifas, coco ca Esay: Wəbə Teman, wəbə Omar, wəbə Sefo, wəbə Kenas, <sup>16</sup> wəbə Korah, wəbə Kahetam, kə wəbə Amalek. Abə a Elifas ɻə akakə, atof ɻa Edəm. Awut a Ada ɻə akakə. <sup>17</sup> Awut a Rehuwəl, wan ka Esay ɻəakanə: Wəbə Nahat, wəbə Serah, wəbə Sama, kə wəbə Misa. Abə a Rehuwəl ɻə akakə atof ɻa Edəm. Awut a Basmat ɻə akakə, wəran ka Esay. <sup>18</sup> Awut a Oholibama ɻə akanə, wəran ka Esay: Wəbə Yehus, wəbə Yahelam, kə wəbə Korah. Abə a Oholibama ɻə akanə wan wəran ka Ana, wəran ka Esay. <sup>19</sup> Awut a Esay ɻə akakə, kə abə aŋjan. Esay nwə aŋc-we sə «Edəm» mə.

<sup>20</sup> Awut a Sehir wəHori ɻə akanə: Lotan, Sobal, Cibehəŋ, Ana, <sup>21</sup> Disəŋ, Esər, kə Disəŋ. Abə a Hori ɻə akakə, awut a Sehir nde atof ɻa Edəm. <sup>22</sup> Awut a Lotan ɻanayonə Hori kə Hemam. Wəkirə ka Lotan ənayonə Timna. <sup>23</sup> Awut a Sobal ɻanayonə Alwanj, Manahat, Ebal, Sefo, kə Onam. <sup>24</sup> Awut a Cibehəŋ ɻanayonə Awa kə Ana. Ana wəkakə ənafir kələmp nde dətəgbərə, pəkə dəŋkek sfale sa papa kən Cibehəŋ. <sup>25</sup> Awut a Ana ɻanayonə Disəŋ kə Oholibama, wan ka Ana wəran. <sup>26</sup> Awut a Disəŋ ɻanayonə: Hemdanj, Esbanj, Yitran, kə Keran. <sup>27</sup> Awut a Etser ɻanayonə: Bilanj, Sawanj, kə Akanj. <sup>28</sup> Awut a Disəŋ ɻanayonə Huc kə Aranj. <sup>29</sup> Abə a Hori ɻə akanə: Wəbə Lotanj, wəbə Sobal, wəbə Cibehəŋ, wəbə Ana, <sup>30</sup> wəbə Disəŋj, wəbə Ecer, wəbə Disəŋj. Abə a Hori ɻə akakə, abə aŋjan atof ɻa Sehir. <sup>31</sup> Tem tatəkə abə ɻanatəmpər fe kəresna dəbə nde atof ɻa Yisrayel. Mewe ma abə aŋje ɻanacepər atof ɻa Edəm mə, mə mame: <sup>32</sup> Bela, wan ka Behor, ənayonə wəbə Edəm, tewe ta dare dən ənayonə Dinaba. <sup>33</sup> Kə Bela efi. Kə Yobabu wan ka Serah wəka Bəcəra elək dəbə dən. <sup>34</sup> Kə Yobabu efi. Kə

Hucam wəka atəf ɳa Temani elek dəbe dən. <sup>35</sup> Kə Hucam efi. Kə Hadadu wan ka Bedadu elek dəbe dən. Nkən enacambər Madiyan nde kulum ka Mohabu. Tewe ta dare dən tənayənə Awit. <sup>36</sup> Kə Hadadu efi. Kə Samla wəka Masreka elek dəbe dən. <sup>37</sup> Kə Samla efi. Kə Sawul wəka dare da Rehobət Dənjbəkə elek dəbe dən. <sup>38</sup> Kə Sawul efi. Kə Bahal-Hanan, wan ka Akbər, elek dəbe dən. <sup>39</sup> Kə Bahal-Hanan wan ka Akbər efi. Kə Hadar elek dəbe dən. Tewe ta dare dən tənayənə Pawu, kə tewe ta wəran kən tənayənə Mehetabel, wan ka Matredü wəran, wan ka Mesahabu waran. <sup>40</sup> Mewe ma abə a Esay mo maməkə, dəcor dəcor, dətəf təf. Pəmə tatəkə mewe manjan moloku ti mo: Wəbə Timna, wəbə Alwa, wəbə Yetet, <sup>41</sup> wəbə Oholibama, wəbə Ela, wəbə Pinəq, <sup>42</sup> wəbə Kenas, wəbə Teman, wəbə Mibcar, <sup>43</sup> wəbə Makdiyəl, wəbə Iram. Akanje ɳanayənə abə a Edəm, kə dəkəndə dağan atəf ɳəkə ɳanayənə abə mo. Esay ɳanayənə wətem ka aka Edəm.

## Tecepərenə ta Isifu

### 37

37-50

*Taruku ta Yakuba k'afum oñ*

*Mewerəp ma Isifu*

<sup>1</sup> Kə Yakuba əndə atəf ɳa Kanahan nde kas ənande mo. <sup>2</sup> Dokombəra da Yakuba dəndə: Kəsətə ka Isifu meren wəco kə camət-mərəj, kə Isifu eyəfe pəcəpsə awəjç aja darən ɳackək ɳeksiya kə cir. Pəyənə wan wəfət, pəc-cəmə awut arkun a Bilha kə Silpa darən, aran a kas. Mba Isifu ejcder pəcsənə papa kəjan kəcərə məcemcəmənə məlec məkə mejn-cəpər di mo fəp. <sup>3</sup> Yakuba\* ənabətər Isifu pətas awut oñ aləpəs aŋə fəp, bawo detem disre d' ənasətə kə. Kə Yakuba əsət bərumus bənəŋkəsəl lom k'əsən bi Isifu. <sup>4</sup> Kə awəjç a Isifu ɳandə ɳanəŋk, a kas kəjan əmbətər Isifu patas ɳa fəp. Kə ɳameŋkə Isifu metəle maməkə. Kə ɳayı ta ɳaŋlok-lokər Isifu bel-bel-ə. <sup>5</sup> Kə Isifu əwərəp, k'əŋkə pəloku mere maməkə awəjç aja, kə akakə ɳanaŋkane sə kater kə. <sup>6</sup> Kə Isifu oluku ɳa: «Awəjç im aja, nəcəŋkəl mere mmə iwerəpna mo! <sup>7</sup> Dəkulum ayina pacsek məmpələ. Pəwon fe kə kilim kem ka məmpələ kəyəfe kə kəŋcəməsot! Kə cilim ca məmpələ ma nənə cənder cənəŋkər kəmi, kə cantontnənə ki.» <sup>8</sup> Kə awəjç aja ɳaloku kə: «Mba mənə məŋcəm-cəmənə kəyənə ka wəbə ka səna ba? Mayi su kəron?» Kə ɳamberənə sə kater kə teta moloku mən maməkə. <sup>9</sup> Kə Isifu endəsə pəwərəp, k'oloku sə ti awəjç aja. K'oloku: «Iwerəpna so: Dec, ɳof kə əs wəco kə pin yontontnen' em.» <sup>10</sup> Kə Isifu oluku mere maməkə papa kən kə awəjç aja. Kə papa kən əŋkul-kulər kə, k'eyif kə: «Cəke cə mere mame məwərəp mo molokukə? Məŋcəm-cəmənə a sandeder, iya kam, awəjç əm aja, kə ina sədetontnən' am dəntəf?» <sup>11</sup> Kə awəjç a Isifu ɳayənə kə kəraca. Mba kə kas kəjan əməŋkərnə kəwərəp kəjək.

*Awəjç a Isifu ɳajcaməs kə*

<sup>12</sup> Kə awəjç a Isifu ɳandə ɳawur, kəkə-kək ɳeksiya kə cir ya kas kəjan nde Səkəm. <sup>13</sup> Kə Yakuba oluku Isifu: «Awəjç əm aja ɳayı Səkəm ɳawureñə yəcəl kəkəsə-mət. Məder, ifan kəsom əm nde ɳayı mo.» Kə Isifu owose: «In' ewə!» <sup>14</sup> Kə Yakuba oluku kə: «Məkə məməmən em kə pəyi fə daka o daka deyi fe awəjç əm aja kə yəcəl yefət-yefət-ə. Məder məlok' im ti.» K'osom kə kəyəfe ka

\* <sup>37:3</sup> H. «Yisrayel» = tewe tante tə Kanu ki sərka kənasən̄ Yakuba. Məməmən̄

aranta ḥa Hebərəŋ, kə Isifu əŋkə Səkəm. **15** Kə wərkun wələma əŋkə pəbəp kə pəc-kafələ-kafələ dəkulum. Kə wərkun nwə eyif kə: «Ake məntən-ə?» **16** Kə Isifu oluku kə: «Awəŋc im aja n' inten, iletsen' am məmentər im nde ɣayi kəkəkəs yəcol mə.» **17** Kə wərkun nwə oluku kə: «ɣayefə de, inenəna ḥa ɣac-loku: «Panjən kəca ka Dotan.»» Kə Isifu əŋcəmə ni yaŋan darəŋ, kə yəcol haj k'əŋkə pəbəp ḥa Dotan.

**18** K'awəŋc aja ɣanəŋk kə pəbəle, ta əntabəp ḥa-ə, kə ɣasekə kə kədif. **19** Kə ɣalokən: «Wəbə ka kəwərəp ender wəkə.» **20** Nəder onj padif kə, pagbal kə nde dəkələmp. Pakə paloku fə wəsem wəsəm kə. Paməmən onj daka nde kəwərəp kən kəndeyənə mə.» **21** Kə Ruben ene ti, k'embən kə akakə dəwaca. K'oloku: «Ta pasəŋe kə kəfi.» **22** Kə Ruben oluku sə: «Ta ɣawure mecir! Nəgbal kə kələmp ɣanjə kəyi nnə dətəgbərə mə. Ta nađenər kə kəca!» Ənaloku ḥa moloku mame, nte təŋsəŋe pətam kəyac Isifu defi, pəkenə kə kas mə. **23** Nte Isifu embəp awəŋc aja mə, kə akakə ɣawure kə bərumus bənəŋkəsəl lom bəkə ənaberne mə. **24** Kə ɣasumpər kə, kə ɣantore kə dəkələmp. Kələmp ɣanjə kənawosər, ali domun kənayo fe. **25** Kə ɣandə ɣacdi yeri, ɣandeyekti fər, kə ɣanəŋk afum a Səmayila ɣayefə atəf ḥa Kalahadu. Yəkəmə ɣaŋan yesare gbongbo, simi, kə cibili nyə ɣaŋkekərə Misira mə. **26** Kə Yuda oluku awəŋc aja: «Ta ake tə andedifə wəŋc kosu pameŋk mecir mən-ə?» **27** Nəder pacamsər kə afum a Səmayila. Ta padenər kə kəca. Bawo wəŋc kosu əfə, mecir min mayi mə ampaŋne.» K'awəŋc aja ɣanenə kə moloku maməkə. **28** Kə acaməs aMadiyan aŋe ɣaŋc-cepər mə, ɣampənə Isifu dəkələmp. Kə awəŋc a Isifu ɣaŋcamsər kə aMadiyan gbeti ɣəmbəl wəco mərəŋ, k'aMadiyan ɣaŋkekərə Isifu Misira. **29** Nte Ruben oluksərənə kədeməmən kələmp disre mə, embəp fe sə Isifu kələmp disre. K'ewal-wali yəberne yən. **30** K'əŋkəfələ nnə awəŋc aja ɣayi mə, k'oloku: «Wan nwə eyi fe sə nnə dəkələmp! Cəke indeyə onj-ə?» **31** Kə ɣalek bərumus ba Isifu, kə ɣafay ambiyofo amerə, kə ɣasopat bərumus babəkə mecir. **32** Kə ɣanjənə kəs kəŋjan bərumus bənəŋkəsəl lom ba Isifu babəkə, kə ɣanjə ɣac-loku kəs kəŋjan: «Yamos yayə yo səŋkə sənəŋk. Məna sə məməmən ma kə pəyi fə bərumus ba wan kam bə-ə.» **33** Kə Yakuba ənəpəl bi, k'oloku: «Bərumus ba wan kem bə! Wəsem wələma wəlec wəsəm kə! Wəsem wəwatəri-watəri kə!» **34** Kə Yakuba əwal-wali yamos yən, k'eseñənə abək defi. K'ombok wan kən Isifu mataka melərəm. **35** Kə awut on arkun kə aran fəp ɣayefə kətərə-torə kə abəkəc. Mba k'ombupərə kəletseñə fəp. K'oloku: «Indebok wan kem haj dəsək nde indekə-bəp kə dabıya mə!» K'əŋcəmə kəbok ka wan kən darəŋ.

**36** Kə aMadiyan ɣaŋcamsəs Isifu Misira. Kə Potifar wətupe ka Firawona yeri nwə ənayənə wəbə ka abum a dəsañjə sa Firawona mə, əway kə.

## 38

### *Yuda kə Tamar*

**1** Təm tatəkə, Yuda pəbələnə awəŋc aja, kə əŋkə pəyi kə wərkun wələma nwə əŋcwe Hira mə, wəka Adulam ənayi. **2** Dəndo, kə Yuda ənəŋk wəyecəra waKanahan wələma pac-we kə Suwa. K'elek kə k'ənəŋcə k'ombocərnə kə. **3** Kə Suwa embəkəs, k'əŋkəmə Yuda wan wərkun k'ewe kə Er. **4** K'embəkəs sə k'əŋkəmə wan wərkun k'əsəŋj kə tewe ta Onanj. **5** K'əŋgbəkərə sə kəkom wan wərkun nwə ənawə Selah mə. Dare da Kisibu Yuda ənayi təm nte Suwa əŋc-kəm Selah mə. **6** Kə Yuda əface coco cən wəyecəra nwə əŋcwe Tamar mə. **7** Mba Er, nwə ənayənə coco ca Yuda mə, ənatesə fə fər ya Kanu Kəpən kirinj. Kə Kanu Kəpən kəsəŋj kə kəfi. **8** Kə Yuda oluku təŋə tən Onanj: «Məbocərnə wəran ka

wəbek' am. Məsənə wəran kən pəsətənə kə yuruya.» <sup>9</sup> Ntə Onaŋ ənacərə e wan nwə endesən wəran ka wəbek' ən mə, əfədeyənən wəkon. Kə ənəc-kəna-fəntərə kə wəran ka wəjəc-ə, pəc-lən domun dən dəntəf, ntə tənsənənə tə əsənə wəran nwə kabəkəs mə. <sup>10</sup> Məyə mən maməkə mənj-c-bət fe Kanu Kərənə. Kə kəsənənə sə nkən Onaŋ kəfi. <sup>11</sup> Kə Yuda oluku Tamar waran ka wan kən: «Məndə kəbal ka wos əm ndena papa kam haj wan kem wərkun Səlah pəc-bək.» Bawo Yuda ənəc-lukune: «Wəkawən sə kəfi k'ender pəmə abek' ən.» Kə Tamar ənəkə pəyi nde kələ ka papa kən.

<sup>12</sup> Kə mataka məlarəm meñçepər, kə wan wəran ka Suwa, wəran ka Yuda, efi. Ntə abəkəc əjenator Yuda mə, k'əmperənə kəca ka Timna kə wanapa kən Hira wəka Adulam, nde akə ənəcfon ənəsiya yən ənanayi mə. <sup>13</sup> K'ənəkə paloku Tamar: Konci kam əntas Timna kəkə-fon ənəsiya yən yefet. <sup>14</sup> Kə Tamar ənwurə yamos yən ya kəbal, k'ənəgbalərnə kəloto, k'ənəpəsərnə ki, k'ənəkə pəndə dəkəbərə da Enayim nde dəpə da Timna. Bawo ənanənək a Səlah əmbək, k'əntəlek kə pasənənə Səlah pəyənə wəran kən. <sup>15</sup> Kə Yuda ənənək Tamar, kə pəyi kə pəmə wəran wəyama-yama, bawo ənakumpənə kəro. <sup>16</sup> Kə Yuda ənəcənənə Tamar moloku dəpə: «Taŋkən, səkə safəntərə.» Bawo Yuda ənacərə fe a wəran ka wan kən wərkun əfə. Kə Tamar eyif kə: «Ake məndekə-sən im, kə məmbəcərn' em-e?» <sup>17</sup> K'oloku: «Inəkə-ker' am wir wowut yəcəl yem dacə.» Kə Tamar oluku: «Mənə məsənə im paka pələm itəmpər hajn məc-kərə wir wowut wawəkə.» <sup>18</sup> Kə Yuda eyif kə: «Ake indesən əm hajn ic-kərə wir wowut nwə?» Kə Tamar oluku kə: «Məsənə im tamp tam, kəbənda kə kəgbo kənəkə məntəmpər mə.» Kə Yuda əsənənə kə yi. Kə Yuda əfəntərə kə Tamar, kə Tamar əmbəkəsənə Yuda. <sup>19</sup> Kə Tamar əyefə k'ənəkə, k'owurə kəloto kənəkə ənəgbalərnə mə, k'əmberne sə yamos yən ya kəbal.

<sup>20</sup> Kə Yuda osom wanapa kən wəAdulam, a pəkenə Tamar wir wowut, pəkərənənə ca yəkə ənacəmbər di səkə mə. Mba ənanənək fe kə. <sup>21</sup> Kə wəkakə ənəkə pəc-yifət afum akə ənabəp di mə: «Deke waran wətən arkun, nwə ənəcəmənə nno dəpə da Enayim mə, eyi-ə?» Kə akakə ənaloku kə: «Wəran wətən arkun əfəcəmə nno.» <sup>22</sup> Kə wərkun nwə olukus k'ənəkə pəc-loku Yuda: «Inənək fe kə. Ali afum a tofo tatəkə ənaloku: «A wəran wətən arkun eyi fe nno.» <sup>23</sup> Kə Yuda oluku: «Pəməñkarənə ca yem yəkə əntəmpər mə! Ta patənərənə malap. Bawo isom pakənə kə wir wowut kə məntənənək kə.» <sup>24</sup> Ntə yof maas yençepər mə, k'andə paloku Yuda: «Wəran ka wan kam ənəkət yama-yama, kə təsənənə kə kabəkəs.» Kə Yuda oluku: «Nəwurenenə kə. Pacaf kə!» <sup>25</sup> Ntə asole kə kəwurenə doru mə, k'osom nda konci kən: «Wəbəkəsəs kem əyo ca nyə. Məsəp məcərə nwə əyo tamp pampe, kəbənda kənəkə, kə kəgbo kənəkə mə.» <sup>26</sup> Kə Yuda ənəpəl yi. K'oloku: «Tamar olomp pətas im, bawo iwose fe kəsənənə kə wan kem Səlah.» Difə tənalip ənəcərə fe kə sə dəran.

<sup>27</sup> Ntə Tamar əyefə kəkom mə, k'ənənək fo cəberi cəyi kə dəkor. <sup>28</sup> Tamar eyi kəkom. Kə wan wəcəkə-cəkə ənwurə kəca. Kə wəran wəbaŋ wan osumpər kənaka nkə kəca k'ənəkət kə debeňə deyim dəkəca, pəcloku: «Wəkawənə andenüñkənə kəkom.» <sup>29</sup> Mba kə kənaka nkə kəlinj kəca kə wəjəc onuñkənə kəwur. Kə wəbaŋ wan eyifne: «Kəpəc kəre kə məwurə kənəkə-ə?» Kə Tamar ewe wan wəkakə Perec. \* <sup>30</sup> Kə wan wəka mərəjən ənwur, nwə anakot debeňə dəkəca mə, kə Tamar ewe wəkakə tewe ta Serah. †

\* <sup>38:29</sup> Perec = «kəpəc»      † <sup>38:30</sup> Serah = «Kəpəc ka dec»

## 39

### *Isifu kiyi kən Misira ndena Potifar*

<sup>1</sup> K'ənəkərə Isifu Misira. Kə Potifar wəMisira, wəbə wəpən wəka firawona, nwə ənayəne wəkirinj ka abum ən mə, eway ka afum a Səmayila dəwaca aka əjanakərə kə Misira mə. <sup>2</sup> Kanu Kəpən kənasole Isifu, pəcūca fəp pə Kanu Kəpən kəncərən kə. Kələ ka wəbə kən wəMisira k'ənayi. <sup>3</sup> Kə wəbə kən ənəjk fə Kanu Kəpən kəsəle Isifu. Mosumpər mən fəp, Kanu Kəpən kəncərən kə mectesə kə dəwaca. <sup>4</sup> Kə Isifu ende pəsətə kəlañj ka wəbə kən nwə ənj-bəcə mə. Kə wəkakə elek kə, k'əsən kə dəbə da kəcəmbər-cəmber mes ma kələ kən disre. K'elek daka dən fəp k'ember di Isifu dəwaca pəc-lompse-lompse kə di kəcəmbər-cəmber. <sup>5</sup> Ntə Potifar elan Isifu, a k'əsən kə kəcəmbər-cəmber ka mes ma kələ kən disre fəp mə, kə Kanu Kəpən kəmpoçə kələ ka wəMisira nwə, teta Isifu. Kə kəpoçə ka Kanu Kəpən kəsumpər daka da Potifar fəp, kəyefə deker hanj nde dale. <sup>6</sup> K'əsakərə teta daka dən fəp Isifu, nkən ənasumpər fe so ntə o ntə mənə yeri nyə ənj-di mə.

### *Isifu kə wəran ka Potifar*

Mba Isifu fum wətət teyi ənayi. <sup>7</sup> Ntə mes maməkə menjcepər mə, kə wəran ka wəbə kən ende pəcənçər Isifu fər, k'oloku kə: «Məfəntərə kə ina!» <sup>8</sup> Kə Isifu əfatı, K'oloku wəran ka wəbə kən: «Mənəjk nte wəbə kem elek mes mən fəp k'ember im dəwaca mə, təsənəs əfəsəyə nte o ntə deker k'elek sə daka dən fəp k'əsən im kəcəmbər-cəmber. <sup>9</sup> Fum nwə o nwə eyi fe nnə kələ kənje nwə elelə pəcepər im mə. Əmonənə f' em ntə o ntə ta kələ kənje mənə məna, bawo wəran kən məyənə. Ak' endesən' em on kəyo pəlec pəpən, iciyane so Kanu-ə?» <sup>10</sup> Kə wəran nwə ənjcəmənə Isifu moloku maməkə dərañ hanj mataka melaram. Mba Isifu ənawosə fe məcəm-cəmənə mən, kəcərə fə ənfəntərə kə nkən. <sup>11</sup> Dəsək dələma, kə Isifu əmbərə dəkələ dəkəlompəs yəbəc yən. Mba dəsək dadəkə afum a kələ kənjkə ali wəkin ənayi fe deker. <sup>12</sup> Kə wəran nwə osumpər pəberne pa Isifu k'oloku kə: «Məfəntərə kə ina!» Kə Isifu əsakərə kə pəberne pən, k'eyekse k'owur doru. <sup>13</sup> Ntə wəran nwə ənəjk fə Isifu əsakərə kə pəberne pən dəwaca, k'eyekse k'owur doru mə. <sup>14</sup> K'ewe afum a kələ kənjan k'oloku ha ntə: «Nənəjk, wəHebəru nwə wos im \* ənjkərə pədefani su mə. Isifu ender im a pədefəntərə kə ina. Ti to iňkul-kulen pəpən. <sup>15</sup> Ntə endecərə fə kəpənə k'inde dim mə, k'eyekse. K'əsakər' em pəberne pən kə nkən ouwr nde doru.» <sup>16</sup> Kə wəran nwə ombocərəne pəberne pa Isifu kəsək, hanj wəbə ka Isifu pəc-bərə deker. <sup>17</sup> Kə wəran nwə oluku wos tin tayı, k'oloku kə: «Wəcar wəHebəru nwə mənjkərə su mə, ender im a pədefan' im. <sup>18</sup> Mba ntə iňkul-kule pəpən mə, k'əsak pəberne pən nnə iyı mə. Kə nkən eyekse k'owur nde doru.» <sup>19</sup> Ntə wəbə ka Isifu ene moloku ma wəran kən, nwə ənjc-loku kə: «Ntə tə wəcar kam əyo em!» <sup>20</sup> Kə metələ məpən mosumpər wəbə ka Isifu. Kə wəkakə əmber Isifu dəbili kəca nkə wəbə ənjc-ber afum ən dabili mə. Kə Isifu eyi dəndo dabili.

### *Kəyi ka Isifu dəbili*

<sup>21</sup> Kə Kanu Kəpən kəsəle Isifu, kə kəlas layidi da amera ənobotu ənkə kənasən kə mə. Kə kəsənje wəbə wəka dəbili əmar kə. <sup>22</sup> Kə wəbə wəka dəbili elek aka dəbili fəp k'ember ha Isifu dəwaca, ntə o ntə ənjc-cepar on di mə, Isifu ə terjəcepar dəwaca kəresna. <sup>23</sup> Wəbə wəka dəbili ənjcməmən fe so ntə o ntə Isifu ənatəmpər dəwaca mə, bawo Kanu Kəpən kənasole kə, kəclompəs kə mosumpər mən fəp.

\* 39:14 Potifar

## 40

<sup>1</sup> Ntə mes maməkə menjcepər mə, kə amarəs mərəjə a Firawona, wəbə ka Misira, wətupe kə wəcəfə kən cəcom, ɣandə ɣacyane kə. <sup>2</sup> Kə pəntelə Firawona nno amarəs ən mərəj ɣayi mə. <sup>3</sup> Kə Firawona osom k'asumpər ɣa, k'anjəkə pacançər ɣa nde bili bəkə anacaŋçər Isifu mə. <sup>4</sup> Kə wəbə ka aka dəbili oluku Isifu kəgəbekərə ɣa pəmo ntə ɣenayi ɣa kəsək mə. Kə ɣayi dəbili təm telərəm.

*Isifu kələku tedisrə ta mere ma amarəs a Firawona, aŋje ɣenacəŋəs dəbili mə*

<sup>5</sup> Pibi pin disrə, kə amarəs a Firawona aŋje mərəj ɣawərəp. Nwə o nwə, təwərəp tən tacinə teciyane kə ta wəkə. <sup>6</sup> Dec dəndesək, kə Isifu ənəŋk ɣa ɣaməŋcə. <sup>7</sup> Kə Isifu eyif amarəs a Firawona aŋje mərəj aŋje ɣanayi dəbili kə nkən mə, k'eyif ɣa: «Ta ake tə nəŋye cəro məkə-e?» <sup>8</sup> Kə ɣaloku Isifu: «Səwərəpna nno pibi, mba fum eyi fe nno nwə endetam kələku su tedisrə ta mere maməkə mə.» Kə Isifu eyif ɣa: «Bəfə Kanu kətəmpər kəcərə ka tedisrə ta mes ba? Nəlok' im ma mere monu-a.»

<sup>9</sup> Kə wətupe ka Firawona yomunəs ələmər Isifu mere maməkə ənawərəp mə. K'oloku: «Mere məm iwerəpna mə: Aŋgbəŋkalə ɣa wiŋ ɣeyin' em fər kirin. <sup>10</sup> ɣəyə wara maas. Ntə aŋgbəŋkalə nnə ɣongbuc mə kə yokom yəmbək, kə yokom yayəkə yələl. <sup>11</sup> Tətəjnə itəmpər apət nnə iŋc-tupe wəbə kem Firawona mə. K'ilək yokom yələma k'ifəcəs yi nno apət nnə iŋc-tupe Firawona mə disrə, k'iſəŋ Firawona məŋçojcə ma pokom papəkə inafəcəs kə dəpət mə.» <sup>12</sup> Kə Isifu oluku kə: «Tedisrə tayi təntə: Wara wawəkə maas, mata maas mə. <sup>13</sup> Kə mata maas menjcepər-e, Firawona endesəlukus kəyəkt' əm dəmp, pəluk's am yəbəc yam. Məndəsə məctupə kə yomunəs pəmo təkə məŋcbəc ti mə, məcər kə yeri yəkə mənde kəctupə kə mə dəkəca. <sup>14</sup> K'andesak əm-e, ta mədekkə-pələrn' em, ilətsən' am məlek' em layidi a məndəko-mar im nno wəbə eyi mə. Ntə təŋsənə pəwuren' em nno kələ kəŋkə disrə mə. <sup>15</sup> Bawo atəf ɣa Hebəru ɣalek im k'anjkərə Misira. Kə nno, ali tes iyə fe ntə andebər' em dəbili mə.»

<sup>16</sup> Ntə wəcəfə ka Firawona cəcom ənəŋk fə moloku məm Isifu oluku ma mere mə, məmbət kəne, k'oloku Isifu: «Ina mere mem, mafala maas ma kəcom kəgbənt m' isarena. <sup>17</sup> Kəfala kəŋkə kəŋcəna ci dacə mə fəp, yeri yəkə wəcəf cəcom ontup a pəcsən yi Firawona mə fəp yeyina dəndə. Bəmp yəcsəm yeri yayəkə isarena kəfala disrə mə.» <sup>18</sup> Kə Isifu oluku kə: «Tedisrə tayi təntə: Cəfala cacəkə maas, mata maas mə. <sup>19</sup> Kə mata maas menjcepər-e, Firawona endepən' am dareŋç, pəber əm kəbənda dəkəlim pəgbək əm, bəmp yəsəm əm.» <sup>20</sup> Tataka ta maas, dəsək doluksər da kakom ka Firawona. K'ombocə amarəs ən kəsata kəpəŋ. K'osəŋ wəcəfə kən cəcom dəbə dəpət, amarəs ən fəp fər kirin. <sup>21</sup> K'olukse sə wəka mərəj wəkə yəbəc yəkə ɣenayi cəkə-cəkə mə: Kə wəkakə oŋçop sə kəctup pəber Firawona apət dəkəca. <sup>22</sup> Kə Firawona osumpər wəcəf cəcom wəpəŋ pəmo təkə Isifu ənaloku ti mə. <sup>23</sup> Wətupe ka Firawona yomunəs əŋcəm-cəmne fe sə Isifu, k'empələrnə kə.

## 41

*Kəwərəp ka Firawona*

<sup>1</sup> Kə teren tin teŋçepər, teren ta mərəjə, kə Firawona əwərəp: Pəcəmə kəŋgbəkə nkə aŋwe Nil mə kəsək. <sup>2</sup> Kə cəna cəran cətifi camat-mərəj cəŋçəfə dəkəŋgbəkə. Kə cəyefə kəsəmət dale. <sup>3</sup> Kə cəna cəran camat-mərəj cələmə cəlenki cəŋçəfə sə cəkə tədarəj dəkəŋgbəkə. Kə ci cərkəsə cəcəmə cəcəkə-cəkə kəsək dəkəŋgbəkə. <sup>4</sup> Kə cəna cəlenki nkə cəyefə kəsəm cəna cətifi cəkə. Kə Firawona əntəmə. <sup>5</sup> Kə Firawona əŋgbəkərə sə kədirə, k'ewərəp sə tamərəj.

**6** Səbomp sa malə camət-mərəj səpənə səwurəs atoka ɲin ɳötöt ɳayı. Kə səbomp sa malə səfət səwurəs səcəkə-cəkə tantəf. **7** Kə səbomp sa malə səfət nse səndi səbomp sa malə səpənə salare səkə. Kə Firawona əntəmə sə. Mere mayi mə maməkə.

**8** Dec dendesək, kə amera ɳeleçə-leçə Firawona. K'ewe acərə mes k'abeki a Misira fəp. Kə Firawona ələmər ɳa mere mən. Mba ali fum ənayi fe nwə əñctam kəloku kə tedisrə ta mere mən mə. **9** Kə wətupə kən yomunəs əlek moloku, k'oloku Firawona: «İñçem-cəmne məkə təplərənə tem. **10** Pənatekə Firawona nnə amarəs ən ɳayı mə, k'osom k'asumpər im kə wəcəfə kən cəcom, k'ember su dəbili nde kələ ka wəbə ka abum ən. **11** Kə səwərep ina kə wəka mərəj kem pibi pin. Nwə o nwə mere mən tacıňa mmə antam kəloku tedisrə ta mi mə. **12** Tətaňne sayı bili bin kə wətempə wəcar wəHeberu wəka wəbə ka abum a Firawona wələma. Kə səloku kə nwə o nwə mere mən k'oloku su tedisrə ta mi. **13** Kə tosurenə kə teyi pəmə təkə ənaloku nwə o nwə mə. Kə Firawona oluks' em yəbəc yem yəcəkə-cəkə. K'əngbək wəka mərəj kem.»

### *Isifu kəloku kən mes ma mere ma Firawona tedisrə mə*

**14** Kə Firawona osom a pawenə kə Isifu. K'awurene kə katəna-katəna dəbili. K'ofonənə, k'əsəkpər yamos, k'əñkə nde Firawona ənawə kə mə. **15** Kə Firawona oluku Isifu: «İwərəp, mba ali fum isətə fe nwə onjlok' im tedisrə ta mere mem mə. Mba alok' im a mantam kəloku tedisrə ta mere mmə anjlok' əm mə.» **16** Kə Isifu oluku Firawona: «Bafə in' əfs! Kanu kəndeloku Firawona tedisrə ta mere mən.» **17** Kə Firawona oluku Isifu: «Mere mem-ə, kəngbəkə kəsək iñcəməna. **18** Kə cəna camət-mərəj cətət cətifi cəñçafe dəkəngbəkə, kə cəyefə kəsəmət dale. **19** Kə cəna camət-mərəj cələmə cələnki cəlcə, ci cəñçafe so cəkə tadarən dəkəngbəkə. Mba intanəŋk fe Misira cəna cələcə pəmə cacəkə. **20** Kə cəna cələc cələnki nce cəyefə kəsəm cəcəkə-cəkə camət-mərəj cətifi cətət cəkə. **21** Cəna cətət nce cəchberə cələnki dəputuk, ta anjçərə kə pəyənə fə yati cəmbərə ci dəputuk-ə. Kə cəna cələc nce cənəñkənə so kələcə, pətas təkə cənələcə mə. K'intəmə. **22** K'iwərəp so nte: Səbomp camət-mərəj sa malə sətət salare səwurəs atəka ɲin ɳayı. **23** Kə səbomp camət-mərəj sa malə sələmə səfət səwurəs səcəkə-cəkə səkə tantəf. **24** Kə səbomp sa malə səfət nse səndi səbomp sa malə səpənə səkə. Iloku mere məmə acərə mes. Mba ali fum isətə fe nwə onjlok' im tedisrə ta mi mə.» **25** Kə Isifu oluku Firawona: «Mere ma Firawona fəp, toluku tın tə moloku. Kanu kəyi kəmentər Firawona nte kəndeyə mə. **26** Cəna cətət nce camət-mərəj, meren camət-mərəj mə. Kə səbomp sa malə sətət nse camət-mərəj, meren camət-mərəj mə, mere min mə. **27** Cəna cələc cələnki nce cəmpəna cəkə tadarən mə, meren camət-mərəj mə, kə səbomp sa malə səfət nse, dor da meren camət-mərəj də. **28** Pəmə təkə intəp ti kəc-loku Firawona mə, Kanu kəmentər Firawona təkə kəndeyə mə. **29** Meren camət-mərəj ma kənəmbərə mender mame atəf ɳa Misira fəp. **30** Kə meren camət-mərəj ma kənəmbərə mençəpər-ə meren camət-mərəj ma dor mendecəmə mi darən: Dor dadəkə dendelukse Misira darən. **31** Kə dor dadəkə deñçepər-ə, afşdetam kəcərə yati kə payi fə kənəmbərə kənayı də toləma-ə. Debeki da dor dadəkə dendesənə ti. **32** Kə manəŋk Firawona pəgbəkərə kəwərəp mere min maməkə kəmerəj-ə, Kanu kəyi kəsənje kə kəcərə: A mes melip nna kəyi mə, kəbəlkər kə kəndər ən kəbəc yəbəc yaki. **33** Nte Firawona əsən kə debe atəf ɳa Misira disre. **34** Firawona pəyəfə ən, pəbojnəs aka ɳandeyənə abe aye ɳandekə-tənə atəf ɳa Misira mə, nte tənşənje ɳabaňəs katin ka kəcamət ka kəsətə yetəl yaňan, atəf ɳa

Misira meren camət-mərən ma kəməmbərə mme disre mə. <sup>35</sup> Nəlonka yeri ya meren mobotu mme mender mə, ɳayo ti dim da Firawona dəntaf. Firawona pəsom pameñk yeri sədare fəp. <sup>36</sup> Yeri yayəkə yə andemənəkə atəf, kədəm ka meren camət-mərən ma dor mme Isifu oluku kədeyi mə, nte tənəşəhə ta dor dadəkə dedetam atəf hə Misira mə.»

### *Isifu əyəne wəmarəs wəcəkə-cəkə wəkə Firawona*

<sup>37</sup> Kə moloku maməkə məmbət Firawona kə amarəs ən. <sup>38</sup> Kə Firawona eyif ɳa: «Andetam kəsətə fum pəmə Isifu ba, payə amerə ɳa Kanu?» <sup>39</sup> Kə Firawona oluku Isifu: «Nte Kanu kəsəj əm kəcərə ka mes mame fəp mə, fum o fum eyi fe nwə əsək dəmp, pəcərə mes pəmə məna mə. <sup>40</sup> Məna Isifu, mən' endeyənə wəkirinj ka kələ kem, afum a atəf ɳəm fəp. Mən' o ɳandeyi darən, dəbə da ina Firawona gəbəcərəm dendecepər dam.» <sup>41</sup> Kə Firawona oluku Isifu: «Misira mə mame isəj əm dəbə da atəf ɳənə fəp.» <sup>42</sup> Kə Firawona owur kurundə kən dəkəca, k'əmber ki Isifu dəkəca. K'əmber Isifu yamos yətət. K'ənəbək kə kəma dəkilim. <sup>43</sup> Kə Firawona əmbək Isifu abil ɳa kəwan ɳəkə wənacənç wən mə, kə ɳəncək kəkə. Kə afum ɳayefə kəkul-kulənə ɳa: «Abərek!» \* Tatəkə tə Firawona ənasəj Isifu dəbə, atəf ɳa Misira. <sup>44</sup> Kə Firawona oluku sə Isifu: «In' əyəne Firawona! Kə məntəwose-e atəf ɳa Misira, ali fum əfəyekti də kəca, k'ənəkə yekti kəcək kən atəf ɳa Misira.» <sup>45</sup> Kə Firawona ewe Isifu tewe ta Misira «Cəfənat Paheneyah.» K'əsəj kə wəran pacwe kə Asnat, wan wəran ka Potifera, Sali Almamy sa dare da Hon. Kə Isifu owur kəkə-cərə Misira mme ənasətə kəkətənə dəbə ta ənjərə mi mə. <sup>46</sup> Isifu ənasətə meren 30 a Firawona pədecərə kə. Nte aŋcəmbər kə dəbə mə, fər ya Firawona kiriŋ yə Isifu ənawur kəkə-cərə atəf ɳa Misira fəp. <sup>47</sup> Meren camət-mərən ma kənəmbərə maməkə disre, kə afum a Misira ɳəmberənə kəbəc. <sup>48</sup> Kə Isifu olonka yeri yayəkə fəp Misira meren mme camət-mərən. K'əlonka yeri ya sədare səfət səkə sənənjkər sədare səpəj mə. <sup>49</sup> Isifu ənalonka kur ka yeri pəmə kəsənç ka dəkəba, kur kənəbek hanj pac-cəm-cəmne a dor dəfəsətəm kəsumpər aka Misira. <sup>50</sup> Teren təcəkə-cəkə ta dor, kə Isifu oŋkom awut arkun mərən aŋje Asnat wan wəran ka Potifera Sali Almamy sa dare da Hon ənakome kə mə. <sup>51</sup> Kə Isifu ewe coco cən Manase, ti tatəkə Kanu kəsənə kə kəpələr ka pəcuy fəp kə kəsakənə kə aka kələ ka kas. <sup>52</sup> K'ewə wan kən tənə Əfrayim, ti tə tatəkə Kanu kəsəj kə dokombəra atəf niye analapəs kə mə. <sup>53</sup> Kə meren camət-mərən ma kənəmbərə melip. <sup>54</sup> Kə meren camət-mərən ma dor moŋçop pəmə təkə Isifu ənaloku ti mə. Dor dənayı təf ya Misira fəp. Mba yeri yəmənjkərnə yənayi sə atəf ɳa Misira fəp. <sup>55</sup> Nte dor dosumpər aka Misira mə, kə ɳəmbokər Firawona kəsətə ka cəcom. Kə Firawona oluku aka Misira: «Nəkə nənənjk Isifu, nte oŋluku nu mə, nəyə tatəkə!» <sup>56</sup> Nte dor əmbək Misira mə, kə Isifu oŋçop kəcəmsər aka Misira malə. Mba dor dənəc-bək kəbək dəm atəf ɳa Misira. <sup>57</sup> Afum ɳac-yəfə mofo fəp ma Misira kədəway malə nnə Isifu eyi mə, bawo dor dənananjkənə kəbək Misira.

## 42

### *Yakuba kəsom kən awut ən Misira*

<sup>1</sup> Kə Yakuba ene a malə\* beyi Misira. Kə Yakuba oluku awut ən: «Ta ake tə nəndeyinə nnə nəc-məmənənə fər disre-e?» <sup>2</sup> Kə Yakuba oluku: «Ine a malə

\* **41:43** «Nəkənə kə!» \* **42:1** bəle = f. «blé» məgben mme aŋcə pəsəts farin mə

meyi Misira. Nətor nəkə nəwaye su dəndo malo, ta padefine dor.» <sup>3</sup> Kə awəŋc a Isifu wəco ɳantor kəkə-way malo Misira. <sup>4</sup> Mba Yakuba ənasak fə Beŋyamin wəko ənapaqne kere kə Isifu mə pəcepse awəŋc aja darəŋ, bawo Yakuba ənaloku: «Beŋyamin əfəkə ta tes telec tələma təkəsətə kə.» <sup>5</sup> Kə awut a Yakuba ɳaŋkə Misira kəkə-way malo pəmə təkə afum alarəm ɳaŋkə Misira dəkəway malo mə, bawo dor dənayi atəf ɳa Kanahan fəp.

### *Isifu əyəŋkəs abəkəc ɳnə awəŋc ɳayi mə*

<sup>6</sup> Təm tatəkə Isifu pəyənə wəbe atəf ɳa Misira. Nkən əŋjəwəyər afum a Misira fəp malo. Kə awəŋc a Isifu ɳander ɳatontnənə Isifu fər yən kirin, ɳacəp mobu dəntaf. <sup>7</sup> Kə Isifu ənəŋkə awəŋc aja. K'ənəpəl ɳa. Mba owurər fə ɳa kəcərenə. K'olok-lokərə ɳa dim deyeŋki, k'eyif ɳa: «Deke nəyəfe-ə?» Kə awəŋc aja ɳaloku kə: «Atəf ɳa Kanahan ɳə səyəfə, kə sənder kəway nnə yeri.» <sup>8</sup> Kə Isifu ənəpəl awəŋc aja. Mba awəŋc aja ɳanənəpəl fə kə. <sup>9</sup> Kə Isifu əŋjəm-cəmənə mere məkə ənawərəp te taŋən mə. K'oloku ɳa: «Atən mes ɳə nəyənə! Mes ma atəf ɳaŋe mə ɳander kətən, nəkə ɳaloku mi aka atəf ɳonu.» <sup>10</sup> Kə ɳaloku Isifu: «Ala, wəbe, dəkəway yeri sənder bafə aten mes ɳə acar am ɳayənə. <sup>11</sup> Dewəŋca da səyo fəp fosu, wərkun wakin okom su. Səsəkənə bəkəc! Səclək' əm a dəkətən yeri gəbəcərəm sənder.» <sup>12</sup> Kə Isifu oloku ɳa: «Kəbəpərə ti kə ɳəndə, metambər ma atəf ɳaŋe mə ɳənder kətən nəkələku mi ndoronu.» <sup>13</sup> Kə awəŋc aja ɳaloku Isifu: «Wəco kə mərəŋ wə sənayi kas kosu kəkom nde Kanahan. Mba wəkə əfətə su dacə mə eyi məkə dəker kə papa kosu, kə wəkin ənəfi.» <sup>14</sup> Kə Isifu oloku ɳa: «Təkə iloku nu mə, ti təyənə kaŋce: Atən mes ɳə nəyənə! <sup>15</sup> Awa, yəbəc nyə y' indecəmbər nu: İnderəmə nu tewe ta Firawona, ɳəfəwur nnə ta wəfət konu wələpəs wəkakə ɳəsək dəker mə ender-ə. <sup>16</sup> Nəsom wəŋc konu wəkin pəkəkərə wəŋc konu wəkakə ɳəsək dəker mə. Kə ɳəna aŋe endesak nnə mə, dəbili andeber nu. Andeməmən moloku monu, pacərə kə pəyənə kaŋce kə nələkə-ə. Kə pəyənə fe ti-ə, ındərəmə nu tewe ta Firawona atən mes ɳə nəyənə!»

<sup>17</sup> Kə Isifu əmber ɳa dəbili mata maas. <sup>18</sup> Tataka ta maas, kə Isifu oluku ɳa: «Nəyə ntə, təsənə nu kəyi doru. İñnesə Kanu! <sup>19</sup> Kə pəyənə fo ɳəsəkənə bəkəc-ə, ɳəsək wəŋc konu wəkin dəbili. Nəna aləpəs aŋe ɳəkənə afum anu yeri kəres bawo dor deyi. <sup>20</sup> Nəkərən' em wəfət konu wəkə ɳəsək dəndo mə ntə təŋəsənə paməmən moloku monu kə pəyənə fə kaŋce kə-ə, ta ɳədefi.» <sup>21</sup> Ti tə ɳaŋayə, ɳaclokənə: «Ey. Sən' ənayə ti wəŋc kosu. Bawo anəŋkə ayək ɳon, tem ntə onçələkə su a paŋaŋnənə kə mə, ta aŋcəŋkələ kə-ə. Ti tə ayək ɳon ɳeyi kəsətə su tante.» <sup>22</sup> Kə Ruben elək moloku, k'oloku ɳa: «Inaloku fe nu ti ba, fə ta nəyə wan nwə pəlcə! Mba ɳanacəŋkəl f' em. Ndekel onj awer su mecir mən.» <sup>23</sup> Awəŋc a Isifu ɳanacərə fe a Isifu əŋjə kusu kəŋjan bawo wəcepərənə moloku ənayi kə dacə kə awəŋc aja. <sup>24</sup> Kə Isifu əmbəle awəŋc aja, k'əŋkə pəbok.

### *Awut a Yakuba kəlukus kəŋjan Kanahan*

Ntə elip mə, k'oluksərnə kədəlok-lokar ɳa. K'elək Siməŋ awəŋc aja dacə, k'əmber kə dəbili fər ya awəŋc aja kirin. <sup>25</sup> Kə Isifu osom a palasə ɳa yeri dələba, palukse nwə o nwə pəsam pən nde aləba ɳon, pasarəsər ɳa yeri yayəkə. Ti tə anayənə ɳa. <sup>26</sup> Kə awəŋc ən ɳasərəsər səfale səŋjan yeri. Kə ɳasumpər dəpə kə ɳaŋkə. <sup>27</sup> Kə wəŋc ka Isifu wəkin ende pəsikali aləba ɳon nde dəkarwanjə pəfan kəwure səfale sən yika yəsəm, kə wəkakə ənəŋkə pəsam pən aləba ɳon disrə. <sup>28</sup> K'oloku awəŋc aja: «Aluks' em pəsam pem. İpəmpə nnə aləba ɳem.» Kə mera yeyi ɳa yama-yama kəcərə fə a ɳaŋkə dəkəway palukse ɳa so pəsam paŋjan. Kə ɳayifnə: «Cəke cə Kanu kəyə su tante-ə?» <sup>29</sup> Kə ɳamberə ndena papa

kəñjan Yakuba nde atəf ɳja Kanahan. Kə ɳaləmər kas kəñjan mes məkə menasotə ɳja mə fəp. <sup>30</sup> Kə ɳaloku kas kəñjan: «Fum wəko ɔyəne wəbe wəka Misira mə, olok-lokəre su dim deyənki, k'endənje su kayəne atən mes ma Misira mme sandeloku aka nnə mə. <sup>31</sup> Kə ɳaloku kə fə səsəkəne bəkəc, bafə atən mes ɳja səyəne. <sup>32</sup> Kə Səloku kə sə fə wəco kə mərəj wə sənayi kas kosu kəkom, mba wəfət kosu eyi dəker, kə wəkin ənafı su dacə. <sup>33</sup> Kə wəbe wəka Misira oluku su: «Nte tə nəndeyə a itam kəcəre a nəsəkəne bəkəc. Nəsək wəjç konu wəkin nnə, nəkəne afum anu yeri kəresna bawo dor deyi. <sup>34</sup> Nəkə, nəker' em wəfət konu. Təm tatəkə, indecəre a bafə atən mes ɳja nəyəne, kə nəsəkəne bəkəc. Indelukse nu wəjç konu, tem tatəkə nəcəməs sə kəcaməs konu darəj dətəf.»

<sup>35</sup> Nte ɳambəre ndaraŋjan akə ɳayuk malə məkə ɳanakere mə, kə fəp fəjan ɳanəŋkəs-nəŋkəs pəsam paŋjan nde ləba yaŋjan disre. ɳa kə kas kəñjan nte ɳanəŋkəs pəsam nde ləba yaŋjan disre mə, kə kənəsə kənder ɳja. <sup>36</sup> Kə kas kəñjan Yakuba oluku ɳja: «Awut em ɳja nəfən kəbaŋsər im! Isifu eyi fe sə doru, Siməŋ eyi fe sə doru, kə nəfən sə kəlekər im Benjyamin-e! In' ə maməkə fəp mendetəras.» <sup>37</sup> Kə Ruben oluku papa kən: «Məde məyə padif awut em mərəj k'intəker' am Bensamej. Məber im kə dəwaca, indeker' am kə.» <sup>38</sup> Kə Yakuba oluku: «Wan kem əfətor kə nəna, bawo wəbek' ən Isifu efi. Sona s' eyi oŋ. Kə təlec təsətə kə dəpə-e, cake cə nəndeyə-e, təm tatəkə nənəsəŋ' em kətərə cəfon cem cəfer dabiya kə abəkəc ɳocuy nde afi ɳayi mə.»

## 43

### *Yakuba kəwose kən Benjyamin kəkə kə awəjç aŋa*

<sup>1</sup> Dor dəŋç-bək kəbək dəm dətəf. <sup>2</sup> Nte ɳalip kədi malə məkə ɳanakere kəyəfə Misira mə, kə Yakuba oluku awut ən: «Nəluksərnə, nəkə nəwayəs u yeri yepic.» <sup>3</sup> Kə Yuda oluku kə: «Wəbe ka Misira ənabenjne su: «Ta inəŋk nu sə cəro, kə nəntəker' em wəjç konu wələpəs-e.» <sup>4</sup> Kə mənəjwose kəsək wəfət kosu səkə-e, səntor Misira kəkə-way' am yeri. <sup>5</sup> Kə məntəwose kəsək kə səkə-e, səftəm kətər Misira kəkə-way' am yeri, bawo wərkun kəkə ənaloku: «Ta inəŋk nu sə cəro kə nəntəker' em wəfət konu-e.» <sup>6</sup> Kə Yakuba oluku: «Ta ake tə nənəyən' em palec tante, kəcloku wərkun wəkakə a nəyə wəfət-e?» <sup>7</sup> Kə awut ən ɳaloku: «Wərkun wəkakə ənayifət su pələrəm te tosu kə tokomenə tosu, pəcyif su: «Papa konu əsərəyi doru? Nəyə wəjç wələma sə?» Kə saluksə kə moloku məməkə. Sənatam kəcəre ba, a endeloku su: «Nəkə nəker' em wəfət konu!?» <sup>8</sup> Kə Yuda oluku papa kəñjan Yakuba: «Məsək wəfət səkə kə ina. Səndeyefə səkə, təsənje su kədeyi doru ta səfi-e, məna papa, awut asu kə səna. <sup>9</sup> In' əsənəj əm temer, teta wəfət: In' ə mandewer kə, kə intəker' am kə-e, ta ilukse kə ider iber əm kə dəwaca-e, təm tatəkə in' endesəŋ' am kətənəŋk sə wan kam. <sup>10</sup> Patəbəlsənə moloku-e, kə səntam nte kəkə kəmerəj səlukus.» <sup>11</sup> Kə papa kəñjan Yakuba oluku ɳja: «Bawo teyi tante, nəkə nəyə nte. Nələk ca ya atəf ɳaŋje yələma nətəmpərenə wərkun wəkakə, pəmə: Dəni, məsə ma cəmə məpic, cibili, yamaku kə məgbən ma yalake kə cola.\* <sup>12</sup> Nələk pəsam pəkə nənakekərə təcəkə-cəkə mə kəmərəj. Nəluksə pəsam pəkə anabərə nu dələba mə, toləma ɳanacya kəciya dəm. <sup>13</sup> Nələk wəfət konu nəkə ndena wərkun wəkawə. <sup>14</sup> Intola Kanu Kəpoŋ nkə kəntam mes ma doru fəp mə, kəsənje wərkun wəkakə pəkə pəyəne nu nənəfər pəsək wəjç konu wəkə osumpər mə nəder, nəkərənə sə Benjyamin! Kə ina kə pəyi fə awut em ɳandewur im dəwaca-e, awa ɳawur im dəwaca!»

\* <sup>43:11</sup> Ti tə tatəkə məgbən məyəŋk kəway

### *Isifu kəbaşnejə kəmərəjə kə awəyçən*

15 Kə awut a Yakuba əjalək yətəmərənən kə pəsam pəkə əjanakekərə təcəkə-cəkə mə kəmərəjə, kə Beñyamin. Kə ənəyefə, kə ənantor Misira. Kə ənəjkə əamentərnə Isifu. 16 Ntə Isifu ənəjk Beñyamin kə awəyçən aja mə, k'oloku wəcamse kən: «Məberse afum akañə dəker, mədif pəçəl, maçon, bawo afum akañə nə sən' endenadi məkə yeri tofo tin dañana.» 17 Kə fum wəkakə əyə təkə Isifu ənaloku kə mə, k'emberse afum aŋə dəker ndena Isifu. 18 Kə awəyçən a Isifu ənəses nte anaberse ənəndən Isifu mə, kə ənaloku: «Təta pəsam pəkə anasak ləba yosu disre mə ti t' ənjərə su nnə, ənadewəkərnə su ənacəmbər su dacar kə səfale sosu.» 19 Kə ənalətərnə wəcamse ka Isifu, kə ənaloku kə moloku mme dəküsünjka: 20 «Nəñarnejə Wəbe! Sənader təcəkə-cəkə kədəwəyə yeri. 21 Ntə səñclukus mə, kə sənəkə sikələ ləba yosu karwanjə, kə sənəjk nwe o nwe pəsam pənnde aləba ənən. Mba səñkerənə so pi. 22 Səñkerənə so pəsam pələmə kədəwəyə yeri. Səñcərə fe nwe enaber pəsam papəkə nde ləba yosu disre mə.» 23 Kə warkun nwe oluku ənə: «Ta nənəses bəkəç yəfər nu! Kanu konu kə, Kanu ka papa konu kənəsənən nə pəsam nde ləba yonu. Pəsam ponu pənader im.»

Kə wəcamse ka Isifu owurənə Simənən nnə awəyçən aja ənayi mə. 24 Kə fum wəkawə əmberse ənəndə kələ ka Isifu disre. K'əsənə ənə domun, kə ənambikənə wəcək. K'əsənən səfale səñjan yika. 25 K'olompse ənə yeri haj təm nte Isifu ənakəder dan mə, bawo ənanenə Isifu pəc-loku: «Sən' endedi yeri dan dəməkə kə ənə.» 26 Ntə Isifu ender dəker dan mə, kə awut a Yakuba ənəson Isifu ca yəkə əjanatəmərənə kə mə, kə ənantontnənə kə dəntəf. 27 Kə Isifu eyifət ənə təta dis dañan, k'eyif ənə: «Papa konu wətem wəkə nəyələ mə, əntamnə? Əsəreyi doru?» 28 Kə awəyçən aja ənaloku: «Wəcar kam, papa kosu əntamnə, əsəreyi doru.» Kə ənantontnənə Isifu. 29 Kə Isifu eyekti fər. Ntə ənəjk Beñyamin wəpərajne kən kərə mə, k'eyif ənə: «Wəkawə əyənə wəfət konu wələpəs, wəkə nənalok' im tetən mə?» K'ənəcər: «Kanu kəmar əm wan kem!» 30 Kə Isifu oñçopər moloku, bawo əñcteyə-teyə pəbotu pa kənəjk ka wəyçə, ənañəñ kəbok. Kə Isifu əmberə dəkulə dən, k'ombok di haj. 31 Kə Isifu əsak kəbok, k'ombufərnə kəro, k'owur. K'əsep kətəbok sə fər ya awəyçən aja kirinj. K'oloku: «Nəwurənə su yeri.» 32 K'ambərə Isifu yeri tacıñə, awəyçən aja tacıñə, kə aMisira ənə ənayi sə tacıñə. Bawo aMisira ənəñcəwəse fe kəpərajne dap da yeri kə aHebəru. 33 Kə awəyçən a Isifu ənəndə fər yən kirinj. Kəyəfə ka coco ca papa kəñjan haj wəfət kəñjan nwe o nwe kə dəkəndə dən. Kə ənayefə kəlokənə kəciyanə nkə kəyi ənə nte Isifu osumpər ənə mə. 34 Kə Isifu əmberənə ənə yeri yən nye nkən əñç-di mə. Mba pəberənə mpe ənasənə Beñyamin mə pənala kəcamət, petas pa aka. Kə ənamun haj kə pəntəşnə ənə kə nkən Isifu.

## 44

### *Isifu əntərəs awəyçən nte təñşəñə pətam kəcərə bəkəç yañan mə*

1 Kə Isifu oluku wəcamse kən: «Məlaşə afum akañə malə dələba pəmə təkə ləba yañan yəntam kəlek malə mə. Məber pəsam pañan nde ləba yañan disre. 2 Məber sə apət ənem ənomune ənə gəbeti ənəkə, nde aləba ənə wəfət wəkə kə pəsam pəkə əñjərə kədəwəyə malə mə.» Kə wəcamse ka Isifu əyə təkə Isifu ənaloku kə mə. 3 Dec dendəsək, k'asak afum aŋə kəlukus nde ndararanjan kə səfale səñjan. 4 Nawur dare disre ta əñtabole-ə, kə Isifu oluku wəcamse kən: «Məyəfə məcmə afum aŋə darəñ haj məbəp ənə. Məyif ənə: «Ta ake tə nəsəñə pətət kəway pəleçə? 5 Bañə apət ənayi ənə wəbe kem oñçmune, ənə ənəñşəñə kə kəcərə təkə tender mə? Ənəñciya kəyə tante nəyə mə.»» 6 Kə wəcamse ka Isifu əmberələr ənə k'embəp

ŋa. K'əŋgbəkərəne ŋa moloku məkə Isifu enasom kə mə. <sup>7</sup> Kə ŋaloku wəcamse ka Isifu: «Ta ake to wəbe oŋlok-lokəre su tante-ε? Səna amarəs am safətam kəyə tatəko. <sup>8</sup> Sənunjkəne kəresna kə səŋkəre nu pəsam pəkə sənanəŋk nde ləba yosu mə, kəyefə Kanahan. Ta ake to səndekiyəne pəsam kə pəyi fe ti kəma nde kalə ka wəbe kam-ε? <sup>9</sup> Nwə o nwə anəŋkə ca yayəkə mə, padif kə, kə səna fəp səyəne acar a wəbe kem!» <sup>10</sup> Kə wəcamse ka Isifu oluku ŋa: «Awa. Ine nu sim! Nwə o nwə anjəŋkə paka mə, əŋyəne wəcar kem. Nəna aləpəs anjə nəŋkə.» <sup>11</sup> Kə ŋambelkər-belkər kətore-tore ləba yaŋan dəntsf kə ŋasikəl-sikəl yi. <sup>12</sup> Kə wəcamse ka Isifu oŋcop kəfen-feni kəyefə aləba ŋa wəbəki, k'eləpsər aləba ŋa wəfət. Kə wəcamse ka Isifu əŋkə pənəŋk apot niye nde aləba ŋa Beŋyamin. <sup>13</sup> Kə awəŋc a Isifu ŋawal-wali yamos yaŋan, kə ŋandəndəsər so səfale səŋjan ləba yaŋan. Kə ŋalukarde so dare disre.

### *Yuda kəcəpe Beŋyamin*

<sup>14</sup> Yuda kə awəŋc aŋa ŋander so nda Isifu wəkə enasəroyi kəfə kaŋkə ŋanasak kə mə. Kə ŋantempəne dəntsf Isifu fər kiriŋ. <sup>15</sup> Kə Isifu eyif ŋa: «Cəke cə nəyə tante-ε? Nəŋcəre fe a intam kəcəre təkə təŋgbəpnə mə, təkə tender mə?» <sup>16</sup> Kə Yuda oluku: «Cəke c' indeloku wəbe kem-ε? Cəke c' indeloku matam kəlaŋ su-ε? Kanu kəmbəp amarəs am ŋaciya. Səyəne oŋ acar a wəbe, kəyefə səna haŋ wəkə anəŋk apot aləba ŋon disre mə.» <sup>17</sup> Kə Isifu oluku: «Ifədebač ti tatəko! Fum nwə anəŋk apot mə, endeyəne wəcar kem. Kə nəna, nəperne nəkə ndena papa konu bəkəc yoforu disre.»

<sup>18</sup> Kə Yuda əlotärne Isifu k'oloku kə: «Iləktərn' am wəbe məwose wəmarəs kam palok-lokər əm ta abəkəc ŋep' am nnə eyi mə! Bawo mayi pəmə Firawona. <sup>19</sup> Wəbe kem eyifət amarəs ən pəc-loku: «Nəyə kas kə payifə ti-ε wəfət?» <sup>20</sup> Kə səwəsəne kə: «Səyə kas kətem, kə wəfət wan nwə oŋkom detem dən disre mə. Wəpaŋne kən kere ənafi. Kere kən kəkom, sona s'eyi oŋ, kə kas əmbatər kə.» <sup>21</sup> Kə maloku amarəs am: «Nəkə nəkəre wəfət konu inəŋk kə fər yem.» <sup>22</sup> Kə səloku wəbe kem: «Wəfət kosu əfətam kəyefə papa kosu kəsək. K'eyefə kə kəsək-ε, papa kosu enfi.» <sup>23</sup> Kə məloku amarəs am: «Kə nəntəkəre wəfət konu-ε, ta inəŋk nu so de.» <sup>24</sup> Nte səluksärne ndena papa kosu wəmarəs kam mə, kə səluksə kə moloku mam məna wəbe kem. <sup>25</sup> Kə papa kosu oluku: «Nəjəsə nəwaye su yeri yepic.» <sup>26</sup> Kə səloku kə: «Səfətam kəkə. Mba kə səŋsole wəfət kosu-ε, səŋkə, bawo wərkun kakə əfəwose kənəŋk su cəro ta səŋkene kə wəfət kosu pənəŋk-ε.» <sup>27</sup> Kə papa kosu wəmarəs kam oluku su: «Nəŋcəre fo wəran kem awut mərəŋ ŋ'ənakom' em. <sup>28</sup> Kə wəkin ende pəsak im. Iləj ti fo wəkakə, anawatəri-watəri kə, bawo intanəŋk fe kə haŋ məkə. <sup>29</sup> Kə nəmbənər im so ndəkəl wəkawə-ε, tes tedekə sətə kə-ε, pəcuy disre po nəndəsəŋ' em kətore cəfon cem cəfer dabiya nde afi ŋayi mə.» <sup>30</sup> Ndəkəl oŋ k'ilukus nde wəmarəs kam, papa kem eyi mə, ta iŋkene kə wəfət kosu nwə abəkəc ŋən ŋosumpər mə, <sup>31</sup> enfi katina kə əntənəŋkə su wəfət kosu-ε. Tem tatəko amarəs am ŋandəsəŋə wəmarəs kam papa kosu kətore-ε cəfon cəfer dabiya pəcuy disre. <sup>32</sup> Bawo ina wəmarəs kam isəŋ kə temer kəlukse kə sa wan kən, icloku papa kosu: «K'intəluks' am wəfət kosu-ε, in' endəsəŋ' am kətore cəfon cam cəfer dabiyal!» <sup>33</sup> Ndəkəl ilətsən' am: Ina wəmarəs kam iyi nnə. Iyən' am wəcar. Wəfət kosu pəlukus kə awəŋc im aŋa nde papa kosu eyi mə. <sup>34</sup> Cəke c' intam kəlukus, ta ilukse wəfət kosu nnə papa kosu eyi mə-ε? Ha! Intola fe kənəŋk pələc pəkə peŋdeko sətə papa kosu mə, k'intəluksə kə wəfət kosu-ε!»

## 45

### *Isifu əsənəc aweiç aja kənəpəl kə*

<sup>1</sup> Isifu ənatam fe sə kəmənjək məjçər nnə afum aka ənanayi kə kəsək mə dacə, k'öñküle: «Nəwurene afum fəp!» Ali wəkin ənayı fe sə Isifu kəsək nte eñcmentarne aweiç aja mə. <sup>2</sup> K'eyefə kabok, aMisira kə aka kəlo ka Firawona ənəne kə dim kəbok. <sup>3</sup> Kə Isifu oluku aweiç aja: «In' əfə Isifu! papa kəm əsarəyi doru ba?» Mba aweiç aja ənanatam fe kəluksə kə moloku nte pəñciyane ənə kənənjək kə sə mə. <sup>4</sup> Kə Isifu oluku aweiç aja: «İletsənə nu, nələtərn' em.» Kə ənalotərnə kə. K'oloku ənə so: «In' əfə Isifu wəjç konu nwə nənacamas a kə anjkəre kə Misira mə. <sup>5</sup> Nədəkəl oñ, ta nəwakəsnə. Ta pətəle nu kəcamas kəm pakər' em nnə, bawo kəbum konu, nəyi doru kə Kanu kənabelkər' em kəkəre nnə, iyi nu kirinj. <sup>6</sup> Teren ta mərəj ta dor tə tante dətəf. Pəñcəmə meren kəcamət afəde pac-bifti, afəde pac-tel. <sup>7</sup> Kanu kəkər' em iyi nu kirinj, nte tənsənə nu kəsətə ka nnə atəf ənəne yuruya mə, imar nu ta nəfi, ic-bum nu pəyənki pampə aysi kəcepərənə mə. <sup>8</sup> Nədəkəl oñ, bafə nən' əker' em nnə, mba Kanu kə. Kanu kəñçəmbər im iýəne papa ka Firawona, wəbə wəka kəlo kon disre, wəkirinj ka atəf ənə Misira fəp. <sup>9</sup> Nərokne nəpə nde papa kəm eyi mə. Nəkə nələku kə: «Nte to wan kam Isifu olukuna su: Kanu kəñçəmbər im wəkirinj ka atəf ənə Misira fəp. Ta məwon kəder nnə iyi mə! <sup>10</sup> Nde atəf ənə Koseñ ənə mənəkə-yi, məfədebəl' em, kəyefə məna papa kəbəp awut am, awut-sə am, yəcəl yam yəpəjə kə yefə həq ca nyə məyə mə fəp. <sup>11</sup> Nnə tənə indetəm kəcsənə əm ca fəp bawo pəsərəcəmə meren kəcamət a dor declip. Ti disre dor dəfədesumpər yəkə məyə mə.»»

<sup>12</sup> «Fəta nəñgbatne ti fər yonu, kə wəfət kəm Benjamin eñgbatən' em fər yən yati a in' oñlok-lokər nu. <sup>13</sup> Nəkə nələku papa kəm kə pələl mpe isətə Misira mə. Nələmər kə nte nənənjək də mə fəp. Nərokne nətərenə papa kəm nnə iyi mə.» <sup>14</sup> Kə Isifu ənapsərnə sə wəfət kən Benjamin dəkilim, kə ənayefə kəbok. <sup>15</sup> Kə Isifu oñcupəs aweiç aja fəp. Kə ənandeləpsər kəndə tofo tin kə ənalok-loku.

### *Firawona kəwe ka Yakuba Misira*

<sup>16</sup> Kə moloku maməkə məsam kəlo ka Firawona fəp disre, a aweiç a Isifu ənanderna məkə. Kə toloku tatəkə təmbət Firawona kə amarəs oñ. <sup>17</sup> Kə Firawona oluku Isifu: «Mələku aweiç əm aja: Nəyə nte: Nəlek yəcəl yonu, nəkə atəf ənə Kanahan. <sup>18</sup> Nəlek papa konu kə afum oñ, nəder nnə iyi mə. Indeyənə nu nte o nte tentesə atəf ənə Misira mə. Nənde nəc-di yeri yətət ya Misira.» <sup>19</sup> Iwos' am kələku aweiç əm aja: «Neyə nte: Nəlek cibil atəf ənə Misira, nəkə nəlek awut kə aran anu kə papa konu nəder.» <sup>20</sup> Ta nəñajnə mələr tətə ca yonu yəkə nəndekə-sak di mə, bawo mpe o mpe peyi atəf ənə Misira pəyənə pətət mə, pendeyənə ponu.»

<sup>21</sup> Kə awut a Yakuba ənayə tatəkə. Kə Isifu əsənəc aweiç aja cibil pəmə təkə Firawona ənasom kə tı mə. K'əsənə ənə yeri yəkə ənanakə kəcdi dəpə mə. <sup>22</sup> Kə Isifu ompoçə aweiç aja fəp yamos yəsəkpərə k'əsənə Benjamin gəbeti məñçəmbəl 300 kə yamos kəcamət yəsəkpərə. <sup>23</sup> Ca nyə yə Isifu ənasənə pakənə kas kəjan: Sofale surkun wəco səsəre ca yətət ya Misira, kə səfale sərən wəco səsəre malə, cəcom kə yeri ta nte əñkə-sumpər dəpə kəder Misira mə. <sup>24</sup> Kə Isifu əsənəc aweiç aja kə ənalukus. K'oloku ənə: «Ta nəkə cəp dəpə del!» <sup>25</sup> Kə aweiç a Isifu ənayefə Misira kə ənampe Kanahan ndena papa kəjan Yakuba. <sup>26</sup> Kə aweiç a Isifu ənayəne wəbə wəka atəf ənə Misira fəp. Mba abəkəc ənənapə fe Yakuba bawo ənalanj fe ənə. <sup>27</sup> Kə ənaləmər kə moloku məkə Isifu ənasom ənə mə fəp. Nte

Yakuba ənanəŋk cibil cəkə Isifu ənasak kədelək kə mə, it' ənasənə kə oŋ abəkəc kəpə. <sup>28</sup>Kə Yakuba oluku: «İlañ ti oŋ! Wan kem Isifu əsərəyi doru! Indekə nəŋk kə a ic-fi.»

## 46

### *Yakuba kəkə kən Misira*

<sup>1</sup>Kə Yakuba əŋkə kə ca yəkə enayo mə. Ntə əmbərə Berseba mə, k'olojnə di Kanu ka papa kən Isiyaka. <sup>2</sup>Kə Kanu kəlok-lokər Yakuba kənəŋk ka pibi disre. Kə Kanu kəwe kə: «Yakuba! Yakuba!» K'owose: «In' əwə!» <sup>3</sup>Kə Kanu kəlökə kə: «In' əfə ina Kanu, Kanu ka papa kam. Ta mənesə kətor ka Misira. Bawo difə injə-sən' am kəyənə ka kas ka afum alarəm. <sup>4</sup>Sən' endesol kətor ka Misira. In' endesən' am sə kəpə. Isifu yati endeməp əm fər waca wən.» <sup>5</sup>Kə Yakuba eyəfə Berseba. Kə awut à Yakuba əŋkekərə kəs kərjan, aran ajan, kə awut ajan cibil ca dəntəf disre nce Firawona ənasənə pakə kərə əja mə. <sup>6</sup>Kə əŋlek sə yəcəl yaŋan kə ca yəkə əŋanasətə atəf əja Kanahan mə. Kə Yakuba əŋkə Misira kə afum ən fəp. <sup>7</sup>K'əŋkenəsə atəf əja Misira awut ən arkun kə awut-sə ən arkun, awut ən aran kə awut-sə ən aran.

### *Yakuba delay dən*

<sup>8</sup>Mewe ma awut a Yakuba məmə, aŋe əŋanakə Misira mə. Yakuba kə awut ən:

Coco ca Yakuba, Ruben. <sup>9</sup>Awut a Ruben: Henok, Palu, Hecərəŋ, kə Karmi.

<sup>10</sup>Awut a Siməŋ: Yemuyel, Yamin, Ohad, Yakin, kə Sohar, kə Sawul wan wərkun wəka wəKanahanara.

<sup>11</sup>Awut a Lewy: Kerson, Kehat, kə Merari.

<sup>12</sup>Awut a Yuda: Hər, Onan, Səlah, Pereç, kə Serah, mba Hər kə Onan əŋanafi nde atəf əja Kanahan. Awut a Pereç əŋayənə Hecərəŋ kə Hamul.

<sup>13</sup>Awut a Isakar: Tola, Puwa, Yəb, kə Simrəŋ.

<sup>14</sup>Awut a Sebuləŋ: Sered, Eləŋ, kə Yahalel.

<sup>15</sup>Awut akənə əja Leya ənakome Yakuba nde Padaŋ-Aram, mba wan kən wəran Dina eyi fə ti. Kələk awut ən aran həj arkun, əŋanakə afum 33.

<sup>16</sup>Awut a Kadu: Cifyon, Haki, Suni, Ecboŋ, Eri, Arodi, kə Areli.

<sup>17</sup>Awut a Aser: Yima, Yisuwa, Yisuwı, kə Beriya, kə Sera wəkire kərjan. Wan ka Beriya: Heber kə Malkiyel.

<sup>18</sup>Awut a Silpa wəmarəs nwə Labaŋ ənasənə wan kən wəran Leya mə, əja akənə aŋe ənakome Yakuba mə. Əŋayi afum wəco kə camət-tin.

<sup>19</sup>Awut a Rasəl, wəran ka Yakuba: Isifu kə Beŋyamin. <sup>20</sup>Kə Isifu nkən oŋkom Misira awut mərəŋ: Manase kə Əfrayim, aŋe Asnat wan wəran ka Potifera Sali Almamy sa dare da Hon, ənakome Isifu mə.

<sup>21</sup>Awut a Beŋyamin: Bela, Beker, Asubəl, Kera, Naman, Ehi, Rəs, Mupim, Hupim, kə Ardu.

<sup>22</sup>Yuruya yaye yə Rasəl ənasətənkən Yakuba, əŋayi afum wəco kə maŋkələ.

<sup>23</sup>Wan ka Dan: Husim.

<sup>24</sup>Mewe ma awut a Naftali məmə: Yahcel, Kumi, Yetser, kə Silem.

<sup>25</sup>Awut a Bilha əja akəkə, Bilha nwə Labaŋ ənasənə wan kən wəran Rasəl mə rəyəkə wəcar k'əŋkome əja Yakuba. Əŋayi afum camət-mərəŋ.

<sup>26</sup>Afum aŋe əŋanacəpse Yakuba kəkə ka Misira mə, əŋayi afum 66 aŋe əŋayənə akom ən mə, aləm fə aran a awut ən arkun de. <sup>27</sup>Awut a Isifu aŋe ənakom Misira mə: Əŋayi awut mərəŋ. Afum a Yakuba aŋe əŋanacəpse kə dərən kəkə ka Misira mə, əŋayi fəp faŋan afum 70.

### *Yakuba kəndə kən nde Misira*

<sup>28</sup> Kə Yakuba osom Yuda pəyi kə kirinj kəkə ka Koseñ ndena Isifu. Kə Yuda əmberə atəf ἡ Koseñ. <sup>29</sup> Kə Isifu elek abil ηον k'əmpə Koseñ kəkə-bəpəne kə papa kən Yakuba. Isifu ηajkə-wurərəne kə papa kən, k'ənapsərnə kə dəkilim kə k'eyefə kəbok. K'ombok hanj. <sup>30</sup> Kə Yakuba oluku Isifu: «Intam oñ kəfi bawo inənj əm kəro, k'inçəre oñ fə məyi doru!» <sup>31</sup> Kə Isifu oluku awənc aja kə afum a papa kən: «Ilukus ikə ilukse Firawona kəbəre konu. Iko iloku kə fə: «Awənc im aja kə afum a papa kem aŋeş ɻanayi atəf ἡ Kanahan mə, ɻander nnə iyı mə. <sup>32</sup> Afum akek a ɻnesiya, cir, kə cəna ηə ɻayənə, bawo akek a acəl ηə. ɻanjərə yəcəl yaŋan fəp kə ca yaŋan.» <sup>33</sup> Kə təm tendebəp ntə Firawona endewe nu pəcif nu: «Ake 'yənə yəbəc yonu-ε?» <sup>34</sup> Nəcloku kə: «Sən' acar am, akek ηə səyənə, kəyefə dətemp dosu hanj məkə, yəbəc yayəkə yə səmbəpə akombəra asu.» Ti disrə, nəyi Koseñ, bawo aMisira ɻambətər fe akek a ɻnesiya kə cir.»

### **47**

<sup>1</sup> Kə Isifu əŋkə pəluksə ti Firawona. K'oloku kə: «Awənc im aja kə papa kem ɻander kəyefə ka atəf ἡ Kanahan kə yəcəl yaŋan ɻnesiya, cir kə cəna kəbəp ka ca yaŋan fəp. ɻayı tante atəf ἡ Koseñ.» <sup>2</sup> Kə Isifu elek awənc aja kəcamət k'ementər ἡ Firawona. <sup>3</sup> Kə Firawona eyif awənc a Isifu: «Ake 'yənə yəbəc yonu-ε?» Kə awənc a Isifu ɻaloku Firawona: «Sən' acar am, akek a ɻnesiya, cir kə cəna ηə səyənə pəmə papa kosu aja.» <sup>4</sup> Kə ɻaloku so Firawona: «Sənder kədendə atəf ɻayı, bawo dəkəcəl deyi fe so nde acar am ɻayıfə mə, kə dor dəmbək kəbək dəm atəf ἡ Kanahan. Məwose oñ acar am kəndə atəf ἡ Koseñ.» <sup>5</sup> Kə Firawona oluku Isifu: «Papa kam kə awənc əm aja ɻander nnə məyi mə. <sup>6</sup> Atəf ἡ Misira ɻey' əm dəwaca, mədəs papa kam kə awənc əm aja nnə pəntəsə ἡ Koseñ mə, kə məncərə so awənc əm aja dacə afum alompu-ε, məcəmbər ἡ ɻackəks' em yəcəl.» <sup>7</sup> Kə Isifu əŋkərə papa kən Yakuba kədementər kə Firawona. Kə Yakuba ontolane Firawona. <sup>8</sup> Kə Firawona eyif Yakuba: «Meren cəkə mə məyi doru-ε?» <sup>9</sup> Kə Yakuba oluku kə: «Meren məmə isətə kəcepe-cepə disrə mə, məsətə meren 130, kiyi kem doru kənçəpər katənatəkatəna. İnçəpərəne meren meyənki kiyi kem doru. Intasətə fe meren məmə akombəra em ɻanasətə mə, mba tecepərəne doru tin tayi tə sənçəpərəne doru.» <sup>10</sup> Kə Yakuba ontolane so Firawona. K'eyefə, k'əsak kə.

<sup>11</sup> Kə Isifu əndəs papa kən kə awənc aja atəf ἡ Misira. K'əsən ἡ a atəf Misira, nde atəf ἡ Ramses, pəmə təkə Firawona ənaloku kə ti mə. <sup>12</sup> Kə Isifu əntəm oñ kəgbəkərə papa kən, awənc aja, kə afum a papa kən fəp pəmə təkə ɻanalanənə mə.

### *Isifu kəkətəne mes ma Misira*

<sup>13</sup> Yeri yənayi fe so atəf ἡ Misira fəp, bawo dor dənasətə fənəntər. Atəf ἡ Misira kə atəf ἡ Kanahan dor dəjcləŋkəs oñ kələŋkəs dəm afum a təf yayəkə. <sup>14</sup> Kə Isifu əwətas gbeti fəp mbə bənayi atəf ἡ Misira kə atəf ἡ Kanahan mə. Pəcsəkprərə gbeti babəkə malə, kə Isifu əmberəse gbeti babəkə nde kələ ka Firawona. <sup>15</sup> Ntə gbeti ba Misira kə Kanahan belip mə, kə aMisira fəp ɻander nnə Isifu eyi mə. Kə ɻaloku: «Məsən su yeri! Cəpə səndəfi fər yam kirinj bawo gbeti beyi fe sa?» <sup>16</sup> Kə Isifu oluku: «Nəsən yəcəl yonu. İnşən nu kəcom kəsəkprə ka yəcəl yonu, bawo gbeti beyi fe sa.» <sup>17</sup> Kə ɻanjərə Isifu yəcəl yaŋan. Kə Isifu əŋsən ἡ yeri kəsəkprə ka yəcəl yaŋan: Fələs, yəcəl yəfət kə yərən, səfale. Kə Isifu əsən ἡ yeri ya teren tatəkə kəsəkprə ka yəcəl yaŋan fəp. <sup>18</sup> Ntə teren tatəkə tənçəpər mə, kə aka Misira ɻander so nnə Isifu eyi mə teren təc-kəsək.

Ko ɳaloku ko: «Səfətam kəməjkar əm a gbeti bosu belip, ko yəcəl yosu yelip. Daka o daka dənəcəmə fe su sə, mənə dis dosu kə ntəf yosu. <sup>19</sup> Səndəfi oj for yam kiriŋ ba, ko ntəf yosu? Məway su kə ntəf yosu kəsəkpə ka yeri. Təm tatəkə səyənə acar a Firawona, sənə kə ntəf yosu. Məsəj su defet səbəc ta sədefi, ntəf yosu yedəfantərə għalmas.»

<sup>20</sup> Ko Isifu əwaye Firawona ntəf ya Misira fəp, aka Misira fəp ɳanacaməs ntəf yaŋan, bawo dor dənabəkər ɳa. Ko atəf ɳəyənə oj ɳa Firawona. <sup>21</sup> Ko Firawona elek afum aŋe ɳanayi dəcələrçar ca Misira mə, k'εŋkere ɳa sədare səpoj. <sup>22</sup> Mba Isifu ənaway fe ntəf ya Sali Almamye, bawo Firawona ənamənə kəway ka ntəf yaŋan. Sali Almamye ɳayı kəkəkəs ka Firawona disre, ti tə Sali Almamye ɳanacaməs ntəf yaŋan.

<sup>23</sup> Ko Isifu oluku afum a Misira: «Iway nu məkə kə ntəf yonu, nəyənə məkə aka Firawona. Defet dənde: Nəntam kəbof dəntəf. <sup>24</sup> Ko nəndetəl-ɛ, nəsəj pəboc pin pa kətel konu kə nəyer ki kəcamət-ɛ Firawona. Nəna nəlek yoboc manjkale nyę, yendeyənə nu yeri ya dəker kə awut, yəyənə nu sə defet da teren təcənjəc.» <sup>25</sup> Ko ɳaloku Firawona: «Məlukse su kəyi doru! Səsətə kənəjnənə ka wəbə kosu, səndeyənə wəcar ka Firawona.» <sup>26</sup> Ko Isifu ənċambər ti kə təyənə məkə təyo ta Misira: Poboc pa kəcamət fəp pa Firawona pə. Mənə ntəf ya Sali Almamye għəċarəm yətəyən ya Firawona.

### *Mefaj ma Yakuba mel-pas*

<sup>27</sup> Ko Yakuba ənde atəf ɳa Misira, atəf ɳa Kosej. Ko pəyənə di ndaraŋan k'oyənə kas ka afum alarəm. <sup>28</sup> Ko Yakuba eyi doru meren wəco kə camət-mərəj atəf ɳa Misira. Kəwon ka Yakuba doru fəp kənasətə meren 147. <sup>29</sup> Mataka ma Yakuba kəltəs kəlip, k'ewe wan kən Isifu k'oloku ko: «Kə mafaj kəmar im-ɛ, məboc kəca kam aləŋk ɳem tantəf, məlek' em layidi pəsoku disre nde məndetəmpər' em mə: Il-letsen' am ta məwup im Misira! <sup>30</sup> K'indəfantərə kə papa kem aŋa-ɛ, mawureñ' em Misira. Məka məwup im nde kufu kəjan kəyi mə.» Ko Isifu oluku ko: «Indeja təkə məlok' im mə.» <sup>31</sup> Ko Yakuba oluku: «Mədərəm' em ti.» Ko Isifu ənderəmə kə ti. Ko Yakuba ontontne nde kəfənç kən dərromp.

## 48

### *Yakuba kətolanə kən awut arkun a Isifu*

<sup>1</sup> Nte mes maməko mençepər mə, k'əŋkə paloku Isifu a Papa kən əntamnə fe. Ko Isifu elekənə awut oñ mərəj Manase kə Efrayim. <sup>2</sup> K'asənje ti Yakuba kəcərə, k'ələku ko: «Wan kam Isifu eyi kəder nnə məyi mə.» Ko Yakuba oloŋka fənəntər fən k'eyeffe, k'ende kəfənç kən kəroj. <sup>3</sup> Ko Yakuba oluku Isifu: «Kanu Kəpənə nkə kəntam mes fəp ma doru mə kənawurər im dare da Lus nde atəf ɳa Kanahan kə kəsəj im temer kədepoc' em pətət. <sup>4</sup> Ko kəlok' im: «Indesəj əm dokombəra, indesəj' am kəla, indesəj' am kəyənə wətem ka afum alarəm. Indesəj atəf ɳənje afum am kə mənçepər-ɛ, atəf ɳənje ɳendeyənə ɳənjan doru o doru.» <sup>5</sup> «Ndəkəl oj, awut mərəj aŋe mərəkəm atəf ɳa Misira a k'indeder nnə məyi mə, ɳəndeyənə akemi. Efrayim kə Manase ɳəyənə akemi, pəmo təkə iyə Ruben kə Simoj mə. <sup>6</sup> Mba awut aŋe məndekom oj aŋe mərəj tadarəj mə, akam ɳəndeyi akakə, awenj aŋa ɳə ɳəndesətər ke. <sup>7</sup> Kəder kem Padan, kə Rasel efir im dəpə da Kanahan, ta pəmbələ su kəbərə Efrata-ɛ. Dif inawup kə katina dəndo dəpə da Efrata, nde pəyənə Betlehəm mə.» <sup>8</sup> Ko Yakuba əməmən

awut a Isifu k'eyif: «Are ɳə akanje-e?» <sup>9</sup> Kə Isifu oluku papa kən: «Awut em ɳə, aŋe Kanu kəsəŋ im nnə mə.» Kə Yakuba oluku: «İletsen' am məyo ɳə ɳacəjne nnə itolanə ɳə.» <sup>10</sup> Detem dənaləs Yakuba fər. Eŋc-tam fe sə kənəŋk. Kə Isifu əŋcəŋ awut ən nde Yakuba eyi mə, kə Yakuba oŋcup ɳə, k' emakərnə ɳə. <sup>11</sup> Kə Yakuba oluku Isifu: «Inacəm-cəmənə fe sə kədenəŋk əm. Mba Kanu kəsəŋ' em k'inəŋk əm haj awut am!» <sup>12</sup> Kə Isifu eliŋ awut kas dələŋk, k' eŋçəp kəro dəntəf. <sup>13</sup> Kə Isifu osumpər mərəŋ maŋan fəp waca, pəsumpəre Əfrayim kəca kətət mba pəyi kəca kəmeriya ka Yakuba, k' osumpəre Manase kəca kəmeriya mba pəyi Yakuba kəca kətət, k' əŋcəjne ɳə sə nde wətem kəŋan eyi mə. <sup>14</sup> Kə Yakuba əntəŋc kəca kətət, k' endəŋ ki Əfrayim dəromp nwə ənafətə mə, k' endəŋər Manase kəca kən kəmeriya dəromp. Ənacərə bel-bel təkə əŋcəŋ waca wən mə, ali ntə Manase ənayəne wan wəcəko-cəkə mə. <sup>15</sup> Motolane mmə mə Yakuba ənatolanə Isifu:

«Kanu Kəpəŋ nke kənəŋk papa kem aŋa Abraham kə Isiyaka tecepərenə taŋan mə,

Kanu Kəpəŋ nkə kəŋkekəs im kəyefə ntə iyi doru haj məkə mə,

<sup>16</sup> Məleke mmə məŋcyac im pəlec mə, məsəŋə awut aŋe!

Pawe ɳə tewe tem

kə mewe ma papa kem aŋa, Abraham kə Isiyaka.

Kanu kəsəŋə ɳə kəkəm pələrəm nde atəf ɳəŋəkə dacə.»

<sup>17</sup> Ntə Isifu ənəŋk kas pəc-deňər Əfrayim kəca kən kətət mə, kə təntəbat kə. Kə Isifu osumpər kəca ka kas, k' əŋcəŋ ntendə dopm da Manase ta pədeňər ki Əfrayim. <sup>18</sup> Kə Isifu oluku papa kən: «Ta məyo tante, fətə Manase əbek. Nkən ə pəmar mədeňər kəca kam kətət.» <sup>19</sup> Kə papa kən əfati, k' oluku: «Inçərə ti, wan kem. Inçərə ti! Nkən sə endeyəne wətem ka afum alarəm, endebək. Mba wəŋc Təŋə endebək kə, awut ən ɳəndəlas təf fəp.» <sup>20</sup> Kə Yakuba ontolane ɳə dəsək dadəkə, k' oluku: «Mən' endesəŋe Yakuba pəc-tolane a pəc-kule fə: «Kanu kəsəŋ' am kəy i pəmə Əfrayim, pəmə Manase!»» Tatəkə to Yakuba ənacəmbər Əfrayim Manase kiriŋ. <sup>21</sup> Kə Yakuba oluku Isifu: «Kəfi k'inder! Mba Kanu kəndesələ nu. Kəndelukse nu atəf ɳə atem anu. <sup>22</sup> Imberen' am pəkə awəŋc əm aŋa ɳəntədesətə mə\*, ip' əyəne mpə inabaŋərə aka Amər dakma dem kə ambəŋcəran ɳəm mə.»

## 49

### *Kətolane ka Yakuba awut ən wəco kə mərəŋ*

<sup>1</sup> Kə Yakuba ewe awut ən, k' oluku:

«Nəloŋkane iloku nu təkə tendeder nu kiriŋ mə.

<sup>2</sup> Nəloŋkane, nəcəŋkəl im Awut a Yakuba!

Nəcəŋkəl Yisrayel\* papa konu!

<sup>3</sup> Ruben, məna coco cəm,

məna nwə inakom

təm ntə inayo fənəntər mə:

Məŋceper awəŋc əm aŋa

tokom, kə fənəntər.

<sup>4</sup> Məyəŋk pəmə domun nde deňeyksə dəkəŋgbəkə mə,

məna məfədesəyəne wəkiriŋ,

Bawo mənapəsə dəkəfəntərə da papa kam,

Mənayikyikəs kəfəŋc kem kəpəsə ka ki, kə wəran kem wəkin.

\* **48:22** Paka papəkə pəyəne dare da Səkəm.

\* **49:2** Məməmən 32:29; 35:10

**49:4** 35:22

**5** Siməj kə Lewy dəwərəca də ɳayo:

Na ɳantəjne, ɳasek kako-yo pəleç.

**6** Ta amera ɳem ɳosol kəməjəkəs kəjən pəleç,  
Ta məcəm-cəmne mem metəjne nde ɳantəjne kəbəpəne mə.

Bawo mətələ majan disre, ɳandif fum.

Kəcuca kəjən disre, kə ɳaŋcupu-copu mura bənta.

**7** Intolane mətələ majan pəleç, bawo məmbək pələsər.

Intolane pəleç deyənki bəkəc daňan, bawo dəfəyəne nənəfər.

Indeyerəs ɳa atəf ɳa Yakuba,

Indesaməsər ɳa atəf ɳa Yisrayel.

**8** Yuda, məna, awərəc əm aja ɳandeyekykəs əm.

Məndesumpər aterəne am cərəbə.

Kə awərəc əm aja ɳandecəp am səbomp fər yam kirin.

**9** Yuda, kusunuŋku kəwut kə məyənə.

Dəkəwatəri-watəri wəsem wəm məyəfə, wan kem!

Nkən ojnüt wəcək, pəfəntərə pəmə kusunuŋku.

Pəmə kusunuŋku kəran: An' entam ki kəyekti ta kəfanj-ə?

**10** Kəgbo ka dəbə kəfədə kəc-bələ Yuda,  
kagbo ka dəbə kəndeyi yuruya yon dəwaca,  
haŋ təm ntə wəka kəgbo kaŋkə yati endeder mə,  
wəkə afum fəp ɳandeyi dəntəf mə.

**11** Nkən (Yuda) ende pəc-kot səfale sən dəwinj,  
pəkot wan ka si nde kətək ka wijn,  
Ende pəc-yak yamos yon dəməmber,  
kə bərərumus bən, dəmələŋçə ma rəsən.

**12** Member mendəsərə kə fər kəyimbərə,  
Məsə ma wana mendefertər əm sek.

**13** Kə məna Sabulon, kəba kəsək məndendə,  
nde cibil cəndeyo kətənta mə.

Cələnjər ca atəf ɳaŋəkə cəndewəkəl haŋ Sidonj.

**14** Isakar, məna səfale səpən so məyənə,  
nsə sənfəntərə gbərə mərən dacə mə.

**15** Pənəŋk fə kəfo kaŋkə eyi kənəsəm mə kəntəsə,  
k'atəf ɳəmbət.

Pətirmi kumunt padəndəsər kə pəsare,  
Yəbəc ya dacar y' endeyi.

**16** Dan, endeyənə afum ən wəbə.

Pəmə kusunuŋka kələma cusunuŋka cələpəs ca Yisrayel cəkə.

**17** Dan, endeyi pəmə abok nnej ɳeyi dəpə mə,  
anjəsin nnej ɳeyi dəpə kəsək mə.

Abok nnej ɳənəŋ bənta ya afaləs,  
a təsənə wəyəksənə ka ɳi kətəmpənə mə.

**18** Ingbəkər əm amera Kanu Kəpəj, a məndeyac im!

**19** Kadu, kənay† kəndepanəne kə  
pəyəfə pəcəmə ɳa darən kəbeləs.

**20** Ndəna Aser, yeri yoboňu yendela di.  
Antəf ɻəm ɻənde ɻəc-sən̄ yeri nyə pəmar yɔyənə yeri y' abə mə.

**21** Naftali, were w' ɔyənə nwə weyi kiyi ka wi, ta tes o tes tonkotərnə wi mə.  
Ende pəc-koməs awut atat<sup>‡</sup>.

**22** Isifu, popon pa kətək kəkom pəyənə,  
Popon pa kətək kəkom nkə kəcəmə kəñgbəkə kəsək mə,  
wara waki wetilsərnə damba.

**23** Nəndəkətər ko, ko ɻəmpən̄.

Apənə mbən̄çəran̄ ɻənayənə ayəfərənə am.

**24** Mba ambən̄çəran̄ ɻən̄ ɻənde ɻətəjnənə ko nkən̄ sərka.  
Anacan̄jəs waca wən̄

kətam ka Kanu ka fənəntər ka Yakubə dəntəf.  
ɔyənə wəkək kə togbu pa aka Yisrayel<sup>§</sup>.

**25** Tewe ta Kanu ka papa kam, nkə kəyənə wəmar kam mə,  
tewe ta Kanu nkə kəntam məs fəp ma doru mə, nkə kəndepoc' am mə:  
Kəpoce pətət nkə kəndeyefə dareŋc mə,  
kəpoce pətət nkə kənyəfə dəntəf mə,  
kəpoce pətət ka awut alarəm kə yəcəl yəlarəm.

**26** Kətolanə nkə papa kam ontolan' am mə,  
kəncəpər kətolanə pətət ka aŋə ɻən̄kəm im mə,  
haŋ dəkələpsər da mərə ma doru o doru.  
Kətolanə pətət kaňko kəyi Isifu dəromp,  
dəndo domp dacə da Isifu  
nwə ɔyənə wəbə ka awəŋc aŋə mə!

**27** Beŋyamin, kalma k'ɔyənə nkə kəŋwatəri-watəri mə.  
Bət-bət kəwatəri-watəri wəsəm wa ki,  
dəfəy, pəyerəs yəsətə ya ki.»

**28** Awut akaŋe ɻəyənə cusuŋka wəco kə mərəŋ ca Yisrayel. Moloku mame  
mə kas kəjan̄ ənaloku ɻə, nte oŋctolane ɻə mə. Yakuba ənatolane ɻə nwə o nwə  
kə kətolanə kən̄ tacinə.

### *Defi da Yakuba*

**29** Nte Yakuba elip kətolanə awut ən mə, k'osom ɻə: «Intas kəbəp atem em aŋə  
ŋafı mə. Nəwup im kə papa kem aŋə, nde kufu kəňko kəyi nde dəle da Həfəronj  
wəHewy mə, **30** nde kufu nkə kayi dəle da Makpela, Mamre kəsək, nde atəf  
ɻə Kanahan. Dəle dadəkə də Abraham ənaway nnə Həfəronj eyi mə, pəyənə  
di dəkəwupenə da afum ən. **31** Difə anawup Abraham ka wəran kən̄ Sara,  
difə anawup Isiyaka kə wəran kən̄ Rebeka, difə inawup sə Leya wəran kem.  
**32** Dəle kə kufu nkə kəyi di mə, Abraham ənaway di aHewy dəwaca.» **33** Nte  
Yakuba elip kəsom awut ən mə, k'əfəntərə dəkəfəŋc. Kəŋgbən kifir k'ənəŋkalənə  
atem ən aŋə ɻənafı mə.

## 50

### *Kəbal ka Yakuba*

**1** Kə Isifu əntəmpənə papa kən̄ kəronj, k'ombok kə kəronj, k'oniçup kə. **2** Kə  
Isifu osom acar ən ako ɻənayənə atən cəl mə, a ɻəsop kas acəl niŋe ɻəsənə te

<sup>‡</sup> **49:21** pəc-loku moloku məstət    <sup>§</sup> **49:24** H. = «tasar pa aka Yisrayel»

wəfi ente katəna mə. Kə atən cəl əjasop Yakuba acəl əjañəko. <sup>3</sup> Kə təŋkə mata 40. Tem tatəko mataka maməkə m' anj-sop afi acəl əja kətəte əjañəko, kə aMisira əjəmək kə mata 70.

<sup>4</sup> Ntə mataka ma kəbal kən məncepər mə, kə Isifu oluku afum aka əjanayi nde saŋka sa Firawona mə, k'oloku əja: «K'intam kəsətər nu layidi-ɛ, nələku ntə Firawona iletsenə nu: <sup>5</sup> Papa kem ənasəŋ' em kədərəm, pəc-loku: «Kəfi k'inder! Məkə məwup im nde kufu kəŋkə iŋkay nde atəf əja Kanahan mə.» Difə ifan kəpə iko wup papa kem. K'ilip-ɛ, inder.» <sup>6</sup> Kə Firawona oluku kə: «Mərəpə məkəwup papa kam pəmə təkə əsəŋ' am kədərəm mə.» <sup>7</sup> Kə Isifu əmpe kəkə-wup papa kən. Kə əjampe kə abeki aka saŋka sa Firawona fəp kəbəp abeki a atəf əja Misira. <sup>8</sup> Kə afum a Isifu fəp, kəlek awəŋç aja kəbəp ka afum a papa kən, mənə awut, yəcəl yaŋjan yərən kə yefət ən' anasak atəf əja Koseŋ. <sup>9</sup> Isifu kə cibil ca dəntəf k'ayəksəne fəles əjampe kə nkən, kə təsənəje aka a Kanahan kəla. <sup>10</sup> Nəndebəp pəferere pa Atad, nıje əneyi Yurdən takəronj mə, kə əjawup Yakuba dəndo kəyekyekəs disrə. Kə Isifu ombok kas mata camət-mərəŋ. <sup>11</sup> Kə andə a atəf əjañəko, aka Kanahan, əyai kəbal ka Yakuba dəndo pəferere pa Atad. Kə əjaloku: «Defi dərəŋə də dandə aMisira dac!» Ti t' əsaŋə tofo tatəko tewe ta «Abel Misira» nde Yurdən takəronj. <sup>12</sup> Kə awut a Yakuba əyə təkə papa kəjan ənaloku əja mə. <sup>13</sup> Kə awut ən əjañəkərə kə atəf əja Kanahan. Kə əjawup kə nde kufu ka dale da Makpela, dale nde Abraham ənaway Həfəroj wəHiti dəwaca mə, pəyə di dəkəwupenə da afum ən, nde Mamre kəsək. <sup>14</sup> Ntə Isifu elip kawup papa kən mə, k'olulksərəne Misira kə awəŋç aja kə aka əjanacəmbər kə, kəkə-wup papa kən mə.

### *Mes maməkə mə məncepər ntə defi da Yakuba delip mə*

<sup>15</sup> Ntə awəŋç a Isifu əjanəŋk fə papa kəjan efi mə, kə əjaloku: «Kə Isifu əŋkafələ pəyənə wəterənə kosu, kəlukse ka ayək əja pələc mpe sənayo kə mə!» <sup>16</sup> Kə əjasom a paloku Isifu: «Papa kam ənasom ntə a pəc-fi: <sup>17</sup> «Ntə tə nəŋkə-loku Isifu: Oh! Iletsen' am məjaŋnənə awəŋç əm aja pələc kə kiciya kəjan, bawo əjanayo əm pələc! Iletsen' am məjaŋnənə onj kiciya ka acar a Kanu ka papa kam!»» Kə Isifu ombok ntə analoku kə moloku maməkə mə. <sup>18</sup> Kə awəŋç aja əjəndər əja sərka ənatəmpenə Isifu dəntəf kə əjaloku: «Sən' əfə akaŋə acar am.» <sup>19</sup> Kə Isifu oluku əja: «Ta ənəsesə. Cəpo Kanu k'iyənə? <sup>20</sup> Ənəsesək' em kəyə ka pələc. Mba Kanu kənakafəli ti pətət, kəlompəse ka ntə teyi məkə mə, kə kəyac ka defi da afum alarəm. <sup>21</sup> Ndeklə onj, ta ənəsesə! Indetame nu məfanj monu fəp kə ma awut anu.» Kə Isifu ontore tore əja bəkəc, k'olok' lokərə əja dim d' antəf.

<sup>22</sup> Kə Isifu ənde Misira nkən kə afum ən. K'eyi doru meren 110. <sup>23</sup> Kə Isifu ənəŋk awut a Əfrayim hanj dətemp maas. Kə Makir, wan ka Manase, onjkom awut ən ləŋk ya Isifu kəronj. <sup>24</sup> Kə Isifu oluku awəŋç aja: «Kəfi k'inder. Mba Kanu kəndemər nu iləŋ ti. Kanu kəndəpənə nu nde atəf əjəkə kənələkə Abraham, Isiyaka kə Yakuba layidi kəsəŋ əja mə.» <sup>25</sup> Kə Isifu əsənəje awut a Yakuba kədərəm, pəc-loku: «Kanu kəndemər nu iləŋ ti. Nəde nəpənə hənt yem, nəbələnə yi nnə.» <sup>26</sup> Kə Isifu efi pəsətə meren 110. K'asop kə acəl nıje əjañəŋə wəfi kətəte katəna mə. Kə əjamber kə kaŋkəra ka tasar pəpat dəndo atəf əja Misira.

## Yosuwe Kəbərə: Toloku ntə Kanu kənaloku Ajnabi Yosuwe mə

Moloku məlarəm teta kətabu kaňke, aŋcicəs taruku ta aka Yisrayel dəcətabu cələrəm disrə. DəTawureta Musa aŋcop. Afum apəŋ a Yisrayel, Ajnabi Abraham, Ajnabi Siyaka, Ajnabi Yakuba, kə awut ən wəco kə mərəŋ (12) fəp fanjan dəkətabu kəcəkə-cəkə ka Tawureta Musa aŋnəŋk pi, mpe aŋwe «Dəkəcop» mə. Dəkələpsər da kətabu kaňkə dementər su təkə aka Yisrayel ɻanabəp atəf ɻa Misira mə.

Kətabu ka mərəŋ ka Tawureta Musa nke aŋwe «Kəwur» mə, taruku ta Ajnabi Musa o təŋcop. Kə Kanu kəsənəj k'əŋkom kə atəf ɻa Misira, ntə təŋsənəj pəwurə afum a Yisrayel dacar mə.

Nte aka Yisrayel ɻaŋcali Kəba ka Cəŋkolma kəmar ka mes mewey-wey mme Kanu kənamentər mə, kə ɻambərə datəgbərə. Atəf ɻa Kanahan ɻa Kanu kənafaj kəkəkərə ɻa, nde kənaderme aYisrayel kəsənəj ɻa mə. Kətabu ka maas ka Tawureta Musa «Buk ba Aloŋne», ka manjkəle «Kələm», kə ka kəcamət «Sariye sa Mərəŋ», cətabu cançə fəp cələku teta marənt ma aka Yisrayel ntə Kanu Kəpəŋ kənawurə ɻa dacar nde Misira mə. Kəwon ka afum aka Yisrayel datəgbərə kənasətə meren wəco manjkəle a ɻadebəp atəf ɻa Kanahan. Kətəlan kənjan kənasənəj ɻa kəwon di.

Nte ɻanayefə kəcali kəŋgbəkə ka Yurdən, ɻaberə atəf ɻa Kanahan mə, kə Kanu kələku aka Yisrayel a Yosuwe pəyənə ɻa wəkiriŋ dəkəcəmə da Ajnabi Musa. Kə Ajnabi Yosuwe əŋcalenə ɻa kəŋgbəkə ka Yurdən kəmar ka mes mewey-wey ma Kanu, pəmə təkə Musa ənacalenə ɻa Kəba ka Cəŋkolma mə.

Nte tatəkə teŋçepər mə, kə Ajnabi Yosuwe əntəfərnənə ɻa atəf ɻa Kanahan, ɻaço ɻasutənə ntə təŋsənəj ɻasətə təf yayəkə mə. Kanu kənafaj kəsənəj ɻa təf yayəkə teta danapa daňan kə kəderəm kənjkə ənaderəmə ɻa kəsənəj ɻa yî mə. Ti disrə kə Kanu kəmar ɻa kəwan kaňkə disrə haŋ kə aKanahan fəp ɻanəsə ɻa. Kə cusunkə nce wəco kə mərəŋ ca Yisrayel fəp cəsətə sədare. Kə Kanu kəsənəj ɻa təf yayəkə yəyənə ɻa ke.

Taruku tante fəp acic pi kətabu kaňke disrə, kəyefə tem ntə aka Yisrayel ɻanacali kəŋgbəkə ka Yurdən mə, haŋ tem ntə ɻanatam sədare sa Kanahan fəp mə. Ti disrə aŋnəŋk fənəntər fa Kanu belbel. Kanu kəmbətər afum ən. Kəderəm nke o nkə kənderme ɻa mə, kəŋjas ki fənəntər kə teta danapa daňan. Tatəkə təŋyənə su totubucnə tətət. Kə səna səyənə sə afum a Kanu-ə, kəŋmare su fənəntər fən tecepərənə tosu doru, pəmə təkə kənaderme su mə. Kanu kəmar su, ntə təŋsənəj pəne moloku mame, palanj sə mi mə.

Amina

### *Kanu kaloku Yosuwe a pəbərə antəf ɻa ke nde Kanahan*

<sup>1</sup> Nte defi da Ajnabi Musa wəcar wəka Kanu Kəpəŋ deŋçepər mə, kə Kanu kələku Yosuwe wan ka Nun wəmarəs wəka Musa: <sup>2</sup> «Wəcar kem Musa efi. Ndəkəl onj məyəfə, məcali kəŋgbəkə ka Yurdən kaňke, məna kə afum akaŋə. Nəkətənə afum aŋe nde atəf nje indesən aka Yisrayel mə. <sup>3</sup> Nnə o nnə məŋcəmbər kəcək mə, isəŋ un di pəmə təkə inaloku ti Musa mə. <sup>4</sup> Cələnçər conu cəndeyefə nde datəgbərə haŋ Liban, kəkə ka kəŋgbəkə kəpəŋ ka Efərat, kəbəp antəf məlməl ɻa aka Hit, haŋ nde Kəba Kəpəŋ ntende dec dəŋkale mə. <sup>5</sup> Ali fum əfəcəm' am for kirin kiyi kam doru fəp. Isol' am pəmə təkə inasole Musa mə.

Ifodesak əm, ifəc' am. <sup>6</sup> Məyeñk dis, məbañse! Bawo mən' endekətəne afum a Yisrayel kəbañ atəf ɳa ke nñe inaderəm kəsəñ atem ajan mə. <sup>7</sup> Məyeñk dis gbañ, məbañse! Məgbətnə məkət dəpo nde Musa wəcar kem omboc' am mə: Ta məkə kəca kətət, ta məkə kəca kəmeriya, nte təñsəñ' am kətam mes fəp nnə o nnə məñkə mə. <sup>8</sup> Ta buk ba sariyə mbə bəbəl' am dəkusu! Məc-nəm-nəmənə dañ pibi məgbətnə, məkət təkə buk bambe boloku mə, itə məñsolnə dəpo dətət, it' əñsəñe mətam mes fəp. <sup>9</sup> Indem f' am fə məyeñk dis, məbañse ba? Awa, ta manesə, ta nayikcə, bawo Kanu Kəpəñ Kanu kam kəsəñ' am nnə o nnə məñkə mə.»

### *Yosuwe kəlompəs kən kəcali ka Yurdən*

<sup>10</sup> Kə Yosuwe osom ti akirij: <sup>11</sup> «Nəkotəne sañka fəp, nəloku afum nte: Nədəmnə yeri, bawo mata maas məjçəmə kəcali ka Yurdən yayə, nəkə-bañ atəf nñe Kanu Kəpəñ Kanu konu kəmpoc' on mə.» <sup>12</sup> Kə Yosuwe oluku aRuben, aKadu kə aka kusunjkə dacə ka Manase: <sup>13</sup> Nətəmpər təkə Musa wəcar ka Kanu Kəpəñ ənalok' un: «Kanu Kəpəñ, Kanu konu kəsəñ' un kəñesəm, kəsəñ un atəf nñe.» <sup>14</sup> Aran anu, awut anu, kə yəçal yonu yendeyi antəf ɳaŋəkə Musa əsəñ un nde Yurdən kəsək ntende dec dəmpe mə. Mba nəna arkuñ anje nənyəfərenə nətəmpər yosutnəne yonu mə, nən' endekə-nuñkənə kəcali kəngbəkə. Nəmar awəñc un aña, <sup>15</sup> haj Kanu Kəpəñ kəsəñ awəñc un aña kəñesəm pəmə nəna, ɳa sə ɳasətə antəf nñe Kanu Kəpəñ kəsəñ ɳa mə. Kə telip-ə, nəluksərnə nəder nəlek antəf ɳa ke nñe ɳayıne ɳonu mə. Musa wəcar ka Kanu Kəpəñ əsəñ un njı Yurdən kəca kəñkə ntende dec dəmpe mə.»

<sup>16</sup> Kə ɳaloku Yosuwe: «Təkə məloku su mə fəp, səndeyə ti, səndesə-kə nnə o nnə məndekekəre su mə. <sup>17</sup> Səndecəñkəl' am pəmə təkə sənacəñkəle Musa mə. Tes tin gbaçərəm təbas su: A Kanu Kəpəñ Kanu kam kəsəñ' am pəmə təkə kənasolə Musa mə! <sup>18</sup> Nwə o nwə endetəñər' əm aləñəs, pəyəñkər dim dam dobomp mə, andif kə. Məyeñk dis gbañ, məbañse!»

## 2

### *Yosuwe kəsom kən afum mərəñ Yeriko*

<sup>1</sup> Kə Yosuwe wan ka Nun osom afum mərəñ dim dantəf kəyefə ka Sitim, pac-loku ɳa: «Nəkə, nəkəkce antəf ɳaŋəkə kə dare da Yeriko! Kə afum akakə ɳaŋkə ɳabere nde kələ ka wəran wətətam kəloto kən mə, pac-we kə Rahabu, kə ɳaŋcepərenə pibi nde ndərən. <sup>2</sup> K'əloku wəbə ka Yeriko: «Awa, nəgəbətnə nte arkuñ aka Yisrayel ɳanderna nnə pibi kədefen-feni atəf ɳosu mə!» <sup>3</sup> Kə wəbə wəkə Yeriko osom pakə-loku Rahabu: «Məwureñe afum aka ɳayı nnə ndaram mə, anje ɳambəre nde kələ kam mə, bawo kəfen-feni ka atəf fəp kə ɳanderənə.» <sup>4</sup> Kə wəran nwə enjekəre arkuñ anje mərəñ k'əñkə pəməñk, k'əloku asom a wəbə: «Kənçe kə, arkuñ anje mərəñ ɳandersa nnə kələ kem, mba iñçəresa fe aka nnə ɳayıne mə. <sup>5</sup> Nəndisna tem nte dec dəñkalesa pac-kə kəgbət kumba ka dare dəkusu mə, kə arkuñ anje ɳawur nnə, mba iñçare fe nde ɳaŋkəsa mə. Nəbelkər nəcəmə ɳa dareñ, ɳaŋkəbəp ɳa!» <sup>6</sup> Nte ɳenayi mə, ənapenə ɳa nde kələ dareñc, k'əməñk ɳa nde sek ya cəñkəlma dacə, nce ənadət nde kələ dareñc mə. <sup>7</sup> Kə afum ɳasumpər dəpo da Yurdən kəbelər ɳa haj nde dəkətənta. K'əngbət kumba ka dare dəkusu nte afum abələr ajan ɳanawur mə.

<sup>8</sup> Ta acikəra aten mes ɳantadire-ə, kə Rahabu empe kəkə-bəp ɳa nde kələ dareñc. <sup>9</sup> Kə wəran nwə oluku arkuñ anje: «Iñçəre a Kanu Kəpəñ kəsəñ un atəf ɳaŋe. Pələc pəkə nəfañs su mə pəsətə su, ayek-yek ɳeñgbərənə afum fəp, ɳayı kənes' on. <sup>10</sup> Bawo səne a Kanu Kəpəñ kənawosər' on domun da Kəba ka

Cənqəlma ntə nəjç-wur Misira mə. Səne sə təkə nənadif abə a Amər mərəjə aŋə ɻanayı kəŋgbəkə ka Yurdən kəsək ntende dec dəmpe mə: Sihəŋ kə Oku.<sup>11</sup> Səne ti, itə mim mowure su, kə nwə o nwə eŋgbij kifir nnə nayi mə, bawo Kanu Kəpəŋ, Kanu konu, kəyənə Kanu ka dareŋç, kə dəntfə.<sup>12</sup> Ndəkəl oŋ, nədərm' em nnə Kanu Kəpəŋ kəyi mə, a məndeləsə afum a kələ kem layidi pəmə dəkə iyan' on mə. Mədərm' em<sup>13</sup> a nəndesak iya kem, papa kem, awəŋj im aŋə arkun, aran, kə afum alpəs aŋə ɻayənə akəŋan mə fəp. Nəsak su səmulpər defi, nəfsdedif su.<sup>14</sup> Kə arkun aŋə ɻaloku wəran nwə: «Səwəsə kəfinə tetam, mba ta mədeloku afum təkətəne tosu de! Ka Kanu Kəpəŋ kəndəsəŋ su atəf-ə, səndebət mera səlasənə sə layidi nnə məyi mə.»<sup>15</sup> K'əsəŋ ɻa kəbənda kə ɻantoreṇe ki nde dəwunder, bawo kələ kən kənayi disre kəgbəcəne kə damba da saŋka sa dare.<sup>16</sup> Kə wəran nwə oluku ɻa: «Nəkə ta dəmərə kə pəyi fe ti-ə, nəmbəpəne kə abələr anu. Nəgbəpəne dəndo haŋ mata maas, tətəŋjəne abələr anu ɻalukus, a nəna nədesumpər dəpə donu kəkə!»<sup>17</sup> Kə arkun aŋə ɻaloku kə: «Ntə tendəsəŋə su kəlas kəderəm nkə məsəŋə su kəderəm' am mə:<sup>18</sup> Awa, məcəŋkəl im! Təm ntə səndebətə dare mə, mənə məkotər tafəc peyim nde wunder wəkə mənatoreṇe su mə. Macəmbərərnə iya wəkam, papa wəkam, awəŋj'əm aŋə arkun aran, afum am fəp nde kələ kam.<sup>19</sup> Nwə o nwə eŋcali kusunka kanjkə a pəwur mə, əsarə teta mecir mən ndena Kanu Kəpəŋ, mba kanjkə pagbuŋjəne wəkin nu dacə-ə, səsarə teta mecir ma wəkayi!<sup>20</sup> Kə məloku afum təkətəne tosu-ə, təm tatəkə səŋsikili tətəŋjəne tosu kə məna.»<sup>21</sup> Kə wəran nwə oluku: «Kanu Kəpəŋ kəsəŋə teyi pəmə təkə ɻaloku ti mə!» Kə wəran nwə esak arkun aŋə kə ɻajəkə. Kə wəran nwə oŋkot tafəc pəyim nde wunder wən.

<sup>22</sup> Kə arkun aŋə ɻajəkə ta dəmərə, kə ɻajəbəpəne di mata maas, haŋ kə abələs ajan ɻalukus. Abələr ajan ɻac-ten ɻa dəpə, mba ɻananəŋk fe ɻa.<sup>23</sup> Kə afum aŋə mərəjə ɻandə ɻator dəmərə, kə ɻajəcali Yurdən. Kə ɻajəkə ɻabəp Yosuwe wan ka Nun, kə ɻaləmər kə təkə ɻanasətə nde anasom ɻa mə.<sup>24</sup> Kə ɻaloku Yosuwe: «Pəwureṇe pəmə Kanu Kəpəŋ kəsəŋə su atəf ɻajəkə fəp. Ayek-yeğ ɻenqəbəpərnə afum fəp, ɻayi kənəsə su.»

### 3

#### *Kəcali ka Yurdən*

<sup>1</sup> Yosuwe eyefə bət-bət suy, nkən kə aka Yisrayel fəp, kə ɻayefə Sitim kə ɻajəkə haŋ kəŋgbəkə ka Yurdən. Dəndo ɻayekti saŋka, kə ɻandire di, ɻantacali fe kəresna.<sup>2</sup> Ntə mata maas meŋcepər mə, kə akirinj ɻajəkətəne saŋka fəp.<sup>3</sup> Kə ɻaloku afum ntə: «Kə nəndenəŋk kanjkəra ka danapa da Kanu Kəpəŋ kə səna-ə, kə alojnə aLewy aŋə ɻagbaŋjəne ki mə, nəyefə nde nəyi mə, nəcəmə ki darəj.<sup>4</sup> Mba nəbələnə ki abara masar kəcamət, ta nələtərnə ki de! Təm tatəkə, nəjəcərə dəpə dəkə pəmar a nəkə mə, bawo nəntacepər fe dəpə dande təcəkə-çəkə.»

<sup>5</sup> Kə Yosuwe oluku afum: «Nəsəkəsnə, bawo Kanu Kəpəŋ kəŋjə alna mes məpəjə nnə nəyi mə.»<sup>6</sup> Kə Yosuwe oluku alojnə: «Nələk kanjkəra kəsələnə ka danapa da Kanu nkə nəgbaŋjəne mə, nəcepar afum fər kirij.» Kə alojnə ɻalek kanjkəra, kə ɻajəcepər afum fər kirij.

<sup>7</sup> Kə Kanu Kəpəŋ kələku Yosuwe: «Injop kəleləs'əm məkə nnə afum aka Yisrayel ɻayi mə, ntə təŋsəŋə ɻacərə a in' osol am, pəmə təkə inasole Musa mə.<sup>8</sup> Kə məna, məsom alojnə aŋə ɻagbaŋjəne kanjkəra ka danapa mə ntə: Kə nəjəkə bəp kəŋgbəkə ka Yurdən-ə, nəcəmbərəs domun disre.»<sup>9</sup> Kə Yosuwe oluku aka Yisrayel: «Nəcəŋjəne nnə, nəcəŋkəl moloku ma Kanu Kəpəŋ, Kanu konu!»<sup>10</sup> Kə Yosuwe oluku: «Ntə to nəndecərə a Kanu Kəpəŋ kəy' un dacə,

ki kənjkəbeləs nu fər kirinj aka Kanahan, aHit, aHiwy, aPerisi, aKirkasa, aka Amor, kə aYebus. <sup>11</sup> Awa nəgbətnə nte: Kaňkəra ka danapa da Mariki ma doru fəp kəndecali kənjgbəko ka Yurdən fər yonu kirinj mə. <sup>12</sup> Nəlek afum wəco kə mərəjən cusuňka ca Yisrayel disre, fum wəkin kusuňka o kusuňka. <sup>13</sup> Nte alojnə aje ḥagbaňne kaňkəra ka danapa da Kanu Kəpən Mariki ma doru fəp ḥanadegbat wəcək domun da Yurdən, kə domun da Yurdən deňgbintər, kə səbo səsak kətore domun, kə doňlojkane tofo tin.»

<sup>14</sup> Nte afum ḥanawur dəcəbal kəkə-cali kənjgbəko ka Yurdən mə, alojnə agbaňne kaňkəra kəsleñj ka danapa da Kanu Kəpən mə ḥanjcepər afum fər kirinj. <sup>15</sup> Katela kənjgbəko ka Yurdən kənc-lare domun. Nte agbaňne kaňkəra ḥanjko-tore wəcək daromun mə, <sup>16</sup> kə domun nde deňyefə dəsəbo mə deňcəmə, kə dolonjkan kəfə kin pəboli pəmə aborjəntende dare da Adama nde dey i Cartan kəsək, kə dəkə dontor kəca ka kəba ka Araba, kəba Kədokət, kə səbo sasəkə fəp sənçopər domun. Kə afum ḥanjcali kənjgbəko ḥatəfərnə dare da Yeriko. <sup>17</sup> Alojnə aje ḥanagbaňne kaňkəra ka danapa da Kanu Kəpən mə ḥacəmə antəf ḥowosu fər kəronj kənjgbəko ka Yurdən dacə. Kə afum a Yisrayel fəp ḥalip kəcali kənjgbəko antəf ḥowosu kəronj.

## 4

### Aka Yisrayel ḥanjəmbər masar pəyənə tənəpələ taňan ta kəcali ka Yurdən

<sup>1</sup> Nte afum a Yisrayel fəp ḥalip kəcali Yurdən mə, kə Kanu Kəpən kələku Yosuwe: <sup>2</sup> «Məyək-yeğ atemp wəco kə mərəjən afum dacə, kusuňka o kusuňka fum wəkin. <sup>3</sup> Mələku ḥa: «Nəkə nəlek masar wəco kə mərəjən nde antəf ḥowosu fər kənjgbəko ka Yurdən dacə, kəfə nkə alojnə ḥanjcəmə mə. Nəlek mi nəkərə nəkə nəboc mi nde kəfə nkə nəndena-cepərənə pibi mə.»» <sup>4</sup> Kə Yosuwe ewe afum aje wəco kə mərəjə aje anayək-yeğ aka Yisrayel dacə mə, kusuňka o kusuňka fum wəkin. <sup>5</sup> Kə Yosuwe oloku ḥa: «Nəcepər kaňkəra ka danapa da Kanu Kəpən Kanu konu fər kirinj, nəsolne car kəkə ka Yurdən dacə, nwə o nwə pəgbaňne tasar tin, kələm ka cusuňka ca Yisrayel, <sup>6</sup> nte tənsənə təyənə tənəpələ tonu mə. Kə awut anu ḥandeyif un dəsək dələma-ε: «Ake masar mame məfaň kələku su-ε?» <sup>7</sup> nələku ḥa fə domun da Yurdən denacopər fər ya kaňkəra ka danapa da Kanu Kəpən kirinj nte kənc-cali Yurdən mə, kə kənjgbəko ka Yurdən kənycopər domun. Masar mame mende kəc-cəm-cəməs aka Yisrayel doru o doru.»

<sup>8</sup> K'aka Yisrayel ḥayo təkə Yosuwe ənaloku ḥa mə. Kə ḥanjkə ḥalek masar wəco kə mərəjən nde kənjgbəko ka Yurdən dacə pəmə təkə Kanu Kəpən kənaloku ti Yosuwe mə, kələm ka cusuňka ca aYisrayel. Kə ḥalek masar maməkə kə ḥanjcalenə nde ḥanacəmbər cəbal kərəsna mə, kə ḥamboc. <sup>9</sup> Kə Yosuwe əmbəcə masar wəco kə mərəjə kənjgbəko ka Yurdən dacə, kəfə nkə alojnə agbaňne a kaňkəra ka danapa da Kanu Kəpən ḥanacəmbər wəcək mə. Masar maməkə məsərəyi di haň məkə.

<sup>10</sup> Alojnə aje ḥanagbaňne kaňkəra kəsleñj mə, ḥanacepə fə dəkəcəmə daňan kənjgbəko ka Yurdən disre haň kə aka Yisrayel ḥalip kəyo ka təkə Kanu Kəpən kənasom Yosuwe a pələku ḥa mə, kə Yosuwe əyo mes fəp pəmə təkə Musa ənasom kə ti mə. Kə aka Yisrayel ḥambəlkər kəcali. <sup>11</sup> Nte afum fəp ḥalip kəcali mə, kaňkəra ka Kanu Kəpən kə alojnə aka ḥanagbaňne ki mə ḥanjcali sə, kə ḥanjcepər sə afum kirinj. <sup>12</sup> Kə aka Yisrayel aləma aka cusuňka ca Ruben, Kadu kə cusuňka dacə ka Manase ḥanjcepər aka Yisrayel kirinj pəmə təkə Musa ənaloku ḥa ti mə. <sup>13</sup> Antam kələku fə dəsək dadəkə asədar məcəp wəco

manjale, atompər yosutnene ḥanjcepər Kanu Kəpoŋ kiriŋ, ḥalip kəlompəsne kəkə-sutene, nde aranta ḥa Yurden. <sup>14</sup> Dəsək dadəkə, kə Kanu Kəpoŋ kəmbəkəs Yosuwe aka Yisrayel fəp dacə, kə ḥaleləs kə pəmə təkə ḥanaleləs Musa kiyi kən doru fəp mə.

<sup>15</sup> Kə Kanu Kəpoŋ kəloku Yosuwe: <sup>16</sup> «Məloku alojnə aŋe ḥagbaŋne kaŋkəra nkə kayə sariye nse səderməne danapa dosu mə, ḥapenə ki Yurden.» <sup>17</sup> Kə Yosuwe oluku alojnə: «Nəpə Yurden!» <sup>18</sup> Ntə alojnə agbaŋne a kaŋkəra ka danapa da Kanu Kəpoŋ ḥanadepə kaŋgbəkə ka Yurden kə ḥandey wəcək dəpəwosu mə, kə domun da kəngbəkə ka Yurden doŋcop so kəkət səbo sayi pəmə təkə məŋç ma fraŋsuwa məŋyefə mə. <sup>19</sup> Kə afum ḥanjcali Yurden tataka ta wəco ta ḥof ḥəcəkə-cəkə, kə ḥanjka ḥayekti sanjka nde Kilkal, ntende dec dəmpə Yeriko mə.

<sup>20</sup> Masar wəco kə mərəŋ mme ḥanalek kəngbəkə ka Yurden disre mə, kə Yosuwe εŋcəmbər mi Kilkal.

<sup>21</sup> Kə Yosuwe oluku aka Yisrayel: «Alna kə awut anu ḥandeyif un: «Masar ma ake mə mame-ε?» <sup>22</sup> nəc-loku ḥa fə: «Aka Yisrayel ḥanacali kaŋgbəkə ka Yurden kəwosər domun.» <sup>23</sup> Kanu Kəpoŋ Kanu konu kənawosərə nu domun da kəngbəkə ka Yurden hanj kə aka Yisrayel ḥalip kəcali pəmə təkə Kanu Kəpoŋ kənayənə su ti Kəba ka Cəŋkəlma hanj kə səŋcali ki mə. <sup>24</sup> Ti tendesənə afum a doru fəp kəcəre a kəca ka Kanu kəyo fənəntər. Təsəŋ' on so kənesə Kanu Kəpoŋ kiyi konu doru fəp.»

## 5

<sup>1</sup> Ntə abə a Amər fəp aŋe ḥayi ntende dec deŋkəle Yurden mə, kə abə a Kanahan aŋe ḥayi agbəp ḥa Kəba Kəpoŋ mə, ḥane a Kanu Kəpoŋ kənawosəsərə aka Yisrayel kəngbəkə ka Yurden hanj kə ḥanjcali ki, bəkəc yəfər fe ḥa so, kə ḥanəsə aka Yisrayel pəroŋ.

<sup>2</sup> Tem tatəkə kə Kanu Kəpoŋ kəloku Yosuwe: «Məpat səfaka sa masar, kə teyefə dənda-ε, məkəŋc aka Yisrayel.» <sup>3</sup> Kə Yosuwe empatenə səfaka sa masar, k'ɛŋkəŋc aka Yisrayel nde Tərə ta Cərot. <sup>4</sup> Ntə tenasənə Yosuwe pəkəŋcə ḥa: Ntə afum a Yisrayel ḥanjc-wur Misira mə, arkun abeki fəp, aŋe ḥanjc-tam kəsutene mə anakəŋc ḥa, mba afum akako fəp ḥanafi nde dətegbəre, nte ḥanjköt mə. Awut arkun aŋe anakom on təlpəs mə, ḥanatškəŋc, itə Yosuwe ənakəŋcə ḥa. <sup>5</sup> Arkun aŋe ḥanayefə Misira mə fəp anakəŋc ḥa, mba awut arkun aŋe anakom dətegbəre dəpə nte ḥanawur Misira ḥanjc-köt mə, anakəŋc fe akako ali wəkin. <sup>6</sup> Aka Yisrayel ḥanaköt meren wəco manjale dətegbəre, hanj afum aka ḥanatam kəsutene nte ḥanjc-yefə Misira mə ḥalip kəfi dəpə, bawo ḥanacəŋkəl fe dim da Kanu Kəpoŋ. Kanu Kəpoŋ kənadərəm kətə-sənə ḥa kənəŋk antəf nje ḥəŋgbələr məsə ma wana kə məsə ma cəmə hanj moc-toŋ, ḥəkə nkən Kanu Kəpoŋ kənadərəm kəsəŋ ka atem ajan mə. <sup>7</sup> Awut ajan ḥanabek on kə ḥanjka ḥandə dəkəndə daňan. Kə Yosuwe εŋkəŋc ḥa, bawo anakəŋc fe ḥa dəpə. <sup>8</sup> Ntə alip kəkəŋc ka afum fəp mə, kə ḥandə dəndo dəsaŋka hanj kə ḥantamnə.

<sup>9</sup> Kə Kanu Kəpoŋ kəloku Yosuwe: «Məkə, imbiŋkəli malap monu ma Misira k'imbələn' on.» Itə asərəwənə kəfo kaŋko Kilkal\* haŋ məkə.

### Kəsata ka Pak pəcəkə-cəkə nde Kanahan

<sup>10</sup> Kə aka Yisrayel ḥandə Kilkal kə ḥamboc di kəsata ka Pak tataka ta wəco kə manjale ta ḥof, dec dərəfəy, nde aranta ḥa Yeriko. <sup>11</sup> Dəckəsək da Pak kə ḥandi

\* <sup>5:9</sup> «Kilkal» It' əyənə cəHeberu «kəbiŋkəli.»

yeri ya dətəf, cəcom nəc antənəŋkəl lebin mə, kə megbən məkakal. <sup>12</sup> Kə cəcom nəc aŋç-we «man» mə cəsak kəwur dəckəsək nde ɣənadi yeri ya dətəf mə. Kəren kaŋkə aka Yisrayel ɣənak kədi man, mba ɣac-di on yeri ya atəf ɣa Kanahan.

### *Yosuwe kəbəpəne kən kə wəkirij wəka asədar a Kanu Kəpəj*

<sup>13</sup> Dəsək dələmə Yosuwe pələtərnə Yeriko, k'əmpənə fər dareŋç, k'əməmən, kə fum owur k'əŋçəmə kə fər kirinj, pəwurə dakma dən dobom pətəmpər. Kə Yosuwe ələtərnə kə, k'eyif kə: «Səna ɣə məyinə ba, ka aterənə asu ɣə məyinə-e?» <sup>14</sup> Kə fum wəkəkə oloku: «Ala, fətə inşyənə wəkirij ka asədar a Kanu Kəpəj, intəp kəc-der.» Kə Yosuwe ontontnənə kə, k'əŋçəpə kə tobu dəntəf, k'eyif kə: «Cəke cə Mariki endeloku wəcar kən-e?» <sup>15</sup> Kə wəbə ka asədar a Kanu Kəpəj oloku Yosuwe: «Məwurə cəftə cam dəwəcək, bawo kəfo kaŋkə məyinəmə mə, kəsək.» Kə Yosuwe owurə cəftə.

## 6

### *Kəban ka Yeriko*

<sup>1</sup> Anakanjələ dəkəbərə da Yeriko, pabəŋkar-beŋkar di teta aka Yisrayel. Fum o fum onç-wur fe, fum əŋç-bərə fe. <sup>2</sup> Kə Kanu Kəpəj kələku Yosuwe: «İlek Yeriko, wəbə kəjan kə asədar ajan ayeŋki dis, k'imbər' əm dəwaca. <sup>3</sup> Awa asədar fəp ɣənəŋkər dare. ɣənəŋkər dare katin dəsək o dəsək haŋ mata caməttin. <sup>4</sup> Aloŋne camət-mərəŋ ɣəntəmpər len ya ɣəkesiya camət-mərəŋ dəwaca, ɣayi kaŋkəra ka danapa da Kanu Kəpəj kirinj. Mba tataka ta camət-mərəŋ, ɣənəŋkər dare camət-mərəŋ, tem ntə aloŋne ɣac-fula len. <sup>5</sup> Kə ɣəndəna-fula kələn ka ɣəkesiya-e, nəc-kəna-ne kələn dim, afum fəp ɣəkule-kule sim sa kəwan. Kə damba da dare dentəmpənə di sərkə-e, asədar am ɣəbare on tem tatəkə, nwə o nwə nde əntəfərnə mə.»

<sup>6</sup> Kə Yosuwe wan ka Nun ewe aloŋne, k'oloku ɣa: «Nəlek kaŋkəra ka danapa kəsəleŋ, aloŋne camət-mərəŋ ɣəntəmpər len ya ɣəkesiya camət-mərəŋ ɣayi aloŋne atəmpər a kaŋkəra kəsəleŋ ka danapa da Kanu Kəpəj kirinj.» <sup>7</sup> K'oloku asədar: «Nəkə ɣənəŋkər dare, akə ɣəntəmpər yosutnənə mə ɣayi kaŋkəra ka Kanu Kəpəj kirinj.» <sup>8</sup> Kə afum ɣayə təkə Yosuwe ənaloku ɣa mə. Aloŋne camət-mərəŋ aŋe ɣənatəmpər len camət-mərəŋ ya ɣəkesiya mə ɣayi kaŋkəra ka Kanu Kəpəj kirinj, ɣəŋcepər kə ɣəfula len. Kə kaŋkəra ka danapa da Kanu Kəpəj kəcəmə ɣa darəŋ. <sup>9</sup> Asədar atəmpər yosutnənə ɣayi aloŋne afula len tekirinj, aloŋne agbaŋne kaŋkəra kəsəleŋ mə ɣəcəŋc afula len, asədar aləmə ɣayi kaŋkəra tadarəŋ, ɣac-kot ɣac-surenen kələn dim. <sup>10</sup> Mba Yosuwe ənaloku afum: «Ta nəkə-kule-kule de! Ta nəkə-yo pane nu sim de! Ta nwə o nwə pəkoloku toluku haŋ dəsək nde indeloku nu a nəkule-kule mə! Tem tatəkə nəkule-kule sim sa kəwan.» <sup>11</sup> Kə kaŋkəra ka Kanu Kəpəj ɣənəŋkər dare katin, kə ɣənbərə dəsaŋka, kə ɣəŋcepərənə pibi.

<sup>12</sup> Kə Yosuwe eyefə bət-bət suy, kə aloŋne ɣəlek sə kaŋkəra kəsəleŋ ka Kanu Kəpəj. <sup>13</sup> Asədar atəmpər yosutnənə ɣənayi kirinj, aloŋne camət-mərəŋ atəmpər len ya ɣəkesiya ɣac-fula ɣəcəŋc ɣa, aloŋne atəmpər kaŋkəra ka danapa da Kanu ɣayi afula len tadarəŋ, kə asədar alpəs ɣayi kaŋkəra tadarəŋ. <sup>14</sup> Kə ɣənəŋkər dare katin tataka ta mərəŋ, kə ɣəlukus nde dəsaŋka. Kə ɣayə ti mata camət-tin. <sup>15</sup> Tataka ta camət-mərəŋ kə ɣayefə pəpənpan kə ɣənəŋkər dare camət-mərəŋ. Mba dəsək din dadəkə gəbəcərəm də ɣənanəŋkər dare camət-mərəŋ. <sup>16</sup> ɣənəŋkər ka camət-mərəŋ kə aloŋne ɣəfula len, kə Yosuwe oloku afum: «Nəkule-kule sim sa kəwan, bawo Kanu Kəpəj kəsəŋ un dare dande! <sup>17</sup> Kələsər k'ander dare dande kə ca cəkə cəyi de mə fəp. Rahabu wəran

wəyama-yama sona gboj kə afum ən aŋe ŋayi nde kələ kən disre mə ŋə andesak, bawo ənawose kəməŋkə su afum akə sənasom yək-yək kədetenəs mes ma atəf ŋaŋe mə. <sup>18</sup> Mba nəkembərnə kələk paka pin mpe Kanu kənamənə mə, bawo daka fəp nde nəŋsətə dəkəwan mə, məne nəmberenə di daka da Kanu. Kə nəməŋkərnə paka pin, nəndesən pəlec saŋka sa Yisrayel. <sup>19</sup> Kəyefə gbeti, kəma, ca ca kəpər fəp fayi, Kanu Kəpəŋ kəyo ɣəsətə ya dəkəwan fəp. Pəmar padeberenə yi daka da Kanu Kəpəŋ.

<sup>20</sup> K'afula lən ya ŋkesiya, nte afum ɻane lən dim mə, kə ŋa sə ɻawure sim sa kəwan pəpəŋ, kə damba da saŋka sa dare dentempene di sərka, kə afum ɻambere dare disre. Nwə o nwə pəsolnə nde əntefərnə mə, kə ɻamban dare. <sup>21</sup> Kə ŋandifatə afum kə yəcəl yəkə ɻenayi dare disre mə fəp sakma səŋjan, kəyefə warkun, wəran, wanfət, wəbeki, wana, aŋkesiya, sofale.

<sup>22</sup> Yosuwe ənaloku afum akə mərəŋ aŋe ŋanakə kətenəs yək-yək mes ma atəf ŋaŋəkə mə: «Nəkə ndena wəran wəyama-yama wəkakə, nəkə ɻəwurenə kə, kə afum ən fəp, pəmə təkə nənadərmə kə mə.» <sup>23</sup> Kə atemp mərəŋ aŋe ŋanakə ɻaten mes yək-yək nde atəf ŋaŋəkə mə, ŋaŋkə ɻawurenə Rahabu, papa wəkən, iya wəkən, awenç aŋa, kə afum ən fəp. Kə ɻawurenə afum ən fəp aŋe ŋanabəp nde kələ kən mə, kə ŋaŋkə ɻadəs ŋa tofo tətət saŋka sa Yisrayel tadaraŋ. <sup>24</sup> Kə ŋaŋəf dare kə ca cəkə ɻenayi di mə fəp, məne gbeti, kəma, kə ca ca kəpər kə fec, nyę ŋanabərenə daka da kələ ka Kanu Kəpəŋ mə. <sup>25</sup> Yosuwe ənadiffə Rahabu wəran wəyama-yama kə afum a kələ kən fəp. K'endə aka Yisrayel dacə haj məkə, bawo nkən ənawose kəməŋkə ka aten mes yək-yək, aŋe Yosuwe ənasom kəkətenəs mes ma Yeriko mə.

<sup>26</sup> Tem tatakə kə Yosuwe ənderəm:

«Intolane fum pəlec

nwə endeyefə a dare da Yeriko doŋlompəs mə.

Wəkayi pəc-kəna-kay kədəf ka togbu pəcəkə-cəkə,

tɔyənə kəway ka wan kən coco.

K'əŋc-kəna-bər kumba ka dare-ε,

tɔyənə kə kəway ka wan kən wəlpəs.»

<sup>27</sup> Kanu Kəpəŋ kənasole Yosuwe, kə tewe tən tembek təf fəp.

## 7

### Fum wəkin kəyo kən pəlec kəsəŋ aka Yisrayel fəp pəlec

<sup>1</sup> Kə aka Yisrayel ŋaŋlukse kəcəmə Kanu Kəpəŋ darəŋ nte kənamənə ŋa kələk ka daka da dare mə. Kə Akanj wan ka Karmi, wan ka Sabidi, wan ka Sera, wəka kusunjə ka Yuda, əŋkiye ca cələma daka da dare dacə, kə pəntelə Kanu Kəpəŋ nnə aka Yisrayel ŋayi mə.

<sup>2</sup> Kə Yosuwe osom afum kəyefə Yeriko kəkə dare da Hay nde pələtərenə Bet-Awen ntende dec dəmpə Betel mə. K'oloku ŋa: «Nəpə nəkə nətən mes yək-yək dətəf.» Kə afum akəkə ŋampe kəkə-ten mes yək-yək Hay. <sup>3</sup> Kə ŋalukserne nnə Yosuwe eyi mə, kə ŋaloku kə: «Ta afum fəp ŋapə de! Afum məcəp mərəŋ, kə pəyi fe ti-ε, afum məcəp maas ŋapə, ŋa ɻantam kəsut Hay! Ta nələləs afum dis, bawo akə pəmar a payefərenə mə, ŋala fe.» <sup>4</sup> Kə afum məcəp maas ŋampe kəkə-sutənə kə aka Hay, mba ɻanamat fe, kə afum akəkə ŋaŋkə ŋayeksər aka Hay. <sup>5</sup> Kə afum aka Hay ŋandifər ŋa afum wəco maas kə camat-tin. Kə ŋayefə kəbeləs ŋa kəyefə dare dəkusu haj Sabarim\*, kə ŋasut ŋa pətəmbələr pa tərə. Kə afum ɻanəsəs kəsutənə kə dis deŋdeŋce ŋa.

\* <sup>7:5</sup> Sabarim = «Kəfə nkə arjkay masar mə»

**6** Kə Yosuwe εwal-wali yamos yon, k'εfəntəre k'εŋçəpə kaŋkəra ka Kanu Kəρəŋ tobu dəntsfhaŋ dafəy. Kə abeki a Yisrayel ɳələŋərne sə kabof dəsəbomp. **7** Kə Yosuwe oluku: «Mariki Kanu Kəρəŋ, ta ake to məŋçəŋse afum kəcali ka kaŋgbəkə ka Yurden-e kədəlek su məber aka Amar dəwaca, kəmələk su kə məfaŋ? Kəyi kosu Yurden ntende dec dəmpə mo kəŋcepər su kəder ka nnə! **8** Məŋjanənen' em Mariki! Cəke c' ideloku oŋ-ε?: «Yisrayel ɳayeksər aterənə anjan. **9** Kəyəfə aka Kanahan hanj afum alpəs aŋe fəp ɳayi dətəf mo, kə ɳandene ti-ε, ɳandebərənə, ɳapajnə su ɳasut, ɳamələk su doru. Cəke cə məndementər oŋ debeki dam-ε?»

**10** Kə Kanu Kəρəŋ kaloku Yosuwe: «Məyəfə, ta ake to məŋçəpənə tobu dəntsf-ε? **11** Aka Yisrayel ɳaŋciya! ɳaləsər temer pəkə inasən ɳa mo. Ey, ɳaləkərnə ca caləma nye inaloku ɳa kəberənə yi daka dem mo. ɳaŋkiye ɳa yati, kə ɳameŋk ca caləma dəyəsare yaŋan. **12** Ti disre, aka Yisrayel ɳəfətam kəsutənə kə aterənə anjan. Mənə ɳayeksər ɳa, bawo ɳa ɳə pəmar oŋ pamələk. Ifətam kəyi tes tin kə nəna kə nəntəwurenə nu dacə ca nce inamənə nu kəlek mo de! **13** Məyəfə, məkə, məlonjka afum. Mələku ɳa: «Nəssəksənə alna. Kanu Kəρəŋ, Kanu ka Yisrayel kəsəm im ti kədelok' un: Ca nce inamən' on mo, yey' un dəwaca.» Aka Yisrayel ɳəfətam kəyəfərənə kə aterənə anu kə nəntəwure ca cacəkə nu dacə-ε. **14** Alna bət-bət, nəder nnə fər ya Kanu kiriŋ, nəməntərnə Ki cusuŋka cusuŋka. Kusuŋka nkə Kanu kəŋcəkər mo kəcəŋne dəcor cor. Kor nkə kəndecəkər mo kəcəŋne wəlo wəlo. Kələ nkə Kanu kəndecəkər mo afum aŋe ɳadecəŋne akin akin. **15** Nwə o nwə andeboŋ katəmpər ka ca nce Kanu kəmənə mo, amber kə dəneŋç, nkən kə afum a kələ kən fəp. Nkən epətəs danapa da Kanu Kəρəŋ bawo nkən oyo tes nte təntətese mo nte təsənə aka Yisrayel kəlapərnə mo.

**16** Kə Yosuwe eyfə bat-bat suy, k'əŋçəŋnə aka Yisrayel cusuŋka cusuŋka. Kə Kanu Kəρəŋ kəŋcəkər aka kusuŋka ka Yuda. **17** Kə Yosuwe əŋçəŋnə Yuda cor cor, k'əŋçəkər kor ka Sera. K'əŋçəŋnə kor ka Sera wəlo wəlo, k'əŋçəkər kəlo ka Sabidi. **18** K'əŋçəŋnə kələ ka Sabidi akin akin, k'əŋçəkər Akan, wan ka Karmi, wan ka Sabidi, wan ka Sera wəka kusuŋka ka Yuda. **19** Kə Yosuwe oluku Akan: «Wan kem maleləs Kanu Kəρəŋ, Kanu ka Yisrayel, məyek-yekəs ki! Məlok' im ma təkə məyə mo, ta məməŋkər' im ti de!» **20** Kə Akan oluku Yosuwe: «Ey, kənjə ka, in'eciya Kanu Kəρəŋ, Kanu ka Yisrayel. Iləmər' əm nte iyə mo: **21** Yəsətə yosu disre, inanəŋk duma da Mesopotami, duma dadəkə dentesə decepərər, kə gbeti masar mərəŋ, kə aŋcəmbəl ɳa kəma ɳi sona gboŋ ɳelele kilo dacə. Kə ca cacəkə yembəs' im, itə inaləkə yi. Mba inamət yi dəntsf, iməŋk yi nde abal ɳem disre gbeti beyi tantəf.» **22** Kə Yosuwe osom afum, kə ɳayekse kəkə-məmən abal ɳa Akan disre, kə ɳajkə ɳabəp ca yayəkə fəp gbeti bəfəntəre yi tantəf. **23** Kə ɳalək yi fəp, kə ɳaŋkənə Yosuwe kə aka Yisrayel fəp, kə ɳaŋkə ɳaboc yi fər ya Kanu Kəρəŋ kiriŋ.

**24** Kə Yosuwe elək Akan wan ka Sera, kə gbeti, duma, aŋcəmbəl ɳa kəma, awut ən arkun kə aran, cəna cən, səfale sən, yəcəl yon yefet, abal ɳən kə ca cəkə yənayənə yon mo fəp. Kə aka Yisrayel fəp ɳəsol ka Yosuwe, kə ɳampənə Akan nde mərə dacə, nde aŋwe «Aranta ɳa Pəlec mo». **25** Kə Yosuwe oluku: «Ta ake to məyənə su pəlec pampe-ε? Məna sə kəyə 'm kə Kanu Kəρəŋ kənder pəlec məkə.» Kə aka Yisrayel fəp ɳəncəcas kə masar haŋ k'efi. Kə ɳaŋcəcas afum ən fəp masar, kə ɳaŋcəf ɳa fəp dəneŋç. **26** K'amboç ɳa kəroŋ təpesa pəpəŋ pa masar, mpe pəsəroyi haŋ məkə mo, kə abəkəc ɳedətor Kanu Kəρəŋ. Itə awenə kəfə kaŋkə tewe ta «Aranta ɳa Pəlec» haŋ məkə.

### Aka Yisrayel kətam kəjan aka Hay

<sup>1</sup> Kə Kanu Kəpənə kələku Yosuwe: «Ta mənəsə, ta məyikcə! Məlek asədar am fəp, məyefə məkə-sutənə kə aka Hay. Mənəŋk, isən əm wəbə ka Hay, k'imbər' əm kə dəwaca, nkən kə afum ən, kə dare dən, kə atəf ənən. <sup>2</sup> Mənəkçə wəbə ka Hay pəmə təkə mənənaya wəbə ka Yeriko kə dare dən mə. Mba dəndo tən, nəntam kəlek yəcəl kə ca cəlpəs fəp nəcə nəjəksətə dəndo mə. Nəgbəpnə dare tadarən, nəwəkərnə ənən.»

<sup>3</sup> Kə Yosuwe eyefə kə asədar ən fəp kəpə ka Hay. Kə Yosuwe eyek-yek asədar ayenki dis məcəp wəco maas, k'oloku ən kəkə Hay pibi. <sup>4</sup> K'oloku ənə: «Nəkəmbərnə, nəgbəpnə dare darən haş tem ntə andenaloku a nəwəkərnə ənən mə. Ta nəbələ dare pələrəm de! Nəlompəsnə kəsutənə! <sup>5</sup> Ina kə afum aňə isolə mə fəp, səna sənkəltərənə dare. Təm ntə aka Hay ənandenawur kəkə-setər su pəmə təcəkə-cəkə mə, sənkəbənənə kəyeksər ənə. <sup>6</sup> Təm tatəkə ənandecəmə su darən kəbeləs, sənkəkərə ənə haş səwurenə ənə dare, bawo ənande kəc-loku: «Kəyeksər su ka ənande so pəmə təcəkə-cəkə.» Təyənə fə səna səyi kəyeksər səcder nnə nəyi mə, <sup>7</sup> nəwurər ənə, nəbañ katina dare. Kanu Kəpənə, Kanu konu, kənkə-ber un dare dadəkə dəwaca. <sup>8</sup> Nəc-kəna-sumpər dare, nəber di nəňç. Nəyə mes pəmə təkə Kanu Kəpənə kələku mə. Nəkəmbərnə tatəkə ilok' un mə.» <sup>9</sup> Kə enjekərə ənə, dəkəlinjə dare da Hay. Kə ənəkə ənəgbəpnə Betel kə Hay dacə, kəca nkə dec dənjale Hay mə. Kə Yosuwe enjəpərenə pibi kəfə kaňkə kə asədar ən.

<sup>10</sup> Dəckəsək kə Yosuwe eyefə bət-bət suy, k'olonka asədar ən, nkən kə abeki aka Yisrayel, kə ənəjceper asədar kiriñ kəkə ka Hay. <sup>11</sup> Asədar aka ənasolə mə fəp kə ənampə, kə ənələtənə ntə ənanadetəfərnə dare mə, kə ənəjcəmbər saňka nde dec dənjale mə kəca kətət. Aranta ənənayi Hay kə asədar dacə. <sup>12</sup> Kə Yosuwe elək asədar afum məcəp kəcamət, k'ənəcəmbər ənə Betel kə Hay dacə, ənac-linjə ntende dec dənjale mə. <sup>13</sup> Ntə asədar ənəlip kəcəmbər saňka fəp ntende kəca kəmeriya ka nde dec dəmpə dare da Hay mə, kə Yosuwe enjəpər pibi papəkə nde d'aranta.

<sup>14</sup> Ntə wəbə ka Hay endecərə ti mə, kə ənəmbəlkər kəyefə kə asədar ən kə afum a dare ənawur, kəkə-bəpənə kə aka Yisrayel kəsutənə nde pətəmbələr pəkə pətəfərənə kə Araba mə, mba wəbə ka Hay ənacərə fe a kəlinjə ənə aka Yisrayel ənande ntende dare tadarən. <sup>15</sup> Yosuwe kə aka Yisrayel fəp ənayəl waca Hay fər kiriñ, kə ənayefə kəyeksər aka Hay, ənəsolne dəpə da nde dətəgbərə. <sup>16</sup> K'oloku aka Hay a ənəbeləs ənə. Kə ənəmbəlkər Yosuwe kə afum ən haş kə ənəmbələnə dare da Hay. <sup>17</sup> Ali fum anasak fe Hay kə Betel nwə ənatə-wur kəkə-bələs aka Yisrayel mə. Kəbelkər kəbeləs aka Yisrayel ənəsənənə ta angbət cumba ca dare-ə. <sup>18</sup> Kə Kanu Kəpənə kələku Yosuwe: «Mətukər dakma dam dadəkə məntəmpər mə kəca ka Hay, bawo ilək Hay, k'imbər' əm dəwaca.» Kə Yosuwe ontukər kənəbasar kənəkə ənatəmpər mə Hay. <sup>19</sup> Kə alinjə ənawur katəna-katəna nde ənənəgbəpənə mə, kə ənayekse kəkə dare, kə ənəmbər, kə ənəsumpər dare kə ənəjəcəf di katəna-katəna.

<sup>20</sup> Aka Hay ənəndeliksərnə, kə ənənəgbətnə ntə: Kinimə ka dare kəc-pe haş kəsumpər darencə. Ənasətə fe so teyekse ənəkə kəca kətət, kə pəyi fe ti-ə, kəca kəmeriya. Asədar aka Yisrayel aka ənənəbabənənə kəyeksər aka Hay mə, ənənkəfələ kəkə-sutənə kə ənə. <sup>21</sup> Ntə Yosuwe kə asol ən aka Yisrayel fəp ənənək fə aňə ənac-linjə dare mə ənəsumpər di, kə kinimə kəyi kəpə dare, kə ənənkəfələrnənə aka Hay kəsutənə, kə ənəsət ənə. <sup>22</sup> Ako ənənəbabəj dare ənəjəpəse aka Hay darən, kə təyənə fə anjkuc-kucənə aka Hay, ali wəkin ənatəm fe kəmulpər aka Yisrayel. <sup>23</sup> Kə ənəsumpər wəbə ka Hay pəyi wəyən, kə ənənkənə kə Yosuwe. <sup>24</sup> Ntə aka

**30** Ko Yosuwe ειγεμβερε Kanu Kəpoŋ Kanu ka Yisrayel angbip nde tərə ta Ebal. **31** Ko Yosuwe ɔyo ti pəmə təka Musa wəcar ka Kanu Kəpoŋ enaloku ti aka Yisrayel mə, pəmə təko anjic ti nde buk ba sariye sa Musa mə: «Angbip nja masar motəpat.» Ko ɳalonjne kəlonjne ka kəcəf, ko kəlonjne ka pəforu. **32** Dəndo aka Yisrayel fəp fər kiriŋ Yosuwe ɔngbokare so kəcicəs masar maməkə kəronj sariye nse Musa enacicəs mə. **33** Aka Yisrayel fəp, abeki ajan, akirin ajan, aboc ajan kitı, acikəra kə aYisrayel ɳanjame kənkəra kəca kətət kə kameryia. Natefərenə kə aローン aLewy aŋe ɳanagbajne kənkəra kəseləŋ ka danapa da Kanu Kəpoŋ ka aka Yisrayel mə. Afum dacə ɳanayi kəca ka tərə ta Karisim, kə dacə ɳanayi kəca ka tərə ta Ebal, pəmə təko Musa wəcar ka Kanu Kəpoŋ enasom ti, a patolane aka Yisrayel təcəkə-cəkə mə. **34** Ko Yosuwe oluku moloku ma sariye fəp, kətolane pətət kə pəleç, pəmə təko anacic ti dəbuk ba sariye mə. **35** Ali toloku ta Musa tin Yosuwe enasak fe ntə enato-loku aka Yisrayel fəp fər kiriŋ mə, kəbəp aran, awut, han acikəra aŋe ɳanandə nə dacə mə.

9

## *Kəsek danapa kə aka Kabayəŋ*

<sup>1</sup> Nt̄ toluku ta k̄ader ka as̄odar aYisrayel t̄emb̄ep abe aŋe ḥanand̄e Yurden k̄s̄ek ntende dec d̄en̄kale d̄em̄or̄o k̄o nde p̄at̄ilsarne ts̄f ya tant̄ef m̄o, abe aŋe ḥanades-ndes k̄eba k̄s̄ek m̄o f̄ep, han̄ ataf ḥa Liban̄ k̄as̄ak: Aka Hit, aka Am̄or, aKanahan, aPerisi, aHiwy, ka aYebus, <sup>2</sup> ka ḥamb̄erene kak̄o-sutene k̄o Yosuwe k̄o aka Yisrayel.

<sup>3</sup> Ka aka Kabayan ḥane so nte Yosuwe enayo aka Yeriko kɔ Hay mo. <sup>4</sup> Ko ḥa so ḥanjko kəkɔ-yo aka Yisrayel kɔ Yosuwe cəmpən-pən. Ko ḥalek ləba yelec, kɔ ḥandenejər səfale sənjan kɔ cəbuntale ca member cəlec cəfute-fute. <sup>5</sup> Ko ḥanberəsnə cəfta cəlec cəlec cəwale-wale, pasətəs ci, ḥaberəsnə suma səwale-wale. Cəcom nce ḥanamejkarne kəkəsəm mə fəp cənawos, cəputke. <sup>6</sup> Ko ḥanjko ḥabəp Yosuwe nde saŋka sa Kilkal kɔ ḥaloku kɔ kɔ afum aka Yisrayel: «Atəf ḥəbəle ḥa səyefə. Safan fə səsek danapa kɔ nəna.» <sup>7</sup> Mba kɔ afum aka Yisrayel ḥaloku ḥa: «Ano 'cərə-e? Tələma səna ḥa nənde dacə. Cəke ca antam kəsek danapa kɔ nəna-e?» <sup>8</sup> Ko ḥaloku Yosuwe: «Acar anu ḥa səyənə.» Ko Yosuwe eyif ḥa: «Are ḥa nəyənə-e? Deke nəyefə-e?» <sup>9</sup> Ko ḥaloku Yosuwe: «Atəf ḥəbol-bolu ḥa acar am ḥayefə, bawo tewe ta Kanu Kəpoŋ tə sənə, Kanu kam, bawo sənə kə tewe kə təkə enayo Misira mə fəp, <sup>10</sup> ko təkə enayo abə a Amar merən nde Yurdən kəsək ntende dec dəmpe mə: Sihəj wəbe wəka Hesbon, kɔ Oku wəbe wəka Basan nwə enayi Astarot mo.

**11** Abeki asu kə afum asu fəp aka dətəf ŋaloku su: «Nəlek yeri yonu ya dəpə, nəkə nəfaynə ŋa. Nəkə nələku ŋa: «Acar anu ŋo səyəne! Ndəkəl oŋ nəsek danapa kə səna! **12** Cəcom cosu cançə cənawone təm nte səndenalek ci dəker

kader təmpərəne dəpə mə, kəyəfə dəsək nde səyəfə nnə ndorosu kader nnə nəyi mə. Awa nəgbətnə nte: İcə cançə cəwosərənə kə cəmpütke mə. <sup>13</sup> Kə cabuntələ cançə sənalek ci cəfu, nəgbətnə nte icə cançə cəmpərə-pərə mə! Nənəjək yamos yosu kə cəftə cosu, dəpə dobolu dəsənə yi kələcə.» <sup>14</sup> Kə afum a Yosuwe ənaməmən ca ya acikəra ta əyafit ti Kanu Kərəj-ə. <sup>15</sup> Kə Yosuwe əncənəs kətələjnə kə afum ajan, kə ənətəjnə pəforu, kə əsənəj əna temer ta kəsak əna əyai doru, kə akirin a kələnəkane ka Yisrayel ənədermə əna moloku maməkə ənətəjnə mə.

<sup>16</sup> Mata maas disirə nte əjalip kəcənəs ka danapa kə əna mə, kə aka Yisrayel ənənde ənəne a ande ajan ənə, afum ajan ənənəkələnə kəndə. <sup>17</sup> Kə aka Yisrayel ənənəkələnə dare dañan, tataka ta maas kə ənəmberə di. Sədare səsəkə ənətəjnə Kabayən, Kefira, Beyerot, kə Kiriyat-Yeyarim. <sup>18</sup> Aka Yisrayel ənəadif fe əna teta kədərəm kənjkə akirin a kələnəkane ənədermə əna tewe ta Kanu Kərəj Kanu ka Yisrayel mə. Kə afum a Yisrayel fəp əyafet kəbupərə moloku ma akirin ajan. <sup>19</sup> Mba kə akirin ənaloku kələnəkane ka aYisrayel fəp: «Sənədermə əna Kanu Kərəj Kanu ka Yisrayel. Afəsə-tam kəgbüñenə əna. <sup>20</sup> Nte tə andeyə əna: Andeçə əna əyai doru, ta padewerne mətəle ma Kanu Kərəj teta kədərəm nkə anədermə əna mə. <sup>21</sup> Nayi doru, təyo fe tes! Mba aŋkəcəmbər əna kəkətəs ka domun, kə kəgbəs ka tək ya kələnəkane ka Yisrayel.» Itə akirin a Yisrayel ənaloku afum ajan. <sup>22</sup> Kə Yosuwe ewe aka Kabayən, k'oloku əna: «Ta ake tə nəyembərə su nəc-luku a nəmbələnə kə səna-ə, a kə pəyənə fo sənənəkələnə kəndə kə nənə-ə? <sup>23</sup> Ndəkal on, pəlec pəyənəm' on darən! Ali wəkin əfəsə-wur dacar. Nəna ande kəc-kətəs domun, nəc-gbəs tək ya kələ ka Kanu kem.» <sup>24</sup> Kə aka Kabayən ənaloku Yosuwe: «Aləmər acar am teta aka Yisrayel tin tin tin a Kanu Kərəj Kanu kam kənasom wəcar kən Musa a kəsənə un antəf ənənə fəp, a nələsər ande a əni fəp fər yonu kirin. Awa kəder konu kəsənə su kənesənə səbomp sosu, itə səyənə tante. <sup>25</sup> Ndəkal on, səyi 'm dəwaca. Məyə su təkə tentes' am mə, məyə su ti palompu disirə.» <sup>26</sup> Itə Yosuwe ənəyə əna, k'embənər əna aka Yisrayel ajan ənətəsə-dif əna mə. <sup>27</sup> Kə Yosuwe əncəmər əna kəyəfə dəsək dadəkə kəgbəs tak, kə kəkətəs domun nde əngbip əna Kanu Kərəj, nde kəfo kənjkə nkən Kanu Kərəj kəndəmentər mə. Hanj məkə, awut so ajan ənəsərəbəc yebəc yayəkə nde atəf əna Yisrayel.

## 10

### *Yosuwe kə aYisrayel kətam kəjan abə Amər*

<sup>1</sup> Kə Adoni-Cədək wəbə wəka Yerusaləm ene a Yosuwe əmbən Hay, k'endif afum aka di fəp, k'əyo aka Hay kə wəbə kəjan pəmə təkə ənəyə Yeriko kə wəbə kəjan mə. K'ene sə aka Kabayən əna ənəsek danapa kə aka Yisrayel, kə əyai kəfo kin. <sup>2</sup> Kə kənesə kərəj kəndər əna, bawo Kabayən dare dəpənə denayı, pəmə dare da abə. Dənabək dətas Hay, afum a di əyafet dis. <sup>3</sup> Kə Adoni-Cədək wəbə wəka Yerusaləm osom pakə-loku Hoham wəbə wəka Hebərən, Piram wəbə wəka Yarmut, Yafiya wəbə wəka Lakis, kə Debir wəbə wəka Ekiłən. <sup>4</sup> «Nəder nəmar' im ntə tənəsənə itam kəsüt Kabayən, bawo ənətəjnə kəsek danapa kə Yosuwe kə aka Yisrayel.»

<sup>5</sup> Kə ənəmberənə abə kəcəmət nde atəf əna Amər: Wəbə wəka Yerusaləm, wəbə wəka Hebərən, wəbə wəka Yarmut, wəbə wəka Lakis, kə wəbə wəka Ekiłən. Kə ənəməpə fəp fəjan kə asədar ajan, kə ənənəkələnə sənəkə sənəjan Kabayən kirin kə ənəwəkərnə əna.

<sup>6</sup> Kə aka Kabayən ənasom pakə-loku Yosuwe nde saňka sa Kilkal: «Ta məsək acar am, məpərnə nnə sayı mə katəna! Ta məbañər acar am kəmar kam, bawo

abe Amor fəp, aŋe ḥanandə nde dəmərə mə, ḥambərənə kədeyefərənə kə səna.

**7** Kə Yosuwe əmpə Kilkal kə asədar ən fəp kə afum ən ayeŋki dis fəp.

**8** Kə Kanu Kəpoŋ kəluku Yosuwe: «Ta mənəse ɳa, bawo ilək ɳa k'imbər' əm dəwaca. Ali fum kəjan wəkin əftəm kəcəm' am fər kiriŋ.» **9** Kə Yosuwe əŋkət pibi papəkə fəp kəyəfə ka Kilkal, k'əŋkə pəberər ɳa. **10** Kə Kanu Kəpoŋ kəsənə ɳa kəyəksər aka Yisrayel. Ka ɳasut ɳa pərəŋ Kabayəŋ, kə ɳançamə kəbeləs ɳa dəpə nde dəməpə Bet-Horon mə, kə ɳandifət aka Amor haŋ sədare sa Aseka kə Makeda. **11** Kəyəksər kəjan Yisrayel, ntə aka Amor ɳanabəp pətəmbələr pa Bet-Horon mə, kə Kanu Kəpoŋ kəyəfə kətorər ɳa cul ya letər yəpəŋ haŋ Aseka, kə ɳafi. Aŋe cul ya letər yənadif mə ɳanala ɳatas aka aka Yisrayel ɳanadife sakma səjan mə.

**12** Kə Yosuwe oloku Kanu Kəpoŋ dəsək nde kənalək aka Amor kəber aka Yisrayel dəwaca mə, k'oloku aka Yisrayel for kiriŋ:  
«Məna Dec, məcəmbərəs Kabayəŋ!

Kə məna ɳof, məcəmbərəs nde aranta ɳa Ayalon!»

**13** Kə dec dəŋcəmə tofo tin kəm dacə kə defati kəköt kələtəs ka dəsək din camcam, kə ɳof ɳi sə ɳecəmə haŋ tem nte aka atəf ɳa Yisrayel ɳanalip kəluksə aterənə aŋan ayek mə. Aŋcic fe ti nde Buk ba Wəlompu ba? **14** Dəsək dəntayi fe pəmə dəsək dadəkə, təcəkə-cəkə təlpəs tenayi. Kanu Kəpoŋ kənacəŋkəl dim da fum, bawo Kanu Kəpoŋ Yisrayel ɳa kəŋc-sutnənə dəsək dadəkə.

**15** Yosuwe kə aka Yisrayel fəp ɳalukus dəsək dadəkə nde saŋka sa Kilkal.

### *Yosuwe kədəfət kən abə kəcamət*

**16** Kə abə aŋe kəcamət ɳayekse kə ɳanjə ɳagbərnə dətəgbəkənə nde Makeda. **17** K'əŋkə paloku ti Yosuwe: «Abe aka kəcamət ɳanjə ɳagbərnə nde təgbəkənə ta Makeda.» **18** Kə Yosuwe oloku: «Nəbiŋkəli masar mərəŋ, nəkə nəsүnəcə mi kusunjə ka təgbəkənə tatəkə, nəcəmbər di afum ɳac-bum. **19** Ta nəsak kəcəmə aterənə anu dərəŋ, ɳəgbintərənə ɳa dəpə, ta nəsak ɳa ɳabərə dare daŋan de! Kanu Kəpoŋ kəlek ɳa kə kəmber un dəwaca!» **20** Nte Yosuwe kə awut aka Yisrayel ɳalip kəsut ɳa, mba ɳabut kəmələk ɳa fəp mə, mənə afum akin akin aka ɳanayekse-yeŋkə ɳakə sədare sa saŋka səkə sənalətərənə ɳa mə. **21** Kə afum fəp ɳalukus bəkəc yoforu disre nde saŋka sa Makeda, nde Yosuwe ənayı mə. Ali fum ənayenç fe abəkəc kəloke ka aka Yisrayel tes tələoma.

**22** Kə Yosuwe oloku: «Nəfeni dəkəbərə da təgbəkənə ta tərə tante, nəwurenen abə akanje kəcamət nəker'em mal!» **23** Kə awurə kə abə akanje kəcamət dəndo dətəgbəkənə, k'əŋkənə kə: Wəbə wəka Yerusaləm, wəbə wəka Hebərəŋ, wəbə wəka Yarmut, wəbə wəka Lakis, kə wəbə wəka Ekiləŋ. **24** Nte awurənen abə aŋe k'əŋkənə Yosuwe mə, kə Yosuwe ewe afum aka Yisrayel fəp, k'oloku abə ən aka dəkəwən abə ɳanjə-kə dəkəsütənə mə: «Nəcəŋnə nəna ɳəgbəcə abə akanje kəcamət mera wəcək wonu.» Kə afum aŋe ɳalətərənə kə ɳəgbəcə abə aŋe kəcamət mera, wəcək waŋan. **25** Kə Yosuwe oloku: «Ta nənesə, ta nəyikcə! Nəyeŋk dis, nəbanjə, bawo tante ta Kanu Kəpoŋ kəndekə-yə aterənə anu fəp aŋe nəyi kəsütənə mə.» **26** Nte teŋcepər mə, kə Yosuwe osut ɳa, k'endif. K'əŋgbək ɳa tək kəcamət dareŋc, kə ɳandetse tək yayıkə dareŋc haŋ dəfəy. **27** Dec dərəfəy, kə Yosuwe oloku a padeti ɳa dətək dəndo anagbək ɳa mə. K'əŋkə pagbal ɳa dəndo ɳanagbərnə mə, k'asunçə kusunjə ka təgbəkənə tatəkə masar mərəŋ. Tatəkə tə pəsərəy i dənda haŋ məkə.

### *Yosuwe kətam kən afum a sədare sələma*

**28** Kə Yosuwe əmbəŋ sə dare da Makeda dəsək din dadəkə, k'osut ɳa k'endifə nə dakma dən, kələkənə wəbə kəjan. Kə Yosuwe endif aka Makeda fəp, kə yəcəl

yanjan yəkə yenayi di mə, ali fum εnamulpər fe ḥja. K'yo wəbe ka Makeda təkə εnayə wəbe ka Yeriko mə.

<sup>29</sup> Yosuwe kə aka Yisrayel fəp ḥjaçepər Makeda kə ḥjaŋkə Libana, kə ḥjawəkərnə aka Libana. <sup>30</sup> Ka Kanu Kəpəŋ kəlek sə Libana kə wəbe kəjan kə kəmber ḥja aka Yisrayel dəwaca. Kə aka Yisrayel ḥjandifətə ḥja sakma səjan, kə afum akə ḥjanayi di mə fəp. Ali fum εnamulpər fe ḥja, kə ḥjaçə sə wəbe wəka Libana pəmə təkə ḥjanayə wəbe wəka Yeriko mə.

<sup>31</sup> Yosuwe kə aka Yisrayel fəp ḥjaçefə Libana kə ḥjaŋkə Lakis. Kə ḥjaŋkə ḥjacəmbər di saŋka səjan for yanjan kirin, kə ḥjawəkərnə ḥja. <sup>32</sup> Kə Kanu Kəpəŋ kəlek Lakis kə kəmber aka Yisrayel dəwaca tataka ta mərəŋ nte, kə aka Yisrayel ḥjandifətə ḥja sakma səjan, kə afum akə ḥjanayi di mə fəp, pəmə təkə ḥjanayə aka Libana mə. <sup>33</sup> Kə Horam wəbe wəka Keser empe kəkə-mar aka Lakis. Kə Yosuwe osut kə kə afum ḥon, ali wəkin εnasak fe.

<sup>34</sup> Yosuwe kə afum ḥon ḥjaçepər Lakis, kə ḥjaŋkə Ekiləŋ. Kə ḥjaŋcəmbər di saŋka səjan for yanjan kirin, kə ḥjawəkərnə ḥja. <sup>35</sup> Kə Kanu Kəpəŋ kəlek aka Ekiləŋ kə kəmber aka Yisrayel dəwaca dəsək din dadəkə. Kə ḥjandifətə ḥja sakma səjan, kə afum akə ḥjanayi di mə fəp. Kə Yosuwe endif ḥja fəp dəsək din dadəkə, pəmə təkə εnayə aka Lakis mə.

<sup>36</sup> Yosuwe kə aka Yisrayel fəp ḥjaçefə Ekiləŋ kə ḥjaŋkə Hebərəŋ, kə ḥjawəkərnə ḥja. <sup>37</sup> Kə Kanu Kəpəŋ kəlek aka Hebərəŋ kə kəmber ḥja dəwaca. Kə ḥjandifətə ḥja sakma səjan kəbəp ka wəbe kəjan kə afum akə ḥjanayi di mə fəp, pəmə təkə ḥjanayə Ekiləŋ mə. Ali fum εnamulpər fe Yosuwe, k'endif ḥja kəlekənə afum akə ḥjanayi di mə fəp.

<sup>38</sup> Yosuwe kə aka Yisrayel ḥjancafalərnə aka Debir, kə ḥjawəkərnə ḥja. <sup>39</sup> Kə Kanu Kəpəŋ kəlek Debir kə wəbe kəjan kə kəmber aka Yisrayel dəwaca. Kə ḥjandifətə ḥja sakma səjan, kə ḥjandif afum akə ḥjanayi di mə fəp. Ali fum εnamulpər fe ḥja. Kə Yosuwe ḥyo aka Debir kə wəbe kəjan pəmə təkə εnayə Hebərəŋ, Libana kə abe ajan mə.

<sup>40</sup> Kə Yosuwe osut aka mərə kəroŋ akəkə fəp, atəf ḥja Nekəf nde kəca kətət ka nde dec dempe mə, pətilsərnə di atəf ḥja tantəf, kə atəf nje ḥneyi mərə kə aranta dacə mə, kəlekənə ka abe ajan fəp. Ali fum εnasak fe. K'endif ca nyə yenç-ḥesəm mə fəp, pəmə təkə Kanu Kəpəŋ, Kanu ka Yisrayel, kənasom kə ti mə. <sup>41</sup> Kə Yosuwe εntam afum kəyəfə ka Kadəs-Barneya han Kasa, kə kəyəfə antəf ḥja Koseŋ fəp han Kabayəŋ. <sup>42</sup> Kə Yosuwe εmbəŋ təf yayəko fəp, kə abe a təf yayəko, bawo Kanu Kəpəŋ, Kanu aka Yisrayel, kənjc-sutnənə Yisrayel. <sup>43</sup> Yosuwe kə aka Yisrayel fəp ḥjalukus nde saŋka səjan nde Kilkal.

## 11

### *Yisrayel kəsutnənə kəjan nde Merɔm*

<sup>1</sup> Nte toloku tembəp Yabin wəbe wəka Hacər mə, k'osom afum nda abe aləmə: Yobab wəbe wəka Madəŋ, wəbe ka Simrəŋ, wəbe ka Aksaf, <sup>2</sup> abe a kəca kəmeriya ka nde dec dempe dəmərə mə, nde Araba, kəca kətət ka ntende dec dempe Kinarot mə, nde pəntilsərnə pa təf ya tantəf, antəf ḥja dəmərə ḥja Dər nde dec deňkale mə, <sup>3</sup> aka Kanahan kəyəfə nde dec dempe mə kə aka nde dec deňkale mə, aka Amar, aHit, aPerisi, aYebus nde dəmərə, kə aHiwy nde tərə ta Hərməŋ tantəf nde antəf ḥja Mispe. <sup>4</sup> Kə ḥjawur fəp kə asədar ajan, kə ḥjaçənə afum akin ayi, ḥjanala pəmə asənç nje ḥneyi nde kəba kəsək mə. Fələs kə cibil ca kəwan yenala. <sup>5</sup> Kə abe ajanç fəp ḥjalukane, kə ḥjander ḥjacəmbər saŋka səjan nde domun da Merɔm kəsək, ḥjadesutnənə kə aka Yisrayel.

**6** Kō Kanu Kəpəŋ kəloku Yosuwe: «Ta mənese ɳa, bawo dec dande alna indesəŋe ɳa kəfi fəp fər ya aka Yisrayel kiriŋ. Məcopu bənta ya fəles yaŋan, məcəf cibil cəŋan.»

**7** Yosuwe kō asədar ɔn ɳantorər ɳa katina dəndo domun da Merəm, kō ɳawekərné ɳa. **8** Kō Kanu Kəpəŋ kəlek ɳa kō kəmbər aka Yisrayel dəwaca. Kō ɳasut ɳa kō ɳambələs ɳa haŋ nde Sidəŋ Səpoŋ, haŋ Misrefat-Mayim, haŋ nde aranta ɳa Mispe nde mərə dacə ntende dec dəmpə m. Kō ɳandifat ɳa, ali fum enamulpar fe ɳa. **9** Kō Yosuwe ɔyo ɳa pəmo təkō Kanu Kəpəŋ kənasom kō m: K'οŋcopu bənta ya fəles yaŋan, k'əŋçəf cibil cəŋan ca dəkəwan nəŋc.

### *Kəbaŋ ka dare dəpəŋ da Hacər*

**10** Tem tatəkō, nte ɳayı kəluksərné m, kō Yosuwe əmbaŋ Hacər, k'endife wəbə kəŋjan dakma. Cəkə-cəkə Hacər ɳənayənē dare dəpəŋ da sədare nse fəp. **11** Kō ɳandifat ɳa sakma, kō ɳandif afum akə ɳanayi di mə fəp. Ali paka peŋesəm pin ɳanasak fe, kō ɳaŋçəf Hacər. **12** Kō Yosuwe əmbaŋ sə sədare sa abə akanə fəp, k'osumpər sə abə akanə, k'endife ɳa dakma dən. K'endif ɳa fəp, pəmo təkō Musa wəcar ka Kanu Kəpəŋ enasom kō ti m. **13** Mba aka Yisrayel ɳanacəf fe ali dare din nde deyi nde mərə kəroŋ m, mənə dare da Hacər gəbəcərəm nde Yosuwe enacəf m. **14** Ka aka Yisrayel ɳalect daka nde ɳanabəp di mə fəp kō ყəcəl, mba ka ɳandifate afum fəp sakma səŋjan haŋ kō ɳamələk ɳa. Ali paka ɳanasak fe mpə peŋesəm m. **15** Tosom nte Kanu Kəpəŋ kənasom wəcar kōn Musa m, Musa enalukse kəsom kajkə Yosuwe, kō Yosuwe əŋkətənē kəsom kajkə. Ali tes tin enadəŋcəs fe nte Kanu Kəpəŋ kənasom Musa m.

### *Yosuwe kəbaŋ kōn ka təf*

**16** Kō Yosuwe əmbaŋ ntəf yayəkə fəp, kəyefə dəmərə, antəf ɳa Nəkef fəp, antəf ɳa Koseŋ, pətilsərné pa ntəf ya tantəf, Araba, antəf nde mərə ma Yisrayel kō pətilsərné pa antəf ɳa tantəf ntende dec dəŋkale m. **17** Kəyefə ka tərə mpə pəntəyə tək peyi kəca ka Seyir m, haŋ Bahal-Kad, nde mərə dacə ma Libaŋ nde tərə ta Herməŋ tantəf, k'osumpərenē abə akanə fəp, k'endifat ɳa. **18** Yosuwe ɳanawon kəsutənē kō abə akanə. **19** Ali dare dənayi fe nde deŋsek kətəŋne kō aka Yisrayel m, mənə Kabayoŋ nkə aHiwy ɳanandə m. Kō ɳambən sədare səlpəs nse fəp kəsutənē disre. **20** Bawo deyenki bəkəc daŋan nde Kanu Kəpəŋ kō təŋc-yəfə, nte təŋsəŋe ɳabərə aka Yisrayel dəbəkəc kəsutənē m, akəko ɳadifat ɳa, ta ɳaŋaŋnənē ɳa m, ɳamələk ɳa pəmo təkō Kanu Kəpəŋ kənasom ti Musa m.

**21** Kō Yosuwe əŋkə sə pəwəkərné aka Anak aŋe ɳanayi nde mərə ma Hebərəŋ, Debir, Anaba, nde mərə ma Yuda fəp, kō mərə ma Yisrayel m. Kō Yosuwe endif afum aka di fəp kəlekənē sədare səŋjan. **22** Ali wəka Anak wəkin anasak fe sə nde antəf ɳa aYisrayel, mənə ɳayı sə nde Kasa, nde Kat, kō nde Asdodi. **23** Kō Yosuwe əmbaŋ antəf məlməl pəmo təkō Kanu Kəpəŋ kənasom ti Musa m. Kō Yosuwe əsəŋ ntəf ya kə yayəkə aka Yisrayel k'eyər yi cusuŋka nce wəco kō mərəŋ. Kō antəf ɳəſfor on, kō kəwan kəsək.

## 12

### *Abə aŋe ɳa aka Yisrayel ɳanatam*

**1** Abə aŋe ɳa aka Yisrayel ɳanatam, ɳabənər ɳa ntəf yaŋan nde Yurden kəsək ntende dec dəmpə m, kəyefə ka nde kəŋgbəkə ka Arnəŋ haŋ nde tərə ta Herməŋ, kō Araba fəp nde dec dəmpə m: **2** Sihəŋ wəbə ka aka Amər, nwə enandə Hesbon m, wəkakə ənayənē wəbə wəka antəf kəyefə ka Arower niŋ ɳeyi kəca ka nde kəŋgbəkə ka Arnəŋ m, kəyefə ka nde kəŋgbəkə dacə, kəlekənē

dare da Kaladu dacə, haŋ kəŋbəkə ka Yabək, nde ɳayə kələŋcər kə aka Aməŋ mə. <sup>3</sup> Dəbe don dəlekəne antəf ɳa Araba, haŋ nde kəba ka Kinarot nde dec dəmpə mə, kəkə ka nde kəba ka Araba, Kəba Kədokət, kəca nkə dec dəmpə Bət-Yesimot mə, kə kəca kəstət ka pətəmbələr pa Piska ntende dec dəmpə mə.

<sup>4</sup> Antəf ɳa Oku wəbə wəka Basan, wəRefay walpəs waləma ənayi wəkakə, nwə ənandə Astarot kə Edereyi mə. <sup>5</sup> Wəkakə ənayonə wəbə kəyefə ka tərə ta Herməŋ kəkə ka Salka, kəbəp ka Basan fəp, haŋ nde kələŋcər ka aka Kesur kə aka Mahaka, kə kəyefə antəf ɳa Kaladu dacə haŋ kələŋcər ka antəf ɳa Sihən wəbə wəka Hesbon. <sup>6</sup> Musa wəcar ka Kanu Kəpəŋ kə aka Yisrayel ɳasut ɳa. Kə Musa wəcar ka Kanu Kəpəŋ əsəŋ cusuŋka cacəkə Ruben, Kadu, kə kusuŋka dacə ka Manase ntəf yayəkə.

<sup>7</sup> Abə aŋe ɳə Yosuwe kə aka Yisrayel ɳanatam nde antəf ɳa Yurdən ntende dec dəŋkale mə, kəyefə ka Bahal-Kad nde aranta ɳa Libaŋ nde mərə dacə ntende kəca kəmeriya nkə dec dəmpə, haŋ tərə mpe pəntəyo tək peyi kəca ka Seyir mə. Kə Yosuwe əsəŋ ntəf yayəkə aka Yisrayel, k'eyer yi cusuŋka cusuŋka ntə, <sup>8</sup> nde dəmərə, nde pətilsərəne pa ntəf ya tantəf, nde Araba, nde pətəmbələr mpe pəyi mərə kə aranta dacə, nde dətəgbərə kə Nekəf. Nyə yenayonə ntəf ya aHit, aka Amər, aKanahan, aPerisi, aHiwy kə aYebus. <sup>9</sup> Abə aŋe aka Yisrayel ɳanatam mə, ɳanayonə aka sədare nse:

Yeriko, Hay nde Betel kəsək, <sup>10</sup> Yerusalem, Hebərəŋ,

<sup>11</sup> Yarmut, Lakis, <sup>12</sup> Ekiləŋ, Keser,

<sup>13</sup> Debir, Keder, <sup>14</sup> Horma, Arad,

<sup>15</sup> Libana, Adulam, <sup>16</sup> Makeda, Betel,

<sup>17</sup> Tapuwa, Hefer, <sup>18</sup> Afek, Sarəŋ,

<sup>19</sup> Madəŋ, Hacor, <sup>20</sup> Simrəŋ-Merəŋ, Aksaf,

<sup>21</sup> Tahanak, Mekido <sup>22</sup> Kedes, Yokonam nde Karməl

<sup>23</sup> Dər nde dələtərəne Nafat Dər mə, kə Koyim nde Kilkal kəsək <sup>24</sup> kə Tirsa. It' ənakə abə wəco maas kə tin.

## 13

### Ntəf nyə yəŋcəmə kəbaŋ mə

<sup>1</sup> Yosuwe ənasikər, pəyənə wətem. Kə Kanu Kəpəŋ kəloku kə: «Məsikər, məyənə oŋ wətem, kə ntəf nyə pəmar a məbaŋ mə yəla. <sup>2</sup> Ntəf nyə yəŋcəmə kəbaŋ: Ntəf ya aFilisti fəp, kə ɳa aka Kesur fəp, <sup>3</sup> kəyefə ka kəŋbəkə ka Sihər nkə kəŋyekse domun Misira tekirinj mə, haŋ nde kələŋcər ka Ekəron kəca kəmeriya ka nde dec dəmpə mə, nkə kəmar kəyənə ka aka Kanahan aka abə aFilisti aŋe kəcamat ɳayi ɳa kəroj mə: Wəbə wəka Kasa, wəbə wəka Asdodi, wəbə wəka Askalon, wəbə wəka Kat, kə wəbə wəka Ekəron, kəlekəne antəf ɳa aka Awi. <sup>4</sup> Kəca kətət ka nde dec dəmpə mə, antəf məlməl ɳa aka Kanahan, Meyara, mme məyənə ma aSidoŋ mə, haŋ Afek, haŋ nde kələŋcər ka aka Amər. <sup>5</sup> Ntəf yəkə yəŋcəmə kəbaŋ mə yəyənə antəf ɳa Kebal, kə Libaŋ məlməl ntende dec dəmpə mə, kəyefə Bahal-Kad nde tərə ta Herməŋ tantəf haŋ kəberə kə Hamat. <sup>6</sup> Ntəf ya afum aka dəmərə fəp kəyefə Libaŋ haŋ Misrefət-Mayim yəŋcəmə kəbaŋ, aka Sidoŋ ɳə ɳayənə. Təkə aka Yisrayel ɳandə kəc-cəŋəsnə mə, itə indekə ic-lin ɳa for yaŋan kırin. Məde məsəŋ antəf ɳanəkə fəp aka Yisrayel, məc-yer ɳa ɳi kusuŋka o kusuŋka kə da endetəŋnə mə təyənə kə kəjan pəmə təkə ilok' əm ti mə. <sup>7</sup> Məyer antəf ɳiŋe cusuŋka nce camət-məŋkələ kə kusuŋka dacə ka Manase.»

Kəyərənə ka antəf nyə ɳeyi Yurdən kəsək ntende dec dəmpə mə

<sup>8</sup> Kusunjka dacə ka Manase, kə cusunjka ca Ruben kə Kadu ḥanasotə ntəf ya kə yajan Yurdən kəsək ntende dec dəmpə mə, pəmə təkə Musa wəcər ka Kanu Kəpənəj enasən ɳa di mə. <sup>9</sup> Anasən ɳa antəf kəyəfə ka Arower nde kəngbəkə ka Arnən kəbəp ka dare dəks deyi aranta nde mərə dacə mə, kə pəgbantəkəla pa Medeba, haj Dibən, <sup>10</sup> kəbəp ka sədare sa Sihən wəbə wəka aka Amor, nwə enayonə wəbə wəka Hesbon mə, haj nde kələnçər ka aka Amor. <sup>11</sup> Kə ḥanasotə so antəf ɳa Kaladu, ntəf ya aka Kesur kə aka Mahaka, təro ta Hərmən, kə Basan, haj Salka, <sup>12</sup> kəlekəne dəbə da Oku fəp nde Basan, nwə enayonə wəbə wəka Astarot kə Edereyi mə, nkən so pəyənə fum wəlpəs wələma wəka aRefay. Kə Musa osut abə akakə, k'embənəjər ɳa ntəf yanjan. <sup>13</sup> Mba aka Yisrayel ḥanabanəjər fe aka Kesur kə aka Mahaka ntəf yanjan, bawo haj məkə aka Kesur kə aka Mahaka ɳandə aka Yisrayel dacə.

<sup>14</sup> Kusunjka ka Lewy gəbəcərəm k'anatə-sən antəf ɳa ke. Daka nde anasakə ɳa mə dənayonə kəlojnə Kanu Kəpənəj Kanu ka Yisrayel pəmə təkə nkən Kanu Kəpənəj kənaloku ɳa ti mə.

<sup>15</sup> Kə Musa əsən̄ aka kusunjka ka Ruben antəf nyə dəcor dəcor. <sup>16</sup> Na ḥanasotə antəf kəyəfə Arower nde kəngbəkə ka Arnən kə dare nde deyi mərə dacə, pəgbantəkəla pa nde Medeba, <sup>17</sup> kəlekəne Hesbon kə sədare fəp nəsə səyi nde pəgbantəkəla pa Dibən, Bamət-Bahal, Bət-Bahal-Meyən, <sup>18</sup> Yahas, Kedemot, Mefahat, <sup>19</sup> Kiriyatayim, Sibma, Serət-Sahar nde tərə teñeci mpe pənayi aranta dacə mə, <sup>20</sup> Bət-Peyər, pətəmbələr pa Piska, kə Bət-Yesimət, <sup>21</sup> kə sədare sa pəgbantəkəla, kə dəbə da Sihən wəbə wəka Amor, nwə enayi aka Hesbon kəroj mə. Musa enasut ɳa, ɳa kə akirinj aka Madiyəj: Efy, Rekem, Cur, Hur, kə Reba, nde dəbə da Sihən anej ḥanandə dətəf mə. <sup>22</sup> Aka Yisrayel ḥanadife afum aləma sakma sənjan. Wəgbal kəsənç Balam wan ka Beyor enayi ɳa dacə. <sup>23</sup> Kələnçər ka antəf ɳa aka Ruben ntende dec dəñkale mə kənayonə kəngbəkə ka Yurdən. Kə ka aka Ruben kənayi kañkə dəcor cor: Sədare səpən̄ kə sədare səfət sa si.

<sup>24</sup> Musa enasən̄ antəf aka kusunjka ka Kadu dəcor cor. <sup>25</sup> Na ḥanasotə dare da Yaser, sədare sa Kaladu, kə antəf ɳa aka Amor dacə haj dare da Arower nde dəntəfərnə dare da Raba mə, <sup>26</sup> kə kəyəfə ka Hesbon haj dare da Ramat-Mispe, kə Betonim, kəbəp ka dare da Mahanayim haj nde kələnçər ka antəf ɳa Debir. <sup>27</sup> Kə kəjan kəlekəne sədare sa Bət-Haram nde daranta, Bət-Nimra, Sukot kə Cafən, kə pəlpəs pa dəbə da Sihən wəbə wəka Hesbon, kəlekəne antəf ɳa Yurdən kəsək ntende dec dəmpə mə haj dəkələpsər da kəba ka Kinarot.\* <sup>28</sup> Kə ka aka Kadu kənayi kañkə dəcor cor: Sədare səpən̄ kə sədare səfət sa si.

<sup>29</sup> Musa enasən̄ kusunjka dacə ka aka Manase ntəf dəcor dəcor. <sup>30</sup> Na ḥanasotə ntəf nyə yenayonə kəyəfə Mahanayim, Basan məlməl, dəbə da Oku wəbə wəka Basan fəp kəlekəne ka sədare wəco camət-tin sa cəbal ca antəf ɳa Yahir nde Basan, <sup>31</sup> antəf dacə ɳa Kaladu, dare da Astarot, kə dare da Edereyi, sədare sa Oku wəbə wəka Basan. Anasən̄ afum dacə a Makir wan ka Manase antəf ɳaŋjəkə dəcor cor.

<sup>32</sup> Ntəf yayəkə yə Musa enasən̄s nde aranta ɳa Mohab, Yurdən kəsək ntende dec dəmpə mə, pəntəfərnə kə Yeriko. <sup>33</sup> Musa enasən̄ fe kusunjka ka Lewy antəf ɳa ke: Kanu Kəpənəj, Kanu ka Yisrayel kənayonə daka dañan, pəmə təkə Kanu kənaloku ɳa mə.

\* <sup>13:27</sup> «Kəba ka Kinarot» andenər so tewe ta «Kəba ka Kalile»

## 14

### *Koyerene ka antof ya Kanahan*

<sup>1</sup> Ntøf yayøkø yø anasøjø aka Yisrayel nde antof ya Kanahan. Wølojne Elasar, Yosuwe wan ka Nun, kø abø akirin a cusunøka ñanasøj aka Yisrayel ntøf ya ke. <sup>2</sup> K'añkot yampuñ-puñ koyer ka ntøf ya ke pømo tøkø Kanu Køpøj kønasom Musa koyer yi, cusunøka nce camat-mañkølø kø kusunøka daco ka Manase mø. <sup>3</sup> Bawo Musa ñanasøj antof ya ke cusunøka cançø mørøn kælkøne ka kusunøka daco ka Manase nde Yurdøn køsøk ntende dec dømpø mø, mba ñanasøj fe kusunøka ka Lewy ntøf ya ke aka Yisrayel daco. <sup>4</sup> Afum a awut mørøn a Isifu ñjanayi cusunøka mørøn: Manase kø Efrayim. Ali køfo anasøj fe aka kusunøka ka Lewy, mènø sødare sønde kø cøsøk ca si, teta yøçøl nyø ñanasøto mø. <sup>5</sup> Kø aka Yisrayel ñayo pømo tøkø Kanu Køpøj kønasom Musa a pøyer antof mø.

<sup>6</sup> Kø aka Yuda ñølørøne Yosuwe nde Kilkal. Kø Kalebi wan ka Yefune wøka Kenisi eyif ko: «Møna mørøcøre tøkø Kanu Køpøj køløku Musa fum wøka Kanu te tosu mø, ina kø møna, nde Kades-Barneya. <sup>7</sup> Meren wøco mañkølø m' inayø, tem nte Musa wøcar ka Kanu Køpøj oñc-som' im køyefø ka Kades-Barneya kækø-ten mes yøk-yøk døtøf, k'inqø ilømør kø mes mme intøjne mø abækøcø ñøsoku pes. <sup>8</sup> Awøjø'im aja aje sønapø mø, ñanasøjø afum kætor bækøcø, mba ina inacømø dim da Kanu Køpøj, Kanu kem dørøj. <sup>9</sup> Døsøk dadøkø da Musa enderøm nte: «Ilañ ti fø ntøf yayø mørakøtøne mø, mènø antof ñjam ñøy yi daco, antof ñøjøkø ñøndeyøn' am ke, møna kø awut am doru o doru, bawo mørøcøkølø dim da Kanu Køpøj, Kanu kem.» <sup>10</sup> Awa mægbøtnø nte: Ndøkøl Kanu Køpøj køsøj em kiyi ka doru, pømo tøkø kønaløku ti mø. Tenasøto meren wøco mañkølø kø kæcamøt nte Kanu Køpøj kænc-loku Musa nte mø, nte aka Yisrayel ñøjø-køt døtegbøre mø. Ndøkøl oñj, inewø isøtø møkø meren wøco camat-maas kø kæcamøt. <sup>11</sup> Isørøtamne pømo døsøk nde Musa oñc-som' im mø. Isørøyo fønøntørøfa køwan, købere kø køwur pømo tem tatøkø. <sup>12</sup> Mæsøj' im oñ antof nde dømorø ñøjø Kanu Køpøj kønaløku ta njø døsøk dadøkø mø. Mønane døsøk dadøkø a aka Anak ñøndø di sødare søpoñ. Kø ñølømpas si nte tøsøjø ta aterøne ajan ñøntam købere. Kø Kanu Køpøj køsol em-ë, indebañørø ñø sødare sanjan pømo tøkø nkøn Kanu Køpøj kønaløkø im ti mø.

<sup>13</sup> Kø Yosuwe ontola Kanu teta Kalebi wan ka Yefune, k'øsøj kø dare da Hebørøj. <sup>14</sup> It' ñønasøjø Kalebi wan ka Yefune wøka Kenisi pøsøto døsøk dadøkø kø ka Hebørøj, nke køsørøyi haj møkø bawo Kalebi ñønøcømø dim da Kanu Køpøj Kanu ka Yisrayel dørøj. <sup>15</sup> Tewe ta Hebørøj tøcøkø-cøkø tenayøne Kiriyat-Arba. Arba fum wøpoñ ñønøjø aka Anak daco.

Køyefø tem tatøkø kø antof ñøfor, køwan køyi fe so.

## 15

### *Antof ya kusunøka ka Yuda*

<sup>1</sup> Antof ñøjø kusunøka ka Yuda ñøsøtø døcor døcor mø ñønayøne køyefø ka kæløncør ka Edøm nde tegbøre ta Cin nde Neñkef poñ døndo kæca kætøt ka nde dec dømpø mø. <sup>2</sup> Kæløncør køjan køyefø kæser ka Kæba Kædøkøt nde kæca kætøt, kæbøp dobo da kæba døkø denteførenø ka Neñkef mø. <sup>3</sup> Ipøkø pøbøp nde kæca kætøt ka Dækøpø da Mekæløncør, kæcepør ka Cin, kæperøne ta Kades Barneya, kæcepør haj Hæcøron, kæperøne ta Adar, kø kækafølør Karka. <sup>4</sup> Ki kæcepør so ta Asmøñ, kækø so kænarne kængbøkø ka Misira, kæløncør kayi kæfutør nde dækøba. Kæløncør konu kændeyi kanjkø nde kæca kætøt ka nde dec dømpø mø.

<sup>5</sup> Ntende dec dəmpə mə, kələncər kənayənə Kəba Kədokət han nde dobo da kəngbəkə ka Yurdən. Kəca kəmeriya ka nde dec dəmpə mə, kələncər kənc-cop kəyəfə ka nde temer ta kəba, mpe peyi nde dobo da Yurdən mə. <sup>6</sup> Kələncər kələncər kəpernə kəca ka Bet-Hokəla, kəcepər ntende kəca kəmeriya han Bət-Araba mə, kə kəpernə hanj nde Tasar ta Bohan wan ka Ruben. <sup>7</sup> Kəyəfə di kələncər kənəkə Debir kəcepər ta mərə dacə nde aranta ɳa Akər, kəkafələr kəca kəmeriya ntende Kilkal, nde pəntəfərənə kə Kəpə ka Adumim kəca kətət ka kəngbəkə. Kəc-cepar domun da En-Səməs kəsək, kəkə kəfutər nde En-Rokəl. <sup>8</sup> Kələncər kənəpernə kəyəfə ka nde aranta ɳa Ben-Hinəm hanj pətəmbələr pa aka Yebus kəca kətət, nde pəyənə Yerusalem mə, kəpernə hanj nde telempan pa tərə mpe peyi aranta ɳa Hinəm kəca nkə dec dəñkale mə, kə dəkələpsər da aranta ɳa aka Refay nde mərə dacə ntende kəca kəmeriya. <sup>9</sup> Kəyəfə ka nde dətelempən, kə kələncər kəndər kəkafələr nde domun dəñc-pe mə nde Neftowa, kə kəsolnə sədare sa tərə ta Efrən, kə kənəkafələr sə Bala nde pəyənə Kiriyat-Yeyarim mə. <sup>10</sup> Nte kənəkafələr Bala ntende dec dəñkale mə, kəca ka nde tərə ta Seyir, kə kənəcepar pətəmbələr pa Tərə ta Yeyarim ntende kəca kəmeriya, it' əyənə Kesalən, kətor Bət-Səməs, kə kəcepərənə Timna. <sup>11</sup> Kənarənə pətəmbələr pa Ekəron kəca kəmeriya, kəkafələr ntende dec dəñkale mə nde Sikərən, kəcepərənə nde Tərə ta Bala, kəkə kənarənə Yabanel, kə kəçəjnə kəfutər nde dəkəbə.

<sup>12</sup> Cələncər ca ntende dec dəñkale mə cənayənə Kəba Kəpən kə agbəp ɳa ki. Tante tə aka kusunjəka ka Yuda ɳanayə cələncər ca antəf ɳanəjan dəcor cor.

<sup>13</sup> K'asənən Kalebi wan ka Yefune dare da Kiriyat Arba aka kusunjəka ka Yuda dacə, pəmə təkə Kanu Kəpən kənaloku ti Yosuwe mə. Kiriyat-Arba kəyənə Hebərən. Arba ənayənə papa wəka aka Anak. <sup>14</sup> Kə Kalebi əmbənər atəf ɳa aka Anak aŋəs maas dəndo: Sesay, Ahiman, kə Talmay, ɳa ɳanayənə afum a Anak. <sup>15</sup> Kəyəfə dəndo kə Kalebi əmpernə kəkə-wəkərnə afum a dare da Debir. Debir də anç-we cəkə-cəkə Kiriyat-Sefer. <sup>16</sup> Kə Kalebi oluku: «Mənə nwə mələsüt aka Kiriyat-Sefer məbənər ɳa di mə, isən' em Aksa wan kem wəran mənənəcə.» <sup>17</sup> Otniyel wan ka Kenas wənç ka Kalebi əmbənər ɳa di. Kə Kalebi əsənə kə wan kən wəran Aksa kənənəcə. <sup>18</sup> Nte Aksa ender mə, k'əmpənə wos abəkəc kəkə-wərə ka kas Kalebi abəf. Aksa əŋkətor səfale kərən, kə kas Kalebi eyif kə: «Ake məfənə-ə?» <sup>19</sup> Kə wan wəran nwə oluku kas fs: «Matolan' em, bawo məsən' im antəf nde kəca kətət, məpoc' em sə antəf nde domun dəñc-pe mə. Kə Kalebi əsən kə antəf ɳətət nnə domun dəñc-pe dəntəf nde dətərə kə nde daranta mə.

<sup>20</sup> Ntəf yayəkə yə kusunjəka aka Yuda ɳanasətə kəyer ka kə disre dəcor dəcor.

<sup>21</sup> Sədare nse səyi dəkələpsər da antəf ɳa kusunjəka ka Yuda mə ntende kələncər ka Edəm nde Nəkəf kəca kətət ntende dec dempə mə. Si ənayənə: Kabəcəl, Eder, Yakur, <sup>22</sup> Kina, Dimona, Adada, <sup>23</sup> Kedes, Hacər, Yitnan, <sup>24</sup> Sif, Telem, Beyalət, <sup>25</sup> Hacər-Hadata, Keriyət-Həcəron nkə kəyənə Hacər mə, <sup>26</sup> Amam, Sema, Molada, <sup>27</sup> Hasar-Kada, Hesbon, Bət-Palet, <sup>28</sup> Hasar-Suhal, Berseba, Bisiyotəya, <sup>29</sup> Bala, Hiyim, Həsəm, <sup>30</sup> Eltoladu, Kesil, Hormə, <sup>31</sup> Cikələk, Madamana, Sañsana, <sup>32</sup> Lebayot, Silhim, Ayin kə Rimon. Kəbərənənə ka sədare səsəkə fəp səkə sədare wəco mərəj kə camət-maŋkələ (29) kə sədare səfət sa si.

<sup>33</sup> Sədare nse səyi aranta nde pəntilsərənə pa antəf ɳa tantəf mə: Estəl, Corha, Asna, <sup>34</sup> Sanowa, En-Kanim, Tapuwa, Enam, <sup>35</sup> Yarmut, Adulam, Soko, Aseka, <sup>36</sup> Sarayim, Aditayim, kə Kedera nkə aŋwe sə Kederotayim mə. Sədare wəco kə manjkələ (14) kə sədare səfət sa si.

<sup>37</sup> Cenan, Hadasa, Mikədal-Kad <sup>38</sup> Dilhan, Mispe, Yokətel, <sup>39</sup> Lakis, Bocəkat, Ekiçəj, <sup>40</sup> Kabon, Lahamas, Kitəlis, <sup>41</sup> Kederət, Bet-Dakəj, Nahama, kə Makeda. Si sənayonə sədare wəco kə camət-tin (16) kə sədare səfət sa si.

<sup>42</sup> Libana, Heter, Asan, <sup>43</sup> Yifta, Asna, Necibi, <sup>44</sup> Keyila, Akəsibu kə Maresa. Si sənayonə sədare camət-maňkələ (9) kə sədare səfət sa si.

<sup>45</sup> Ekəron, kə sədare səfət sa di, <sup>46</sup> kəyəfə ka Ekəron sədare nse səyi Asdodi kəsək mə fəp, <sup>47</sup> Asdodi kə sədare səfət sa di, Kasa kə sədare səfət nse səyi di kəsək mə, hənə nde kənəgbəkə ka Misira, hanj nde Kəba Kəpəj kə agbəp nə ki.

<sup>48</sup> Nde dəmərə: Samir, Yatir, Soko, <sup>49</sup> Dana, Kiriyat-Sana, nde pəyənə Debir mə, <sup>50</sup> Anaba, Esitemo, Anim, <sup>51</sup> Kosej, Holon kə Kilo. Si səyənə sədare wəco kə pin (11) kə sədare səfət sa si.

<sup>52</sup> Araba, Ruma, Əsan, <sup>53</sup> Yanum, Bət-Tapuwa, Afeka, <sup>54</sup> Humeta, Kiriyat-Arba nde pəyənə Hebərəj mə, kə Cihər. Si səyənə sədare camət-maňkələ (9) kə sədare səfət sa si.

<sup>55</sup> Mahon, Karmel, Sif, Yuta, <sup>56</sup> Yisrel, Yəkdeham, Sanowa, <sup>57</sup> Kayin, Kibeya, kə Timna. Si səyənə sədare wəco (10) kə sədare səfət sa si.

<sup>58</sup> Halhul, Bət-Cur, Kedər, <sup>59</sup> Maharat, Bət-Anot, kə Eltəkon. Si sənayonə sədare camət-tin (6) kə sədare səfət sa si.

<sup>60</sup> Kiriyat-Bahal nde pəyənə Kiriyat-Yeyarim mə, kə Raba, si sənayonə sədare mərəj (2) kə sədare səfət sa si.

<sup>61</sup> Nde dətegbərə: Bət-Araba, Midin, Sekaka, <sup>62</sup> Nibəsan, Hir-Mela, kə En-Kedi, si sənayonə sədare camət-tin (6) kə sədare səfət sa si.

<sup>63</sup> Aka kusunjəka ka Yuda ənanatam fe kəbənər aYebus aŋe ənanandə Yerusaləm mə, kə aYebus ənandə kə aka kusunjəka ka Yuda nde Yerusaləm han məkə.

## 16

### *Antəfəjə ke nə kusunjəka ka Isifu*

<sup>1</sup> Ntof nyə anasəjə aka kusunjəka ka Isifu mə yənayonə, ntə arjkot yampuŋ-purj mə, kəyəfə ka Yurdən nde Yeriko kəsək kəca ka ntende domun da Yeriko ntende dec dəmpə mə, kəcepər ka dətegbərə kəperne ka Yeriko kəkə ka nde dəmərə ma Betel. <sup>2</sup> Ki kəcepər Betel kə Lus, kəkə kəcepər kəca ka kələnjər ka aka Arki nde Atarot, <sup>3</sup> kətor ntende dec dəŋkale mə, kəca ka kələnjər ka aYafalet hanj nde antəfəjə Bət-Horon-Tantəf, hanj Keser kəkə-futər nde dəkəba. <sup>4</sup> Ke kənkə cusunjəka ca Efrayim kə Manase awut a Isifu ənanasətə.

<sup>5</sup> Antəfəjə aka Efrayim nə ənənə dəcor cor: Kələnjər kə ke kənəjan kənayonə ntende dec dəmpə mə, Atarot-Adar hanj Bət-Horon Takəron. <sup>6</sup> Kələnjər kənəbabəp Kəba Kəpəj ntende dec dəŋkale mə, kəca ka Mikəmetat ntende kəca kəmeriya. Kəkafələr ntende dec dəmpə mə, kəca ka Tahanat-Silo, kəcalı ntende dec dəmpə mə, kəca ka Yanoha. <sup>7</sup> Kə kəyəfə Yanoha, kə kəntor Atarot kə Nahara, kə kənkə kəsəŋkalər Yeriko, kə kənkə kənarne Yurdən. <sup>8</sup> Kəyəfə Tapuwa, kə kələnjər kənəjə kəca nkə dec dəŋkale mə, ntende kənəgbəkə ka Kana kəkə-narne nde dəkəba. Ke kənkə kə kusunjəka ka Efrayim ənanasətə dəcor dəcor, <sup>9</sup> kələkənə ka sədare nse anacəmbərə aka Efrayim nde antəfəjə ke ka Manase mə, kələkənə sədare səfət sa si. <sup>10</sup> Nə sə ənanabənər fe aKanahan aŋe ənandə Keser mə, aKanahan ənandə afum a Efrayim dacə hanj məkə, mba ənayi acar aŋe ənəmbəcə afum a Efrayim mə dacə.

## 17

<sup>1</sup> Anacəmbərə sə kusunjka ka Manase coco ca Isifu atəf ἡα kε. Awut a Makir coco ca Manase papa wəka Kaladu, ḷanasotə antəf, bawo fum wəka kəwan ənayi. Anacəmbərə ἡα Kaladu kə Basan. <sup>2</sup> Anacəmbərə sə afum a Manase alpəs antəf ἡα kε dəcor dəcor, kələkəne afum a Abiyeser, a Helek, a Asriyel, a Səkəm, a Hefer, kə afum a Semida. Awut arkun a Manase wan ka Isifu ḷanasotə akakə dəcor dəcor.

<sup>3</sup> Celofahad wan ka Hefer, wan ka Kaladu, wan ka Makir, wan ka Manase, ənayə fe wan wərkun, mənə awut aran. Mewe manjan məmə: Mahala, Noha, Hokəla, Milka, kə Tirsa. <sup>4</sup> Kə awut aran anje ḷanjəkə fər ya wəlonjne Elasar, Yosuwe wan ka Nun kə akirin, kə ḷaloku: «Kanu Kəpəjə kənasom Musa a pasəŋ sə səna kə awəŋc asu dacə.» K'asən ἡα kə awəŋc anjan dacə pəmo təkə Kanu Kəpəjə kənaloku ti mə. <sup>5</sup> Kanacəmbərə Manase ntəf wəco, kəlekəne antəf ἡα Kaladu kə ἡα Basan nñe ḷeyi Yurdən kəca kənjəkə ntende dec dəmpə mə, <sup>6</sup> bawo awut aran a kusunjka ka Manase ḷanasotə kə awut arkun a kusunjka ən dacə. Kə antəf ἡα Kaladu ḷayənə ἡα awut arkun alpəs a kusunjka ka Manase akə.

<sup>7</sup> Kələnjər ka Manase kənjəkə kəyəfe Aser haj Mikəmetat, nde pəntəfərənə kə Səkəm, kəkə kəca kətət ntende antəf ἡα aka En-Tapuwa. <sup>8</sup> Atəf ἡα Tapuwa ἡα Manase ənayi, mba dare da Tapuwa, nde denayi kələnjər ka Manase kəronj mə, aka kusunjka ka Efrayim ἡα ḷanapənəne di. <sup>9</sup> Kələnjər kənjkə kənjətor nde kəngbəkə ka Kana. Sədare sələma sa Efrayim ənayi sədare sa Manase dacə nde kəca kətət ka kəngbəkə ntende dec dəmpə mə. Ntende dec dənkale mə, kələnjər ka Manase kənjə-futər dəkəba. <sup>10</sup> Itə tatəkə antəf ἡα kusunjka ka Efrayim ənayi kəca kətət ka nde dec dəmpə mə, k'antəf ἡα Manase ənayi kəca kəmeriya. Kəba kənayənə ἡα kələnjər ka nde dec dənkale mə, antəf ḷanjan ənəmbəp antəf ἡα Aser ntende kəca kəmeriya, kə ənəmbəp antəf ἡα Yisakar ntende dec dəmpə mə. <sup>11</sup> Anacəmbərə kusunjka ka Manase sədare nse nde ntəf ya Aser kə Yisakar: Bət-San, Yibəleham, afum aka Dər, afum aka En-Dər, afum aka Tahanak, kə afum aka Mekido, sədare sa Nafet maas, kə sədare səfət səfət sa si fəp. <sup>12</sup> Aka Manase ḷanamatən fe kəbaŋjə kə sədare səsəkə, bawo aka Kanahan sə ḷaſəŋ kəyi ka atəf ḷaſəŋkə. <sup>13</sup> Nte aka Yisrayel ḷandəsətə fənəntər mə, kə ḷaŋçəmbər aka Kanahan yəbəc yaŋan, mba ḷanamatən fe kəbaŋjər ἡα antəf məlmələ.

<sup>14</sup> Kə afum a Isifu ḷaloku Yosuwe ntə mə: «Ta ake tə məsəŋ em tofo tin gboŋ kə-ε? Məŋcəre a afum em ḷala, bawo kətolanə ka Kanu Kəpəjə kəsərəy' im darəŋ haj ndəkəl.» <sup>15</sup> Kə Yosuwe oluku ἡα: «Kə məyo afum alarəm-ε, məpə nde dəkulum, məkə məce-pas kafo nde ntəf ya aPerisi kə aRefay, bawo antəf nde mərə ma Efrayim ənewəken' am.» <sup>16</sup> Kə aka Isifu ḷaloku: «Antəf ἡα nde mərə nñe ḷəfətənəne su kəndə. Ta mərəj ta ti, cibil ca kəwan ca fec cəyi nda aKanahan anje ḷayi nde aranta ἡα di mə, anje ḷayi aranta ἡα Bət-San kə sədare səfət sa di, kə akə ḷayi nde aranta ἡα Yisrel nde mərə dacə mə.» <sup>17</sup> Kə Yosuwe oluku aka cusunjka ca Isifu, Manase kə Efrayim: «Afum alarəm ἡα ḷayənə, kə ḷayə sə fənəntər. Nəfədeyə kəfə kin gboŋ, <sup>18</sup> mba ḷayə antəf ἡα dəmərə məlməl. Ali ntə ḷayənə kulum mə, nəndecepəs ki, ntəf fəp yendeyənə yonu. Nəndebənəjər aKanahan antəf ḷanjan, ali ntə ḷaya cibil ca fec kə ḷaya sə fənəntər mə.»

## 18

*Kəyer ka ntəf cusunjka cəlpəs*

<sup>1</sup> Kə aka Yisrayel fəp ηαloŋkane Silo, kə ηacəmbər di aŋgbəŋcan ɳa dəkəbəpene kə Kanu. Nanabaŋ antəf, ɳeyi oŋ kiyi kəjan. <sup>2</sup> Mba pəŋcəmə cusuŋka camat-mərəŋ ca aka Yisrayel aŋe ɳanatə-sətə kəresna kə kəjan mə. <sup>3</sup> Kə Yosuwe oluku aka Yisrayel: «Ake tem tə nəndesak kədeŋcas kəlek ka kə nkə Kanu Kəpəŋ, Kanu ka awisi aŋa kəsəŋ' un mə? <sup>4</sup> Nəwure afum maas maas dəcusuŋka dəcusuŋka. Isom ɳa ɳandeyerəne antəf mopoç camat-mərəŋ. Aka Yuda ɳaŋkoyi Nəkef, antəf ɳajan ntende kəca kətət ka nde dec dəmpə mə, kə aka kusunŋka ka Isifu ɳa ɳayi nde antəf ɳajan ntende kəca kəmeriya. <sup>5</sup> Kə nəna nəkə nəkəkce atəf mofo camat-mərəŋ, nəde nəlok' im ti nnə. Kəkot' on k'inder yampuŋ-puŋ fər ya Kanu Kəpəŋ Kanu koso kirin. <sup>7</sup> Mba aLewy ɳa ɳafəsətə antəf ɳa kə nəna dacə, bawo ɳa ɳatəmpar teta Kanu Kəpəŋ, ti təyəne kə kəjan. Kə Kadu, Ruben kə kusunŋka dacə ka Manase ɳanasətə nde Yurden kəsək ntende dec dəmpə mə kə kəjan nkə Musa wəcar ka Kanu Kəpəŋ ɳenasəŋ ɳa mə.»

<sup>8</sup> Kə afum aŋe ɳayefə, kə ɳaŋko. Yosuwe ɳanaloku aka ɳenasom kəkə-cic megbəkəre maŋjan ma antəf mə ntə: «Nəkə nənəŋkər antəf, nəkəkce nəder nəlok' im, bawo kəkot' on k'inder yampuŋ-puŋ fər ya Kanu Kəpəŋ kirin teta kəyerəne ka antəf nde Silo.» <sup>9</sup> Kə afum aŋe ɳaŋko, kə ɳaŋcali antəf, kə ɳacic dəbuk təkəkce ta mofo mme camat-mərəŋ, sədare sədare. Kə ɳaluxsərənə nnə Yosuwe eyi mə, nde saŋka sa Silo. <sup>10</sup> Kə Yosuwe oŋkote ɳa yampuŋ-puŋ fər ya Kanu Kəpəŋ kirin nde Silo, k'eyer antəf ɳa Yisrayel afum akaŋe dacə, pəmə təkə anayer mə.

### *Antəf ɳa Beŋyamin*

<sup>11</sup> K'əŋkot yampuŋ-puŋ kəyer ka kə ka kusunŋka ka aka Beŋyamin dəcor dəcor, aŋcəmbər ɳa antəf nde kusunŋka ka Yuda kə kusunŋka ka Isifu dacə. <sup>12</sup> Kəca kəmeriya ka nde dec dəmpə mə, kə kələŋcər kəjan kəŋcop kəyefə ka Yurden. Kə kəmperne pətəmbələr pa Yeriko kəca kəmeriya, kə kəmperne mərə ntende dec dəŋkale mə, kəkə kəfutər ntende dətegbərətə Bet-Awən. <sup>13</sup> Kələŋcər kəjan kəc-cepər Lus, kə nde pətəmbələr pa Lus, nde pəyəne Betel kəca kətət ka ntende dec dəmpə mə, kə kəntor Atarot-Adar, kə kəmpe tərə təkə teyi kəca kətət Bet-Horon-Tantəf mə. <sup>14</sup> Ntende dec dəŋkale mə, kə kələŋcər kəŋkafələr ntende kəca kətət kəyefə ka tərə ntə təntəfərəne kə Bet-Horon kəca kətət mə, kə kəŋko kənarne Kiriyat-Bahal, nde pəyəne Kiriyat-Yeyarim, dare da aka kusunŋka ka Yuda. Tatəkə tə kələŋcər ka ntende dec dəŋkale mə kənafəntərə.

<sup>15</sup> Kələŋcər ka kəca kətət nde dec dəmpə mə kəc-yefə Kiriyat-Yeyarim, kəkə-narne nde domun dəŋc-pe mə nde Neftowa. <sup>16</sup> Kələŋcər kəŋko kəc-tor dəkələpsər da mərə mme mentəfərəne kə aranta ɳa Ben-Hinəm mə, kəca kəmeriya ka nde dec dəmpə aranta ɳa aRefay mə. Kəsolne aranta ɳa Hinəm nde mərə dacə, pətəmbələr pa aYebus ntende kəca kətət ka nde dec dəmpə mə, ki kətor hanj En-Rokel. <sup>17</sup> Kə kəŋkafələr kəca kəmeriya ka nde dec dəmpə mə, kəkə kənarne En-Səməs, kəcepər kəkə kəsumpər Kelilot, nde pəntəfərəne kə Kəpə ka Adumim, kəkə kətor nde Tasar ta Bohan wan ka Ruben. <sup>18</sup> Kəkə kəcepər pətəmbələr pa kəca kəmeriya ka tərə nde dec dəmpə mə, nde pəntəfərəne kə Araba, kə kəntor nde Araba disre. <sup>19</sup> Kələŋcər kəŋko kəc-cepər nde pətəmbələr pa kəca kəmeriya ka nde dec dəmpə Bet-Hokəla mə, kəkə-futər nde dobo da Kəba Kədokət ntende kəca kəmeriya ka nde dec dəmpə mə, ntende dobo da kəŋgbəkə ka Yurden kəca kətət ka nde dec dəŋkale mə, tatəkə tə kələŋcər ka kəca kətət kənafəntərə. <sup>20</sup> Ntende dec dəmpə mə, Yurden yənayənə kələŋcər.

Ké ka aka kusunjka ka Benyamin kénayi kañkó dácor dácor, ká cáléñcár cénjan fáp.

<sup>21</sup> Sédare sa kusunjka ka Benyamin sénayi nse dácor dácor: Yeriko, Bé-Hokála, Hemek-Kecic, <sup>22</sup> Bé-Araba, Cemarayim, Betel, <sup>23</sup> Awim, Para, Hofra, <sup>24</sup> Kefar-Amoni, Hofni kó Keba, sédare wáco kó méræj (12) kó sédare sáfet sa si.

<sup>25</sup> Kabayøn, Rama, Beyerot, <sup>26</sup> Mispe, Kefira, Mosa, <sup>27</sup> Rekém, Yirpel, Tarala, <sup>28</sup> Cela, Helef, Yebus yi yoyøne Yerusalém, Kibeya kó Kiriyat, sädare wáco kó mañkél (14) kó sédare sáfet sa si. Ké ka aka kusunjka ka Benyamin kénayi kañkó dácor cor.

## 19

### *Antofja kusunjka ka Simøn*

<sup>1</sup> Topoc ta méræj mpré anawure mpré penayøne pa kusunjka ka Simøn dácor dácor. Na ñanasato ke kénjan awut a Yuda dac. <sup>2</sup> Ko ña ñasato ke nké køyøne sädare sa Berseba, Seba, Molada, <sup>3</sup> Hasar-Suhala, Bala, Hésem, <sup>4</sup> Eltoladu, Betula, Horma, <sup>5</sup> Cikálak, Bé-Markabot, Hasar-Susa, <sup>6</sup> Bé-Lebayot kó Saruhan, sädare wáco ka maas (13) kó sädare sáfet sa si. <sup>7</sup> Ayin, Rimon, Héter kó Asan, sädare mañkél kó sädare sáfet sa si, <sup>8</sup> káleñkene ka sädare safet sáfet sáko sánøjkär sädare sásako mpré fap, harj nde Balat-Ber nde pøyøne Ramat-Nékef mpré. Ke ka aka kusunjka ka Simøn kénayi kañkó dácor dácor. <sup>9</sup> Atof ña ke ka kusunjka ka Simøn, ke ka kusunjka ka Yuda ñ' anabelér ki, bawo ke kénjan kánabekér ña pøpøj, ke kénjan disre anasotøne kusunjka ka Simøn ke kénjan.

### *Antofja Sabulon*

<sup>10</sup> Topoc ta maas penayøne ke ka kusunjka ka Sabulon dácor dácor. Káleñcár kénjan kénakó harj Saridi. <sup>11</sup> Káperne káca nké dec dëñkale mpré, kó káca ka Marala, kákó kágbuñjené Dabaset, káyefé dända kákó nde kángbókó ka Yokonam tekirij mpré. <sup>12</sup> Nte káyefé Saridi mpré, kó káleñcár káñkafé káca nké dec démpre mpré ntende káleñcár ka Kislot-Tabor, kákó kénarné Daberat, kó káperne Yafiya. <sup>13</sup> Kó káyefé dändo kó káñcepár ntende dec démpre Kat-Hefer, kó Et-Katsin, kákó kénarné Rimon, kó kákafálar harj Neha. <sup>14</sup> Kó káleñcár káñkó káñkó kákafálar ntende káca kámeriya ka nde dec démpre Hanaton mpré, kákó kafutér nde mørå dac nde aranta ña Yifta-El. <sup>15</sup> Ke kénjan káleñkene Katat, Nahalal, Simrøn, Yidala, kó Bétlehem. Ñanasato sädare wáco kó méræj (12), ká sädare sáfet sa si. <sup>16</sup> Antof ña ke ña aka Sabulon kénayi kañkó dácor dácor, sädare sápoj sásako ká sädare sáfet sa si.

### *Antofja Yisakar*

<sup>17</sup> Topoc ta mañkél penayøne pa Yisakar, ke ka kusunjka ka Yisakar dácor dácor. <sup>18</sup> Káleñcár kénjan kénakó harj Yisrel, Kesulot, Sunem, <sup>19</sup> Hafarayim, Siyøn, Anaharat, <sup>20</sup> Rabit, Kisiyon, Abec, <sup>21</sup> Remet, En-Kanim, En-Hada kó Bé-Pacc. <sup>22</sup> Káleñcár kénjan káñkó kágbuñjené Tabor, Sahacima, Bé-Semes, kákó kafutér Yurden, sädare wáco kó camat-tin (16) ká sädare sáfet sa si. <sup>23</sup> Ke ka kusunjka ka aka Yisakar kénayi kañkó dácor dácor, sädare sápoj sásako ká sáfet sa si.

### *Antofja Aser*

<sup>24</sup> Topoc ta kácamat mpré penawur mpré penayøne pa kusunjka ka Aser dácor cor. <sup>25</sup> Ña ñanayo káleñcár káyefé ka Helkat, kákó Hali, Béten, Aksaf,

**26** Alamelek, Hamhadu kə Misal, kəkə kəgbuñene tərə ta Karmel kə Sihər-Libnat, **27** kə kəñkə kəkafalər kəca nkə dec dəmpe mə, nde Bet-Dakəj, kəkə sə kəgbuñene Sabulon, kə nde aranta ḥa Yifta-El nde mərə dacə ntende kəca kəmeriya ka nde dec dəmpe Bet-Hemek kə Neyel mə, kəkə kənarne Kabul, kəca kəmeriya, **28** kə kəca ka Ebərəj, Rehobo, Hamon kə Kana, haj Sidəj dare dərəŋ. **29** Kə kələnjər kəñkə kəñkə kəkafalər kəca ka Rama haj nde dare da sañka da Tir, kə kəca ka Hosa, kə kəñkə kəfutər nde dəkəba, kəcepərenə ta Akəsibu, **30** kələkənə ka Huma, Afek kə Rehobo, sədare wəco mərəj kə mərəj (22) kə sədare səfət sa si. **31** Kə ka kusunjkə ka Aser kənayi kəñkə dəcor dəcor, sədare səpəŋ sasəkə kə səfət sa si.

### *Antəf ḥa Naftali*

**32** Topoc ta camət-tin pənayəne ke ka kusunjkə ka Naftali dəcor dəcor. **33** Kələnjər kəjan kəñc-kə kayefə ka Helef kə kətək kəpəŋ kəñkə kəyi Cananim kəsək mə, kəcepar ta Adami-Nəkebu kə Yabanel, haj Lakum, kə kəñkə kəfutər Yurden. **34** Kə kələnjər kəñkə kəñkə kəkafalər ntende dec dəñkale Asnat-Tabor mə, kə kəñkə kanarnə Hukək, kə kəñkəfələr Sabulon kəca kətət ka ntende dec dəmpe mə, nde Aser kəca nkə dec dəñkale mə, kə Yehuda. Yurden yeyi kələnjər kəñkə nde dec dəmpe mə. **35** Sədare sa sañka sasəkə sənayəne: Cidim, Cer, Hamat, Rakat, Kineret, **36** Adama, Rama, Hacər, **37** Kədəs, Edereyi, En-Hacər, **38** Yiron, Mikkəl-El, Horem, Bet-Hanat kə Bet-Səməs, sədare wəco kə camət-məñkələ (19) kə sədare səfət sa si. **39** Kə ka kusunjkə ka Naftali kənayi kəñkə dəcor dəcor, sədare səpəŋ kə sədare səfət sa si.

### *Antəf ḥa Dan*

**40** Topoc ta camət-mərəj mpe pənawur mə pənayəne ke ka kusunjkə ka Dan dəcor dəcor. **41** Anacəmbərə ḥa Corha, Eşəl, Hir-Səməs, **42** Sahalabin, Ayalon, Yitala, **43** Elon, Timna, Ekəron, **44** Elteke, Kibeton, Balat, **45** Yehudu, Bene-Berak, Kat-Rimon, **46** Domun da Yarkon kə Rakon, kə antəf ḥəkə ḥəntəfərenə kə Yafa mə.

**47** Nte ke kəjan, atəf ḥəjan ḥənde ḥəsələr ḥa mə, kə awut a Dan ḥəjəkə ḥəwəkərəne aka Ləsəm kə ḥəndif ḥa. Kə ḥəmbəj antəf ḥəjəkə, kə ḥəyəne ḥəjan, kə ḥənde di, kə ḥəwe di Dan, tewe ta kas kəjan. **48** Kə ka kusunjkə ka Dan kənayi kəñkə dəcor dəcor, sədare sasəkə kə sədare səfət sa si.

**49** Nte aka Yisrayel ḥəlip kəyerəne cəgbə ca antəf mə, kə ḥəmpoçə Yosuwe wan ka Nun antəf ḥa ke ḥa dacə, **50** pəmə təkə Kanu Kəpəŋ kənasom ti mə. Kə ḥəsən kə dare dəkə ənafəj mə, Timnat-Sera, nde mərə ma Efrayim. Yosuwe oluksərnə kəcəmbər dare dadəkə, k'endə.

**51** Antəf ḥa ke ḥəjəkə ḥə wəlonjə Elasar, Yosuwe wan ka Nun, kə abə a cusunjkə ca Yisrayel ḥənakot yampuñ-puñ, anacəmbər məpoc fər ya Kanu Kəpəŋ kiriñ nde Silo, nde dəkəberə da aŋgbərçən ḥa dəkəbərenə kə Kanu. Nte tə ḥənalip kəyer antəf.

## 20

### *Sədare nse anayek-yek kəgbərəne təta ayek ḥa mecir mə*

**1** Kə Kanu Kəpəŋ kələku Yosuwe: **2** «Mələku aka Yisrayel: Nəndəs-dəs sədare nse wədil fum ta eyəfəne ti entam kəyacnə mə nse isom Musa kəsəŋ' un mə.

**3** Nwə endif fum ta eyəfəne ti mə, entam kəyekəsə pəde pəndə di. Nte təñsənə wəkayi pəyacnə ta wəkə palukəsə kə ayek ḥa mecir mə. **4** Wədil ka fum wəkakə entam kəyekəsə pəkə dare din sədare sasəkə dacə, k'əñkə-e, pəkə pəcəmə dare dəkəsü, pələku abeki a dare tes təkə eləsər mə. Nəmbəj kə dare dadəkə disre,

ñamentær' kô kêfo nkë oñkondé ña dacô mô. <sup>5</sup> Kô wêlukse ayek eñçepse kô daran kabelas-ë, abeki a dare ñafwose kësañ kô kô, bawo eyefene fe kâdif ka wënj, nwë enato-ÿone wäterene kôn mô. <sup>6</sup> Pøyi dare dadâkô han tem ntë aka Yisrayel ñandekô kiti kô mô, kô pøyone fe ti-ë wêlojne wêpoñ pafi. Tem tatâkô, wêdif fum wêko eyekse mô, entam kâlukus nde dare dôñ, nde kâlo kôn, nde dare dôkô enayekse mô.»

<sup>7</sup> Kô ñalek sâdare nse: Kedes ka Kalile nde môrô ma Naftali, Sëkem nde môrô ma Efrayim, kô Kiriyat-Arba nde pøyone Hebârøj mô, nde môrô ma Yuda. <sup>8</sup> Kêca kâñkô ntende Yurden ntende dec dempe Yeriko mô, kô ñalek Beçer nde dâtëgbere, pâgbantakala mpê pøyone pa kusunjka ka Ruben mô, Ramot da Kaladu nde kusunjka ka Kadu disre, kô Kolan ka Basan nde kusunjka ka Manase disre. <sup>9</sup> Sâdare sasôkô so aka Yisrayel ñanatâjne kâyone ka sâdare nse, wêka Yisrayel kô pøyone fe ti-ë, wâcikera, kô endif fum ta eyefene ti-ë, wâkakô entam kâyekse pôde pânde di ta alukse kô ayek ña mecir kâdif kôn fum han kâlonjané ka afum a Yisrayel kâbap ñaboce kô kiti.

## 21

### *Anacombore aLewy sâdare kô culum*

<sup>1</sup> Kô abe a kusunjka ka aLewy ñançojne wêlojne Elasar kësæk, kô Yosuwe wan ka Nun, kô abeki a dâcor dâcor ca cusunjka ca aka Yisrayel. <sup>2</sup> Kô ñaloku ña ntë nde Silo antof ña Kanahan: «Kanu Kêpøj kësom Musa a kësañ su sâdare a pande si, kô culum ca si a pac-kék ci yôçol yosu.» <sup>3</sup> Kô aka Yisrayel ñasañ aLewy sâdare sâloma kô culum ca si kâberenê ka ntôf yanjan pâmô tâkô Kanu Kêpøj kânaloku ti mô.

<sup>4</sup> K'anjkote yampuñ-puñ aka cor ca Kehat. K'awure aLewy afum a wêlojne Aruna sâdare wâco kô maas (13) nde cusunjka ca Yuda, Simoñ ka Benyamin, k'asañ ña si. <sup>5</sup> Kô cusunjka celpas ca Kehat ñasato sâdare wâco (10) nde antof ña cusunjka ca Efrayim, Dan, kô kusunjka dacô ka Manase. <sup>6</sup> K'anjkot yampuñ-puñ, kô afum a Kerson ñasato sâdare wâco kô maas (13) nde antof ña aka cusunjka ca Yisakar, Aser, Naftali, kô aka kusunjka dacô ka Manase nde Basan. <sup>7</sup> Kô afum a Merari dâcor dâcor, ñasatô sâdare wâco kô mërøj (12) aka cusunjka ca Ruben, Kadu, kô Sabulon. <sup>8</sup> Kô aka Yisrayel ñanjkot yampuñ-puñ kô ñasañ aLewy sâdare sasôkô kâlekene culum ca si, pâmô tâkô Kanu Kêpøj kânasom ti Musa mô.

<sup>9</sup> Nde ntôf ya cusunjka ca Yuda kô Simoñ anasañ sâdare <sup>10</sup> afum a Aruna, aka kor ka Kehat wan ka Lewy, bawo ña ñô yampuñ-puñ yenanuñkene kâmentær. K'anabonçcar ña sâdare sasôkô mewe. <sup>11</sup> Kô aka Yisrayel ñasañ aka Kehat Kiriyat-Arba kô culum cacako çençkér di mô. Añwe so dare dande tewe ta Hebârøj. Arba enayone papa wêka Anak. <sup>12</sup> Mba sâdale sa dare dôpøj kô sâdare sâfet sa si k'asañ Kalebi wan ka Yefune. <sup>13</sup> Kô ñasañ awut a wêlojne Aruna Hebarøj, dare da kâgbøpøne nde wêdif fum ta eyefene ti entam kâyacne mô, Libana, <sup>14</sup> Yatir, Esitemo, <sup>15</sup> Holon, Debir, <sup>16</sup> Ayin, Yuta kô Bet-Semes, sâdare camat-manjkèle (9) ca cusunjka ca Simoñ kô Benyamin kâlekene culum ca si. <sup>17</sup> Nde atof ña Benyamin kô ñasato Kabayoñ, Keba, <sup>18</sup> Anatot, kô Halmon. Ita tatâkô sâdare manjkèle kô culum ca si. <sup>19</sup> Alojne aje ñanayone aka kusunjka ka Aruna mô ñanasato sâdare wâco kô maas (13) kô culum ca si.

<sup>20</sup> Cor ca aka Kehat celpas aje ñanayone kusunjka ka Lewy mô, kô ñasato sâdare nde antof ña kusunjka ka Efrayim. <sup>21</sup> K'asañ ña Sëkem dare da kâgbøpøne nde môrô ma Efrayim, Keser, <sup>22</sup> Kibasayim, kô Bet-Horon, sâdare manjkèle (4) kâlekene culum ca si. <sup>23</sup> K'asañ kusunjka ka Dan: Elteke, Kibeton,

<sup>24</sup> Ayalon, kə Kat-Rimon, sədare maŋkələ (4) kəlekənə culum ca si. <sup>25</sup> K'asəŋ kusunjka dacə ka Manase: Tahanak kə Kat-Rimon, sədare mərəŋ (2) kəlekənə culum ca si. <sup>26</sup> Cor ca afum a Kehat aləma cənasətə sədare wəco (10) kə culum ca si.

<sup>27</sup> K'asəŋ afum a Kerson cor ca aLewy dacə: Nasətər aka kusunjka dacə ka Manase nde Yurden kəsək ntende dec dəmpə mə sədare mərəŋ (2) kə culum ca si: Kolan nde Basan disrə, dare da kəgbəpənə, kə Bestara. <sup>28</sup> K'asəŋ kusunjka ka Yisakar: Kisiyon, Daberat, <sup>29</sup> Yarmut, kə En-Kanim, sədare maŋkələ (4) kəlekənə culum ca si. <sup>30</sup> K'asəŋ kusunjka ka Aser: Misal, Abadon, <sup>31</sup> Həlkət, kə Rehobo, sədare maŋkələ (4) kəlekənə culum ca si. <sup>32</sup> K'asəŋ kusunjka ka Naftali: Kədəs nde Kalile, dare da kəgbəpənə, Hamot-Dər, kə Kartan, sədare maas (3) kəlekənə culum ca si. <sup>33</sup> Sədare sa aka Kerson dəcor dəcor sənakə sədare wəco kə maas (13) kə culum ca si.

<sup>34</sup> K'asəŋ aLewy alpəs aka ḥanayənə cor ca afum a Merari mə, kə ɳa ɳasətər aka kusunjka ka Sabulon: Yokonam, Karta, <sup>35</sup> Dimna, kə Nahalal, sədare maŋkələ (4) kəlekənə culum ca si. <sup>36</sup> K'asəŋ kusunjka ka Ruben: Beçər, Yahas, <sup>37</sup> Kedemot, kə Mefahat, sədare maŋkələ (4) kəlekənə culum ca si. <sup>38</sup> K'asəŋ kusunjka ka Kadu: Ramot nde Kaladu dare da kəgbəpənə, Mahanayim, <sup>39</sup> Hesbon, kə Yaser, sədare maŋkələ (4) kəlekənə culum ca si. <sup>40</sup> Ntə aŋköt yampuri-puri mə kə afum a Merari ḥawure dəcor dəcor aka ḥanayənə aka kusunjka ka Lewy alpəs mə, ɳasətə sədare wəco kə mərəŋ (12).

<sup>41</sup> Sədare sa kusunjka ka aLewy nəfəya aka Yisrayel dacə sənakə sədare wəco maŋkələ kə camət-maas (48) kə culum ca si. <sup>42</sup> Sədare səsəkə fəp sənaya culum nce cəŋc-nəŋkər si mə, itə sədare səkə fəp sənaya.

<sup>43</sup> Tatəkə tə Kanu Kəpəŋ kənasənəs aka Yisrayel atəf məlməl nñe kənadərmə atem ajan kədesənə ɳa mə, kə ḥambahəj ɳi kə ḥande. <sup>44</sup> Kə Kanu Kəpəŋ kəsənə ɳa kənjesəm, mofo fəp pəforu tuŋ po ḥanayinə, pəmə təkə ənadərmə ti atem ajan mə. Ali ater ajan akiń ḥanatam fe kəcəmə ɳa fər kiriŋ, kə Kanu Kəpəŋ kəlek ater ajan kə kamber ɳa dəwaca. <sup>45</sup> Moloku matət mme Kanu Kəpəŋ kanaloku aka Yisrayel mə, ali tın tənayı fe ntə ənato-yənə ɳa mə, kə kəlas mi fəp.

## 22

### Cusunjka ca Yisrayel nde dec dəmpə Yurden mə

<sup>1</sup> Kə Yosuwe ewe aRuben, aKadu, kə aka kusunjka dacə ka Manase. <sup>2</sup> K'oloku ɳa: «Nəyə təkə Musa wəcar ka Kanu Kəpəŋ ənalok' un mə fəp, kə nəŋcəŋkəl sə dim dem, təkə ilok' un mə. <sup>3</sup> Nəsumpər awəŋc un aŋa kəyefə ntə tənayı mə haŋ ndəkəl, kə nalelaş sə dim nde Kanu Kəpəŋ Kanu konu ənalok' un mə. <sup>4</sup> Nədəkəl oŋ ntə Kanu Kəpəŋ kəsənə awəŋc un aŋa pəforu mə pəmə təkə ənaloku ɳa ti mə, nəlek oŋ səpə sa cəbal conu nde ntəf yəkə yəyənə yonu mə, nyə Musa wəcar ka Kanu Kəpəŋ ənasəŋ un nde Yurden kəsək ntende dec dəmpə mə. <sup>5</sup> Ta nəgbaymə metəksə kə sariye yəkə Musa wəcar ka Kanu Kəpəŋ ənalok' un mə: Nəbətər Kanu Kəpəŋ Kanu konu, nəsolnə səpə sən fəp, nəcəmə dim dən darəŋ, nələtərnə kə, nəbəcə kə bəkəc yosoku pes doru o doru.»

<sup>6</sup> Kə Yosuwe ontola Kanu te taŋan, k'oloku ɳa nwə o nwə a pəkə nde abal ɳən, kə ḥanjəkəs-kəs nde cəbal cəŋan. <sup>7</sup> Musa ənasəŋ kusunjka dacə ka Manase kəfə kələmə Basan, kə Yosuwe nkən əsəŋ kusunjka dacə kəŋkə kəfə kələmə awəŋc aŋa kəsək nde Yurden ntende dec deŋkələ mə. Ntə Yosuwe oloku ɳa kəkə ka nde cəbal cəŋan mə, k'ontolane ɳa, <sup>8</sup> k'oloku ɳa: «Nəlukus nde cəbal conu kə daka dərəŋ, kə yəcəl yələrəm, kə pəsam, kəma, kəpər, fəc kə yamos yələrəm. Nəyerənə kə awəŋc un aŋe yəsətə ya aterənə anu.

### *Aŋcəmbər aŋgbip Yurden kəsək*

9 Kə kusunjka ka aka Ruben, aka Kadu, kə aka kusunjka dacə ka Manase ŋalukus, kə ŋasak aka Yisrayel nde Silo antəf ŋa Kanahan, kə ŋajkə nde antəf ŋa Kaladu, antəf ŋa ke nje ŋanasotə mə Kanu Kəpəŋ kənasom Musa kədesəŋ ŋa ŋi. 10 Nte ŋambere sədare nse səyi Yurden nde antəf ŋa Kanahan mə, kə aRuben, aKadu ka aka kusunjka dacə ka Manase ŋəncəmbər aŋgbip kəŋgbəkə kəsək, aŋgbip ŋəroŋ, ŋötət teyi. 11 Kə aka Yisrayel ŋane pac-loku: «Nəgbətnə nte aRuben, aKadu kə aka kusunjka dacə ka Manase ŋalompəs aŋgbip ŋetəfərnə antəf ŋa Kanahan mə, nde Yurden kəsək kəca ka aka Yisrayel.»

12 Nte ŋane ti mə, kə aka Yisrayel fəp ŋalɔŋkane Silo kəkə-sutene kə ŋa. 13 Kə aka Yisrayel ŋasom Pinahas wan ka wəlonjne Elasar nda aka Ruben, aka Kadu, kə afum a kusunjka dacə ka Manase nde antəf ŋa Kaladu, 14 kə ŋajkə ka akirinj wəca akin akin aka cusunjka cəcəkə dəcor dəcor. Fəp fanjan akirinj a dəcusunjka ŋo ŋanayonə afum alarəm aka Yisrayel akəkə dacə. 15 Kə afum aŋe ŋajkə nde aRuben, aKadu, kə aka kusunjka dacə ka Manase nde antəf ŋa Kaladu, kə ŋajkə ŋaloku ŋa: 16 «Nte ta kəlonjkane ka afum a Kanu Kəpəŋ fəp ŋaloku: Ake dətanji ləŋəs də nəyə Kanu ka aka Yisrayel tante-ε? Nəyəŋkəl kəlukus dim da Kanu Kəpəŋ dəraŋ, nəŋcəmbər aŋgbip nte təŋsəŋe nəyəŋkər Kanu Kəpəŋ domp məkə mə! 17 Kiciya nkə sənayo nte Peyər mə kənayonə mes meleç. Haŋ məkə antasəkəsnə fe. Kiciya kosu kənasəŋe kəlonjkane ka afum ən arom ŋelec. 18 Kə nəna nəyəŋk məkə kəlukus dim da Kanu Kəpəŋ dəraŋ! Kə nəyəŋkər məkə Kanu Kəpəŋ domp-ε, alna aka Yisrayel fəp ŋə endewurər meteľe maməkə. 19 Kə nəŋcəm-cəmne a antəf ŋonu ŋəsək fe-ε, nəcepər on antəf nje ŋəyənə ŋa Kanu Kəpəŋ mə, nde Kanu Kəpəŋ kəyi mə, tem tatəkə nənde su dacə, mba ta nəyəŋkər Kanu Kəpəŋ domp, ta nəyəŋkər su səbomp kəcəre fo nəcəmbər aŋgbip ŋələma nje ŋəntəyənə ŋa Kanu Kəpəŋ Kanu kosu mə. 20 Nte Akaŋ wan ka Sera ənalukus kəcəme Kanu dəraŋ teta ca cəkə Kanu Kəpəŋ kənamənə kəlek mə, aka Yisrayel fəp ŋə Kanu Kəpəŋ kənawurər meteľe mən. Nəyərə ti bel-bel a baſə Akaŋ sona ənafiné kiciya kənjkə.»

21 Kə afum a Ruben, Kadu, kə aka kusunjka dacə ka Manase ŋaloku abə akirinj aka cor ca Yisrayel: 22 «Kanu ka canu, Kanu Kəpəŋ! Kanu ka canu, Kanu Kəpəŋ, Ki kəyərə ti! Aka Yisrayel ŋandecəre ti! Kə pəyənə fo kətə-cəŋkəl kə kəyəŋkər domp kə-ε, ta pədeyac su dəsək dadəkə! 23 Kə pəyənə fo səŋcəmbər aŋgbip ŋosu kədegbečəl Kanu Kəpəŋ səde səc-loŋne di yoloŋne yəcəf-ε, kə pəyənə fe ti yoloŋne ya megben, kə pəyənə fo səlompəs aŋgbip ŋajəs səde səc-loŋne di yoloŋne ya pəforu Kanu Kəpəŋ-ε, awa, Kanu Kəpəŋ kəndegbečəre ti! 24 Baſə itə teyi! Salompəs aŋgbip ŋajəs bawo sənəsə ta alna awut anu ŋade ŋac-yif akosu fo: ‘Ak’ eyi nu dacə kə Kanu Kəpəŋ, Kanu ka Yisrayel-ε? 25 Kanu Kəpəŋ kəmbəc kələŋcər Yurden nəna kə səna dacə, aRuben, kə aKadu, ali tes teyi f’ on so dacə kə Kanu Kəpəŋ! Teta awut anu tendesəŋe ta awut asu ŋajnəsə so Kanu Kəpəŋ-ε. 26 Itə səŋcəm-cəmne fo: Səmərənə səcəmbər aŋgbip, baſə səde səc-loŋne di de, 27 mba ŋeyi su dacə kə nəna pəmə sede. ŋeyi so awut asu dacə kə awut anu ŋac-loŋne yoloŋne ya yəcəf kə yoloŋne ya pəforu Kanu Kəpəŋ fər yən kirin, nte təŋsəŋe ta ŋade ŋac-luku dəsək dələma tələm o tələm teyi fe awut asu dacə kə Kanu Kəpəŋ! 28 Kə saloku: ‘Kə ŋande ŋaloku su tante, kə pəyə fe ti ŋaloku awut asu ti-ε, moloku mame mə səndeluksə ŋa: «Nəgbətnə teyi ta aŋgbip ŋa Kanu Kəpəŋ nje atem asu ŋanacəmbər mə, baſə teta yoloŋne yəcəf kə yoloŋne yələma tə anacəmbər ŋi de, mba ŋəyənə sede su dacə kə nəna ŋec-cəm-cəməs su.» 29 Səmbələnə kəyəŋkə Kanu Kəpəŋ domp, kə kəyi ta səŋcəməs

ki darəŋ məkə-ε, kəcəmbər kosu aŋgbip ḥa kəloŋne yoloŋne yօcəf, yoloŋne ya megbən, kə yoloŋne ya pəforu, səfəloŋne kəfə kəcuru Kanu Kəpəŋ Kanu kosu, ta pəyəne fə nde aŋgbənjan ḥa Kanu Kəpəŋ-ε!»

<sup>30</sup> Nte wəloŋne Pinahas, kə abə akirinj a kəloŋkanə kə abeki a cor ca Yisrayel aŋje ḥanayi di ḥanayi moloku maməkə afum a Ruben, Kadu, kə kusunkə dacə ka Manase ḥanaloku mə, kə moloku maməkə məmbət ḥa. <sup>31</sup> Kə Pinahas wan ka wəloŋne Elasar oluku afum a Ruben, Kadu, kə afum a Manase: «Səŋcəre məkə a Kanu Kəpəŋ kəyi su dacə, bawo nəntalukus fe kəcəmə Kanu Kəpəŋ darəŋ, kə nəyac so aka Yisrayel ta Kanu Kəpəŋ kəbəc ḥa kiti.»

<sup>32</sup> Kə Pinahas wan ka wəloŋne Elasar ka akirinj a cor cəŋjan ḥalukus kəyefə ndena afum a Ruben kə Kadu nde atof ḥa Kaladu kəkə nde antof ḥa Kanahan ndena aka Yisrayel aŋje ḥanakə ḥalukse moloku məkə ḥanasotər ḥa mə. <sup>33</sup> Kə moloku maməkə məmbət aka Yisrayel, kə ḥanjkor-koru Kanu Kəpəŋ. ḥalokus fe so kəkə-mələk antof nyę afum a Ruben kə afum a Kadu ḥanandə mə. <sup>34</sup> Afum a Ruben kə afum a Kadu ḥasəŋ aŋgbip ḥanjəkə tewe, ḥac-kule fe: «Təyəne su tənəpələ a Kanu Kəpəŋ kəyəne Kanu.»

## 23

### Moloku məlpəs ma Yosuwe

<sup>1</sup> Təm tobolu-bolu tənacepər kəyefə ka nte Kanu Kəpəŋ kənasəŋ aka Yisrayel kəyəsəm mə, kəber ḥa aterene aŋjan acəsək fəp dəwaca. Yosuwe enasikər oŋ tem tatşək. <sup>2</sup> Kə Yosuwe ewe aka Yisrayel fəp kəyefə abeki, abə afet dəcor dəcor, aboc kiti, kəbəp ka abə akirinj aŋjan, k'oloku ḥa: «Iyəne oŋ wətem. <sup>3</sup> Kə nənəŋk takə Kanu Kəpəŋ Kanu konu kənayo afum aka təf nyę fəp mə te tonu, bawo Kanu Kəpəŋ kəsutnen' on. <sup>4</sup> Nənəŋk nte iŋkot yampuŋ-puŋ a k'iyer un taf ya kə konu dəcusunka dəcusunka mə, taf nyę yəŋcəmə kəbaŋ Yurdən ntende dec deŋkale mə, kə təf nyę inim haŋ nde Kəba Kəpəŋ mə. <sup>5</sup> Kanu Kəpəŋ kəndewənəs afum aka təf yayəkə, kə nənde nəc-lətəs yi-ε, nəndendə ntəf yayəkə pəmə təkə nkən Kanu Kəpəŋ Kanu konu kənasəŋ un temer ta ti mə. <sup>6</sup> Nəwure ū fənəntər, nəsumpər nəleləs moloku mme acicəs buk ba sariye sa Musa mə, ta nəgbaymə kəca kəmeriya, ta nəgbaymə kəca kətət, <sup>7</sup> ta nədenəŋkələnə afum a təf akakə ḥayı nu dacə mə! Ta nəboŋc canu cəŋjan, ta nəkorə ci kəderəm. Ta nəkor-koru ci, ta nətontne ci fər kirinj. <sup>8</sup> Mba nəsumpər Kanu Kəpəŋ Kanu konu pəmə təkə nənalek ti kəyə haŋ məkə mə. <sup>9</sup> Kanu Kəpəŋ kəmbənjar təf yəpəŋ aka fənəntər, ali fum entatam fe haŋ məkə kəcəmə konu fər kirinj. <sup>10</sup> Nəna fum wəkin gboŋ eŋc-bələs aterene anu pəcəp piŋ, bawo Kanu Kəpəŋ Kanu konu kəŋc-sutnen' on, pəmə təkə kənalok' un mə. <sup>11</sup> Nəkəmbərnə nəbətər Kanu Kəpəŋ Kanu konu! <sup>12</sup> Kə nəlukus Kanu Kəpəŋ darəŋ-ε, kə nəcəmə afum acuru aŋje ḥayı nu dacə mə darəŋ-ε, kə nənəŋcənə-ε, kə nənəŋkələnə-ε, <sup>13</sup> nəcəre a Kanu Kəpəŋ Kanu konu kəfədecəmə so kəbaŋsər ḥa afum akakə təf yaŋan fər yonu kirinj, mba afum akakə ḥandeyən' on mowul, mənəmp, yala, cəŋgbən-gban ca cəsək conu, kə gbeç dəfər yonu, haŋ nəlip kəməlkə atof ḥjobotu ḥanje Kanu Kəpəŋ Kanu konu kəsəŋ' un mə.

<sup>14</sup> «Awə, nəcəŋkal im! Məkə təm təmbəp kəkə ka nde ca ca doru fəp yendekə mə. Nəcəre ti bəkəc yonu yosoku pes, a moloku mobotu mme Kanu Kəpəŋ Kanu konu kənalok' un mə, ali tin teyi fe nte əntəyən' on mə, ali tin teyi fe nte əntələs mə. <sup>15</sup> Kanu Kəpəŋ kəlas kəyəne ka pətət pəkə enaloku kəyən' on mə, mba entəm so kəlas ka pəleç pəkə eyi kənəps' on mə, pəmələk un antof ḥjobotu ḥanje əsəŋ' un mə. <sup>16</sup> Kə nəsək metəŋne mosu mme Kanu Kəpəŋ kəndəŋk' on

mə-e, kə nəŋkə nəc-lonjne canu cələma-e, kə nəŋkə nəc-tontne canu cələma fər kiriŋ-e, abəkəc ἡ Kanu Kəpəŋ ηempe nnə nəyi mə. Tem tatəko nəŋməlkə antəf ηəbotu ηəjəs Kanu Kəpəŋ kəsəŋ' un mə, nəlip.

## 24

### *Aka Yisrayel fəp kəderəm kəyjan kakorne Kanu Kəpəŋ*

<sup>1</sup> Kə Yosuwe olonjka cusunjka ca Yisrayel fəp Səkəm. K'ewenənə sə abeki a Yisrayel, abə arjan, aboc arjan kiti, kə akirij arjan, kə ηamentərnə nnə Kanu Kəpəŋ kəyi mə. <sup>2</sup> Kə Yosuwe oloku afum fəp: «Ntə tə Kanu Kəpəŋ Kanu ka Yisrayel kəloku: «Tem tobol-bolu atem anu, Terah papa wəka Abraham kə papa wəka Nahor nde kəŋgbəkə ka Efərat ntende dec dəmpə mə kə ηanandə, ηac-korne canu cələma. <sup>3</sup> K'ilek wətem konu Abraham dəndo kəŋgbəkə ntende dec dəmpə mə, k'inqətənə kə antəf ἡ Kanahan fəp. K'isəŋ afum ən kəla, k'isəŋ kə Siyaka. <sup>4</sup> K'isəŋ Siyaka awut: Yakuba kə Esay. K'isəŋ Esay Tərə tə Seyir nte təyənə antəf ἡən, kə Yakuba kə awut ən ἡ ηəntor Misira. <sup>5</sup> K'isom Musa kə Aruna kədemar afum anu. K'isut Misira fər yonu kiriŋ a k'indewureṇə afum anu di. <sup>6</sup> Ntə iwure awisi aŋa Misira, kə nəmbəp dəkəba mə. Kə aka Misira ηajcəmə ἡə darəŋ kəbeləs haŋ nde Kəba ka Cəŋkalma, ηac-beleš ἡə dəfəles karonj kə cibil ca kəwan. <sup>7</sup> Ntə awisi aŋa ηawes-wes kəmar ka Kanu Kəpəŋ mə, kə kəntore kubump kəpəŋ aka Misira kə nəna daco. Kə Kanu kəŋgbətəs ἡə dəkəba. Nənatəjnə mes mme inayə Misira mə fər yonu kiriŋ. Kə nəwon kəndə dətəgbərə meren məlarəm. <sup>8</sup> Tem tatəko t'inakekər' on antəf ἡə aka Amər aŋe ηanandə Yurden kəsək ntende dec dəmpə mə. Kə nəsuteṇə kə ἡə, mba k'ilek aka Amər k'imber' un ἡə dəwaca. Kə nəmbənər ἡə antəf ηəjan, k'imələk ἡə fər yonu kiriŋ. <sup>9</sup> Kə Balak wan wəka Sipər wəbe wəka Mohab ewəkərəne aka Yisrayel. K'osom Balam wan wəka Beyər a patolan' on pəlec, <sup>10</sup> mba k'ifati kəcəŋkəl kə. Pətət gbəcərəm pə Balam onj-tolan' on, k'iyan nu fənəntər fən. <sup>11</sup> Kə nəŋcali kəŋgbəkə ka Yurden, kə nander Yeriko. Kə aka Yeriko kəlekənə aka Amər, aPerisi, aKanahan, aHit, aKirkasa, aHiwy, kə aYebus ηasutənə kə nəna, k'ilek ἡə k'imber' un dəwaca. <sup>12</sup> K'isom deme nde dənayi nu kiriŋ kə dəmbələs abə a Amər məraŋ mə. In' ənasəŋ on kətam ἡə. Baſə sakma sonu, baſə məbəŋçəran yonu yo nənatəmə aterənə anu del! <sup>13</sup> In' əsəŋ un antəf ηəje nəntəbəc haŋ nətaka mə, kə nəndə sədare nse nəntəcəmbərə waca wonu mə. Kə nəndi yeri ya sədalek nse nəntəbifti mə, nəc-di yokom ya tək nyə nəntəbəf mə.»

<sup>14</sup> Ndəkal on nənesə Kanu Kəpəŋ, nəkorne Kanu kə bəkəc yosoku pes! Nəcəmə kə darəŋ tem fəp. Nəce canu nce atem anu ηəŋc-kornə nde kəŋgbəkə ka Efərat ntende dec dəmpə kə nde Misira mə. Nəkorne on Kanu Kəpəŋ! <sup>15</sup> Kə nəntəwose on kəkorne Kanu Kəpəŋ-e, nəboŋc məkə anə nənde nəc-kornə-e, kə pəyənə canu nce atem anu ηəŋc-kornə ntende Efərat kəca ka ntende dec dəmpə mə, kə pəyənə fe ti-e, canu ca aka Amər aŋe ηəyi kəndə antəf ηəjan mə. Mba ina kə aka kələ kem disre Kanu Kəpəŋ kə sənde səc-kornə!»

<sup>16</sup> Kə afum ηalukəsə kə: «Səmbələnə kəsək Kanu Kəpəŋ a səc-kornə canu cələma! Səfətam kəyə tatəko! <sup>17</sup> Kanu Kəpəŋ kənawure atem asu kə səna dacar dəndo antəf ἡə Misira, Kənayo megbəkərə məroŋ nde for yosu kiriŋ. Kəc-bum su dəpə kəc-mar su kəcepər təf ya afum alarəm. <sup>18</sup> Kanu Kəpəŋ kənabeləs afum aka təf yayəkə fəp, kəlekənə aka Amər aŋe ηanandə di mə. Səna sə səndekorne Kanu Kəpəŋ, bawo Kanu kosu k' əyəne!»

<sup>19</sup> Kə Yosuwe oloku afum: «Nəfədetam kəc-kornə Kanu Kəpəŋ, bawo kəcəmpə kə əyənə! Kanu kə nkə kəyə kəraca mə nkə kətəŋəjnənə kətan konu

ləŋjəs, kə kiciya konu mə. **20** Kə nalukus Kanu Kərəŋ dərəŋ-ε, kə nəkorne canu cəcuru-ε, Kanu kəndekafəle kətəfarnə nəna. Kəndeləsər on mes, kəndemələk nu, ali ntə cəkə-cəkə kənay' on pətət mə.»

**21** K'afum ŋalukse Yosuwe ntə: «Ala, səndekorne Kanu Kərəŋ!» **22** Kə Yosuwe oluku afum: «Nəwose kəyəne sede sa ntə nəloku mə ba? Antəŋne on a Kanu Kərəŋ kə nənde nəckornə!» Kə afum ŋaloku: «Atəŋne a ti ɳə səyənə!» **23** Kə Yosuwe oluku: «Awa, nəsak canu cəcuru nəc cəyi nu dacə mə, nəcəmə Kanu Kərəŋ Kanu ka Yisrayel dəraŋ kə abəkəc ɳosoku pəs!»

**24** Kə afum ŋaloku Yosuwe: «Səndekorne Kanu Kərəŋ Kanu kosu, Ki kə səndecəŋkəl!»

**25** Dəsək dadəkə dəndo Səkəm kə Yosuwe eŋcicas mes ma danapa ndə ɳasek mə, k'ələmər afum a Yisrayel tiŋ tiŋ məfan fəp kə sariyə nəc Kanu kənabocər kə mə. **26** Kə Yosuwe eŋcicas moloku mme dəbuk ba sariyə sa Kanu. K'əlek tasar təpəŋ k'əŋcəmbər pi kətək tantəf nde angbançan ɳa Kanu. **27** Kə Yosuwe oluku afum fəp: «Nəgbətnə pi, tasar pampe peyi su dacə, bawo pi pətəŋne moloku mme Kanu Kərəŋ kənaloku su mə fəp. Sede sə pəyənə kə nəlukus Kanu dərəŋ-ε. **28** Ntə Yosuwe elip kələku mə k'əsak afum kəkə, kə fəp falukus nde antəf ɳa ke ɳən.

### *Defi da Yosuwe*

**29** Ntə mes maməkə meŋcepər mə, Yosuwe wan ka Nun wəcar wəka Kanu Kərəŋ efi. Meren mən menakə tasar tin kə wəcə (110). **30** Anawup kə nde antəf ɳa ke kən, nde Timnat-Sera nde mərə ma Efrayim, kəca kəmeriya ka Tərə ta Kahas. **31** Aka Yisrayel ɳaŋc-korne Kanu Kərəŋ mata ma Yosuwe fəp, hanj kə abeki aŋə ɳanasol kə Yosuwe mə ɳalip kəfi. Abeki aŋə ɳanatələŋne mes fəp mme Kanu Kərəŋ kənayənə aka Yisrayel mə.

**32** Bent ya Isifu nyə aka Yisrayel ɳanakere kəyefə Misira mə, anawup yi nde Səkəm nde dale ndə Yakuba ənawayər awut a Hamər papa wəka Səkəm meŋcəmbəl ma gbeti tasar tin (100). Itə dale dandə dənayənə ke ka kusunkə ka Isifu.

**33** Kə Elasar wan wəka Aruna efi, k'awup kə nde Kibeya nde mərə ma Efrayim, antəf nnəŋ anasəŋ wan kən Pinahas mə.

# Rut

## *Pəlecər pa afum a Eliməlek*

<sup>1</sup>Təm ntə aboc kiti ɣanatəmpər dəbə da Yisrayel mə, kə dor dende deyi dətəf. Ko fum wəka dare da Betləhem, nde atəf ɣa Yuda, ende pəkə nkən kə wəran kən kə awut ən arkun mərəŋ, kəkə-cepərəne təm nde sədale sa Mohabu. <sup>2</sup>Tewe ta fum wəkakə tenayəne Eliməlek, pacwe wəran kən Noyemi, kə mewə ma awut ən arkun akakə mərəŋ menayəne Maləŋ kə Kilyəŋ. Fəp fəjan aka kor ka Efərat ɣa ɣanayəne, dare da Betləhem nde atəf ɣa Yuda. Ko ɣander sədale sa Mohabu kə ɣandə di. <sup>3</sup>Kə Eliməlek wos ka Noyemi ende pəfi dəndo, kə Noyemi eyi di oj kə awut ən arkun mərəŋ. <sup>4</sup>Kə awut akakə ɣandə ɣanənce aran a Mohabu. Wəran wəcəkə-cəkə ancwe «Ərpa,» kə wəka mərəŋ ancwe «Rut.» Kə ɣayı di meren wəco. <sup>5</sup>Maləŋ kə Kilyəŋ ɣandə ɣafi, kə Noyemi ende pəyi oj, əyə fe wərkun, əyə fe sə awut.

## *Rut kəcəmbər kən Noyemi Betləhem*

<sup>6</sup>Kə Noyemi əyəfe nkən kə aran a awut ən sədale sa Mohabu, bawo analoku kə dəndo sədale sa Mohabu, a Kanu Kəpəŋ kəmar afum ən, kə kəmpocə ɣa yeri. <sup>7</sup>Kə Noyemi əyəfe dale dadəkə enayi mə, kə aran a awut ən mərəŋ, kə ɣasumpər dəpə kəlukus ka nde atəf ɣa Yuda.

<sup>8</sup>Kə Noyemi oluku aran a awut ən mərəŋ: «Awa, nəlukus nwə o nwə nde kələ ka iya kən! Kanu Kəpəŋ kəlas layidi dəkə kənaləkə nu mə, pəmə təkə kənalasə di akə ɣafi mə, akə nəna nələse di sə ina mə. <sup>9</sup>Intoləne nu: Kanu Kəpəŋ kəpocə nu nwə o nwə pəforu nda wərkun!» K'oncup ɣa, kə ɣayəfe kəbok. <sup>10</sup>Kə aran a awut ən ɣambuparə: «Ala! Sən' endekə kə məna nde afum am ɣayı mə.» <sup>11</sup>Kə Noyemi oluku: «Nəlukus aran a awut em! T' ake tə nəndecəpsən'em darəŋ-ə? Ifəsətam kəsətə awut aŋə ɣandətam sə kənənce nu mə. <sup>12</sup>Nəlukus nde ndororu aran a awut em, nəkə! Bawo imbek oj wərkun kədesənəncəm. Ali icloku fə isərəgbəkər Kanu amera, ali pibi pampe pə səyi kəfə kin kə wərkun, ikom sə awut, <sup>13</sup>nəndətam kəkar ɣa ɣabək, nəndefat'əne ti oj kələ? Ala, Awut em! Bawo pəlec mpe pəsət'əm mə, poncu pətas pəkə pəsətə nu mə, in' ə Kanu kətəfərnənə pucuy pampe.»

<sup>14</sup>Kə ɣambok sə. Kə Ərpa nkən oncup kəncəra kən Noyemi, k'elembərnə kə, k'osumpər dəpə, k'çəŋkə. Mba Rut nkən owose fe kəsək kəncəra kən Noyemi pəkə. <sup>15</sup>Kə Noyemi oluku Rut: «Məməmən wəres'əm, olukus ndena afum ən kə canu cən. Məyə təkə əyo mə, məna sə məkə nde ndaram!» <sup>16</sup>Mba kə Rut oluku kə: «Ta məsəŋ'əm kəsək'əm, məsəŋ'əm kəluks'əm darəŋ! Nde məŋkə mə, di fə ina sə indekə. Nde məndeyi mə, ina sə di fə indekə-yi. Afum am, afum em ɣa. Kanu kam, Kanu kem kə. <sup>17</sup>Nde mandekə-fi mə, di fə indekə-fi, pawup'ım di. Kanu Kəpəŋ kədenjər'ım pəlec pəpəŋ kə pəyəne fe fə defi gbəcərəm dendəsənə su kəsəkənə kə məna-ə.»

<sup>18</sup>Ntə Noyemi ənəŋk fə Rut əngbəc kəkə kə nkən mə, k'əsək kəlukus kə sə te ta kəlukus. <sup>19</sup>Kə ɣasol mərəŋ manjan kəkə, han kə ɣambərə dare da Betləhem.

Ntə ɣambərə Betləhem mə, kə pənciyane afum fəp te tanjan. Kə aran ɣanjiyiftenə: «Noyemi ə fə wəkawə ba?» <sup>20</sup>Kə Noyemi oluku ɣa: «Ta nəw'əm sə «Noyemi» («Wəyi dəpəbotu»), nəcəw'əm «Mara» («Wəyi dəpəcuy»). Bawo Kanu nkə kəntam mes ma doru fəp mə, kəsəŋ'ım pəcuy. <sup>21</sup>Ntə incyəfe də kəkə mə,

waca wem wənalare kə Kanu Kəpəŋ kəluks'em waca wəsəkər. Awa! Nəsak kəw'em «Noyemi», bawo Kanu, kəŋkafələrn'em, kə kəsəŋ'im pəcuy.»

<sup>22</sup> Tatəkə tə Noyemi ənayefə sədale sa Mohabu kə Rut wəMohabu, wəran ka wan kən. Nte ənamberə Betləhem mo, patəp kəccop kətel ka mənəgbən mme ambəf nde atəf əja Yisrayel mo.\*

## 2

### Rut əŋka dəkəgbətəs atəl a Bəs tadarə

<sup>1</sup> Noyemi ənayo wəkomənə ka wos wələma. Fum wəpəŋ ənayı, pəyo sə daka. Bəs b'ancwe kə. <sup>2</sup> Kə Rut wəMohabu oluku kəncəra kən Noyemi. «İkə nde dale ikə icgbətəs wətel nwe əŋkə-wos'em kəyi kə darəŋ mo.» Kə Noyemi oluku Rut: «Məkə, wan kəm.»

<sup>3</sup> Kə Rut əŋka dəkəgbətəs atəl darəŋ. Kə təyəne fə dale nde əncgbətəs mo da Bəs də, Bəs nwe ənayone wəkomənə ka Eliməlek mo.

<sup>4</sup> Pəwon fe kə Bəs əmbərə kəyefə ka Betləhem. Kə Bəs eyif atəl ən, k'oloku əja: «Kanu Kəpəŋ kəsole nu!» K'atəl əntolane kə nte: «Awa! Məna sə, Kanu Kəpəŋ kəpoc'am pətət!» <sup>5</sup> Kə Bəs eyif wəcar kən, nwe ənatəmpər kəməmən ka atəl ən mo: «An' əya wəyecəra nwe-ə?» <sup>6</sup> Kə wəcar wəkakə oluku kə: «Wan wəran wəMohabu o fə, nwe ənander kə Noyemi, kəyefə ka sədale sa Mohabu mo. <sup>7</sup> Nte oluku mo: «İcəmə atəl darəŋ icgbətəs, icwetsəne sə mənəgbən min min məkə məntəmənə toka dacə mo.» Kəyefə nte enderna nno bət-bət a k'əncəmə mo, hanj ndekəl. Pəpic p' enjesəm dəkəlo.»

<sup>8</sup> Kə Bəs oluku Rut: «Məcəŋkəl'im bel-bel wan kem: Ta məkə sə dəkəgbətəs tofo tocuru. Ta məbələs sə nno dale dem, ta nəbələnə sə kə acar em. <sup>9</sup> Məgbətənə bel-bel nde afum em əntəl mo, məcəmə aran aksə ənəgbətəs mo darəŋ. Mənəŋk iloku acar em, ta ənəgbətəs am. Kə domun dendenabas'əm-ə, məkə nde dətəbəl, məkət domun nde acar em ənəgbətəs mo.» <sup>10</sup> Kə Rut ontontnənə Bəs hanj k'əfəntərə dəntəf. K'oloku Bəs: «Çəke c' iyo-ə, nte məndeyən'em mame, ina nwe məntəcəre mo?» <sup>11</sup> Kə Bəs oluku kə: «Alzəmar'im mi tin tin tim mes mme məyə kəncəra kam, kəyefə nte wos'əm efi mo, təkə məsak papa kam, iya kam, k'atəf əjam nijə aŋkom'əm mo, məcder nna, nda afum aŋje mənatəcəre təcəkə-cəkə mo. <sup>12</sup> Kanu Kəpəŋ kəluks'am təkə məyə mo! Kanu Kəpəŋ kəsəŋ'am ti kəway, nkən Kanu ka Yisrayel nke mənder mənde katakəp kən dəntəf mo.» <sup>13</sup> Kə Rut oluku: «Məmbən'im bel-bel kə t'əmbət'im. Moloku mam məsəŋ'em abəkəc kəfəntərə, kə məŋkə məməmən ti-ə, ali wəcar kam wəkin safətənənə.»

<sup>14</sup> Nte təm ta kədi yeri tendebəp mo, kə Bəs oluku Rut: «Məde mədi yeri nna səyi mo, məbaŋ kəcom, məctəm ki nna dəmənəc.» Kə Rut əŋka pəndə atəl kəsək. Kə Bəs əsəŋ kə yeri. Kə Rut endi yeri, k'ənəmbərə, k'əmənəkərənə yəlpəs. <sup>15</sup> Kə Rut əyefə sə kəgbətəs, kə Bəs oluku acar ən: «Nəce kə sə pəgbətəs nde dətəka, ta nəməmənənə kə. <sup>16</sup> Nəcwak kəcsul-sulu səbomp sa ərs sələma yati nəcgbəle kə, nte tənsənə kə pəcwətəs si mo, ta nəməmənənə kə, ta nələku kə tələm o tələm.»

<sup>17</sup> Kə Rut ənəgbətəs hanj dəfəy, k'əsəpər ərs əjəkə ənəgbətəs mo, k'əsətə mənəgbən ma ərs pan pin.

<sup>18</sup> Kə Rut elək ərs nijə k'əsərə, k'əŋkekərə əji, k'əŋkə pəmentər kəncəra kən. K'owure sə yeri yən yələpəs, k'əsəŋ kə. <sup>19</sup> Kə kəncəra kən eyif kə: «Deke mənəgbətəs ərs nijə fəp məkə-ə? Dəle d' ana də məmbəcna-ə? Kanu Kəpəŋ kəmar nwe əŋkekəsən'am mo!»

\* <sup>1:22</sup> f. = «orge» mənəgbən mme ambəf nde atəf əja Yisrayel. Antam kəcoŋ mi pəmə malə, tələma aŋwos mi kə kəcə, its asto farin fanfə f' anjəmpəs kəcom mo.

Ko Rut oloku kōncāra kōn: «Abof ḥa wərkun wəlōma ḥ' imbəcna, pacwe ko Bōs.» <sup>20</sup> Ko Noyemi oloku wəran ka wan kōn: «Inəŋk fō Kanu Kəpəŋj nké kəsərələsə sənayi doru layidi, pəmə akō ḥafī mō. Kanu kəmar wərkun wəkawə!» K'oloku wəran ka wan kōn: «Wərkun wəkawə, fum kosu wəka dəkəca ṣ fō. ḥa ḥa pəmar ḥacəmə su dəntəf.» <sup>21</sup> Ko Rut wəMohabu oloku so: «Olok'im so, mələtərəne acar em hanj ḥalip kətel'em fəp.» <sup>22</sup> Ko Noyemi oloku Rut wəran ka wan kōn: «Wan kem pəntesə tī tatəkə, nəsumpərəne kō akakō, ta mətor dale da nwə o nwə.»

<sup>23</sup> Ko Rut ḥasumpərəne kō acar a Bōs kəgbətəs hanj kō kətel ka ɔrs ḥa dale\* kō ɔrs ḥa dəmərə† kəncepər. ḥasərəyi kō kōncāra kōn.

### 3

#### Rut kəcepərəne pibi nde wəcək wa Bōs tantəf

<sup>1</sup> Ko kōncāra ka Rut, Noyemi, oloku kō: «Wan kem, ifaŋ kəsəŋ'am kəlō, məna so məŋesəm, nte təŋsəŋe pəbət so məna mō. <sup>2</sup> Ndekəl oŋ, Bōs nwə esak'əm məcbəc kō acar ṣn mō, məlaŋ ti oŋ a fum kosu ṣ fō? Məncāre so a pibi pa məkəp' aŋkə-foy nde dəkur məŋgben maməkə anatələ kō mō? <sup>3</sup> Məyəfə, məbikə, məsəkəp, məsəpə moro, məkə dəndo aŋkə-separ mō! Ta məwurər kō ta entalip kədi yeri kō kəmun de! <sup>4</sup> K'endena pəckə dəkəfəntərə-ɛ, məgbəkərə da eŋfəntərə mō. Ko məyəfə-ɛ, məkə məfəni kō kəloto nde dəwəcək, məfəntərə. Nkōn Bōs yati aŋkə-lok'əm təkə pəmar a məyo mō.» <sup>5</sup> Ko Rut oloku kōncāra kōn: «Inkə-yo tante məlok'im mō fəp.»

<sup>6</sup> Ko Rut ḥŋkə nde dəkur, k'çyo təkə kōncāra kōn enaloku kō mō fəp. <sup>7</sup> Ko Bōs endi yeri, k'omun, kō pəmbət kō dəris. K'çŋkə pəfəntərə nde kur kələpsər mō. Ko Rut ḥŋkə pəfəni kō kəloto dəwəcək, k'embərə, k'efəntərə.

<sup>8</sup> Pəndeyi cək-cək, kō dis dəyəfə wərkun nwə, endekafələ: k'embəp wəran pəfəntərə kō wəcək tantəf. <sup>9</sup> K'eyif: «An' ṣ fə-ɛ?» Ko Rut oloku kō: «In' ṣ fō, ina Rut, wəcar kam. Mənasər'im, bawo pəmar mənasər ina wəcar kam.» <sup>10</sup> Ko Bōs oloku: «Kanu Kəpəŋj kəpoc'am pətot wan kem! Layidi dandə məntəp kəclas mō, dementər so kəbətər ka kōncāra kam patas təkə mənayo mō. Bawo məncəmə fe atəmp darəŋ ḥayo daka, ḥayo fe daka. <sup>11</sup> Ndekəl oŋ wan kem ta mənesə, nte o nte to maloku, inyōn'am ti, bawo dare fəp dəncərə a wəran wətət məyənə. <sup>12</sup> Ndekəl oŋ, kance kō pəmar a ićəmə nu dəntəf, mba wəlōma eyi nwə olətərəne dokom kō wos'əm pətas ina mō. <sup>13</sup> Məcepərəne nnə pibi. Bət-bətana, k'efəŋ kəlek ke kōn ka kəcəmə nu dəntəf-ɛ, tentəsə, pəcəmə nu dəntəf. Mba k'əntəfəŋ kəcəmə nu dəntəf-ɛ, ina incəmə nu dəntəf, Kanu Kəpəŋj kəyi de! Məfəntərə hanj dec dəcsək.»

<sup>14</sup> Ko Rut k'efəntərə kō wəcək tantəf hanj kō dec dəcsək, k'eyəfə pəpan-pan, tem nte antətam kəcnəpələnə mō. Ko Bōs oloku kō: «Ta pacərə a məndersa nnə dəkur de!» <sup>15</sup> Ko Bōs oloku kō: «Məcipi kəfakəl nké məncəpənə mō, məsumpər ki bel-bel.» Ko Rut osumpər kəfakəl, kō Bōs əmbərə kō məŋgben ma ɔrs tafala camət-tin, k'onuŋkər kō, kō Bōs ḥŋkə dare.

<sup>16</sup> Ko Rut ḥŋkə ndena kōncāra kōn Noyemi, kō wəkakə eyif kō: «Mən' ṣ fō wəkawə wan kem?»

Ko Rut ələmər kōncāra kōn mes məkə wərkun nwə ənayənə kō mō fəp. <sup>17</sup> Ko Rut oloku: «Əsəŋ'im ɔrs mafala camət-tin mme, pacloku: Ta məlukus waca wəsəkər ndena kōncāra kam!» <sup>18</sup> Ko Noyemi oloku Rut: «Məyi nnə, wan

\* <sup>2:23</sup> Məŋgben mowurene malo, mme aŋwe databo «orge» mō. † <sup>2:23</sup> Malo mme aŋwe catabo «blé» mō, mi mō aŋjlopse «farine».

kem, haŋ mæcære kə tokə mes mamæ mendeləpsər mə, bawo wərkun wəkawə, ɔfɔsətam kəndə k'ɔntəlip mes mamæ məkə-!»

## 4

### *Bəs elek ke ka Eliməlek*

<sup>1</sup> Ko Bəs əŋjə dəkəberə da dare danjan k'əŋjə pəndə. Pəwon fə kə wəkoməne ka Eliməlek wəka dəkəca, nwə Bəs ənaloku a wəkakə ənaŋkəne kələtərnə kæcəmə ka Rut dəntəf pətas kə mə, kə wərkun nwə encepər, kə Bəs ewe kə: «Mæcəŋne made məndə nnə, məna kare!» Kə wəkakə əncəŋne k'əŋjə pəndə. <sup>2</sup> Ko Bəs elek afum abeki wəco dare disre, k'oloku ḥja: «Nəndə nnə!» Ko akakə ḥandə. <sup>3</sup> Ko Bəs oluku wəkə pənamar a pacəmə Rut dəntəf mə: «Nte Noyemi eyefə atəf ḥja Mohabu, k'efəŋ kəcaməs antəf ḥjəkə ənayəne ḥja wənc kosu Eliməlek mə. <sup>4</sup> K'incəm-cəmne kəsəŋ'am ti kəcəre, ilok'əm ti: Məsep məway di, for ya abeki a afum asu kirij kə afum acuru aksə ḥandətəŋne ti mə! Kə məfaŋ kəway di-ɛ, məway! Kə məntəsəfaj di-ɛ, məsəŋ'em ti kəcəre, bawo sariyə sa kə kəŋjə, kə məna məyefə day-ɛ, in' ɔ pəmar icəmə.» Kə wərkun nwə oluku Bəs: «Ifan kəway dale dadəkə yati.» <sup>5</sup> Ko Bəs endenjər: «Kə məway dale Noyemi dəwaca-ɛ, mənə mənasər sə Rut wəMohabu, wəran ka wəfi. Nte təŋsəŋe ta tewe ta wəfi təsəle ke kanjə kəron mə.» <sup>6</sup> Nwə ənalətərnə dokom mə, oluku: «Ifətam kəway ke nkə kəntədeyənə ka awut em, kəyənə ka awut a Rut mə. Məna məway ke nkə pəmar iway mə, bawo ifətam kəway ki.»

<sup>7</sup> (Cəkə-cəkə Yisrayel, kəcəpəs ka dim da fum, təyənə fə kəway ke kəsəpərenə, kəftə kə məwure, məsəŋ ki wəkə nəyi kəlompəs mes mə. Təyə tətəkə tenayəne təcənjsə moloku cəkə-cəkə atəf ḥja Yisrayel). <sup>8</sup> Ko wərkun nwə pənamar kəway dale nde mə, oluku Bəs: «Bəs, məna məway!» Kə wərkun nwə owure kəfta kən. <sup>9</sup> Awa, kə Bəs oluku abeki kə afum fəp: «Teyi məkə for yonu kirij, a iŋkə-sətər Noyemi dəwaca ca nyə ənayəne ya Eliməlek fəp mə, kəyefə ka Kilyəŋ haŋ kəbəp ka Maləŋ. <sup>10</sup> Iwose sə kənasər Rut wəMohabu, wəran ka Maləŋ, nte təŋsəŋe padə pacwene kə ke kən mə, ta padəpələrnə tewe tən awənc aŋja dacə dare dande mə. Teyi for yonu kirij məkə?» <sup>11</sup> Ko afum aksə ḥanacəmə dəkusunka mə fəp faŋan kə abeki ḥambəŋəne: «Teyi for yosu kirij! Kanu Kəpəŋ kəpoce wəran wəkawə awut pəmə Leya kə Rasəl, aran aŋe mərəŋ aŋe ḥanjəm afum a atəf ḥja Yisrayel mə. Kanu Kəpəŋ kəsəŋ'əm fənəntər aka kusunka ka Efərat dacə, məsətə tewe nde Betləhem! <sup>12</sup> Kanu Kəpəŋ kəsəŋ'əm kə wəran wəkawə awut alarəm, Kanu kəsəŋe afum am ḥade ḥjai pəmə awut a kələ ka Perec, aŋe Tamar ənakome Yuda mə!» <sup>13</sup> Ko Bəs ənənəce Rut, k'ombocərnə kə. Ko Kanu Kəpəŋ kəsəŋe Rut kəbəkəs, k'əŋjəm wan wərkun. <sup>14</sup> Ko aran ḥaloku Noyemi: «Səŋkor-koru Kanu Kəpəŋ nkə kəsəŋe məkə k'əŋjəm fum nwə endekəkəs'əm mə. Kanu kəde kəpoce wan kam fənəntər Yisrayel. <sup>15</sup> Endekafal'əm teyi, pəkəkəs'əm detembəra dam disre. Bawo wəran ka wan kam nwə əmbətər'əm mə, okom kə. Wəran ka wan kam nwə encepər'əm awut arkun camat-mərəŋ mə.» <sup>16</sup> Ko Noyemi elek wan k'ənəkne, nkən Noyemi ənadusum wan kaka. <sup>17</sup> K'andə a Noyemi ḥasəŋ kə tewe, ḥacloku: «Noyemi oŋjəm wan!» Ko ḥjawe kə Obed. Nkən ənayənə papa wəka Yisay, Yisay ənayənə papa wəka Dawuda.

### *Mewe ma atem a Dawuda*

<sup>18</sup> Mewe ma awut a Perec məmə: Perec okom Həcəron, <sup>19</sup> Həcəron okom Ram, Ram okom Aminadabu, <sup>20</sup> Aminadabu okom Nasəŋ, Nasəŋ okom

Salmən. <sup>21</sup> Salmən okom Bəs, Bəs okom Obəd, <sup>22</sup> Obəd okom Yisay, Yisay okom Dawuda.

## Kəbaru Kətət Luk

### *Kəberə ka kəcop moloku ma Luk*

<sup>1</sup> Nte afum alarəm ɣaŋcop kəlompəs ka mes mme menacepər su dacə mə, <sup>2</sup> pəmo təkə akə ɣananəŋk mi dəkəcop, akə ɣanasom kəloku ka afum toluku ta Kanu mə. <sup>3</sup> Kəleləs kam, Teyofl, itə pawurən'em fo pəntesə ina sə, nte intən mi bel-bel kəyəfə dəkəcop mə. Awa, isəŋ'am mi kəcəre dəmecicəs pəmo təkə inatəkəs mi mə, <sup>4</sup> nte təŋsəŋe məcəre kənjə ka mes mme antəks'am mə.

### *Meləke moloku kədekom ka Aŋnabi Sanj\**

<sup>5</sup> Təm nte Herodu ənayəne wəbə ka atəf ɣa Yude mə, wəlonjne ka Kanu wələma ənayi pac-we kə Yakariya, wəka kəgba ka alojnə nkə aŋc-wenə wətem Abiya mə ənayəne; wəran kən pəwur dokom da Aruna, pac-we kə Elisabet. <sup>6</sup> Mərəŋ maŋan fəp ɣanalomp fər ya Kanu kiriŋ, ɣacəmə sə dəpə kə mosom ma Kanu Kəpəŋ fəp dərəŋ pəmo təkə pəmar mə. <sup>7</sup> Mba ɣanaya fe wan, bawo Elisabet ənayəne fe wəran wəkombəra, mərəŋ maŋan fəp ɣanasikər.

<sup>8</sup> Dəsək dələma Yakariya pəc-bəc yəbəc yən ya kəlonjne ka Kanu, bawo kəgba kəŋjan kənakə kətəmpər kəlonjne kəŋkə. <sup>9</sup> Pəmo təkə alojnə a Kanu ɣanyo tə mə, k'əŋgbal kəla†; kə kəla kəmentər Yakariya dəsək dadəkə kəberə ka dəkəfə kəcəməpi ka kələ kəpəŋ pəkə-motə Kanu Kəpəŋ curay. <sup>10</sup> Afum alarəm ɣanayı nde dabəŋka **ŋac-lok-lokər Kanu** tem tatəkə aŋc-mot curay mə. <sup>11</sup> Awa, kə meləke ma Kanu mowurər Yakariya, məcəmə nde kəca kətət ka **aŋgbip** niŋe aŋmot curay mə. <sup>12</sup> Nte Yakariya ənəŋk meləke mme mə, kə pəyi kə yama-yama, kə kənesə kəsumpər kə. <sup>13</sup> Mba kə meləke mme moloku kə:

«Ta mənəse Yakariya,  
bawo Kanu kələk kətola kam:

Elisabet, waran kam, endekom'am wan wərkun  
məde məwe kə tewe ta Sanj‡.

<sup>14</sup> Wan wəkakə endesəŋ'am kəyekti domp pəbət'əm sə mes;  
kəkom kən kəndesəŋə afum alarəm kəselsər.

<sup>15</sup> Bawo fum wəpəŋ endeyi fər ya Kanu Kəpəŋ kiriŋ;  
əfəde pəc-mun member, əfəde pəc-mun yomunas nyə yeŋcisəs mə,  
endelare Amera Nəcəməpi **ŋa Kanu** pəsərə-yi kərə dəkor.

<sup>16</sup> Endelukse awut a Yisrayel alarəm nnə Kanu Kəpəŋ, Kanu kəŋjan, kəyi mə.

<sup>17</sup> Kanu kəndesak Sanj pəyi Wəbə kiriŋ kəderənə amerə kə fənəntər ya wədəŋk  
wəka Kanu Eliyā.

Endekafəli bəkəc ya cas nnə awut ɣayi mə,  
bəkəc ya atanji ləŋəs nnə kəsək domp ka alompu kəyi mə,  
pəlompəs afum aŋe ɣandeyi kiyi ka Kanu Kəpəŋ tem fəp mə.»

<sup>18</sup> Kə Yakariya eyif meləke: «Cəke cə indecərenə, a kənjə kə-e? Bawo wətem iyəne kə wəran kem sə embək.» <sup>19</sup> Kə meləke məsəŋe kə kəcəre, moc-loku kə : «Ina ɔyəne Yibirila nwə eŋcəmə Kanu fər kiriŋ mə! Asom'im kəsom dəm kədelok-lokə'əm, ilok'əm toluku tətət tante.» <sup>20</sup> Mba nte məntəlanj moloku

\* **1:4** «San Batis» = Yaya; itə «San, wəgbət afum dəromun təta kəsəkəs bəkəc yaŋjan.» † **1:9** «kə kəla kəmentər nwə Kanu kəfan mə.» K'əŋgbal kəla: tatəkə tə aŋc-yeğ-yeğ wəlonjne alojnə dacə nwə pəc-mar kəberə kəfə kəcəməpi kəkə-motə Kanu curay nde kələ kəpəŋ mə.» ‡ **1:13** a. «Yaya» = «Sanj»

mem mə, məfədesə-tam kəlok-loku haŋ dəsək nde tendeyi mə, təm ntə Kanu kəndefaj mə.» <sup>21</sup> Ntə afum fəp ɳac-kar Yakariya nde dabanya mə, kə pənde paçiyane ɳa, bawo oŋc-won dəndo kəfo kəcempı. <sup>22</sup> Yakariya endewur, əntam fe kəlok-lokər ɳa, kə afum ɳaŋçare a Kanu kəsəŋe Yakariya kənəŋk tes tələma dəndo kəfo kəcempı disre. Kə Yakariya ɳyəne wətətam kəlok-loku, k'eyefə kəlok-lokər ɳa waca.

<sup>23</sup> Nte mataka mən ma yebəc mençepər mə, k'olukus nde kəlo kən. <sup>24</sup> Pəwon fe, kə wəran kən Elisabet əmbekəs. K'ɔŋgbəpnə yof kəcamat, pac-loku: <sup>25</sup> «Ntə tə Kanu Kəpəŋj kəyən'em, kəntəp onj kədewosə kəwur'em malap nnə afum ɳayi mə.»

### *Meleke moloku kədekom k'Ajnabi Yesu*

<sup>26</sup> Nof ɳa camət-tin ɳa kabekəs kən, kə Kanu kəsom meleke Yibirila nde dare dəkə aŋwe Nasaret mə, atof ɳa Kalile, <sup>27</sup> ndena wan wəran wətəcəre wərkun, nwə aŋc-we Mari mə. Isifu wəka dokom da Dawuda ɛŋc-fac kə. <sup>28</sup> Kə meleke membəre ndena Mari, kə moloku: «Pəbot'əm, məna nwə Kanu kəmar kəfili mə; Kanu Kəpəŋj kəsəl'am!» <sup>29</sup> Kə toloku tatəkə təsoŋe kə pəyi Mari yama-yama. K'eyifnə ntə kəyif kənko kəluku mə. <sup>30</sup> Kə meleke moloku kə:  
«Ta mənəse Mari, bawo məsətə kəmar kəfili nkə kəyefə ndena Kanu mə.  
<sup>31</sup> Mənəŋk fe! Kabekəs kə mənder, məkom wan wərkun,  
məde məwe kə tewe ta Yesu. <sup>32</sup> Fum wəpəŋj endeyi, pac-we kə wan ka Wəbe wəka dareŋc,

Kanu Kəpəŋj kəndesəŋ kə kəŋgbasar § ka debə da Dawuda, wətem kən.

<sup>33</sup> Nkən endekekərə debə da doru o doru nnə aka dolom da Yakuba \* ɳayi mə, debə dən dəfədelip.»

<sup>34</sup> Kə Mari eyif meleke: «Cəke cə tatəkə tentam kəyi-ɛ, bawo iŋçare fe wərkun?» <sup>35</sup> Kə meleke moloku kə:

**«Amera Nəcəmpı ɳa Kanu** ɳəndeder'əm, fənəntər fa Wəbe wəka dareŋc fəkump'əm katəkəp kən.

Itə endesəŋe wan nwə andekom mə kəcemp, pac-kule kə «Wan ka Kanu.»

<sup>36</sup> Mənəŋk fe! Elisabet wəkoməne kam, nkən sə əmbekəs wan wərkun de-tembəra dən disre. Nkən nwə aŋc-kule kətə-kom mə, ɳof ɳən ɳa camət-tin ɳa kabekəs ɳeyi ɳaŋe, <sup>37</sup> bawo Kanu kəftərpənə tes o tes.» <sup>38</sup> Kə Mari oluku: «Kanu kəyən'em tatəkə məntəp kəc-loku mə. Wəcar ka Kanu Kəpəŋj iyəne; intola teyi pəmə tante məlok'im ti mə.» Kə meleke meyefə kə day kə məŋko.

### *Mari kəkətəs ndena Elisabet pəkə-nəŋk kə*

<sup>39</sup> Mata maməkə, kə Mari ɳyəfe kəkə katəna-katəna dare da Yuda dələma, nde atof ɳa dəmərə. <sup>40</sup> K'ɔŋkə pəberə kəlo ka Yakariya, k'eyif Elisabet.

<sup>41</sup> Elisabet endene kəne dəm kəyif ka Mari, kə wan ɛsəp kə dəkor. Kə **Amera Nəcəmpı ɳa Kanu** ɳələrə katin Elisabet, <sup>42</sup> kə ɳəsoŋe Elisabet kəgbəŋə kələku: «Kanu kəmpoc'am pətət aran fəp dacə,

<sup>43</sup> Ak' iyəne ntə iya wəka Wəbe kem endeder kəyif'im mə? <sup>44</sup> Ntə ine kəyif kam mə, kə wan ɛsəp'im dəkor pəbotu disre. <sup>45</sup> Pəbot nwə ənaləŋ mə, bawo ntə Kanu Kəpəŋj kənaloku kə mə tendeyi.»

### *Telen ta Mari tokor-kore Kanu*

<sup>46</sup> Kə Mari oluku onj:

§ **1:32** «kəŋgbasar» = «dəcəm da debə», ti təyəne təgbəkərə ta debə. \* **1:33** «Kəlo ka Yakuba» = «afum aka Yisrayel»

«Inkor-koru Kanu Kəpoŋ kətam kem fəp,  
Kanu kəpoce pətət pokom pa kor kam!

**47** Amera ɳem ɳelarə pəbotu teta Kanu Kəpoŋ Wəyac kem;

**48** bawo owose kəgbal fər nnə ina, wəcar kən wəfəfər iyi mə.

Ey, kəyefə ndekəl haj tem fəp, afum ɳandə ɳac-lok'ım a pəmbət'ım,

**49** bawo Wəka fənəntər nwə ɳyən'əm mes məpoŋ mə,

tewe tən tençemp!

**50** Kəbot ka Kanu amera kənyefə dətemp kə dətemp  
ako ɳaleləs ki mə.

**51** Kəmentər fənəntər fa kəca kən:

kə kəsaməsər afum ako ɳanabək bəkəc mə;

**52** kə kəngbal abə apən dəbe daňan

kə kəncəmbər afəfər kirin.

**53** Kə kəsənje kənəmbərə pətət aŋe dor dənayə mə;

kə kəmbələs ako ɳanayə daka mə waca wəsəkər.

**54** Kə kənder kədemar aka Yisrayel, amarəs ən:

kəmpələrne fe kəmentər dobotu amera dən

**55** a Abraham kə yuruya yən ta doru o doru

—pəmə təkə ənaloku ti atem asu mə.»

**56** Kə Mari ɳayı kə Elisabet haj yof maas, k'olukus nde ndərən.

### *Kəkom ka Ajnabi Saŋ Baptist†*

**57** Kə tem təmbəp ntə pənamar Elisabet pəkom mə, k'oniŋkom wan wərkun.

**58** Ande ən kə akomənə ən ɳane, a Kanu kəntore kə pəforu disre, kə pəmbət ɳa fəp fanən. **59** Tataka ta camət-maaš ta kəkom kən, kə ɳander kədekəŋç ka wan,

kə ɳasənjenə kə tewe ta kas Yakariya. **60** Mba ka kərə elək moloku, k'oloku: «Ala, Saŋ sə andewe kə.» **61** Mba afum ɳaloku kə: «Ali fum eyi fe dokom dam nwə aŋwe tewe tante mə.» **62** Kə afum ɳayefə kəyifatə kas waca, tewe ta wan ntə ɛfan pawe kə mə. **63** Kə Yakariya ewe tabam, k'ənjic: «Saŋ sə andewe kə.»

Kə pəŋciyanə afum fəp. **64** Kə kusu kən kəmepə katina, kə temer tən teyefə; k'eyefə kəkor-koru ka Kanu. **65** Kə kənesə kəyi ande ən fəp, kə mes maməkə məmbən atəf ɳa Yude fəp, pac-yifstənə mi. **66** Nwə o nwə ene pac-loku mi, tenjy kə dəbəkəc, ɳac-yifnə: «Ake wan wəkakə endeyənə əŋ-ə?» Kə fənəntər fa Kanu Kəpoŋ fənəntər kə darən.

### *Telen ta Yakariya tokor-korə Kanu*

**67** K'Aməra ɳecempi ɳa Kanu ɳelarə Yakariya papa ka Saŋ, k'eyefə kədəŋk moloku mme Kanu kənasən kə kəloku mə, pəc-loku:

**68** «Inkor-kor'əm məna Kanu Kəpoŋ, Kanu ka aka Yisrayel, bawo kənder kəmar afum ən, kə kəmbəŋ ɳa.

**69** Kəwurə su wəyac wəpoŋ, dokom da Dawuda, wəmarəs kən.

**70** —Ita Kanu kənalok-loke cusu ca adəŋk ən acempi kəyefə ntə pənawon mə—

**71** kənasən su temer kədebaŋ su aterənə asu dəwaca kə kətam ka ako ɳantsfanə su pətət mə.

**72** Ita kənamentərə amera ɳobotu ɳa ki atem asu,

kə kəncəm-cəmne **kəcajəs kəcempı kəjan kəyi tes tin.**

† **1:56** San Baptist; məməmən 1:6

**73** Pəmə **kədərəm** kaŋkə Kanu kənadərmə Abraham wətem kosu, itə əlaſə su ki,

**74** a kə kəndebəŋ su aterənə asu dəwaca-ε,

kəndesəŋə su təm tatəkə pac-kor-koru kə bəkəc yoforu disre,

**75** nte təŋsəŋə pakor-koru kə decempi kə dolompu disre for yən kiriŋ kiyi kosu doru fəp mə.

**76** Kə məna wan kem, wədəŋk wəka Wəbe wəka dareŋç ə andew'am. Məna endeyi Wəbe kiriŋ, məc-lompəs səpə sən.

**77** Məkə məsəŋə afum ən kəcərə a Kanu kənder kədeyac ɳa,

kəŋəŋnəne ɳa kiciya kəŋjan. **78** Ey! Teta dərenç kə dobotu amera da Kanu kosu, kəmot su pəwaŋkəra pa dareŋç, mpe powureňe kə pəwaŋkəra pa dec dəpençə mə.

**79** Nte təŋsəŋə akə ɳayi kubump kə akə ɳayi katəkəp ka defi dəntəf mə, ɳasətə pəwaŋkəra, kəsole su so dəpə da pəforu.»

**80** Kə wan əmbək, pəc-sətə fənəntər fa amera. K'eyi dəndo dətegbəre haŋ dəsək nde ənamentərnə nnə afum aka Yisrayel ɳayi mə.

## 2

### *Kəkom ka Aŋnabi Yesu (Isa) (Mt 1:18-25)*

**1** Mata maməkə mə, Okustu wəbe wəpoŋ wəka təf ya Rom fəp, osom kələm ka afum aŋe ɳanayi dəbə dən dəntəf mə fəp. **2** Kələm kəcəkə-cəkə kaŋkə kənayi təm nte Okustu ənacəmbər Kurenijo, pəyənə wəbe ka atəf ɳa Siri mə. **3** Kə afum fəp ɳanəkə kəsəŋnə mewə nwə o nwə nde dare dən dəpoŋ nde aŋkom kə mə.

**4** Kə Isifu nkən so əmpə kəyefə dare da Nasaret atəf ɳa Kalile kəkə dare da Dawuda nde aŋwe Betlehəm mə, bawo Isifu wəka kələ kə dokom da Dawuda də ənayənə. **5** Nte təŋsəŋə pəsəŋnə tewe kə Mari, wəran nwə əŋc-fac mə, wəkakə pəbəkəs.

**6** ɳanasərə-yi di, kə təm ta Mari tokom təmbəp, **7** k'əŋkom wan kən wəcəkə-cəkə wərkun. K'əfəktər kə dəkəloto, k'əŋkə pəboc kə dətaŋku nte aŋc-bəre yəcəl yeri mə, bawo ɳanasətə fe kəfə dəndo dəkarwanjə.

### *Meləkə ma Kanu mowurər akekyəcəl*

**8** Atəf ɳin ɳanəkə ɳenayə akək aŋe ɳaŋc-cepərənə pibi dəkulum kəbum ka yəcəl yaŋan mə. **9** Kə meləkə ma Kanu Kəpəŋ mowurər ɳa, kə **pəmot pa debeki da Kanu Kəpəŋ** peŋkel ɳa. Kə kənese kəpəŋ kəyi ɳa. **10** Mba kə meləkə moloku ɳa: «Ta nənes! Bawo toluku tətət tə inder kədeloku nu, nte tendebətəs afum fəp bəkəc mə: **11** Məkə, nde dare da Dawuda disre, aŋkom'on wəyac, nwə əyənə Wəbe, nwə Kanu kəyek-yek mə. \* **12** Nte tendeyən'on tənepale taka ti: Nəŋkəbəp kənaka pafoktər ki dəkəloto, kəfəntərə dətaŋku nte ambəre yəcəl yeri mə.

**13** Pəwən fe, kə kənay ka meləkə ma dareŋç kəməpne katina məcəkə-cəkə kəkor-koru ka Kanu, moc-loku: **14** «**Debeki da Kanu** deyi dareŋç, bəkəc yəfər akə ɳayi dəntəf ak' əmbətər ɳa mə!»

### *Akek kəkə kəŋjan Betlehəm*

**15** Nte meləkəe məsək ɳa kə məmpə dareŋç mə, kə akək ɳalokənə: «Awa, paŋkən haŋ Betlehəm, pakə panəŋk tokə teyi mə, nte Kanu Kəpəŋ kəsəŋə su kəcərə mə.» **16** Kə akək ɳambəlkər kəkə, kə ɳanəkə ɳabəp Mari kə Isifu, kənaka

\* **2:11** «Wəsom ka Kanu» = «Krist» tokulə tə = «Nwə Kanu kəyek-yek kəsom mə».

kəfəntərə tanjku pəbəre pa yəcəl yeri. <sup>17</sup> Ntə əjalip kənəjk ti mə, kə əjaləm təkə analoku əja teta wan kako mə. <sup>18</sup> Ako əjanacəŋkəl moloku məkə akək əjaŋcləmər əja mə fəp, kə mençciyanə əja. <sup>19</sup> Kə Mari əməŋkərnə moloku maməkə fəp, pəc-cəm-cəmne mi dəbəkəc. <sup>20</sup> Kə akək əjalusərnə sə nde əjanayefə mə, **ŋac-cam debeki** da Kanu, əjaŋc-kor-koru Ki teta moloku məkə məleke mənaloku əja, a kə əjanəjk so mi mə.

### *Kəwure ka Ajnabi Yesu doru*

<sup>21</sup> Ntə kəkom ka wan kəsətə mata camət-maas mə, k'əŋkəjc kə, k'awe kə Yesu, tewe ntə məleke mənaboñçər əja, ta antabəkəs kə mə.

### *Kəmentər ka Ajnabi Yesu nde kələ kəpoŋ ka Kanu*

<sup>22</sup> Ntə mataka manjan ma kəsəkəsnə melip pəmə ntə sariyə sa Musa səloku ti mə, kə əjaŋkəkərə kə Yerusaləm kəkə-mentər kə Wəbe Kanu. <sup>23</sup> Əjanayə məyə məkə aŋcic buk ba sariyə sa Wəbe disre mə: «Awut arkun acəkə-cəkə aŋə aran əjaŋkom mə fəp, pəmar pasoŋ əja Wəbe Kanu əjaŋənə acəmpə.» <sup>24</sup> Pəmar sə akombəra a wan wəkakə əhaloŋne Kanu «məpəy mərəŋ, kə pəyənə fə ti-ə, nəntəriya yowut mərəŋ,» pəmə təkə aloku ti sariyə sa Wəbe disre mə.

<sup>25</sup> Təm tatəkə fum wələma ənayı Yerusaləm pac-we kə Siməŋ. Fum wəlompu ənayı pəcəmə dərə da Kanu dərəŋ, pəc-kar nwə endeyac Yisrayel mə, **Amera Necempi əja Kanu** ənənayı kə kəron. <sup>26</sup> Amera Necempi əjaŋkə ənənasənə kə kəcərə, əzfi tə ənəŋ Krist, wəbe nwə Kanu Kərəp kəyek-yeğ mə. <sup>27</sup> Kə **Amera Necempi əja Kanu** ənənəcənəs kə, k'əŋkə nde **kələ kəpoŋ ka Kanu**. Ntə akombəra a Yesu əjaŋkəkərə kə kəkə-yənə kə təkə sariyə səloku mə, <sup>28</sup> kə Siməŋ elek wan dəwaca k'əŋkor-koru Kanu pəc-loku: <sup>29</sup> «Wəbe, məntam oŋ kəsak wəcar kam pəfinə abəkəc ənoforu pəmə təkə mənaloku ti mə, <sup>30</sup> bawo fər yem yati yə inəŋkə ntə məyə kəyac ka afum am mə— <sup>31</sup> Nwə məlompəs afum fəp fər kiriŋ mə— <sup>32</sup> endeyənə pəmə pəmot mpe pendesənə afum a təf ya doru fəp pəwaŋkəra it' ənəsənə əjacərə Kanu. Nwə endeyənə pələl pa afum am, aka Yisrayel.»

### *Siməŋ kələku ka təkə Kanu kəndeyə mə*

<sup>33</sup> Kə pəŋciyanə akombəra a Yesu ntə Siməŋ oŋc-loku teta Yesu mə. <sup>34</sup> Kə Siməŋ ontolane əja, k'oloku Mari iya wəka Yesu: «Kanu kəŋkərə wan wəkawə kədəsənə aka Yisrayel əlarəm kətempənə, pəyekti sə əlarəm. Paka pa Kanu pə mpe pendesənə afum kəgbəkələnə mə. <sup>35</sup> Endebər pəwaŋkəra bəkəc ya akə əjaŋ məcəm-cəmne məgbəpnə mə. Kə məna Mari, pəcuy pendefut'əm abəkəc pəmə təkə kəŋbasar kəŋfutu mə.»

### *Wədəŋk wəka Kanu wəran Hana*

<sup>36</sup> Wədəŋk wəran wələma ənayı pac-we kə Hana, wan ka Panuyəl, wəka kusurjka ka Aser. Wəran wəsikər ənayı. Ənalə nda wərkun meren camət-mərəŋ kəyəfə ntə anagbanjənə kə mə. <sup>37</sup> Kə wos ende pəfi, k'eyi oŋ ta əyə wərkunə. Hana pəsətə meren 84 k'eyi, ta əmbələs **kələ kəpoŋ ka Kanu**-ə pəc-bəc məfənəj ma Kanu dan kə pibi **kəlok-lokər Kanu** kə kəsənə disre. <sup>38</sup> Kə nkən əŋkə sə pəbəre di tem tatəkə Siməŋ oŋc-loku teta wan pəc-kor-koru sə Kanu mə; pəc-yif Kanu nəwali, pəc-loku teta wan akə əjaŋc-kar Kanu kədəyac Yerusaləm mə.

### *Kəlukus ka Nasareṭ*

<sup>39</sup> Ntə akombəra a Yesu əjalip kəyə ka məyə məkə aloku sariyə sa Kanu Kərəp disre mə, kə əjalukus nde ndaraŋjan Kalile, nde dare da Nasareṭ. <sup>40</sup> Awa, wan pəc-bək, pəc-sətə fənəntər. Pələrə kəcərə ka pəkət, kəmar kəfili ka Kanu kəyə kə kəron.

### *Ajnabi Yesu kəkə ka nde Kələ kəpoŋ teren tən ta wəco kə mərəŋ*

**41** Kären o kären, akombəra a Yesu ḥajc-kə Yerusaləm kətəjne kəsata ka aSuyif ka Kəcepər.<sup>†</sup>

**42** Nte Yesu əsətə meren wəco kə mərəj mə, kə akombəra ən ḥasole kə kəkötəjne kəsata ka Kəcepər dəndo Yerusaləm pəmə təkə ḥajc-yə ti kären o kären mə. **43** Nte mataka ma kəsata melip mə, kə akombəra a Yesu ḥasumpər dəpə kalukus ndararan, mba kə wan Yesu nkən eyi Yerusaləm, ta akombəra ən ḥajcəre ti-ə. **44** Akombəra ən ḥanacəm-cəmne a Yesu ḥasol kə alukus, kə ḥajkət tataka tin. Kə ḥantan Yesu akomənə kə acarənə ajan dacə. **45** Mba ḥananaŋk fə kə. Kə ḥalukərənə sə Yerusaləm ḥac-tən ko. **46** Mata maas disre, kə ḥajkə ḥanəŋk kə nde **kələ kəpoŋ ka Kanu** disre, pəndə atəksə dacə pəc-cəŋkal ḥa, pəc-yifət ḥa moloku. **47** Anej ḥajc-cəŋkal kə mə fəp, cusu cənawos ḥa dosoku dəmp dən, kə moloku mme onj-lukse ḥa mə. **48** Nte akombəra ən ḥanəŋk kə mə, kə pəŋciyanə ḥa. Kə kəre eyif kə: «Wan kem, ta ake tə məyənə su tante-ə? Papa kam kə ina, bəkəc yelecə-ləcə su kəten kam!» **49** Kə Yesu eyif ḥa: «Ta ake tə nəntən'əm-ə? Nəjçəre fə a mənə isumpər yəbəc ya Papa kem?» **50** Mba akombəra ən ḥanacəre fə tədisre ta toluku tatəkə. **51** Kə Yesu eyef kə ḥasol kə akombəra ən kəkə ka Nasaret, bawo Yesu ənaleləs ḥa. Kə iya kən əməŋkərnə dəbəkəc mes maməkə fəp.

**52** Yesu pəc-bərenə kəcəre pətət, pəc-naŋkane kəbek, pəc-sətə kəmar kəfili ka Kanu kə afum.

### 3

#### *Kawandi ka Aŋnabi Saŋ (Mt 3:1-12; Mk 1:1-8; Saŋ 1:19-28)*

**1** Teren ta wəco kə kəcamət ta wəbe wəka atəf ḥa Tiber, təm tatəkə sə Pəŋse Pilat pəyənə wəbe wəka atəf ḥa Jude, Herodu nkən pəyənə wəbe ka atəf ḥa Kalile, wəŋc Filip pəyənə wəbe wəka təf mərəj: nde Iture kə atəf ḥa Tirakoniti. Lisaniyas pəyənə wəbe nde atəf ḥa Abilən. **2** Təm ta alojnə a Kanu aρəŋ Hana kə Kayifa tenayi sə. Kə toluku ta Kanu tender Saŋ, wan ka Yakariya, nde dətegbəre. **3** Kə Saŋ əŋkət sədare sa Yurden fəp, pəc-kawandi kəgbət afum dəromun teta kəsakpar mera yaŋan, ḥacəmə pəlompə dərəj, nte təŋsənə Kanu kənəjne ḥa kiciya kənən mə. **4** Pəma təkə aŋcic mi nde buk ba moloku ma wədəŋk wəka Kanu Esayı mə:

«Dim da wəkə eyi kəkule-kule nde dətegbəre mə də:  
Nəlompəs dəpə da Kanu Kəpoŋ,  
Nəlompə məpə mən!

**5** Andelas mərə dacə fəp,  
mərə kə pəŋeci fəp yendetor,  
Səpə sənutəsnə fəp səndelomp,  
Səpə səcumbul-cumbul fəp, andeyukur si,  
**6** Afum fəp ḥandenəŋk kəyac ka Kanu.»

**7** Afum alarəm akə ḥajc-der nkən Saŋ pədegbət ḥa dəromun mə, ḥə onj-loku ti: «Nəna aŋe nəyi pəmə bok mə! Ano etəks'ən kəyəksər ka metəle mme mender mə-ə? **8** Nəmentər dəməyə a nəŋsakpar mera, kə nəŋcəmə pəlompə dərəj. Nəsak kəc-lokunə: «Abraham əyənə wətem kosu.» Bawo ic-lok'un a Kanu kəntam kəkafəli masar mame awut a Abraham. **9** Ndəkəl onj tomunt

<sup>†</sup> **2:41** «Kəsata ka kəcepər» Kəsata kəpoŋ ka Yisrayel kə, nke kəŋcəm-cəməs ḥa təkə melekə menj-difət awut acəkə-cəkə a Misira a məc-sak akeŋan mə.

tefanj kəcop kəcəpəs tək haŋ ntentəl ya yi: Kətək nkə o nkə kətəkom yokom yətət, aŋçep ki paləm ki dənəŋç.»

**10** Kə cəgbə ca afum cəyefə kəyifət kə: «Cəke cə səndeyə oŋ-ε?» **11** K'oloku nja: «Məna nwə mənəyə suma mərəŋ mə, məroccə wəko əntəyə mə, məna nwə mənəyə yeri mə, məroccə wəko əntəyə mə.» **12** Kə abanjəs dut nänder a Saŋ pəgbət nja dəromun, ŋac-yifat kə: «Wətəksə, cəke cə pəmar sədeyə oŋ-ε?» **13** K'oloku nja: «Ta nədənəjər mpe o mpe antəlok'un kəbaŋ mə.» **14** Kə asədar ŋayif kə sa: «A səna-a, cəke cə pəmar səyə oŋ-ε?» K'oloku nja: «Ta nəmentər nwə o nwə fənəntər, ta nədənəjəs sə nwə o nwə yem, kəway konu kətəŋn'on.»

**15** Nte afum fəp ŋanayi kəkar mə, kə ŋanıyifne dəbəkəc kə pəyənə bafə Saŋ əyənə Krist, nwə Kanu kəpəŋ kəyek-yek mə. **16** Kə Saŋ oluku nja: «Ina dəromun iŋgbət'un de, mba wələma eyi kəderi nwə əyə fənəntər pətas'im mə, ali cəftə cən iyo fe dofum ndə pəmərə isikəli ci mə. Wəkakə, **Amera Necəmpı nja Kanu** disre kə neŋç yo ende pəc-gbət'un. **17** Pətəmpər kəgbo kən pəc-fənət kur kən; endecəŋ-çəŋ yika nyə endecəfə neŋç ndə dəntədenimə mə, pələk malə mən pəbər dəkəle.»

**18** Saŋ oŋc-loku sə afum moloku mətət pəc-yenjkəs nja sə bəkəc bel-bel. **19** Mba kə Saŋ enal wəbə Herodu teta Herodiya, wəran nwə ənabaŋjər wənəc k'ənəŋjəc mə, kə teta mes mələc məkə Herodu ənayə mə. **20** Kə Herodu ende pənəŋkane kələsər: k'osumpər Saŋ, k'ember kə dəbili.

### Kəsəkəs ka Aŋnabi Yesu

(Mt 3:13-17; Mk 1:9-11)

**21** Nte afum ŋasətə kəgbət dəromun mə, kə Yesu nkən sə əsətə kəgbət dəromun. Eyi **kəlok-lokər Kanu**, kə kəm kənəgbite, **22** kə **Amera Necəmpı nja Kanu** ŋontorər kə, ŋetəŋkələ dis d' abəmp, pəmə antantoriya. Kə dim dontor kəyefə dareŋc: «Wan kem nwə imbətər mə məyənə, pəbotu pem fəp pə imber'əm.»

### Akombəra a Aŋnabi Yesu

(Mt 1:1-17)

**23** Yesu ənasətə meren 30, a pədecop yəbəc yən. Wan ka Isifu ənayi pəmə tatəkə anacəm-cəmənə ti mə, wəka Heli,

**24** wəka Matat, wəka Lewy,

wəka Melki, wəka Yannay, wəka Isifu,

**25** wəka Matatiyas, wəka Aməs,

wəka Nahum, wəka Hesəli, wəka Nakay,

**26** wəka Mahat, wəka Matatiyas,

wəka Semeyin, wəka Yosək, wəka Yoda,

**27** wəka Yohanaŋ, wəka Resa, wəka Sorobabel,

wəka Salatiyəl, wəka Neri,

**28** wəka Melki, wəka Adi, wəka Kosam,

wəka Elmadam, wəka Er,

**29** wəka Yesu, \* wəka Eliyəser, wəka Yorim,

wəka Matat, wəka Lewy,

**30** wəka Simən, wəka Yuda, wəka Isifu,

wəka Yonam, wəka Eliyakim,

\* **3:29** g. «Yesu» = h. «Yosuwe»

31 wəka Meleya, wəka Mənna, wəka Matata,  
wəka Natan, wəka Dawuda,

32 wəka Yisay, wəka Obəd, wəka Bəs,  
wəka Sala, wəka Nasər,

33 wəka Aminadabu, wəka Admin,

wəka Arni, wəka Həcəron,

wəka Pərəc, wəka Yuda,

34 wəka Yakuba, wəka Isiyaka, wəka Abraham,

wəka Terah, wəka Nahor,

35 wəka Seruk, wəka Rehu, wəka Pəlek,  
wəka Heber, wəka Sala,

36 wəka Kayinan, wəka Arpaksadu,  
wəka Semy, wəka Nuha, wəka Ləmək,

37 wəka Metusela, wəka Henok,

wəka Yerədu, wəka Mahalalel, wəka Kenan,<sup>†</sup>

38 wəka Enəs, wəka Sət,  
wəka Adama, wəka Kanu.

## 4

*Səntani\* kəfər kəsənəsə Aşyabi Yesu kəciya  
(Mt 4:1-11; Mk 1:12-13)*

1 Kə Yesu ender kəyəfə Yurden, pəlarə **Amera Nəcəməpi** **ηə Kanu**. Kə Amera Nəcəməpi ηənəkə ənənəkərə kə nde dətəgbərə, 2 nde sentani sənawakəs kə kəsənəsə kə kəciya mata 40 disre mə. Ali paka ənadi fə mataka maməkə disre, nətə mataka maməkə melip mə, kə dor dəyə kə. 3 Kə sentani səloku kə: «Kə məyənə Wan ka Kanu-ə, mələku oj tasar tante təyənə kəcom.» 4 Kə Yesu oluku sentani: «Añcic ti dəbuk ba sariyə sa Kanu: «Bafo kəcom gəcərəm kəşənə fum kiyi ka doru.»»

5 Kə sentani səmpənə kə sə tofo teñeci kəroj, kə səmentər kə pipic təf ya doru fəp. 6 Kə səloku kə: «İndənəñ'əm kətam fəp kə **pəmot pa pəlel pa dəbə** da təf yayə fəp; bawo anasəñ'im yi, ina sə ic-tam kəsəñ yi nwə o nwə iñfəñ mə. 7 Awa, kə mənə məntontnəñ'əm fər kirinj-ə, yayə fəp yam yo yəñyənə.» 8 Kə Yesu oluku sentani: «Añcic ti dəbuk ba sariyə sa Kanu: «Kanu Kəroj nəkə kəyənə Kanu kam mə, pəmar məc-tontnənə; nkən gəcərəm ə pəmar sə məc-cəpəs tewə tən.»»

9 Kə sentani sənəkərə kə sə Yerusalem, kə sənəkə səcəmbər kə nde **kələ kəpəñj** **ka Kanu** kəroj. Kə səloku kə: «Kə pəyənə fə Wan ka Kanu məyənə-ə, məyoke oj ma nnə dəntəf. Bawo añcic ti dəbuk ba Kanu: 10 «Kanu kəndesak mələkəe ən anej ənənde kəc-bum'əm mə; 11 k'añcic ssə: «Nəndetəmpər'əm dəwaca nətə təñsənə ta məmpət tasar mə.»» 12 Kə Yesu oluku Sentani: «Añcic ti dəbuk ba sariyə sa Kanu: «Ta məwakəs Kanu Kəroj, Kanu kam.»» 13 Nətə Sentani səlip kəwakəs Yesu kəciya mə, kə səmbələ kə hañ təm tələma.

*Aşyabi Yesu kəcop ka yəbəc yən Kalile  
(Mt 4:12-17; Mk 1:14-15)*

† 3:37 h. «Kenan» = g. «Kayinam» \* 4: Sentani = g. «diyabolos» = «wəfor», itə wəbə wəka yəñk yəlec, nji ənənəsə afum kəciya; wəter ka Kanu wəcəkə-cəkə njo əyənə.

**14** Kø Yesu olukus Kalile kø fənəntər fa Amera ḥa Kanu disre, kø tewe tən təsam dətəf fəp. **15** Pəc-təksə afum nde **dəkəcəpəs** dañan, kø afum fəp **ŋac-cam debeki dən.**

*Kəbeləs ka Ajnabi Yesu nde Nasarət  
(Mt 13:53-58; Mk 6:1-6)*

**16** Kø Yesu ender Nasarət nde anadusum kø mə, k'embərə **dəkəcəpəs** simiti, dəsək da kəñesəm, pəmə təkə əŋç-yo ti mə. K'eyefə kəkə-karaŋ, **17** k'asəŋ kø buk ba wədəŋk wəka Kanu Esayı. K'əmperi buk, k'embəp da aŋcic:

**18** «Amera ḥa Kanu Kəρəŋ əney'im kəronj,  
bawo Kanu kəyək-yek'im

ntə təsənje iloku afum atəyo daka toloku tətət mə;

Kanu kəsom'ım kədedəŋk kəyac ka acar aŋe asumpər dəkəwan mə.†  
Ideloku atənəŋk a ḥandenəŋk;

kədekekərə aŋe ḥayi kətam disre mə, bəkəc yoforu disre

**19** kədedəŋk kəren ka kəmar nkə Kanu kəndəŋjanənə afum səbe nse  
ŋantəmpər mə.»‡

**20** Nte Yesu elip kəkaraŋ mə, k'ənəp buk, k'əsəŋ bi wəmarəs nwə ənatəmpər təta səbul mə, k'əŋkə pənde. Ako ḥyanayi **dəkəcəpəs** disre mə fəp kø ḥanjəbatnə kə. **21** Kø Yesu eyefə kəlok-lokər ḥa: «Məkə toloku tecic tatəkə nəne mə, telərə.»

**22** Kø fəp fəmentər kə ntə pəmbət kə nnə eyi mə, kə təkə pəŋciyanə ḥa moloku ma kəmar kəfili mmə moŋc-wur kə dəkusu mə, kə ḥanjifətənə: «Bəfə wan ka Isifu əfə ba?» **23** Kø Yesu oloku ḥa: «Inçərə a nəndelok'ım capafə nce: «Wəten-çəl mətaməsnə məna sərka!» Nəndəsə-lok'ım: «Səne mes məkə məŋcepərənə Kapernayum mə fəp, məyo so mes min mayi nnə aŋkom'əm mə.»» **24** Kø Yesu oloku ḥa so: «Kənçe k'indelok'ún: Ali wədəŋk wəka Kanu wəkin afəselənə belbel nde aŋkom kə mə. **25** Kənçe kə kənçe indesə-lok'ún mə: Aran aŋe awos aŋa ḥyanafi Yisrayel mə ḥyanala təm ta Eliya, təm ntə kəm kənagbatnə meren maas yof camət-tin mə, a kə dor dəpəŋ dosumpər atəf mə. **26** Mba kənasom fe Eliya nda nwə o nwə, mənə nda wəran wətələ wələma, nde Sarepta nde atəf ḥa Sidəŋ. **27** Acunə sen alarəm ḥyanayi so Yisrayel təm ta sayibə Elise. Mba ali wəkin ḥa dacə anasəkəs fe, mənə Naman wəka Siri.»

**28** Nte afum ako ḥyanayi dəkəcəpəs, ḥyanane moloku maməkə mə, kə metelə meyi fəp fanjan. **29** Kø ḥayefə kəbeləs kə kəwurenen dare, kə ḥaŋkekərə kə nde tərə teñeci ta dare da Nasarət kəronj nde ḥyanacəmbər dare dañan mə, kəkə-wən kə pətempənə. **30** Kø Yesu əmbərə-bərə ḥa dacə, k'əŋkə.

*Fum nwə ḥəŋk əleç ənənakafəli-kafəli mə  
(Mk 1:21-28)*

**31** Kø Yesu ontor dare da Kapernayum atəf ḥa Kalile; k'əŋkə pəc-təksə simiti, dəsək da kəñesəm. **32** Pənaciyanə afum tatəkə əŋc-təksə mə, bawo kənçe kənayi moloku mən. **33** Fum wələma ənayi dəndo **dəkəcəpəs**, nwə ḥəŋk əleç ḥətsək ḥənayi mə, pəc-kule-kule pəpəŋ: **34** «Ta ake to məmbərənə mes mosu-ε, Yesu wəka Nasarət? Səna ḥa mənder kələsər? Inçərə bel-bel wəkə məyənə mə: Wəcəmpı wəka Kanu!» **35** Kø Yesu əŋgbəŋ-gbəŋər ḥi, pəc-loku: «Məməp kusu! Məwur fum wəkawə!» Kø ḥəŋk əleç ənəŋgal fum wəkəkə dəntəf afum dacə, kə ḥənowr kə, ali pəleç ḥənayə fe kə. **36** Kø cusu cəwos afum fəp, kə ḥayefə kəyifətənə:

† **4:18** «Kədedəŋk kəyac ka acar aŋe asumpər dəkəwan mə» kə pəyəne fe ti-ε, «Kədeloku acar kəsək kərəŋ ḥayi təfanj tanjan.» ‡ **4:19** Esayı 61:1-2

«Ake toluku tə tante-e? Fənəntər kə kətam kən k'öñlok-lokərə yəñk yelc yotəsək, yoc-lukus afum darən.» <sup>37</sup> Kə tewe tən təsam dətəf fəp.

### *Ağnabi Yesu kətamas kən acuy alarəm*

(Mt 8:14-17; Mk 1:29-34)

<sup>38</sup> Nte Yesu əyefə dəndo **dəkəcəpəs** mə, k'öñkə ndena Simən. K'öñkə pəbəp iya wəka wəran ka Simən pac-yikcənə fiba fəpərə, kə akakə əyayefə keletşenə Yesu a pəmar ıja. <sup>39</sup> Kə Yesu entilsərənə wəran nwə k'əngbəñ-gbəñər fiba fafəkə, kə fiba fəsək waran nwə. Gbəñcəna babəkə kə wəran nwə əyefə k'eyeras afum yeri.

<sup>40</sup> Nte dec deñkale mə, ahe ənayəc acuy mə fəp, kə ənaykənə ıja Yesu. K'endenjəsər ıja waca fəp, kə ənaytəmne. <sup>41</sup> Kə yəñk yelc yolokus afum alarəm darən, yoc-kule-kule: «Mənə əyəne Wan ka Kanu!» Kə Yesu əngbəñ-gbəñər yi, ta oñwose a yolok-loku-e, bawo yənacərə a nkən əyəne nwə Kanu kəyek-yek mə.

### *Ağnabi Yesu kəkawandi kən dəkəcəpəs*

(Mt 4:23; Mk 1:35-39)

<sup>42</sup> Dec dendəsək, kə Yesu owur k'öñkə nde kəfo kəyer-yer kələma. Kə afum alarəm ənawur kəten kə, kə ənaykə ənabəp kə dəndo kəfo kənjkə. Ənanafən fe kəsək Yesu pəkə. <sup>43</sup> Mba k'oloku ıja: «Nəsək'im ikə-dəñk sə sədare sələma moloku mətət ma **dəbə da Kanu**; bawo itə anasom'em.» <sup>44</sup> Kə Yesu ənkawandi afum dəndo **dəkəcəpəs** da sədare sa Yude.

## 5

### *Yesu kəwe acəpsə ən darən acəkə-cəkə*

(Mt 4:18-22; Mk 1:16-20)

<sup>1</sup> Dəsək dələma, Yesu pəcəmə agbəp ıja kəba ka Kenesaret, afum ənaməpnə kə ənac-cañkəl toluku ta Kanu. <sup>2</sup> K'ənəñk dəndo kəba kəsək cəbil mərəñ, nce awənt ənanawur disre, ənac-yak manta mañan mə. <sup>3</sup> Kə Yesu əmbəkə abil əjin disre, nijə ənənayəne ıja Simən mə, k'oloku kə a pəbələnə agbəp pipic. K'endə debil pəctəkse kənay kənjkə kənacəmə dəntəf mə.

<sup>4</sup> Nte əsək kəlok-loku mə, k'oloku Simən: «Məcəñjne nde pəntukmə mə, nəgbal manta monu nəsumpər lop.» <sup>5</sup> Kə Simən oluku kə: «Wəkirinj, pibi pampə fəp səc-gbal manta, mba ali paka səsətə fe. Mba nte mələku ti mə, kəgbal k'inder manta.» <sup>6</sup> Nte əngbal manta mə, k'osumpər lop yələrəm hañ kə manta moñcop kəwale. <sup>7</sup> Kə ənawə anapa ajan aks ənayai abil ıja mərəñ ənəkə disre mə, kədemar ıja. Kə akakə ənander, kə ənəlas cəbil cacəkə mərəñ hañ cəc-fañ kəkale. <sup>8</sup> Nte ənəñk tatəkə mə, kə Simən Piyer əntəmpənə Yesu wəcək dəntəf, k'oloku: «Wəbe, məbəl'em! Fum wəciya iyəne.» <sup>9</sup> Kə kusu kəwos kə, nkən kə aks ənayai mə fəp, teta lop yəkə ənənasumpər mə. <sup>10</sup> Itə pənayi sə asol a Simən, Sak kə Sañ, awut a Sebede. Kə Yesu oluku Simən: «Ta mənes! Kəyefə məkə, afum ıja mənde məc-fəkəs ınj.» <sup>11</sup> K'asumpər lop akakə ənampənə cəbil dəgəbəp, kə ənəsək ca fəp, kə ənəncəpsə Yesu darən.

### *Yesu əsəkəs wələtəmənə*

(Mt 8:1-4; Mk 1:40-45)

<sup>12</sup> Dare dələma də Yesu ənayi. Kə wərkun wələma nwə sen sənasumpər dis fəp mə, ender. Nte ənəñk Yesu mə, k'əntəmpənə dəntəf, k'əñçəpə Yesu tobu, k'elətsənə kə: «Wəbe, kə məfañ-e, məntəm kəsəkəs'im.» <sup>13</sup> Kə Yesu əntəñc kəca, k'əñçəpə kə, k'oloku: «İfañ ti! Məsək!» Gbəñcəna babəkə kə sen səsək fum wəkəkə. <sup>14</sup> Kə Yesu oluku kə: «Ta mələku ti fum, mba məkə məmentərnə wəlonjəne ka Kanu. Məlonjəne sə teta kəsəkəs kam pəmə təkə Musa ənəcic ti mə, nte təñsənje afum fəp ənacərə a məntamnə mə.» <sup>15</sup> Tewe tən təñc-sam kəsam dəm,

afum alarəm ɳac-loŋkanə kəcəŋkal kə, kəten ka kətaməs ka docu daŋan. <sup>16</sup> Mba kə Yesu owur afum dacə, k'əŋkə nde dətəgbəre **dəkəlok-lokər Kanu.**

*Yesu kətaməs kan fum nwə ənatə-tam kəkət mo  
(Mt 9:1-8; Mk 2:1-12)*

<sup>17</sup> Dəsək dələma Yesu pəc-təksə. AFarisi kə atəksə a sariye ɳandə. ɳayefə-yefə sədare sa təf ya Kalile kə Yude, kə dare da Yerusalem. Kə fənəntər fa Kanu Kəpəŋ fəy i kə Yesu, nte tənsəŋə pəc-tamas acuy mo. <sup>18</sup> Kə afum ɳander, ɳagbaŋne wətəkət dəyala, ɳac-sep kəbəre kəkə-boc kə fər ya Yesu kirinj. <sup>19</sup> Nte dəlay da afum dəsənje ɳa kətsətə dəkəbəre mo, kə ɳafrəŋk kələ kəronj, kə ɳajkə ɳafeni kələ dareŋc kəfo kələma, kə ɳantore wətəkət nwə pəyi dəyala yən afum dacə, Yesu fər kirinj. <sup>20</sup> Nte Yesu ənəŋk kəlaŋ kəjən mo, kə Yesu oloku fum nwə: «Anjaŋnen'am kiciya kam!» <sup>21</sup> Atəksə sariye kə aFarisi ɳayefə kəcəm-cəmne, ɳac-yifne: «Fum wəre ofo wəkawə əŋfani Kanu mo? Ana əntam kəjaŋnenə kiciya, kə pəntəyəne Kanu sona-ε?» <sup>22</sup> Kə Yesu əŋcəre pəcəm-cəmne paŋan, k'oloku ɳa: «Ta ake tə nəŋcəm-cəmnenə məcəm-cəmne mame dəbakəc-ε?» <sup>23</sup> Ake 'cuca kaloku pətas: «Anjaŋnen'am kiciya kam,» kə kəkule ka fo: «Məyefə məkət-ε?» <sup>24</sup> Awa kəsəŋə konu kəcəre a Wan ka fum əntam nnə doru kəjaŋnenə ka kiciya: K'oloku wətətam kəkət, ʃc-lok'əm: Məyefə! Małek yala yam, məkə nde ndaram!» <sup>25</sup> Gbəŋcana babəkə kə fum wəkakə fər yaŋan kirinj, k'elek yala yən, k'osumpər dəpə kəkə nde ndərən **pəc-cam debeki** da Kanu. <sup>26</sup> Kə cusu cəwos afum fəp, kə ɳayefə **kəcam debeki** da Kanu. Kə kənesə kəyi ɳa, ɳac-loku: «Sənəŋk məkə nte səntatə-nəŋk mo.»

*Yesu kəwe kən Lewy  
(Mt 9:9-13; Mk 2:13-17)*

<sup>27</sup> Nte tatəkə teŋçepər mo, kə Yesu owur k'ənəŋk wəbaŋəs dut wələma, nwə anj-we Lewy mo, pəndə nde angbəŋcan ɳa abanəs dut. Kə Yesu oloku kə: «Məyefə məcəm'əm darəŋ.» <sup>28</sup> Kə Lewy əsak mes fəp, k'eyefə k'əŋçepəsə Yesu darəŋ. <sup>29</sup> Kə Lewy əŋkə pəboce kə kəsata kəpəŋ nde kələ kən. Abanəs dut alarəm ɳanayi di, ɳandəs-ndəs dəmesa kə afum aləma kə Yesu. <sup>30</sup> AFarisi kə anapa ajan atəksə sariye aŋe ɳanayi di mo, ɳac-cəpəne, ɳac-loku acepsə a Yesu darəŋ: «Ta ake tə nəndinə yeri, nəc-munəs kə abanəs dut kə aciya-ε?» <sup>31</sup> Mba Yesu oloku ɳa: «Bafə atamne ɳafəŋ wətən-cəl de, mba acuy ɳafəŋ kə.» <sup>32</sup> Bafə alompu ɳə inder kəwe, mba aciya ɳə inder kəwe ɳatam **kəsəkpər mera, ɳacəmə palompu darəŋ.**»

*Yesu kə kəsuŋ  
(Mt 9:14-17; Mk 2:18-22)*

<sup>33</sup> Kə ɳaloku Yesu: «Acepsə a Saŋ darəŋ kə acepsə a aFarisi darəŋ, ɳaŋsun təm fəp ɳac-cəpəs, kə məna akam ɳandi yeri ɳac-mun.» <sup>34</sup> Kə Yesu oloku ɳa: «Nəntam kəsəŋə anapa a wəfura kəsuŋ ɳayı kə wəfura kəsata kəjən disre ba?» <sup>35</sup> Mataka meyi mme ɳandegbəyəne kə wəfura mo, awa ɳandəsuŋ mata maməkə.» <sup>36</sup> Kə Yesu oloku ɳa so capafo nce: «Fum o fum əfəwali kəpol dəkəloto kəfu kəkə-cəpə kəkur. Bawo tənsəŋə kəpol ka kəloto kəfu kəŋkə əwali mo, kətəmar kəloto kəkur kənkə əfəŋ kəlompəs mo.» <sup>37</sup> Fum o fum əfəbər member dəkəfala. Kə pəyəne fe ti-ε, member montonj, member molonj, məyi on ta məsətə member mam-ε; <sup>38</sup> mba pəmar pabər member dəcəbuntələ. <sup>39</sup> Nwə o nwə omun member mokur, əfəsə-faj mofu, bawo onjoku: «Mokur məntəŋŋə.»»

**6**

*Ajnabi Yesu kə simiti, dəsək da kənjesəm  
(Mt 12:1-8; Mk 2:23-28)*

**1** Simiti sələma, dəsək da kənjesəm,\* kə Yesu eyi kəcali dale, kə acəpsə ən darən ənənəsərə malo əjac-gbac-gbaci mi əjac-səm. **2** Kə aFarisi aləma ənaloku əja: «Ta ake tə nənyəne nte antəwose kəyə simiti, dəsək da kənjesəm mə?» **3** Kə Yesu oluku əja: «Nəməmən fə yecicəs ya Kanu disre təkə Dawuda ənaya, nte dor dənaya kə, kə afum ən mə? **4**—Dawuda ənabərə kələ kəpənə, k'elək kəcom nke alonjne Kanu nke pəntəmar fum o fum pəsəm mənə wəlonjne ka Kanu mə, kə nkən Dawuda əsəm ki, k'ompocə afum ən akə dor dənaya mə. **5** Kə Yesu oluku əja: «Wan ka fum əyəne wəbə ka simiti, dəsək da kənjesəm.»

*Fum wəfi kəcə*

*(Mt 12:9-14; Mk 3:1-6)*

**6** Kə simiti sələma, dəsək da kənjesəm sənde səbəp, kə Yesu ənjkə nde **dəkəcəpəs** kətəksə afum. Wərkun wələma ənayi di, pəfi kəcə kətət. **7** Atəksə sariyə kə aFarisi ənənəkçə Yesu bel-bel, kə pəyəne fə ənjkətaməs fum simiti, dəsək da kənjesəm-ə. Ənaya ti nte tənəsənə ənəsətə teyemənə kə mə. **8** Mba Yesu ənacərə məcəm-cəmənə manjan, k'oloku wərkun nwə kəcə kən kənafı mə: «Məyəfə məcəmə nna dacə.» Kə wəkakə əyefə, k'ənəcəmə. **9** Kə Yesu eyif əja: «Ic-yif'un ma: Cəke cə awosə kəyə ka simiti, dəsək da kənjesəm-ə? Pəmar payə pətət, ka palec pə pəmar payo; pataməs fum, ka pace kə pəfi?» **10** Awa, kə Yesu əməmən əja dəcərə fəp fanjan, k'oloku wərkun nwə: «Mətənçi kəcə!» Kə wərkun nwə entənçi kəcə, kə kəcə kən kəntamnə. **11** Mba kə pəntələ acicəs a sariyə kə aFarisi, kə ənayefə kəgbəkələnə nte ənəntəm kəyə Yesu mə.

*Yesu kəyək-yək Asom ən wəco kə mərəŋ*

*(Mt 10:1-4; Mk 3:13-19)*

**12** Təm tatəkə, kə Yesu əməpə nde dətərə kəkə-sali, k'ənjkə pəcəpərənə pibi fəp kalok-lokər Kanu. **13** Nte dec dəsək mə, k'ewə acəpsə ən darən, k'eyək-yək əja dacə afum wəco kə mərəŋ, aŋə ənasənə tewe ta «asom» ən mə. **14** K'ewə Simən, nwə ənasənə tewe ta Piyer mə; kə wənəc Andəre, Sak, Saŋ kə Filip, Bartelemy, **15** Matiye, Təma, Sak, wan ka Alfe, Simən, wəsanjka-sanjka<sup>†</sup> **16** Yude, wan ka Sak, kə Yudas wəkə dare da Iskariya, nwə ənadesənə Yesu adif ən mə.

*Yesu pəc-təksə pəc-taməs*

*(Mt 4:23-25)*

**17** Kə Yesu ənəntor kəyəfə dətərə kə əja, k'ənjkə pəcəmə kəfə kətənənənə nke acəpsə ən alarəm, k'afum alarəm aləma ənaya mə: afum aka Yude fəp, Yerusaləm, kə afum aka kəbə kəsək nde sədəre sa Tir kə Sidən. **18** Afum aŋənə fəp ənənəder kədəcənjkəl kə, pətaməsənə sə docu danjan. Afum aŋə yənəc yələc yənəc-tərəs mə, ənəntəmən. **19** Afum fəp əjac-səp kəgbüñənə kə, bawo fənəntər fənəc-wur kə nfe fənəc-taməs acuy fəp mə.

*Pətət kə palec*

*(Mt 5:1-12)*

**20** Kə Yesu əməmən acəpsə ən darən, k'oloku:  
«Pəbət'un nənə atəyo daka,  
bawo nənə əyə **dəbə da Kanu!**

\* **6:1** simiti, dəsək da kənjesəm sariyə səmənə aEbəru fəp kəbəc tataka ta camət-mərəŋ lokun o lokun. Difə aŋə simiti «simiti, dəsək da kənjesəm». † **6:15** Simən, nwə aŋə-we «wəsanjka sanjka», ou «wəsiməsə» mə, nwə əfanj a atəf əja Yisrayel ənowur kətam kə dəbə da Rom.

**21** Pəbət nəna aŋe dor dəyə tante mə,  
bawo nəndenembərə!

Pəbət'un nəna aŋe nəyi kəbok mə,  
bawo nəndesel!

**22** Pəbət'un kə afum ɻandeter'un-ε, ɻac-bełəs'un, ɻac-ləməs'un, ɻac-ləsər'un  
mewe bawo nəlaŋ dim da «Wan ka fum.» **23** Nəde nəwoləs kə dəsək dadəkə  
dendeder-ε, nəyok-yokənə pəbotu, bawo kəpocə kəpəŋ kəŋkar'un nde dareŋç.  
Tante tə atem aŋan ɻaŋc-yə adəŋk a Kanu.

**24** Pəlec pey'un nəna aŋe nəyə daka mə!

Bawo nəlip kəsətə pənempəsə ponu mpe pənamar'un kədekə-sətə mə.

**25** Pəlec pey'un nəna aŋe ca fəp yəlar mə,  
bawo dor dəndekə-yə nu!

Pəlec pey'un nəna aŋe nəyi kəsel mə,  
bawo nəndekə-yi kəbal kə kəbok disre!

**26** Pəlec pey'un nəna nwə afum fəp ɻandeloku pətət ponu mə,  
tante tə atem aŋan ɻaŋc-yə kə akə ɻaŋc-baŋenə kəyənə adəŋk a Kanu mə.»

### *Kəbətər ka aŋe ɻanter'un mə (Mt 5:38-48; 7:12)*

**27** «Mba, injoku ti nəna aŋe nəŋçəŋkəl'im mə: Nəbətər aterənə anu, nəyə pətət  
aŋe ɻanter'un mə! **28** Nətolanə pətət aŋe ɻantolan'on pəlec mə, nətolanə aŋe  
nəŋləməs'un mə! **29** Kə fum efer'əm kəca dakança-ε, məceŋsə sə akaŋca ɻa  
mərəŋ ɻəkə pəsut sə ɻaŋjəkə. Kə fum elekər'əm duma dakəronj-ε, məce kə sə  
pəlek duma dam dedisre. **30** Məpoce nwə o nwə ontol'am mə; kə fum elekər'əm  
pakə mpe pəyənə pam mə, ta məwerəs kə pi. **31** Nəyənə afum təkə nəfaŋ a  
nəyən'on mə. **32** Kə nəmbətər gəbəcərəm aka ɻambətər'un mə, kəway kəre kə  
nəŋgbəkər sə mera-ε? Ali aciya ɻambətər aŋe ɻambətər ɻa mə! **33** Kə pəyənə fə  
aka ɻaŋyən'on pətət mə gəbəcərəm ɻə mənyənə pətət-ε, kəway kəre kə məntam  
kəgbəkər amera-ε? Ali aciya tatakə tə ɻaŋyə! **34** Kə pəyənə fə aka nəyə amera  
kədeluks'on mə gəbəcərəm ɻə nəntam kəbər-ε, kəway kəre kə nəna nəntam  
kəgbəkər amera-ε? Bawo ali aciya sə ɻambər aciya ntə təŋsənə ɻa kədesətə  
pətəŋnənə payi mə. **35** Nəbətər ater anu, nəbər ɻa nəwurə kəlukse debe dadəkə  
amera. Nəndesətə kəpocə kəpəŋ, nəyənə sə awut a Wəbe wəka dareŋç, bawo  
Kanu kəntese nnə apələrnə pətət kə ayenki bəkəc ɻayi mə. **36** Nəbət mera pəmə  
təkə Papa konu əmbət amera mə.»

### *Ta nəcin afum aləma (Mt 7:1-5)*

**37** «Ta nəcin fum, afəkə-cin nu; ta nəboc kiti ka Kanu nnə fum eyi mə,  
afədekkə-kiti nu; nəŋjaŋnənə aka, andekə-ɻaŋjnən'on. **38** Nəpoce, andekə-poc'on;  
andekə-ber nde yuba yonu yəpəŋ ya duma donu potubuce pətət, pasumpər,  
pasəŋk-səŋk, pəloŋjər. Bawo yotubuce nyə nəntubuce mə, yə andekə-tubuce nu  
kəlukse nu kəway.

**39** Kə Yesu ollok-lokər ɻa capafə: «Wətənəŋk entam kəkətənə wətənəŋk ba?  
Kə pəyənə fə ti-ε mərəŋ maŋan fəp mə ɻantempənə abi disre. **40** Ali wətəkəs  
wakin enjcepar fə wətəkse kən; mba wətəkəs nwə entakəs bel-bel mə, enjy pəmə  
wətəkse kən. **41** Ta ake tə məŋjəmənə ayika nŋje ɻeyi wəŋc'əm dərəfər, a ta  
məntam kəkkəcə togbu təkə teyi məna sərka dərəfər mə? **42** Cəke cə məntam  
kəluku wəŋc'əm: «Wəŋc'im məwəsə a ilin'əm ayika nŋje ɻey'əm dərəfər mə!»  
məna nwə məntənəŋk togbu ta dəfər dam mə? Məna wəbaŋenə dofum! Məlin  
kəresna togbu ta dəfər dam, itə əŋsəŋ'əm kənəŋk bel-bel məlin ayika ɻəkə ɻeyi  
wəŋc'əm dərəfər mə.»

*Kətək kə yokom ya ki  
(Mt 7:16-20; 12:33-35)*

43 «Kətək kətət kəfəkom yokom yelec, kətək kələc kəfəkom yokom yotət.  
44 Kətək nke o nke kə, yokom ya ki yə aŋnepəle ki. Afəpim tumbunyi<sup>†</sup> dəgbəc,  
afəpim rəsən<sup>§</sup> dəbənjk. 45 Fum wətət nde abəkəc ɳən ɳətət əŋlek məyə matət, kə  
fum wələc nde abəkəc ɳən ɳələc əŋlek məyə mələc. Bawo ntə o ntə kusu kəŋləku  
mə, ti teyi nde dəbəkəc.»

*Wəlo mərəŋj  
(Mt 7:24-27)*

46 «Ta ake to nəŋwen'əm ‹Wəbe! Wəbe!› ta nəŋyo mes məkə injłoku mə-e?  
47 Nwə o nwə eder'im, pəne moloku mem, pəkət mi, imentər'un nwə ouwurenə  
mə: 48 Owurenə fum nwə eyi kəcəmbər kələ mə. Fum wəkakə əŋkay dəntəf bel-  
bel kə pəntukmə, k'əŋcəmbər kələ kən tasar kəronj. Ali wəcafən ontuf pəlarəm,  
domun dəfəntərə, kələ kən kəfətam kətempənə, bawo anacəmbər ki gbiŋ.  
49 Mba nwə o nwə ene moloku mem, ta əŋkətənə mi-e, fum wəkakə ɳawurenə  
kə nwə əŋcəmbər kələ kən katina dəntəf, ta əŋkay pəcəmbər ki tasar kəron mə.  
Kə wəcafən ontuf, domun dəfəntərə-e, kələ kaŋkə kəntempənə katina, kələce  
few!»

## 7

*Aŋnabi Yesu kətaməs kən wəcar ka wəbe ka asədar 100  
(Mt 8:5-13)*

1 Ntə Yesu elip kəlok-lokər afum aŋe ɳaŋc-cəŋkəl kə mə, k'əŋkə Kapernayum.  
2 Dəndo kəfo kaŋkə, wəbe ka asədar tasar tin (100) wəRom wələma ənayo  
wəcar nwə tetən tənayenjk kə mə. Wəcar wəkakə ənatamnə fe, pəc-faŋ kəfi.  
3 Ntə wəbe ka asədar nwə ene pac-loku teta Yesu mə, k'osom abeki aſuyif  
aləma, ɳakowenə kə Yesu pədetaməsə kə wəcar kən. 4 Kə abeki akakə ɳander  
ɳabəp Yesu kə ɳaletsənə kə ɳac-gbəkərə, ɳac-loku: «Dyo dofum nde pəmar  
məyənə kə ti mə, 5 bawo wəbe wəkawə əmbətər atof ɳosu, nkən ənacəmbər  
**dəkəcəpəs dosu.» 6 Kə Yesu əŋko kə ɳa. ɳanəbələnə fe kələ ka wəsədar, kə  
wəsədar osom anapa ən kəkə-loku kə: «Wəbe ta mətərəsnə, bawo isətə fe  
dofum nde pəmar'əm kəbətə kələ kem mə. 7 Itə əsənə ntə ina sərka intəna-  
kə nnə məyi mə. Mba mələku toləku tin, wəcar kem pətəmənə. 8 Bawo ina  
wəkawə yati abe'əm ɳə iyi dəntəf, k'ina sə iyo asədar aləma aŋe ɳay'im dəntəf  
mə. Nwə injķule fo məkə mə, wəkayi əŋko, k'iloču wəkə fo məder-e, wəkayi  
ender. K'iloču wəcar kem fo məyə ntə-e, ɳyo ti.» 9 Ntə Yesu ene moloku  
maməkə mə, kə teta wəsədar nwə tənyciyanə kə. K'əŋkəfələ, k'əntəfərnə afum  
ako ɳanacəmə kə darəŋ mə, k'oloču: «Ic-lok'un, ali nde Yisrayel inanənjk fe  
kəlaŋ pəməkaŋke!» 10 Kə asom a wəsədar nwə, ɳalukus ndərən. Kə ɳabəp wəcar  
nwə ənato-tamnə mə, pətamnə kerj.**

*Yesu kətimi kən wəfi*

11 Ntə telip mə, k'əŋkə dare nde aŋc-we Nayin mə. Atəkəs ən kə afum alərəm  
ɳanasol kə nkən kəkə. 12 Ntə ɳalətərənə kəbərə ka dare mə, kə ɳambəpənə kə afum  
ɳaŋc-kekərə fum wəfi dəkəwup, mba fum nwə sona gboŋ sə kərə ənakom kə;  
wos pəfi sə. Afum alərəm a dare dadəkə ɳaŋc-kekərə wəfi wəkakə dəkəwup.  
13 Kə Yesu ənənjk wəran nwə, k'əyənə kə nənəfər, k'oloču kə: «Ta məbok!» 14 Kə

<sup>†</sup> 6:44 f. = «figue»    <sup>§</sup> 6:44 Pokom mpe poŋkom nde Yisrayel, pi pəkə aŋfəc kəsətə member məmə aŋwe  
«weiŋ» mə.

Yesu ḥajcənəne k'ōnqbuñenə kaŋkəra ka wəfi. Aŋe ḥanatəmpər kə mə ḥajcəmə. Kə Yesu oluku: «Wətəmp, ina olok'əm: Məyef!» <sup>15</sup> Kə wəfi eyefə k'ende, k'ōnqop kəlok-loku. Kə Yesu olukse wəfi nwə kere. <sup>16</sup> Kə fəp fənesə; kə ḥayefə **kəcam debeki** da Kanu, ḥac-loku: «Wədəŋk wəka Kanu wəpəŋ eyefə su dac! Kə Kanu kənder kəmar afum ḥən!» <sup>17</sup> Kə təyo ta Yesu tatəkə təsam atəf ḥa Yude fəp, kəbəp ka sədare səkə səŋkel Yude mo.

*Asom a ḥanjabi Saj  
(Mt 11:2-19)*

<sup>18</sup> Kə acəpsə a Saŋ darəŋ ḥanjəkə ḥaloku kə mes maməkə fəp. Kə Saŋ ewe acəpsə ḥən darəŋ dacə afum mərəŋ, <sup>19</sup> k'osom ḥa kəkə-yif Wəbə Yesu kə pəyənə nkən ḥyənə nwə eyi kəder mə ba, ka pəmar pakar wələma? <sup>20</sup> Nte ḥambəp kə mə, kə afum aŋe ḥaloku kə: «Saŋ wəgbət afum dəromun osom su kədeyif'əm: «Məna ḥyənə, nwə eyi kəder mə ba, ka pəmar səkar wələma?»» <sup>21</sup> Afum akakə anasom mə ḥanjəkə ḥabəp Yesu pəc-taməs docu da atətamənə alarəm, lanyiru, aŋe yəŋk yəleç yəŋcəmə darəŋ mə, k'əsənə atənəŋk alarəm kənəŋk. <sup>22</sup> Kə Yesu oluku ḥa: «Nəkə nələku Saŋ təkə nənəŋk kə təkə nənə mo: Atonəŋk ḥanəŋk, atorər ḥanjkot, k'asəkəs aka sen, atəne ḥane, afi ḥatime, andəŋk toloku tətət nnə atəyo daka ḥayi mə.

<sup>23</sup> Pəbət nwə tetem təntədesənə kələnə<sup>\*</sup> mə!»

<sup>24</sup> Nte asom a Saŋ aŋe ḥanjəkə mə, kə Yesu eyefə kələku afum teta Saŋ pəc-yif: «Ake nənakə kəməmən nde dətəgbərə-ə? Awo nnə afef ḥeyikəc mə ba? <sup>25</sup> Mba ake nənakə oŋ kəməmən di-ə, fum wəberne duma dətət? Mba aberne suma sətət, ḥayi pətət disre ḥandə wələ wa abə disre. <sup>26</sup> Ake nənakə oŋ kəməmən-ə, wədəŋk wəka Kanu-ə? Ey, ic-lok'un, Saŋ entesə pətas wədəŋk wəka Kanu. <sup>27</sup> Nkən ḥyənə nwə yecicəs yecempi yoloku tetən mə: «Isak wəsom pəy'im kirinj

pəkə-cəpəs dəpə dam fər yam kirinj.»†

<sup>28</sup> Kə Yesu oluku: «Ic-lok'un, aŋe aran ḥanjkom mə fəp, ali wəkin eyi fə nwə enjəpər Saŋ mə. Mba nwə efətə nde **debə da Kanu** mə, ḥyənə nwə enjəpər Saŋ mə. <sup>29</sup> Afum aŋe ḥanane kə kəlok-loku mə fəp, kəbəp awerəs dut, kə ḥawose dolompu da Kanu; ti disre kə ḥawose a Saŋ pəgbət ḥa dəromun; <sup>30</sup> mba aFarisi kə atəkse a sariye ḥanawose fe nte Kanu kənafənə ḥa mə, kə ḥafati a Saŋ pəgbət ḥa dəromun. <sup>31</sup> Ano indetubcənə afum a dətemp dandə-ə? Ano o ḥawureñə-ə? <sup>32</sup> Aŋe ḥa ḥawureñə: ḥawureñə awut aŋe ḥandə kəfo nkə afum fəp ḥambəpsənə mə, a ḥac-wenənə kəkə-loku:

«Səfulanə nu aluk, kə nəntəpis!»

Kə səlenəs nu melej ma defi, kə nəntəbok.» <sup>33</sup> Bawo nte Saŋ wəgbət afum dəromun ənader mə, oŋc-səm fə kəcom, oŋc-mun fə member, kə nələku: «Wəka ḥəŋk ḥəlec əfə!» <sup>34</sup> Kə Wan ka fum ender, pəc-səm kəcom pəc-mun member kə nələku: «Wəcelək kə wəcis əfə, wanapa ka abanəs dut k'aciya!» <sup>35</sup> Mba awut a kəcərə pətət ḥawose dolompu da ki.»

*Yesu nde kələ ka Siməj wəFarisi*

<sup>36</sup> Kə wəFarisi waləma ewe Yesu kəkə-di yeri kə nkən. Kə Yesu əmbərə nde kələ ka wəFarisi wəkakə, k'ōnqə pəndə aməsa kirinj. <sup>37</sup> Wəran wəciya waləma ənayi dare dadəkə, nte ene a Yesu ənqə nde kələ ka wəFarisi nwə mə, k'elək təkə-bə pətət pelərə labunde, <sup>38</sup> kə wəran nwə ənqə pəcəmə Yesu

\* 7:23 kəsələ    † 7:27 Malaki 3:1

kumunt darən pəsumpər kə wəcək. K'eyefə kəbok pəc-cañkəse mənəjər mən wəcək wa Yesu, k'efənjətə wəcək wa Yesu cəfon cən, pəc-cup wi, pəc-lojsər wi labunde. <sup>39</sup> Nte wəFarisi nwə ənawə Yesu nde ndərən, ənəjk tatəkə mə, k'olokunə dəbəkəc: «Fum wəkawə ənyoñe wədəjk wəka Kanu-ə, k'ēñçərs wəran nwə ongburjəne kə mə, fum nwə əyəne mə—Wəran wəciya.» <sup>40</sup> Kə Yesu elek moloku, k'oloku: «Siməñ, iyo toluku tələma tolok'əm.» Kə Siməñ oluku kə: «Məlok'im ti, Wətəksə.» <sup>41</sup> «Wəbəs-bəsər wələma afum mərəj ənənatəmpərəs debe: Wəkin nwə pətəmpərə kə gheti məñçəmbəl masar kəcamət (500); kə wəka mərəj pətəmpərə kə məñçəmbəl 50.» <sup>42</sup> Mba nte wəbəs-bəsər nwə ənəjk fə alekər ən səbe əyə fe gheti bolukse kə mə, k'ēñajnəne mərəj mañan fəp. Akakə mərəj anə endenəñkane kəbətər kə pətas wəko-ə?» <sup>43</sup> Kə Siməñ oluku kə: «Pəwuren'əm, a wəko ənənatəmpərə kə gheti belərəm mə.» Kə Yesu oluku kə: «Għes, maloku kañcel!» <sup>44</sup> Kə Yesu əñkafalə k'entəfərnə wəran nwə, k'oloku Siməñ: «Mənəjk wəran nwə? Imberəna nnə kələ kam mba məsəñna f'əm domun ibikən wəcək; mba nkən əñçəkəse wəcək wem mənəjər mən, k'efənjətə wi cəfon cən.» <sup>45</sup> Mənəcupna f'əm, mba nkən kəyefə nte imberəna nnə mə, a k'oniçcop kəcupəs'im wəcək mə, hañ ndəkəl itə eyi kəyə. <sup>46</sup> Məsopna f'əm moro dəromp,<sup>‡</sup> mba wəran wəkawə osop'im labundə dəwəcək. <sup>47</sup> Itə əsənje nte intam kalok'əm fə, kiciya kalarəm nkə əñçiyə mə, əñjañnəne kə ki, bawo nkən əmbətər pənəñkane. Məna nwə əñjañnəne pipic mə, pipic po məmbətər.» <sup>48</sup> Kə Yesu oluku wəran nwə: «Əñjañnə'am kiciya kam.» <sup>49</sup> Afum anə ənənandə amesa kirin kə nkən mə, əñjañcop kəc-lokunə dabəkəc: «Anə əfə wəkawə əñjañnəne ali kiciya mə?» <sup>50</sup> Mba kə Yesu oluku wəran: «Kəlañ kam kəyac'əm, məkəne abəkəc əñforu.

## 8

### *Aran anje əñjəsol kə Yesu mə*

<sup>1</sup> Nte teyefə dənda mə, kə Yesu ende pəc-kət sədare; pəc-kawandi pəc-dəñk moloku motət ma **dəbə da Kanu**. Nasol kə Asom ən wəco kə mərəj, <sup>2</sup> kəbərəne ka aran aləmə anje ənənatəmə docu da dis kə da yəñk yelec mə: Mari wəko anjewe «Wəka Makdala» mə, nwə anabeləs yəñk yelec camət-mərəj mə; <sup>3</sup> Yohanna (wəran ka Cusa, wələmpas ka mes mə kələ disre ka Herodu), Susan kə aran alərəm aləmə anje əñjəc-wure daka dañan kəmar ka Yesu kə Asom ən mə.

### *Capafə ca wəbəf (Mt 13:1-9; Mk 4:1-9)*

<sup>4</sup> Kə afum alərəm ayefə sədare sələma ənaməpəne kə. Kə Yesu oluku capafə nce: <sup>5</sup> «Nte wəbəf ouwr kəkə-ghbal malə mən mə, eyi kəgbal malə kə məñgbən mələma məntəmpəne dəpo. Afum əñac-nas-nas mi, kə għanja yəsəm mi fəp.» <sup>6</sup> Kə məñgbən mələma məntəmpəne dəmasar; nte mompoj mə, kə mowos, bawo mənayə fe pədəm. <sup>7</sup> Kə məñgbən mələma məntəmpəne dəbenj, kə beñk yompoj kə məñgbən maməkə kə yentəsərne mi. <sup>8</sup> Kə məñgbən mələma məntəmpəne antəf əñtot kəroj. Nte maməkə mompoj mə, kə yonjkoməs; kə popoij mpre o mpre poñkom məñgbən tasar tin (100).» Yesu əñç-loku toluku tatəkə, pəc-għażżej: «Məna nwə mənja ləjəs məc-ne mə, məcəñkəl!»

### *Ta ake tə Yesu əñç-lokə capafə-ə? (Mt 13:10-17; Mk 4:10-12)*

<sup>‡</sup> **7:46** Aka Yisrayel moro mə əñjañ-sop acikəra anjan alel

**9** Kə acəpsə ən darəŋ əyaf kə ntə capafə cacəkə cələku mə. **10** K'oloku: «Nəna əyaf kəcərə məgbərənə ma **de bə da Kanu**; kə akə dəcapafə aloku əti, mba: «Nagbatnə kə əntə kəc-nəyik; kə əyajcənkal ta əyajne-ə.»»

### *Yesu kələku tedisrə ta capafə ca wəbəf*

**11** «Tedisrə ta capafə əyajcə təntə: Defet, toluku ta Kanu tə. **12** Mənqəben mme mentəmpeñə dəpə dacə mə, mi məyənə afum aye əyajne mə; əyek əyeləc əyeder əyeliñ ət dəbəkəc toluku ta Kanu təkə ənane mə, ntə təyəsənə payaməsər ət kələjən nke kəntam kəyac əti mə. **13** Mənqəben məkə meyi dəmasar mə, afum əyə, aye əyajc-kəna-ne toluku ta Kanu, pəbət əti mə. Mba əyayə fe ntəntəl, \* əyalañ təm tələma, kə təm teyeyki tender ət-ə, əyasak. **14** Mənqəben mme mentəmpeñə dəbəyik mə, mi məyənə afum aye əyajcənkal moloku ma Kanu, kə əyalasərnə mes mərənə mme mentəsərnə əti mə: Mecəm-cəmne mələrəm, kəsətə ka daka kə məfañ mobotu ma doru, ət əyafəsənə yokom yololu. **15** Mənqəben mme meyi antəf əytət mə, afum əyə, aye əyajcənkalə toluku abəkəc əytət əyosoku, əyaməykarne tı, əyacəmə tı darəŋ mə, ət əyajəsənə yokom yötət.»

### *Capafə ca lamp (Mk 4:21-25)*

**16** «Nwə o nwə əfəmot lamp a pəkufun di kalonji, əfəsə-bərsənə di kəfəñç dəntsəf; mba endət di kədət dəm, ntə təyəsənə aye əyambərə dukələ mə, əyənəyknə pəwənjkəra. **17** Mpə o mpə əyeməyknə, antam pi kənəyik. Ntə o ntə təyəbərənə mə, antam ti kəcərə, towur təfəntərə pəwənjkəra. **18** Nəkəmbərnə təkə əyajcənkal mə; bawo andekə-bərənə akə əyayə mə; pabelər akə əyantəyə mə ali pəkə əyəngbəkər mera kəyənə paşan mə.»

### *Iya kə awəyç a Yesu (Mt 12:46-50; Mk 3:31-35)*

**19** Kə iya ka Yesu kə awəyç ən əyander əyabəp kə, mba əyajc-tam fe kələtərnə kə ntə afum əyala mə. **20** K'ənəkə paloku kə ti: «Iya kam kə awəyç'əm aya əyai nde doru, mən' ə əyafən kənəyik.» **21** Kə Yesu oluku: «Iya kem kə awəyç'im aya, əyayənə aye əyajcənkal toluku ta Kanu əyacəmə sə tı darəŋ mə.»

### *Yesu kəcəmbərəs kən afef əyəpəj (Mt 8:23-27; Mk 4:35-41)*

**22** Dəsək dələma kə Yesu əmbəkə debil kə acəpsə ən darəŋ. K'oloku ət: «Pacali ntende kəba mokuru.» Kə əyajko. **23** Əyai kəcali, kə Yesu endirərnə. Kə afef əyəpəj əyeyefə kəwur dəkəba kə abil əyfañ kəkale, kə əyai dəpəwəy-wəy. **24** Kə acəpsə ən darəŋ əyander əyatimi kə, əyac-kulə-kulə: «Wətəksə! Wətəksə! Kəfi kə sənder!» Ntə entime mə, k'eyyefə kəgəbəñ-gbəñər afef, kə yam yəpəj yokə yənayeyefə mə, kə yesak few. Kə pəyə yen, ali tes aye-ne fe sə. **25** Kə Yesu eyif ət: «Deke kələjən konu kəyi-ə?» Ntə əyənesə a kə cusu cəwos əti mə, kə əyayifənə: «Anə əfa wəkawə? Wəkawə əyəngbəñ-gbəñər ali afef kə yam, yəcəmə sə təfan tən darəŋ!»

### *Yesu kətaməs ka fum nwə yəyik yəleç yənacəmə darəŋ mə (Mt 8:28-34; Mk 5:1-20)*

**26** Kə Yesu əyikə pənəyik yecic yələma nde atof əti Kadara, nde pəntəfərənə kə Kalile mə. **27** Ntə Yesu ontor dəntəf mə, k'ənəyik fum wələma waka dare dadəkə for yən kirinj, nwə yəyik yəleç yəlarəm yənacəmə darəŋ mə. Kəyefə ntə pənawon mə, əyəc-bərənə fe duma, ənayo fe kələ kəyi, mənə pəyi nde ajuwupənə mə. **28** Ntə

\* **8:13** «kəntəntəl», «ntəntəl» = «kəcənç», «əyənç»

fum nwé enayéñ Yesu mō, kō ḥajéñk yelec ḥosáñjéñ kō kékule-kule, k'entempene Yesu wéçak déntaf, k'oloku pérøj: «Céke cō mèfanjer'ím-é, Yesu, Wan ka Kanu Wábe wáka dareñç? Ilétsen'am ta matérás'ím!» <sup>29</sup> Bawo Yesu onç-loku ḥajéñk yelec niñé ḥenabéñce fum wákawé dákacék kō afec ḥépañ, mba onç-copu gbekce yayáko, ḥajéñk yelec ḥosole kō ḥekékare nde dátęgbere. <sup>30</sup> Kō Yesu eyif kō: «Céke cō aňw'am-é?» Kō fum nwé oloku Yesu: «Ina aňwe «Palarám».» Bawo yónk yelec yelarám yénacémé kō daran. <sup>31</sup> Kō yónk yelec nyé yelatseñ Yesu késak yi, ta pásoré yi kewur yóko dáręcuca. <sup>32</sup> Awa, ḥanaboléñ fe sáp yelarám yóloma nyé yóñç-sómáñ dándo tóra káronj mō. Kō yónk yelec yontola Yesu káwose ká kábere ká dásáp nyé, kō Yesu owose yi. <sup>33</sup> Kō yónk yelec yolukus fum nwé dárës, kō yónk yembere dásáp. Kō sáp nyé fap yontor kayefé dárës, kō yónk yotor dákabá, kō yéngbátañ, kō yefis-fis fap. <sup>34</sup> Ntë afum aňje ḥanjé-kék sáp nyé ḥanayéñ ti mō, kō ḥajekse kō ḥanjó ḥaloku ti dare dañan kō aka sádere sákasék. <sup>35</sup> Kō afum ḥander kámomén tóka tenacepér di mō. Kō ḥander nnó Yesu eyi mō, kō ḥambérp fum wákaw yónk yelec yénalukus daran mō, pández Yesu dántaf, páberne yamos pac-yó mes bel-bel, kō afum aňje ḥanader kámomén mō ḥanayéñ. <sup>36</sup> Afum akó ḥanayéñ mes mamoko menacepér mō, ḥalómär akó ḥanader kámomén tóka anayac kō mō. <sup>37</sup> Kō afum a ataf ḥa Kadara fap ḥaloku Yesu a páyefé ndarañan pákó, bawo ḥananañkané kánesé. Kō Yesu ḥembere debil k'olukus. <sup>38</sup> Fum wákaw Yesu ḥanalukse yónk yelec daran mō, élletsené Yesu a pátam káce kō payı kō dántaf. Mba kō Yesu ombupér kō pac-loku: <sup>39</sup> «Mélukus nnó ndaram. Mékó méc-loku afum tóka Kanu káyón'am mō fap.» Kō fum nwé onjó péluku dare disré fap mes mokó Yesu enayéñ kō mō.

*Wan wáran wáka Sayirus, kō wáran wákə ḥenagbuñjéñ yamos ya Yesu mō  
(Mt 9:18-26; Mk 5:21-43)*

<sup>40</sup> Yesu kalukus kón, kō afum ḥanjó ḥafayne kō, bawo fap fáñç-kar kō. <sup>41</sup> Kō fum wáloma, pac-we kō Sayirus, nwé enayéñ wábe wáka **dákacápás** mō, owur nde pác-der. Kō Sayirus ḥéñtare dántaf, k'osumpér Yesu wéçak, pác-letsené kō káwose káder ká kélékon. <sup>42</sup> Bawo enayo wan wáran wékin gboñ, nwé enasóto meren wáco kō méræñ mō, pác-fi. Ntë eyefé kákó mō, kō kénay kámepné ká hañ ḥac-yamásér ká kájésam. <sup>43</sup> Wáran wáloma enayi di, wákakó pác-yak káyefé ká meren wáco kō méræñ ta pánçambérás-é. Wáran nwé ḥenabéñce daka dón fap nnó atén col ḥayi mō, ntë tóñsóñje patamás kō mō. Mba ali fum enatam fe kátamás kō. <sup>44</sup> Kō wáran nwé ńlótärne Yesu tadaran, k'ongbuñjéñ dobol da duma dón. Gbáñçana babóká ká kewur mecir kájó kénayi kō mō kásaké. <sup>45</sup> Kō Yesu eyif: «Anó ogbuñjén'ém-é?» Ntë afum fap ḥambupér ti mō, kō Piyer oluku: «Wétkse afum ḥanjé'lém waca nwé fap!» <sup>46</sup> Kō Yesu oluku: «Fum wáloma ongbuñjén'ém, bawo inçcér a fénontér féloma fewur'ím dárës.» <sup>47</sup> Ntë wáran nwé ençcér a Yesu ençcér fó fum ongbuñjéñ kō mō, k'ender pác-yikcé, k'entempene Yesu wéçak dántaf. K'oloku afum fap fór kíriñ tes tóka tenasóñje ká kágbuñjéñ ká duma da Yesu mō, kō tóka docu dón denatamné gbáñçana babóká mō. <sup>48</sup> Kō Yesu oluku kō: «Wan kem, kálañ kam káyac'ém, mákóné abákéñ ḥoforu.»

<sup>49</sup> Yesu eyi kálok-loku kájó, kō fum wáloma ender káyefé ká ndena wábe ká **dákacápás** da dare, k'ender péluku: «Wan kam efi, ali mántörás fe sá wétkse kákó di.» <sup>50</sup> Mba Yesu enane fum nwé kálokú ká wábe wáka **dákacápás** defi da wan kón, k'oloku wábe nwé: «Ta ménésé! Mélaj gbaçcérám, wan kam entamnë.» <sup>51</sup> Ntë ḥalukus déker mō, Yesu owose fe fum káberé ká nkón méné

Piyer, Sañ, Sak, wan wəran nwə kas kə kərə gbəcərəm, ḥə ənawosə kəbərə nna wan wəran wəfi nwə eyi mə. <sup>52</sup> Kə afum fəp ḥəmbək ɣac-ləm pəcuy paŋan tetən. Kə Yesu oluku: «Ta nəbok! Efi fe, kədiren k'endə.» <sup>53</sup> Kə afum ḥəyefə kəselər Yesu, bawo afum aŋe ḥənacəre a wan wəran nwə efi. <sup>54</sup> Kə Yesu osumpər wan wəran nwə kəca, k'oloke dim dəpoŋ: «Wəyecəra, məyefə!» <sup>55</sup> Kə amera ḥən ḥənder kə, gbəjəcəna babəkə k'eyefə, kə Yesu oluku a pasoŋ kə yeri. <sup>56</sup> Kə cusu cəwos akombəra aka wan wəran nwə, kə Yesu oluku ḥə a ta ḥələmər nwə o nwə ntə teŋcepər mə.

## 9

### *Yesu osom acəpsə on darəŋ wəco kə mərəŋ (Mt 10:5-15; Mk 6:7-13)*

<sup>1</sup> Kə Yesu ewe Asom ən aŋe wəco kə mərəŋ, k'çəsoŋ ḥə fənəntər kə kətam ka kəbeləs yəŋk yəlec fəp, kəlekəne kətam ka kətaməs ka docu. <sup>2</sup> Kə Yesu osom ḥə kəkə-dəŋk **debe da Kanu**, kə kətaməs ka docu. <sup>3</sup> K'oluku ḥə: «Ta nətəmpərenə daka o daka teta dəpo, ta nətəmpər togbo, ta nətəmpər toləba, ta nətəmpər tocom, ta nətəmpər pəsam, ta nwə o nwə pətəmpər suma mərəŋ. <sup>4</sup> Nnə o nnə aŋkə-baŋ'un waca mərəŋ mə, nəyi di, difə nəndekə-wur a nəsumpər dəpo donu kəko. <sup>5</sup> Nnə o nnə afum ḥəntəkə-wos'on kəyi mə, kə nəndewur dare dadəkə-e, nəkoŋ-kon wəcək wonu, itə endeyənə sede nnə ḥəyi mə. <sup>6</sup> Kə asom aŋe ḥəawur ḥac-kət sədare; ḥac-dəŋk toluku tətət ta Kanu, ḥac-taməs acuy mofo fəp.

### *Pəciyanə pa Herodu (Mt 14:1-12; Mk 6:14-29)*

<sup>7</sup> Ntə Alkaly Herodu ene mes mmə meŋc-cepər mə, kə pəŋciyanə kə. Bawo aləma ḥənjə-loku a Sañ entime afi dacə; <sup>8</sup> aləma ḥac-loku, a Eliya eder, aləma ḥac-loku, a wədəŋk wəka Kanu wəcəkə-cəkə wələma oluksərnə sə kəder. <sup>9</sup> Kə Herodu nkən oluku: «Inagbinti Sañ domp! Anə ɔyənə fum wəkawə aŋləku tetən mə-e?» Kə Herodu əfanj kənəŋk kə.

### *Yesu kəsəŋjə ka afum wul kəcamət (5000) kənəmbərə (Mt 14:13-21; Mk 6:30-34; Sañ 6:1-14)*

<sup>10</sup> Kə asom ḥənder ḥəlukse Yesu təkə ḥənayo mə fəp. Kə Yesu elək ḥə kə ḥəawurnə kəsək, ntende dare da Bətsayida. <sup>11</sup> Kə afum ḥənjərə kəwur kəŋjan kə ḥənjəcepəsə ḥə darəŋ. Kə Yesu əwose ḥə kəder, k'çəkə pəc-loku ḥə teta **debe da Kanu**, k'entaməs sə aŋe ḥənatə-tamnə mə. <sup>12</sup> Ntə dec deyefə kəkale mə, kə Asom ən ḥələtərnə kə ḥac-loku: «Məyə oŋ məsak afum akanje ḥəkə ḥətənə dəkədirə kə yeri nde sədare nse səŋkel nnə mə; bawo dətəgbərə ayi wəkawə.» <sup>13</sup> Kə Yesu oluku ḥə: «Nənə nəsəŋ ḥə yeri.» Kə Asom ən ḥələku kə: «Cəcom kəcamət kə lop mərəŋ gbəcərəm yə səyo, məfanj oŋ a səkə səwayə kənay kənjkə yeri ba?» <sup>14</sup> Mba afum aŋe ḥənjə-bəp afum wul kəcamət (5000). Kə Yesu oluku Asom ən: «Nəyə ḥə ḥələŋkanə afum 50-50.» <sup>15</sup> Kə asom ən ḥəyo təkə Yesu ənaloku ḥə kəyə mə, kə ḥəndəs ḥə fəp. <sup>16</sup> Kə Yesu elək cəcom nce kəcamət kə lop nyə mərəŋ, k'eyekti fər dareŋc, k'ontolane yeri nyə nnə Kanu kəyi mə. Kə teyefə dənda k'entipi yeri nyə a k'endesəŋəs yi acəpsə a ḥəyəras kənay kənjkə. <sup>17</sup> Kə afum akakə fəp ḥəndi yeri nyə kə ḥənəmbərə. Ntə anawətəs yeri yeləpəs nyə mə, yənayo cəfala wəco kə mərəŋ.

### *Piyer oluku a Yesu ɔyənə nwə Kanu kəyek-yek mə (Mt 16:13-19; Mk 8:27-29)*

**18** Dəsək dələma Yesu **pəc-lok-lokər Kanu** tacıŋa, acepse ən darəŋ ŋalokanə kə kəsək. Kə Yesu eyif ɳa: «Toloku ta afum, anə iyəne-ə?» **19** K'acepsə ən darəŋ ŋaloku kə: «Ntə aləma ŋaloku mə, a Saŋ wəgbət afum dəromun mayəne, k'alsma ŋaloku a Eliya məyəne; alsma a wədəŋk wəka Kanu wəcəko-cəko wələma ə məyəne nwə ɛyəfe afi dacə mə.» **20** Kə Yesu eyif ɳa sə: «Kə cəke cə nəna nəjəcem-cəmnen'əm kəyəne-ə?» Kə Piyer oluku Yesu: «Wəyək-yək wəka Kanu məyəne.»

*Yesu kəcam defi dən kə kədeyəfe kən afi dacə  
(Mt 16:20-28; Mk 8:30-9:1)*

**21** Kə Yesu entiŋ-tin ɳa kəcaŋkə ti, ta ŋaloku ti fum o fum. **22** K'ənəcər a pənamar dis dələl Wan ka fum bel-bel; abeki, alonəne aroj kə atəksə sariyə ŋabeləs kə; padif kə; pəyəfe defi tataka tən ta maas.

**23** K'oloku afum fəp nte: «Kə fum əfəŋ kəcəps'əm-ə, wəkayi pəsak kəcəm-cəmne tetən ta sərka, wəkayi pəwose kəsak məfaŋ mən pəwose kətərə han pəfi \* dəsək o dəsək, pəcəm'əm darəŋ. **24** Bawo, nwə o nwə əfəŋ kəyac kəyi doru kən mə, kəŋsalpər kə; mba nwə o nwə ə kiyi kən doru kəsalpər kə tetem mə, ɛyac ki. **25** Ake təyə fum kəsətə kən doru dandə fəp-ə, kə pəyəne fə wəkayi eyi kəgħbaləne kə pəyəne fe ti wəkayi pəc-ləsərəne-ə? **26** Nwə o nwə əlapərn'əm kə moloku mem, Wan ka fum endekə-sədəməne-wəsə kəyac məna wəkayi k'endededer **pəmot pa pəlel pa dəbə** da Papa-ə, kə məlekəe mecempi. **27** Ic-loku nu kənjəc: Afum akin akin ɳayi nnə kafo kənjək aŋe ɳantodewak defi ta ɳantənəŋk **dəbə da Kanu** mə.»

*Piyer, Saŋ kə Sak ɳanəŋk Yesu pəyi pəmotu pa debeki da Kanu disre  
(Mt 17:1-8; Mk 9:2-8)*

**28** Ntə Yesu oluku moloku maməkə mə, kə mata camət-maas meñçepər, k'elek Piyer, Saŋ kə Sak, kə ɳampə tərə kəronj **kək-lok-lokər Kanu**. **29** Yesu eyi kəsali, kə kəro kən kəsəkər, kə yamos yən yənaŋkane kəferə yoc-motər-motər. **30** Pəwon fe kə afum mərəŋ ɳayefə kəlok-loku kə nkən: Musa kə Eliya ɳanayı, **31** aŋe aŋc-nəŋk **pəmot pa pəlel pa debeki da Kanu disre** mə. Nac-loku Yesu kəkə kən nkə kəŋkəyi Yerusaləm mə. **32** Tətaŋne Piyer k'asol ən ɳac-dire pəpəŋ; nte ɳantime mə, kə ɳanəŋk Yesu pəmot pa debeki da Kanu disre, kə afum mərəŋ aka ɳanacəmə kə nkən mə. **33** Təm nte afum akakə mərəŋ ɳajc-għeyenə kə Yesu mə, kə Piyer oluku kə: «Wətəksə pəntesə su kiyi ka nnə. Səcəmber **cəbal cəcəpe-cepə** maas, ɳin ɳam, ɳin ɳa Musa, kə ɳin ɳa Eliya.» Piyer ənacəre fe nte oŋc-loku mə. **34** Ntə oŋc-loku tatəkə mə, kə kəp kənder kəgbəpərəne ɳa kə kənesə kəsumpər acepse a Yesu darəŋ nte ɳanəŋk kəp kənjkə kəc-der kəgbəpərəne ɳa mə. **35** Kə dim dowur kəp kənjkə disre, doc-loku: «Wəkawə ɔyəne wan kem, nkən iyək-yək: Nəcəŋkəl kə!» **36** Ntə aŋe dim dadəkə mə, k'ənəŋk Yesu pəcəmə sona. K'acepsə a Yesu darəŋ ɳajcaŋk ali fum ənaloku fe so wəkos tələma nte ənəŋk mə mata maməkə.

*Yesu kətaməs ka wan nwə ɳəŋk ɳəleč ɳənatəŋkulu-toŋkulu  
(Mt 17:14-18; Mk 9:14-27)*

**37** Dəckəsək nte ɳantor kəyəfe dətərə mə, kə afum alarəm ɳander kədefaynə Yesu. **38** Kə fum wələma oŋkulərəne kənay kənjkə dacə: «Wətəksə ilətsen'əm məməmən wan kem, bawo wəkin wəkawə għoġ iyo. **39** ɳəŋk ɳəleč ɳələma ɳembər kə, kə ɳəsənje kə kəkule-kule għejx-cana babəkə, kə ɳeyikac kə pəpəŋ, kə ɳəsənje kə kəfoc kəwur kə dəkusu; kə ɳələlsəs kə dis, a kə ɳendesak kə. **40** Ilətsenə acepse-am darəŋ kəbeləs ka ni, mba ɳantam fe ti.» **41** Kə Yesu oŋkulərəne: «Nəna afum alec a tem tante, atəlaŋ Kanu, tem cəke tə pəmar so iyi kə nəna-ə? Tem

\* **9:23** «kəgħbaŋne kətək ka għeke kən» = ti disre: «kawose kəsaŋne defi dəsək o dəsək pəmə təkə Yesu ənayə ti mə.»

cəke tə pəmar sə itəmpər te tonu-ə? Makərə wan kam nnə.» **42** Ntə wan wəkakə ənyc-lötərnə Yesu mə, kə ənyc kənəyqbal kə dəntəf kə əneyikəc kə pərəqə. Mba kə Yesu ənycbəñ-gbəñər ənyc kənəyqbal, k'əntamas wan wəkakə, k'əsən kə kas. **43** Kə cusu cəwos afum fəp kənəyqbal ka fənəntər fərəqə fa Kanu.

### *Yesu kəgbəkərə kən kəloku defi dən*

(Mt 17:22-23; Mk 9:30-32)

Ntə mes maməkə Yesu ənyc-yo mə meç-ciyəne afum mə, k'əloku acəpsə ən darəq: **44** «Nənə nəsu ləjəs, nəcənqəl bel-bel moloku mame: Kəber k'änder Wan ka fum afum dəwaca. **45** Mba acəpsə ən darəq ənacərə fe tedisrə ta toloku tatəkə ənyc-loku mə; tenagbərpnə ənə, ntə tənəsənə ta ənəncərə ti mə. Kə ənəsə kəyifət kə tedisrə ta toloku tatəkə.»

### *Anə ecepər nu fəp-ə?*

(Mt 18:1-5; Mk 9:33-37)

**46** K'acəpsə ən darəq ənayefə kəyifətənə ntə tənəsənə ənacərə nwə eñcepər ən dəkəcəmə mə. **47** Yesu nwə ənacərə meçəm-cəmənə mmə meyi ənə dəcor mə, elek wan wəfət wəkin, k'ənycəmbərərnə kə. **48** Kə Yesu oluku ənə: «Nwə o nwə ebanj wan wəkawə kəbən kətət tetem, embañ'im ina sərka pətət; nwə o nwə ebanj'im, embañ wəkə osom'im mə. Bawo fum wəkə ənycəmbərənə dəkəcəmə defət mə, əyənə wəkə eñcepər nu fəp.»

### *Nwə əntəc'am mə, efan'əm*

(Mk 9:38-40)

**49** Kə Sañ elek moloku k'əloku: «Wətəksə sənanəyq fum wələma pəc-bələsə yənq yələc tewə tam; kə səfanj kəmənə kə, bawo wəkayi ənycəmə f'əm darəq pəmə səna.» **50** Kə Yesu oluku kə: «Ta nəmənə kə ti; bawo fum nwə əntəc'am mə, efan'əm.»

### *Dare dələma da Samari kəfati kəbən ka Yesu*

**51** Ntə dəsək delek da Yesu doru dənyc-lətəs mə, k'əlokunə a mənə pəkə Yerusaləm gəbəs. **52** K'osom afum aləma ənayi kə kiriñ. Kə akakə ənayi kənəyqbal kə ənyc kəbən dare da Samari dələma, ntə tənəsənə ənələmənənə kə mə. **53** Mba kə aka dare dadəkə ənafati kəbən kə, bawo Yerusaləm ənyc-kə. **54** Ntə afum ənayi kənəyqbal kə mə, acəpsə a Yesu darəq, Sañ kə Sak ənələmənənə kə: «Wətəksə, məfanj sələku neñc dotor kəyefə dəkəm dələsər ənə?» **55** Kə Yesu ənjkəfələ k'əntəfərnə ənə, k'ənycbəñ-gbəñər ənə. **56** Kə ənayefə kə ənyc kəbən dare dələma.

### *Añe ənayi kəcəmə Yesu darəq mə*

(Mt 8:19-22)

**57** Ntə ənayi dəpə kəkə mə, kə fum wələma oluku kə: «Inçəm'am darəq nnə o nnə mənəkə mə.» **58** Kə Yesu oluku kə: «Yeterer yəyə bi kə bəmp yəyə wələ wa yi; mba Wan ka fum əyə fe nnə əntam kəbəc dəmp mə.» **59** Kə Yesu oluku fum wələma: «Məcəm'em darəq.» Kə fum wəkakə oluku kə: «Wətəksə, məwəsəm kəresna iko iwup papa kem.» **60** Kə Yesu oluku fum wəkakə: «Məsək afi ənawup afi; kə mənə, məkə mədəyq **dəbə da Kanu.**»

**61** Kə fum wələma oluku: «Kəcəm'am k'inder darəq Wəbə, mba məkar iko kəresna ilembərnə aka kələ kem disirə.» **62** Kə Yesu oluku kə: «Nwə o nwə edəbifte cəna a wəkayi pəc-məmən tadarəq, entesə fe kədəyq kə **dəbə da Kanu.**»†

† **9:62** «entesə fe kədəyq kə dəbə da Kanu» kə pəyənə fe ti-ə, «emar fe dəbə da Kanu.»

# 10

## *Kəsom ka acəpsə darəŋ 72 (Mt 10:7-16)*

**1** Nte tatəkə teñçepər mə, kə Wəbe eyek-yek sə afum 72 aləma, k'osom ɳa mərəŋ mərəŋ ɳayi kə tekirin kəkət kə sədare kə mofo fəp mme pənamar kə kəkə mə. **2** K'oloku ɳa: «Dale dətel dəmbək, mba atel ɳampice. Nəletsene wəka dale dətel dandə, pəsak atel ɳadə ɳatəl dale dən. **3** Awa! Nəko, isak'un nəko pəmə nte ajsak ɳkesiya calma dacə mə. **4** Ta nətəmpərenə pəsam pa delek, ta nətəmpərenə ləba, ta nətəmpərenə cəfta, ta nəyifene sə kə fum o fum dəpə. **5** Kələ nəkə o nkə nəndeka-bərə mə, nəkule kəresna: «Kanu kabərə pəforu kələ kanjə!» **6** Kə pəyənə, fum wəka pəforu eyi kələ kanjə-e, pəforu ponu peñyi kə kəron; kə pəyənə fe ti-ε, pəforu papəkə poluksar'on. **7** Nəyi kələ kanjə, nədi yeri, nəmun domun da kələ kanjə; bawo pəmar pasən wəbəc kəway kən. Ta nəc-cal-cali wələ de! **8** Dare nde o nde nəberə a pabaŋ'ur mə, nədi yeri yəkə ajsəŋ'un mə. **9** Nətaməs acuy akə ɳayi di mə, nəloku ɳa: **debe da Kanu** dələtərn'on. **10** Dare nde o nde nəkə tə ambar'un mə, nəkə nde abanja ɳajan nəloku: **11** «Səñkonjər'un kəbof ka dare donu ali nkə kəsopte su dəwəcək mə, səluks'on ki; nətam kəcərə a **debe da Kanu** dələtərnə.» **12** Ic-lok'un a dəsək dadəkə, təyə nte andeyə dare dadəkə mə, tendeyenk tecepər ta Sodom.»

## *Sədare nse safati kəlaŋ mə (Mt 11:20-24)*

**13** «Pəlecər'əm məna dare da Korasin! Pəlecər'əm məna, dare da Bətsayida! Bawo **mes mewey-wey mme Kanu kəmməntər** aya nnə ndorunu mə, m' anaya sadare sa Tir kə Sidəŋ-ε, kə ɳanasəkpər mera pəwən, ɳacəmə pələmpu darəŋ, ɳaberne yamos yajan ya kəbal, ɳandə ɳamənəcne! **14** Itə endesənə dasək da kiti ka Kanu dadəkə, pəfədeyenjər Tir kə Sidəŋ pəmə nəna. **15** Kə məna, dare da Kapernayum, məncəm-cəmne a andekə-pən'əm haj dareŋç? Ala! Andekətor'əm dəntəf haj nnə afum afi ɳayi mə. **16** Nwə əñcəñkəl'un mə, əñcəñkəl'im. Kə nwə əñjwənəs'un mə, əwənəs'ım, k'əwənəs wəkə osom'ım mə.»

## *Kalukus ka acəpsə darəŋ 72*

**17** Kə afum 72 aje anasom mə ɳalukus pəbotu disre kə ɳaloku: «Wəbe! Ali yəŋk yelec fəp yenayı su dəntəf tewe tam.» **18** K'oloku ɳa: «Indenanəŋk Sentani kətəmpənə kəyefə dareŋc pəmə təkə pəyəmot mə. **19** Nəcəñkəl: Isəŋ'un kətam kəkət kə bok kə mekəlençər kəroŋ kələkənə fənəntər fa ater anu fəp, daka o daka dəfəstam kəyams'on ti. **20** Mba ta pəbət'un nte yəŋk yelec yeyi nu dəntəf mə, mba pəbət'un nte aŋcic mewe monu nde dareŋc, ndena Kanu mə.»

## *Pəbotu pa Yesu*

### *(Mt 11:25-27; 13:16-17)*

**21** Tənatənəŋ, **Amera** ɳecəmə **ɳa Kanu** ɳəsənəŋ pənaŋkanə kəbət Yesu, k'oloku: «Inyek-yekəs'əm, Papa, Wəbe wəka dareŋc kə dəntəf, nte məməñkər abeki kə asoku səbomp mes mame, a kə məmentər mi awut afət mə. Ey, Papa, bawo tatəkə tə məfanj ti. **22** Ic-lok'un a Papa kem əmber'im ca fəp dəwaca. Nwə o nwə əñcərə fe nwə əyənə Wan mə, kə pəntəyənə Papa-ε; nwə o nwə əñcərə fe sə nwə əyənə Papa mə, kə pəntəyənə Wan-ε, kə afum akə Wan əñfanj kələku ti mə.»

**23** Kə Yesu əñkafəle k'entəfərnə acəpsə ən darəŋ, k'eyəl dim, pəc-loku ɳa: «Pəmbət fər yəkə əñjənəŋk məkə ɳayi kənəñk mə! **24** Bawo adəñk a Kanu kə abə a təf yəlarəm ɳanafət kənəñk mme ɳayi kənəñk mə, mba ɳananəñk fe mi; ɳanafət kəne mme ɳayi kəne mə, mba ɳanane fe mi.»

### *Capafə ca wəSamari wətət*

<sup>25</sup> Kə wətəkse sariyə wələma eyefə k'oloku Yesu, ntə efəj kəcəpə kə towul mə. K'eyif Yesu: «Wəbə, cəke cə pəmar iyə kəsətə ka kəyi wəyəj katina-ə?» <sup>26</sup> Kə Yesu eyif kə: «Cəke cə aŋcic nde buk ba sariyə-ə? Cəke cə məŋkarən bi disrə-ə?» <sup>27</sup> Kə fum nwə oloku Yesu: «Pəmar məbətərə Wəbə Kanu abəkəc ɻam fəp, amera ɻam fəp, fənəntər fam fəp, kə kəsək kam domp fəp. Kə telip-ə, məbətər wəyəc'əm pəmə təkə məmbətərnə məna sərka mə.» <sup>28</sup> Kə Yesu oloku kə: «Mələku ti bel-bel, məyə tatəkə ntə təŋsən'äm kəyi wəyəj katina mə.» <sup>29</sup> Mba ntə wəbə wəkə sariyə nwə efəj kəmentər dolompu dən mə, k'eyif Yesu: «Ano ɔyone wəyəc'im-ə?» <sup>30</sup> Kə Yesu ɔŋgbəkərə moloku k'oloku: «Fum wələma ənayefə Yerusalem pəc-kə Yeriko. Kə afum wəkakə əŋkə pəberə afum alec dacə, kə afum alec akakə ɻambanər kə daka dəkə ənatəmpər mə fəp, kə ɻasut kə haŋ pəc-but kəfi, kə ɻasumpər dəpə kə ɻanjə.» <sup>31</sup> Kə tosurenə wəlonjəne wələma osolnə sə dəpə din dadəkə; ntə wəlonjəne nwə ənəŋk fum wəkə ɻanasut mə, k'ənəcepər dəpə ntende pəbəle kə. <sup>32</sup> Kə wəLewy wələma ender sə kəfə kin kaŋkə; kə wəkakə sə ənəŋk fum nwə, kə nkən sə ənəcepər ntende pəbəle kə. <sup>33</sup> Kə wəSamari wələma nwə əŋk-ə delek mə, ender pəbəp fum wəkawə ntə ənəŋk kə mə, kə nənəfor deyi kə. <sup>34</sup> Kə wəSamari nwə ələtərnə fum nwə, k'olonjər runç yən member, k'əmbəy yi moro; k'eskətar yi. Kə wəSamari nwə əlek fum wəkaka, k'ənəŋkə pəbəc kə di, k'ənəŋcəmə tetən. <sup>35</sup> Dəckəsək kə wəSamari nwə əwure gələnə mərəj ba pəsam, k'əsən bi wəkə karwanjə. K'oloku kə: «Məgħbekərə kə, mpe o mpe mendesən kə mə, indeluks'am pi dəkəlukus dem.» <sup>36</sup> Kə Yesu ənəcər: «Afum akanje maas dacə anə ə məna mənġem-cemnə kəyənə ka wəyəj ka fum wəkə afum alec ɻanasut mə?» <sup>37</sup> Kə wəbə wəkə sariyə nwə oloku: «Nwə ənamentər kə amera ɻobotu mə.» Kə Yesu oloku wəbə wəkə sariyə nwə: «Awa, məna sə məkə məyə tatəkə.»

### *Yesu ndena Marta kə Mari*

<sup>38</sup> Yesu ɻayı dəpə kəkə kə acəpsə ən dərəj, kə ɻambərə dare dələma, kə wəran wələma pəc-we kə Marta, əmbəj kə nde ndərən. <sup>39</sup> Marta ənayə wəyəj wəran wələma nwə aŋc-we Mari mə, kə wəyəj nwə əŋkə pəndə Wəbə dəntəf, pəc-çəŋkəl moloku mən. <sup>40</sup> Marta nkən pəsumpər yəbəc yəlarəm. Kə Marta ender pəloku Yesu: «Wəbə təftərəs'əm tante wəyəc'im wəran ende pənd'am dəntəf pəsakər'əm yəbəc yayə sona mə? Mələku kə pəde pəmar'ım.» <sup>41</sup> Kə Yesu oloku kə: «Marta, Marta! Məyi kəcəm-cemnə kə kəsimse teta mes məlarəm. <sup>42</sup> Mba tes tin gboŋ təyə dəkəcəmə. Mari əlek da pəntese mə, afəsə-baňar kə dənda.»

## 11

### *Yesu kə sali*

(Mt 6:9-13; 7:7-11)

<sup>1</sup> Dəsək dələma Yesu **pəc-lok-lokər Kanu** kəfə kələma. Ntə elip mə, kə wəcəpse kən darəj wələma eyif kə: «Wətəkse, mətəkse su kəlok-lokər Kanu, pəmə təkə Sanj ənatəkse acəpsə ən darəj kəlok-lokər Kanu mə.» <sup>2</sup> Kə Yesu oloku ɻia: «Kə nənde kəc-lok-lokər Kanu-ə, nələku:

Papa!

Pacərə decempi da tewe tam;

Dəbə dam deder!

<sup>3</sup> Məc-sən̄ su dəsək o dəsək kəcom kosu ka dəsək;

<sup>4</sup> Məŋjaŋnəs su kiciya kosu!

Awa, səna sə, sənəjañnenə nwe o nwe eñciyanə su mə.  
Ta məsak su səcəm-cəmne kəciya.»

<sup>5</sup> Kə Yesu oluku ńa so: «Ano entam kəyə wəkos wəkin nu dacə, nwe εηγεſe cək-cək pəkə pəbəp wanapa kən nde ndərən pəc-loku kə: «Wanapa məbər'ım cəcom maas, <sup>6</sup> bawo wəbət kem wələma eder nde nderem cək-cək cañce, mba ali paka iyo fe mpe iñən kə pədi mə.» <sup>7</sup> Kə wanapa kən wəkakə, eyi dukələ mə oluku kə: «Ta mətors'ım! Anğbat kumba, səfəntəre kə awut'əm, ifatam kəyəſe iñən'əm cəcom,» <sup>8</sup> ic-lok'un ti: Ali pəyəne fo əfəyəſe pəsən kə ci bawo wanapa kən əfə, endeyəſe pəsən kə daka o daka nde əfañ mə, bawo wanapa kən εηgəc għes a mənə pəsən kə. <sup>9</sup> Kə ina, ilok'un: Nətola, añsañ'un; nətən, nəñənəjk; nəsüt-sut kumba, anğbite nu. <sup>10</sup> Bawo məna nwe məntola mə, ampoc'am; məna nwe məntən mə, məñnənəjk; pagħbi tħaliex nwe oñsüt-sut kumba mə. <sup>11</sup> Kas kəre kəyi nu dacə, nkə wan kən ontola kə alop, pəsən kə abok mə? <sup>12</sup> Kə pəyəne fe ti-ε, wan kən pətola kə ames əgħbeñ, nkən pəsən kə tekəlençcər? <sup>13</sup> Kə pəyəne fo nəna aŋe nəlece mə, nəñcəre kəsən awut anu ca yətət, ta ake to Kas nkə kəyi nde dareñç mə, kənķosaj Amera Nċecempī ńjən aŋe ńjañwer kə njı mə!»

### *Yesu kəlukse moloku ma yem nyę anaboyçe kə mə (Mt 12:22-30; Mk 3:22-27)*

<sup>14</sup> Dəsək dələma Yesu pəc-bełəs ńoŋk ńeləc nnej ńenəsənə fum wələma kətə-lok-loku mə. Nte ńoŋk ńeləc ńjañkə ńjowur kə mə, ka wət-slōk-loku wəkakə olök-loku, kə pənċiyane afum. <sup>15</sup> Mba kə afum aləma ńjaloku: «Bəlsebul wəbə wəka ńoŋk yelec, ēmbelše ńoŋk yelec.» <sup>16</sup> Nte aləma ńfañj kəsumpər kə dəmoloku mə, kə ńjaloku kə a pəmentər **toya tegħekkare tin ntə tejnmentər a Kanu kəsəm kə mə.** <sup>17</sup> Mba nte Yesu enacare pecem-cemne pañjan mə, k'oluku ńa: «Dare nde aka di ńjandeyefərenə tañjan mə, deñļapsar kəlece. Wələ wa di wetempnə win win. <sup>18</sup> Kə pəyəne fo Sentani eyi kəyefərenə kə nkən sərka-ε, cəke cə dare dən dəntam kətese-ε? Bawo ńjaloku a Bəlsebul imbelše ńoŋk yelec. <sup>19</sup> Kə pəyəne fo ina Yesu, Bəlsebul imbelše ńoŋk yelec-ε, awut anu on, anə o ńjambelše ńoŋk yelec-ε? Itə ńsənje nte ńja yati ńjande kiti nu mə. <sup>20</sup> Mba kə pəyəne fo fənəntər fa Kanu fo imbelše ńoŋk yelec-ε, **da be da Kanu** dender hanj nnə nəyi mə. <sup>21</sup> Kə fum wəka fənəntər əntəmpər posutnənə-ε, ombum daka dən bel-bel ta təlom o təlom tənəjik di-ε. <sup>22</sup> Mba kə fum wələma nwe ēmbek kə fənəntər ender pəsüt kə kəyefərenə pətam kə-ε, wəkakə ēmbaqħar kə yosutnənə yon nyę enalañ mə, pəlek ca yon fəp pəyerəs. <sup>23</sup> Nwe əntəyi kə ina mə, enter'ım; mba nwe əntəloñkan'em mə, məlsaməsər'em.»

### *Kəlukus ka ńoŋk ńelec (Mt 12:43-45)*

<sup>24</sup> «Nte ńoŋk ńeləc ńjañkə ńjowur fum nwe dəris mə, ńoč-kə ńec-der ńec-cepər-cepər mofo mowosu, ńec-tən dəkəyi. Kə ńjontəsətə, kə ńjaloku: «Ilukus nde kələ kem nkə inayefə mə.» <sup>25</sup> Nte ńjalukus mə, kə ńebəp kələ kənjkə pafęñ ki, palompas di bel-bel. <sup>26</sup> Awa! Kə ńoŋk ńeləc ńjañkə ńoŋk, ńjeten akos anji ńoŋk yelec camət-merən nyę yenanañkane kəlece yetas ńji mə; kə ńjosole yi kə yender yecəmə fum nwe darən. Awa, kə pəlek penañkane fum wəkakə pətas təkə pənayi kə mə.»

### *Pətət posoku*

<sup>27</sup> Yesu eyi kəluku moloku maməkə, kə wəran wələma oñkulərnə kənay ka afum akakə dacə: «Pəbət kor nkə kənabekəs'əm mə, kə məsə mme anamesər'əm mə!» <sup>28</sup> Mba kə Yesu oñküle: «Pəbət aŋe ńjañcəñkəl toloku ta Kanu, ńjaməñkärne ti mə!»

**Kəwe ka təyo tegbekərə tləoma nte teyefə nde Kanu kəyi mə  
(Mt 12:38-42)**

<sup>29</sup> Nte kənay kəncər-mepnə Yesu mə, kə nəyefə kələku: «Afum a ndekəl əntəsə fe; təyo tegbekərə nte teyefə **ndena Kanu mə** to nəfanj kənənjk; mba ali tin afəsə-mentər nə kə pəyənə fe ta Yunusa-ə. <sup>30</sup> Bawo təkə teta Yunusa tenayonə aka Nineve təyo tegbekərə mə, itə teta Wan ka fum tendəsə-yənə afum a təm tante təyo tegbekərə. <sup>31</sup> Dəsək da kiti, wəbera wəka kəca kətət (kə məntəfərnə nde dec dəmpə mə), endetimə təm ta kiti, pəcəmə afum a ndekəl fər kirinj. Endeyemsənə nə, bawo kəfə kəbol-bolu ka dare dələma k'ənayefə k'ender kəcənjkəl kəcərə poköt ka Sulemany. Mba fum eyi nno nwə eñçepər Sulemany mə! <sup>32</sup> Dəsək da kiti, afum aka Nineve ənandək-əyefə afum a ndekəl ənayemsnə nə, bawo aka Nineve ənənasəkpar məyə maňan, kə ənəncəmə palompu darən, nte ənanan moloku ma Yunusa mə. Mba wələma eyi nno nwə eñçepər Yunusa mə.»

*Capafə ca lamp da dis  
(Mt 5:15; 6:22-23)*

<sup>33</sup> «Fum nwə o nwə əfəmot lamp pəkənjk di kə pəyənə fe ti-ə pəmənjk di, mba pəfəs po aŋçəmbər di nte tənəsənə aŋə ənəmberə mə ənanənk pəwənjkəra. <sup>34</sup> Dəfər dam dəyənə lamp da dis. Kə dəfər dam dentesə-ə, dis dam fəp dojnətnə; mba kə dəfər dam dəntətesə-ə, dis dam sə kubump kə denyi. <sup>35</sup> Məkəmbərnə ta pəwənjkəra mpə pey'əm dəris mə poyən'am kubump. <sup>36</sup> Kə dis dam domot ta tofo o tofo teyi nte teyi kubump mə, təm tatəkə dis dam fəp dəmar, pəmə təkə lamp dojnətəm kə dendemar-ə.»

*Yesu kəboŋce aFarisi kə atəksə a sariyə kiciya  
(Mt 23:1-36; Mk 12:38-40)*

<sup>37</sup> Nte Yesu ənayı kəlok-loku mə, kə wəFarisi wələma elətsənə kə kəkə-di yeri dəsək dadəkə nde ndərən. Kə Yesu əmbərə k'ənjkə pəndə aməsa kirinj. <sup>38</sup> Kə pənçiyənə wəFarisi nwə nte Yesu ənatə-gbət waca dəromun \* kərəsna a pədedi yeri mə. <sup>39</sup> Mba kə Wəbe oluku kə: «Nəna aFarisi, pəlet kə səpət tadarən yə ənəşəkəs, mba bəkəc yonu disre ənləsərənə deke dəris kə kəyə mes melec. <sup>40</sup> Nəna atəcərə mes aŋə nəyənə mə, Kanu nkə kəlompəs tadarən mə, bafə ki kəlompəs sə tedisre ba!† <sup>41</sup> Nəc-pocə atəyo daka mpə penyi səpət kə dəpəlet yonu mə, fəp fa yi fəndəsek nno nəy i mə.

<sup>42</sup> Mba pəlcər'un nəna aFarisi! Bawo ənəşən Kanu farile fa mərkət kə malanjan; mba nəc-pələr dolompu kə kəbətar ka Kanu. Tatəkə to pamar payə, ta ampələrnə təkə-ə. <sup>43</sup> Pəlcər'un nəna aFarisi! bawo nəmbətər dəkəndə dəcəkə-cəkə **dəkəcəpəs**, kə kəyif kələl nde ambəpəsənə mə. <sup>44</sup> Pəlcər'un! bawo nəyi pəmə cufu nce antəgbəkərə mə, pac-kət ci kəron ta aŋçərə-ə.»

<sup>45</sup> Kə fum wələma atəksə a sariyə dacə əlek moloku, k'ənjkularne: «Wətəksə, kə maloku tatsək-ə, mənjsunu sə səna!» <sup>46</sup> Kə Yesu oluku: «Pəlcər sə nəna, atəksə a sariyə! Bawo ənəşərəsər afum yesərə nəy ənəntətam mə, ta ənəgbüyənənə yə ali tələr tonu-ə.»

<sup>47</sup> «Pəlcər'un! Bawo nəna əŋjəl cufu ca adənjk a Kanu aŋə atem anu ənanadif mə. <sup>48</sup> Kəmentər kə məndə tante a məna sə məwəsə məyə ma atem anu məməkə, bawo nə ənanadif adənjk a Kanu, kə nəna ənəŋlo cufu çəjan! <sup>49</sup> Itə əsoŋə kəcərə kətət ka Kanu disre, kələku: «Indekənə nə adənjk kə asom.» Kə ənədif

\* **11:38** CəFarisi, kə fum əŋjəl kədi yeri-ə, mənə pəgbət kərəsna waca dəromun. † **11:40** Kanu nkə kəlompəs tadarən mə, bafə ki kəlompəs sə tedisre ba? kə pəyənə fe ti-ə, nwə olompəs tadarən mə, bafə nkən olompəs sə tedisre ba?

aləma, kə ɳantərəs aləma, <sup>50</sup> itə endesəŋe afum a ndəkəl kədekə-sarə kiciya ka kədif ka adəŋk a Kanu akaŋe fəp, kəyefə ntə doru doŋcop mə, <sup>51</sup> kəyefə meçir ma Abel, hanj kəbəp ka ma Yakariya, nwə anadif nde Kələ kəpoŋ ka Kanu, kəfo kacempı kə **anq**bip dacə mə. Ey, iŋlok'un ti: Andekə-yif ti afum a tem tante.»

<sup>52</sup> «Pəleccar'un, nəna ataksə a sariye! Bawo nəlin tasapa pa kəcəre; nəna sərka nəmberə fe, nəwose fe sə acuru ɳabəre aka ɳanafaj kəbəre mə.»

<sup>53</sup> Nte Yesu owur nde kələ kaŋkə mə, kə pəntəle ataksə sariye kə aFarisi nnə eyi mə. Kə ɳayefə kəgbəŋ-gbəŋjər kə, ɳac-yifat kə mes fəp, <sup>54</sup> ɳac-cəpə kə mowul, ntə təŋsəŋe ɳanene kə yem dəmoloku mə.

## 12

### *Nəkəmbərnə ta nəbaŋenə dofum (Mt 10:26-27)*

<sup>1</sup> Tem tatəkə afum wul wul ɳanaloiŋkane, pəwurene pəmə ɳadeŋsərenə, kə Yesu oluku acepsə ən darəŋ kəresna: «Nəkəmbərnə lebin da aFarisi nde doyone kabəŋenə dofum mə. <sup>2</sup> Tes o tes təgbəpnə teyi fe ntə pəntəmar paloku mə, ntə o ntə təŋgbəpnə fe ntə pəntəmar pacəre mə. <sup>3</sup> Itə oşəŋe ntə o ntə tə nəloku kubump, andene ti daŋ peŋ; kə ntə məŋməŋkəs fum dələŋəs dukələ mə, andedəŋk ti kələ kəronj.»

### *Nwə pəmar nənesə mə (Mt 10:28-31)*

<sup>4</sup> «Ic-lok'un ti, nəna anapa'em: Ta nənesə aŋe ɳandif dis gbəcərəm, kə teyefə dənda ta ɳantam tələm o tələm sə mə. <sup>5</sup> Indementər'un nwə pəmar nənesə mə: Nənesə nwə endif pəkafələ sə pətam kələm'əm Yahanama mə. Ey! Ic-lok'un, nkən pəmar nənesə! <sup>6</sup> Bafə gbaŋa kəcamət y'ançaməs pəsam gbəleŋ mərəŋ? Awa! Ic-lok'un a Kanu kəfəpəl ali ɳin yi dacə. <sup>7</sup> Ali cəfon ca domp donu aləm ci fəp. Ta nənesə; bawo pəlel ponu peŋceper pa gbaŋa yəlarəm!»

### *Amera Necempı ɳa Kanu ɳendekətksə pəmar acepsə a Yesu kəloku mə (Mt 10:32-33; 12:32; 10:19-20)*

<sup>8</sup> «Ic-lok'un ti: Nwə o nwə owose afum alarəm dacə a wəcepse kem darəŋ əyəne; Wan ka fum endesərəmnə-wose nnə fər ya məlekəe a Kanu kirinj, a wəkən fum wəkakə əyəne. <sup>9</sup> Mba məna nwə məndekə-bupərə ti afum dacə mə, Wan ka fum endekəsərəmnə-ce məna wəkayi məlekəe a Kanu fər kirinj. <sup>10</sup> Nwə o nwə oluku pəleç pa Wan ka fum, andekə-ɳaŋnənə wəkayi; mba nwə o nwə ələməs **Amera Necempı ɳa Kanu**, afədeko-ɳaŋnənə kə.»

<sup>11</sup> «K'ande pac-linjəs'un kəkekərə nde **dəkəcəpəs-e**, kə pəyəne fe ti nda aboc kiti, kə pəyəne fe ti abe-ə, ta nəcem-cəmne ntə ɳəŋkyacne, kə təko ɳəŋkoloku mə; <sup>12</sup> bawo **Amera Necempı ɳa Kanu** ɳendekə-təks'on gbəŋcana babəkə təko pəmar nəndekə-loku mə.»

### *Capafə ca wəka daka wətəcəre tes*

<sup>13</sup> Kə fum wələma oluku Yesu kənay kaŋkə disre: «Wətəksə, mələku wəŋc'im a səyerəne kə kosu!» <sup>14</sup> Kə Yesu oluku fum wəkakə: «Anə o 'cəmbər'im kəyəne ka wəboc kiti nu dacə, kə pəyəne fe ti, wəyer'un daka donu-ə?» <sup>15</sup> Kə teyefə dənda, kə Yesu oluku ɳa: «Nəkəmbərnə kəbətər ka kəyə daka dəlarəm, bawo bafə daka dadəkə dətəmpər tecepərenə ta fum doru, ali wəkayi pəyə daka dəlarəm.»

<sup>16</sup> Kə Yesu oluku ɳa capafə cələma: «Fum wəka daka wələma ənayo ntəf nyə yenç-tese yəbəf mə. <sup>17</sup> Pəc-cəm-cəmne, pəc-yifne: Cəke cə indeyə-ə? Bawo iyə fe kəfo nkə iŋkə-loŋka yetel yem fəp mə.» <sup>18</sup> Kə fum nwə olukuns, «Nte tə indeyo:

Kewəkəc kə iŋkə cəle cem, isel nce cəmbək mə, ilonka ci disre malə kə ca yem yələma. <sup>19</sup> Ko teyefə dənda-ə, ilokune debəkəc: «Iyə daka dəlarəm deməjəkərəne meren mələrəm; inəsam onj, idı, imun iwoləs.» <sup>20</sup> Mba kə Kanu kəlokū kə: «Məna Wəbəc, Wətəcəre tes! Pibî pa məkə yati pə andewer'əm kiyi kam doru; təkə mələompəs mə, anə o məndesakəre ti-ə?» <sup>21</sup> Ko Yesu ənəcərə: «Itə pəyi fum nwə endelonjka daka dən, a ta Kanu kəñnənjk kəyə kən daka mə-ə.»

### *Kələj Kanu (Mt 6:25-34)*

<sup>22</sup> Ko Yesu oloku acəpsə ən darən: «Itə əsənə nte ilok'un: Ta nəcəm-cəmne təta doru donu—ake nəndedi-ə. Ta nəcəm-cəmne sə təta dis donu—ake nəndebərənə-ə. <sup>23</sup> Bawo kayi doru kəñcepər yeri, kə dis dençepər yamos. <sup>24</sup> Nəkəkce bəmp ya ser: Yəfəbəf, yəfəstəl, yəfəmənjkərə, yəyə fe cəle, mba Kanu kəñsən yi yeri. Nəna nəñçepər bəmp yayəkə pəbələ! <sup>25</sup> Anə o kəcəm-cəmne kən kəntam kəberəne kururu katin gboj kəwən kən doru-ə? <sup>26</sup> Ko pəyənə a nəftəm ali tes təfət-ə, ake nəñkəcəm-cəmne nətəkənənə təkə təjəməmə mə? <sup>27</sup> Nəgbətənə nte yələjk ya dale yompoj mə: Yəfəbəc, yəfədu yamos, mba ic-lok'un, ali wəbə Sulemany kə daka da debəki dən, enayə fe yamos nyə yənatesə pəmə pələnjk papəkə pin mə. <sup>28</sup> Yika yeyi məkə dale, alna pac-ləm yi dənənç, mba Kanu kəñsənə pəmar yi. Nəna, aŋe kələj konu kəmpicə mə, nəntam kələj tes tin: Pipice onj cəke o cəke, itə Kanu kəndeyən'ən! <sup>29</sup> Ko nəna, ta nətərəsnə kəcəm-cəmne təta yeri yəkə nənde nəc-di mə, ta nəcəm-cəmne təta yomunəs yəkə nənde nəc-munəs mə. <sup>30</sup> Bawo acuru a doru dandə ənəcəm-cəmne təta ca yayəkə. Ko nəna, Papa konu ənjərə a nəfanj yi. <sup>31</sup> Nəten **debe da Kanu**; nkən Kanu endəsən'ən yeləpas yəkə.»

### *Daka kiyi ka dareŋc (Mt 6:19-21)*

<sup>32</sup> «Ta mənəsə, Atəkəs'əm darən! Bawo pəmbət Papa konu kəsən konu daka da debe dən fəp. <sup>33</sup> Nəcaməs daka donu, nəpoce kəway kəñkə atəyə daka. Nte tənəsənə nəməjəkərəne daka da alna ndəna Kanu mə. Daka da ndəna Kanu dəfəlip! Dəndo wəkə eyi fe nwə ənəltərəne di mə; ate əneyi fe nijə ənənsəm di mə. <sup>34</sup> Bawo da daka donu deyji mə, difə abəkəc ənənə ənəyji.»

### *Abəc aŋe ənəjəmən mə*

<sup>35</sup> «Nəgbəjənə səbəlet dəfi, nəmot səlamp sonu, nəcəmə bel-bel! <sup>36</sup> Nəyi pəmə abum aŋe ənəndekar wəbə kəñjan kəder kəyəfə dənəgənənə mə, nte tənəsənə wəkakə ənəc-kəna-der pəsut-sut kumba, ənənə yəgənət kə ki katəna mə. <sup>37</sup> Pəbət acar akakə wəbə kəñjan, ənəc-kəna-der pəbəp kə pəc-kar kəgbət kə mə. Amina! Ic-lok'un ti: Endəgbəjənə belet, pədəs acar akakə dəməsa kəkə-di yeri, nkən pəyerəs ənəyi. <sup>38</sup> Ali pəyənə fə cək-cək cə ender, kə pəyənə fe ti-ə dəsəka, mba k'əmbəp ənətə ənəndirə-ə, pəbət ənəyi!»

<sup>39</sup> «Nəcərə bel-bel a kə wəbə wəkə kələ ənjərə tem nte wəkə ender mə-ə, əfəsək kə pəwəkəc kələ kən. <sup>40</sup> Nəna sə, nəcəmə bel-bel! Bawo Wan ka fum endedər tem nte ənəntəyə kə amera mə.»

### *Wəbəc wələmpu kə wəbəc wətələmp (Mt 24:45-51)*

<sup>41</sup> Ko Piyer eyif Yesu: «Wəbəc, səna gbəcərəm ənə mənələku capafə canjəc, ka fəp fə mənələku ti ba?»

<sup>42</sup> Ko Wəbə oloku: «Wəcəmbər-cəmbər daka wərə olomp, pəsək domp-ə? Nkən əyənə nwə wəbə onjolku: «Isən'əm yəbəc nyə: Məc-sən yeri afum aŋe ənəy i kəbəc'əm mə, tem nte pəmar mə.» <sup>43</sup> Pəbət wəcar wəkakə wəbə kən onjolkus

pəbəpə kə yəbəc yayəkə mə! **44** Ilok'un ti, kənçe kə: Nkən ə wəbə kən ənşən yəbəc ya kəcəmbər-cambər ka daka dən fəp! **45** Mba kə wəcar olokunə dəbəkəc: «Wəbə kem entayefə fe kəder, pəyəfə kəsut ka amarəs arkun kə aran-ε, pəc-di, pəc-mun haŋ pəcis-ε, **46** wəbə ka wəcar kakə endededer dəsək ndə əntəyə kə amerə mə, dec ndə əntəcəre mə, tem tatsəkə embeles wəcar wəkakə, pəsən kə kəway nkə pəmar pasən acar atənəne wəbə kənjan mə. **47** Wəcar nwə əñçəre təfan ta wəbə kən mə, ta olompəsnəne kə mə, ta ənyə təko wəbə kən əfan mə, aŋsüt wəcar wəkakə kəsut kəpən. **48** Mba wəcar nwə əntəcəre təfan ta wəbə kən mə, pəciya-ciya kəlompəs mə, wəcar wəkakə pəpic po aŋsüt kə. K'anasən fum pələrəm-ε, pələrəm po aŋwer kə. K'anasən kə kəmənk pələrəm-ε, aŋnaŋkane kəwer kə pələrəm.»

### *Teta Yesu təsənje afum kəgbəyənə (Mt 10:34-36)*

**49** «Nəjç d' inder kəber doru, k'ifanə di kəmar! **50** Pəmar isətə kəgbət dəromun, kə kəñwon'ım kəyi. **51** Nəjçəm-cəmne a pəforu po iñkəre kəsən doru ba? Ala de, mba kəgbəy k'iñkəre. **52** Kəyefə on tante aŋə o aŋə ɳayı kəcamət kələ disre, ɳandegbəyənə ako ɳayı maas ako ɳayı mərən. **53** Kas kəgbəy wan wərkun, wan wərkun pəgbəy kas; kəre kəgbəy wan wəran, wan wəran pəgbəy kəre; kəncəra kəgbəy wəran ka wan kən, wan-sə pəgbəy kəncəra.»

### *Kəcərənə ka kəm (Mt 16:2-3)*

**54** Kə Yesu oluku so kənay: «Kə nənəŋk kəp kəgbəpərnə ntende dec dəñkale mə, nəŋkule katina: «Kəder kə wəcafən endededer!» Pəfə-won wəcafən pəder. **55** Mba kə nənəŋk aſef ɳja kəca kətət ɳoc-wur-ε, nəloku: «Kəwone kə pənder, təko nəŋluku ti mə, itə tenyi. **56** Nəna Abanjenə dofum! Nəntam kəcəre məgbəkərə ma təko antəf kə kəm yenyi mə; ta ake tə nəntətam kəcərenə tegbəkəre ta tem tante, ntə teyefə ndena Kanu mə-ε?»

### *Məten kətəŋne kə wəterənə kam (Mt 5:25-26)*

**57** «Ta ake tə nəntəcərenə nəna sərka təko pəmar nəyo mə-ε? **58** Kə məndekə kə wəyəfərenə kam dəñkiti-ε, məwose nətəŋne dəpə kəresna. Kə pəyənə fe ti-ε, enjekər'əm dəbe. Waboc kitı pəsən'əm wəsədar, wəsədar əber'əm dəbili. **59** Ic-lok'əm məfəwur dəbili kə məntəlip kəsən pəsam pəkə məntəmpərə wəkekərə kam dəbili mə.

## 13

### *Nəsəkpər mera, nəcəmə pəlompu darəŋ, kə pəyənə fe ti-ε, nəfi!*

**1** Tem tatsəkə kə afum aləma ɳander ɳalomer Yesu təko Pilat ənadifət aKalile aləma nte ɳaŋc-lorjnə Kanu mə. Itə tatsəkə Pilat ənanəŋkəl necir ma afum kələjnə kəjan. **2** Kə Yesu oluku ɳja: «Nəjçəm-cəmne a k'ənadifət aKalile akakə tatsək-ε, a temenər on a ɳananaŋkane kəciya ɳatas aKalile aləpəs ako anat-dif mə ba? **3** Ala! Ic-lok'un: Mba kə nəntəsəkpər mera nəcəmə pəlompu darəŋ-ε,\* tatsəkə to nəndeləsərnə fəp pəma akako. **4** Kə pəyənə fe ti-ε, afum aŋə wəco kə camət-maas aŋə kələ ka Siloye kənawəkərnə kədif mə, nəjçəm-cəmne a ɳa ɳananaŋkane kəciya ɳatas aka Yerusalem aləpəs aŋə ba? **5** Ala, ic-lok'un, mba kə nəntəsəkpər mera nəcəmə pəlompu darəŋ-ε, nəna so fəp nəŋfi pəmə ɳja!»

### *Capafə ca kətək kəkom nkə konato-yə yokom mə*

\* **13:3** «Nəntubı» itə «Nəsəkpərə məyə mətət məyə meleç.»

**6** Kə Yesu oluku sə capafə nce: «Fum wələma ənabəf kətək ka tumbunyi dale dən dacə. K'ender kətən yokom ya ki, mba k'embəp kətək ka tumbunyi nke ta kəñkom-ə. **7** Awa, k'oloku wəbəc kən wəkə oñc-bume kə dale mo: «Meren maas mə mame nte inder kəpim yokom ya kətək kañkə mo, mba ifəsətə. Awa məcəp ki! Ta ake tə kəndecəmənə, kəbañ antəf gəbəcərəm-ə?» **8** Kə wəbum ka dale oluku kə: «Wəbe, məsañ kətək kəkom kañkə kəren nke gəbəcərəm paməmən sə; indekay hañ inəñkər, iñer ma sə ηçek-çek-a. **9** Kə tatəkə teyi-ə, tələma kəñkom dok, kə pəyi fe ti-ə, məcəp ki.»

### *Yesu kətaməs ka wəran wələma simiti, dəsək da kəñjesəm*

**10** Kətəksə kə Yesu əñc-ndə **dəkəcəpəs** dələma, simiti, dəsək da kəñjesəm. **11** Wəran wələma ənayı dənda nwə ηəñk ηəleç ənənasəñə kətə-kət kəyəfə meren wəco kə camət-maas mo; ənanutne, ta əntam kətəñçə-ə. **12** Nte Yesu ənəñk wəran nwə mo, k'ewe kə, k'oloku kə: «Wəran, docu dam desak'əm.» **13** Kə Yesu endəñ kə kəca. Gbəñcəna babəkə kə wəran nwə enteñce, k'eyəfə **kəcam** debeki da Kanu. **14** Mba kə pəntəle wəbe wəkə **dəkəcəpəs** dadəko, nte Yesu ənataməs wəran wəkakə simiti, dəsək da kəñjesəm mo, kə wəbe nwə oluku afum: «Mata camət-tin meyi mmə pəmar pac-bəc mo, nəder nətən kətaməsnə mata maməkə disre, mba ta nəder simiti, dəsək da kəñjesəm.» **15** Kə Yesu oluku kə nte: «Nəna abəñjəne dofum: Simiti, dəsək da kəñjesəm, anə əntəgəbeki wana wən, kə pəyənə fe ti-ə, sañale sən pakekarə kakə-mun-ə?» **16** A wəran nwə owur dokom da Abraham, a kə Sentani səsumpər səkot kəyəfə meren wəco kə camət-maas mo, pəmar fe pasikəli kə bənda yayəkə simiti, dəsək da kəñjesəm ba?» **17** Yesu kəloku moloku maməkə, kə təsəñə ater ən fəp kəlapərnə; mba pənabət kənay fəp, məyə mərəñ maməkə Yesu əñc-yə mo.

### *Capafə ca təñgbən təfət*

(Mt 13:31-32; Mk 4:30-32)

**18** Kə Yesu oluku so: «Ake **dəbə da Kanu** dowureñə-ə? Ak' indetubcənə di-ə? **19** Təñgbən təfət<sup>†</sup> nte fum əlek, pələm dale dən disre mo. Təñgbən tatəkə topoñ, pəyənə kətək kəpəñ, bəmpə yeder yələ wara wawəkə kəroñ mo.»

### *Capafə ca lebin*

(Mt 13:33)

**20** Kə Yesu oluku so: «Ak' indetubcənə **dəbə da Kanu-ə?** **21** **Dəbə da Kanu** dowureñə kə lebin ndə wəran əñlek pəber kəcom nke ənalompas kə abek ɳə farin dacə mo, a kə kəcom kañkə kəmpə fəp mo.»

### *Capafə ca dəkəberə dəwəkənə*

(Mt 7:13-14,21-23)

**22** Nte Yesu əñcəli sədare səfət kə səpəñ kəkə ka Yerusalem mo, pəc-təksənə so afum. **23** Kə fum wələma eyif kə: «Wətəksə, afum apic ɳə Kanu kəndekə-yac ba?» Kə Yesu oluku ɳə: **24** «Nəna sə nəsep nədeñə nəberə dəkəberə dəwəkənə dadəko, bawo ic-lok'un: Afum alarəm ɳandəsep kəberə ka di, mba ɳəfədəkə-tam.»

**25** «Kə wəka kələ endekə-yəfə pəcañ kumba, nəna añe nəñyi doru mo, nədeyəfə kəsüt-sut kumba, nəc-loku: «Wətəksə! Məgbitə su!» Tem tatəkə endekule nu: «Inçəre fe kəca nke nəyəfə mo!» **26** Tem tatəkə tə nəndekə-cop kəloku: «Sənadi yeri, samun kə mənə, məc-təksə nde mirit mərəñ ma dare dosu.» **27** Nkən pəc-lok'un, Inçəre fe aka nde nəyənə mo! Nəbəl'em day, nəna

<sup>†</sup> **13:19** «təñgbən təfət» Ti tə təñgbən təfət ta tək ya dale, nte tomponj mo-ə, kətək ka ki kəmbək pətas tək yələma ya dale.

akanje nənyo mes melec mo!» **28** Difə afum ŋandekə-bok, ŋac-ŋaŋərəne sek, kə nəŋkənəŋk Abraham, Isiyaka, Yakuba kə adəŋk a Kanu fəp **dəbe da Kanu** dəntəf, a paləm nəna dabaŋka-ε. **29** Afum ŋandekə-yefə kəca nkə dec dəmpə kə nkə dec dəŋkale mo, kəca kətət, kə kəmerya, ŋader ŋandə deməsa nde **dəbe da Kanu** dəntəf. **30** Tem tatəkə, aləma aŋe ŋayəne məkə aləpsər mo, ŋandekə-yəne akirin; akə ŋayəne akirin mo, ŋayəne aləpsər.»

### *Yesu kə Yerusalem*

(Mt 23:37-39)

**31** Tem tatəkə, kə aFarisi aləma ŋander ŋaloku kə: «Məyefə nno məkə! bawo Herodu ɛfan kədif'əm.» **32** Kə Yesu oluku ŋa: «Nəkə nəloku ayəfan ŋaŋəkə: Kəbeləs yəŋk yeləc kə kataməs k'iyinge məkə kə alna, a indeləpəs yəbəc yem tataka ta maas. **33** Mba məne iktə məkə, alna kə dəsək; bawo pəmar fe wədəŋk wəka Kanu efi kəfə kəcuru ta pəyəne Yerusalem-ε.»

**34** «Yerusalem! Yerusalem! Njə ŋendif adəŋk a Kanu mo, ŋec-cacas aŋe Kanu kəsom nno ŋeyi mo; pənabas'ım kalonka ka awut'əm pəmə ntə acəkə ŋokombəra ŋonlonka awut baŋca ya ni dəntəf mo! Mba kə nəntəfan ti. **35** Awa, kasakər'ən k'ander kələ konu. Mba ic-lok'un: Nəfəsə-nəŋk'ım, haŋ tem təbəp ntə nəndeloku:

«Kanu kəpoce pətət nwə endeder tewe ta Kanu Kəpəŋ mo.»»

## 14

### *Yesu kataməs ka wəcuy wələma*

**1** Dəsək da kəŋesəm da aSuyif dələma, k'awe Yesu nde kələ ka wəbə ka aFarisi wələma kəkə-di yeri, kə akakə ŋaŋkəkce kə. **2** Kə fum wələma nwə docu dənakəfəs mo, pəcəmə kə fər kirin. **3** Kə Yesu eyif atakse a sariye kə aFarisi: «Aŋwose kətaməs ka wətətamne simiti, dəsək da kəŋesəm ba, ka aſwose?» **4** Kə afum aŋe ŋaŋçanj. Awa kə Yesu ongbuŋjəne wətətamne nwə, kə wəkakə əntamne, k'əsak kə a pəkə. **5** Ntə təŋcepər mo, kə Yesu eyif ŋa: «Aŋ eyi nu dacə nwə wan kən, kə pəyəne fe ti wana wən wəntəmpəne dəkələmp simiti, dəsək da kəŋesəm, ta empene wi dəsək dadəkə mo?» **6** Kə abə akakə ŋantətam kəlukse kə məcəp.

### *Ntə aŋyek-yek dəkənde, kə ntə aŋwene fum tes mo*

**7** Kə Yesu olok-lokər afum aŋe anawə dəkəsata mo, bawo ənakəkce ntə akakə aŋc-gbutələne dəkənde dəcəkə-cəkə mo. K'oloku ŋa: **8** «Kə fum ew'əm kəkə-təŋne kəsata ka kəgbanjəne kən-ε, ta məkə məndə dəkənde dəcəkə-cəkə, bawo tələma wəka kəsata ewe so fum wələma kəsata kəŋkə, nwə eŋcepər məna mo. **9** Ta təsənəje wəkə ewe nu kəsata mo, kədelok'əm: «Məyefə məsakərə nwə dəkənde dadəkə.» Kəlapərəne kə məŋkə kəyefə dəkənde dəcəkə-cəkə dadəkə kəkə-ndə dadarəŋ dəkə. **10** Mba, k'aw'əm kəsata-ε, məkə məndə dəkənde dadarəŋ, ntə təŋsənəje nwə ew'əm kəsata mo k'ender pənəŋk'əm-ε, pəlok'əm: «Wanapa, məcəŋjəne kirin.» Awa tem tatəkə məna məlele nno afum aŋe ŋaŋkə-pajne aməsa kədi yeri mo. **11** Nwə o nwə elekne, andetore kə; nwə o nwə otorenə andepene kə.»

**12** Kə Yesu oluku fum nwə enawə kə kəsata mo: «Kə məwe afum kədi yeri yəraŋ, kə pəyəne fe ti yərafşəy-ε, ta məwene yi akos'əm aŋa, ta məwene yi awenjə'əm aŋa, ta məwene yi akoməne am, ta məwene yi ande am aka daka. Ntə təŋsənəje ta ŋadetam kəlukse ayek ŋa kəwene yeri mo. **13** Mba kə məndewenə afum yeri-ε, məwe atyə daka, lanyiru, atorər kə atənəŋk. **14** Tem tatəkə pəbat'əm, bawo ŋaya fe daka nde ŋaŋkə-luks'əm kəway ka pətət papəkə mo.

Kanu gbəcərəm kəndekə-tam kəluks'am kəway kaŋkə, nde ayo pətət ɳandekə-yəfə defi mə.»

*Capafə ca yeri ya kəsata  
(Mt 22:1-10)*

<sup>15</sup> Ntə afum ɳane moloku mame mə, kə fum wələma nwə ɛnande dəmesa mə, oluku Yesu: «Pəbət məna nwə məndekə-di yeri nde **dəbə da Kanu** dəntəf mə!» <sup>16</sup> Kə Yesu oluku fum wəkakə: «Fum wələma ɛnaboc kəsata kəpəj, k'ewenə ki afum alarəm. <sup>17</sup> Ntə tem ta kədi yeri yayəkə tendebəp mə, k'osom wəcar kən kəkə-loku afum aŋje ewe kəsata mə: «Nəder! Alip kəcoŋ.» <sup>18</sup> Mba kə kan-kan ɛyəfə kəletseñə kə. Kə wəcəkə-cəkə oluku kə: «Məŋəŋnen'em, dale d' iway idə pəmar ikə iməmən; iletseñ'am ta məsumpər'em ti!» <sup>19</sup> Kə wəka mərəjə oluku kə: «Iway cəna cəbifti wəco, ic'-ifaj kəkə-wak; iletseñ'am ta məsumpər'em ti!» <sup>20</sup> Kə wəka maas oluku sə: «Intəp kəc-għannej, ito intətam kəkəne!» <sup>21</sup> Kə wəcar olukus k'ɛŋkə pəloku moloku maməkə wəbe kən. Kə pəntelə wəbe kən, k'oluku wəcar: «Məkə katəna nde mofo mərəj kə nde dəmirit ma dare! Məwen'em atayə daka, lanyiru, atorər kə atənəjx.» <sup>22</sup> Kə wəcar ender pəloku kə: «Wəbe ntə məsom'im mə telip, mba yeri yəsərəcəmə!» <sup>23</sup> Kə wəbe oluku kə sə: «Məkə dəpə da dəkulum kə dəŋgħanjan, moloku afum ɳabere nte təŋsəñə kələ kem kəlare mə.» <sup>24</sup> Bawo, ic-lok'un: Arkun akakə inanuŋkəne kəwə kəsata kaŋkə mə, ali wəkin əfəssə-di yeri ya ki.»

*Cəke cə aŋji a patam kəyənə wəcepse ka Yesu darəj-ε  
(Mt 10:37-38)*

<sup>25</sup> Kənay kənacəmə Yesu darəj, kə Yesu ɛŋkafələ, k'oluku ɳa: <sup>26</sup> «Məna nwə məŋceps'ém darəj mə, pəmar mətam kəce papa kam kə iya kam, kə wəran kam, kə awut'am, aweiç'əm aŋja arkun, akire am kə kiyi kam doru yati, kə pəyi fe ti-ε, fum wəkakə əfətam kəyənə wəcepse kem darəj. <sup>27</sup> Məna nwə o nwə məntəwose kəgħbarnej kətək kəpəndən ka defi nkə aŋcaŋ aŋje ɳandif afum mə, məfətam kəyənə wəcepse kem darəj. <sup>28</sup> Bawo ɳena aŋaŋe dacə, məna nwə mənfaŋ kəcəmbər kələ mə, məfəndə kəresna mələm daka dəkə məŋkəbərsə teta kələ kam mə, kə pəyənə fə daka dadəkə dentam kəlip kəcəmbər ka kələ kaŋkə-ε. <sup>29</sup> Mba kə ɳaŋcop kəcəmbər kələ ta nəlip kəcəmbər ki, nwə o nwə ɛnəjx ki, endeselər'un <sup>30</sup> pəc-loku: «Afum aŋaŋe ɳaŋcop kəcəmbər kələ mba ɳantam fe ki kələpəs.» <sup>31</sup> Itə pəyi wəbe nwə ɛŋfaŋ kəkə-sutene kə wəbe wələma mə, mənə pəndə pəməmən kə pəyənə, afum wul wəco (10.000) ɳantam kəsutene kə afum wul wəco mərəj (20.000) aka wəbe wəka ɳaŋkəsutene mə. <sup>32</sup> Kə pəyənə fe ti-ε, ɳaŋsərəboleñe, wəbe wəka afum wul wəco (10.000) pəsom nda wəbe wəka afum wul wəco mərəj (20.000) wəka ɳaŋkəsutene mə, ntə pəmar pəkət ta ɳasutene mə. <sup>33</sup> Awa, məna nwə o nwə məntəce ca yəkə məyo mə, məfətam kəyənə wəcepse kem darəj.»

*Mer mmə mendejce mə  
(Mt 5:13; Mk 9:50)*

<sup>34</sup> «Paka pətət pə mer məyənə, mba kə mer məndejce-ε, ak' antam mi kəbətsə-ε? <sup>35</sup> Mer mədejnc məfətesə tem tatəkə antof, məfətesə ɳeč-ček ya yəbəf, mənə pagbal mi dəyika. Məna nwə mənyo ləŋas məc-ne mə, mane ti!»

**1** Abaŋəs dut kə afum aciya ḥalotärne Yesu kəkə-cəŋkal kə. **2** AFarisi kə acicəs a sariye ḥac-cöpene: «Fum wakawé ejselene aciya, pəwose kədi yeri kə ḥa.»

**3** Mba kə Yesu oluku ḥa capafə nce: **4** «Nəna afum akanje dacə, anə ḥnyo ḥykesiya taras tin (100), a ḥjin ḥəsələr kə, a pəsak yəkə 99 dətegbərə kəkə-tən ḥjin ḥjəkə ḥəsələr kə mə, han pənəŋk ḥi-ε? **5** Kə wakayi ḥjəkə pənəŋk ḥi-ε, pəgbəjnə ḥji amerə ḥnobotu disre, **6** ḥnj-c-kəna-bərə nde ndərən, ewe anapa ən kə ande ən nde ndərən, paloku ḥa: «Nəwoləs kə ina, bawo inəŋk ankesiya ḥjem ḥjəkə ḥjenasələr'im mə.» **7** Ic-lok'un: Pəbotu pəŋkə-yi dareŋc teta fum wəkin nwə ḥnj-c-səkpər amerə pəcəmə dəpə dolompu darən mə, pətas teta afum 99 aŋə ḥantəmar kəsəkpər mera, bawo ḥjalomp mə.»

### *Capafə ca pəsam gbəlen mpe pənasələ, k'anəŋk sə pi mə*

**8** «Kə pəyənə fe ti-ε, wəran wərə ḥnyo pəsam gbəlen wəco, a gbəlen bin bəsələr kə ta omot lamp, ta εfəŋ kəlo, ta ətent pi bel-bel, han pənəŋk pi mə? **9** Kə wəran nwə enəŋk pəsam gbəlen mpe-ε, ejwe anapa ən, kə ande ən, pələku ḥa: «Nəwoləs kə ina bawo inəŋk pəsam gbəlen mpe pənasələr'im mə.» **10** Ic-lok'un, pəbotu peyi melekəe a Kanu dacə teta fum waciya wəkin gboŋ nwə ejṣəkpər amerə pəcəmə pəlompu darən mə.

### *Capafə ca wətemp wəsələ, k'anəŋk kə sə mə*

**11** Kə Yesu oluku sə: «Fum wəloma ḥnayo awut arkun mərəŋ. **12** Kə wəko efete mə, oluku kas: «Papa məsəŋ'im da pəmar idəstə kə kam mə.» Kə kas eyer daka dən awut ən akanje mərəŋ dacə. **13** Ntə mataka mepic meŋcepər mə, kə wan wəfət εŋcaməs daka dəkə ḥnasətə mə fəp. K'osumpər dəpə k'əŋkə pəbələ, atəf ḥjocuru. Nde ḥnakə pəyi yama-yama pəc-ləsər-ləsər daka dəkə ḥnayo mə. **14** Ntə wan nwə elip kədi daka dən mə, kə dor dəpəŋ dəmbərə atəf ḥnajəkə ḥnayo mə, kə ca yonçop kəbut kə. **15** K'əŋkə pəyi nda fum wəloma wəka atəf ḥnajəkə, wəko ḥnasəŋ kə kəkək ka səp yən mə. **16** Wan nwə pəfan kədi yeri ya səp, mba ali fum ḥnasəŋ fe kə yi. **17** Awa, k'eyefə kəcəm-cəmne teyi tən, k'olokune: «Afum cake ḥnayi kəbəc ndəna papa kem aŋə ḥnayo cəcom cələrəm mə, a ina ic-fine nnə dor. **18** K'eyefə k'inder ikə ndəna papa kem ikə iloku kə: Papa inċiya Kanu, k'inċiya sə məna. **19** Imbut pəleli mpe pəmar məsumpər'əm pəmə wan kam. Mba məsumpər'im on pəmə wəbəc kam.» **20** Kə wan nwə εlek dəpə k'olukus ndəna kas.»

«Əsərbələ, kə kas ḥnəŋk kə, kə nənəfər dəpəŋ dosumpər kə. Kə kas εyekse kəkə-fayənə kə, k'ēnəpsərənə kə dəkilim, k'ocup kə. **21** Kə wan oluku kə: «Papa, inċiya Kanu, k'inċiy'am, pəmar fe sə məsumpər'im pəmə wan kam.» **22** Mba kə kas kələku acar ən: «Nəkərə dumə dətət nəber kə! Nəber kə kurundə dətelər, nəsəŋ kə cəftə! **23** Nəkərə tana tetifi təkə, nədif pi. Padi yeri, pawoləs! **24** Bawo wan kem wəkawé nəŋnəŋk mə, ḥnafi, mba olukus sə kəder doru! ḥnasələ, mba inəŋk kə sə!» Kə ḥnayefə kəwoləs. **25** Tənatənje Coco pəyi dale. Ntə wəkakə ender pələtärne kələ kəḥjan mə, k'ene təkə anfer pac-pise mə. **26** Kə Coco ewe wəcar wəkin k'eyif kə tes ntə teyi kələ kəḥjan mə. **27** Kə wəcar oluku Coco: «Wəŋc'əm eder, mba ntə olukus kətamnə disre mə, itə papa kam endife tana petifi pəkə.» **28** Kə pəntəle Coco nwə, ta εfəŋ sə kəberə dəker-ε. Kə kas owur kəkə-letsənə kə. **29** Mba kə wan wəcəkə-cəkə nwə oluku kas: «Merən məlarəm mə mame, iyi-əm darəŋ ic-bəc'əm pəmə wəcar, ali dəsək din iŋgbəkəl fe mosom mam, mba ali dəsək din sə məna məsəŋ f'əm tir idif səwoləs kə anapa'əm. **30** Mba ntə wan kam wəkawé ender mə, nwə ḥnj-c-pələsər-ləsər daka dam kə aran ayama-yama mə, nkən tanj məndifə kə tana petifi pəkə! **31** Kə kas kələku Coco, «Məna wan kem, səna eyi de kə məna, daka ndə o ndə iyo nnə mə, dam də!»

32 Mba pəmar yati paboc kəsata, pawoləs: Bawo wəŋc'əm wəkawə məŋnəŋk mə, ənafi, k'olukus sə kəyi doru; ənasəle, k'ənəŋk kə sə.»

## 16

### *Capafə ca wəcəmbər-cəmbər daka*

**1** Kə Yesu oluku acepsə ən darəŋ mə: «Fum wəka daka wələma ənayo wəcəmbərə-cəmbərə daka, k'ander payemsenə kə, a ejləsər-ləsər daka da wəbə kən. **2** Kə wəbə nwə ewe kə, pəc-loku kə: «Çəke cə inə te tam-ə? Məsaŋ'əm kəcərə təkə məŋcəmbər-cəmbər daka dem mə, bawo məfəsə-yəne wəcəmbər-cəmbər daka dem.» **3** Kə wəcəmbər-cəmbər daka nwə olokunə dəbəkəc: «Çəke cə indeyə-ə, bawo wəka daka nwə oloku kəwur'əm kəcəmbər-cəmbər daka dən? Iyə fe fənəntər kədəyənə wəbifti antsf, ilapərnə sə kəc-tola. **4** İnjəre oŋ nte indeyə, a afum əjanəj'im wələ waŋan disre kə wəkawə owur'əm kəcəmbər-cəmbər daka dən-ə. **5** Kə wəcəmbər-cəmbər daka nwə ewe fum wəcəkə-cəkə wəko ənatəmpərə wəbə kən debe mə. K'eyif kə: «Çəke cə məntəmpərə wəbə kem debe-ə? **6** Kə wəkakə oluku kə: «Moro m'olif cokos tasar tin (100).» — «Awa, məlek areka, məndə məcic: 50.» **7** K'eyif sə wələma: «A mana-a, çəke cə məntəmpər-ə?» Kə wəkakə oluku: «Malə busul tasar tin (100).» — «Awa, məndə məlek areka, məcic 80.» **8** Kə wəka daka nwə oŋkor-koru wəcəmbərə-cəmbərə kən daka wətəlomp nwə nte əŋjət bel-bel mə. Awa, afum a doru əjançərə kəyə mes tanjan pətas akə əjançəne aka pəwaŋkəra mə.»

**9** Kə Yesu ənəcər: «Ic-lok'un: Nətənə daka dətəsək anapa, itə əŋsənə kə dendəlip-ə, pabanj'un nde nəkəyi doru o doru mə. **10** Məna nwə anlaŋ teta tes təfət mə, antam sə kəlaŋ'əm teta tes təpəŋ. Məna nwə məntəlomp teta tes təfət mə, məfəlomp teta tes təpəŋ. **11** Kə məntəlomp kəcəmbər-cəmbər ka daka dətəsək nde deyi doru dandə mə, anə endesəŋ'əm kəcəmbər-cəmbər ka daka dosoku-ə? **12** Kə məntəlomp teta daka da fum-ə, anə endesəŋ'əm nde dəyənə dam mə-ə? **13** Ali wəcar wəkin əfətam kəbəcə abə mərəŋ. Kə pəyi ti-ə, enter wəkin pəbətar wəka mərəŋ; kə pəyəne fe ti-ə, pəcəŋkələ wəkin ta əiçəŋkələ wəka mərəŋ-ə. Nəfətam kəbəcə Kanu kə pəsam.»

### *Moloku mənəŋksəl ma Yesu*

(Mt 11:12-13; 5:31-32; Mk 10:11-12)

**14** AFarisi, ənə əjanabətər pəsam mə, kəne ka moloku mamə, kə əjanefə kəfani Yesu. **15** Kə Yesu oluku əja: «Nəna, nəŋcəmbərnə afum alompu nnə awəŋc'un ənə əjai mə, mba Kanu kəŋcər'ən bəkəc; bawo nte afum əjmpenə dareŋ mə, itə Kanu nkən eŋce. **16** Tem ta sariye sa Musa kə yecicəs yecempi ya adəŋk a Kanu tənawon hanj tem ta Saŋ. Kəyəfə oŋ tem tatəkə, k'ənəŋcop kədəŋk moloku mətət ma **dəbə da Kanu**, nwə o nwə kəsəp k'ənde kəbərə ka di. **17** Mba pəfəfərenə kəm kə antsf kəsələ, pətas tofo təfət ta pecic pin\* pa sariye kətempənə. **18** Məna nwə məŋcərə wəran kam mənəŋcə sə wələma mə, məyi kiciya kəpəŋ disre.† Məna nwə məŋnəŋcə wəran nwə wos eŋce mə, dalakə də nəyi disre.‡

### *Capafə ca wəka daka kə Lasar*

**19** «Wəka daka wələma ənayı, pəc-bərəne yamos yətət, yeyəŋki kəway; dəsək o dəsək pəyi pətət disre, pəc-di yeri yətət. **20** Kələ kən kiriŋ, fum wətəyə daka o daka wələma, nwə aŋc-we Lasar mə, pəyə runç, pəfəntərə kusunjka kən.

\* **16:17** itə əyone cəsoma «sigire»  
\*\* **16:18** dalakə də məyi kə wəran wəkakə  
† **16:18** dalakə də nəyi

‡ **16:18** dalakə də məyi kə wəran wəkakə

‡ **16:18** dalakə də nəyi

**21** Lasar nwé pefan kac-wetəs yeri nyé yentempene-tempene amesa dantəf ḥa wəka daka nwé mo, pədi. Mba kə cen yender yec-nəntəs ruŋc yon. **22** Kə Lasar efi, kə mələkəe mender məlek kə, kə menjekərə kə kəko-ŋesəm nde Abraham kəsək. Ka wəka daka nwé ender pəfi, k'awup kə. **23** Nde kəfo nkə afi ḥajkə mo, kə wəka daka eyekti for; k'enəŋk pəbələ Abraham kə Lasar pac-ŋesəm kə kəsək. **24** Kə wəka daka nwé oŋkulərəne: «Papa Abraham, məyən'em nənəfor! Məsom Lasar pagbət tələr tən dəromun pəder pəcanjkəs'im temer; bawo kətərə k'ində nno neŋj dandə. **25** Kə Abraham oloku kə: «War kem, məcem-cəmne a mənasətə daka dam ntə mənayi doru mo, kə Lasar nkən əsətə pəcuy kiyi kən doru. Ndekel on, kəŋesəm k'eyi, məna məyi so dəmne pəcuy. **26** Kə teyefə dəndə, dobo dəpəjə deyi su dacə kə nəna ntə təŋsənje nwé enjfaŋ kəcepər pəder nno səyi mo, ta entam-ε.» **27** Kə wəka daka nwé oloku: «Iletsen'am, Papa, məsom Lasar nde kələ ka papa kem. **28** Bawo, iyo di awəŋc aja kəcamət, Lasar pəkə paloku ḥa ntə teyi nno mo, ntə təŋsənje ta ḥa so ŋadeder nno pəcuy pampə peyi mo.» **29** Kə Abraham oloku: «Ala, awəŋc'əm aja ḥayə Musa kə adəŋk a Kanu; ḥacəŋkəl ḥa.» **30** Kə wəka daka nwé oloku Abraham: «Ala, Papa, kə fum eyefə nno afi ḥayi mo pəkə palok-lokər ḥa-ε, ḥaŋsəkpər mera ḥacəmə pəlompu darəŋ.» **31** Kə Abraham oloku kə: «Kə ḥantəcəŋkəl Musa kə adəŋk a Kanu, ali fum eyefə nno afi dacə, ḥafəkə-cəŋkəl wəkayi.»»

## 17

### Kiciya kə kəŋajne (Mt 18:6-7; Mk 9:42)

**1** Kə Yesu oloku acəpsə ḥa darəŋ: «Pəfə-tam kəyi ta mes meyi mmə məsənje fum kəciya mo. Mba pələc pəyi wəkə oŋsənje ti mo. **2** Pəfəfərəne kəkot wəkayi tasar təpoŋ dəkilim pagbal kə dəkəba, kə pəyənə wəkayi pəsənje wəfəfər wəkin kəloŋe-ε\*. **3** Nəkəmbərnə bel-bel!

Kə wəŋc'əm enjciya-ε, məgbəŋ-gbəŋər kə; **k'əsəkpər amera pəcəmə pəlompu darəŋ-ε**, məŋajnənə kə. **4** Kə wəŋc'əm enjciy'am camət-mərəŋ dəsək din disre-ε, a pəluksərənə kəder'əm camət-mərəŋ pəc-lok'əm: «Kəsəkpər k'inder amera few, inçəmə pəlompu darəŋ-ε, məŋajnənə kə.»

**5** Kə asom a Yesu darəŋ ḥaloku Wəbe: «Məberənə su kəlaŋ!» **6** Kə wəbe oloku ḥa: «Kə nəntəmpər kələn nkə kəyi pəma təŋgen təfət mo, nəntam kələku kətək nkə: Məgbukte nno məkə məcəmə nde dəkəba, kətək kəŋkə kəyə təfan tonu.»

**7** «Nəna akanje dacə, anə oyo wəcar nwé embifti, kə pəyənə fe ti wəkayi pəc-kək, a pəc-kəna-yəfə dale, paloku kə: «Məder katəna məder mənde deməsa!»

**8** Nte oŋləku kə mo: «Məlompəs'em yeri yem, məberənə duma məsəŋ'im yeri, haŋ ilip kədi yeri imun; k'ilip-ε, məna mədi yeri məmən.» **9** Wəka wəcar kakə enyek-yekəs kə bawo oŋone kə mes məkə efən mo ba? Ala! **10** Tin tayı tə kə nəna, kə nəlip k'yo mes məkə afanər'ūn mo fəp-ε, nələku: «Acar gbəcərəm ḥə səyənə; nte pamar su keyə mo, tə səyo.»»

### Yesu kətaməs kən aka sen wəco

**11** Yesu eyi kəkə Yerusalem, kə Yesu eyefə kəcali atəf ḥa Samari kə ḥa Kalile dacə mo. **12** Eyi kəbərə tadare tələma, kə afum wəco aka sen aləma ḥajder ḥajfayne kə; kə ḥajcəmə pəbələ. **13** Kə ḥampənə sim ḥac-loku: «Yesu, Wəkirin, məyənə su nənəfor!» **14** Nte Yesu enəŋk ḥa mo, k'oləku ḥa: «Nəkə nəmentərnə aloŋne nde kələ kəpoŋ ka Kanu.» Afum aŋe ḥayi kəkə, kə pəyənə fo ḥasək a kə ḥandebərə di. **15** Nte wəkin enəŋk fo entamnə mo, k'oluksərənə pəc-cam debeki

\* **17:2** pəsənje fum wəfəfər kəciya

da Kanu dim dərəŋj. <sup>16</sup> K'efəntərə dəntəf, k'osumpər Yesu wəcək, k'eyek-yekəs kə. <sup>†</sup> Fum wəkakə, wəSamari ənayi. <sup>17</sup> Kə Yesu eyif kə: «Baſo asəkəs afum anjə wəco? Deke aləpəs anjə camət-maňkələ ŋayi-ε? <sup>18</sup> Ali wəkin əŋcem-cəmne fe kəluksərnə pədecam debeki da Kanu, mənə wəcikəra wəkin wəkawə?» <sup>19</sup> Kə Yesu oluku kə: «Məyəfe məkə, kəlaŋ kam kəyac'əm.»

### Kəder ka dəbə da Kanu

(Mt 24:23-28,37-41)

<sup>20</sup> Nte aFarisi ŋayif Yesu təm nte **dəbə da Kanu** dendededer mə, k'oloku ŋa: «**Dəbə da Kanu** dəfəder pagbətnə di fəp. <sup>21</sup> Afəkule di, «Idənde nnə!», «Idəko nde!» Bawo **dəbə da Kanu** nəna nə deyi dacə.»

<sup>22</sup> Nte Yesu elip kəloku ŋa ti mə, k'oloku acəpsə ən darəŋj: «Dəsək dendebehəp nde nəndefanj kənəŋk dəsək din da Wan ka fum mə, mba nəfəsə-nəŋk di. <sup>23</sup> Andelok'un: «Eyi nnə!» kə pəyənə fe ti-ε «Eyi nde!» Ta nədekə di, ta nədeyekərnə kəkə ka di. <sup>24</sup> Pəmə təkə pəmot poŋmot a pəyə wəŋkəra dareŋc kəyəfə kəsək kin hanj ka mərəŋ mə, tatəkə tə Wan ka fum endeyi kə dəsək dən. <sup>25</sup> Mba mənə pətərə pəpəŋ kərəs, afum a təm tante ŋawenəs kə. <sup>26</sup> Təkə tenacepər təm ta Nuha mə, tendecepər sə dəsək da Wan ka fum. <sup>27</sup> Afum ŋaŋc-di yeri, ŋac-mun, arkun kə aran ŋac-ŋeŋcəne, hanj dəsək nde Nuha ənabərə debil mə: Kə domun delarəm dender nde dənamələk ca fəp mə. <sup>‡</sup> <sup>28</sup> Pəndeyi pəmə təm ta Lət. Afum ŋaŋc-di yeri, ŋac-mun, ŋac-way, ŋac-caməs, ŋac-bof, ŋac-cəmbər wəlo. <sup>29</sup> Mba dəsək nde Lət owur Sodom mə, nəŋc kə pərbələ yənatuf Sodom kə yemələk ca ya di fəp. <sup>§</sup> <sup>30</sup> Itə pəndeyi dəsək nde andementər Wan ka fum mə.»

<sup>31</sup> «Dəsək dadəkə məna nwə məŋyi dəkə, ca yam yeyi dukələ mə, məfətam kəberə məlek yi. Məna nwə tembəp dale mə, məfətam kəluksərnə kələ kam nde dare. <sup>32</sup> Nəcəm-cəmne wəran ka Lət.\* <sup>33</sup> Məna nwə məndesəp kəkəkəs kəyi doru kam mə, kəndesalpər'əm, kə məna nwə kənasalpər mə, məndesətə ki. <sup>34</sup> Ic-lok'un: Pibi papokə, afum mərəŋ ŋandefəntərə kəfəŋc kin, pasumpər wəkin pasak wəkə; <sup>35-36</sup> aran mərəŋ ŋandeyi kəcə kirir kin, pasumpər wəkin pasak wəkə. <sup>†</sup> <sup>37</sup> Kə acəpsə ən darəŋ ŋayif kə: «Deke tatəkə tendekə-yi-ε, Wəbə?» Kə Yesu oluku ŋa: «Nde pefi peyi mə, difə yəfən yonjlonjkanə.»

## 18

### Capafə ca wəran nwə wos efi mə, kə wəboc kiti

<sup>1</sup> Kə Yesu oluku ŋa capafə, kəmentər ŋa fo mənə **ŋac-lok-lokar Kanu** təm o təm ta dis dələl ŋa. <sup>2</sup> K'oloku: «Dare dələma dənayi dəyə wəboc kiti nwə ənato kəc-nəse Kanu mə, ali fum ta elelaş-ε. <sup>3</sup> Dare dadəkə dəyə sə wəran wətəlo wələma nwə eŋc-der pəc-loku kə: «Məboc'əm kiti kə wayəfərəne kem dacə!» <sup>4</sup> Kə wəboc kiti nwə efatər kə hanj, k'ende palokune dəbəkəc: «Ali nte intəcəre Kanu, ta ilelaş nwə o nwə mə; <sup>5</sup> nte wəran nwə wos efi, ələlaş'im dis mə, ibocə kə kiti kə wayəfərəne kən dacə, nte tendesəŋjə kə kətə-gbəkərə-gbəkərə sə kəder mə, pədenaŋkane kələlaş'im dis mə.» <sup>6</sup> Kə Wəbə Yesu ənəcər: «Nəcəŋkəl nte wəboc kiti wətəlomp onjolku mə. <sup>7</sup> Kanu nkən əfədekkə-boçə afum ən anjə kiti ba, anjə ŋambokər kə pibi kə daj mə? Endesəŋjə ŋa kəwon kəkar ba? <sup>8</sup> Ic-lok'un:

† 17:16 «k'eyek-yekəs kə» = «k'eyif Yesu nəwali təta kətaməs kən.»

‡ 17:27 Dəkəcop 6:9-7:24

§ 17:29 Dəkəcop 19:24 \* 17:32 məməmən Dəkəcop 19:26 † 17:35-36 Andenər yeycicəs yələma [Arkun mərəŋ ŋandeyi dale din dayi, pasumpər wəkin pasak wəkə.]

ɔfədesəŋe ḥa kəwon kəkar, endebocə ḥa kiti katəna-katəna. Mba kə Wan ka fum endeder-ε, endebəp kəlaŋ doru ba?»

### *Capafə ca wəFarisi kə wəwərəs dut*

<sup>9</sup> Ko Yesu oluku sə capafə nce afum aləma aŋe ḥanacem-cəmne kəlomp, a ḥac-fəfərəs akə mə: <sup>10</sup> «Kə afum mərəŋ ḥampe kəkə-tola Kanu nde **kələ kəpəŋj ka Kanu**; wəkin nwə pəyone wəFarisi, wəkə pəyone wəwərəs dut. <sup>11</sup> WəFarisi nwə pəcəmə pəc-lok-lokər Kanu dəbəkəc nte: «Kanu, iyek-yekəs'əm\* nte intayi pəmə afum aləpas akə ḥayənə abanəs ca ya afum mə, ta ḥalomp, ḥac-sumpər dalakə, kə intayi pəmə wəwərəs dut nwə mə. <sup>12</sup> Kəmerəŋ k'İNŞUJ dasək doluksər disre, ic-səŋ sə farile fəp fa yəsətə yem.» <sup>13</sup> Wəwərəs dut nwə nkən pəcəmə pəbəle, pəc-nese kəyekti fər dareŋj yati, mba pəc-sut-sutne abəkəc kəc-loku: «Kanu məŋaŋnen'əm, ina wəciyal! <sup>14</sup> Ic-lok'un: Fum wəkakə ənalomp nnə Kanu kəyi mə, a k'endelukus nde ndərən; mba wəFarisi ənalomp fe nnə Kanu kəyi mə. Nwə o nwə əlekne, andetore kə; nwə o nwə otontne, andepene kə.»

### *Yesu kətolanə kən awut afət*

(Mt 19:13-15; Mk 10:13-16)

<sup>15</sup> Afum ḥac-kərə Yesu ali cənaka nte təŋsəŋe pəc-deňər ḥa waca pətolanə ḥa mə. Nte acepse ən dareŋ ḥanəŋti mə, kə ḥaŋgbəŋ-gbəňər ḥa.

<sup>16</sup> Mba kə Yesu ələtərnəne awut pəc-loku: «Nəcə awut ḥader nnə iyi mə! Ta nəmənə ḥa, bawo **dəbe da Kanu**, aŋe ḥayi pəmə awut mə, ḥaya ḥi. <sup>17</sup> Awa! Ic-lok'un nwə o nwə əntəbaŋ **dəbe da Kanu** pəmə wan wəfət mə, əfəberə ḥi disre few!»

### *Wərkun waka daka delearəm*

(Mt 19:16-30; Mk 10:17-31)

<sup>18</sup> Ko wəbə wələma eyif kə: «Wəbə wətət, cəke cə pəmar'im kəyo, isətə kəyi wəyəŋ katina-ε?» <sup>19</sup> Ko Yesu eyif kə: «Ta ake tə məŋwen'əm «Wətət»-ε? Ali fum əyəŋ fe wətət, menə Kanu gəbərəm. <sup>20</sup> Məŋcərə mosom ma Kanu: Ta məsumpər dalakə; ta mədif fum; ta məkiye; ta məbanə fum yem disre; məleləs akombəra am- papə kam kə iya kam.» <sup>21</sup> «Iŋcəmə maməkə fəp dareň kəyefə nte inafətə mə,» fum wəkakə pəc-loku. <sup>22</sup> Nte Yesu ene kə dim mə, k'oloku kə: «Awa tes tin tobüt'əm: Macamas daka dam, mayer pəsam papəkə ataya daka, məndekə-sətə daka dəpoŋ nde dareň. Ko teyefə dənda-ε, məder məcep'səm dareň.» <sup>23</sup> Nte fum nwə ene moloku ma Yesu mə, kə abəc ḥembərə kə, bawo ənayo daka delearəm. <sup>24</sup> Nte Yesu ənəŋk kə abəc ḥembərə kə mə, k'oloku: «Pəŋcuca aka daka kəberə ka **dəbe da Kanu** dəntəf. <sup>25</sup> Pəfəsərəne yəkəmə kəberə ka abi ḥa təsembe pətas waka daka kəberə ka **dəbe da Kanu** dəntəf.» <sup>26</sup> Aŋe ḥaŋc-caŋkal Yesu mə ḥayif kə: «Ano antam oŋ kəyac-ε?» <sup>27</sup> Ko Yesu oluku ḥa: «Nte təntambər afum mə, Kanu kəntam ti.» <sup>28</sup> Ko Piyer oluku: «Səna səsak daka dosu kə səŋcəm'am dareň.» <sup>29</sup> K'oloku ḥa: «Awa! Ic-loku nu kańce: Fum eyi fe, nwə əŋsak kələ kən, wəran kən, wəiŋ, akomənə ən, kə awut ən teta **dəbe da Kanu**, <sup>30</sup> ta wəkayi əŋkəsətə pəlarəm doru dande, kə dekirin nde anķoyi wəyəŋ katina mə.»

### *Yesu əndəŋk ta maas defi dən kə kədeyefə kən afi dacə*

(Mt 20:17-19; Mk 10:32-34)

<sup>31</sup> Ko Yesu əlek Asom ən wəco kə mərəŋ, k'oloku ḥa: «Yerusalem andepə. Mes məmə adəŋk a Kanu ḥanacicəs teta Wan ka fum mə fəp, mendekə-yi. <sup>32</sup> Bawo

\* <sup>18:11</sup> «iyek-yekəs'əm» = «iyif'əm nəwali teta . . .»

andekə-bər kə atayone Suyif dəwaca; andekə-fani kə, andekə-tərəs kə, andekə-yuksər kə lin, <sup>33</sup> andekə-sutə kə tərəñkən, a padedif kə. Tataka ta maas ta defi dən, pəyefə afi dacə.» <sup>34</sup> Mba Asom ən ənanəne fə ti tələm o tələm. Ənanacərə fə nətətəkə toloku mə.

### *Yesu kətaməs kən wətənəŋk (Mt 20:29-34; Mk 10:46-52)*

<sup>35</sup> Nətə ənayi kəltərnə Yeriko mə, tətəñne wətənəŋk wələma pəndə dəpə kəsək pəc-tola. <sup>36</sup> K'ene pəktə pa kənay, k'eyif daka ndə dender mə. <sup>37</sup> K'oloku kə: «Yesu wəka Nasarət eyi kəcepər!» <sup>38</sup> K'ənəkularne: «Yesu wəka<sup>†</sup> Dawuda məyən'əm nənəfər!» <sup>39</sup> Anej ənasəl kə Yesu ənayi kə tekirinj mə, ənayefə kəgbəj-ğbəjər kə a pəcañk, mba wəkakə pəc-nañkane kəkulə-kule: «Wəka Dawuda məyən'əm nənəfər!» <sup>40</sup> Ko Yesu ənjəmə, k'osom a pakərə kə fum nwə. Nətə alatərnəne kə mə, k'eyif kə: <sup>41</sup> «Çəke cə məfəj a iyoñ'am-e?» K'oloku: «Wəbe, iluksərəne sə kənəñk!» <sup>42</sup> Ko Yesu oloku kə: «Məluksərəne sə kənəñk! Kələj kam kəyac'əm.» <sup>43</sup> Gbəñcəna babəkə kə fum nwə ənəñk, k'eyefə k'ənjəmə kə darəñ pəc-cam debəki da Kanu. Nətə afum fəp ənanəñk tatəkə mə, kə ənayefə kəkor-koru Kanu.

## 19

### *Yesu kə Sasey*

<sup>1</sup> Nətə Yesu əmbərə Yerikə mə, k'ənjəcali dare. <sup>2</sup> Awa, kə fum wələma, nwə aŋc-we Sasey, nwə ənayone wəbə ka awerəs dut, pəyə daka dəlarəm, <sup>3</sup> pəctən kəcərə fum nwə aŋwe Yesu mə; mba ənjə-tam fə ti, bawo afum ənalə, nəkən pəbumpsənə. <sup>4</sup> Kə fum nwə ənjəpər kiriñ k'ənəkə pəfərəñk dəkatək nətəñsəñ kə kənəñk Yesu mə, bawo dif' enakə kəcepər. <sup>5</sup> Nətə Yesu əmbəp kətət kənəñk dəntəf mə, k'eyekti for k'ənəñk fum nwə, k'oloku kə: «Sasey məkuñfə mətor; bawo ndə kələj kam iñkə məkə iyi.» <sup>6</sup> Kə Sasey əmbəlkər kətor, k'əmbəñ Yesu pəbotu disre. <sup>7</sup> Nətə afum ənanəñk ti mə, kə ənayefə kəcəpənə, əjac-loku: «Ndəna fum wəciya ənjkə pəyi.» <sup>8</sup> Mba Sasey nwə ənacəmə wəbə for kiriñ mə, oloku: «Wəbe, indesəñ atayə daka dacə da kəsətə kem; nwə o nwə inanəñkane kəbanəñ pelarəm mə, indesəñ wəkayi kəmanəñkələ ka təkə inabənər kə mə.» <sup>9</sup> Kə Yesu oloku kə: «Məkə, Kanu kəyac aka kələ kənəñk, bawo məna sə wəka Abraham məyənə! <sup>10</sup> Bawo Wan ka fum ender kədetən kə kəyac ka aŋe ənasañle mə.»

### *Capafə ca meñcəmbəl ma kəma (Mt 25:14-30)*

<sup>11</sup> Afum ənayi kəcəñkəl Yesu. Kə Yesu ənəcər capafə cələma, bawo ənalətərnə Yerusaləm, afum əjac-cəm-cəmne a **de:bə da Kanu** dəñjkəwur gbəñcəna babəkə. <sup>12</sup> Kə Yesu oloku: «Fum wətət tokom wələma, ənayefə k'ənəkə atəf ənobol-bolu kəkə-tən dəbə a pədeder. <sup>13</sup> Kə fum nwə ewe acar ən wəco, k'əsəñ ənja nwə o nwə kəmə kəpəñ kin, k'oloku ənja: «Nəc-kafələ-kafələ ki waca hanj ic-der.» <sup>14</sup> Mba afum aka dare dadəkə ənanater kə, kə ənasəl kəkə-loku ndə fum nwə ənjkə kətən dəbə mə: «Şəfanj fə a fum wəkawə pəyəne su wəbə!» <sup>15</sup> Kə fum nwə ənjkə pəsətə dəbə, nətə olukus mə, k'ewə acar ən aŋe wəco kədecərə nətə nwə o nwə ənjəkələ-kafələ waca mə. <sup>16</sup> Kə wəcar wəcəkə-cəkə ender, k'oloku: «Wəbe, isətə wəco wə kəma kənəñkə mənasəñ'im mə.» <sup>17</sup> Kə fum nwə oloku: «Tentesə, wəcar wətət məyənə, bawo mələomp təta tes təfət, indesəñ sədare wəco məyənə wəbə kəhan.» <sup>18</sup> Kə wəcar wəka mərəñ ender, kə wəkakə oloku kə: «Wəbe,

† **18:38** «Wan ka Dawuda,» Ti təyəne tokulə ta aYisrayel = «wəyac kəhan.»

kəcamət ka kəŋkə mənasəŋ'ım mə, k'isətə.» **19** Kə fum nwə oluku sə wəkakə: «İsəŋ'əm sədare kəcamət, məyənə wəbə kəñjan.» **20** Kə wələma ender pəloku: «Wəbə kəma kam kəŋkə, inafəktər ki dəkaloto kətət iməŋk. **21** Bawo inanes'am nte məŋcuca mes mə: Məŋlek mpe məntəboc mə; mətel nde mənatə-bəf mə.» **22** Kə fum nwə oluku wəcar kən: «Moloku mam m' indekit'əm, məna wəcar wələc! Mənacəre a inçuca; k'inqlek mpe intəboc mə, ic-tel da intəbəf mə. **23** Ak' enasəŋə nte mənatə-bəs-bəsər pəsam pem mə, kə nte ilukus mə, k'irjə ibaŋ pi padenjəren'əm kəntəngbə?» **24** K'oloku afum aka ɣanayi di mə: «Nəbaŋər kə kəma kəŋkə nəkenə ki wəkə əsətən'əm wəco mə.» **25** Kə afum ɣaloku: «Wəbə, wəkakə əsətə wəco!» **26** Kə fum nwə oluku ɣa: «Ic-lok'un: Məna nwə məyo mə, amberənə səməna wəkayi. Mba mana nwə məntəyo mə, ambaŋər'əm ali depic pəkə məyo mə. **27** Ta məraŋ tayı, nəker'əm ater'əm aŋe ɣanat-fan a iyənə ɣa wəbə mə, naſay ɣa mera fər yem kiriŋ.»»

### *Yesu kəkə kən Yerusalem*

(Mt 21:1-11; Mk 11:1-11; Saŋ 12:12-19)

**28** Nte Yesu elip kəloku afum moloku maməkə mə, k'oſumpər dəpə afum kiriŋ kəkə Yerusalem. **29** Nte Yesu əltərənə sədare sa Bətfase kə Betani mə, kəca ka tərə təkə aŋwe Tərə ta Olif mə, kə Yesu osom acəpse ən darəŋ məraŋ. **30** K'oloku ɣa: «Nəkə nde dare nde antəfərnə mə, kə nəŋkəbərə-ɛ, nəŋkəbəp di səfale safet pakot si, nse fum o fum əntətə-nde mə. Nəsikəli si, nəkerə. **31** Kə fum eyif nu: «Ta ake tə nəŋsikəle si-ɛ?» Nəloku kə gəbəcərəm: «Bawo Wəbə əfaŋ si.»»

**32** Kə afum aŋe anasom mə ɣaŋkə, kə ɣaŋkə ɣabəp səfale safet pakot si pəmə təkə Yesu ənaloku ɣa mə. **33** Nəyi kəsikəli səfale safet, kə asərka ɣayif ɣa: «Ta ake tə nəŋsikəle səfale səsəkə-ɛ?» **34** Kə acəpse ən darəŋ məraŋ aŋe ɣaloku aka səfale: «Wəbə əfaŋ si.» **35** Kə afum aŋe ɣaŋkə Yesu səfale safet nse, kə ɣandənəjəsər si sumə səŋjan, kə Yesu əndə si kəronj. **36** Təkə aŋc-kə kiriŋ mə, itə afum ɣaŋc-pere kə sumə səŋjan dəpə. **37** Nte ɣalətərəne Yerusalem nde pətəmbələr pa Tərə ta Olif mə, kə pəmbət kənay kəŋkə kənacəpse kə darəŋ mə fəp. Kə ɣayefə kəkor-koru Kanu pəpəŋ, bawo ɣanənəŋk **mes mewey-wey mmə Kanu kəmməntər mə.**

**38** Kə ɣac-loku:

«Kanu Kəpəŋ kəpəce pətət wəbə nwə enderənə tewe tən mə!

Pəforu peyi dareŋç,

kə **pəmot pa pəlel pa dəbe dən** peyi dareŋç!»

**39** AFarisi akin akin aka ɣanay kənay kəŋkə dacə mə, ɣaloku Yesu: «Wəbə, mələku acəpse am darəŋ ɣaŋcəŋ!» **40** Kə Yesu oluku ɣa: «Kə ɣaŋcəŋ-ɛ, masar monjukə-kule!»

### *Yesu kəbok kən teta Yerusalem*

**41** Nte ɣalətərəne Yerusalem, a kə Yesu ənəŋk dare mə, k'eyefə kəbok teta di, **42** k'oloku: «Yerusalem, məna əŋcəre məkə təkə aŋyo pasətə pəforu mə! Mba ndəkəl tatəkə təŋgbəpən'əm, məftətəm ti kənəŋk. **43** Bawo dəsək dəndəder ndə ater'əm ɣandenəŋkər'əm kande, ɣakəl'əm, a ɣadewəpərən'əm waca fəp mə. **44** Nəndələsər'əm haj awut am, ali tasar tin ɣafədesakər'əm mpe pəndenjərnə pələm mə, bawo mənacəre fe tem nte Kanu kənader kəmar'əm mə!»

### *Yesu kəbərə nde kələ kəpəŋ ka Kanu*

(Mt 21:12-17; Mk 11:15-19; Saŋ 2:13-22)

**45** Nte Yesu embərə nde **kələ kəpəŋ ka Kanu** mə, k'eyefə kəbələs acaməs. **46** K'oloku ɣa: «Dəyecicəs Kanu kəloku: «Kələ kem, tofo nde **anjlok-lokər Kanu** tə, mba nəna nəŋkafəli ki aŋgbərjan nŋe akiyə ɣaŋgbəpnə mə.»»

**47** Dəsək o dəsək Yesu εῆς-τάκσε afum dəndo **κέλο κερῷα καὶ Κανοῦ** disre. Alopnejne apəŋ, atákse sariye, kə abeki a dətəf ἡατ-τεν kədif kə. **48** Mba ta ḥançcəre nte ḥançyə, bawo afum fəp ḥanç-çəŋkəl moloku ma Yesu, ta ḥafaŋ kəbut ali toluku tən tin kəne-ε.

## 20

*Deke kətam mes ka Yesu kəyeſe-ε?*  
(Mt 21:23-27; Mk 11:27-33)

**1** Dəsək dələma, nte Yesu eyi kətəksə afum nde **κέλο κερῷα καὶ Κανοῦ** mə, pəc-dəŋk moloku mətət. K'alojnə apəŋ, kə atákse a sariye kəlekəne abeki a dətəf ḥamberər kə, **2** kə ḥaloku Yesu: «Mələku su ma sariye nse səsən̄'am kəyə ka mes mame mə, kə pəyəne fe ti-ε, məbənçər su nwə osom'əm kəyə ka mi mə.» **3** Kə Yesu oluku ḥja: «Ina sə, k'iyyif'un k' inder toluku tin: **4** Anə enasom Sanj kədegbət fum dəromun-ε, Kanu ba, ka afum?» **5** Kə ḥayefə kəgbəkələne taŋjan, ḥac-loku: «Kə sələku fə Kanu-ε, enyif su: 'Ta ake tə nənat-ḥaŋ-ε?'» **6** Mba kə sələku ndekəl fə: «Afum ḥanasom kə-ε,» afum a dətəf fəp ḥançcəsə su, bawo ḥançcəre fəp a San wədəŋk wəka Kanu ə enayənə.» **7** Kə ḥaloku Yesu: «Sənçcəre fe.» **8** Kə Yesu oluku ḥja: «Ina sə ifəbənçər'un nwə osom'im kəyə ka mes mame mə.»

*Capafə ca abum dale alec bəkəc*  
(Mt 21:33-46; Mk 12:1-12)

**9** Kə Yesu εῆſe kələku afum capafə nce: «Fum ənabəf tək yokom dale, k'εῆſəmbər yi ſeke, k'owur k'əŋjkə atəf ḥələma nne ənakə pəwən mə. **10** Nte tem tembəp mə, kə fum nwə osom wəcar nnə abum a dale aŋe ḥayi mə, a ḥapocə kə yokom yələma ya tək yayko. Mba kə abum a dale ḥasut kə, kə ḥasak kə, k'olukus waca wəsəkər. **11** Kə fum nwə əŋgbəkərə so kəsom ka wəcar wələma; kə abum a dale ḥasut so wəkakə, kə ḥalapəs kə, kə ḥasak kə, k'olukus waca wəsəkər. **12** Kə fum nwə osom so waka maas, kə abum a dale ḥambopər wəkakə, kə ḥambələs kə. **13** Kə waka dale nwə eyifne: «Cəke cə indeyə-ε? Wan kem nwə imbətər mə indesom; tələma ḥanjəleləs wəkakə.» **14** Mba nte abum a dale ḥanəŋk wəkakə mə, kə ḥalokənə: «Wədelelk ke kən əfə wəkakə. Padif kə nte tənşənə dale dede dəyəne dosu mə.» **15** Kə abum a dale aŋe ḥasumpər wan ka wəka dale, kə ḥawurenə kə dale kəsək kə ḥandif.»

Kə Yesu eyif acəŋkəl ən, «Cəke cə pəmar wəka dale nwə pəyə ḥa-ε?» **16** Kə Yesu ənočər: «Pəmar wəka dale nwə pəder pədif abum a dale akakə fəp, pəbaŋ so dale pəsəŋ abum aləma.» Nte afum ḥanç moloku mmə mə, kə ḥaloku: «Ta tatəkə tətam kəyi!» **17** Kə Yesu εῆſafəlī kəro k'əməmən̄ ḥja, k'eyif: «Cəke cə toluku tecic təntə toluku oŋ-ε?»

«Tasar nte acəmbər kələ ḥanace mə, ipede pəyəne oŋ taras mpe posumpər kələ mə.»

**18** Nwə o nwə etəmpəne pi kəronj, etəpə; məna nwə pəntəmpəne so kəronj mə, pomputək'əm.»

*Abə a dine aSuyif kəfən̄ kəŋjan kəkəŋkəla-kəŋkəla Yesu*  
(Mt 22:15-22; Mk 12:13-17)

**19** Atákse a sariye kə alojnə apəŋ ḥac-ten kətəp kə waca tem tatəkə, bawo ḥanacare a te taŋjan to Yesu ənalokə capafə cacəkə; mba ḥac-nəsə afum aŋe ḥanayi di mə. **20** Kə ḥayefə kəkəŋkəla-kəŋkəla Yesu. Ti disre, kə ḥasom afum aŋe ḥanabanjenə kəcəŋkəl moloku mən mə. Afum ḥanayi aŋe anasom kəkə-sumpər Yesu dəmoloku mə, nte tənşənə ḥatam kəber kə wəbe dəwaca, nwə ənatəmpər kətam kə fənəntər dətəf mə. **21** Kə afum asom aŋe ḥançcən kə moloku: «Wətəkse,

səñcəre fo moloku mamə məñloku məc-təksə mi afum mə məsək; məfəkiti fum kənəñk kən, mba kançe kə məntəksə afum kəköt nke kəmbət Kanu mə. <sup>22</sup> Awa, mələku su ma, pəmar kəsəj dut dosu wəbe wəka Rom\* ba, ka pəmar fe ti?» <sup>23</sup> Mba kə Yesu enəpəl kəta kəjan, k'oloku nja: <sup>24</sup> «Nəmentər'im pəsam gələñ bin. Karo ka ana kəyi pəsam papəkə-ε, kə tewe ta wəkayi?» Kə əjaloku, «Wəbe wəka Rom.» <sup>25</sup> Ka Yesu oluku nja: «Awa, nəsəj wəbe wəka Rom pəkə pəyəne pən mə, kə Kanu sə pəkə pəyəne pa Ki mə.» <sup>26</sup> Afum aŋe əntam fe kəsumpər kə dəmoloku kənay nke dac; mba ntə moloku ma Yesu mençiyane nja mə, kə nəñcañk.

*Kəyif ka kədeyəfe ka defi afi dac*  
(Mt 22:23-33; Mk 12:18-27)

<sup>27</sup> Kə aSadisi aləma ənəndər nnə Yesu eyi mə. ASadisi akakə ənənc-loku a k'afis, kəyefə kəyi fe sə. Kə əhayif Yesu moloku mme: <sup>28</sup> «Wətəksə, ntə tə Musa enacice su: «Kə wəñc ka fum efi pənəñcə mba ta əyə wan-ε, wəñc wəkə eyi doru mə, entam kənasər wəran ka wəfi pəkome kə awut.» <sup>29</sup> Mba awəñc camət-mərəñ ənənayi toləma. Kə wəcəkə-cəkə ənəñcə, k'efi ta əsak wan-ε. <sup>30</sup> Kə wəka mərəñ ənasər wəran kən, <sup>31</sup> kə teyefə dəndə kə wəka maas ənasər kə. Tatəkə tə tenakə hañ kə awəñc aŋa aŋe camət-mərəñ fəp ənənəñcə wəran wəkin nwə, ta nwə o nwə əsak wan-ε. <sup>32</sup> Teləpəs on, kə wəran nwə efi. <sup>33</sup> Kə dəsək deyefə da afi dəndebəp-ε, anə endelək wəran wəkawə-ε? Bawo awəñc aŋa akañe camət-mərəñ fəp ənənəñcə kə!» <sup>34</sup> Kə Yesu oluku nja: «Arkun kə aran a doru dandə ənənəñcəne. <sup>35</sup> Mba nde doru dakə dender mə, Kanu kənəñk fo pəmar alompu ənayefə defi, a ənasət kəyi wəyən doru dadəkə-ε, ənfədə ənac-nəñcəne. <sup>36</sup> Nəfətam sə kəfi, bawo payi nja pəmət mələkə, nja ənəndeyəne awut a Kanu, bawo Kanu kəyekti nja defi. <sup>37</sup> Musa oluku pəsoku pəs a afi ənəndeyefə defi. Kəfo nke aŋcic təta tərəntəm ntə təñc-mar mə, Musa ewe Kanu dəndə «Kanu ka Abraham, Kanu ka Isiyaka, Kanu ka Yakuba.» <sup>38</sup> Kə Yesu ənəcər, «Kanu bəfə ka afi kə, mba ka ayi wəyən; bawo nnə Kanu kəyi mə, fəp fənyi wəyən.» <sup>39</sup> Kə acicəs a sariye aləma ənaloku wəbe moloku, kə əjaloku: «Wətəksə, mələku bel-bel!» <sup>40</sup> Kə ənənc-nəse sə kəyif kə moloku moləma.

*Wəyek-yek wəka Kanu kə Dawuda*  
(Mt 22:41-46; Mk 12:35-37)

<sup>41</sup> Kə Yesu oluku nja: «Cəke cə antam kələku a Wəyek-yek wəka Kanu wəka Dawuda əyənə-ε? <sup>42</sup> Bawo Dawuda nkən yati oluku buk ba Yabura Dawuda disre:

«Wəbe ənaloku wəbe kem:  
Məder məndə nna kəca kem kətət,

<sup>43</sup> Ifañ kəbocər'əm aterənə am dəntəf mənas-nas nja.†

<sup>44</sup> Kə Dawuda ewe wəsom ka Kanu «wəbe kən»-ε, cəke cə wəkakə əntam kəyənə wan kən-ε?»

*Yesu oluku a pakəmbərnə məyə ma atəksə sariye*  
(Mt 23:1-36; Mk 12:38-40)

<sup>45</sup> Nte afum ənayi kəcəñkal Yesu mə, k'oloku acəpse on darən: <sup>46</sup> «Nəkəmbərnə atəksə sariye: Nəmbətər kəkötəsə suma səpoñ, ənmbətər pac-yif nja kayif kətət mofo mme məñlare mə, ənmbətər dəkəndə dəcəkə-cəkə **dəkəcəpəs**, kə səcəm səcəkə-cəkə mofo mme aŋkə kədi yeri mə. <sup>47</sup> Nja ənənəñcənə aran aŋe awos aŋa

\* 20:22 «Wəbe wəka Rom» = «Sesar,» ti tsyənə tokulə ta wəbe wəka Rom.

† 20:43 Psalms 110:1

ηαfi mə daka dañan, ηa ηamboləse sali ntə təñsañe pagbekere ηa mə. Andekə-kiti ηa kiti kəyeñki!»

## 21

*Kəpocə ka wəran wətəyo daka nwə wos εnafı mə  
(Mt 12:41-44)*

<sup>1</sup> Kə Yesu eyekti fər, k'ənəjək ntə aka daka ηaŋc-ber kəpocə kəñjan dətəfala ta **kələ kəpəŋj ka Kanu** mə. <sup>2</sup> K'ənəjək sə wəran wətəyo daka wələma nwə wos efi mə, pəc-ber məñçəmbal məfet mərəñ ma kəpər. <sup>3</sup> K'oloku: «Ic-lok'un, kənjce: Wəran wətəyo daka wəkawə wos εnafı mə, ompoce pətas aka fəp. <sup>4</sup> Bawo afum aləpəs aŋe fəp, ntə daka dəlar ηa mə, itə ηambər kəpocə kəñjan dənda, mba nkən, kətəyo kən daka, əsəñ pəkə pəmar pəsəñe kə kətam kəyi doru mə.»

*Yesu kədəŋk kədeləsər ka kələ kəpəŋj  
(Mt 24:1-2; Mk 13:1-2)*

<sup>5</sup> Afum aləma ηaŋc-loku teta **kələ kəpəŋj ka Kanu**: «Kəntesə k'əlompəsə ki masar matot kə ca yətət ya ki nyə aŋsəñ Kanu kəpocə mə.» Kə Yesu oluku: <sup>6</sup> «Dəsək dəndeder, ndə nəntədenəjək tasar tedenjəse tasar kəronj mə, fəp fayi andewuñ yi.»

*Pəlec kə kətərəs  
(Mt 24:3-14; Mk 13:3-13)*

<sup>7</sup> Kə ηayif kə: «Wətəksə, ake tem tə tatəkə tendeyi-ε? Təyo tegbekere tere tendementer mes maməkə membəp-ε?» <sup>8</sup> Kə Yesu oluku ηa: «Nəkəmbərnə, ta nəsaknə patalər'un! Bawo afum alərəm ηadeder ηac-kötəne tewe tem, ηac-lok'un: „Ina əyəne wəsom ka Kanu,“ kə, „Tem tembəp!“ Mba ta nədecəmə ηa darəñ! <sup>9</sup> Kə nəndene teta kəwan, k'afum a dətəf ηayenjər abe aŋan bəkəc-ε, ta nənesə; bawo mənə tatəkə tojnuijkenə teder kəresna, mba bafə ndəkəl doru dandə dendelip.» <sup>10</sup> K'oloku ηa so: «Afum aləma ηandeyefərənə kə afum aləma, atəf ηoləma ηayefərənə ka atəf ηoləma; <sup>11</sup> antəf ηendeyikce mofo mələma, dor kə docu yendeyi mofo məlarəm; mes məwəy-wəy mendeyi, kə **məgbəkərə məpoŋ mme mendeyefə nde Kanu Kəyi mə**. <sup>12</sup> Mba maməkə mendebəp, pasumpər'un, patərəs'un, pasəñ'un kəkə-kiti **dəkəcəpəs** a padəber'un dəibili. Abe a dətəf ηandekit'un teta tewe tem. <sup>13</sup> Tatəkə tendemar'un kələku ka təkə nəñçərə tetem mə. <sup>14</sup> Ta təyo nu kəcəm-cəmne təkə nəndeyə a nəyacnə mə. <sup>15</sup> Ina wəkawə yati ina endesəñ'un temer kə kəcərə ka kətət nkə ater anu, nwə o nwə əntədetam kəgbəkəl mə. <sup>16</sup> Akomənə, awəñc aŋa, anapa, kə abət anu yati ηandesəñ nu, ηasəñ alərəm kəfi nu dacə. <sup>17</sup> Fəp fəndeter'un, teta tewe tem. <sup>18</sup> Mba ali kəfon konu ka dəromp kin kəfədesələ; <sup>19</sup> Kə nəmberənə kəsumpər bel-bel-ε, nəndeyacnə nəyi doru.»

*Yesu εndəŋk kədeləsər ka Yerusaləm  
(Mt 24:15-21; Mk 13:14-19)*

<sup>20</sup> «Kə nəndenəjək asədar ηakəl Yerusaləm-ε, nəcərə tem tatəkə a kələsər ka di kələstərəne. <sup>21</sup> Tem tatəkə akə ηayi Yude mə, ηac-yekse kəperne ka dəmərə; akə ηayi Yerusaləm dacə mə, ηac-wur; akə ηayi dəkulum mə, ta ηabərə sə dare-ε. <sup>22</sup> Bawo dəsək dadəkə d' andeboc kiti, ntə təñsañe mes mme anacic mə fəp meyi. <sup>23</sup> Pəlec peyi dəsək dadəkə aran aŋe ηambəkəs, kə akə ηajmesər mə! Bawo pəyənki pəpoŋ pendeyi dəsək dadəkə dətəf, kə metəle məpoŋ ma Kanu nnə afum akəkə ηayi mə. <sup>24</sup> Sakma sə andedifətə ηa, təf fəp yosumpər-sumpər ηa yekekərə ηa pəbələ; tem tatəkə afum acuru ηabanj Yerusaləm, hajə tem ntə asəñ ηa mə tec-lip.»

*Kader ka Wan ka fum  
(Mt 24:29-31; Mk 13:24-27)*

**25** «Moyə megbekere mme meyefé nde Kanu kəyi mə mendeyi dədec, dənəf  
kə dəcəs; dəntf, bəkəc yendelcə-ləcc afum teta pukulc-kulc pa dəkəba kə yam  
ya ki. **26** Afum nəndefine kənesə ka kəcəm-cəmne ka təkə tendededer dəntf mə,  
bawo fənəntər fa kəm fəndeyikcə. **27** Təm tatəkə tə andenəjk Wan ka fum  
kəder dəkəp; dəfənəntər, kə **dəpəmot pa pəlel pa dəbə dən** disre d' ender. **28** Kə  
moyə maməkə mendecop kəder-ə, nəlomp, nəyekti səbomp, bawo kəsañ konu  
kəway kəltərnə.»

*Cəke cə kətək kəkom kənatəksə-ə?  
(Mt 24:32-35; Mk 13:28-31)*

**29** Kə Yesu oluku ḡa capafə cin: «Nənəjk kətək kakom\* kə tək yeləpəs nyə.  
**30** Nəjç-kəna-nəjk yi yopoŋ bəpər, nəcərə katin a kətən kəltərnə. **31** Ito nəna  
nəndesə-yo, kə nəndenəjk mes maməkə mec-der-ə, nəcərə fo **dəbə da Kanu**  
dalətərnə. **32** Ic-lok'un kajce: Afum a tem tante nəfadəlip kəfi fəp, a ta teyi-ə.  
**33** Kəm kə antəf yendesəle mba moloku mem məfadəsəle.»

*Ta nədirərnə!*

**34** «Nəkəmbərnə bel-bel! Ta nəsak bəkəc yonu yetasərnə cəsata kə kəcis,  
ka kəcəm-cəmne ka doru dandə, kə pəyi tı tatəkə-ə, dəsək dəpənə dadəkə  
dendebəpen'am, **35** pəmo ntə manta məngbəpərnə lop mə. Bawo dəsək dadəkə  
dendebəpəne afum a doru fəp. **36** Ta nədirərnə, **nəc-lok-lokər Kanu** tem  
fəp, ntə tənəşənə nəde nəsətə fənəntər fəmulpəne mes məkə mendededer mə fəp,  
nədəkə nəcəmə, nəmentarne Wan ka fum, ta nəlaparne.»

**37** Dəsək dadəkə, Yesu pəc-təkse afum dəndo **kələ kəpənə ka Kanu**, k'owur  
kəkə-ceparənə pibi nde aŋwe «Tərə ta Olif» mə. **38** Afum fəp, kə dec dəsək-ə,  
nəjç-kə nde **kələ kəpənə ka Kanu** kəkə-cənəkəl kə.

## 22

*Abe kətəjnə kəyə ka Yesu pəleç  
(Mt 26:1-5; Mk 14:1-2; Sanj 11:45-53)*

**1** Kə kəsata ka aSuyif ka **sali sa cəcom cətənəjkəl lebin** nkə aŋwe «Pak» mə  
kəltərnə. **2** Alonjne aρoŋ ka atəkse sariyə nəyefə kəten ka ntə nənəyə a nədif Yesu  
mə, mba nəc-nəse afum.

*Yudas kəwose kən kəmar abə a aSuyif a nəsumpər Yesu  
(Mt 26:17-25; Mk 14:10-11)*

**3** Kə Sentani səmbərə Yudas, nwə aŋc-we Iskariyət mə, nwə aŋc-ləm asom  
a Yesu wəco kə mərəjə dəcə mə. **4** Kə Yudas oŋko nənanənə kə alonjne aρoŋ kə  
abə aŋc-bum **kələ kəpənə ka Kanu** mə, təkə pəmar pəsənə nə Yesu mə. **5** Kə  
pəmbət nə, kə nəntəjnə kəpəcə kə pəsam. **6** Kə Yudas owose. K'eyefə oŋ kəten  
təyə ntə oŋyo a pəsənə Yesu ta afum nənəcəre tı mə.

*Yesu kəsən ka kəlompəs yeri ya Pak  
(Mt 26:17-25; Mk 14:12-21; Sanj 13:21-30)*

**7** Kə dəsək da **sali sa cəcom cətənəjkəl lebin** dəmbəp nde pəmar padif  
ankesiya nəloqne mə. **8** Kə Yesu osom Piyer kə Sanj, pəc-loku ḡa: «Nəkə  
nəlompəsə su yeri ya Pak, ntə tənəşənə səde sədi yi mə.» **9** Kə nəyif Yesu: «Deke  
məfaŋ a səlompəs yi-ə?» **10** Kə Yesu oluku ḡa: «Kə nəndena nəc-bərə dare disre-  
ə, nəŋkəbəpəne kə wərkun wələma pəsare təbəl pa domun. Nəcəmə kə darəŋ

\* **21:29** f. «figuier»

haŋ nde kələ kəŋkə əŋkəberə mə. <sup>11</sup> Nəloku wəka kələ kaŋkə: «Wəbə osom su a səder səyif'əm, a dukələ dere d'endedi yeri ya Pak kə acepsə ən darəŋ-ə?» <sup>12</sup> Endekə-mentər'un kələ kəronj, dukələ dərəŋ kə ca yəkə pəmar mə fəp. Dəndo kəfə kaŋkə kə nəŋkəlompəs yeri ya Pak. <sup>13</sup> Kə afum aŋe ŋaŋkə, kə ŋaŋkə ŋabəp ca fəp pəmə təkə Yesu ənaloku ɳa ti mə, kə ŋalompəs yeri ya Pak.

### *Kəyer ka kəcom ka Pak*

(Mt 26:26-30; Mk 14:22-26)

<sup>14</sup> Nte tem təmbəp mə, kə Yesu endə deməsa kədi yeri kə Asom ən. <sup>15</sup> Kə Yesu oluku: «Pəmbəs'ım kədi yeri ya Pak yayə kə nəna, a idetərə. <sup>16</sup> Bawo ic-lok'un, ifəsə-di yi, haŋ tem nte teta yi tendekə-larə nde **debe da Kanu** dəntəf mə.» <sup>17</sup> Kə Yesu əlek apət, k'okor-koru Kanu, \* k'oloku: «Nəlek apət nŋe, nəyerəne pedisre pa ɳi; <sup>18</sup> bawo ic-lok'un, ifəsə-mun wən haŋ **debe da Kanu** deder.» <sup>19</sup> Kə teyəfə day, k'əlek kəcom, nte elip kəkor-koru Kanu† mə, k'entəpi ki, k'əsəŋ ɳa pəc-loku: «Dis dem da dandə, nde aŋəŋe te tonu mə; nəde nəc-cəm-cəmn'əm.» <sup>20</sup> Nte ɳalip kədi yeri mə, k'əlek sa apət, k'əsəŋ ɳa, pəc-loku: «Apət ɳaŋe ɳəyəne **kəcaŋəs kəfu kəyi ka tes tin** kə Kanu. Wən wəwə weyi apət ɳaŋe disre mə, wəyəne mecir mem məmə aloŋe tes tonu mə. <sup>21</sup> Ti disre, fum nwə endesəŋ'im padif mə, endə nnə amesa ɳaŋe kə ina. <sup>22</sup> Wan ka fum əntas, pəmə təkə aloku ti mə; mba pəlec peyi fum wəkaka endesəŋ kə padif mə.» <sup>23</sup> Kə acepsə a Yesu darəŋ ɳayefə kəyifətəne dənda, fum nwə eyi ɳa dacə nwə endesəŋ kə padif mə.

### *Anə ecepər'un fəp-ə?*

<sup>24</sup> Kə kəgbəkələne kəpəŋ kəyefə acepsə a Yesu darəŋ dacə, teta kəcəre ka nwə eŋcepər ɳa dacə fəp mə. <sup>25</sup> Kə Yesu oluku ɳa: «Abe a təf ɳayi afum aŋum kəronj pəmə abə, aŋe ɳaŋkətəne kətam nnə ɳayi mə, ɳafaŋ a pawe ɳa «abot a afum». <sup>26</sup> Bafə tin tayı tə kə nəna! Mba mənə nwə eŋcepər'un fəp mə, payi pəmə nwə efətə nu dacə fəp mə; nwə əyəne wəbə mə, pəyi pəmə wəcar. <sup>27</sup> Bawo, nwə eŋcepər nu mə əyəne, nwə endə deməsa mə ba, ka nwə eŋkərə kə yeri dənda mə? Bafə nwə endə deməsa mə ofə? Kə ina, iyi nu dacə, pəmə nwə eŋkərə nu yeri deməsa mə.»

<sup>28</sup> «Nəna ənasiməs kə ina tem nte inayi tərə disre mə. <sup>29</sup> Itə əsəŋe nte papa kem əsəŋ'im debe mə, ina sə isəŋ'ün di: <sup>30</sup> Nte təŋsəŋe nədi yeri, nəmun amesa ɳem kəronj nde debe dem dəntəf mə. Nənde səcəm sa abə kəronj, nəboc kiti ka cəsүŋka wəco kə məraŋ ca Yisrayel.

### *Yesu əndəŋk a Piyer endebajəne kətəcəre kə*

(Mt 26:31-35; Mk 14:27-31; Saj 13:36-38)

<sup>31</sup> Kə Yesu oluku Siməŋ Piyer: «Siməŋ, Siməŋ! Məkəmbərnə! Sentani səntola kədəs-des'un dəsifitə pəmə kəcom. <sup>32</sup> Mba intolan'am, nte təŋsəŋe ta abəkəc ɳəkəfəl'am† mə. Kə məndeder'ım-ə, məyəŋkəs bəkəc ya awəŋc'əm aŋa.» <sup>33</sup> Kə Piyer oluku kə: «Wəbə, iwose kəkə dəbili kə məna, kə pəyəne fe ti-ə, ifi kə məna.» <sup>34</sup> Mba kə Yesu oluku kə: «Piyer, ic-lok'əm, məndebajəne kətə-cər'əm kəmaas a kicipli kəc-cam.»

### *Pəsam pa delek, alzba, kə dakma*

\* <sup>22:17</sup> «k'okor-koru Kanu,» kə pəyəne fe ti-ə, «k'eyif Kanu nəwali teta apət» † <sup>22:19</sup> «kəkor-koru Kanu» kə pəyəne fe ti-ə, «kəyif Kanu nəwali teta kəcom» ‡ <sup>22:32</sup> «ta abəkəc ɳəkəfəl'am,» kə pəyəne fe ti-ə, «ta kəlan kam kəsəle»

**35** Ko Yesu eyif ḥja: «Nte iŋc-som'un ta iŋsaŋ'un pəsam, ta iŋsaŋ'un aləba ḥebere yamos, ta iŋsaŋ'un cafta cəberne mə, paka penayi yi dacə mpe nənatatoso mə ba?» Ko acəpsə ən darəŋ ḥoloku: «Ala! Ali pin penayi fe.» **36** Ko Yesu oloku ḥja: «Ndəkal mes məsakpe! Məna nwə məŋyo pəsam mə, məlekəne pi; məna nwə məŋyo aləba ḥebere yamos mə, məlekəne ni; ko məna nwə məntəyo dakma mə, məcaməs yamos yam, məway din! **37** Bawo, ic-lok'un: Məne təko aŋcic mə telare nnə iyı mə: «Analəm kə ayeŋki bəkəc dacə.» Nte təyəne temi mə, kəyi kə tender.» **38** Ko acəpsə ən darəŋ ḥoloku ko: «Wəbə məban sakma nse merəŋ.» Ko Yesu oloku ḥja: «Pəntəŋne tante.»

*Yesu kəlok-lokər Kanu nde tərə ta Olif  
(Mt 26:36-46; Mk 14:32-42)*

**39** Pəmo təko aŋc-yə ti mə, Yesu endewur k'əŋkə nde tərə ta Olif. K'acəpsə ən darəŋ ḥaŋçepse ko.

**40** Nte njambəp kəfə kaŋkə mə, k'oloku ḥja: «**Nəlok-lokər Kanu**, ta nəsakne nəberə kiciya disre.» **41** K'əmbəle ḥja, pəmo kələm ka tasar katin, k'εŋçəp suwu, k'ontola Kanu, **42** pəc-loku: «Papa kə məwose-e, məbələn'em pəcuy pampə. Ti disre, ta tefəj tem teyi, mba tam teyi.» **43** Ko məlekə mələma mowurər kə kəyefə dareŋ, kədeyenkəs kə abəkəc. **44** K'abəkəc ŋəlece-lece kə, k'εyefə kəlok-lokər Kanu, k'abəkəc nəmpə kə, kə kawone kən kəyi pəmo nte məcul ma məcir mendetəmpəne dəntəf mə. **45** Ko Yesu əsak sə kəlok-lokər Kanu kəŋkə ənayi mə, k'əŋkə pəbəp acəpsə ən darəŋ nədirəne bəkəc yəreŋj. **46** Ko Yesu eyif ḥja: «Ta ake tə nəndirəne-e? Nəyefə, **nəlok-lokər Kanu** ta nəsakne nəberə kiciya disre!»

*Kəsumpar ka Yesu  
(Mt 26:47-56; Mk 14:43-50; Saj 18:3-11)*

**47** Yesu ənalip fe kəlok-loku kə afum aləram ḥander, fum wəkə aŋc-we Yudas, acəpsə ən darəŋ wəco kə mərəŋ dacə mə, pəyi ḥja kirinj. K'ələtərnə Yesu kəkəcup ko. **48** Ko Yesu eyif ko: «Yudas, kəcup kə məndeləkə Wan ka fum məsoŋ kə atər ən ba?»

**49** Nte asol a Yesu ḥanəŋk tatəkə tənakə-cepər mə, kə ḥayif Yesu: «Wəbə, səntam kəsutnəne sakma sosu ba?» **50** Ko fum wakin asol a Yesu dacə, εŋçəp wəcar ka wəloŋne wərəŋ aləŋəs ḥja kəca kətət. **51** Ko Yesu εyac ḥja pəc-loku: «Nace tatəkə!» K'əŋgbuŋne aləŋəs ḥja fum wəkakə, k'əntamne.

**52** Ko Yesu eyif aloŋne aρəŋ, abə a abum a **kələ kəpəŋ ka Kanu** kə abeki a dətəf aŋe ḥanader kəsumpar kə mə: «Pəmar nəder nətəmpər sakma kə tək, pəmo nte nənder kəsumpar kalbante mə ba? **53** Dəsək o dəsək səna aŋc-yi nde **kələ kəpəŋ ka Kanu** kə nəna, mba nənasumpər f'əm. Ndəkəl oŋ, təm tonu təbəp, kə kətam ka kubump.»

*Piyer embaŋne kətə-cərə Yesu  
(Mt 26:57-58,69-75; Mk 14:53-54,66-72; Saj 18:12-18,25-27)*

**54** Nte ḥjalip kəsumpar Yesu mə, kə ḥaŋkekərə kə nde kələ ka wəloŋne wərəŋ. Mba kə Piyer εŋgbəkərə ti pəbəle. **55** Ko ḥjamot neŋc abəŋka dacə kə ḥandə. Ko Piyer ənde ḥja dacə. **56** Nte wəcar wəran wələma εnəŋk kə pənde ḥja dacə neŋc kirinj mə, k'oloku: «Ḥja ḥayina kə fum wəkawə!» **57** Mba kə Piyer εŋgbəkəl wəran nwə, pəc-loku: «Wəran, iŋcərə fe fum wəkawə!» **58** Pəwon fe kə wələma εnəŋk kə, k'oloku: «Məna sə akin ayi ḥja nəyəne.» Ko Piyer oloku wərkun nwə: «Ala! Baſə akin ayi ḥja səyəne.» **59** Ko dec din deŋçəpər mə, kə fum wələma εŋgbəc kələku: «Fum wəkawə onjwurene kənayi kə nkən, bawo wəKalile əfə.» **60** Ko Piyer oloku: «Məna, ina iŋcərə fe tante məŋkərə kələku mə.» Nayı kəlok-loku kə kicipi kəŋcam. **61** Ko wəbə Yesu εŋkfələ k'εŋgbətne Piyer. Ko Piyer εŋcəm-cəmne

toloku təkə wəbe Yesu ənaloku kə mə: «Məndebaşenə kətə-cər'əm kəmaas a kicipi kəc-cam.» <sup>62</sup> Kə Piyer owur nde dabəŋka, k'çŋəkə pəbok bel-bel.

### *Kələməs kə kəsut ka Yesu*

(Mt 26:67-68; Mk 14:65)

<sup>63</sup> Arkun aje ɳajc-bum Yesu mə ɳafani kə, ɳac-sut kə. <sup>64</sup> ɳac-kump kə kəro, a ɳac-yifət kə nte: «Məmentər su oj a wədəŋk wəka Kanu ə məyənə! Məboŋc ma nwe osut'əm mə!» <sup>65</sup> Kə ɳales-les kə moloku mələməs məlarəm.

### *Yesu nde aboc kiti apəŋ fər kirin*

(Mt 26:59-66; Mk 14:55-64; Saj 18:19-24)

<sup>66</sup> Nte dec dəsək mə, kə abeki a dətəf, alojnə apəŋ, k'atəksə sariyə ɳambəpəsənə. Kə ɳajkəkərə Yesu nde aboc kiti ajan apəŋ ɳayi mə. <sup>67</sup> Kə ɳayif kə: «Kə pəyənə fə məna ɔyənə nwe Kanu kəyek-yek mə-ε, mələku su ti.» Kə Yesu oluku ɳa: «K'iloku nu ti-ε, nəfəlaŋ ti, <sup>68</sup> k'iyyif'un sə-ε, nəfəluks'em moloku. <sup>69</sup> Kəyefə ndekəl, Wan ka fum endekə nde kəca kətət ka fənəntər fa Kanu.» <sup>70</sup> Kə afum fəp ɳambəşenə: «Məna ɔyənə oj Wan ka Kanu ba?» K'oloku ɳa: «Nəna oluku ti: Nkən iyənə.» <sup>71</sup> Kə ɳaloku: «Cəke cə afan sə kəcərə-ε? Səna yati, səna enenə kə ti dəkusu.»

## 23

### *Yesu fər ya Pilat kirin*

(Mt 27:1-2,11-14; Mk 15:1-5; Saj 18:28-38)

<sup>1</sup> Kə ɳayefə fəp faŋan, kə ɳasələ Yesu kəkekərə kə nde fər ya Pilat kirin. <sup>2</sup> Kə ɳayefə kəyemsənə kə, ɳac-loku: «Wəkawə səŋkə səbəp pəc-gbiŋər afum kəyəŋkər su səbomp, ɳafati kəsaŋ wəbe ka doru fəp dut, pəc-wənə sə «Wəyek-yek wəka Kanu, wəbe wəka atəf.» <sup>3</sup> Kə Pilat eyif kə: «Wəbe wəka aSuyif məyənə?» Kə Yesu oluku kə: «Məna oluku ti.» <sup>4</sup> Kə Pilat oluku wəlonjnə wəpəŋ wəka kələ kəpəŋ ka Kanu kə kənaya ka afum: «Inəŋk fe tələm o tələm nte pəmar pasumpare wərkun wəkawə mə.» <sup>5</sup> Mba kə ɳaŋgbac għes, kəloku: «Afum ɳo enġbiŋər, pəc-təksə afum atəf ɳa Yude disre fəp kəyefə atəf ɳa Kalile nde ənacop mə, haŋ nnə.»

### *Yesu fər ya Herodu kirin*

<sup>6</sup> Nte Pilat ene teta Kalile mə, k'eyif kə: «Wəka Kalile məyənə ba?» <sup>7</sup> Nte Pilat ene a wəka Kalile əfə mə, k'oloku a fum wəkawə, Herodu pəmar pəkiti kə. K'oloku a pakene kə Herodu nwe ənayi mata maməkə Yerusaləm mə. <sup>8</sup> Nte Herodu ənajk Yesu mə, kə pəmbət kə, bawo əŋc-ten kənəŋk kə kəyefə nte pənawom mə, teta mes məkə ənjc-ne pac-loku tən mə, pəyə amera kənəŋk kə, pəyə **təyo tegħekkərə nte teyefə nde Kanu kəyi mə** fər yon kirin. <sup>9</sup> Kə Herodu eyifət Yesu mes məlarəm, mba Yesu ənalukse fe kə nte o nte. <sup>10</sup> Wəlonjnə wəpəŋ kə atəksə sariyə ɳanayi di, ɳac-naŋkanə kəyemsənə kə. <sup>11</sup> Herodu kə abum ən ɳafani kə, kə ɳayə kə peleč peleč; kə ɳamber kə yamos ya abə, kə ɳasən kə a pakene Pilat. <sup>12</sup> Dəsək dadəkə yati də Pilat kə Herodu ɳanabət oj, ɳanaterenə cəkə-cəkə.

### *Antəŋne kədif Yesu*

(Mt 27:15-26; Mk 15:6-15; Saj 18:39-19:16)

<sup>13</sup> Kə Pilat ewe wəlonjnə wəpəŋ, abə a dətəf, kə afum. <sup>14</sup> K'oloku ɳa: «Nəŋkər'əm fum nwe a nkən enġbiŋər afum kəyəŋk səbomp. Mba fər yonu kirin iyifət kə, ali tes tin inəŋk fe nte ɔyə mes mame nəmboŋcə kə mə, nte pəmar padife kə mə. <sup>15</sup> Herodu sə ənajk fe ali tin, bawo olukse su kə. Awa! Fum

wəkawə ɔyə fe nte o nte pəmar padife kə mo. **16** Kəsak kə k'inder k'andelin kəsut kə-e.» **17** Kəsata ka Pak nkə o nkə, Pilat ənj-sakə ɳa wəyi dəbili wəkin. **18** Kə ɳambəjene fəp kakule-kule: «Mədif wəkawə! Məsakə su Barabas!» **19** Anaber Barabas dəbili teta kədifatene kələma nkə kənayi dare mo, kə kədif ka fum. **20** Kə Pilat ənjgbəkəre sa kələku ɳa kəfən kən kəsak Yesu. **21** Mba kə ɳaloku għes: «**Məcaj kə dəkətək ka defi!** Məcaj kə!» **22** Kə Pilat eyif ɳa so tamaas: «Pəlec pere pəyo-e? Inəjk fe nte o nte pəmar padife kə mo. Kəsak kə k'inder k'alip kəsut kə-e.» **23** Kə ɳampenē sim kəbupər, ɳac-loku: «Pacaŋ kə!» Kə sim səjan sənkalärne. **24** Kə Pilat owose kəyo təko ɳanafaj mo. **25** Kə Pilat esak Barabas wəko ɳanawer kə mo. Barabas nwə anaber dəbili teta kədifatene, kə kədif ka fum mo. Kə Pilat iżek Yesu, k'ember ɳa dəwaca ɳayo kə təko ɳanafaj mo.

### Kəcaŋ ka Yesu

(Mt 27:32-44; Mk 15:21-32; Saj 19:17-27)

**26** Nte ɳayi kəkekəre Yesu mo, kə ɳambəjene kə wərkun wəloma pac-we kə Simon, wəka atsf ɳa Sireñ ənayi pəyef dale, kə ɳasarsər kə **kətək kəpandən ka defi** a pəcəmə Yesu darən pəkekəre ki. **27** Kə kənay ka afum alarəm kə aran ɳajcəmə kə darən ɳac-sut-sutne bəkəc ɳac-yonə kə nənəfər. **28** Kə Yesu ənjkafələ nna ɳayi mo, k'oloku: «Aran a Yerusaləm, ta nəbokə tetem! Mba nəbokə te tonu kə ta awut anu!» **29** Bawo dəsək dendeder nde andeloku: «Pəmbət aran aŋe ɳantəbəkəs mo, pəmbət cor nce cəntəkom mo, kə mese mme məntəməsər mo!» **30** Afum ɳandeloku mərə dəsək dadəkə: «Mətempenē su kərən», kə mofo meñjeci, «Məgbəpərnē su!» **31** Bawo k'ayə ti kətək kəcaŋk-e, cəke cə andeyə kəwosu-e?

**32** Kə ɳasolene sa kəkekəre calbante mərəj aŋe anakə-difene kə Yesu mo. **33** Nte ɳambəre kəfo kənko aŋwe «Kəm'bəm'bələ» mo, kə **ɳajcəj kə dəkətək kəpandən ka defi** dəndo. Kəlekene calbante akakə mərəj; wəkin pəyi kə kəca kətət, wəka pəyi kə kəca kəmerya. **34** Kə Yesu oluku: «Papa məljañnenē ɳa, bawo ɳajcəre fe nte ɳayi kəyo mo.» Kə asədar akaŋe ɳayerene yamos ɳon ɳac-gbale ti kəla. **35** Afum ɳajcəmə, ɳac-məmən. Abe ɳac-fani Yesu, ɳac-loku: «Bawo eyac akə, pəyacnə on ma nkən sərka, kə pəyənə fo Krist, nkən ɔyənə Wəyek-yek nwə Kanu kəsom mo-e!» **36** Kə asədar sa ɳajcənje kəkə-fani kə, kə ɳasən kə member modokət. **37** ɳac-loku: «Kə pəyənə fo məna ɔyənə wəbə ka aSuyif-e, məyacnə on ma, məna sərka!» **38** Anacic kə domp takəronj: «Wəkawə ɔyənə wəbə ka aSuyif.»

**39** Kalbante kin akakə anacaŋ mo, pəc-ləməs Yesu, pəc-loku: «Bafo məna ɔyənə Wəyek-yek wəka Kanu? Məyacnə on ma, kə səna!» **40** Mba kə kalbante kamərəŋ kənko anacaŋ mo, kəngbən-gbənjar kə, kəc-loku: «Cəpo məfənesə Kanu ba, məna nwə andeyə pəmə səna mo?» **41** «Ta səna, kənje kə, tante tə pəmar pasən su kəway ka mələsər mosu; mba wəkawə ɔyəfə tələm o tələm təleç.» **42** K'oloku: «Yesu məde məcəm-cəmni' em kə məndekə-bere debe dam dəntof-e.» **43** Kə Yesu oluku kə: «Kənje kə, ic-lok'əm: Məkə, səna ankjayi Ariyana kə məna.»

### Defi da Yesu

(Mt 27:45-56; Mk 15:33-41; Saj 19:28-30)

**44** Dan dənabəp, dec dosureṇe afum dəsəbomp, kə kubump kəkəbanj atsf fəp, tənabəle kətəŋç haŋ dec maas. **45** Dec dənakale, pənabiye. Kə kəloto nkə anagbek kəkump ka kəfo kəcempı ka kələ kəpən kə Kanu mo, kəwale dacə. **46** Kə Yesu oŋkulärne dim dəpən: «Papa, ilək amera ɳem, k'imbər'əm dəwaca!» Nte elip kələku moloku mamačk mo, k'engbən kifir. **47** Nte wəsədar wəRom

wabé ka asódar tasar tin (100) εnəŋk mes maməko mənacepər mə, **k'εŋcam debeki** da Kanu pəc-loku: «Kançe kə, fum wəkawə enalomp!» <sup>48</sup> Nte kənay ka afum aŋe ḥanader kədetəŋne mes maməko mə, ḥanəŋk nte tənacepər mə, kə ḥalukus ḥac-sut-sutne bəkəc nənəfor. <sup>49</sup> Aŋe ḥanacare Yesu mə fəp, kə aran ako ḥanacəmbər kə kəyefé Kalile mə, ḥanacəmə pəbəle, ḥac-məmən təkə mes menjcepər mə.

### *Kəber ka Yesu dəkufu (Mt 27:57-61; Mk 15:42-47; Saj 19:38-42)*

<sup>50</sup> Wərkun wələma εnayi pac-we ka Isifu. Wəboc kiti wəpəŋ wələma nkən εnayone so; fum wətət, palomp. <sup>51</sup> Nkən εnawose fe kətəŋne kəsek ka moloku maməko, kə məyo ma ako so mə. Wəka dare da Arimate εnayone, atsf ɳa Yude; pəc-kar **dəbe da Kanu**. <sup>52</sup> K'əŋkə nde Pilat eyi mə, k'ewer kə fure fa Yesu. <sup>53</sup> K'ontore kə dəkətək\* nde anacaŋ kə mə, k'ēnepsər kə kasaŋkə, k'əŋkə pəboc kə nde dəkufu nkə anakay dətasar mə; kufu kənayi nkə anatə-boc fum o fum ki disre kəresna mə. <sup>54</sup> Yuma yənayi, dəsək da kəlompəsnəne Simiti, nse aŋjesəm mə səc-fan kəcop. <sup>55</sup> Aran aŋe ḥanacəmbər Yesu kəyefé Kalile mə, ḥander kə Isifu; kə ḥaməmən kufu disre, kə ḥanəŋk təkə anaboc Yesu mə. <sup>56</sup> Nte ḥalip kəməmən kə mə, kə ḥalukus dare, kəkə-lompəs moro kə labundə da dəris. Simiti, kə ḥanjesəm, pəmə təkə Kanu kəsom ti mə.

## 24

### *Yesu kəyefé kən afi dac (Mt 28:1-10; Mk 16:1-8; Saj 20:1-10)*

<sup>1</sup> Sanden bat-bat suy, kə aran aŋe ḥanəŋk so dəndo dəkufu, ḥakekərə moro mobotu ambəŋc mme ḥanalompəs mə. <sup>2</sup> Kə ḥanəŋk ḥabəp pabiŋkəli tasar təkə anasunjəc kufu mə; <sup>3</sup> kə ḥambərə, mba ḥanabəp fe fure fa Yesu. <sup>4</sup> Nte tes tatəkə teŋciyanə ɳa mə, kə arkun mərəŋ ḥawurər ɳa, ḥaberne yamos yomotər-motər. <sup>5</sup> Kənesə ḥanəŋ disre, kə ḥanəŋcəp cəro fəp fəjan dəntəf; mba kə afum aŋe mərəŋ ḥayif ɳa: «Ta ake tə nəntene wətəfi afi dac-e? <sup>6</sup> Eyi fe de! Eyefə afi dac! Nəcem-cəmne təkə enalok'un nte nənayi kə nkən atsf ɳa Kalile mə. <sup>7</sup> Nte onj-loku: «Məne palek Wan ka fum paber kə aciya dəwaca, **ḥacaŋ kə dəkətək ka defi**, pəyefə defi tataka tən ta maas.»

<sup>8</sup> Kə ḥanəŋcəm-cəmne toluku ta Yesu tatəkə. <sup>9</sup> Kə ḥayefə dəndo dəkufu kəkə-loku ti asom a Yesu aŋe wəco kə pin, kəbəp ka afum aləpəs ako. <sup>10</sup> Mari Madelen, Yohanna, Mari wəka Sak kə aran aləma; aŋe ḥanəŋk so mes maməko mə, ḥaloku so tin tayi asom a Yesu. <sup>11</sup> Mba moloku maməko mənayi ɳa pəmə nte abəc ḥandelok-lokər ɳa mə, ḥanalar fe moloku ma aran akako. <sup>12</sup> Kə Piyer eyefə, k'eyekse kəkə nde dəkufu. Nte ontulne kəməmən mə, εnəŋk fe daka o daka mənə mopol ma kəloto məkə mənafəntərə dəntəf mə; k'eyefə k'əŋkə ndərən, pəciyanə kə təkə εnəŋk mə.

### *Nde dəpə da Emayus (Mk 16:12-13)*

<sup>13</sup> Dəsək din dadəkə, acepsə a Yesu darəŋ mərəŋ ḥac-kə dare dələma nde aŋc-we Emayus mə, dare dənayi, nde dənabələne Yerusaləm kəkət ka dec mərəŋ mə. <sup>14</sup> Afum aŋe mərəŋ ḥac-lokəne mes məkə menjcepər mə fəp. <sup>15</sup> ḥayi kəlokenə mes maməko, ḥac-gbekələne, kə Yesu ələtərənə ɳa, kə ḥasol. <sup>16</sup> Mba paka poləma pəyəc-yaməs ɳa kənəpəl ko. <sup>17</sup> Kə Yesu eyif ɳa: «Ake moloku mə nəyi tantə ḥanəŋk

\* <sup>23:53</sup> «dəkətək» ito əyane «kətək ka kapandən.»

mo?» Kə ɳaŋcəmə, kə dis dəndəŋce ɳa. **18** Kə wəkin wəkə aŋc-we Kəleyopas mo, oluku kə: «Məna sona gboŋ, məna eyi makə Yerusaləm nwə əntəcare ntə teŋcepər mata mame mo?» **19** K'eyif ɳa sa: «Ake?» Kə akakə ɳaloku kə: «Ntə teŋcepər teta Yesu wəka Nasaret, nwə ɛnayone wədəŋk wəkə Kanu wəpəŋ mo; ɛnamentər ti dəməyo kə dəmoloku, fər ya Kanu kirinj, kə nnə afum ɳayi mo. **20** Aloyne apəŋ asu, kə abə asu aka dətəf ɳalek kə, kə ɳamber kə afum dəwaca, **k'anjəŋ kə dəkətək kapandən ka defi.**\* **21** Səŋcem-cəmne fo nkən enader kəwurəs pəbaŋ Yisrayel, mba mame on fəp, tataka ta maas ta tante, ntə mes mame mençepər mo. **22** Kançe kə: A aran aləma ɳayi su dacə, aŋe ɳasəŋe kə pəciyanə su mo; ɳanujkenəna kəkə nde dəkufu, **23** ntə ɳantəna-nəŋk fure fa Yesu mo, kə ɳander ɳaloku su a mələkəse mowurərna ɳa, kə moloku a eyi doru. **24** Kə afum aləma ɳayina su dacə, kə ɳajkə dəndo dəkufu, kə akakə ɳajkə ɳabəp mes pəmo təkə aran ɳalokuna su mo, mba nkən, ɳa ɳanəŋkna fe kə. **25** Kə Yesu oluku ɳa: «Nəna afum atəsək səbomp, bəkəc youn yoŋwon kəlaŋ moloku mme adəŋk a Kanu ɳanaloku mo! **26** Pənamar dis dələl Krist Wəyek-yek wəkə Kanu tante a pədeberə debeki dən dən disre?» **27** Kəyefə ka buk ba Musa kəbəp ka yecicəs yecempi ya adəŋk a Kanu aləpəs aŋe fəp, kə Yesu ələmər ɳa təkə Yecicəs yosoku fəp yoloku tetən mo.

**28** Ntə ɳalətərnə tadare təkə ɳajc-kə mo, kə Yesu ɔyə pəmo ntə ɛŋfaŋ kəcepər pəkə pəbələ mo. **29** Mba kə ɳamənə kə kəcepər, ɳac-loku: «Mayi nnə kə səna, dec dəfəŋ kəkələ, kəbiyə kə pənde. Ka Yesu ɛmbərə kəkə-yi di kə ɳa.» **30** Nəndə dəmesə kəkə-di yeri, kə Yesu ɛlek kəcom, k'ontola Kanu; k'entəpi ki k'ɔsəŋ ɳa. **31** Kə fər yaŋjan yeməpə, kə ɳanəpəl kə; mba k'ɔsəle so for yaŋjan kirinj. **32** Kə afum aŋe ɳayefə kəlokənə: «Pəyina fe pəmo ntə neŋc denyi su dəcor, ntə endenəsəkəse su moloku mecič nde dəpə mo?» **33** Kə ɳayefə għənjana babəkə kə ɳalukus Yerusaləm, kə ɳajkə ɳabəp acəpse darən a Yesu aŋe wəco kə piň ɳac-loŋkane kə asol ajan, **34** ɳac-loku: «Kaŋce kə: Wəbə εyefə afi dacə, k'ɔŋkə pəwurər Simən!» **35** Kə afum aŋe mərəŋ ɳaləm so təkə tenacepər dəpə mo, kə təkə ɳananəpəl kə kətepi kən kəcom pəsənəj ɳa mo.

### *Yesu kəmentərnə kən acəpse ən darəŋ*

(Mt 28:16-20; Mk 16:14-18; Saj 20:19-23; Mes 1:6-8)

**36** Nayi kəloku moloku maməkə, kə Yesu nkən sərka owurər ɳa, k'oloku: «Pəforu peyi nu!» **37** Kə ayek-yek ɳontorər ɳa, kə ɳanesə, kə pəyi ɳa pəmo ntə ɳajnəŋk tubəri mo. **38** Mba kə Yesu eyif ɳa: «Ta ake tə pəyinə nu yama-yama tante-ɛ, ta ake tə nəŋgħekəlnənə dəbəkəc-ɛ?» **39** Nəməmən ma wəcək wem kə waca wem-a, ina əfə yati! Nəgbuŋġen'em, nəməmən! Tubəri təy় fe səm, təy় fe bənt. Mba ina, iyo yayəkə fəp.» **40** Yesu eyi kəloku moloku maməkə, k'ementər ɳa waca wən kə wəcək. **41** Mba ntə pənanajkane kəbət ɳa haŋ ta ɳantam kəlaŋ mo, kə ɳayi pəciyanə disre. Kə Yesu eyif ɳa: «Nəyə paka pələma pedi ba?» **42** Kə acəpse ən darəŋ ɳawure alop ɳenəkət ɳin kə ɳasəŋ kə. **43** Kə Yesu ɛlek alop ɳajkə k'ɔsəm ɳi fər yaŋjan kirinj.

**44** Ntə elip kəsəm alop ɳnej mo, k'oloku ɳa: «Mes mame m' iŋc-lok'un ntə inayi kə nəna mo; mənə mes məkə aŋcic tetem Tawureta Musa, yecicəs yecempi ya adəŋk a Kanu kə Yabura Dawuda mo fəp meyi.» **45** Kə Yesu əsəŋe ɳa kəsək səbomp ntə təŋsəŋe ɳacare Yecic ya Kanu fəp mo. **46** Kə Yesu oluku ɳa: «Ntə tə aŋcic dəyecicəs ya adəŋk a Kanu, a dis dendeləl Wəyek-yek wəkə Kanu, kə teyefə dənda-ɛ, pəde pəyefə afi dacə tataka tən ta maas. **47** Mənə pacame

\* **24:20** «aŋcəŋ kə» = ampandən kə dəkətək kə = «aŋgħek kə dəkətək»

kəsəkpər mera pacəmə pəlompu darəŋ tewə tən, kəyəfə ka Yerusaləm, nte tənsəŋəne parjaŋnene afum a təf fəp kiciya kəŋjan mə. <sup>48</sup> Nəna nə mes məmə meñçepər fər yonu kirinj. <sup>49</sup> Ko ina, kəkəre nu k'inder daka nde Papa kem ənasəŋ'un temer kəsəŋ mə; nəyi nnə dare dandə hanj Kanu kəlas nu fənəntər fa dareŋc.»

*Yesu kəpe kən dareŋc  
(Mk 16:19-20; Mes 1:9-11)*

<sup>50</sup> Ko Yesu osoł ńa k'eqkekəre dare kəsək ntende Betani, nte ńambəp di mə, k'əmpəne waca dareŋc, k'ontolane ńa. <sup>51</sup> Eyi kətolanə ńa, k'əsak ńa, k'əmpə dareŋc. <sup>52</sup> Ko ńaŋçəpə kə mobu kəsəŋə kə pəleli, kə ńalukus Yerusaləm, pəbotu disrə; <sup>53</sup> təm o təm ńaŋç-kə oŋ nde **kələ kəpəŋ ka Kanu**, ńac-kor-koru Kanu.

## Yəbəc ya Asom a Yesu

*Asəy asom a Yesu temer ta kəder ka Amera Nəcəməpi ἡα Kanu*

**1** Wanapa Teyofil,

Inaciqəs kitabu kəm kəcəkə-cəkə disrə mes mme Yesu ənacop kəyə kə kətəksə mə, **2** həq dəsək nde anapenə kə darenc, nte elip kəsom asom ən Amera Nəcəməpi ἡα Kanu disrə, aŋe ənayək-yek mə. **3** Asom akakə ἡα Yesu ənamentər kənçə ka mes mələrəm nte ənayəfə pucuy pa defi mə. K'owurər ἡα mata 40 pəyi wəyəŋ, pəc-loku ἡα mes ma dəbə da Kanu. **4** Dəsək dələma nte əyai kədi yeri kə Yesu mə, k'oloku ἡα: «Ta nəbələ dare da Yerusaləm, mba nəkar tes nte Papa ənasəy temer kədesən mə, təkə nənane ic-loku mə: **5** Dəromun Saŋ əŋc-gbat afum teta Kanu, mba nəna kəgbət Amera Nəcəməpi ἡα Kanu disrə kə nəndəsətə mata mame.»

**Kəpə ka Yesu dəkəm**

**6** Akə ənanonjkanə mə kə əyayif Yesu: «Wəbə, təm tante tə məndelompəsə Yisrayel debe ba?»

**7** K'oloku ἡα: «Teŋcəmə fe nu dəpə kəcərə ka təm kə dəsək nde Apa Kanu əŋcəm-cəmənə kəyə təfan tən kətam kən disrə mə. **8** Mba nəndəsətə fənəntər kə Amera Nəcəməpi ἡα Kanu ənədəder nu-e, təm tatəkə nəndeyənə atəjnə aŋe mes mençəpər fər yanjan kiriŋ mə nde dare da Yerusaləm, atəf ἡα Yude fəp kə atəf ἡα Samari kəkə-bəp cəpəc ca doru fəp.» **9** Nte elip kələkətə tatəkə mə, afum aŋe ənanayi di mə fəp ənanagbatnə Yesu nte əŋc-pe darenc mə, kə kəp kəlkumk kə. **10** Nte Asom ən ənanagbatnə kəm Yesu pəc-pe darenc mə həq k'əsələ. Gbəjçana babəkə kə mələkə-e mərəŋ məmbərnə yamos yomotər-motər məmentərnə ἡα, **11** kə moloku: «Afum a Kalile, ta ake tə nəŋcəmənə kəməmən kəm-e? Yesu, wəkakə-empə dəkəm fər yonu kiriŋ mə, tante nəŋgbətnə kə pəc-pe mə, t' endəsəder.»

**Wəcəŋc ka Yudas**

**12** K'asom a Yesu ənalukus Yerusaləm kəyəfə nde tərə təkə aŋwe «Tərə ta tək ya Olyf», mpe pəntəbələnə dare mə. Pəbol-bolu mpe dīne da aSuyif donj-wosə fum kəkət pəbəp dəsək da kənəsəm mə. **13** Nte ənəmberə dare mə, kə ənampə dukalə da kəronj nde ənəjc-ndə mə. Afum aŋe ənanayi di mə: Piyer, Saŋ, Sak kə Andəre, Filip kə Təma, Bartelemy kə Matiye, Sak wan ka Alfe, Siməŋ wəsaŋka-saŋka\* kə Yudas wan ka Sak. **14** Fəp fanjan kəfə kin kə ənəjc-kə kətəla Kanu təm o təm kə aran, kəbəp kə awəŋc a Yesu, kə iya kən Mari.

**15** Dəsək dələma mata maməkə disrə, afum aŋe ənanayi di mə, ənəjc-kə həq afum tasar tin kə wəo mərəŋ (120). Kə Piyer əyefə awəŋc ən dacə, k'oloku: **16** «Awəŋc im aja: Pənəmər yecicəs ya dəkitabu yələrə. Ti disrə Amera Nəcəməpi ἡα Kanu nŋe Dawuda ənanuŋkənə kələkə təta Yudas, nwə ənasələ aŋe ənanasumpər Yesu mə. **17** Analəm Yudas su dacə, səpaŋnə yebəc yin yayı. **18** Nte elip kəsətənə abəf pəsam pa kiciya kən mə, k'əŋgəbeknə, k'əntəmpənə tekirj k'ewaline kor kə təsənə sumpa sən fəp kəsaməsər dəntəf. **19** Tes tə nte aka Yerusaləm fəp ənanəcərə mə, it' ənasənə pawə dale dadəkə «Hakeldama», itə tatəkə kusu kənjan. **20** Bawo anacic nde Yabura Dawuda disrə:

\* **1:13** Məməmən Luk 6:13; † **1:19** «Kiciya ka Yudas», məməmən Mat. 26:47-53; 27:3-8.

«Kələ kən kəyə fos,  
ali fum ta pəyi ki!»  
K'ənacıçəs sə:

«Wələma pəlek dəkəcəmə dənl!» †

**21-22** Mənə paməmənə afum aŋe ɻaŋc-cəmbər su təm ntə Yesu ɻıŋc-pe pəctər kə səna mə, mənə wəkin pəyi su dacə nwə endeyənə wətənjenə mes məmə mənənacepər fər yən kirin kəyefə ka Yesu afi dacə, mənə wəkayi sə pəyənə wənatənjenə mes fəp kələk kəgbət ka Saŋ təta Kanu, hən dəsək ndə Yesu ənayefə su dacə mə.»

**23** Awa kə ɻamentər afum mərəŋ: Matiyas, kə Isifu nwə aŋc-we Barsabas, pac-deňər kə sə tewe ta Yusutu. **24** Kə ɻantola Kanu ntə: «Wəbə, məna nwə məjçəre bəkəc ya fəp mə, ɻamentər su gbasňa wəkin nwə mələk kədecoŋc Yudas akanə mərəŋ dacə mə. **25** Təsənə wəkayi kəcop su dacə yəbəc yən, pəlek dəkəcəmə ndə Yudas ənasak a k'əŋkə kəfə nkə kəmar kə mə.» **26** Kə ɻanjot yampuŋ-puŋ § kə tosurenə Matiyas nwə anaberənə Asom aŋe wəco kə pin mə.

## 2

### *Kəder ka Amera Necempi ɻa Kanu*

**1** Ntə Dəsək da kəsata ka aSuyif «Pantekət» dənabəp mə, alaŋ a Yesu fəp ɻanalonjkane kəfə kin.\* **2** Gbəŋcana babəkə kə pukule pəyəfə dəkəm mpə penawureñə pukule pa aſef ɻəpoŋ mə, kə pəlas kələ kaŋkə ɻanandə disrə mə. **3** Kə memer mowurər ɻa məmə menawureñə ma neŋc mə. Kə meyerəsənə fəp fanjan, kə temer təntəpne nwə o nwə dətobu. **4** Kə Amera Necempi ɻa Kanu ɻender ɻa fəp, kə ɻayefə kəcəp nwə o nwə kusu kəcuru. Amera Necempi ɻəŋcsənə ɻa kəcəp tatəkə.†

**5** Awa təm tatəkə aSuyif asumpər dinə gbiŋ aŋe ɻanayefə təf ya doru fəp mə, ɻanandə dare da Yerusaləm. **6** Ntə ɻane pukule mpə mə, kə ɻayekse kəkə di. Kə pəŋciyanə acikəra fəp ntə ɻane afum a Kalile ɻıŋc-cəp nwə o nwə kusu k'acəkəra mə. **7** Pəciyanə, kə kusu kəwos kaŋkə disrə, kə ɻayifənə: «Afum akanə ɻalok-loku mə, bafə aka Kalile ɻə ba? **8** Ake 'sənə ntə səna dacə, fum o fum ene ɻıŋc-cəp kusu kən mə? **9** AParto, aMede, aka Elam, aka Mesopotami, aka Yude, aka Kapados, aka Ponto, kə aka Asi, **10** aka Firiki, aka Panjili, aka Misira, aka Libi andə a atəf ɻa Sireñ, aRom, **11** aSuyif kə acikəra aŋe ɻıŋc-tubucnə pətət pa dinə da aSuyif mə: Aka Krit, aka Arabi, sənjen ɻa ɻıŋc-loku cusu cosu mes məpoŋ ma Kanu!» **12** Kə cusu cəwos ɻa kə pəyi ɻa yama-yama, kə ɻayifənə taŋan: «Çəke cə tante toloku-ə?» **13** Mba kə aləma ɻanfani ɻa, ɻıŋc-loku: «Member mobotu mə ɻanembərə!»

### *Kəcam ka Piyer*

**14** Kə Piyer eyefə k'əŋçəmə kə asom a Yesu aŋe wəco kə pin, k'əmpənə dim pəc-loku kənay nkə: «Afum a Yude kə nəna aŋe nəndə dare da Yerusaləm mə, nəsu ləŋəs, nəcəŋkəl bel-bel moloku mem! Nəcəre ti: **15** Afum akanə ɻaŋcis fe

‡ **1:20** Yabura Dawuda (Psaumes) 69.26; 109:8. § **1:26** Ntə ɻanafan kəcəre təfan ta Kanu mə, kə ɻamber ca yowurenə mərəŋ dələba. Pin tewe ta Matiyas, pəkə tewe ta Barsabas. Dəkəwure da yi, kə wəkin (Matiyas) əsətə. \* **2:1** Pantekət, Məməmən Lev 23.15-21; Deut 16.9-11. Itə kəren o kəren aSuyif ɻəmboc kəsata ka kətel tatəkə tataka ta wəco kəcamət (50) kə Pak pəyəpər-ə. † **2:4** Məməmən 1.5, 8 (toloku ta kəsən temer Amera Necempi ɻa Kanu.)

pəmə təkə nəcəm-cəmne ti mə, bawo bət-bət b' ayi bambe. † 16 Mba təkə aŋnabi Yowel ənaloku mə teyi kəcepər:

17 «Kə Kanu kəloku mata mələpəs:

«Indesaməsər Amera ʃem nnə afum fəp ʃayi mə.  
Awut anu arkun kə aran ʃande ʃac-dəŋk cəsayibə-e.  
Indesəŋ awut atəmp anu kənəŋk ka məyo mem,  
indewərəpəs sə afum anu atem.»

18 «Ey,» Kanu kəloku, «Indeyerəs Amera Nəcəməpi ʃem acar em arkun kə aran,  
mata maməkə, ʃandedəŋk cəsayibə-e.

19 Indementər mes məwəy-wəy məlarəm dəkəm

kə məgbəkərə ma Kanu nnə dəntəf: Mecir, neŋc, kə acul ʃa kinime.

20 Dec dendəsəkpə kubump,  
kə ʃnof ʃesəkpə mecir.

Maməkə mendecəpər a dəsək da Wəbə dedebəp,  
dəsək dadəkə dəmbək kə dentesə.

21 Nwə o nwə endeboŋc tewe ta Wəbə Kanu mə endefis.»

22 Afum aka Yisrayel, nəcəŋkəl moloku mamə! : Yesu wəka Nasaret,  
fum nwə Kanu kəmentərə nu debeki dən mə, dəməs məwəy-wəy, dəməpoŋ,  
dəməgbəkərə pəmə tatəkə nəŋcərə ti mə, 23 fum wəkawə anasəŋ nu kədif kən  
pəmə təkə Kanu kənawose ti kə kəsəŋ təkətəne ta ti mə. Nənim kə nəŋcəŋ  
kə dəkətək kəpandən kəmar ka waca wa acikəra. § 24 Kanu kəyekti kə  
kənəŋbintər kə pəcuy pa defi, bawo defi dənatam fe kəməŋkərəne kə. 25 Dawuda  
ənanuŋkəne kəloku dəyecicəs yecəməpi teta Yesu:

«Inç-nəŋk Wəbə tem fəp fər yem kiriŋ,  
ifəyikcə, bawo ey' im kəca kətət.

26 It' əsəŋe ntə abəkəc ʃem ʃeyi dəkəsata mə, kə temer tem tesikələ dəpəbotu.  
Dis dem yati dendəkə-ʃesəmə kəgbəkər amerə.

27 Bawo məfədəkə-sak im dabiya  
məfədəkə-sak wəsoku kam pəte.

28 Məsəŋ' em kəcərə səpə sa kəcepərəne doru,  
kiyi kam ina kəsək kəndekə-las' im pəbotu.\*

29 Awəŋc im aŋa! Nəwəsə iloku nu ntə kələŋ disre teta wətem Dawuda: Ənafi,  
k'awup kə, kə kufu kən kəyi su sə məkə dacə. 30 Mba ntə Dawuda ənayəne  
sayibə mə, əŋcərə sə a Kanu kənadərəmə kə a kəndedəs wan-sə kən wələma  
dəcəm da dəbe dən kəronj. 31 Dawuda ənanuŋkəne pənəŋk kəyefə ka Krist  
dəkufu †, ənanəŋk ntə tendeder mə k'oloku ti: a anasak fe Krist dabiya, dis  
dən dənatə fe dəkufu. 32 Yesu wəkakə, Kanu kəyekti kə, səna fəp səyəne atəŋne  
aka ti. 33 Kə Kanu kəmpənə Yesu kəfo kəleli, k'əndəs kə kəca kən kətət. Kə Yesu  
əsətar nəkən apa Kanu Amera Nəcəməpi nnə analoku kədesəŋ mə, k'eyərəs tatəkə  
nənəŋk kə nəne mə.

34 Bafa Dawuda ənapə dareŋc, nkən yati oluku:

«Wəbə Kanu oluku wəbə kem: «Məndə nnə kəfo kəleli, kəca kem kətət,

35 hanj ic-liŋ kəboc aterəne am fər yam kiriŋ mənas-nas ʃa.»

36 Pəmar aka Yisrayel fəp ʃacərə ti bel-bel: Kanu kənasəŋ Yesu kəyəne wəbə  
wəyək-yək kən, Yesu wəkakə nəŋcəŋ dəkətək kəpandən mə.»

† 2:15 «bawo dec deŋc-tep kəc-pe.» ito kusu ka aka Kresi koloku: «Dec maas da dəsək do dandə» = 9:00,  
bərbət. § 2:23 «acikəra», = afum atətəmpər sariyə, atəyəne Suyif. \* 2:28 Yabura Dawuda 16:8-11.

† 2:31 Krist = Wəbə nwə Kanu kəyək-yək mə, Wəyək-yək ka Kanu

**37** Nte afum ḥane moloku maməkə mə, kə mosumpər ḥa, kə ḥayif Piyer kə asom a Yesu akə: «Awəjç su aja, cəke cə pəmar səyə oj-e?»

**38** Kə Piyer oluku ḥa: «Nəsəkpər mera yonu, nəlomp! Nwə o nwə pəsətə kəgbət dəromun tewe ta Yesu Krist disre, nte tənəsənə pańajənəne kiciya ka wəkayi mə, nəndesətə so Amera Necempi ḥa Kanu. **39** Bawo, kəpoce nkə Kanu kənasənə temer mə, konu kə, kə awut anu kəbəp ka akə ḥayi pəbələ mə, hanj kənay ka afum nkə Wəbə Kanu kosu endewe mə.»

**40** Kə Piyer oluku ḥa so moloku məlarəm nte tənəsənə ḥanənə kə mes mmə menacepər for yən kiriñ mə. K'engbiñər ḥa, pəc-loku: «Nəyacnə dətəmp dandə dəŋkafəl-kafəl mə!» **41** Afum alarəm ḥawose kəgbət dəromun teta Kanu. Dəsək dadəkə afum wul maas (3.000) ḥambərənə akə ḥananuŋkənə kəlañ mə.

**42** Kə ḥaŋçəŋkəl tem fəp kə bel-bel metəkse ma asom a Yesu, kiyl kəjan tes tı, kəpańjənə kəjan dap da yeri,‡ kə katola Kanu. **43** Kə kənəsə kəsumpər nwə o nwə bawo Kanu kəŋç-mentərə mes məpəj kə mes məwey-wey məlarəm waca wa asom a Yesu. **44** Akə ḥanalañ mə fəp ḥanayı tes tı ḥac-yerənə mpe o mpe ḥaŋsətə mə. **45** Kə ḥaŋcaməs daka dəkə ḥanayañ mə, kə ḥayer pəsam papəkə ḥac-məmən takə pəcucanə peñçepərənə mə. **46** Dəsək o dəsək ḥaŋç-loŋkanə nde kələ kəpoj ka Kanu, ḥac-dinənə yeri kəfo kin nde wələ waňan, ḥac-dinə yi mera yobotu kə bəkəc yoforu. **47** ḥac-kor-koru Kanu, kə mes maňan məmbət afum fəp. Kə Wəbə Yesu nkən emberənə dəsək o dəsək kəgħa ka aŋe eŋc-yac mə.

### 3

#### *Wəbəc wətəkət entamne*

**1** Dəsək dələma Piyer kə Sañ ḥampə nde kələ kəpoj ka Kanu dec dərəfəy, dec nde antola Kanu mə. **2** Tosureñə pasare wəbəc nwə aŋkome kətə-kət mə. Dəsək o dəsək aŋc-kekərə kə padəs nde kusuňka ka kələ kəpoj ka Kanu. Dəndo wəbəc nwə ojç-tolənə daka nənəfər disre afum aŋe ḥaŋç-bere kələ kəpoj mə. Kusuňka nkə aŋc-we «Kusuňka Kətət». **3** Nte enəŋk Piyer kə Sañ aŋe ḥaŋç-kə kəberə kələ kəpoj mə, k'eyefə kətola akakə nənəfər disre. **4** Piyer kə Sañ ḥaŋgbətnə kə, kə Piyer oluku: «Məgbətnə su!» **5** K'eyngbətnə ḥa pəc-kar kədesətər ḥa paka pələm.

**6** Mba kə Piyer oluku oj: «Ali pəsam iyo fe, mba mpe iyo mə, ip' indesən' əm: Tewe ta Yesu Krist wəka Nasaret, məyefə, məkət!» **7** Gbəŋcana babəkə kə ḥasumpər kə kəca kətət kə ḥayekti, wəcək kə məgbəlkəc mən yençəp. **8** Kəsərənə katin k'eyefə k'eycame, k'elək wəcək kətət. K'osol kə ḥa, kə ḥambərə kələ kəpoj ka Kanu disre, pəc-kət, pəc-yoke, pəc-kor-koru Kanu. **9** Kə afum fəp ḥanəŋk wəbəc nwə pəc-kət, pəc-kor-koru Kanu. **10** Aŋc-nəpəl kə, nkən eŋc-ndə nde kələ kəpoj nde «Kusuňka Kətət» mə, pəc-tolənə daka nənəfər disre. Kənəsə kə pəciyanə kəmbəp afum fəp teta təkə tenabəp kə mə.

#### *Moloku ma Piyer nde kələ kəpoj ka Kanu*

**11** Nte fum nwə enader pəyi oj ta eŋyefə Piyer kə Sañ dəntəf mə, kənəsə disre kə afum fəp ḥayekse kəkə nde aker nju aŋwene «Aker ḥa Suleman», nde Piyer kə Sañ ḥanayı mə. **12** Nte Piyer enəŋk ti mə, k'oloku afum: «Aka Yisrayel! Ake 'sonje nte tante t' eŋciyanə nu mə? T'ake tə nəŋgbətnənə su pəmo fənəntər fosu, kə pəyənə fe ti-e, dosoku dosu disre dəsənə fum wəkawə kəkət? **13** Kanu ka atem asu Abraham, Isiyaka, kə Yakuba kəyek-yekəs wəcar kən Yesu. Mba nəna nalek, kə nəsən abe, nənje kə fər ya Pilat kiriñ, mba Pilat ənacəm-cəmne kəsak kən. **14** Nəna nənace nwə əyənə wəcəmipi kə wəlompu kə nəloku a

‡ 2:42 cəKresi = «kətepenə kəcom kəyerənə ki mə»

pawose kəsakə nu wədifət afum dare disrə. <sup>15</sup> Nənadif wəkirin wəka doru, mba Kanu kəyekti kə afi dacə. Sən' ɔyəne atəjné aka ti. <sup>16</sup> Anasəj fənəntər fum wəkawə nənəgbətnə kə nənəcərə mə. Kələn kən Yesu gəcərəm kəsəj fum wəkawə fənəntər. Kələn kən, kələn Yesu yati kəsəj kə kətamnə kej fəp fər yonu kirin.

<sup>17</sup> Ndəkəl oj, awənj im aja, injcərə a kətə-cərə konu kənasəjə nu kəyə tatəkə, nəna kə abe anu. <sup>18</sup> Kanu kənalas təkə kənanuñkənə kəloke cusu ca sayibə-e ən fəp mə: A pənəmar dis dələl Krist, wəyek-yek kən. <sup>19</sup> Nəsəkpər bəkəc yonu, nəluksərnə ntə tənjsənə paşajnənə kiciya konu mə; <sup>20</sup> ntə tənjsənə Wəbə Kanu pəkərə təm ta kənjesəm, pəkərə nu sə Wəyek-yek kən, Yesu, nwə ananuñkənə kəcam nu mə. <sup>21</sup> Nkən kəm kəntəmpər haj təm ntə mes mme Kanu kənalokə təm tobol-bolu cusu ca sayibə ən sacəmpı mə mələrə. <sup>22</sup> Ajnabi Musa ənaloku: «Wəbə, Kanu konu, endekərə nu sayibə pəmə ina. Fum wəkin wəka awənj anu dacə endeyi, nəde nəcəñkəl moloku maməkə ende pəc-loku nu mə fəp. <sup>23</sup> Nwə o nwə əntədecəñkəl wədəñk wəkakə mə, andeləsər kə. Endeməlkə afum a Kanu dacə.»

<sup>24</sup> Sayibə-e fəp kəyəfə ajnabi Samiyəl haj aŋə ɻanacəŋç kə mə, ɻanaloku təta matakə maməkə, kə ɻaŋdəñk mi. <sup>25</sup> Nəna, awut a sayibə-e ɻə nəyənə, kə nəyənə sə awut a temer təkə Kanu kənacənəs kə atem anu mə, kəc-loku Abraham: «Afum a doru fəp ɻandəsətə kəpəce kətat kem təta kəbənda ka dokom dam.» <sup>26</sup> Te tonu tə, Kanu kənanuñkənə kəyekti wəcar kən, k'osom kə kədetolane nu, pəsəkpər nu nwə o nwə abəkəc ɻən ɻəlec, ɻoyənə kə ɻotət.»

## 4

### *Piyer kə San for ya aboc kiti aSuyif kiriŋ*

<sup>1</sup> Piyer kə Sanj ɻanayi kəlok-lokər afum təm ntə alojnə a kəlo kəroj ka Kanu ɻanabərə kə wəbə ka aəsədar aŋə ɻaŋc-bum ki mə, kə aSadisi. <sup>2</sup> Pənətələ ɻə ntə ɻanane Piyer kə Sanj ɻac-təkse kə ɻac-cam afum kəyəfə ka defi fənəntər fa Yesu. <sup>3</sup> Kə ɻasumpar Piyer kə Sanj, kə ɻandas ɻə pac-bum ɻə dəbili haj dəckəsək, bawo pənəbiye. <sup>4</sup> Afum alarəm aləmə aŋə ɻanane moloku maŋan mə, ɻanalaj, kə kəgəbə kəhan kənç-bəp arkun wul kəcamət (5.000).

<sup>5</sup> Dəckəsək abe ajan, abeki aponj a dətəf, kə atəkse a yecicəs ya Ajnabi Musa ɻambəpsənə Yerusalem <sup>6</sup> kə wəlojnə wəpənə Anas, kə Kayifa, Sanj, Aleksandər, kə akə ɻanayənə aka kəbənda ka dokom da alojnə aponj mə. <sup>7</sup> Kə ɻaŋcəmbər Piyer kə Sanj for yaŋan kiriŋ kəyifət: «Fənəntər fəre, kə tewe ta ana tə nəyənə tante-e?»

<sup>8</sup> Awa kə Amera Necəmpı ɻə Kanu ɻələrə Piyer, kə ɻəsəjə kə kələku ɻə: «Abe a afum kə abeki a dətəf: <sup>9</sup> Ayifət su məkə təta pətət mpe ayənə wəbəc mə, kə ntə antaməs kə mə. <sup>10</sup> Nəcərə ti bel-bel, fəp fonu kəbəp ka aYisrayel: Tewe ta Yesu Krist wəka Nasaret, wəkə ɻənacənə dəkətək kəpəndən, akə Kanu kəntimi kə afi dacə mə, tewe tən təsənə ntə fum wəkawə ɻəcəmə nu dacə pətamnə mə. <sup>11</sup> Nkən Yesu «oyənə togbu mpe nəna acəmbər kələ ɻənater mə, mba ɻənayənə togbu pətət, pa dacə.» \* <sup>12</sup> Nkən gəcərəm əntəm kəsəj su kəfis. Kanu ɻənasəj fe tewe tələma ta fum nnə doru dandə ntə pəmar payacnənə mə.»

<sup>13</sup> Ntə abeki aŋə ɻanayik Piyer kə Sanj ɻəbəjse mə, kə pəŋciyanə ɻə, bawo ɻanacərə a afum gəcərəm ɻanayi aŋə ɻənatə-təkəs mə. Kə ɻənəpəl ɻə dacə akə ɻanayi kə Yesu mə. <sup>14</sup> Mba ntə abeki aponj ɻaŋc-ɻəñk fum nwə anataməs

\* <sup>4:11</sup> Yabura Dawuda 118:22. CəKresi = «Nkən ɔyənə tasar mpe nəna acəmbər kələ ɻənater mə, akə ɻəyənə pətət pa dətonjkbubut.»

pəcəmə ɳa fər kiriŋ mə, ɳanayə fe toluku. <sup>15</sup> Kə aboc kiti a aSuyif ɳaloku Piyer kə Sanj kəwur ka dukələ nde aŋc-yifət ɳa mə, kə ɳameŋksenə taŋan, <sup>16</sup> kə ɳayifənə: «Cəke c' andeyə afum akanje-e? Bawo təsəkər aka Yerusaləm fəp a ɳa ɳasənə kə tegbəkərə ta Kanu tante teyi. Afətam kəgbəkəl ti. <sup>17</sup> Mba, nte aŋyo a ta təsam nnə afum ɳayi mə, pabəŋne ɳa, pamənə ɳa kəc-lok-lokər nwə o nwə tewe tatəkə.

<sup>18</sup> Kə ɳawe ɳa, kə ɳambeŋne ɳa kətə-loku kə kətə-təksə afum tewe ta Yesu. <sup>19</sup> Piyer kə Sanj ɳayif ɳa: «Pəmar fər ya Kanu kiriŋ paleləs nəna patas Kanu Nkən ba? Nəna nəməmən ti bel-bel, <sup>20</sup> bawo səna səfətam kəyi ta səloku təkə sənəŋk kə təkə səne mə-e.»

<sup>21</sup> Kə aboc kiti ɳangbəkərə so kəbeŋəsnə ɳa, kə ɳasak ɳa. ɳasətə fe tes nte təsənəje ɳa kəsumpər mə teta afum. Fəp fəŋc-kor-koru Kanu təta təkə tənayi mə. <sup>22</sup> Fum nwə ənasətə tegbəkərə ta kətaməs tatəkə mə, ənatam kəsətə meren wəco maŋkələ pəcepər.

### Kətola ka alaŋ

<sup>23</sup> Nte asak Piyer kə Sanj mə, kə ɳajkə ɳaləmər afum aŋjan təkə alojnə aroŋ kə abeki a dətəf ɳanaloku ɳa mə. <sup>24</sup> Nte ɳane moloku məmə mə, kətənə disre kə ɳampəne sim nnə Kanu kəyi mə, ɳac-loku: «Wəbe, məna nwə malompəs kəm, antəf, kəba kə ca yəko yeyi ki mə fəp, <sup>25</sup> dəAmera Necəməpi ɳə mənalokə kusū ka kəs kəsu Dawuda wəmarəs kəm:

«Ake 'sənə nte metəle məpəŋ meŋçepərər afum a təf mə?

Ake 'sənə nte afum ɳantənə mes məmə məntədeləpsər mə?

<sup>26</sup> Abe a doru kər-kər ɳalompəsne təta kəyefərənə, kə akirin ɳaləŋkəne kə ɳantənə palec nnə Wəbe Kanu kə wəyek-yek kən ɳayi mə.»

<sup>27</sup> Bawo kənje, Herodu kə Pənje Pilat ɳantənə pələc dare dandə disre atayənə Suyif kə aYisrayel nnə wəmarəs kam wəcəmə Yesu eyi mə, nwə mənəyək-yək mə. <sup>28</sup> ɳanayə mes fəp məmə mənanuŋkənə kəwəse kəyə mə. <sup>29</sup> Ndəkəl oŋ, Wəbe, məgbəkərə kəbeŋəsnə kəŋan, məsənə acar am kəbaŋə kələku toluku tam kənje disre. <sup>30</sup> Mətençci kəca nte təsənə kətaməs, məgbəkərə, kə mes məwəy-wəy meyi tewe ta wəcar kam wəsəku Yesu.

<sup>31</sup> Nte ɳalip kətola Kanu mə, kə kəfə kəŋkə ɳanaləŋkəne mə kəyikcə, kə Amera Necəməpi ɳəsənə fəp fərjan kələku toluku ta Kanu kəbaŋə disre.

### Alaŋ Yesu ɳawose kəyerənə daka daŋan

<sup>32</sup> Kənay nkə kənalaŋ mə, ɳasətə bəkəc yin yayi, kə ɳayənə so akin ayi. Nwə o nwə onj-lokə fe a nkən sona ɔyə daka dən, mba a fəp fərjan fə ɳanapəŋne di.

<sup>33</sup> Asom a Yesu ɳajc-lokə təkə ɳananəŋk kəyefə ka Wəbe Yesu afi dacə mə. Kə kəmar ka Kanu kəyi alaŋ fəp kəronj. <sup>34</sup> Afum akanje dacə, nwə o nwə abəkəc ɳənalecə fe so teta kətə-yə kən daka, bawo aŋe ɳanayə dale, kə pəyənə fe ti, wələ mə, ɳanacamas yi. Kə ɳajkərə kəway ka ca yayəko, <sup>35</sup> kə ɳajc-bəcər ki asom a Yesu dəntəf. Kəway kəŋkə k' ɳajc-yer nwə o nwə kə təkə pəcuça peyi kə mə.

<sup>36</sup> Isifu wəka kor ka Levy ənayi, nwə asom a Yesu ɳajc-we Barnabas mə, tatəkə kusū kəŋan «Wəcəpəs bəkəc.» Nde dare da Sipər anakom kə. <sup>37</sup> Nkən ənacamas antəf nnə ənayə mə, k'əŋkərə kəway kəŋkə fəp k'ender pəbəcər ki asom a Yesu dəntəf.

<sup>1</sup> Wərkun wələma ənayi pac-we kə Ananiyas, kə wəran kən Safira, kə ənəjcəmas antaf ənəjan. <sup>2</sup> Kətəjne disre kə wəran kən, k'Ananiyas embelər kəway ka antaf ənəjəkə, k'əñjkere kəway kələpəs nke k'əñjkə pəbocər ki asom a Yesu dəntəf.

<sup>3</sup> Kə Piyer eyif kə: «Ananiyas, ake 'sənə nte məwəsə Sentany səsən am kəyəmbər Amera Nəcəmə mə? Məmbələr kəway ka dale. <sup>4</sup> Nte dale dandə dənayənə dam mə, ak' ənasənə ta məməñkərnə di-ə? Ali nte mənacaməs di mə, pəsam papəkə, bəfə pam pənayi ba? Ake 'sən' am kəyə tantə-ə? Bəfə afum nə mayembər de, mba Kanu!»

<sup>5</sup> Nte Ananiyas ene moloku maməkə mə, k'əntəmpənə, k'əñgbij kifir, k'efi. Kə kənesə kəpənə kəsumpər akə ənananə ti mə fəp. <sup>6</sup> K'atemp ənayəfə kə ənanəpsər kə dəkasankə, kə ənəjəkə ənawup.

<sup>7</sup> Nte dec maas deñçepər mə, kə wəran ka Ananiyas embərə, ta əñçərə təkə tənacepər mə. <sup>8</sup> Kə Piyer eyif kə: «Məlok' im ma kənəcə: Kəway kənəcə kə ənəjcəmas dale ba?»

Kə wəran nwə oluku «Ey, kəway kənəcə yati kə.»

<sup>9</sup> Kə Piyer oluku kə: «Ake 'sənə nte nəntəjne kə nəwak Amera nə Wəbə mə-ə? Məcərə a aje ənawup wos əm mə, ənayi nde dəkusunjə, kəkekərə kə ənənder sə məna.»

<sup>10</sup> Gbəñcəna babəkə k'əntəmpənə kə wəcək dəntəf, k'əñgbij kifir. Kə atemp ənəmbərə kə ənəmbər kə pəfi. Kə ənəjekərə kə, kə ənəjəkə ənawup wos kəsək. <sup>11</sup> Kə kənesə kəpənə kəsumpər kəloñkanə ka alaŋ fəp kə akə ənananə moloku maməkə mə.

### *Asom a Yesu ənəntəmpər mes məwəy-wəy məlarəm ma Kanu*

<sup>12</sup> Asom a Yesu ənəjə-yo məgbəkərə kə mes məwəy-wəy məlarəm mme ənayi afum dacə mə. Alən fəp ənanacəmə kəfə kin nde aker nənə añç-wənə «Aker nə Suliman» mə. <sup>13</sup> Afum aləpəs ənəjə-nəse kənəñkal nə, mba ənəjə-yek-yekəs nə. <sup>14</sup> Kənay ka arkun kə aran aje ənananə Wəbə mə, ənəjə-la on kəla dəm. <sup>15</sup> Pac-kərə atətəmnə səpə, pac-kərə nə dəyalə kə dəsəpokə nte təsənə kə Piyer ender-ə, andulu ənənə gəbəcərəm əntəm kəbəp wələma. <sup>16</sup> Kənay ka afum aje ənanayi sədare nse sənakəl Yerusalem mə, ənəjə-yekəs kəkərə Yerusalem atətəmnə kə afum aje yəñk yəleç ənəsənə dəbəc mə nde asom a Yesu ənanayi mə, fəp fəjan anataməs nə.

### *Antərəs asom a Yesu tətə kələj kənən*

<sup>17</sup> Wəloñne wərən kə asadisi aje ənəsol mə ənayefənə kəraca. <sup>18</sup> Kə ənəntəp asom a Yesu waca kə ənəmbər nə dəbili. <sup>19</sup> Pibi papəkə disre kə məlekə ma Wəbə Kanu məngibiti cumba ca bili babəkə, kə mowureñə nə. Kə məlekə moloku nə: <sup>20</sup> «Nəkə kələ kəpənə, nələku afum moloku kə mes fəp ma təkətənə ta doru dandə.»

<sup>21</sup> Nte ənəne moloku maməkə mə, kə asom a Yesu ənəjəkə bət-bət suy nde kələ kəpənə, kə ənəjəcop kətəkəs di afum.

Kə wəloñne wərən ender kə akə ənəsole mə. Kə ənəwe aboc kiti aləpəs aSuyif kə abeki aρən aka Yisrayel fəp, kə ənəsom a pakə pawurənə asom a Yesu dəbili, pakərə. <sup>22</sup> Kə asədar ənəfə ənəkə, mba ənəmbər fe nə dəbili, kə ənəlukus. Kə ənəjəkə ənələku ti abe aje ənənasom nə mə, ənəc-loku: <sup>23</sup> «Səñkə səbəp cumba ca bili pacən ci bel-bel, abum a ci ənəcəmə dəkəcəmə dañan, mba səñgbiti ali fum səñbəp fe bili disre.» <sup>24</sup> Nte ənəne moloku maməkə mə, kə pəyi wəbə ka asədar a kələ kəpənə kə aloonə aρən yama-yama te tañan, kə ənəjifnə çəke cə tes tante tendələpəsər-ə?

**25** Kə fum wələma ende pəloku ɳa: «Afum aŋe nənaber dəbili mə ɳayi nde kələ kəpoŋ, ɳac-təksə afum.»

**26** Asədar a kələ kəpoŋ kə wəbə kələjan ɳaŋkə kəlek asom a Yesu, kə ɳaŋkərə ɳa pəforu disre, bawo ɳananəse afum kəcacas ɳa. **27** Ntə asədar ɳaŋkərə asom a Yesu mə, kə ɳaŋcəmbər ɳa for ya aboc kiti aSuyif kiriŋ. Kə wəloŋne wəpəŋ eyifət ɳa, **28** k'oloku: «Bəfə sənamənə nu kətəksə sə afum teta tewe tante ba? Nəlas Yerusaləm metəksə monu! Kə nələku għes a mənə nəlonjər su pələc pa defəd fum wəkawə.»

**29** Piyer kə asom a Yesu ɳaloku: «Kəcəŋkəle Kanu kəŋcepər ka afum! **30** Kanu ka atem asu kəntimi Yesu nwə nənacaŋ dəkətək kəpandən kə nəmələk kə mə. **31** Kanu kəndəs kə kəca kən kətət pəmo ntə ɳyəne wəkiriŋ kə wəyac mə, ntə təŋsənə pasəŋ aka Yisrayel kəsəkpər bəkəc ɳacame dəpə da Kanu darəŋ, paŋaŋnənə ɳa kiciya kələjan mə. **32** Səna səyənə atəŋnə a moloku kə mes maməkə fəp, səna kə Amera Necempi ɳiŋ Kanu kəsəŋ aŋe ɳaleləs kə ɳawose toluku tən mə.»

**33** Pənatəle aboc kiti aŋe ɳaŋc-cəŋkəl ɳa mə haŋ pəcepərər, kə ɳafan kədif ɳa.

**34** Mba wəFarisi wələma ɳayi ɳa dacə, pac-we kə Kamaliyel. Wətəksə sariyə ɳayi, nwə afum fəp ɳanabətər mə. K'eyefə aboc kiti aSuyif dacə, k'oloku a pawurənə afum akanər kəresna, **35** k'oloku: «Arkun a Yisrayel! Nəkembərnə bel-bel ntə nəndeyə afum akanər mə. **36** Towon fe, Tudas ənaleknə, afum masar maŋkəle (400) ɳanacek kə darəŋ. Mba anamələk kə, afum akə ənasole mə fəp k'ambeləs ɳa. Ali wəkin anasak fe. **37** Ntə tatəkə teŋcepər mə, kə Yudas wəKalile ɳyəfe təm ntə aŋc-ləm afum a dətəf mə. K'osole sə afum alərəm. Nkən sə anamələk kə, aŋe ənasəp kəkəfali kəcəmə kə darəŋ mə fəp, kə ɳasəməsər. **38** Nədekəl ic-lok' un, ta nəcəpsər afum akanər, ɳəsək ɳa ɳakə. Kə pəyənə fə məfənə, kə pəyənə fe ti məyo maŋan nda fum məŋyəfə-ə, mendesələ. **39** Mba kə pəyənə fə nda Kanu məŋyəfə-ə, nəfədetəm kəsələnə mi de! Nəkəmərnə kədəyəfərənə kə Kanu de!» Kə ɳane moloku maməkə Kamaliyel ənasəp kaloku ɳa mə.

**40** Kə ɳawe asom a Yesu, kə ɳasut ɳa, kə ɳamənə ɳa kətəsə-lok-lokə tewe ta Yesu, kə ɳasak ɳa.

**41** Kə asom a Yesu ɳawur ɳa aboc kiti dacə. Kə pəmbət ɳa kətərəs kələjan teta kəleləs ka tewe ta Yesu. **42** Dəsək o dəsək pəyənə nde kələ kəpoŋ ka Kanu kə pəyənə fe ti nde wələ wəjən, ɳanasak fe kəc-təksə kə kəcam moloku məstət: A Yesu ɳyəne Krist, wəbə nwə Kanu kəyək-yək mə.

## 6

### Ayek-yek arkun camət-mərəŋ kəmar ka asom a Yesu

**1** Mata maməkə ntə acəpse a Yesu ɳaŋc-la kəla dəm mə, aSuyif acəp kusu ka Kresi ɳayefə kəcəpəsnə teta akə ɳaŋc-cəp Ebəre mə. Aran acəp cəKresi aŋe awos aŋan ɳafi mə ɳaŋc-sətə fe yeri pəmə acəp Ebəre dəsək o dəsək kə andeyərə. **2** Kə Asom wəco kə mərəŋ ɳawe kənay ka acəpse a Yesu kənəŋkənə, kə ɳaloku: «Pəmar fe su kəsək kəcam kə kətəksə toluku ta Kanu teta kəyer yeri. **3** Awa aweiŋc su aŋa, nəyək-yəkənə arkun camət-mərəŋ, aŋe afum ɳaŋcərə kəyə mera yətət mə, ɳalarə sə Amera Necempi ɳa Kanu kə kəcəre kəkət. Səsəŋ ayek-yek anu akakə yəbəc yayoko. **4** Səna səsumpər bel-bel kətəla ka Kanu kə yəbəc ya kəcam kə kətəksə toluku ta Kanu təm fəp.»

**5** Kə moloku maməkə məmbət afum fəp, kə ɳayek-yek Etiyən, fum wələŋ Kanu wəpəŋ, pələre Amera Necempi ɳa Kanu; kə Filip; kə Pirəkər; kə Nikanər; kə Timon; kə Parmenas; kə Nikola, wəka dare da Antiyək, nwə ənayənə

wəcikərə kabərə ka dincə da aSuyif mə. **6** Ko ɳaŋko ɳamentər ayek-yek akakə asom a Yesu nte ɳalip kətola Kanu mə, ko ɳandən ɳa waca kədəs kəjan.

**7** Moloku ma Kanu məmə aŋç-təksə mə meŋç-sam kəsam dəm, ko acepse a Yesu ɳala katəna-katəna Yerusaləm, ko alonjə Kanu alarəm ɳawose kələj Yesu.

### *Kəsumpər ka Etiyən*

**8** Kanu kənamar Etiyən ko kəsoŋ kə kətam kəyo ka mes məwəyey-wəy ko megbəkərə mərəŋ ma Kanu afum dacə. **9** Afum aləma aka kələ ka dəkətola Kanu da aSuyif aŋe aŋç-we ki «kələ ka Awur dacar» mə, ɳanayine fe Etiyən. ɳa ɳanayone afum aka atəf ɳa Siren, aka dare da Alekşandər kə afum a atəf ɳa Silisi, ko aka atəf ɳa Asi. Nte tə kə ɳambərə kəgbəkələne kə Etiyən. **10** Mba ɳanatam fe kəsumpər kə dəmoloku, bawo Amera Nəcəməpi ɳa Kanu ɳənasəŋ kə kəlok-loke deçərən.

**11** Ti disre, ko afum akakə ɳəsəŋ calbante pəsam aŋe ɳanaloku nte: «Səna sənəne kə kələməs Musa kə Kanu!»

**12** Ko ɳambərəs afum mər kəyefə abeki a dətəf haŋ atəksə sariye. Ko ɳasumpər Etiyən, ko ɳəŋkekərə kə fər ya aboc kiti aSuyif kirin. **13** Ko ɳəŋkenəne sə calbante akakə ɳanawose kəyemə mə, ɳac-loku: «Fum wəkawə eyi fe nte o nte mənə kələku pəlec pa kəfə kəsəku kənjək kə sariye sa Musa. **14** Sənəne kə pəc-luku a Yesu wəNasaret wəkawə endeləsər kəfə kənjək, pəsəkpər sə məyo məmə Musa ənasake su mə.»

**15** Aboc kiti aSuyif fəp ɳanagbətnə Etiyən, bawo kəro kən kəŋc-mot pəmə ka məleke.

## 7

### *Etiyən nde fər ya aboc kiti kirin*

**1** Ko wəlonjə wəpəŋ wəka kələ kəpəŋ ka Kanu eyif Etiyən: «Itə teyi ba?»

**2** Ko Etiyən oləku: «Awəŋç im aŋa, Papa kem aŋa, Nəcəŋkəl im! Kanu nkə debeki dən dojmot mə kənawurər Abraham, wətem kosu, nte ənayı Mesopotami, ta əntadeder kəndə Haraj mə. **3** Ko Kanu kələku Abraham: «Məwur atəf ɳam, dəŋkom dam, məkə nde atəf ɳiye indekə-mentər' əm mə.»

**4** Ko Abraham owur atəf ɳa Kaldi, k'əŋko pənde dare da Haraŋ. Dəndo, nte defi da kas deŋcepər mə, ko Kanu kəŋcepərenə ka atəf ɳəŋe nənde oŋ ndəkəl mə. **5** Kanu kənasəŋ fe Abraham kə atəf ɳəŋe, ali dəkəcəmbər kəcək, mba kənalekə kə temer kədesəŋ ko ɳi kəbəp kəbənda ka dokom dən kə nkən eŋcepər-ə, mba təm tatəkə ta əntayə wan-ə. **6** Ko Kanu kələku Abraham nte: «Kəbənda ka dokom dam kəndeyi decikərə atəf ɳələma. Andekə-cəmbər ɳa di dacar, patərəs ɳa meren masar manjkələ (400). **7** Mba afum aka atəf ɳəŋko ɳandəkə-cəmbər ɳa dacar mə, in' endekə-bocər ɳa kiti. Ko teŋcepər-ə, ɳandewur ɳadekor-kor im nnə kəfə kənjək.»\*

**8** Nte tatəkə teŋcepər mə, ko Kanu kəŋcaŋəs kiyi kən tetin ko Abraham, ti təyənə kəməŋkərnə ka kəkəŋc arkun. Ti disre ko Abraham oŋkom Isiyaka, k'əŋkəŋc kə tataka tən ta camət-maas. Itə Isiyaka ənayo sə Yakuba, ko Yakuba əyo sə ti awut ən arkun wəco kə mərəŋ, aŋe ɳayone cas ca cusunka wəco kə merəŋ ca Yisrayel mə.

**9** Nte atem asu, awut a Isiyaka, ɳanayone weŋc kəjan Isifu kəraca mə, ko ɳəŋcaməs kə nte təŋsəŋə pakekərə kə Misira mə. Mba Kanu kənayi kə Isifu, **10** kənayac kə pəcuca fəp. Kanu kəŋc-mar Isifu, kəc-səŋ kə kəcərə kəköt nde

\* **7:7** Dəkəcop 15:13-14

Firawona wəbə ka Misira fər kiriñ. Firawona ənasəñ Isifu dekirin da Misira kəda kələ kən disre fəp mə.

<sup>11</sup> Kə dor dərənə dende deyil Misira fəp kə atəf ἡja Kanahan. Pəcuca pənabək, atem asu ἡja-sətə fe yeri. <sup>12</sup> Kə Yakuba ende pəne a cəgbay cəyi Misira, k'osom təcəkə-cəkə awut ən aŋe ḥantənje atem asu mə. <sup>13</sup> Ta mərəj, kə Isifu əwurərnə awənç ən, nte tə kə Firawona əsətə kəcəre ən akoməne a Isifu. <sup>14</sup> Kə Isifu osom awənç ən a pakəre kə kas Yakuba, kələkəne ka afum ən fəp, aŋe ἡja-bəp afum wəco camət-mərəj kə kəcamət (75) mə. <sup>15</sup> Kə Yakuba ontor atəf ἡja Misira. Difə ənafı, kə atem asu aləmə. <sup>16</sup> K'ənkekərə cəbel cəñjan Səkəm, k'ənəkə pawup nde kufu nkə Abraham ənawayə pəsam nnə kusunjka ka Hamər kəy i mə.

<sup>17</sup> Təm nte pənamar a Kanu kəlas temer nte kənalekə Abraham mə tənalətərən. Kə dokombəra dəmbək, kə afum ἡja ən kəla dəm Misira, <sup>18</sup> haŋ kə wəbə wələma ender pəndə dəbe da atəf ἡja-kə nwe ənatə-cəre Isifu mə. <sup>19</sup> Wəbə wəkakə ender pəc-nəmpəs, pəc-tərəs atem asu. K'ende pəsənje ἡja kəsak cənaka cəñjan, nte tənşənje ta akakə ḥamtən kəy doru mə.

<sup>20</sup> Təm tatəkə t' anakom Musa, nwe ənabət Kanu kənənjk mə. K'antəmpər kə yof maas nde kələ ka kas disre, <sup>21</sup> mba nte təyo tənatəyi mənə kəgħbal kən mə, kə wan ka wəbə ka Misira wəran efir kə, k'ənjkə pədusum pəyo kə wan. <sup>22</sup> Kəcəre kəköt fəp k' aMisira k' anadusumə Musa, k'əsətə fənəntər dəmoloku kə dəməyə.

<sup>23</sup> Nte Musa əsətə meren wəco maŋkəle (40) mə, k'ende pəcəm-cəmne kəkə-nənjk awənç aŋa, afum a Yisrayel. <sup>24</sup> Kə Musa əŋjkə pətənje wənç wəkin wəka Misira pac-cakəra, k'ənçəməne wənç wəkakə aŋc-tərəs mə. K'olukse ayek ἡja wənç, k'endif wəMisira. <sup>25</sup> Kə Musa əŋcəm-cəmne a awənç aŋa ἡja təm kəc-gbəkərə a Kanu kəntam kəbaŋ ἡja ka ἡja-cəmə kə darən-ə, mba ἡja-cəre fe ti. <sup>26</sup> Dəckəsək, kə Musa əŋjkə pəbəp aYisrayel mərəj ἡja-sutene, k'eyac ἡja, k'olompəs ἡja dacə. K'eyif ἡja: «Ta ake tə nənjsutnene tante-ə? Dəwənja də nəyo!»

<sup>27</sup> Mba wəkə əŋc-cakəra wənç mə, əwen Musa pəc-yif: «An' əsən' əm kəyənə wəbə kə wəboc kiti səna dacə-ə? <sup>28</sup> Kədif! im kə məfaŋ ba, pəmə təkə məndifsa wəMisira mə?» <sup>29</sup> Kə moloku maməkə məsənje Musa kəyekse, k'ənjkə pəndə decikəra atəf ἡja Madiyaŋ. Difə ənakom awut arkun mərəj.

<sup>30</sup> Nte meren wəco maŋkəle mənçepər (40) mə, kə məlekə mowurər Musa nde təgbərə ta tərə ta Turisnina dəmemer ma nənç nde dəjəmər dərəntəm mə. <sup>31</sup> Nte Musa ənənjk ti mə, kə pənçiyane kə kənənjk ka tes təwəy-wəy tatəkə, nte əŋc-cənje kəkə-gbəkərə mə, kə dim da Wəbə Kanu dender kə: <sup>32</sup> «In' əf, Kanu ka atem am: Kanu ka Abraham, ka Isiyaka kə Yakuba!» Musa pəc-yikse, ta orjwose so kəgbətnə di-ə.

<sup>33</sup> Kə Wəbə oluku kə: «Məwure cəfta cam dəwəcək, bawo kəfo kənənjk mənçəmə mə, kəfo kəcəmpı kə. <sup>34</sup> Inənjk pəcuy pa afum em aŋe ἡja Misira mə, ine kəgbis kəjan: Intor ideyac ἡja. Ndəkəl oj, məder isom əm Misira.»

<sup>35</sup> Musa wəkakə ἡjanace a ἡja-loku: «An' əsən' əm kəyənə wəbə kə wəboc kiti səna dacə-ə?» Nkən Kanu kənasom pəyənə wəbə kə wəyac, kəberəne ka məlekə məmə ənawurər kə nde dərəntəm mə. <sup>36</sup> Nkən Musa ənawurənə aYisrayel Misira pəc-yo məs məwəy-wəy kə məgħbekərə ma Kanu, nde kəba Kəyim kə nde dətegbərə, meren məmə wəco maŋkəle (40) disre.

<sup>37</sup> Nkən Musa wəkakə yati ənaloku aYisrayel: «Kanu kəndekərə nu sayibə pəmə ina, nwe kəndeyek-yeķ awənç anu dacə mə, pəsom kə nnə nəyi mə.»

<sup>38</sup> Nkən Musa, nte afum ἡjanaloŋkane nde dətegbərə mə, nkən ənayone so

wəcepərənə moloku atem asu dacə kə məlekə mme mojc-lok-lokər kə nde dətərə ta Turisnina mə. K'əsətə moloku meyi wəyən, nte təhsənə səcərə mi mə.

<sup>39</sup> Atem asu ənanafən fe kəcənəkəl kə, kə ənwənas kə. Ənanəm-cəmne dabakəc kaluksərnə Misira. <sup>40</sup> Kə atem asu əhaloku Aruna, «Məlompəsə su mərənəkə, mme mendesole su mə, bawo Musa nwə owureñə su Misira mə, sənçərə fe nte təsətə kə mə.» <sup>41</sup> Mata maməkə, kə əhalompəs tərənəka ta tura, kə əhalonjne nnə tərənəka kirin, kə ənambəc kəsata yəbəc ya waca wəyan. <sup>42</sup> Mba kə Kanu kəmber ənə kumunt, kə kəsakə ənə kəkor-koru ca ya darenc. It' aŋcic ti buk ba sayibə-e disre:

«Nəna aka Yisrayel,  
meren wəco maŋkale (40) mme nəŋcepərənə dətəgbərə mə, in' ə nəŋc-difə səm kəlonjne disre ba?»

<sup>43</sup> Nənakəkərə abal ənə tərənəka ta Mələk  
kə tərənəka ta kəs ka kanu konu Refaŋ.

Nənapat mərənəka təta kəc-tontnənə ka mi fər kirin!  
Ti disre kəkekərə nu k' inder decikəra Babilən tadarəŋ.»

<sup>44</sup> Atem asu ənanayo dəndo dətəgbərə abal ənə sede nijə anameňk walake wa masar nwə Kanu kənacice Musa mə. Tatəkə tə wəlok-lokər ka Musa ənaloku kə a pəyə, a ənowurenə kə ənəkə ənanənək mə. <sup>45</sup> Nte atem asu ənasətə əni mə, kə ənəŋkekərə nde atəf nijə Kanu kənabeləs afum fər yanjan kirin mə. Yosuwe pəyənə ənə wəkirin. Abal ənəjəkə ənəyai di haŋ təm ta Dawuda. <sup>46</sup> Kə Dawuda əsətə kəmar ka Kanu, k'ontola sə kəsən kə kəfo nkə ənjkəcəmbərə Kanu ka Yakuba dəkəyi mə. <sup>47</sup> Mba Sulemany ənader pələ kələ kaŋkə.

<sup>48</sup> Mənə nte Wəbə wəka darenc əntəwəsəs kəyi paka disre mpə kəca ka fum kəlompəs mə, pəmə təkə sayibə səłoku ti mə:

«Kəm kəyənə dəcəm dem da dəbə,  
kə antəf ənəyənə dəkəcəmbər dem wəcək.  
Ake kələ kə ənəy i kəcəmbər em-?  
Kəfo kərə k' inde ic-ŋesəm-ε?»

<sup>50</sup> Bafə kəca kem kəlompəs mame fəp ba?»

<sup>51</sup> Nəna afum atanji lənjas, ayə bəkəc pəmə bilakoro! Haŋ məkə nəna ənəy i kəwənas Amera Nəcəmpı ənə Kanu pəmə atem anu! <sup>52</sup> Sayibə səre atem anu ənanato-tərəs-ε? Ənanadif ənə ənananujkənə kəcam kəder ka Wəlompu nwə nəna ənənasənə on kə andif mə. <sup>53</sup> Nəna aŋe ənənasətə sariyə sa Musa nse məlekə ma Kanu ənaloku kə mə, mba ənanakətənə fe si, ənəmənəkərənə fe sə si.»

### Kədifikə Etiyen

<sup>54</sup> Nte Etiyen oŋc-lok-loku mə, afum akə ənəjc-ne moloku maməkə mə, əpananaŋkənə kətələ ənə haŋ ənəjc-ənəjərənə sek nnə eyi mə. <sup>55</sup> Mba Amera Nəcəmpı ənə Kanu ənəjc-bəc Etiyen dəris. K'əngbətnə kəm, k'ənənək nərə da debeki da Kanu, Yesu pəcəmə kəca kən kətət. <sup>56</sup> K'oloku: «Inənək kəm kəgbitə, Wan ka fum pəcəmə kəca kətət ka Kanu!»

<sup>57</sup> Kə afum aŋe ənəjkule-kule pəpəŋ, kə ənasuŋcənə lənjas, kə ənwətənə fəp faŋan kəkə-bəp Etiyen. <sup>58</sup> Kə ənəmbələs kə haŋ kə ənwureñə kə dare, kə ənəjcacas kə masar. Atəŋnə aka ti ənanaboc suma saŋan sa kəronj wətəmp dəntəf, nwə aŋc-we Sol mə.

<sup>59</sup> Nte ənəjc-cacas kə mə, kə Etiyen ontola pəc-loku: «Wəbə Yesu, məbaŋ amerə nəm.» <sup>60</sup> Nte tə kə Etiyen əŋcəp suwu, k'ənjkule-kule: «Wəbə, ta məsarsər ənə kiciya kaŋkə!» Nte elip kəloku tatəkə mə, k'əngbiŋ kifir.

## 8

<sup>1</sup> Sol ənawose kədif ka Etiyən.

*Sol ənjc-tərəs kəloñkane ka alaŋ Yesu*

Dəsək dadəkə d' anacop kətərəs kəloñkane ka alaŋ Yesu dəndo Yerusaləm. Kə alaŋ fəp fanjan ənasaməsər nde təf ya Yude kə Samari, məne asom a Yesu.

<sup>2</sup> Kə afum alomp aləma əjawup Etiyən, kə ənambok kə bel-bel.

<sup>3</sup> Kə Sol nkən eyefə kətərəs ka kəloñkane ka alaŋ Yesu, pəc-bərə dəwələ wəjan, pəc-wurene əja, pəc-sumpər arkun kə aran, pəc-bər əja dəbili.

*Filip kəcam kən moloku mətət atəf əja Samari*

<sup>4</sup> Alaj aŋe ənasanəsər mə, ənajc-cam moloku mətət mofo fəp mme ənajc-cepər mə. <sup>5</sup> Filip nwə ənator dare da Samari mə, ənjc-cam teta, nwə Kanu kəyək-yək kəyəne Wəbə mə. <sup>6</sup> Kənay k'afum kətənə disre ənajc-çənəkəl bel-bel təkə Filip ənjc-loku mə, nte ənajc-ne kə əjac-nənjk sə megbəkərə ma Kanu mme ənjc-yo mə. <sup>7</sup> Yənjk yeləc yonj-cukle-kule kəwur afum alarəm dəris aka dare dadəkə. Anataməs atorər kə afum alarəm akə ənanafi wəcək mə. <sup>8</sup> Kə pəbotu pərəŋə pəmbərə dare da Samari.

<sup>9</sup> Wərkun wələma ənayı di pac-we kə Simən. Ənawon dare dadəkə, pəyənə dure, pəc-sənje aka Samari ənsu kəwos, pəc-wene sə fum wəpən. <sup>10</sup> Afum fəp, kəyefə wanfet həj wəbeki ənanaleləs kə, əjac-loku: «Fum wəkawə əyənə fənəntər fa Kanu, fənəntər fəkə aŋwe «Fəpən» mə.» <sup>11</sup> Ənanəmə kə darən, bawo ənawon kəwosəs əja ənsu teta dureya dən. <sup>12</sup> Mba nte ənanən moloku ma Filip, nwə ənjc-cam moloku mətət ma dəbə da Kanu kə tewe ta Yesu Krist mə, k'əngbat arkun kə aran dəromun. <sup>13</sup> Kə Simən nkən yati əlaŋ moloku ma Filip, k'owose kəgbət dəromun. K'ənjəmə Filip dəntəf tem fəp. Nte Simən ənajk megbəkərə kə mes mewey-wey ma Kanu mme menj-yi mə, kə kusus kəwos kə.

<sup>14</sup> Nte asom a Yesu ənanayi Yerusaləm kə ənane a aka Samari ənawose toluku ta Kanu mə, kə ənasm Piyer kə Sanj kəkə di. <sup>15</sup> Nte Piyer kə Sanj ənəntor dare da Samari mə, kə ənəntolane əja nte tənəsənje ənəstə Amera Necəməpi əja Kanu mə, <sup>16</sup> bawo həj tem tatəkə Amera Necəməpi ənəntorər fe nwə o nwə kərəsna dəndo. Məne kəgbət dəromun gəbəcərəm kə ənanənə tewe ta Yesu Krist. <sup>17</sup> Awa Piyer kə Sanj ənəndənə əja waca, kə ənəstə Amera Necəməpi əja Kanu.

<sup>18</sup> Nte Simən ənanənjk a kədənər kəca ka asom a Yesu gəbəcərəm kənəsənə afum Amera Necəməpi mə, k'ənjkərə əja pəsam pəc-loku: <sup>19</sup> «Nəsən im ina sə kətam! Nwə o nwə indedenər waca mə, wəkayi pəsətə Amera Necəməpi əja Kanu.»

<sup>20</sup> Mba kə Piyer oluku kə: «Kanu kəsənje mələcə kə pəsam pam, bawo mənəcəm-cəmne kəsətənə pi kəpəce ka Kanu! <sup>21</sup> Məna məyə fe daka, məyə fe tofokal nno təs təntə disre, bawo abəkəc ənam ənolomp fe for ya Kanu kiriŋ. <sup>22</sup> Məlukəsərəne Wəbə Kanu, məletsənə kə, matola kə nte tənəsənje pənənjenən' am məcəm-cəmne mələc ma abəkəc ənam mə, kə Kanu kəwose ti-ə. <sup>23</sup> Bawo inənjk fə məcəm-cəmne mələc ma kəraca məntəm əm, kə kətə-lomp kəsekət' əm.»

<sup>24</sup> Kə Simən oluku kə: «Nətolan' em Kanu Wəbə, nte tənəsənje mamə nələku mə ta toləm o toləm təsət' em.»

<sup>25</sup> Piyer kə Sanj ənəncəm nte ənanənjk kə təkə ənanənə teta Yesu mə, kə ənalukus Yerusaləm, əjac-cam toluku tətət ta Kanu sədare sələrəm sa Samari.

*Filip kə wərkun wəpən wəka atəf əja Ecopi*

<sup>26</sup> Mələkə ma Wəbə mələma mender nde Filip eyi mə moc-loku: «Məkə ntende kəca-kətət, məsolnə dəpə deyer-yer nde dənəyefə Yerusaləm doc-tor Kasa mə.» <sup>27</sup> Kə Filip eyefə katin, k'əntas. Wərkun wəpən wəka Ecopi ənayı

pabane kə. Nkən ənatəmpər kəcəmbər-cəmbər ka daka da Kandas, wəbera wəka atəf ἡja Ecopi fap. Ənader Yerusaləm kədekor-koru Kanu. <sup>28</sup> Kalukus k'əncəndə ndərən pəndə peyeksənə pən kəronj, pəc-karaŋ pəroŋ buk ba ajnabi Esayi. <sup>29</sup> Kə Amera ἡja Kanu յoloku Filip: «Məcəlnejnə mələtərnə peyeksənə mpre.»

<sup>30</sup> Kə Filip əyekse kəkə dəndo, k'ene wəka Ecopi nwə pəc-karaŋ buk ba ajnabi Esayi. K'eyif kə: «Məñçərə ntə məyi kəkaraj mə ba?»

<sup>31</sup> Kə wəEcopi nwə oluku Filip: «Cəke c' intam ti kəcərə-ε, k'intəyo nwə əntəks' em mə?» K'oloku Filip a pəpəsə pəndə kə kəsək peyeksənə pən kəronj.

<sup>32</sup> Moloku ma kitabu mme ənjc-karaŋ mə mənayonə mme:  
«K'ənkekərə kə dəkədif pəmə aŋkesiya.

Pəmə aŋkesiya յowut niye յontəkule-kule wəfon wəka ἡji dəntəf mə, ənawani fe kusu.

<sup>33</sup> Owose kətərə kən bançə, k' ambanjər kə kənçə kən.  
An' endetam kələm teta kəbənda ka dokom dən-ε?  
Bawo anim kiyi kən doru antəf ἡjançə kəronj.»

<sup>34</sup> Kə wərkun wəbanə nwə eyifne Filip: «Iletsen' am, məlok' im: Tes ta ana tə sayibə səloku tante-ε? Ta nkən wəsərka ba, ka fum wəcuru?» <sup>35</sup> Kə Filip elək moloku k'ənçop dəmoloku ma kitabu maməkə, k'oloku kə toluku tətət ta Yesu.

<sup>36-37</sup> Ntə յanasolne dəpə յac-kə mə, kə յanjkə յabəp domun. Kə wərkun wəbanə oluku: «Domun də dandə: Ak' endeyaməs on kəgbət kem dəromun teta Kanu-ε?»<sup>†</sup> <sup>38</sup> Kə Filip oluku a pacəmbər peyeksənə, kə յantor dəromun. Kə Filip ənjbət kə dəromun teta Kanu. <sup>39</sup> Ntə յampə dəromun mə, kə Amera Necəməpi ἡja Wəbə Kanu յempənə Filip. Ti disre, wəbanə wəka Ecopi nwə ənəŋk fe kə so, k'osolne dəpə dən abəkəc յobotu disre. <sup>40</sup> Kə Filip əŋkə pənəŋkənə dare da Asot. K'oloku moloku mətət ma Kanu sədare fəp nse ənjc-cepər mə, haŋ k'əŋkə pəbəp dare da Sesari.

## 9

### Kanu kənçəmbər Sol dəpə dəstə (22:3-16; 26:9-20)

<sup>1</sup> Tem tatəkə Sol pəc-bejəsnə kədifət acəpəsə a Wəbə Yesu darəj, k'əŋkə ndəna wəlonjənə wəpən wəka kələ kəroŋ ka Kanu. <sup>2</sup> Kə Sol ewer wəlonjənə wəpən reka teta wələ wa dəkatola Kanu da aSuyif nde Damas, ntə tənəsənə k'əməpə di akin akin-ε, pəyənə arkun payənə aran aŋe յançəmə dəpə da Yesu darəj mə, pətam kəsumpər ἡja pəkekərə Yerusaləm. <sup>3</sup> Dəpə Sol ənayi pəc-lətərnə dare da Damas, gənəcana babəkə kə pəmot peyəfə dəkəm, kə pəsoŋ pəwaŋkəra mpe penakel kə mə. <sup>4</sup> K'entəmpənə dəntəf. K'ene dim nde dənayif kə: «Sol! Sol! T' ake tə məntərəs em-ε?» <sup>5</sup> Kə Sol eyif kə, «Wəbə, mənə an' չfo-ε?»

«Ina, Yesu iyənə, nwə məyi kətərəs mə. <sup>6</sup> Mba məyefə, məbərə dare, aŋkə-lok' əm təkə pəmar məyo mə.» <sup>7</sup> Kə arkun aŋe յanasol kə nkən Sol mə յançəmə, ta յantam kalok-loku-ε kənesə disre, յac-ne dim mba ta յanjnəŋk fum-ε. <sup>8</sup> Kə Sol əyefə dəntəf pəməpi fər, mba ta əŋnəŋk paka o paka-ε. K'asumpər kə kəca, k'əmbersənə kə dare da Damas. <sup>9</sup> K'eyi di mata maas ta əŋnəŋk-ε, əfədi peri, əfəmun.

<sup>10</sup> Dəndo dare da Damas wəcəpsə wəka Wəbə Yesu darəj wələma ənayi di pac-we kə Ananiyas. Kə Wəbə oluku kə kənəŋk disre: «Ananiyas!»

K'owose: «Iyi nnə, Wəbə!»

\* <sup>8:33</sup> Esayi 53:7    † <sup>8:36-37</sup> Yecicəs yələma aŋdejər moloku moləma: Kə Filip oluku: «Kə məlaŋ abəkəc յam fəp-ε, səntam ti.» Kə wəEcopi wəbanə oluku: «İlanj a Yesu Krist əyənə Wan ka Kanu.»

<sup>11</sup> Kə Wəbə Yesu oluku kə: «Məkə dərə dəkə aŋwe «Dolompu» mə, məkə mətən nde kələ ka Yudas fum wəkə aŋwe Sol mə, wəkə dare da Tarəs əyənə. Bawo ontola Kanu, <sup>12</sup> kə Kanu kənaməntar kə kənəŋk disre fum nwe aŋwe Ananiyas mə pəbərər kə. K'endeñər Sol waca, nte təŋsənje kə sə kənəŋk mə.»

<sup>13</sup> Mba Ananiyas olukse: «Wəbə, inenə afum alarəm ɳac-ləm pələc mpe fum wəkakə əyə afum am acempi nde Yerusaləm mə. <sup>14</sup> Nnə kafo kənəŋk yati kə alonjne aŋoŋ aSuyif ɳanawure Sol a pədesumpər nwe o nwe omboŋc tewe tam mə.»

<sup>15</sup> Mba kə Wəbə oluku Ananiyas: «Məkə! Bawo fum wəkakə paka pə mpe inayek-yek kəkötənə tewe tem nnə abə a təf ya doru kə aka Yisrayel fər kiriŋ mə. <sup>16</sup> Ina yati in' endementər Sol pəcuy fəp pəkə pəmar pədecepərənə teta tewe tem mə.»

<sup>17</sup> Kə Ananiyas əŋkə. Nte əmbəp kələ kənəŋk mə, k'embərə, k'endeñər Sol waca. K'oloku: «Sol Wəjəc im, Wəbə Yesu, nwe ənawurər əm nde dərə nde mənasolnə məc-der Damas mə, osom im nte təŋsənje 'am sə kənəŋk, a malare sə Amera Necempi ɳa Kanu mə.» <sup>18</sup> Gbəjçana babəkə, kə ca yoŋkoŋe kə dəfər pəmə wokwok, kə fər yən yəntam sə kəc-nəŋk. Kə Sol əyefə, k'əsətə kəgbət dəromun teta Kanu. <sup>19</sup> Nte elip kədi yeri mə, k'əsətə sə fənəntər.

### *Sol kəcam kən toluku ta Kanu dare da Damas*

Kə Sol ənjəpərənə mataka mələmə kə acəpsə a Wəbə Yesu akə ɳanayi dare da Damas mə. <sup>20</sup> K'əyefə kəcam katina dəwələ wa dəkətola Kanu da aSuyif, pəc-loku a Yesu Wan ka Kanu əyənə. <sup>21</sup> Kə pənciyane afum fəp aŋe ɳaŋc-ne polok-loku pa Sol mə, kə ɳayif: «Bafo nkən nde Yerusaləm əjəc-fanj kəmələk aŋe ɳaŋc-boŋc tewe tante mə ba? Bafo kəsumpər kələjan k'ənaderənə nnə, pəkekərə ɳa nde alonjne aŋoŋ ɳayi mə ba?» <sup>22</sup> Mba Sol pəc-yə kəyə dəm kətam pəc-sənje aSuyif aŋe ɳanayi dare da Damas mə kəciyanə, kəc-mentər a Yesu əyənə Krist, wəbə wəyek-yek wəkə Kanu.

<sup>23</sup> Nte mataka mələmə menjəpər mə, aSuyif aŋe ɳanayi Damas mə ɳantənje kənim kə Sol. <sup>24</sup> Kə Sol ende pəcərə tətəŋnə tarjan. A Suyif ɳaŋc-bum daŋ kə pibi dəkəwur da dare nte təŋsənje ɳatam kənim kə mə. <sup>25</sup> Mba pibi papəkə kə acəpsə a Wəbə Yesu darəŋ ɳamber kə dəkəsaksaka, kə ɳayokenə kə dambə da saŋka sa dare darəŋ.

### *Kəyi ka Sol Yerusaləm*

<sup>26</sup> Nte Sol əmbərə Yerusaləm mə, k'əŋsəp kənəŋkələnə acəpsə a Wəbə Yesu darəŋ. Mba fəp fəjəc-nəsə kə, ta ɳalaŋ a nkən sə əyənə wəcəpəsə wəkə Yesu darəŋ. <sup>27</sup> Mba kə Barnabas elək kə, kə ɳajkə nde asom a Yesu ɳayi mə. Kə Barnabas ələmər ɳa nte Sol ənanəŋk Wəbə Yesu dərə, a kə Yesu olok-lokər kə mə, kə nte tewe ta Yesu kənasənje kə kəbaŋje mə. <sup>28</sup> Sol əŋc-kə pəc-der kə ɳa dəndo Yerusaləm pəc-lok-loke kələjan disre tewe ta Wəbə Yesu. <sup>29</sup> Sol pəc-lok-loku, pəc-gbəkələnə kə afum aKresi, mba, ɳa sə, ɳac-tən kənim kə. <sup>30</sup> Nte awəŋc aλəŋ ɳajcərə ti mə, kə ɳasənje Sol kətor Sesari, k'elək dərə k'əŋkə dare da Tarəs.

<sup>31</sup> Kəlonjkənə ka alaŋ Yesu atəf ɳa Yude, atəf ɳa Kalile kə atəf ɳa Samari, ɳa fəp ɳanayi pəforu disre. Aləŋ Yesu ɳaŋcəpəsənə bəkəc, ɳayine kənesə ka Wəbə Kanu disre. Amera Necempi ɳa Kanu ɳaŋc-marəs kəlonjkənə ka alaŋ Yesu, ti disre ɳaŋc-la kala dəm.

### *Kətaməs ka Eney*

<sup>32</sup> Piyer nwe əjəc-cepər sədare səsəkə fəp mə, ənader pətər sə ndena afum acempi aŋe ɳanandə dare da Lida mə. <sup>33</sup> K'əŋkə pəbəp di fum nwe aŋc-we Eney mə, ta əŋkət-ə, pəfəntərə debik meren camət-maas disre. <sup>34</sup> Kə Piyer oluku

kə: «Eney, Yesu Krist əntaməs əm! Məyəfə məna wəsərka mənəp abik əjam!» Gbəjçana babokə k'eyefə, k'əñçəmə. <sup>35</sup> Nte aka Lida kə aka Sarən fəp əjanəñk kə mə, kə əjanəñk mera yaşan nna Wəbə Yesu eyi mə.

### *Kəyekti ka Tabita defi*

<sup>36</sup> Wəran wəcəpsə ka Wəbə Yesu darən wələma enayi dare da Yope, pac-we kə Tabita. Kusu kəjan disre aŋc-we kə sə Dorkas, ti təyənə «were». Wəran wəkakə əŋc-yə mes mətət məlarəm, kə kəmar. <sup>37</sup> Mata maməkə disre, k'əñçəntərə docu, k'efi. K'ambike kəbel kən, k'ampenə ki nde dukulə da kələ dareñc. <sup>38</sup> Nte acəpsə a Wəbə Yesu darən əjan a Piyer eyi Lida nde dələtərnə dare da Yope mə, kə əjasom arkun mərañ kəkə-letsənə kə: «Ta məwon kəçepər nde ndorosu.»

<sup>39</sup> Kə Piyer eyefə kə əjanəñk kə asom aŋe mərəñ. Nte əjamberə mə, k'ampenə kə nde dukulə da kələ dareñc. K'acəbokəra fəp əjandər əhabəp kə əjac-bok, əjac-məntər kə sabrumus kə yamos nyə Dorkas ənalompəs nde enayi kə əja mə.

<sup>40</sup> Kə Piyer owurəne afum fəp nde doru, k'əñçəp suwu, k'ontola Kanu tetən. Nte elip mə, k'əñçəfələ nde kəbel kəyi mə, k'oloku: «Tabita, məyəfə!» Awa kə Tabita eməpi fər, nte ənəñk Piyer mə, k'eyefə, k'ende. <sup>41</sup> Kə Piyer əsən kə kəca, k'eyekti kə. K'ewe afum acəmə kə acəbokəra, k'ementər əja Tabita pəyi wəyəñ. <sup>42</sup> Kə aka dare da Yope fəp əjançərə ti, kə alarəm əjançop kəlañ Wəbə Yesu. <sup>43</sup> Kə Piyer eyi dare da Yope mataka məlarəm, ndena Siməñ wələma nwəs əŋc-bəc kata mə.

## 10

### *Kəwe ka Piyer ndena Kərneli*

<sup>1</sup> Wərkun wələma enayi Sesari pac-we kə Kərneli, pəyənə wəbə ka kəgba ka asədar tasar tin (100). Kəgba əjanəñk k'əñç-we «Kəgba Itali.» <sup>2</sup> Nkən kə aka kələ kən disre fəp əjanç-nəse Kanu, əjacəmə təfənərə ta ki darəñ. Kə Kərneli əñç-yəne afum nənəfər, pac-tola Kanu tem fəp. <sup>3</sup> Dəsək dələma dec dərəfəy, k'ənəñk pasoku pes kənəñk disre, melekə ma Kanu moləma məberə nde kələ kən disre, kə mewə kə: «Kərneli!»

<sup>4</sup> K'əñgbatnə mi, kə kənesə kəyi kə, k'eyif mi: «Acəke Wəbə?»

Kə melekə maməkə moloku kə: «Motola mam kə kəyənə kam afum nənəfər, mes maməkə fəp məməpə nde Kanu fər kirin, kə kəñçəm-cəmənə mi. <sup>5</sup> Məsom oj afum dare da Yope əjacəwen' am fum wələma nwə aŋwe Siməñ mə, pac-deñər kə tewe ta «Piyer». <sup>6</sup> Ndəna Siməñ wələma eyi, wəkakə wəbəc kata əfə, kələ kən kəyi kəba kəsək.»

<sup>7</sup> Nte melekə maməkə mənalok-lokər kə mə mənadelukus, kə Kərneli ewe amarəs ən mərəñ kə wəsədar wəcəmə məfañ ma Kanu darəñ wələma aŋe əjanayi kə dəntəf mə. <sup>8</sup> Nte Kərneli elip kələmər asədar ən mes məkə mənacepər nkən kə melekə dacə mə, k'osom əja Yope.

<sup>9</sup> Dəckəsək, nte əjanayi dəpo, a əjac-lətərnə dare da Yope mə, kə Piyer əmpəsə akər əja kələ kən kakəronj kəkə-tola Kanu, tenatəñne dañ dec-bəp. <sup>10</sup> Kə dor dəyə kə, k'əfañ kədi yeri. Tem təkə əjanayi kələompəsə kə yeri mə, kə kənəñk kəndər kə. <sup>11</sup> K'ənəñk kəm kəgbitə, paka pələma mpe pənawureñne kə manta mərəñ məmə anasumpər moñkubut mañkəle mə, montor hañ kə məfəntərə dəntəf. <sup>12</sup> Səm dokom fəp əjanayi manta maməkə disre, kəyefə səm ya wəcək mañkəle, yeliñeliñe hañ kəbəp bəmp ya dareñc. <sup>13</sup> Kə dim dələma doloku kə: «Piyer, Məyəfə, mədif, məsam!»

<sup>14</sup> Kə Piyer oluku: «Ala Wəbə! Tələm o tələm tentasənə f'əm kəsəm paka mpe sariye səməñne mə.»

**15** Ta mərən kə dim nde dolok-lokər kə sə: «Paka mpə Kanu kəcempəs mə, ta məna mayik-yikəs pi.»

**16** Kə teyi kəmaas, pəwon fə k'ampəne dəkəm manta maməkə mənayo səm mə.

**17** Kə tedisrə ta kənəŋk kaŋkə teyi Piyer yama-yama. Təm tatəkə tə asom a Körneli, nte amentər ɳa kələ ka Simən mə, kə ɳaŋkə ki nde dəkusuŋka. **18** Kə ɳawə, kə ɳayif kə pəyəne fə kələ kaŋkə kə Simən nwə andenjər tewe ta «Piyer» mə eyi-ε.

**19** Nte Piyer eyi kəcəm-cəmne tedisrə ta kənəŋk kən mə, kə Amera ɳa Kanu ɳoloku kə: «Arkun maas ɳayı nde dabəŋka ɳac-tən əm. **20** Mətor, nəsol nəkə kə ɳa, ali kənəsə ta kəy' im, bawo In' osom ɳa.»

**21** Kə Piyer ontor k'eyif arkun aŋe: «Ina nəntən, ta ake tə nənderəne nnə-ε?»

**22** Kə ɳaloku kə: «Körneli, wəbə wəkə asədar tasar tin (100), fum wəlompu pəc-nəsə Kanu, nwə aSuyif fəp ɳaŋcəre dətət dən akə ɳaloku mes mən mətət mə, ndərən Kanu kəsom mələkə mosoku, a pəsak su sədew' am pəkə-cəŋkəl' əm nte pəmar mələku kə mə.» **23** Awa kə Piyer əmbərəsə ɳa deker, k'əsən ɳa dəkəyi.

Dəckəsək kə Piyer eyefə, k'əŋkə kə ɳa. K'awəŋç alaŋ a dare da Yope aləma ɳaŋcəmbər kə. **24** Kə ɳambərə Sesari dəckəsək, Körneli pəc-kar ɳa, k'ewe akomənə ən aləma nde ndərən kə anapa ən atət. **25** Kəbərə ka Piyer, kə Körneli əŋkə pəfaynə kə, k'entəmpəne kə wəcək dəntəf. K'əŋçəpə kə suwu. **26** Mba kə Piyer eyekti kə, k'oloku: «Məyefə, ina sə fum iyənə.»

**27** ɳayı kəlok-loku kə Körneli, k'embərə k'embəp afum alarəm ɳaloŋkanə.

**28** Kə Piyer oluku ɳa: «Nəŋcəre a amənə aSuyif kəbət kə acikəra, kə pəyəne fə ti-ε, pəberə ndərən. Mba Kanu kəmentər im a pəmar fə a pakule fum o fum a eyik-yik, kə pəyəne fə ti-ε, pəmar fə sə a pakule fum o fum a əsək fə fər ya Kanu kirij. **29** It' əsənə nte məsom a pəkə-w' em mə, k'inder ali ta iŋcəm-cəmne-ε. Ndəkəl iyif əm, T' ake tə məwen' em-ε?»

**30** Kə Körneli oluku: «Təsətə mata manjkələ ic-tola nnə nderem, dəfəy dendəbəp. K'inəŋk fər yem kirij wərkun wələma pəberəne yamos yomotər-mətər. **31** Kə fum wəkakə oluku: «Körneli, Kanu kəmbəŋ katola kam, k'əŋçəm-cəmne sə kəyənə kam afum nnənfər. **32** Məsom fum dare da Yope pəkə-wen' am Simən nwə andenjər tewe ta «Piyer» mə, nde kələ ka Simən, wəbəc kata, nwə kələ kən kəyə kəbə kəsək mə.» **33** K'isom katina fum, kə məna məsətə abəkəc ɳətət kəder. Ndəkəl on səyə fəp fosu Kanu fər kirij, sədecəŋkal moloku məkə Wəbə osom əm kəlokū mə.»

### Moloku ma Piyer ndena Körneli

**34** Awa kə Piyer elək moloku, k'oloku: «Kançə: İncəre on a Kanu kəyif fe kəsək kin. **35** Mba afum fəp dacə məna nwə məjnəsə Kanu, məcəmə pəlompu darən mə, Kanu kəmbəŋ əm. **36** Kanu kənakənə aka Yisrayel toloku, pəc-loku ɳa moloku mətət ma pəforu mpə Yesu Krist əŋkəre afum fəp mə: Nkən əyənə Wəbə ka afum fəp. **37** Nəna nəŋcəre təkə teyi Yude fəp mə, Kalile tenacop, nte Saŋ ənacəm kəgbət dəromun mə. **38** Kanu kənabəy Yesu wəkə Nasarət Amera Nəcəməpi ɳon kə fənəntər. Nnə o nna əŋc-ceper mə, əŋc-yə pətət, pəc-təməs afum fəp aŋe amerə ɳələc ɳəŋc-tərəs mə, bawo Kanu kənayı kə nkən Yesu.

**39** Səyənə atəŋnə e mes fəp məmə Yesu ənayə nde atəf ɳa aSuyif kə Yerusaləm mə. Nkən nwə ɳananim, ɳacaŋ kə dəkətək mə, **40** mba Kanu kənatimi kə tataka tən ta maas. Kə kəsən ɳa kəmentərənə, **41** bafə nnə afum fəp ɳayı mə, mba nnə atəŋnə e mes aŋe Kanu kənanuŋkənə kəyək-yək, kə səna aŋe sənədi yeri, səmən kə nkən nte ənayefə afi dacə mə. **42** K'osom su kəlokū afum, səmentər a nkən

Yesu, nkən ə Kanu kəñçəmbər kəyənə nwe endebocə afum afi kə ayi wəyən kiti mə. <sup>43</sup> Sayibə-e fəp sənaloku tetən: Nwe o nwe egbəkər kələj kən Yesu mə, endesətə nde Kanu kəyi mə kəñçəjnənə ka mes mən məlec teta tewe ta Yesu.»

### *Atəyəne Suyif əsəsətə Amera Necempi əja Kanu*

<sup>44</sup> Moloku maməkə mə Piyer ənayi kələku, nte Amera Necempi əja Kanu ənənətorər afum akə ənəjc-cənəkəl moloku mən mə. <sup>45</sup> Cusu cənawos alan a Kanu, akəncək akə ənanader kə Piyer mə, kənənjək a kapocə ka Amera Necempi kənəsaməsər kəbəp həj acikara aŋə ənəntəyənə aSuyif mə, <sup>46</sup> bawo ənəjc-ne əja kəkor-koru Kanu cusu c' acikara.

Awa kə Piyer ənəgbəkərə: <sup>47</sup> «Antam kəfətənə kəgbət afum dəromun nnə akanje əsəsətə Amera Necempi pəmə səna mə ba?» <sup>48</sup> K'oloku a pagbat akakə dəromun tewe ta Yesu Krist. Kə ənəltənə Piyer kəyi dəndo mataka mələmə.

## 11

### *Piyer kəsəksər alan a Yerusalem mes məkə menacepər dare da Yope mə*

<sup>1</sup> Asom a Yesu kə awənç aŋə aalan aŋə ənanayi atəf əja Yude mə ənəne a acikərə, aŋə ənəntəyənə Suyif mə, ənəwəse toloku ta Kanu. <sup>2</sup> Nte Piyer ənapə Yerusalem mə, kə afum aŋə anakəncək mə ənəyəfə kənal kə, <sup>3</sup> ənəcək-loku: «Məmberəndəna afum aŋə antəkəncək mə, kə məndi yeri kə əja, bawo aSuyif ənanamənə ti!»

<sup>4</sup> Awa kə Piyer əyəfə kələmar əja tin tin mes məkə menacepər mə: <sup>5</sup> «Ina, nde dare da Yope inayi, dəsək dadəkə ic-tola Kanu kə kənənjək kənderim. Ti disre, k'İNƏNJK paka pələmə poc-tor powurənə kə manta pasumpər pi moŋkubut manjkale, kə pontor kəyəfə dəkəm həj nnə inayi mə. <sup>6</sup> Nte inagbətnə pi disre mə, k'İNƏNJK sem ya wəcək manjkale, sem ya dop, yelinə-line, kə bəmp ya dəkəm. <sup>7</sup> K'ine sə dim doc-lok' im: «Məyəfə Piyer! Mədif, məsəm.»

<sup>8</sup> K'oloku: «Ala Wəbe! Tələm o tələm tentəsənə f'əm kəbər paka pətəcemp dəkəsu, mpe Kanu kəmənə kədi mə.»

<sup>9</sup> Kə dim nde dənəgbəkərə sə kəyəfə dəkəm: «Paka mpə Kanu kəñçempəs mə, ta mənə məloke pi kətə-cemp!» <sup>10</sup> Kə teyi kəmaas, pəwon fe kə ca nyə fəp yolukus sə dəkəm.

<sup>11</sup> Gbəñçana babəkə, kə arkun maas aŋə anasom nde nderem kəyəfə dare da Sesari mə, ənənder ənəcəmə dəkəsuñka ka kələ kənəkə ənayi mə. <sup>12</sup> Kə Amera Necempi ənəlok' im a səsol səkə kə əja, ali inesə fe. Kə awənç asu aŋə aalan camətətin aŋə ənəcəm' em dərən, kə sənəkə səbərə ndenə Kərnəli. <sup>13</sup> Kə Kərnəli oluku su nte ənanənjək məlekə nde ndərən, kə moloku kə: «Məsəm fum dare da Yope pəkə wen' am Simən, wəkə andənər tewe ta «Piyer» mə. <sup>14</sup> Nwe endelok' əm moloku məmə mendeyac' əm, kəbəp aka kələ kam disre fəp mə.»

<sup>15</sup> Iyi kəlok-loku, kə Amera Necempi əja Kanu ənəntorər əja pəmə nte ənənətorər səna sə dəkəcop mə. <sup>16</sup> Awa k'İNÇƏM-CƏMNE toloku ta Wəbe nte ənaloku: «Saŋ ənagbətə afum domun, mba nəna Amera Necempi əja Kanu əja nəndəsətənə kəgbət təta Kanu.» <sup>17</sup> Kə pəyənə fe kəpocə kin kayi kə ənanəsətər Kanu pəmə səna aŋə səlaŋ Yesu Krist mə-ə, anə inatam kəyənə-ə nte iŋköyamsər Kanu mə?»

<sup>18</sup> Nte ənəne moloku maməkə mə, kə bəkəc yontor əja, kə ənəjkor-koru Kanu, ənəcək-loku: «Kanu kəsənə sə acikərə aŋə ənəntəyənə Suyif mə kətam kəsəkpər bəkəc, nte təŋsənə əsəsətə tecepərenə doru nte Kanu kəfaş mə!»

### *Kələjkanə ka alan Yesu nde dare da Antiyək*

<sup>19</sup> Nte andif Etiyən mə, k' anjəcəp kətərəs afum aalan kə təsənə əja kəsaməsər. Aləmə ənanakə atəf əja Fenisi, aləmə ənakə Sipər, aləmə ənakə həj Antiyək, ənəjc-lukse fe nwe o nwe sə toloku ta Kanu mənə aSuyif għəċċərəm. <sup>20</sup> Afum akakə

dacə, aləma ɻanayı, aŋe ɻanader dare da Antiyək kəyəfə ka sədare sa Sipər kə Siren mə, ɻaŋç-lok-lokər aka kusu ka Kresi, ɻac-loku ɣa toloku tətət ta Wəbə Yesu.<sup>21</sup> Kəca ka Wəbə Yesu ɻanayı alaŋ akakə kəronj. Kə afum alarəm ɻayonə alaŋ, kə ɻaŋkfəli bəkəc yaŋjan nnə Wəbə Yesu eyi mə.

<sup>22</sup> Kə moloku maməkə məmbəre kalonjkane ka alaŋ Yesu ka Yerusaləm dələŋəs, k'asom Barnabas Antiyək. <sup>23</sup> Kəbəre kən di, nte ənadenəŋk pətət kə pəbotu mpe Kanu ɻanayonə alaŋ u Antiyək mə, kə pəmbət kə. K'engbinjər ɣa kəgbəkər ka Wəbə Yesu mera yaŋjan fəp kəlaŋ disre. <sup>24</sup> Barnabas fum wətət ənayi. Kəlaŋ ɻanayı kə dəbəkəc kə Amera Nəcəməpi ɣa Kanu ɣeyi kə sə darəj. Kə afum alarəm ɻaŋcəmə dəpə da Wəbə Yesu darəj.

<sup>25</sup> Kə Barnabas əŋkə dare da Tarəs kəlek Sol. <sup>26</sup> Nte Barnabas ənəŋk Sol mə, k'əŋkekərə kə Antiyək. Teren tin camcam, ɻac-təŋne kalonjkane ka alaŋ, kə ɻaŋtəksə ɻanay ka afum. Dəndo Antiyək, difə anacop təcəkə-cəkə kəwe acəpsə a Wəbə Yesu darəj «aka Krist.»\*

<sup>27</sup> Mata maməkə, kə adəŋk a Kanu aləma ɻantor dare da Antiyək kəyəfə Yerusaləm. <sup>28</sup> Wəkin ənayi ɣa dacə pac-we kə Akabus, k'eyəfə, kə Amera Nəcəməpi ɻəsənə kə kədəŋk a dor dendeyi doru fəp. Dor dadəkə dənader deyi tem nte Kalod ənayonə wəbə ka təf ya Rom fəp mə. <sup>29</sup> Kə acəpsə a Yesu ɻaŋcəməcəmə kəfək təta kəmar ka awəŋç aŋa alaŋ aŋe ɻanayı atəf ɣa Yude mə, nwə o nwə kə nte ənatam kəfək mə. <sup>30</sup> Itə ɻanayo: Kə ɣasom Barnabas kə Sol kəkenə ki abeki aŋe ɻanayı kalonjkane ka alaŋ a Yude mə.

## 12

### Kədif ka Sak, kə kəber ka Piyer dəbili

<sup>1</sup> Tem tatəkə tə wəbə wəka atəf Herodu ənatəpsər afum alaŋ aləma waca tətə kətarəs kəjan. <sup>2</sup> K'endifə Sak wəŋç ka Saŋ dakma. <sup>3</sup> Nte Herodu ənanəŋk a məyo mən maməkə ɻaŋç-bət aSuyif mə, k'əŋcəm-cəmənə sə kətəp Piyer waca, nte təŋsənə pəcaŋər kə mə. Matakə ma kəsata kəpəjə ka aSuyif mənayi: Kəsata ka cəcom cətənəŋkəl lebin. <sup>4</sup> Nte Herodu osumpər Piyer, k'əmber kə dəbili mə, k'əsəŋ cəgəba manjkələ ca asədar kəbum kən, kəgəba o kəgəba ɻanayə asədar manjkələ. Əŋc-cəm-cəmənə kəbocər Piyer kiti fər ya afum fəp kiriŋ kə kəsata ka Pak kəŋcepər-ə.

<sup>5</sup> Arj-bum Piyer dəbili, mba afum alaŋ ɻaŋc-tolənə kə bel-bel nnə Kanu kəyi mə tem fəp.

### Kəwure ka Piyer dəbili

<sup>6</sup> Nte dəsək ndə Herodu ənacəm-cəmənə kəbocər Piyer kiti dəmbəp mə, pibi papəkə, pakotə Piyer gbekce mərəŋ, pəfəntərə pəc-dire asədar mərəŋ dacə. Nde dəkumba, asədar ɻanacəmə sə dəndo ɻac-bum bili. <sup>7</sup> Gbəŋcana babako, kə wəsom wəka dareŋç, məleke ma Wəbə, mender, kə pəmot pəsəŋ pəwəŋkəra bili disre. Kə məleke məmə mentimi Piyer k'oc-sut-sut kə kəsək, kə moloku kə: «Məyəfə katəna!» Kə gbekce yonkoŋe kə dəwaca.

<sup>8</sup> Kə məleke moloku kə: «Mələk yamos yam, məbərnə cəftə cam!» Kə Piyer əyo maməkə fəp. Kə məleke moloku kə sə: «Məbərnə yi, məcəm' em darəj!» <sup>9</sup> Kə Piyer əŋcəmə məleke məmə darəj. Ənacərə fe a kəmar ka məleke kəŋjə kə kəŋçə kə: kənəŋk ka dareŋç kə nkən ənacəm-cəmənə. <sup>10</sup> Nte ɻaŋcepər abum acəkə-cəkə kə aka mərəŋ mə, kə ɻambəp kumba ka fec nəkə kənatefərnə dare mə. Kə kumba

\* <sup>11:26</sup> «Kretiyan,» itə təkə kusu ka Kresi «kristianos», itə 'mentər caBaka «awurenə a Krist.», pəyənə fe ti-ə, «aka Krist.»

kəngbitə ki sərka fər yağan kirinj, kə ɳawur, kə ɳasumpər dəpə dələma. Gbənjana babəkə, kə məleke məsak Piyer.

**11** Ntə pəndecərənə Piyer mə, k'oloku: «Inçərə oj a Wəbə osomna məleke mən, mede məban' im waca wa Herodu disrə, kə pəlec pəkə a Suyif ɳanafaj em mə fəp.»

**12** Ntə ειηcərə ti oj mə, k'çəjkə nde kələ ka Mari, iya waka Sanj, nwə aŋc-deñər tewe ta «Mark» mə, nde afum alarəm ɳanaloŋkane ɳac-tola Kanu mə. **13** Ntə Piyer osut-sut kumba ka dəkəbərə mə, kə wəyecəra wələma pac-we kə Rodu, əŋcəjnə kəkə-cəŋkəl. **14** Kə Rodu εnəpəl dim da Piyer, mba pəbotu disrə εŋgbiti fə kumba. K'eyekse kəkə-loku afum aŋe ɳanayi dəkələ mə a Piyer ender, k'εŋcəmə dəkumba.

**15** Kə afum ɳaloku Rodu: «Məna məntamnə fə!» Mba k'εŋgbəc a təkə oluku mə itə teyi. Kə ɳaloku: «Meleke mən mə!»

**16** Piyer nkən pəc-sut-sut kəsut-sut dəm kumba. Ntə ɳanəjki kumba kə ɳanəjki Piyer mə, kə cusu cawos ɳa. **17** K'olok-lokərə ɳa kəca a ɳacaŋk, k'ələmər ɳa ntə Wəbə owure kə dəibili mə. K'oloku: «Nələku ti Sak kə awəŋc asu.» K'owur k'çəjkə kəfə kələma.

**18** Ntə dec dəsək mə, kə pəyama-yama pəpəŋ peyi asədar dacə: Ake 'sətə Piyer-ə, Deke eyi-ə? **19** Kə Herodu osom a patən Piyer, mba ɳananəjki fə kə. K'ombocər asədar akakə ɳaŋc-bum Piyer mə kitı, kə Herodu oluku a padif ɳa. Ntə telip mə, kə Piyer εyefə atof ɳa Yude, k'ontor dare da Sesari kəkə-cepərənə di təm tələma.

### Kəfi ka wəbə Herodu

**20** Herodu εnayi kəyəfərənə kə aka sədare sa Tir kə Sidəŋ. Mba kətəjnə disrə aka sədare səsəkə ɳander ɳabəp Herodu. Ntə ɳasəp kəsətar Bəlastus nwə εnayənə wətəmpər ka mes ma dükulə dən kəwosəc kəyac ɳa mə, kə ɳantola wəbə Herodu pəforu, bawo nde atof ɳən difə yağan yəŋc-sətə yeri.

**21** Ntə tataka tənən tətəjnə təmbəp mə, kə Herodu εmberne yamos yən ya dəbə, pəndə nde aŋgbəŋcan ɳən pəc-lok-lokər ɳa. **22** Təm ntə afum fəp ɳaŋc-kuləkule, a ɳac-loku: «Baſə dim da fum də dandə, mba da kanu də!» **23** Gbənjana babəkə kə məleke ma Wəbə mosut kə, bawo εnayek-yekəs fə Kanu, kə yet yoŋcop kəsəm kə, k'efi.

**24** Toloku ta Wəbə təŋc-sam oj kəsam dəm təc-kə kirinj.

**25** Barnabas kə Sol ntə ɳalip kəkətənə kəsəm kənən nde dare da Yerusaləm mə, kə ɳalukus, ɳac-ləkənə Sanj, nwə aŋc-deñər tewe ta «Mark» mə.

## 13

### Ayək-yək Barnabas kə Sol kəkətənə ka moloku ma Kanu

**1** Kəloŋkənə ka alaŋ Yesy aŋe ɳanayi dare da Antiyək mə, sayibə-e kə atəksə ɳanayi ɳa dacə: Barnabas, Simən nwə aŋc-deñər tewe ta «Wəbi» mə, Lusiyus wəkə Sireŋ, Manahəŋ nwə anadusum kəfə kin kə Herodu wəbə wəkə topoc tən k'ayer atof kəməŋkələ-ə, kə Sol. **2** Dəsək dələma, ntə alaŋ akakə ɳaŋc-kor-koru Kanu mə, ɳac-suŋ, kə Amera Nəcəməpi ɳa Kanu ɳoloku: «Nəcəmbər em kəsək Barnabas kə Sol, təta yəbəc yəkə inawenə ɳa mə.» **3** Ntə alaŋ ɳalip kəsənə kə kətola Kanu mə, kə ɳandenər Barnabas kə Sol waca, kə ɳasom ɳa.

### Kəyi ka Barnabas kə Sol nde Sipər

**4** Ntə Amera Nəcəməpi ɳa Kanu ɳosom Barnabas kə Sol mə, kə ɳantor atof ɳa Selusi, dəndo ɳanalək abil kə ɳaŋcali kəkə ka mokuru ma Sipər. **5** Ntə ɳamberə

Salamin mə, kə ɳaŋçop kəlukse tolu tu Kanu nde kələ ka dəkətola Kanu da aSuyif. Saŋ enayi di pəc-mar ɳa.

<sup>6</sup> Nte ɳaŋcali mokuru haŋ dare da Pafəs mə, kə ɳambəp di fum wəwəŋke waləma pəc-wene sayibe, mba ta ɔyəne si-ɛ. WəSuyif enayi, pac-we kə Bar-Yesu. <sup>7</sup> Wəwəŋke wakako ndena Serkus Polu enayi, nwə enayonə wakirin waka sədare sa ataf ɳaŋko mə. Nkən Serkus Polu wərkun wəcəməpompənə dəmp enayi. K'ender k'ewe Barnabas kə Sol pəc-tən kənənə ɳa tolu tu Kanu. <sup>8</sup> Elimas, itə tatçk «wəwəŋke» kusus kəjan, ɛŋc-gbekəl moloku ma Barnabas kə Sol, pəc-tən kəkafəli kələŋ ka wəkirin Serkus Polu. <sup>9</sup> Mba Sol, nwə ɳuc-we so Pol mə, Amera Nəcəməpənə ɳeyi kə darən, k'əŋgbətnə Elimas. <sup>10</sup> Kə Sol oloku kə: «Məna wəkakə məla mowul kə yem mə, wəka amerə ɳeləc, wəter pəlompu fəp, məfəsək kəkafəli-kafəli səpə sa Wəbə Kanu nse səlomp mə ba? <sup>11</sup> Ndəkəl kəca ka Wəbə kəy' əm kəron: Wətənəŋk məndeyənə! Təm tendəbəp, məndeyi ta manəŋk pəwaŋkəra pa dec-ɛ.»

Gbəŋcana babəka kə fər yəyo kə pafulu kə kubump kəwəkərnə kə. K'eyəfə kənana-nana pəc-tən kəca nkə kəŋkəsumpər kə kəsələ mə. <sup>12</sup> Nte wəkirin ka dətəf ənəŋk nte tənacepər mə, k'əŋyonə wələn. Mətəkse mmə ənanenə Barnabas kə Sol təta Wəbə mə mənəbat kə dəbəkəc.

### *Pol kə Barnabas dare da Antiyək nde Pisidi*

<sup>13</sup> Nte Pol kə asol ən ɳayefə dare da Pafəs mə, kə ɳayekti abəla kəkə ka Perke, nde ataf ɳa Panjili. Kə Saŋ Mark əŋgbəy ɳa, k'olukus Yerusaləm. <sup>14</sup> Kə ɳayefə Perke ɳacəmə dəpə danjan darən haŋ Antiyək, ataf ɳa Pisidi. Kə ɳaŋko kələ ka dəkətola da Kanu da aSuyif dəsək da kənəsəm, kə ɳandə. <sup>15</sup> Nte alip kəkarəŋ Tawurəta Musa kə Sayibə-e mə, kə abə kələ ka dəkətola da Kanu nde ɳaloku Barnabas kə Pol: «Awəŋc su anja, kə nəyo tolu tu tecəpəsə abəkəc nte ɳəŋfan kələku afum mə, ɳələku ti.»

<sup>16</sup> Kə Pol əyəfə, k'ondot kəca, k'oloku: «Arkun a Yisrayel, kə nəna aləpəs aŋje ɳəŋnesə Kanu mə, nəcəŋkəl! <sup>17</sup> Kanu ka afum akaŋə, Kanu ka Yisrayel, kənayek-yeç atem asu, kə kəsəŋə ɳa kələ tem nte ɳəŋayi decikəra Misira mə, kə Kanu kin kərəŋ kəwurene ɳa ataf ɳaŋko fənəntər fa kəca kən. <sup>18</sup> Kə kəlekə ɳa mes mələc manjan nde dətəgbərə meren wəco manjkələ (40). <sup>19</sup> Nte Kanu kənim afum a cusunka camət-mərəŋ nde ataf ɳa Kanahan mə, kə kəsəŋ ataf ɳaŋko afum ən nte təŋsəŋe ɳoyonə ɳa ke mə. <sup>20</sup> Mes maməkə fəp mənawon meren masar manjkələ ka wəco kəcamat (450).

Nte tatəkə tənacepər mə, kə Kanu kəsəŋ ɳa aboc kiti, aŋje ɳəŋatəmpər dəbə da aka Yisrayel mə haŋ kəbəp ka tem ta aŋnabi Samiylə. <sup>21</sup> Kə teyəfə dənda kə aka Yisrayel ɳawer Kanu wəbə. Kə kəsəŋ ɳa Sawul wan ka Kis pəyənə ɳa wəbə meren wəco manjkələ (40). Fum wəka cusunka ka Benyamin enayi. <sup>22</sup> Nte Kanu kəfən Sawul mə, kə kəsəŋ ɳa wəbə Dawuda, nwə Kanu kənalokə nte mə: «Inəŋk Dawuda wan ka Yisay, fum əfə nwə səwurənə bəkəc mə, iŋcəm-cəmənə a endeyə məfənə mem fəp.»\*

<sup>23</sup> Kəbənda ka dokombəra da nkən Dawuda, difə Kanu kənasəŋ kəkom ka Yesu Krist kədəyənə ka nwə endeyac afum a Yisrayel, pəmə nte kənasəŋ ti atem asu temer mə. <sup>24</sup> Ta Yesu əntader-ɛ, Saŋ enacəm kəgbət dəromun, nte təŋsəŋə afum a Yisrayel fəp ɳəsəkəpər bəkəc yanjan yetəfərnə Kanu mə. <sup>25</sup> Nte Saŋ ɛŋc-ləpəs yəbəc nyə Kanu kənasəm kə mə, ɛŋc-yif: «Pecəm-cəmənə ponu, an' iyənə-ɛ? Nwə ɳəŋcəm-cəmənə a nkən iyənə mə, bəfə nkən iyənə de! Mba endededer tədarən tem nwə pəntəmar' im yati kəsikələ cəftə dəwəcək mə.»

\* 13:22 I Sam. 15:23

**26** Awəjç im aja, nəna awut aka dokom da Abraham, kə nəna akə nəñnesə Kanu mə, səna ńo anakərə toluku ntə tendeyac su mə. **27** Mba aka Yerusalem kə abe ajan ńanacərə fe fum nwə Yesu ənayənə mə. ńanagbəkərə fe so moloku ma sayibə-e mmə aŋc-karaj dəsək o dəsək da kəñesəm mə, mba ńanader ńalas moloku maməkə ntə ńanabocar Yesu kiti mə. **28** ńanasotə fe ntə o ntə təkə pənamar a ńadife Yesu mə, mba ńantola Pilat kədif kon. **29** Ntə ńalip kəyə mes fəp məkə anacic tetən mə, kə ńantore kə dəkətək kəpəmpal, kə ńanjək ńaboc kə dəkufu. **30** Mba Kanu kənayekti kə afum afi dacə. **31** Kə Yesu əwurur mataka mələrəm aka ńanape kə nkən kəyəfə Kalile kəkə ka Yerusalem mə. Na ńayənə onj aŋje ńanatəñjənə kəyəfə ka Yesu afi dacə mə, na ńantam so kəlukse ti afum aləmə.

**32** Kə səna toluku tətəkə tə saloku nu: Temer mpe anasəj atem asu mə, **33** Kanu kələsə su ti bel-bel, səna dokomenə daňan, kəyekti ka Yesu, pəmə təkə aŋcic ti Yabura Dawuda ya mərəñ disre mə:  
«Wan kem məyənə,  
bawo in' okom əm kəyəfə məkə..»

**34** Kanu kənaloku a kəndeyekti kə afi dacə, ntə təñşəñjə ta oluksərnə pətə mə. It' ənasəñjə pəloku:

«Indəsəj un memer mosoku mmə inasəj Dawuda mə,  
memer mmə məyənə kańce mə.»

**35** Itə Kanu kalokənə kəfə kələma Yabura Dawuda disre:  
«Məfədesak Wəsoku wəkam pətə dəkufu.» †

**36** Dawuda nkən ənabəc təfənət ta Kanu dətemp dən disre, k'efəntərə k'efi, k'awup kə nde atem ən kəsək, k'ente dəkufu. **37** Mba fum nwə Kanu kənatimi afi dacə mə, nkən ənate fe.

**38** Awəjç im aja, nəcərə ti: Teta nkən Yesu t' aŋcamə nu kəñəñjənənə ka kiciya, kiciya nkə sariye sa Musa sənətə-tam kəsəkəs nu mə. **39** Ti disre, nwə o nwə omboç kələjən kən nnə Yesu eyi mə, Kanu kəndəsəkəs kə. **40** Nəkəmbərnə ntə təñşəñjə mes məkə sayibə-e ńajcic mə ta məbəp nu:

**41** «Nəməmən nəna afum aŋje nəbətər kəfani mə!

Nəyi pəciyanə disre, nəsələ!

Bawo ina kəyə k'inder tes tələma kiyi konu doru kańke disre,  
tes ntə nəntədelən kə fum olök' un ti-ε.»

**42** Dəkəwur daňan, kə afum ńalətsənə ja kəder so dəsək da kəñesəm dəkə dender mə kədegbəkərə moloku min mayi. **43** Ntə kənay kəsakətənə mə, aSuyif alarəm kə aka ńambərə dine d' aSuyif mə ńançəpse Pol kə Barnabas kəlok-loku kələjən disre. Kə akakə ńasəp kəcəpsə ja bəkəc təta kəsumpər kəmar ka Kanu.

**44** Dəsək da kəñesəm nde dənacənjə mə, kə aka dare fəp ńalonjkanə kəkə-cənkəl toluku ta Wəbe. **45** Ntə aSuyif ńananəñk kənay ka afum mə, kə ńayə kəraca kəpəñj. Kə ńayəfə kəgbəkəl Pol, ńac-ləməs kə.

**46** Pol kə Barnabas ńambərə kələjən mə: «Nəna yati pənamar a pacop kəlukse toluku ta Kanu. Mba ntə ńanabupərə ti, kə nəncəm-cəmnə pəmar fe a nəsətə kəyi wəyən ka doru o doru mə, ndəkəl on səna səndekafələ səkə ndena aka ńantəñjənə aSuyif mə. **47** Bawo Wəbe osom su ntə:

«Isən' am kəyənə pəwənjkəra pa təf,  
ntə təsəñjə məkekərə kəyac ka afum  
hań nde cəpəc ca doru fəp cəyi mə.»

† 13:35 Es 55:3

**48** Nte afum ɻane ti mə, kə pəmbət atəyənə Suyif dəbəkəc. Kə ɻanjkor-koru toloku ta Wəbe, aŋe Kanu kənacəmbərə kəyi wəyənə ka doru o doru mə, kə ɻayənə alan.

**49** Kə toloku ta Wəbe təsaməsər dəfə fəp. **50** Mba kə aSuyif aləma ɻangbiŋə aran abeki akor-koru Kanu, kə abeki a dare, kə ɻanjcop kətərəs Pol kə Barnabas teta kəlaŋ kəjən kə ɻambələs ɻa dare daňan. **51** Pol kə Barnabas ɻanjkorər ɻa kəbof ka wəcək waňan, kə təyənə sede sa kəfati kəjən kəcəŋkəl toloku ta Kanu, kə ɻanjkə Ikoniyon. ‡ **52** Pəmbət acəpsə a Yesu darəŋ, kə Amera Necempi ɻa Kanu ɻenayı kə ɻa.

## 14

### *Pol kə Barnabas nde dare da Ikoniyon*

**1** Dəndo dare da Ikoniyon, Pol kə Barnabas ɻambərə kələ ka dəkətola da aSuyif. Kə ɻaloku moloku məmə mənasənə aSuyif kə aKresi alarəm kəlaŋ Yesu mə. **2** Mba kə aSuyif ayeŋki səbomp aŋe ɻambərəs afum atəyənə Suyif mər kəter ka awəyən aŋa alan. **3** Ti disre, Pol kə Barnabas ɻambələs kiyi kəjən dəndo dare dadəkə. Kə ɻalok-loke kəgbəkər mera yaňan teta Wəbe. Kə Wəbe əsaŋ ɻa fənəntər fəyənə mes məwəy-wəy kə məgbəkərə, pəc-mentar sə kaňce ka mes məkə Pol kə Barnabas ɻanj-cam teta kəmar ka Wəbe. **4** Kə kənay ka afum a dare dadəkə ɻayersənə. Aləma ɻanayinə aSuyif, aləma ɻayinə asom a Yesu. **5** Mba, aSuyif kə acikəra kabəp ka abe aŋan ɻanalompəsne kəkə-tərəs Pol kə Barnabas kəcacəs kəjən masar haj ɻadif ɻa. **6** Nte Pol kə Barnabas ɻane ti mə, kə ɻayekse kəkə-yacnə nde Listər kə Derbə, sədare sa atəf ɻa Likayoni, kə səkəsək sayi. **7** Dəndo sə ɻanj-cam toloku tətət ta Yesu.

### *Pol kə Barnabas nde dare da Listər*

**8** Fum wələma ɻenayı Listər pəyənə wəbəc, wəcək wən wənəafi. Kəyəfə nte aŋkom kə mə, ali əŋc-kət fe. ɻenənde, **9** pəc-cəŋkəl moloku ma Pol. Kə Pol əŋgbətne kə. Nte ɻenək a wəbəc əyə kəlaŋ nkə kəntam kəyac kə mə, **10** kə Pol oloke kə dim dərəq: «Məyəfə! Məcəmə wəcək wəm kəroŋ, məlomp!» Kə wərkun nwe oyoknə, k'eyəfə k'əŋçəmə kəkət.

**11** Kə kənay ka afum akakə ɻanəŋk nte Pol əyə mə, kə afum kənay ɻampənə cəbebe ɻac-loku cəLikayoni: «Canu cəntəŋkələ afum kə cəntor nnə ndorosu!»

**12** It' ɻenasənə ɻawə Barnabas «Sus», ɻawə Pol nkən «Hermes», bawo Pol nkən əŋc-cepərənə moloku. \* **13** Wəlonjnənə ka Sus ɻnakərə mura kə yənəkəs nde dəkəbərə da kələ ka dəkəlonjnə nkə kəyi nde dare dəkusu mə. Pənabas kə kəlonjnə mi, nkən kə kənay ka afum nnə Pol kə Barnabas ɻayi mə.

**14** Mba nte asom a Yesu Barnabas kə Pol ɻane ti mə, kə ɻawal-wali yamos yaňan, kə ɻambərə afum dacə ɻac-kule-kule: **15** «Anapa! Ta ake ta ɻəyənə tantə-ɛ? Səna sə, afum ɻə səyənə, palompəs su tin tayi pəmə nəna. Səlok' un toloku tətət nte təyənənə nəsak mes məyama-yama mame! Nəkafələr Kanu fər nkə kəyi wəyən mə, Kanu nkə kəlompəs kəm, antəf kə kəba, kə ca yəkə yeyi ki mə fəp. **16** Dətemp dəkə dənacepər mə, Kanu kənawosənə afum a təf ya doru fəp ɻac-tam kəcəmə dəpə dareŋ dəkə ɻanjfaj mə. **17** Ali nte nkən Kanu kənatə-sak kəc-mentər' un dətət dəməyə ma Ki mə, bawo kəŋc-səŋ un wəcafən, kəŋc-səŋə se

‡ **13:51** «Kə akakə ɻanjkorər ɻa kəbof ka wəcək waňan,» pəmə təkə Wəbe Yesu ɻonaloku ti acəpsə ən darəŋ mə: a dare o dare dəkə ɻanjkə a tawosə kəcəŋkəl toloku ta Kanu mə, a ɻanjkorə dare dadəkə kəbof ka wəcək waňan. Ti t' eŋmentər a ɻanacepər dare dadəkə akə antəwosə kəcəŋkəl toloku ta Kanu. \* **14:12** Dine da aKresi «Sus» ɻenayinə wəbə ka canu, kə «Hermes» ɻenayinə wəcepərənə kən moloku.

yəbəf yonu kəkom pələrəm, kə kənc-sən un sə yeri yelərəm, kə kənc-las' un sə pəbotu dəbəkəc.» <sup>18</sup> Ali ntə Pol kə Barnabas ənanələk moloku maməkə mə, pəcəva pənayi ənə kəyamsər ka kənay kələnənə cəna nəkə ənanafəj kəyənə ənə mə.

<sup>19</sup> Kə aSuyif aləma ənəndər kəyəfə Antiyək ənə Pisidi kə İkoniyon mə, kə ənasəp həj kə ənəntalər kənay ka afum akakə. Ntə tə kə kənay ka afum aŋə ənəyəfə kəcacəs Pol. Tələpəs kə ənəliŋəs kə həj dare kəsək, ənəcəm-cəmənə efi. <sup>20</sup> Mba ntə acəpse a Wəbə ənanədənəkər Pol mə, k'eyəfə, k'oluksərnə dare. Dəckəsək kə ənənəkə dare da Dərbə, ənkən kə Barnabas.

### *Kəlukus ka Pol kə Barnabas Antiyək atəf ənə Siri*

<sup>21</sup> Ntə Pol kə Barnabas ənəmbəp dare da Dərbə kə ənəncəm dəndo toloku tətət ta Yesu. Kə ənasətə di afum alərəm aŋə ənanələn təta Yesu mə. Ntə tə kə ənəlek dəpə kəlukus ka Listar, İkoniyon kə Antiyək ənə Pisidi. <sup>22</sup> Kə ənəcəpəsə acəpse dareñ bəkəc, ənəc-gbiŋər ənə kəyinə kələn, ənəc-loku: «Kə sənə, mənə səcəpərənə pəcuy pələrəm a səc-bərə nde dəbə da Kanu deyi mə.» <sup>23</sup> Kə ənəyek-yekə ənə abeki dəkələnəkənə fəp da alaŋ. Ntə ənalip kətola Kanu kə kəsən mə, Pol kə Barnabas ənəsən ənə Wəbə nwe ənanagbekər kələn mə kəbəm kənən. <sup>24</sup> Kə ənəncəpərə dəpə da atəf ənə Pisidi kə ənəmbərə atəf ənə Paŋfili. <sup>25</sup> Ntə ənalip kələnə toloku ta Wəbə dare da Perke mə, kə ənəntor dare da Atali.

<sup>26</sup> Dəndo Atali, difə Pol kə Barnabas ənanəlek abil kə ənəncali kəkə Antiyək ənə Siri, dare nde anatolane ənə kəmar ka Kanu təta yəbəc nyə ənanəlip mə. <sup>27</sup> Ntə ənəmbərə mə, kə ənənəkə alaŋ a Antiyək fəp, kə ənələm təkə Kanu kənayənə ənə mə, kə təkə ənkən Kanu kənəsənə atəyənə Suyif kələn mə. <sup>28</sup> Pol kə Barnabas ənəwən dəndo dare dadəkə kə acəpse a Wəbə Yesu darəj.

## 15

### *Kəbəpsənə ka alaŋ nde Yerusaləm*

<sup>1</sup> Afum aləma ənəyəfə atəf ənə Yude, ənəc-təkəsə awəŋç aŋə alaŋ ntə: Kə nəntəyə pakənc' un pəmə təkə təyə tokur ta Musa toloku ti mə, Kanu kəfədəwəsə kəyac nu. <sup>2</sup> Ntə Pol kə Barnabas ənəngbəkələnə kə arkun akakə kəlinənə kənən moloku mə, kə ənəntəyənə ənkən Pol kə Barnabas kəbəp ka akin akin arkun akakə dəcə, ənəkə Yerusaləm kəkə-nənə moloku maməkə nno asom a Yesu kə abeki kələnəkənə ka alaŋ fər kiriŋ. <sup>3</sup> Kə kələnəkənə ka alaŋ a Antiyək ənəsən ənə daka nde pənəamar a ənəyə təta marənt mə. Ntə ənəncəpərə atəf ənə Fenisi kə atəf ənə Samari mə, kə ənələmər ənə ntə atəyənə Suyif ənənəkəfəli bəkəc yaŋan nno Wəbə eyi mə, ənəc-sənə awəŋç aŋə alaŋ fəp pəbotu. <sup>4</sup> Ntə ənəmbərə Yerusaləm mə, kə kələnəkənə ka alaŋ, asom a Yesu, kə abeki kələnəkənə ənəmbən ənə. Ntə tə Pol kə Barnabas ənələm təkə Kanu kənayə fəp kə ənə mə.

<sup>5</sup> Awa kə aFarisi aləma aŋə ənanəyənə alaŋ mə ənəyəfə kə ənələnə: «Pəmar pakəncə atəyənə Suyif, pagbiŋər ənə sə kəleləs sariyə sa Musa.»

<sup>6</sup> Asom a Yesu kə abeki kələnəkənə ka Yerusaləm ənanəbəpsənə kəkə-məmən ka tes tatəkə. <sup>7</sup> Ntə kəgbəkələnə kəwən ənə dəcə mə, kə Piyer əyəfə k'oloku: «Arkun, awəŋç im aŋə, nənəcərə ti: A pəwən ntə Kanu kənayək-yek im nənə dəcə kəcam ka toloku tətət ta Yesu, ntə təŋənəsə atəyənə Suyif ənətam kəne ti kə kələn tə mə. <sup>8</sup> Kanu kənayərə bəkəc ya afum, Ki yati kəməntər a kəmbənə atəyənə Suyif, bawo kəsən ənə sə Amera Necəmə pəmə sənə. <sup>9</sup> Ali kəgbəy kəfət ənəgbəy fə su kə atəyənə Suyif, bawo kələn k' əsəkəsə ənə bəkəc. <sup>10</sup> Ndəkəl onj, ta ake tə nəfən kədəkətərə Kanu-ə? Ntə nəfən kəsərsər acəpse a Yesu tes tocu ntə, ənəyəfə atem asu han-

sənə yati səntətam kəsare mə. **11** Mba səlaş a andeyac su kəmar ka Wəbə Yesu disrə pəmə ἡα atəyənə Suyif.

**12** Kənay ka afum fəp ἡanacaŋk, k'ancəŋkəl oŋ moloku ma Barnabas kə Pol. Kə ἡaləm mes mewey-Wey kə megbekərə mmə Kanu kənasənə ἡa kəyə atəyənə Suyif dacə mə. **13** Nte ἡalip kələku mə, kə Sak endenər: «Awəjç im aŋa! Nəcəŋkəl im! **14** Siməŋ ələm nte təcəkə-cəkə Kanu kənader kəyək-yek təf ya doru fəp dacə, afum aŋe ἡayonə akən mə. **15** Itə moloku ma sayibə-e mosolnə kə moloku ma Siməŋ pəmə nte aŋcic ti mə:

**16** «Kə Wəbə oluku: «Kə tante teŋceper-ε, indeder sə. Indeyekti sə abal ἡa Dawuda nŋe ἡenatəmpənə mə, indeyekti samba sa abal ἡaŋjəkə, Indecəmbər ἡi so ἡolomp,

**17** nte təŋsənə afum aləpəs ἡaten ina Wəbə mə.

Əy, datəf fəp nŋe anakornə tewe tem mə.»

Wəbə oluku tante, nwə əŋyo mes mmə

**18** aŋcəre tem nte pənawon mə.»\*

**19** Itə շənənə nte, ina Sak, iŋwose sə a ta patərəs atəyənə Suyif aŋe ἡantəfərnə nnə Kanu kəyi mə. **20** Mba pacice ἡa a ղakəmərnə patə-cəmp mpe reyefə nnə katola mərənka kəyi mə, kə dalako, kə kəsəm ka sem nŋe antəfay mə, ղakəmərnə sə kəmən mecir. **21** Kəyəfə dətəmp dəcəkə-cəkə, Musa ɔyo sədare fəp afum aŋe ἡaloku tetən mə, bawo aŋkaraj Tawureta tən dəsək o dəsək da kənəsəm nde dəkətola Kanu da aSuyif.»

### *Areka ղəkə anakenə alan atəyənə Suyif mə*

**22** Asom a Yesu kə abeki kəbəp ka kəlonjkanə ka alan Yesu kər-kər ղandə ղaməmən a pəmar payek-yek ἡa dacə afum aləma akə pəmar a pasom Antiyək mə, kəberənə ka Pol kə Barnabas. Ti disrə kə ղayek-yek afum mərəŋ aŋe ղanatəmpər delel awəjç aŋa dacə mə: Yudas wəkə aŋc-we sə Barsabas mə, kə Silas. **23** Kə ղasom ἡa kə areka nŋe:

«Awəjç anu, asom a Yesu kə abeki kə alan ղaŋcice nu areka, nəna awəjç su aŋa aka Antiyək, aka Siri, aka Silisi aŋe ղantəyənə Suyif mə:

Səyif un! **24** Sənə a afum asu aləma aŋe ղawur nnə ndorosu mə, ղantərəs nu kə ղampempə nu moloku marjan, mmə səntəsom ἡa mə. **25** Nte sənenənə ako səntəŋnə tə mə, itə sənəŋk fə pəntəsə səyek-yek afum, səsom ἡa nde nəyə mə, kəberənə ka Barnabas kə Pol, aŋe səmbətər mə, **26** afum aŋe ղaŋcaməs kiyi kənən doru tewe ta Wəbə Yesu Krist mə. **27** Itə səsom Yudas kə Silas ղakə ղalok' un nte teyi areka ղaŋə disrə mə.

**28** Pənabas Amera Nəcəməpi kə sənə sə, a pəntəsə fe a sənuŋkər nu mes məkə nəntətam kəsare mə, mənə mes məkə memar nu kəsumpər mə: **29** Ta nəsəmən sem nŋe aloŋnənə mərənka mə, nəbələnə mecir kə sem nŋe antəfay mə, nəbələnə sə dalako. Pəmar nəkəmərnə mes maməkə fəp. Kanu kəsənə a ղətəmənə.»

**30** Nte anasak asom aŋe mə, kə ղawurnə kəkə Antiyək. Kə ղaŋkə ղaləŋkə di alan, kə ղasən ἡa areka ղaŋjəkə. **31** K'əŋkaraj ἡi kə pəmbət ἡa, bawo areka ղaŋjəkə ղənacəpəs ἡa bəkəc. **32** Yudas kə Silas aŋe ղanayonə sə sayibə-e mə ղaŋc-gbiŋjər awəjç aŋa alan kə ղasəpəs ἡa sə bəkəc dəmoloku məlarəm. **33-34** Nanayı dəndo Antiyək hanj, kə awəjç aŋa alan ղatolane ἡa marənt moforu, kə afum a Antiyək ղasak ἡa kəlukus nde asom aŋa ղayi mə. **35** Mba tem tatəkə Pol kə

\* **15:18** Amos 9:11-12

Barnabas ηanayi Antiyək, kəberənə kəñjan kə afum alarəm aləma, ɳac-təksə, ɳac-cam sə toloku tətət ta Wəbe.

### *Pol kə Barnabas ɳaŋbəyəne*

<sup>36</sup> Nte mataka mələma mənçepər mə, kə Pol oluku Barnabas: «Səluksərnə səkə-nəŋk awəŋç su aja sədare nse sənədəŋk toloku ta Wəbe mə, nte təŋsənə səcəre nte ɳayi mə, kə təkə ɳasumpər toloku tatəkə mə. <sup>37</sup> Barnabas nkən əŋçfanj kəkenənə Sanj, wəkə aŋwe so «Mark» mə. <sup>38</sup> Mba Pol nkən ənawose fe ti, ənacəm-cəmne a pəmar fe kələkənə Mark, bawo dəndo Panjili Mark ənasak ɳa pəfati kəcəmbər ɳa kəkətənə ka yəbəc yəkə anasom ɳa mə. <sup>39</sup> Kəgbəkələnə kəñjan kənayenj hajj kə təsənə ɳa kəgbəyəne. Nte tə kə Barnabas əlek Mark kə ɳambəke debil kə ɳaŋcali kəkə Sipər. <sup>40</sup> Nte Pol ənayək-yek Silas mə, awəŋç aja alaŋ ɳantolanə kə, ɳac-tola Wəbe a pəbum ɳa kəmar kən disre, kə ɳaŋko. <sup>41</sup> Kəkə kəñjan, kə ɳaŋcali təf ya Siri kə Silisi, ɳac-cəpəs alaŋ aka di bəkəc.

## 16

### *Timote əŋcəmbər Pol kə Silas*

<sup>1</sup> Pol ənabərə dare da Dərbə, k'əŋko sə Listər. Dəndo wəcəpsə Yesu darəŋ wələma ənayi pac-we kə Timote, kərə pəyənə wəSuyif nwə ənader pəlaŋ Yesu mə, mba kas pəyənə wəKresi. <sup>2</sup> Awəŋç aja alaŋ aka Listər kə Ikoniyon ɳanatənənə kəyə kən mes mətət. <sup>3</sup> Kə Pol əfən kəkekərə Timote, k'əlek kə k'əŋkəŋc teta aSuyif aks ɳanayi atəf ɳaŋcali mə, bawo fəp fənacəre a Timote kas wəKresi ənayi. <sup>4</sup> Sədare nse ɳaŋc-cepər mə, ɳaŋc-lukş moloku mme asom a Yesu kə abeki alaŋ a Yerusaləm ɳanasom ɳa kəkətənə mə, nte təŋsənə alaŋ atəyənə Suyif ɳacəmə mi darəŋ mə. <sup>5</sup> Alonso kən ɳaŋc-cepəs bəkəc kəlaŋ disre, ɳac-berənə kəla dəsək o dəsək.

### *Pol ənasətə kənəŋk kəyəfə dareŋc*

<sup>6</sup> Nte Amera ɻecəmpı ɳa Kanu ɳeyaməsə Pol kə Silas kələku toloku tətət ta Kanu atəf ɳa Asi mə, kə ɳaŋcali atəf ɳa Firiki kə atəf ɳa Kalat. <sup>7</sup> Nte ɳalətərnə atəf ɳa Misi mə, kə ɳasəp kəkə atəf ɳa Bitini, mba Amera ɳa Yesu ɳenawosənə fe ɳa ti. <sup>8</sup> Kə ɳasolnə atəf ɳa Misi kə ɳantor dare da Torowas. <sup>9</sup> Pibi disre kə Pol əsətə kənəŋk kəyəfə ka dareŋc. Ti disre, wəka Masedon pəcəmə kə kəsək pəcətsənə kə: «Məder Masedon, məmar su!» <sup>10</sup> Pol ənadesətə kənəŋk kəŋko, kə səntən katina kəkə ka atəf ɳa Masedon, səc-boc ti a Kanu kəwe su kəkə-cam di toloku tətət ta Yesu.

### *Ludy kələŋ kən Wəbe Yesu*

<sup>11</sup> Kə səyəfə Torowas kə səyekti abəla kə səntəfərnə kəkə ka Samotiras, dəckəsək kə səmbərə Neyapoli. <sup>12</sup> Kə səyəfə dəndo, kə səŋkə Filipi, dare dəpəŋ da atəf ɳa Masedon dələma nde aka Rom alarəm ɳanandə mə. Kə sənacepərənə mataka mələma dare dadəkə.

<sup>13</sup> Dəsək da kəñesəm kə səwur dare dəkusu kəngbəkə kəsək, nde sənacəm-cəmne kəfo nkə səntam kətola Kanu mə. Kə səndə kalok-lokər aran aŋə ɳanaləŋkənə di mə. <sup>14</sup> Wəran wələma ənayi ɳa dacə pac-we kə Ludy, pəc-caməs caloto ca kare. Pakom kə dare da Tiyatir. Wəyek-yekəs Kanu ənayi. Pəc-cəŋkəl su, kə Wəbe enjibiti kə abəkəc, nte təŋsənə kə kəc-ne bel-bel moloku mme Pol əŋc-lokə mə. <sup>15</sup> Nte anagħbet kə dəromun teta Kanu mə, Ludy kə aka kələ kən disre mə, k'ewe su kəyi nde ndərən mataka mələma, pəc-tola: «Kə nəŋcəm-cəmne fa iləŋ Wəbe bel-bel-ə, nəder nnə nderem, nəyi nnə kə səna.» K'elətsənə su kəyi di.

### Kəcajər ka Pol kə Silas nde bili ba Filipi

**16** Dəsək dələma səc-kə dəkatola Kanu da aSuyif, kə wəyecəra wəcar wələma ender pəbəp su, pəyən nəjək nüye nəjəsənə kə kələku ntə tender mə. Wəyecəra nwe ənjc-sətən tı abe ən pəsam pələrəm teta kələku kən mes mmə mender mə.  
**17** Kə wəyecəra nwe ənjc-pse su darən Pol kə səna, pəc-kule-kule: «Afum akanə acar a Kanu nkə kəyi dareñc mə nə! Dəpəda kəyac də nəyikəmentər un!» **18** Ntə wəyecəra əyo mes maməkə mata məlarəm mə, kə tələləs Pol dis. K'ənəkafələ, k'oloku nəjək: «Tewe ta Yesu Krist ilək əm, məwur wəyecəra wəkawə dəris!» Gənəcana babəkə kə nəjək nəjəkə nəwur kə dəris.

**19** Ntə abe ən nənəjək fə təsətənə tanjan pəsam təsələr nə mə, kə nəsəmpər Pol kə Silas, kə nəjəkekərə nənde abanjkə nə dare dacə abe a dare fər kirinj. **20** Kə nəjəkə nəjəntər nə aboc kiti, nəc-loku: «Afum akanə pəyama-yama pə nəyikə kəbərsənə dare dosu. A Suyif nə nəyənə, **21** aŋə nəyikə kəcam məyo manjan mmə pəmar fə su kəwəsə kəyə ka mi, səna aŋə səyənə aka Rom mə.» **22** Kə kənay ka afum nəyəfə kə nəjəcmə nə dəbəkəc. Kə aboc kiti a dare dadəkə nəwurə nə yamos, k'asutə nə cənəgbən-gban. **23** Ntə alip kəsüt nə pələrəm mə, kə nəamber nə dəibili, kə abe nələku wəbəm bili a pəkəmərnə nə bel-bel. **24** Ntə wəbəm bili ene moloku maməkə mə, k'ember nənde bili mbə nəntətam kəwur mə, k'ənəkotənə nə wəcək məmənək ma tak.

**25** Cək-cək cəndebəp, Pol kə Silas nəc-tola Kanu, nəc-leñəs meleñ mokor-kore Kanu, kə ayı dəibili nənəne sim sənən. **26** Gənəcana babəkə kə antəf nəyikəce pəpən, kə təsənə kələ ka bili tantəf kəcəkələ. Kə cumba fəp cənəgbite, kə gbekce fəp yonkoñe. **27** Kə wəbəm bili entimə, k'ənəjək nte cumba ca bili cənəgbite mə, k'owurə dakma dən pəc-kə kədifnə, bawo ənəcəm-cəmənə a afum aŋə amber dəibili mə nəyəkə. **28** Kə Pol onjukə-kule pəpən: «Ta məyənə pələc, səyil nno fəp fosu!»

**29** Kə wəbəm bili ewe nəjəc, k'emberə katəna-katəna, k'ənəkə pətəmpənə fər ya Pol kə Silas kirinj, pəc-yikəce kənəsə disre. **30** K'owurenə nənde doru k'eyif nəjə: «Abe, cəke cə pəmar iyo nte tendeyac im mə-e?»

**31** Pol kə Silas nələku kə: «Mələy Wəbə Yesu, andekə-yac əm, məna kə aka kələ kam disre fəp.» **32** Kə nələku kə toləku ta Wəbə, kə afum aka nənəyində kələ kən mə fəp. **33** Pibi papəkə kə wəbəm bili əlek nə, k'ənəkekərə nə kəkə-yak gbali yanjan. Wəbəm bili kə afum ən fəp nəsətə gənəcana babəkə kəgbət dəromun teta Kanu. **34** K'əmpənə nənde ndərən, k'ənəcəmbər aməsa, kə nəwoləs kə aka kələ kən disre pəbotu pa kələy kən Kanu.

**35** Ntə dec dəsək mə, kə aboc kiti a dare nəsəm afum aŋənə aləma kəkə-loku wəbəm bili: «Məsək afum akanə.» **36** Kə wəbəm bili oluksə moloku maməkə Pol: «Aboc kiti a dare nəsəm afum nno iyo mə, a isak' un. Awa nəwur nəkənə bəkəc yoforu.»

**37** Mba kə Pol oluku nəjə: «Ntə nəlip oŋ kəsüt su fər ya afum kirinj mə, ta ankiti su-ε, səna aŋə səyənə aka Rom mə, nəber su dəibili. Ndəkəl oŋ yək-yək yə nəndəfən kəsək su bə! Tatəkə təfəyil, nəder nə sərkə nəsək su!»

**38** Kə asədar nəjəkə nələkə moloku mmə aboc kiti, kə nənəsə nte nənəne a Pol kə Silas aRom nə nəyənə mə. **39** Kə aboc kiti a dare nənder nələtsənə Pol kə Silas kənənə, kə nəsək nəjə. Nəc-loku a nəwur dare dəndə. **40** Ntə nəwur dabılı mə, Pol kə Silas nəjəkə ndəna Ludy. Kə nənəjək awəñc aŋə alan, kə nəcəpəs nəjəkə. Kə nəsəmpər dəpə, kə nəjəkə.

<sup>1</sup> Ntə ɳaŋcepər Aŋipoli kə Apoloni mə, kə ɳambərə dare da Təsaloni, nde aSuyif ɳanayo kələ ka dəkətola Kanu mə. <sup>2</sup> Kə Pol əŋkə pəmə təkə əŋc-yo mə, dəsək deñesəm maas ɳac-gbekələne dəyecicəs yecempi kə ɳa. <sup>3</sup> Pol əŋc-mentər ɳa kəsək pes dəkitabu a pənamar dis dələl Krist, a pədeyefə afi dacə. Pol əŋc-loku ɳa: «Yesu nwə iŋcamər nu tetən mə, nkən ɔy়ne Krist, wəbə nwə Kanu kəyək-yek mə.» <sup>4</sup> Anasep hanj kə anjkafəli aləma ɳa dacə kə ɳalan ti, kə ɳaŋcəmə moloku ma Pol kə Silas dərən, kəbəp ka akor-koru Kanu aKresi alarəm, kəlekənə so aran abeki aləma.

<sup>5</sup> Mba kə aSuyif aka dare da Təsaloni aləma ɳayo kəraca. Kə ɳalonka afum alec aləma dəpə dacə, kə ɳayekti pəyama-yama dare disre. Kə ɳaŋkə ɳamepne kalə ka Yason, ɳac-tən Pol kə Silas kəkekərə ɳa kənay ka afum fər kiriŋ. <sup>6</sup> Ntə ɳantənəŋk Pol kə Silas mə, kə ɳalıŋəs Yason kə awəŋc aŋa alən aləma fər ya abə a dare kiriŋ. ɳac-kule: «Afum akanə ɳaŋkafəli-kafəli doru dandə fəp mə, ɳayı on nnə, <sup>7</sup> kə Yason nkən ɛmbəŋ ɳa!» Afum akanə fəp ɳaŋce moloku mme wəbə wəkə təf ya Rom fəp oloku mə, ɳac-loku a wəbə wələma eyi, pac-we kə Yesu!» <sup>8-9</sup> It' enasənə ɳayekti pəyama-yama kənay ka afum dacə. Ntə abə a dare ɳane ti mə, ɳambənər Yason kə awəŋc aŋa alən pəsam, kə ɳasak ɳa.

### *Pol kə Silas nde dare da Bere*

<sup>10</sup> Pibi papəkə disre kə awəŋc aŋa alən ɳasak Pol kə Silas kəkə dare da Bere. Ntə ɳambərə di mə, kə ɳaŋkə nde kələ ka dəkətola Kanu da aSuyif. <sup>11</sup> Akakə ɳanabət mes ɳatas aka Təsaloni, kə ɳaŋcəŋkəl toloku ta Kanu bel-bel pəbotu disre. ɳac-kökçə so kitabu bel-bel dəsək o dəsək kəcərə kə pəyone fə moloku min mayi mə kə təkə Pol kə Silas ɳaŋloku ɳa dəkətola Kanu mə. <sup>12</sup> Kə afum alərəm ɳa dacə ɳayənə alən, kəlekənə aran aKresi aŋe ɳanabək dəkəcəmə mə, kə arkun alərəm.

<sup>13</sup> Mba nte aSuyif aka Təsaloni ɳanadəcərə a Bere so Pol eyi kəcəm toloku ta Kanu mə, kə ɳander so dəndo kədəyekti pəyama-yama ɳaber kənay ka afum mər. <sup>14</sup> Kə awəŋc aŋa alən ɳambələr kəkekərə Pol kəcə ka dəkəbə, mba Silas kə Timote ɳayı dəndo Bere. <sup>15</sup> Afum aŋe ɳanasələ Pol mə, ɳanakekərə kə hanj dare da Atən. Dəkəlukus daňan kə Pol osom ɳa nde Silas kə Timote ɳayı mə, a ɳabelər kə katəna-katəna.

### *Pol nde dare da Atən*

<sup>16</sup> Ntə Pol əŋc-kar Silas kə Timote nde dare da Atən mə, kənəŋk ka dare dədəkə delare mərəŋka kənaber-bərə Pol dəbəkəc. <sup>17</sup> Pol əŋc-gbekələne kə aSuyif kə aləma ako ɳanader kəkor-koru nde kələ ka dəkətola Kanu mə, pəc-gbekələne so dəsək o dəsək kə afum ako ɳaŋc-yi nde abənka ɳa dare mə. <sup>18</sup> Acepsə metəksə ma Epikuru kə ma Seno dərən aləma ɳander ɳacaŋ kə moloku. Aləma ɳac-loku: «Wəlok-loku ofə wəkawə! Cəke c' ɛfan kələku tante?» Akə ɳac-loku: «Wəkawə pəwurene pəmə nte endəcam təta canu cəcikəra mə!» ɳanaloku ti bawo toloku tətot ta Yesu kə kəyəfə kən afi dacə kə Pol əŋc-loku.

<sup>19</sup> Awa kə ɳaŋkekərə kə təpesə mpe aŋc-we Areyopako mə kəronj, kə ɳayıf Pol: «Məlokə su kətəkse kəfū kənjkə məyi kələku ta ki mə, <sup>20</sup> bawo moloku mame məyi kələku mə, məyənə ləŋəs yosu mofu. Səfanj kəcərə tedisre ta mi.» <sup>21</sup> Awa dəməyə ma aka dare da Atən kə acikara aŋe ɳanayi di mə fəp, ɳaŋc-cepərəne di təm təjan fəp kəc-loku, kə pəyənə fə ti-ɛ, ɳac-çəŋkəl moloku mofu.

<sup>22</sup> Pol pəcəmə təpesə ta Areyopako kəronj, k'oloku: «Arkun a dare da Atən, inəŋkəl a afum asumpər dinə bel-bəl ɳa ɳayənə. <sup>23</sup> Ntə indenakət dare donu mə, k'ınəŋk mərəŋka monu, k'inqökçə aŋgbip ɳonu ɳələma pacic ni nte: «Ta kanu

nkə antəcərə mə.» Awa tes təkə nəñkor-koru ta nəñcərə ti mə, tatəkə yati t'inder kəlok' un.

<sup>24</sup> Kanu nkə kəlompəs doru kə daka ndə dəyo mə fəp, nkən nwə əyəne Wəbə wəbə kəm kə antəf əftəm kəyi kələ kəpənə nkə alompəsə waca wa fum təta kəkor-koru kən mə. <sup>25</sup> Waca wa fum wəftəm kəmar Kanu kəyi, pəmə ntə kənəfənər fum tələm mə. Nkən ompoçə afum yeyinə yañan doru, kəpənə kifir kə kətərə, kəbəp ka ca yələpəs nyə fəp. <sup>26</sup> Dəfum wəkin ɔ Kanu kəwurə təf ya afum aləpəs a doru anjə fəp, ntə təñsənə ənəndə antəf fəp kəronj mə. Kə Kanu kənanuñkənə kəcic cələñçər ca təf yayəkə fəp. Kə kəlompəs dərən kə kətən teren o teren disre. <sup>27</sup> Kanu kənaya ti ntə təñsənə ənatən kə hanj ənanəjk kə kəbuma-buma disre mə, bawo Kanu kəmbələ fe nwə o nwə. <sup>28</sup> Ntə tə nəne moloku mame: «Nkən əsənə su kəyi doru, nkən əsənə su kəcepe, nkən əsənə su kəyi təntə ayi mə.» Itə aleñəs anu aləma əhaloku:

«Kəbənda ka dokom da Kanu kə səna sə səyi.»

<sup>29</sup> Kə pəyəne fə kəbənda ka dokom dən kə səna sə səyi-ə, pəmar fe a pacəm-cəmne a Kanu kəwurənə kə kəma, kə għetti, kə pəyəne fe ti-ə, tasar mpe fum əyəcəm-cəmne k'empate decerən dən mə. <sup>30</sup> Kanu kənacepsər fe afum akə ənanayi təm ntə anatəcərə mes mə, mba kəfənq oj afum a doru fəp a ənasəkpər bəkəc. <sup>31</sup> Kə Kanu kəmboñc dəsək ndə kəndekə-boçə afum a doru fəp kiti kəlompu mə. Kanu kənayek-yeğ fum nwə endekə-boç kiti kənəkə mə, kənasənə afum fəp kəcərə wəkayi ntə kənayekti kə afi dacə mə.»

<sup>32</sup> Ntə ənanay Pol pəc-loku təta kəyəfə ka defi mə, kə aləma ənayefə kəfani kə, mba aləma əhaloku: «Səndəsə-cəñjəkələ əm kəlolu ka tatəkə dəsək dələmə.» <sup>33</sup> Kə Pol owur əna dacə, k'əñjə. <sup>34</sup> Kə afum aləma ənəsumpər moloku mən kə təsənə əna kəyənə ka alañ Yesu, pəmə Denis wəka kəgħba ka Areyopako, wəran wələma pac-we kə Damaris, kə afum aləma.

## 18

### *Pol nde dare da Kərent*

<sup>1</sup> Ntə tatəkə təñçepər mə, kə Pol əyefə dare da Atən k'əñjə Kərent. <sup>2</sup> K'əñjəkə pəbəp di wəsuyif wələma pac-we kə Akila, nwə anakom dare da Pənt mə, pətəp kəc-der atəf əna Itali kə wəran kən Pirsila, bawo wəbə Kalod ənaloku a aSuyif fəp ənawur Rom. Kə Pol əñjəkə pəbəp əna. <sup>3</sup> Ntə tenasurenə ənəpañne yəbəc yin yayi mə, kə eyi ndarañjan, əjac-bəc, əjac-lompəs cəbal. <sup>4</sup> Dəsək da kənəsəm fəp Pol əyəc-għekkələnə kələ ka dəkətola da aSuyif pəc-sep dəmoloku a aSuyif kə aKresi ənawose kəcəmə moloku mən darən.

<sup>5</sup> Ntə Silas kə Timote ənənator Masedon mə, kə Pol əyəcəmne oj għabčərəm kəcam ka toluku tətot, pəc-sənə aSuyif kəlañj a Yesu əyəne wəbə nwə Kanu kəyek-yeğ mə. <sup>6</sup> Mba nte aSuyif ənəj-c-ġbekəl kə əjac-ləmsenə kə mə, k'ənjkən-koñjar əna yamos yon təta kəyənqəs kəlañj səbomp, k'oloku: «Doru donu deyi nu dəwaca! Kə ina, isək ti disre. Ndékəl oj, nda atayənə Suyif indek.»

<sup>7</sup> Kə Pol əyefə di, k'əñjəkə nda Titi Yusutu wəkor-koru Kanu wələma, nwə kələ kən kənasənəkərenə kə kələ ka dəkətola da aSuyif mə. <sup>8</sup> Krispəs, wəbə ka kələ ka dəkətola wələma ənalañ teta Wəbə Yesu kə aka kələ kən disre fəp. Kə aKərent alərəm anjə ənəj-cəñjəkəl mə ənanayenə alañ, kə anġbat ja dəromun teta Kanu.

<sup>9</sup> Pibi disre kə Wəbə oluku Pol kənəñj disre: «Ta mənəse! Məlok-loku, ta məcañj de, <sup>10</sup> bawo ina iyi kə məna! Fum o fum əftəp əm kəca kəyə 'm tes telec, bawo iyo afum alərəm dare dandə disre.» <sup>11</sup> Kə Pol eyi əna dacə teren tin kə yof camat-tin pəc-təkse əna toluku ta Kanu.

**12** Təm tatəkə tə Rom dənadəs Kaliyən kəyənə ka wəbə nde atəf ἡ Akaya. Kə aSuyif aləmə յantənəne kəyəfərənə kə Pol, kə յaŋkekərə kə dəŋkiti. **13** Kə յaloku: «Fum wakawə, afum ի' efaŋ և յacəmə dərə da Kanu darəŋ, nde deŋciyanə kə nde sariye ſələku mə.»

**14** Pol ےyefə kəkə-loku, mba Kaliyən oluku aSuyif: «Pəc-yənə a fum endif, kə pəyənə fe ti, tes telec təpəŋ tələmə təyə-ε, k'İNÇANKEKAL NU, NƏNA A SUYIF! **15** Mba ntə pəyənə fo dəmoloku, dəmewe, kə pəyənə fe ti, teta sariye sonu nəna a sərka so nəyi kəgəbekələnə mə, nəna յa tatəkə təməmən. Ina intola fe kəyənə wəboc kiti kaŋko.» **16** Kə Kaliyən əmbələs һa dəndo dəŋkiti. **17** Kə aSuyif յaŋko յantəp Səstən wəbə wəka kalə ka dəkətola Kanu waca, kə յayefə kəsüt kə dəndo dəŋkiti, mba Kaliyən ənawə fe ti ali daka.

### Pol olukus Antiyək

**18** Kə Pol owon dare da Kərent mataka moləma, k'ender pəlembərnə awəŋç aja alan, k'elək abil kəkə atəf һa Siri, nkən, Pirsila kə Akila. K'ofoonə domp nde dare da Seňkəre kəmentər ka kəlip ka tes ntə ənaderme teta Kanu mə. **19** Ntə յamberə dare da Efesi mə, kə Pol əsak Pirsila kə Akila. Kə Pol əŋko kələ ka dəkətola da aSuyif kə յaŋgbəkələnə kə һa. **20** Kə akakə յantola kə kəyi ka dəndo dare daňan kəresna, mba ənawose fe. **21** K'elembərnə һa pəc-loku: «Indelukus nnə ndoroni kə Kanu kəwose-ε.» K'elək abil dare da Efesi, **22** k'ontor dare da Sesari nde ənacop mərənt mən mə. K'empə kəres Yerusalem kəkə-yif alan. Ntə elip mə, k'ontor dare da Antiyək һa Siri.

**23** Ntə tem tələma teñceper mə, kə Pol əŋko k'ençceper atəf һa Kalat kə Firiki pəc-cəpəs acepsə a Yesu bəkəc fəp.

### Apolos nde sədare sa Efesi kə Kərent

**24** WəSuyif wələma aŋc-we Apoləs, ənader Efesi. Dare da Aleksandər\* də anakom kə, fum wəcərə kəlok-loku ənayı, pəcərə so kitabu bel-bel. **25** Dərə da Wəbə də anatəkse kə, kə kəsumpər ka mes bel-bel, kaňce k' onç-lokə, pəc-təkse teta Yesu, mba mənə kəgbət dəromun ka Sanj gbəcərəm kə ənacəre. **26** K'eyefə kəlok-lokə kəlaŋ disre nde kələ ka dəkətola da aSuyif. Ntə Pirsila kə Akila յane kə kəlok-loku mə, kə յaŋkə kə ndaraňan, kə յamberənə kə kətəkse kəcərə kəŋko kanabut kə teta dərə da Kanu mə.

**27** Ntə Apoləs ənacəm-čemnə kəcepər ka Akaya mə, kə awəŋç aja alan յaŋgbınər kə. Kə յaŋcice acepsə a Yesu darəŋ aŋe յayi Akaya mə areka, յac-loku һa kəbaŋ kə bel-bel. Ntə əmbərə mə, k'entəsə afum aka di, aksə kəmar ka Kanu kənasənə kəyənə alan mə. **28** Bawo fənəntər fo Apoləs əŋc-gbəkələ aSuyif fər ya afum alarəm kırıŋ pəsənə һa kəcərə dəkitabu a Yesu շyənə wəbə nwə Kanu kənayek-yek mə.

## 19

### Pol nde dare da Efesi

**1** Təm ntə Apoləs ənayı Kərent mə, kə Pol nwə ənaceper sədare sa kəron mə, ontor dare da Efesi. K'embəp di acepsə a Wəbə Yesu darəŋ aləmə. **2** K'eyif һa: «Nənasətə Amera Necəməpi һa Kanu kəyəfe ntə nənayənə alan Yesu mə ba?»

Kə յalukse Pol: «Şəntane fe yati teta Amera Necəməpi.»

**3** Kə Pol eyif һa so: «Kə kəgbət dəromun kəre kə nəsətə-ε?»

Kə յalukse Pol: «Kəgbət ka Sanj.»

\* **18:24** Aleksandər, dare dərənə nde Misira nde afum alarəm a doru fəp յaŋko kətəkəs mes.

<sup>4</sup> Kə Pol oluku: «Kəgbət dəromun ka Sañ, kəsəkpər mera yati kənayi teta Kanu. Mba Sañ onç-loku afum a ɳalaŋ wəkə endededer nkən tadarəŋ mə, itə tatəkə Yesu.» <sup>5</sup> Nte ɳane moloku maməkə mə ko ɳasətə kəgbət dəromun tewe ta Wəbə Yesu. <sup>6</sup> Kə Pol endenər ɳa waca, kə Amera Necempi ɳender ɳa, kə ɳayefə kəlokū cusu nce ɳantacərə mə, ɳac-dəŋk sə moloku mətət mme Kanu kənasom ɳa kədəŋk mə. <sup>7</sup> Arkun akakə ɳaŋc-bəp wəco kə mərəŋ.

<sup>8</sup> Kə Pol əmberə kələ ka dəkətola da aSuyif, pəc-lok-lokə di kəbaŋsə disrə hanj yof maas, pac-gbəkələne, pəc-sep kəsəŋsə afum kəcərə mes ma dəbə da Kanu.

<sup>9</sup> Mba ntə ayenki sabomp aləma ɳaŋc-fati kəlaŋ mə, ɳac-fani dəpə da Wəbə nnə kənay kəyi mə. Ko Pol əmbəle ɳa, k' ełekəne acəpəsə a Yesu dərəŋ aləma, kə ɳawenñe kəsək, kə ɳaŋlok-lokərənə dəsək o dəsək ride dəkətəksə da Tirano.

<sup>10</sup> Tatəkə tenawon meren mərəŋ, kə təsəŋsə aSuyif kə aKresi anj ɳanayı atof ɳa Asi mə kəne toluku ta Wəbə.

### *Awut a Sefə*

<sup>11</sup> Kanu kəŋc-səŋsə waca wa Pol kəyə mes məwəy-wəy mme mənacuca kənəŋk mə. <sup>12</sup> Tenasəŋsə pac-bəcəsə acuy cəloto, kə pəyənə fe ti-ε kəpol nkə kəngbənənə Pol mə, kə ayo ti-ε, docu doŋc-wur wəkayi, kə yəŋk yəlec yoc-wur sə wəkayi dəris.

<sup>13</sup> Kə aSuyif aləma ɳaŋkəs-kəs mofo məlarəm, kə ɳatubucne Pol kəbeləs ka yəŋk yəlec nnə acuy ɳayi mə, ɳac-loku: «Ilok' əm: Məwur wəcuy wəkawə teve ta Yesu wəkə Pol əŋcam mə.» <sup>14</sup> Wəlonjənə wəpəŋ wəkə aSuyif wələma ənayi pac-we kə Sefa. Awut ən atemp camat-mərəŋ ɳa ɳaŋc-yə məyo maməkə. <sup>15</sup> Mba kə ɳawak kəbeləs ɳəŋk ɳelec-ε, ni ɳoloku ɳa: «Yesu, iŋcərə ko. K'iňnəpəl sə bel-bel fum nwə Pol əyəne mə, mba nəna, an' ɳayənə-ε?» <sup>16</sup> Kə fum wəkə ɳəŋk ɳelec ɳenayi mə əŋgbəpərənə ɳa kəyəfərənə, k'entam ɳa fəp k'ambopər-bopər atemp anj, kə ɳayekse fəp fəjan dis fos kə ɳasak kələ.

<sup>17</sup> ASuyif kə aKresi aka dare da Efesi ɳaŋcəre toluku tatəkə, kə kənesə kəyi ɳa fəp, kə ɳaleləs onj teve ta Wəbə Yesu. <sup>18</sup> Afum alarəm anj ɳanawosə kəlaŋ Yesu mə, ɳaŋc-der ɳaloku fər ya afum fəp kirin pələc mpe ɳaŋc-yə mə. <sup>19</sup> Kə afum aka ɳanayənə dure mə, ɳaŋc-kəre səbuk səŋjan sa dure kə ɳaŋcəf si fər ya afum fəp kirin. Kəway ka səbuk səsəkə kənabəp mənəcəmbəl ma għebti wul wəco kəcamət (50.000). <sup>20</sup> Ti disrə kətam ka toluku ta Wəbə kəsam kə kəsətə fənəntər.

### *Pəyama-yama dare da Efesi*

<sup>21</sup> Nte tençepər mə ko Pol olompəsnə kəkə dare da Yerusaləm pəc-cepərənə təf ya Masedon kə Akaya. K'oloku: «K'iňkəbəre Yerusaləm-ε, mənə idekəsəməmən Rom.» <sup>22</sup> Kə Pol osom Masedon amar ən mərəŋ Timote kə Erasto, mba kə nkən Pol eyi mataka mələma atof ɳa Asi.

<sup>23</sup> Təm tatəkə tə pəyama-yama pəpəŋ ɳenayi Efesi teta dəpə da kəlaŋ ka Wəbə Yesu. <sup>24</sup> Wəgbəc wələma ənayi di, pac-we kə Demeteri, pəc-tubucnə kələmpəs ka wələ wa tərəŋka mpe ɳaŋc-we Artemi mə. Agbəc a wələ wa għebti wawəkə ɳaŋc-sətənə wi daka dəlarəm. <sup>25</sup> Kə Demeteri oloŋka agbəc kə aka ɳaŋc-dine yəbəc yayəko mə, k'oloku ɳa: «Arkun! Nənċare ti bel-bel a yəbəc yayə y' andine.» <sup>26</sup> Mba nənəŋk kə nəne a nnə Efesi kabəp ka atof ɳa Asi Pol pampe esəp kəsəŋsə afum alarəm kəlaŋ hanj pəc-kafəli ɳa mera kəlokū a mərəŋka mme waca wa fum wolompəs mə, bafa canu co. <sup>27</sup> Moloku maməkə məntam kəsəŋsə yəbəc yosu kəlece. Təsəŋsə sə teta kələ ka tərəŋka Artemi təyo sə abəc. Afəde sə pac-loku a Artemi tərəŋka a kanu kə, kanu kəran nkə afum fəp ɳaŋkor-koru nnə atof ɳa Asi, kə doru kər-kər mə.»

**28** Ntə afum ɳane moloku mamako mə, kə metelear mençepərər ɳa, kə ɳayefə kəkule-kule: «Artemi kanu ka Efesi kəyənə kəpoŋ!» **29** Kə pəyama-yama papəko posumpər dare fəp, kətəjnə disre kə afum ɳambəpsenə abanqa ɳaŋan ɳəroŋ. Kə ɳalinqəs asol a Pol Kayus kə Aristarko, aŋe ɳanayefə Masedon mə, kə ɳaŋkekərə. **30** Pol ənafan kəkə-mentərnə afum fər kiriŋ, mba acəpsə a Wəbe darəŋ ɳanawosene fe kə ti. **31** Abe aləma a atəf ɳa Asi, aŋe ɳanayənə anapa a Pol mə, ɳanasom afum nnə eyi mə ɳac-letsenə kə a ta pəkə dəndo abanqa ɳaŋan ɳəroŋ de!

**32** Kə pəyama-yama poŋcop afum dacə, aŋe ɳac-kul-kulenə ntə, akə ɳac-kul-kulenə təkə. Afum alarəm ɳa dacə ɳanacərə fe ntə o ntə anabəpsenənə mə.

**33** Kənay kənqə dacə kə afum aləma ɳaləmər Aleksandər, nwə aSuyif aləma ɳanacənəs kəkə-lok-loku fər ya afum kiriŋ mə. Kə Aleksandər efək kəca, pəfanj kəlok-loku pəyacnə. **34** Mba ntə ɳanadenəpəl a Aleksandər wəSuyif əyənə mə, kə fəp ɳayefə kəkule-kule hanj dec mərəŋ: «Artemi kanu ka Efesi kəyənə kəpoŋ!»

**35** Kə wəbe wələma wəka di əntam kətore-tore afum bəkəc pəc-loku: «Arkun a Efesi, an' ətəcərə a dare da Efesi dətəmpər kabum ka kələ kəpoŋ ka kanu kosu Artemi kə terəŋka tən mpe pontor kəyefə dareŋc mə-e? **36** Fum əfətam kəgbəkəl tatəkə, pəmar nəndə nəcaŋk ta nəbelkər kəyə ntə o ntə. **37** Ntə təsək mə, afum aŋe nəŋkərə mə ɳaləsər fe kələ kosu kəpoŋ, ɳaləmas fe sə kanu kosu Artemi. **38** Kə Demeteri kə awəŋc aŋa apanjne ən yəbəc ɳayə kəbokənə teta fum-ə, dəkəboc kiti deyi kə aboc kiti ɳayı, dəndo pəmar ɳakə ɳabokənə! **39** Kə nəyə sə tobokənə toləma-ə, andekə-lompəs ti pəmə təkə sariye sələku ti mə nde aboc kiti ɳaŋlonjkanə mə. **40** Nəkembərnə, bawo antam kəbonjə su kəsənə pəyama-yama pampe kəyi, teta mes mame mençepər de məkə mə, bawo ali toluku səfətam kəsətə kələku ntə təsənə afum kəbəpsenə tante mə.» Ntə wəbe elip kələku tatəkə mə, k'oloku nwə o nwə kəlukus nde ndərən.

## 20

### *Pol nde təfyə Macedon kə Kresi*

**1** Ntə pəyama-yama pəsak mə, kə Pol əwənə acəpsə a Wəbe darəŋ, k'əŋçəpəs ja bəkəc. Ntə elip kəlembərnə ɳa, k'çŋkə Masedon. **2** Ntə əŋçepər atəf ɳaŋkə mə, k'əŋçəpəs alaŋ bəkəc dəmoloku məlarəm, k'ender atəf ɳa Kresi. **3** K'eyi di yof maas. Təm ntə ənadefaŋ kəyekti abela kəkə ka atəf ɳa Siri mə, k'əsənə kə kəcərə a aSuyif ɳantəŋnə kəyə kən pəlec, k'əŋçəm-cəmne kəluksərnə sə dəpə da atəf ɳa Masedon. **4** Afum aŋe ɳanacəmbər kə mə, ɳanayənə: Sopateri wan ka Purus wəka Bere, Aristarko kə Sekondu aka Tesaloni, Kayus wəka Derbə, Timote, Tikiko, kə Tirofimo aka atəf ɳa Asi. **5** Afum akakə ɳanayi su kiriŋ kəkə, kə ɳaŋkə ɳakar su Torowas. **6** Kə səna ntə mataka mə kəsata ka cəcom cətəyə lebin mençepər mə, kə səlek abil dare da Filipi. Mata kəcamat disre kə səmbəp ɳa dare da Torowas, nde sənacepərenə mata camət-mərəŋ mə.

### *Kəcepər kələpəs ka Paul dare da Torowas*

**7** Tataka təcəkə-cəkə ta tataka toluksər, kə səloŋkanə kətepi ka kəcom. Pol nwə pənamar kəkə dəckəsək mə eyi kəlok-loku ɳa, k'əmbəlsə moloku hanj cək-çək. **8** Sələmpə sələrəm sənayi dəndo dukulə da dareŋc dadəkə sənaləŋkanə mə. **9** Wətəmpə wələma pac-we kə Eyutik ənənde biŋkəli ba wunder kəroŋ təm tatəkə Pol onjə-lok-loku mə. Kə mere mençəpərənə kə, k'əntəmpənə kəyefə dukulə dakəron da maas. Anjəkələk kə, tətəŋnə efi. **10** Kə Pol ontor, k'çŋkə pəsipnə kə, k'elək kə dəwaca, k'oloku: «Ta pəyi nə yama-yama. Eyi wəyəŋ!» **11** Ntə Pol empe sə mə, k'entəpi kəcom kəsəm, k'ənjəpə sə moloku mən hanj

dəsəka. Ntə elip mə, k'çənə. <sup>12</sup> K'añkerə wətemp wəkakə pəyi wəyen, kə təyənə təcəpsə bəkəc tərəñ.

### *Marənt kəyefə Torowas həj Miletə*

<sup>13</sup> Səna, sənanurjkənə kəlek abil kəkə dare da Asəs nde Pol ənaloku a səndekə-lək kə mə, bawo kəroru k'ənafan kəkə. <sup>14</sup> Ntə ənabəp su Asəs mə, kə səlek kə kəkə ka Mitilen. <sup>15</sup> Ntə səyəfə kəcali dəkəbə dəndo mə, kə səmbərə dəckəsək Kiyo. Dəckəsək damərəñ ka sənğbunyəne Saməs, tataka ta maas kə səmbəp Miletə. <sup>16</sup> Pol ənafan kəcepər dare da Efesi takarən ta ənjəməbərəs di-ə, ntə tənşənə ta owon sə Asi mə. Yerusaləm əñc-bəlkər kəbəp, kə təntam kəyi-ə, a dəsək da Pantekət dəc-bəp.

<sup>17</sup> Tem ntə ənayi Miletə mə, k'osom dare da Efesi kəkə-wenə kə abeki a kəlonkanə ka alanj aka di. <sup>18</sup> Ntə ənənder kəwe kən mə, kə Pol oloku nə ntə: «Nəñçərə fəp fonu təkə isumpər nu mə, kəlek dəsək dəcəkə-cəkə nde ənjəməbər kəcək atəf nə Asi mə. <sup>19</sup> Imbəcə Wəbə kətore banca disrə, ic-bok, ic-tərə, bawo aSuyif ənəñc-fanj kəy' em pəlec. <sup>20</sup> Tes o tes təntam kətesə nu iloku nu ti fər ya afum kiriñ kəkə həj dəwələ wonu disrə, ali tin imənjkər fe nu. <sup>21</sup> K'ingbiñər sə aSuyif kə aKresi kəsəkpər bəkəc ənakafələ nənə Kanu kəyi mə, ənagbekər Wəbə kəsu Yesu kalañ.

<sup>22</sup> Ndəkəl oj Amera nə Kanu ənsekət' im, Yerusaləm əñkə. Ənjərə fe ntə tənjkəbəp im di mə, <sup>23</sup> mənə Amera Nəcəmpə iña Kanu ənəñlok' im dare o dare ntə: A kətərə k'inder, paber' im dəbili. <sup>24</sup> Teta ina, mes ma ina darəñ meyi, təfanj ta ina təyənə kəkətənə kəsəm nəkə asom im mə, mes məmə Wəbə Yesu olök' im kəyə mə fəp m' ifanj kəyə, ntə təyənə kəmentər sede sa toloku tətət kə kəmar ka Kanu mə.

<sup>25</sup> Ndəkəl oj intas, ənjərə a nəfəsə-nəñk im, nənə fəp aŋe inacepər kəcam dəbə ka Kanu mə. <sup>26</sup> Ilip kələku nu moloku fəp məmə Kanu kənasom im kələku nu teta kəyac konu mə. Ko nəntəyə oj təkə inatəks' on mə, te mi teyi fe sə ti, <sup>27</sup> bawo iloku nu məfanj ma Kanu fəp, ali tən imənjkər fe nu. <sup>28</sup> Nəkəmərnə nənə sərka kəbəp ka alanj aŋe ənayi pəmə yəcəl nyə Amera Nəcəmpə iña Kanu ənəñəñ nu kəkək mə. Nəkəmərnə kələñkane ka alanj a Kanu, mecir mən yati məsətənə nə. <sup>29</sup> Ənjərə a k'indəkət-ə, afum ałec ənəndətərəs kələñkane konu pəmə calma cəwəy-wəy nəcəmberə cəntədesək yəcəl mə. <sup>30</sup> K'ənjərə a aloma nənə dacə yati ənəndəyəfə kələku yem, ntə tənşənə acəpsə alanj ənəcəmə iña darəñ mə. <sup>31</sup> Nəde nəkəmərnə, ta nəpəler a meren məmə maas pibə kə danj isak fe kəlok' un dəmənjar a nəkəmərnə!

<sup>32</sup> Ndəkəl oj isən nu Kanu kə toloku ta kənəñne kən. Toloku tatəkə təntam kəcəpəs' un bəkəc kə kəsəñ on kə, nənə aŋe ənayəne afum ən mə. <sup>33</sup> Inafan fe pəsam, inafan fe kəma, inafan fe yamos ya fum. <sup>34</sup> Nənə yati ənəñçərə a waca wem wawə w' imbəcə kətən ka yeri yem kə ya afum aŋe ənşələ mə. <sup>35</sup> İmentər nu a kə məñbəc tatəkə-ə, mənə nəmar atəyə fənəntər. Məc-cəm-cəmənə moloku ma Wəbə Yesu, nkən nwə ənaloku: «Kəpəcə kənəçəpər kəsətə.» »

<sup>36</sup> Ntə Pol elip kələku moloku maməkə mə, k'əñçəp suwu kətola Kanu kə iña fəp fanjan. <sup>37</sup> Afum fəp kəbok disrə ənənəpsərnə Pol dəkilim ənac-cup kə, <sup>38</sup> nənəfər dənənəñkane kəyi iña ntə Pol ənaloku a ənəfəsə-nəñk kə mə. Ntə telip mə, kə ənəñçəmər kə nde dəkətəntə.

**1** Ntə səmbanjərnə ɳa mə, kə səyekti abəla kəkə ka Kəs. Dəckəsək kə sənçepər sə haŋ Rodu, kə səyefə dəndo kə səŋkə dare da Patara. **2** Ntə səmbəp di abil njię ɳejc-cali kəba kəkə ka ntende atsf ɳa Fenisi mə, kə səmbəke ɳi, kə sənçali. **3** Sənadetəfarnə Sipər, kə səsak si kəca kəmeriya, kə səŋkə kəca ka atsf ɳa Siri, kə səŋkə səpə dare da Tir nde pənamar abil ɳotore ca yəkə ɳenayə disre mə. **4** Ntə sənabəp di acəpsə a Yesu mə, kə səyi di mata camət-mərəŋ. Kəcəŋəs ka Amera ɳa Kanu disre kə ɳənqbiňər Pol a ta pəpə Yerusaləm. **5** Ntə kiyi kosu dəndo kənalip mə, kə səŋkə. Kə alaŋ fəp ɳənqəmbər su, kəyefə aran kəbəp awut haŋ kə səwur dare disre, kə səŋkə səcəp suwu dəndo degbəp kətəla Kanu. **6** Ntə sənalembərnə ɳa mə, kə səmbəke debil, kə ɳa ɳalukus ndaraŋjan.

**7** Kə səna, kələpəs kosu kəkət kə səmbəke dare da Tir kəkə ka dare da Pətolemay. Nde sənəkə səyif awənjə asu aŋja alaŋ mə, kə sənçepərəne di dəsək din. **8** Dəckəsək də sənayefə di kəkə dare da Sesari. Dəndo sənabəre kələ ka Filip, wəcam ka toloku tətə, nwə ənayəne wəkin ka afum camət-mərəŋ aŋje anayek-yek Yerusaləm mə. Kə sənçepərəne dəndo mata camət-mərəŋ. **9** Filip ənayə awut aran manjkəle aŋje ɳanato-cərə arkun mə, aŋje ɳənq-dəŋk moloku məmə Kanu kələc-mar ɳa kacam mə.

**10** Ntə sənayi di mataka mələrəm mə, kə sayibə sələmə səntor dare da Sesari kəyefə ka atsf ɳa Yude, pac-we kə Akabus. **11** Ntə ejc-der nno səyi mə, k'elək bəlet ba Pol, k'ənjkotnə wəcək kə waca. K'oloku: «Nəcəŋkəl ntə Amera Necəməpi ɳa Kanu ɳoloku mə: Fum nwə əyo bəlet bambe mə, tantə tə abe aSuyif aləma ɳandekot kə Yerusaləm, ɳaber kə atəyəne Suyif dəwaca.»

**12** Ntə səne toloku tatəkə kə afum akə ɳanayi su kəsək mə, kə səletsəne Pol ta pəpə Yerusaləm. **13** Mba kə Pol olukse su: «Ta ake tə nəmboke, nəsəŋ' em abəkəc kəlece-ə? Iwose kəkot kem, iwose so kəfi kem Yerusaləm teta tewe ta Wəbə Yesu.» **14** Ntə anasəp kə antə-tam Pol dəmoloku mə, kə sənçə kə. Kə səntola: «Kanu kəsəŋə təfaŋ ta Wəbə tey!»

**15** Ntə sənçepərəne mataka maməkə dare da Sesari mə, kə salompəsnə, kə səlek dəpə kəpə ka Yerusaləm. **16** Kə səsol kə acəpsə a Yesu aləma kə sənder kəyefə ka dare da Sesari. Kə ɳənqekərə su nda fum wələmə nwə pənamar səyi ndərən mə, pac-we kə Manasəŋ. WəSipər ənayi, ənayəne wəcəpsə wəka Yesu darəŋ kəyefə ntə pənawon mə.

### Polndena Sak

**17** Kəberə kosu Yerusaləm, kə awənjə asu aŋja alaŋ ɳasələnə su pəbotu disre. **18** Dəckəsək kə səsol kə Pol, kə səŋkə ndena Sak. Kə abeki a kalonjkanə ka alaŋ a Yerusaləm fəp ɳənqəpsəne dəndo. **19** Kə Pol əfaynə ɳa, k'eyefə kələmər ɳa tən tən mes fəp məmə Kanu kənamar kə kəyə aSuyif dacə mə.

**20** Ntə ɳalip kəcəŋkəl Pol mə, kə ɳənqek-yekəs Kanu. Kə ɳoloku Pol: «Məməmən, weŋc kosu, afum asu wul wələrəm ɳayəne alaŋ Yesu ɳasumpərəne so sariyə waca mərəŋ. **21** Awa aSuyif aləma ɳəcəm-cəmmə kəne a kətəkə kam disre a mələku aSuyif aŋje ɳayi afum acuru dacə mə a ɳasək sariyə sa Musa: Ta ɳəkəŋc awut, ta ɳəkəmə məyo mokur ma aSuyif dərəŋ. **22** Cəke c' andeyə-ə? Bawo ɳənqə-ne a mənder nno. **23** Awa məyo təkə səndelok' əm mə. Səyo nno arkun manjkəle aŋje ɳanəsəŋ Kanu temer mə. **24** Malek ɳa, nəkə kələ kəpəŋj ka Kanu, məsəkənəs kə ɳa. Kə məwəsə-ə, malek kəwure pəsam pa kəway kənjan ka kalonjne, nte təŋsənə ɳəfənnə səbomp mə. Ti disre fəp fəndətam kəcərə a mes məkə asənəs ɳa kələŋ tetəm mə fəp moyəne fe kənje, a məna so yati mələləs tətə sariyə sa Musa. **25** Ntə təyənə ta atəyəne Suyif aŋje ɳayəne alaŋ mə, sənəŋk fə

pəntesə kəcice ɳa reka kəboçə ɳa təŋc: A ta ɳasəm səm nyə ałoŋnəne molom mə, ta ɳadi meçir, ta ɳasəm səm nyə antəfay mera mə, ta ɳasumpər dalako.»

**26** Dəçkəsək kə Pol ełek afum aŋe, kə ɳaŋçop kəsəkəsne, k'emberə kələ kəpəŋ ka Kanu disre, k'çəŋkə pəbəŋç dəsək nde kəsəkəsne kəjan kəndelip mə, kə dəsək nde andelonjnəne nwe o nwe mə.

### *Kəsumpər ka Pol nde kələ kəpəŋ ka Kanu disre*

**27** Dəkələpəsər da mataka maməkə camət-mərəŋ, ntə aSuyif aləma aŋe ɳayefə ataf ɳa Asi ɳanəŋk Pol kələ kəpəŋ ka Kanu disre mə, kə ɳampəne bəkəc ya afum fəp, kə ɳasumpər ko. **28** Nac-kule-kule: «Arkun a Yisrayel, nəder nəmar su! Wəkawə entəksə afum fəp kəfə o kəfə təkə təntətese afum asu, sariye sosu, kə nnə kəfə kanjə mə! Ali aKresi emberəsəne ɳa nnə kələ kəpəŋ ka Kanu, k'eyik-yikəs kəfə kəsoku kanjə!» **29** ɳanabokəne ntə bawo təcəkə-cəkə ɳanəŋk Pol kə Tirotimo wəka Efesi ɳasol dare disre, kə ɳaŋçem-cəmne a Pol enabəsəne kə kələ kəpəŋ ka Kanu disre.

**30** Kə dare məl-məl deyi yama-yama, kə afum ɳayefə waca fəp kə ɳasumpər Pol, kə ɳalıŋəs kə kəwurene abajka ɳa kələ kəpəŋ ka Kanu disre, k'əŋçəŋəs cumba katina. **31** Ntə ɳanayı kəsəp kədif kə mə, k'əŋkə paloku wəbe wəsədar wəRom a pəyama-yama peyi Yerusaləm fəp. **32** Gənəcəna babəkə kə wəbe wəsədar wəpəŋ nwe ełek asədar kə abə aŋan aləma kə ɳayekse kəkə di. Ntə aSuyif ɳanəŋk asədar aŋe ka abə aŋan mə, kə ɳasak kəsüt Pol.

**33** Kə wəbe wəpəŋ wəsədar nwe ɳəcəŋne, k'osumpər Pol, k'osom a pakotə kə gbekce mərəŋ. K'eyif fum nwe ɳəcəŋne mə, kə təkə ɳəcəŋne mə. **34** Kənay kəŋkə dacə, aləma ɳac-kule ntə, ako ɳac-kule təkə. Ntə enader pəyi on tə ejne tələm o tələm təta pəyama-yama papəkə mə, kə wəbe oluku a pəkekərə Pol dəkədirə da asədar. **35** Ntə Pol əmbəp dəkəsүnəkə mə, kə asədar ɳasipne kə, bawo ɳananesəne kə pəlec pəkə afum ɳanafəŋ kəyə kə mə. **36** Kənay ka afum kənacəmə Pol darəŋ, ɳac-kule: «Pamələk kə!»

### *Pol kəyacnə kən dəmoloku*

**37** Tem ntə anadekə-faŋ kə kəbərsəne dəkədirə da asədar mə, kə Pol eyif wəbe wəsədar cəKresi: «Aŋwos'əm kalok' əm tes tələma ba?» Kə wəbe eyif kə: «Məŋçərə kəcəp cəKresi ba? **38** Bafə wəMisira məyəne, wəkə entəp kəc-səŋə pəyama-yama kəyə mə, məkərə adifət afum wul manjkale (4000) nde dətəgbərə ba?»

**39** Kə Pol oluku: «Awon! Ina, wəSuyif iyəne, dare da Tarəs atəf ɳa Silisi aŋkom im, fum wəka dare dəpəŋ de! Intol' am, məwəsə ilok-lokər afum.»

**40** Kə wəbe wəsədar owosə kə ti. Kə Pol empe k'əŋçəmə dəkəsүnəkə, k'efək afum kəca. Kə afum fəp ɳaŋçəŋk, k'olok-lokər ɳa cəArame, kusu ka aSuyif aka di.

## 22

**1** «Awəŋc im aŋa, Abek' em aŋa!» Pol oŋc-loku, «Nəcəŋkəl on moloku məmə iyu məyacnəne mə.» **2** Ntə ɳane pəc-cəpər ɳa kusu kəjan cəArame mə, kə pənaŋkanə kəyə yeŋ.

K'oloku: **3** «WəSuyif iyəne, pakom im dare da Tarəs, atəf ɳa Silisi. Mba nnə dare dənde d'andusum im nnəna Kamaliyel nwe afum fəp ɳaŋçərə mə. Nwə entəks' em bel-bel sariye sa atem asu mə, k'inasumpər sə təta Kanu bel-bel kə abəkəc fəp, pəmə tante pəyi nəna sə məkə mə. **4** K'inatərəs afum aləma aŋe ɳanacəmə dəpə da Yesu dənde darəŋ mə haŋ kə ɳafi. K'inqot aran kə arkun, k'imbər ɳa dəbili. **5** Wəlonjnə wəpəŋ kə abeki a dətəf fəp ɳayəne atəŋne aka ti.

Inasətər ɳa reka kəkenə afum em aka Damas, nde iŋc-kə kəkə-sumpər alaŋ aka ɳanayı di mə, ikəre ɳa fər ya abə kiriŋ nde Yerusaləm pako-sut.

### *Pol ələm təcəmə tən dəpə dətət*

<sup>6</sup> Dəpə inayi ic-lətərnə Damas, daŋ pen, gbəŋcana babəkə, kə pəmot pəpərəŋ pəyəfə dareŋç kə penkel im pəwəŋkəra. <sup>7</sup> K'intəmpəne dəntəf, k'ine dim nde doŋç-lok' im: «Sol, Sol, ta ake tə məntərs' em-ə?»

<sup>8</sup> K'iyif: «Wəbe, məna an-əfə-ə?»

K'olok' im: «Ina, Yesu wəka Nasarət iyəne, nwə məna məyi kətərəs mə.»

<sup>9</sup> Afum aŋə sənasol mə ɳanənəŋk pəwəŋkəra papəkə bel-bel, mba ɳanane fə dim da nwə oŋc-lok-lokər im mə.

<sup>10</sup> K'iyif kə: «Cəke cə pəmar iyə-ə, Wəbe?»

Kə Wəbe olok' im: «Məyəfə, məkə dare da Damas, dəndo aŋkəlok' əm təkə pəmar' əm kəyə mə fəp. <sup>11</sup> Mba ntə pəwəŋkəra pa pəmot papəkə pənasəŋ' em kətə-nəŋk mə, afum akə sənasol mə ɳasumpər im kəca kə ɳaŋkekər' em haŋ kə imberə Damas.

<sup>12</sup> Mba fum wələma ənayi di pac-we kə Ananiyas, pəcəmə təfan ta Kanu darəŋ pəmə təkə sariyə səloku ti mə. Nwə aSuyif aŋə ɳanandə di ɳanacərə kə dətət amera mə. <sup>13</sup> Kə Ananiyas ender nno iyi mə, k'əŋcəm' em kəsək, k'olok' im: «Sol, wəŋc im, məlukşərnə sə kənəŋk.» Gbəŋcana babəkə k'ınəŋk nkən Ananiyas.

<sup>14</sup> Kə Ananiyas olok' im: «Kanu ka atem asu kəsəŋ əm kəcərə ka təfan tən, mənəŋk Wəlompu, mənə sə dim dən, <sup>15</sup> bawo məndekə-yəne kə sede fər ya afum fəp kiriŋ ta ntə kə ntə mənə sə mə. <sup>16</sup> Ndəkəl oŋ ta ake tə məyi kəwənə-ə? Məyəfə məyo pagbət əm dəromum teta Kanu, payak' əm kiciya kam kəwe ka Wəbe disrə.»

### *Kəsom ka Pol decikərə*

<sup>17</sup> Ntə ilukus Yerusalem mə, ic-tola nde kələ kəpəŋ kə Kanu, kə kənəŋk kənder im kəyefə dareŋc. <sup>18</sup> Ti disrə, k'ınəŋk Wəbe Yesu, nwə ənalok' im: «Məküfə məwur Yerusalem, bawo ɳafədewose kəne sede səkə məsumpər tetəm mə.»

<sup>19</sup> K'iloku kə: «Wəbe, ɳaŋcərə a iŋc-kə dəwələ wa dəkətəla da aSuyif, ic-sut, ic-ber afum dəbili aŋə ɳanaləŋ tetəm mə. <sup>20</sup> Ntə analon mecir ma sede sam Etiyən mə, ina wəkawə yati inayi di, kə mes maŋən məmbət im. In' ənaməŋkə akaka ɳanadif kə mə yati yamos.»

<sup>21</sup> Mba kə Wəbe olok' im: «Məkə! Pəbələ po ina indesom əm, nde atəyəne Suyif ɳayi mə.»»

### *Pol kə wəbe wəsədar wəRom*

<sup>22</sup> Afum ɳanacəŋkəl kə haŋ təm ntə ənaloku toluku tatəkə mə, mba ndəkəl oŋ kə ɳampənə sim ɳac-loku: «Pamələk kə! Ta pasak fum pəmə wəkawə pəyi doru.»

<sup>23</sup> Kə ɳaŋkule-kule, kə ɳaŋbal suma səŋjan kə ɳaləm kəbof dareŋc. <sup>24</sup> Kə wəbe wəsədar wəRom osom asədar oŋ a pabərsənə kə dəkədire daŋan. K'oloku a pasut Pol ntə təŋsəŋe pəloku-loku, pacərə te təkə əyo ntə təsəŋə afum kəkule-kule tetən mə. <sup>25</sup> Ntə anakot Pol kəkə sut kə mə, kə Pol eyif wəbe wəsədar wəko ɳayi di mə: «Awos' am kəsut wəkom wəRom nwə antəkiti mə ba?»

<sup>26</sup> Ntə wəbe wəsədar nwə ene toluku tatəkə mə, k'əŋkə pəyif wəbe wəsədar wəpərəŋ, pəc-loku: «Cəke məndeyə-ə? Wəkom wəRom əfə.»

<sup>27</sup> Kə wəbe wəpərəŋ wəsədar wəRom ender k'eyif kə: «Məlok' im kaŋce, wəkom wəRom məyənə ba?»

Kə Pol owoſe: «Ey.»

**28** Kə wəbə wərəŋ wəsədar wəRom nwə oluku sə: «Ina, pəsam pəlarəm p' isətənə kəyənə ka wəRom!»

Kə Pol oluku: «Ina, aŋkom em ti kəkome dəm.»

**29** Gbaŋcana babəkə, aka pənamar ɳasəŋe Pol kelok-loku mə ɳambələ, kə wəbə wəsədar enesə, kəcəre a wəkom wəRom yati ɔsəŋe k'əŋkot.

### *Pol nde fər ya aboc kiti kiriŋ*

**30** Dəckəsək wəbə wəka asədar nwə pəfanj kəcəre tes təkə aSuyif akakə ɳambəŋcə Pol mə, k'oloku a pasikəli kə, k'oloku sə aloŋne aponj kə aboc kiti aSuyif fəp kəloŋkanə. Kə wəbə eŋkəre Pol k'əŋcəmbər kə fər yanjan kiriŋ.

## 23

### *Pol kəyacnə kən nde fər ya aboc kiti kiriŋ*

**1** Pol pəgbətnə aboc kiti aSuyif aŋe, k'oloku: «Kə ina, awəŋc im aŋa, amera ɳosoku pəs n' iŋkətənə fər ya Kanu kiriŋ haŋ məkə.» **2** Ananiyas wəloŋne wərəŋ oluku akə ɳanayi Pol kəsək mə a ɳafer kə kəca dakanca. **3** Kə Pol oluku kə: «Kanu kəndesut' əm, məyəne pəmə damba dete nde aŋcəm alom ɳefer mə! Məndə nnə məc-kit' im pəmə təkə sariye səłoku mə, mba məc-loku a pasut em, təkə sariye səmənə mə!»

**4** Afum aka ɳanayi di mə, ɳaloku: «Wəloŋne wərəŋ ka Kanu məyi sə kələməs ba?»

**5** Kə Pol olukse ɳa: «Awəŋc im aŋa, iŋcəre fe a nkən ɔyənə wəloŋne wərəŋ. Itə aŋcic kitabu disrə: «Pəmar fe mələməs wəkirinj wəka afum am.»\*»

**6** Ntə tənayənə a aloŋkanə ɳanayi kəsək kin aSadisi kə kəŋkə aFarisi mə. Kə Pol eyəfə k'əmpənə dim dəndo aboc kiti ɳarc-yifət kə mə: «Awəŋc im aŋa! Ina sə, wəFarisi iyuŋe, wan ka aFarisi! K'əŋcəmbər im kəkiti-ε, kəlaŋ kem a afi ɳandeyefə defi kəsəŋe ti!» **7** Ntə Pol oluku moloku maməkə mə, kə kəgbəkələnə kəyi aFarisi kə aSadisi dacə, kə kəgbəyənə kəyi. **8** Kə aSadisi ɳaloku a kəyəfə defi kəyi fe, məlekə meyi fe, yəŋk kə arkifin yeyi fe. AFarisi kəca kələŋ, ɳanalanə a maməkə fəp meyi doru.

**9** Kə sim səmpə haŋ, kə atəkse sariye kəca ka aFarisi ɳayefə kə ɳambupərə pərəŋ, ɳac-loku: «Sənəŋk fe ntə o ntə telec nnə fum wəkawə eyi mə! Aŋcəre fe: Tələma ɳəŋk, kə pəyənə fe ti-ε, məlekə molok-lokər kə.» **10** Ntə kəgbəkələnə kəŋcəŋne on kəcənənə dəm kiriŋ mə, kə wəbə wəsədar wərəŋ enesə a ta ɳawatəriwatəri Pol, k'oloku asədar a ɳator ɳako ɳalek Pol ɳalukse kə nde asədar ɳandire mə.

**11** Dəckəsək pibi kə Wəbə Yesu ender Pol kənəŋk disrə, k'oloku: «Məbanje! Təkə mənayən' em sede fər ya aboc kiti nde Yerusalem mə, mənə məkə sə məyən' em si Rom.»

### *Kəsek kədif ka Pol*

**12** Ntə dec dəsək mə, k'aSuyif aləmə ɳasek kədif Pol, kə ɳantənənə kəsəŋenə temer kətə-di yeri, kətə-mun haŋ ɳac-lip ti. **13** Afum aŋe ɳanasek kədif Pol kəŋkə mə, ɳaŋc-kə haŋ ɳacepar afum wəco maŋkələ. **14** Kə ɳəŋkə ɳabəp aloŋne aponj kə abeki a dətəf kəkə-loku ɳa: «Səsəŋenə temer kətə-di peri ta səntalip kədif Pol-ε.»

**15** Nəna on ńdəkəl kəbəp ka aboc kiti aSuyif, nəkə nətolə wəbə wəsədar pəkərə nu Pol pəmə ntə nəŋfən kəməmən tetən bel-bel mə. Səna səŋcəmə səc-kar kədif kən ta əntabəp un-ε.»

\* **23:5** «Pəmar fe mələməs wəkirinj wəka afum am.» Ex. 22:27

**16** Ntə wan ka wəkirə ka Pol ene pac-loku toluku ta kəcərə kə towul pədife pən mə, k'çənqə nde asədar ɻəndirə mə, k'emberə k'oloku ti Pol.

**17** Kə Pol ewə wəsədar wəρəj wələma k'oloku kə: «Məsole wətemp nwə məkenə kə wəbə wəsədar wəRom, bawo ɻəfəj kəsərə kə kəcərə toluku tələmə.»

**18** Kə wəsədar wəkakə elek kə, kə ɻənqə ndena wəbə wəsədar wəRom.

K'oloku kə: «Kelmani Pol ew' em k'olok' im a iker' am wətemp wəkawə, a ɻəfəj kəsər' am kəcərə toluku tələmə.»

**19** Kə wəbə wəsədar wəRom osumpər kə kəca kə ɻəwurnə kəsək. K'eyif kə: «Ake toluku tə məyə nte ɻəfəj kəlok' im mə-e?»

**20** Kə wətemp nwə oluku: «ASuyif aləma ɻəntəjnə a ɻəwer əm alna Pol mətərenə ɻə kə ndena aboc kiti aSuyif, pəmə nte ɻəfəj kəyifət kə ɻəməmən tetən bel-bel mə. **21** Mba məsep tə ɻətam əm dəmoloku de! Bawo afum wəco manjkələ kə tələm ɻə dacə ɻəyi kəcərə Pol towul pədife pən. ɻəsəjnənə temer kətə-di yeri, kətə-mun ta ɻəntanım kə-e. Təm tante ɻəlip kəlompəsnə. Kəwosə kam gəbacəm kə ɻəyi kəkar.»

**22** Kə wəbə wəsədar wəRom əmənəkas wətemp nwə a ta pələmər sə nwə o nwə toluku tatəkə oluku kə mə, k'əsək kə, k'çənqə.

### *Pol ndefər ya wəbə Felikəs kirij*

**23** Kə wəbə wəsədar wəRom ewə asədar ən apəj mərəj, k'oloku ɻə: «Nalek asədar masar mərəj (200), ayeksənə fəles wəco camət-mərəj, kə atəmpər mbənjəcən masar mərəj (200), ɻəlompəsnə kəkə ka Sesari pibi-ana.

**24** Nəlompəs sə fəles, nte tənjsənə pakənə wəbə Felikəs Pol pəyi wəyej mə.»

**25** Kə wəbə wəsədar wəRom enjcice Filikəs areka nnə ɻənaloku nte mə:

**26** «Ina, Kolodu Lisiyas, injcic' am areka ɻənje məna wəbə kem Felikəs, ic-yif əm.»

**27** Wərkun wəkawə, aSuyif aləma ɻəlek kə ɻəc-kə kənim. Mba alok' im a wəkom wəRom əfə, it' əsəj em kəder kə asədar em kəbañər ɻə kə. **28** Ntə ɻəfəj kacərə tes nte amboŋce kə mə, k'intorene kə nde aboc kiti ajan ɻəyi mə. **29** K'ınəŋk, k'amboŋce kə tes-ε, kəgħekələnə kə nkə kənqotərenə sariyə səyan mə, mba ali tes eləsər fe nte pəmar padife kə, kə pəyəne fe ti-ε, paber kə dəbili mə. **30** Ntə alok' im kəsek kədif ka wərkun wəkawə ən mə, itə injken' am kə katina. K'ilokənə amboŋce ən tes, ɻəkə ɻəbokənə tetən nnə məna məyi mə. Dənda əfə lənətanj.»

**31** K'asədar ɻəyo pəmə tatəkə wəbə kəjənə ənasom ɻə mə. Kə ɻəlek Pol kə ɻənqekərə kə pibi disre haŋ Antipatiri. **32** Dəckəsək kə asədar aləma ɻəluksərnə nde ɻəndirə mə, kə ɻəsək ayeksənə fəles ɻənqekərə kə. **33** Ntə ɻəmbərə Sesari mə, kə ɻəsənə areka ɻənqəkə Felikəs wəbə ka dətəf, kə ɻəmentər kə Pol. **34** Ntə wəbə ka dətəf elip kəkaraŋ areka nnə mə, k'eyif Pol wəka atəf ɻəhere ɻ'çyənə-ε. Ntə ene a wəka Silisi əyənə mə, **35** kə wəbə Felikəs oluku: «Indecəŋkal əm kə aboŋce am tes ɻəndeder-ε.» K'osom a pacənər Pol nde bili bəkə benayi nde abanjkə ɻə wəbə Herodu mə.

## 24

### *Amboŋce Pol mes*

**1** Ntə mata kəcamət meñçepər mə, kə wəlonjənə wəρəj Ananiyas ontor kə abeki a dətəf aləma kə wəgbəkələnə wəkin pac-we kə Tərtulu. Kə ɻənqə ɻəbokənə nnə wəbə wəka dətəf eyi mə teta Pol. **2** Kə wəbə ka dətəf osom k'awe Pol, kə Tərtulu onjcop moloku mən nte: «Wəbə, mən' əsəjə nte səyinə bəkəc

yoforu mə. Kəkötənə dəbə kam kətöt, kə kəsəkpər ka mes mələma teta atəf əjosu əjanə, bawo mənayay nı ntə tender mə. <sup>3</sup> Wəbə Felikəs wəleləs kosu, sənəsətə pətöt papəkə təm fəp kə mofo fəp. Sənyek-yekəs' am ti. <sup>4</sup> Mba ntə intəfan kəlekər əm təm tələrəm mə, it' intolan' am kəcənəkəl su abəkəc əjtət disre təm teptic.

<sup>5</sup> Sənjökçə a fum wəkawə wəberəs afum dacə əyənə, nkən ənşənə aSuyif fəp kəgbəkələnə doru mofo fəp. Wəkirinj wəka kəgbə ka afum a Nasaret əyənə. <sup>6-7</sup> Ənafən yati kəyik-yikəs kələ kəpənə ka Kanu, itə sənasumpərə kə. <sup>8</sup> Məna Wəbə məntam kəyifət kə, məten kəcərə kə pəyənə fə a təkə səmbońçə kə mə kənje kə-ε.»

<sup>9</sup> Kə Asuyif aŋə əjanayi di mə, ənəmbənə Tərtulu, kəc-loku: «Itə teyi yati!»

### *Pol fər ya Felikəs kirinj*

<sup>10</sup> Ntə wəbə ka dətəf əfək Pol kəca a pəlok-loku mə, kə Pol oluku ntə: «Wəbə, inçərə a meren məlarəm mə məyi atəf əjanə məc-kiti. Kələn kənəkə disre k'indelokən' am kəyac kem. <sup>11</sup> Təntacepər fe mata wəco kə mərənə ntə impe dare da Yerusaləm kəkə-kor-koru Kanu, məntam ti kəyifət. <sup>12</sup> Ambəp f'əm kələ kəpənə ka Kanu, ambəp f'əm dəkələ ka dəkətəla Kanu da aSuyif, ambəp f'əm dare disre səc-gbəkələnə kə fum, kə pəyənə fe ti-ε, ic-gbinər afum kəyəfərənə. <sup>13</sup> Ənəftəm sə kəc-mentər əm kənje ka tes təkə ənəmbənə em mə. <sup>14</sup> Kənje intam kəwəsə nno fər yam kirinj a Kanu ka atem em k'inkor-koru, k'inqəmə dərə da Wəbə dərən ndə əna ənəcəm-cəmənə a yem yə mə. Mba ina ilanj ntə o ntə aŋcic dəkitabu Tawureta Musa kə Sayilə-e mə. <sup>15</sup> Inğbekər təta Kanu tələmə amerə, ntə əna abonjə em mes əna sə ənəngbəkər mera mə: It' əyənə a Kanu kəndeyekti afi, alompu kə atəlomp. <sup>16</sup> It' əsənəntə ina sə inşəp təm fəp kəkötənə amerə əjtət fər ya Kanu kə afum kirinj.

<sup>17</sup> Ntə meren məlarəm menjəpər mə, k'inder nno Yerusaləm kədemar afum em, k'ilojnənə sə domun. <sup>18</sup> Kə ənənə ənəbəp im ic-səkəsnə kələ kəpənə ka Kanu disre, bafo afum ənaləjnənə di, bafo pac-gbəkələnə. <sup>19</sup> Mənə aSuyif a atəf əna Asi aləmə aks əjanayi di mə, əna əna pəmar kəder nno məyi mə ənəcənə em mes, kə pəyənə fə a ənəntəmpər em mi-ε. <sup>20</sup> Kə pəyənə fe ti-ε, afum akənə ənaloku tes təlec ntə aboc kiti a kələ kəpənə ka Kanu əjananənək im ntə əjanakit' im mə. <sup>21</sup> Mənə pəyənə toloku təkə inaloke dim dərənə, icəmə əna dacə mə de: «Təta kədəyəfə defi nkə ilanj mə, k'ənəcəmber' im məkə kiti nno fər yam kirinj-ε!»

<sup>22</sup> Tənəbəp paloku Felikəs bel-bel mes ma dərə da Wəbə Yesu, k'olukəs kiti dəsək dələmə, pac-loku: «Kə wəbə wəsədar wəRom Lisiyas endedər-ε, indeməmən tes tonu.» <sup>23</sup> Kə wəbə ka dətəf oluku wəsədar a pəcañər kə, mba ta pəkot kə, ta pəmənə sə afum ən kəmar kə mes mələma.

### *Pol fər ya Felikəs kə Durusil kirinj*

<sup>24</sup> Ntə mataka mələma menjəpər mə, Felikəs ənasol kə wəran kən, Durusil, wəSuyif ənayi, kə ənənder, kə ənəsom pakə-we Pol. Kə ənəcənəkəl kə kələku ka kələn kən Yesu Krist. <sup>25</sup> Mba ntə Pol ənatəfərnənə moloku mən təta pəlompə, təta kəsumpərənə, kə kiti nkə kəndeder mə, kə kənəsə kəyi Felikəs. K'oloku Pol: «Pəntəjnə məkə tante. Məkə kəresna. K'indesətə təm-ε, indesə w' am.» <sup>26</sup> Felikəs ənəftəmə a Pol ənəkəsən kə pəsam. It' ənəcəm-səməsə təm fəp, pakə-wənənə kə Pol ənaloku-loku.

<sup>27</sup> Kə ənayi ti disre hanj kə meren mərən menjəpər, k'asəkpər Felikəs dəbə, k'andəs Pərsiyus Festus. Mba ntə Felikəs ənafən kəbətəs abə aSuyif mera mə, k'əsək Pol dəbili.

## 25

### *Awe Pol fər ya wəbe wəka təfya Rom fəp kiriŋ*

<sup>1</sup> Kədəs ka Festus dəcəm da dəbə tataka ta maas, k'eyefə dare da Sesari kəkə ka Yerusaləm. <sup>2</sup> Alojne apəŋ kə afum alel a dətəfə aSuyif ənəŋkə ənabokənə nnə eyi mə, teta Pol. <sup>3</sup> Kə ənəŋbəc ənac-tola Festus kəmar kənjan pakərə Pol Yerusaləm, mba kə ənalompəs towul mpe ənəntam kədife Pol dəpə mə. <sup>4</sup> Kə Festus oluku ənə a ənəcanjər Pol dare da Sesari, a nkən yati pəmar pəkə di mata maməkə. <sup>5</sup> K'əndenjər, «Afum acərə kəlok-loku aŋe ənayi nu dacə mə, ənasol kə ina, səkə. Kə fum wəkawə ənaləsər tes-ə, ənəkə ənaləm kəbokənə kənjan dəndo.»

<sup>6</sup> Festus ənacepərənə fe mata camət-maas, kə pəyənə fe ti-ə mata wəco Yerusaləm, k'olukus dare da Sesari. Dəckəsək k'ende dəŋkiti, k'osom a pakərə Pol. <sup>7</sup> Nte Pol ender mə, kə aSuyif aŋe ənəntor Yerusaləm mə ənəŋkel kə, kə ənəmbonjəc kə mes məpəŋ məlarəm, mme ənənatə-tam kəsəkəs mə.

<sup>8</sup> Pol onç-loku kəyacnə kən: «Ali tes iləsər fe! İnciya fe sariyə sa aSuyif, inciya fe kələ kəpəŋ kə Kanu, inciya fe.»

<sup>9</sup> Festus, nwe ənafəŋ kəbətəs aSuyif mera mə, eyif Pol: «Məfanj kəpə Yerusaləm pakə-kit' əm di fər yem kiriŋ ba?»

<sup>10</sup> Kə Pol oluku: «Fər ya dəŋkiti da Sesar y' incəmə kiriŋ tantə, difə pəmar pakit' im. Ali tes iləsər fe aSuyif, pəmə tatəkə mənə yati mənəcəre ti mə. <sup>11</sup> Kə pəyənə fo inciya, kə pəyənə fo iyo nte o nte pəmar padif'əm mə-ə, iftolə a ənəŋənən' em. Mba kə pəyənə fo mes mame ambonj' em məyənə fe kaŋce-ə, pəmar fe nwe o nwe pəsəŋ im ənə. Intola ti wəbe wəka təf ya Rom fəp pəkit' im.»

<sup>12</sup> Awa Festus, nte ənəlip kəməmən mes mme kə amar ən mə, k'oluku: «Nte məloku a Sesar məfanj a pəkit' əm mə, kəkə kə mənder Rom pakə-kit' əm.»

### *Pol fər ya Akripa kə Bernis kiriŋ*

<sup>13</sup> Nte mataka mələm mənəcəpər mə, kə wəbe Akripa kə wəkire kən Bernis ənənder dare da Sesari, kədəyif Festus. <sup>14</sup> Nte ənəwak di kəwon mə, kə Festus ələmər wəbe nwe teta Pol, pəc-loku: «Felikəs ənasak fum wələma dəibili. <sup>15</sup> Nte inakə Yerusaləm mə, alojne apəŋ kə abeki a dətəfə aSuyif ənənbokənə tetən, ənac-tola kədife kən.»

<sup>16</sup> K'iloju ənə a aRom ənəfəsənə fum kədife ta wəkayi ənəntatefərənə kə aboŋce ən mes-ə, pəyacnə moloku məkə ambonjəc kə mə. <sup>17</sup> It' əsəŋə nte ənətəwən kədərənə nnə mə. Dəckəsək, k'inde dəŋkiti, k'isom a pakərə fum wəkakə. <sup>18</sup> Nte aboŋce ən mes ənənder mə, ali tes ənəmbonjəc fe kə nte ənafətənə kə mə. <sup>19</sup> Ənəŋbəkələnə kəgəbəkələnə dəm teta dinə daňan, kə teta Yesu wələma, nwe efi mə, mba kə Pol nkən oluku a eyi wəyən. <sup>20</sup> Kə ina, nte intəcərə nte indeloku teta mes ma dinē daňan mə, k'iyif Pol, kə pəyənə onjwəsə kəkə Yerusaləm pakə-kiti kə dəndo-ə. <sup>21</sup> Mba Pol ontola nte əfəŋ mə: A wəbe kosu wəlel pəkiti kə, it' əsəŋə nte iloku a pacanjər kə haj ic-tam kəkənə kə Sesar wəbe wəka təf ya Rom fəp.»

<sup>22</sup> Kə Akripa oluku Festus: «Ina sə, ifaŋ kəcəŋkəl fum wəkawə.» Kə Festus oluku: «Alna mənəcəŋkəl kə.»

<sup>23</sup> Dəckəsək Akripa kə wəkire kən Bernis ənənderənə asos ənayesnə, kə ənəmbərə nde dukulu dəkə ənjkəti mə, kə abe apəŋ asədar aRom, kə afum alel a dare. Kə Festus osom k'ənjkərə Pol. <sup>24</sup> Awa kə Festus oluku: «Wəbe Akripa, kə nənə fəp fonu aŋe ənayi su dacə mə, ənəŋkə fum wəkawə, tetən tə aSuyif alarəm akənje ənəmbokənə nnə iyi mə. Kəyefə Yerusaləm haj nnə, ənac-kule-kule a pəmar fe pəyi doru. <sup>25</sup> Kə ina, inəŋk fe nte o nte pəmar a padife kə mə. Mba nte nkən wəsərka ontola a wəbe kosu wəlel pəkiti kə mə, it' incəm-cəmənə kədekenə

kə Pol wəkawə. <sup>26</sup> Ntə intəyə nte o ntə tosoku tecice wəbə kosu wəlel teta fum wəkawə mə, it' iñkerenə kə fər yonu kirin, pənañkane məna wəbə Akripa, nəyifət kə ntə tənsənə isətə təkə indecic mə. <sup>27</sup> Bawo, pəwuren' em kəyi samnə, kəsən kelmani pac-kekərə Rom ta məsəkəs kəcic mes məkə ambojce kə mə-e.»

## 26

### *Pol kəyacnə kən nnə Akripa eyi mə*

<sup>1</sup> Kə Akripa oluku Pol: «Awos' am kəloku-loku tetam.»

Kə Pol ondot kəca kəlek moloku kəyacnə. <sup>2</sup> «Pəmbət im, Wəbə Akripa, kənəñkne məkə ideyacnə nnə məyi mə mes mmə aSuyif aləmə ɣambojç em mə. <sup>3</sup> Məñcərə bel-bel mes mokur aja ma aSuyif kə kəgbəkələnə ka mi. Iletsen' am məcəñkəl im bel-bel.

<sup>4</sup> ASuyif fəp ɣançərə ntə tənayənə teyi tem kəyəfə dowut dem mə, dəkəcop ntə inayi afum em dacə Yerusalem mə. <sup>5</sup> ɣançər' em kəyəfə ntə pənawon mə, ɣantam so kəbənç ti, bawo fər yanjan yati ɣanatənənə mes kə məyə ma doru dem fəp, a cəFarisi c' inayi, kəgba ka afum akə ɣananañkane kəyeñk mes dinc dosu mə. <sup>6</sup> Məkə ayi kəkit' im, bawo ɻıgbəkər amerə temer ntə Kanu kənasənə atem asu mə. <sup>7</sup> Cusunjə cosu nce wəco kə mərən cəñsali tem fəp, dan kə pibi, ɣayo amerə kəsətə kə kəleke temer kənjkə. Wəbə, təta kəgbəkər amerə kənjkə kə aSuyif ɣambojç em mes. <sup>8</sup> Təta ake tə nəntəfənə kələnənə Kanu kəntam kəyekti fum defi disre-e?»

<sup>9</sup> Ina wəkawə yati, inacəm-cəmnə kəsiməs kə tewe ta Yesu wəNasarət səpə fəp. <sup>10</sup> It' enayi Yerusalem, ina wəkawə yati inaber afum acəməpi əlarəm dəbili kətəm disre nkə abə a alonjə ɣanasənə im mə. Ntə ɣanç-loku kədif kənjan mə, ina so iñc-wose ti. <sup>11</sup> Iñc-kə dəwələ wa dəkətəla Kanu da aSuyif fəp, ic-tərəs alaŋ, iñc-gbəc nja kələməs tewe ta Yesu. Pəc-te'l' em nnə ɣayı mə, iñc-bələs nja həjə sədəre səcuru.»

### *Pol ələm kəkafələ kən amerə*

<sup>12</sup> «It' ənasənə dəsək ndə indekə dare da Damas mə, kətam kə kəsom ka abə a alonjə aroŋ. <sup>13</sup> Daŋ dəc-faŋ kəbəp, Wəbə Akripa, k' inəñk dəndo dəpə pəwəñkəra mpe penakel im kə afum akə sənasol mə. Pəmot mpe pənayefə dəkəm mə, poc-mot pətəs dec. <sup>14</sup> Kə səntəmpənə fəp fosu dəntəf, k' inə dim doc-lok' im cəArame: <Sol, Sol, ta ake tə məntərəs em-e? Pəñcuc' am kəbər təfan ta wəbə kam.»

<sup>15</sup> K'iyif: «Wəbə, an' ɔfə-e?»

K'oluks' em: <In' ɔfə Yesu, nwə məna məyi kətərəs mə. <sup>16</sup> Mba mayefə məcəmə wəcək wam kəronj. Məcərə tes ntə təsən' em kəwurər əm mə: Iyek-yek əm kəyənə ka wəbəc kem, məyənə so wətənənə mes məkə mənəñk nnə iyi mə kə məkə indesə-wurər əm mə. <sup>17</sup> Indebəjər əm afum am akañə dəwaca kə atəyənə Suyif ndə aje indesom əm mə, <sup>18</sup> kəkə-mepi nja fər. Ntə tənsənə ɣawur dəkəbump ɣatəfərnə pəwəñkəra, ɣawur kətam ka Sentani ɣayı kətam ka Kanu disre mə. Kə ɣalaŋ im-e, ɣandəsətə kəñajənə ka kiciya kəñən, ɣasətə dəkəcəmə afum dacə aje ɣayənə aka Kanu mə.»»

### *Pol oluku yəbəc yən*

<sup>19</sup> «Ti disre, Wəbə Akripa, iyenkər fe kənəñk nkə kəñyəfə dareñc mə domp.

<sup>20</sup> Mba inacəm kərəsənə afum aka Damas kə aka Yerusalem, kəbəp ka afum aka atəf nja Yude fəp həjə atəyənə Suyif. Iləkərə nja kəsəkəpər bəkəc ɣakafələ nnə Kanu kəyi mə, ɣayı məyə mətət mmə meñmentər kəsəkəpər kənjan bəkəc mə.»

**21** Tante tənasənə kə aSuyif əsənəpər im nde kələ kərəj ka Kanu disre, əjac-fan kənim im. **22** Mba kəbum ka Kanu kəsən' em kəyi doru haş məkə, inşənə kə wətərənə mes mmə nno awut kə abeki əyai mə. Ifəloku ntə o ntə sayibə-e kə Musa ənanato-loku mə, **23** kəcərə a Krist endekəkərə pəcucanə, k'çyənə wəyəfə wəcəkə-cəkə defi-e, nkən endecam teta pəwənjkəra nno aSuyif kə atəyənə Suyif əyai mə.»

### *Pol kəfən kən kəsənə Akripa kələj*

**24** Nte Pol oñç-loku moloku mən məyacnənə mə, kə Festus oñkulərnə: «Pol cəpə mətaminə fe? Kətəkəs kam kələrəm kəsən' am kətə-tamnə.»

**25** Kə Pol oluku: «Daka o daka dəyə f'əm. İntamnə kej, Wəbə kem wəlel, Festus! Moloku ma kənjə kə molompənə m' iyi kələku. **26** Wəbə əñcərə maməkə fəp, it' injoke mi kələj disre fər yən kirinj. Əñcərə a məñcərə mes maməkə fəp, bawo mənacepər fər ya afum kirinj. **27** Mələnə sayibə-e ba, Wəbə Akripa! Əñcərə bel-bel a mələnə əy!»

**28** Kə Akripa oluku Pol: «Kə məsəp kəberənə pəpic-e, məñsən' em kəyənə wələn Krist.»

**29** Kə Pol oluku: «Təyənə fə ndəkəl kə pəyənə fe ti-e, tekirinj, intola kə Kanu kəwəsə-e, kəyəfə məna haş akə əyai kəcənjkəl im məkə mə, nəyi pəmə ina, mba ta ghekce yay eyi ti de.»

**30** Awa wəbə ka atəf, wəbə ka sədare sələrəm, Bernis, kəbəp ka afum akə ənanande kə əya mə fəp əyayefə. **31** Nte əñcə-wur mə əjac-lokənə: «Fum wəkawə əyə fe ntə o ntə pəmar padife kə, kə pəyənə fe ti-e pabər kə dəbili mə.»

**32** Kə Akripa nkən oluku Festus: «K'əntam kəsak fum wəkawə pətə-yənə fə ewə Wəbə wəka Rom-e.»

## 27

### *Añkekərə Pol Rom*

**1** Nte antənənə on a səbəkə debil kəkə ka atəf əya Itali mə, k'asənə Pol kə afum aləma akə ənanayi dəbili mə wəsədar wəpənə wələma nwə əñc-we Yuliyus mə. Wəbum ka wəbə wəka Rom ənayənə, k'asom kə kəkəkəs əya. **2** Kə səmbəkə debil kəyəfə ka dare da Adaramit kəkə ka cəgbəp ca Asi kə sənjkə səpə. Aristarko wəMasedon wəka dare da Tesalonı ənayi su dacə.

**3** Dəckəsək kə səmbərə Sidən. Yuliyus nwə əñc-yə Pol mes mətət mə, owoşə kə kəkə ndena anapa on kəkə-tenər əya kəmar kələmə. **4** Nte səyəfə dəndo mə, kə səsənəpər kəca ka Sipər bawo səñc-gbofnə afef. **5** Nte səñcələ kəba nkə məñc mojsut təf ya Silisi kə Pañfili mə, kə sənjkə sətor dare da Mira, atəf əya Lisi. **6** Dəndo kə wəbə wəsədar əsətə dəndo abil nijə ənanakə-yəfə dare da Aleksandər kəkə ka Itali mə, k'əmbək su əni disre. **7** Mataka mələrəm disre səc-kət mətən dəkəba. Pəcucə disre po sənadebəp Sinidi, mba ntə afef ənanato-wəsə su kəkə pəbələ mə, kə səsənəpər agbəp əya atəf əya Kret, kə səñcəpər Salmon. **8** Kə səñgbofnə dobo dadəkə pəcucə disre, kə sənjkə səbəp kəfə kənjkə aňwe «Cətəntə Cətət», ta pəmbalənə di kə dare da Laseya.

**9** Nte təm tələrəm təñc-cepər, akə kəkətənə abil kəñc-yə kəyə dəm wəy-wəy mə, kə mata ma kəsun məñcəpər-e. Kə Pol enjəbinər əya: **10** «Anapa, inəñk fə kəkət kosu kənjkə kəyə wəy-wəy. Abil kə yəcaməs yəkə yezi əni disre mə yendeləcə, sənə aňe səyi əni disre mə yati sətərə.» **11** Mba wəbə wəsədar pələj wəgbək abil kə wəka əni, ta ewə moloku ma Pol daka-e. **12** Nte təndərənə ti mə, kətəntə kənatesə fe kəcəpərənə dərən. Kə ayi a abil ənəñkə disre alarəm əhaləku kəyəfə ka di ənəbelər Fenik, kətəntə ka Kret nkə kənjkənə afef əñderənə mə.

### Afəf ηəropən ηosut dəkəba

**13** Kə afef ηəpic ηəyəfə kəwur kəca-kətət, kə ηəncəm-cəmne a ηəntam kəyə təfəj tanjan. Kə ηəyekti abəla ηəjan kə ηəsolne dobo da Kret, ηəgbərənə di. **14** Pəwon fe kə afef ηəropən ηəkə aŋc-we «Ərakılıq» mə ηəwur kəyəfə ka mərə ma dare. **15** Kə afef ηənjəkə ηəyəfə kəcərənə abil ta antam sə kəcəmə afef ηənjəkə kirin-ε, kə səsaknə kə ηənəkəkərə su nde ηənəfanj mə. **16** Səyi kəcəpər mokuru məfət maləmə tantəf, məmə aŋc-we Koda mə, kə səntam pəcuca disre kəcəmbərəs abil. **17** Ntə səlinjərnə nji mə, kə aŋe ηəyi kəbəc abil disre mə ηənkotə nji bənda yəko yənayane yeməjkərnə mə, ηəc-nəsə kəkə-loŋə agbər ηə ataf ηə Siriti, bawo kərərə ka aşaŋ cəydi. Kə ηəngbal aŋka, mba afef ηəsələr ηə. **18** Ntə afef ηənananəŋkənə kəyikac su mə, dəckəsək kə ηəngbaləs yəcaməs yələmə dəkəba. **19** Tatakə ta maas, kə abəc a debil ηəsumpər gəbalanj ba abil dəwaca wəjan kə ηəngbal yi dəkəba. **20** Matakə mələrəm disre dec kə cəs yonç-wur fe, afef ηəc-bək oŋ kəbək dəm, tələpəs kə səwure mera kəyi sə doru.

**21** Nənadi fe yeri kəyəfə ntə pənawon mə. Itə kə Pol əyəfə k'əŋcəmə ηə dəcə, k'oloku: «Anapa, pəc-yənə fə nəcəŋkəl im ta nəyəfə Kret nəyekti abəla-ε, nədenabumne pəcuy pampə pəsətə su, kə ca nyə yəsələr su mə. **22** Mba ndekəl oŋ, intola a aŋcəpəs nu bəkəc, bawo ali fum əfəfi nu dəcə, mənə abil ənəndələcə. **23** Itə nno pibi mələkə mələmə ma Kanu nkə iyəne wəkən kə nkə iŋkor-koru mə, mowurərn' em. **24** Kə molok' im: «Ta mənəsə, Pol! Mənə məcəmə fər ya wəbə ka təf ya Rom fəp kirin, tetam ta Kanu kəsəkə akənə nəyi abil ηənə disre mə fəp kəyi doru.» **25** Nəcəpəsnə bəkəc arkun, bawo ilanj təkə Kanu kəlokun' em mə tendeyi. **26** Mba mənə pakə-loŋə mokuru mələmə.

**27** Pibi pa wəco kə mənjkəle p' anako pafəcərənə su kəba ka Adiriya. Pibi dəcə kə akətənə abil ηənəcərə a alətərnə antəf ηəwosu. **28** Kə ηəntorə paka pelel pakotər pi kəbənda, kə ηənəŋk fə putukum pəmbəp metər wəco maas kə camət-tin. Kə ηənəcənə kirin kə ηəwak sə, kə ηənəŋk fə pətukum pəmbəp metər wəco mərən kə camət-mərən. **29** Ntə ηənəsənə abil kəcənərənə masar mə, itə ηənəgəbələ aŋka mənjkəle tədarən, kə ηənde ηəc-kar pəwənəŋkərə, mba pəc-won ηə. **30** Mba ntə abəc a debil ηənananə kəyəksər abil mə, kə ηəntorə agbənəŋkə, ηəc-loku a ηəkə ηəngbal aŋka tekirin ta abil. **31** Kə Pol oluku wəbə wəsədar kə asədar, «Kə afum akənə ηəntəyi debil-ε, nəfətam kəyi doru.» **32** Kə asədar ηənəcupu bənda ya agbənəŋkə, kə ηəsak nji kə ηəntəməpənə.

**33** Nəyi kəkar dec kəsək, kə Pol ewenə fəp fosu kəkə-di yeri, k'oloku: «Məkə tatakə ta wəco kə mənjkəle ntə nəyi kəkar, ta nəndi yeri mə. **34** Intola nu oŋ kədi yeri, bawo pəmar nədi yi ntə tənəsənə nəyəcənə mə. Ali wəkin nu dəcə, kəfon kən da dəromp kəfə-sələr kə!» **35** Ntə Pol elip kəlokū tatəkə mə, k'elək kəcom k'eyek-yekəs Kanu fər ya afum fəp kirin, k'entepi ki, k'əyəfə ki kəsəm. **36** Kə fəp fənəçəp bəkəc kə ηəyəfə kəsəm cəcom. **37** Sənayı afum masar mərən wəco camət-mərən kə camət-tin (276) aks ηənəyil abil ηənəkə disre mə. **38** Ntə fəp fənəmbərə mə, kə ηəngbal malə mələpəs dəkəba ntə tənəsənə abil ənəberənə kəfoy mə.

### Kəloŋə ka abil

**39** Ntə dec dəsək mə, abəc a debil ηənanəpəl fe antəf, mba ηənanəŋk kərərə, kə ηənəcəm-cəmne kəcənəs abil həjən ənəbəp ki. **40** Kə ənsikəlli aŋka kə yontor dəkəba, kə ənsikələnə so bənda ya yas nyə aŋc-bəkə abil mə. Kə əyekti abəla abil dəkəro, kə afef ənəlek ηə, kə ənəcənəs abil kəca ka dəkərərə. **41** Mba kə ənəkə ənəpət kərərə acır mərən dəcə, kə kəro ka abil kəmətne desəŋc, ənəntam fe sə kəcənə kirin. Kə yam yəpəŋ yənder yosut abil ənəjan kə ənələsər nji tədarən.

**42** Kə asədar ɳaŋçem-cemnə kədif ka kəlmani-e, ta wələma pəŋjerəŋ pəyekərə mə. **43** Mba wəbə wəsədar nwə ənacəm-cemnə kəmar Pol ta efi dəkəba mə, ɳyaməsər asədar kəyə ka təfən təŋən, k'oloku ako ɳanacərə kəŋjerəŋ mə ɳanuŋkənə kətor dəkəba ɳaŋjerəŋ nətəŋsənə ɳapə kare mə. **44** Afum aləpəs ako ɳandəlek cabam kə cəpom ca abil ɳaŋjerəŋ ɳabəp ɳa dəndo kare. Kə afum fəp ɳampə kare, ali wəkin tes tənasətə fe.

## 28

### *Poleyi Malit*

**1** Nte səmpər ta tələm o tələm təsətə fum mə, k'oloku su a mokuru maməkə m' aŋwe Malit. **2** Kə afum aka di ɳasumpər su bel-bel. Kə ɳaŋkekərə su kəksayə neŋc nde ɳanacəl təta wəcafən wəkə ənacop kətuf mə, kə kəfe. **3** Pol ənawətəs yançan yələma nyə ənayi kəçəl dəneŋc mə, mba təta pəwən, kə dəf dowur yançan disrə kə dədetərnə kə dəkəca. **4** Nte aka ataf ɳaŋəkə ɳanəŋk dəf dədetərnə Pol dəkəca mə, kə ɳalokənə: «Fum wəkawə tələma wədif afum əyənə, bawo əntəp kəc-cafə dəkəba, mba Pələmpu powosə fe nəkən kəyi doru.» **5** Mba kə Pol əwəs abok nyə dəneŋc, ali ta pəŋcu kə-ə. **6** Afum akakə ɳac-kar a pəŋkə-kəf kə dənda abok ɳenadetərnə mə, kə pəyənə fe ti-ə patəmpənə pəfi. Nte ɳaŋkar kə pəwən ta ɳaŋəŋk tələm o tələm təsətə kə mə, kə ɳasəkpər təcəm-cemnə təŋən, kə ɳaloku a kanu kə əyənə.

**7** Kəfo kəŋkə kəsək antəf ɳəpəŋ ɳənayi di ɳa fum wəbeki wəpəŋ wəka mokuru maməkə wələma, pac-we kə Pubiliyu. Nkan ənəsənə su dəkəyi dətət mata maas. **8** Papa ka Pubiliyu ənafəntəre ta əntamnə-ə, fiba kə kupur yeyi kə. Kə Pol əmberər kə, k'əntola Kanu, pəc-deňər kə waca, k'əntaməs kə. **9** Ti disrə kə acu aka mokuru aləpəs ako ɳander ss, kə ɳa sə ɳantamnə. **10** Kə aka dare ɳaleləs su bel-bel, nte səndeyefə kəkə mə, k'asən su ca yəkə pənamar su kəyə mə fəp.

### *Pol kabəp kən Rom*

**11** Nte səŋcepərənə yof maas mə, kə səsətə abil nyə ɳeyefə dare da Aleksandər, kə ɳəŋcepərənə dərəjə mokuru ma Malit. Abil ɳaŋəkə ɳ' aŋc-we «Diyoskur.» **12** Nte səmbərə dare da Sirakus mə, kə səyi di mata maas. **13** Kə səyefə dəndo, səsolnə agbəp kə səŋkə səsumpər dare da Resiyo. Kə afef ɳa kəca-kətət ɳeyefə dəckəsək, mata mərəŋ disrə kə səmbəp dare da Pusəl. **14** Difə sənabəp awəŋc su anja alan ako ɳanatola su kəyi di mata camət-mərəŋ mə. Təkət təntə tə sənakət kəbərə dare da Rom. **15** Awəŋc su anja alan a dare da Rom aŋe ɳanane te tosu mə, ɳander kəfayne su haŋ nde makit ma Apiyus, kə nde aŋc-we Dəkəyikiya Maas mə. Nte Pol ənəŋk ɳa mə, k'eyek-yekəs Kanu, k'əmberənə səkəcəp abəkəc. **16** Nte səmbərə Rom mə, k'awosə Pol kəyi tacıŋa kə wəsədar wəkə oŋc-bum kə mə.

### *Pol kəcam kən toloku tətət ta Kanu Rom*

**17** Nte mata maas meŋcepər mə, kə Pol ewe afum alel aSuyif aŋe ɳanayı Rom mə. Nte ɳambəpsənə mə, k'oloku ɳa: «Awəŋc im anja, ali tes iləsərə fe afum asu, ali tes iləsər fe ta mes mosu mokur ma atem asu, mba ɳanasumpər im nde Yerusalem kə ɳamber im aRom dəwaca. **18** Nte ayifət im mə, abe akakə ɳanafaj kəsək im, bawo ɳanəŋk fe nte o nte pəmar padif' em mə. **19** Mba aSuyif ɳawosə fe. It' ənəsənə' em kəwə kiti ka wəbə ka təf ya Rom fəp ta ifaŋ kabonçə afum em tes-ə. **20** Tes tatəkə təsənə nte ifaŋ kənəŋkə nu, isənə nti kəcərə mə, bawo təta ɳabəpər amera ka afum a Yisrayel kəsənə nte amber im gbekce yayə mə.»

**21** Kə afum alel a Rom ɳaloku kə: «Ali areka ɳefet ɳin səsətə fe kəyefə atəf ɳa Yude tetam. Ali awəŋç su aŋa wəkin ender fe pəloku su peleç pam. **22** Mba səfan fə sən' am kəlok-loku məna yati təkə məŋcem-cemnə mə, bawo səŋçərə a kəgbəkələne kəyi mofo fəp təta kəgħa nkə məyi mə.»

**23** Kə ɳamboc tataka, kə ntə dəsək dadəkə dəmbəp mə alarəm ɳander nda Pol kəcəŋkəl kə. Kə Pol əŋc-mentər ɳa kəsək pəs kitabu disre mes ma dəbə da Kanu fəp, kəyefə sariye sa Musa kəbəp yecicəs ya Sayibe-e. Kəyefə bət-bət haŋ dəfəy kə Pol əŋc-sep kəsənje ɳa kəlaŋ təta Yesu. **24** K'əŋkafali afum aləma kəlaŋ təko əŋc-loku mə, mba aləma ɳanalan fə ti. **25** Ntə afum ɳaŋc-sakətənə kəgbəkələne disre dəndo əŋc-lok-loku mə, kə Pol endənər ntə gbəcərəm: «Amera ɳecəmpı ɳa Kanu ɳenələk-lokər atem anu bel-bel, dəyecicəs yecəmpı ya aŋnabi Esayı,

**26** ntə t' ənaloku:

«Məkə nnə afum akanje ɳayi mə, məlokə:

Nəndewon kəcəŋkəl, mba nəfədənə!

Nəndewon kəgbətənə, mba nəfədənəŋ! **27** Bawo bəkəc ya afum akanje yəfətam kəne,

ɳantaŋ ləŋəs, kə ɳamep fər.

ɳac-nese kənəŋke for yaŋjan,

ɳac-nese kənənə ləŋəs yaŋjan.

ɳac-nese kəcərənə mes bəkəc yaŋjan.

ɳac-nese kəlukərn' em ntə təŋsənə itaməs ɳa mə.»

**28-29** Nəcərə a kənəŋne ka Kanu kəŋkə atəyənə Suyif ɳ' anakərə ki, ɳa ɳandecəŋkəl ki.»

**30** Kə Pol eyi kələ kəŋkə əŋc-son kəway mə meren mərəŋ, difə akə ɳaŋc-fəŋ kənəŋk kə mə fəp ɳaŋc-bəp kə. **31** Pol pəc-cam dəbə da Kanu, pəc-təkə afum təta Wəbə Yesu Krist kəlaŋ fəp disre, ali tes ta ayamsər kə-e.

## Sak An' o Sak ḥyōn-e, t'ake tə pəmar pakaraṇ-e areka ḥōn-e?

Areka ḥefet ḥanje ḥyōn-e yecicəs ya moloku ma Kanu, nne alaŋ a Krist ḥambotər kakaran doru dande fəp mo. Wenc ka Yesu, Sak, ḥnacicəs ni ntə ṭoŋsōn-e alaŋ aka Krist ḥacəpas bəkac yaŋan, ali ṭoyōn-e a ḥanayi dəpəcuca. AKresi ḥanjule «Sak», aHebəru ḥa ḥajule «Yakuba». Tewe tin tayi to.

Sak ḥnayon-e wəbeki wəlel acōko-cəkə a kəlonjkane ka alaŋ nde Yerusaləm dacə. Dəndo Yerusaləm Sak ḥnayi, ntə kəbəpsənə kəpoŋ ka abeki kənacəpər mo. Kəmar Paul kə Barnabas kəsətə kə moloku kə məköt mətət ntə ḥanagbəkələnə kə aSuyif aləma təta kəkənc ka atəyōn-e Suyif mo. Antam kənəŋ mes məməkə nde buk ba Yəbəc ya Asom a Yesu disre, sapitər 15.

Nnə areka ḥanje disre, Sak ḥnacəŋəs alaŋ a Yesu ntə ṭoŋsōn-e ḥamentər kəlaŋ kəhan katət dəməyo mətət mo. Ḫnatakəs alaŋ təkə pəmar ḥatam kəsumpar kəlaŋ katət kə dīnē dosoku nde Kanu kəmbotər mo.

Sak ḥnaloku alaŋ a ḥakəmbərnə kəbətər ka mes ma doru, k'ələm tin tin təkə ṭoyōn-e kəbətər ka Kanu kə kəbətər ka afum aləma mo.

Itə areka ḥa Sak niŋe ḥeyenjkəs alaŋ bəkac haŋ mata mosu mame ayi mo.

### Sak

#### *Kayif*

<sup>1</sup> Ina Sak, wəcar ka Kanu kə Mariki Yesu Krist, incice nu areka ḥanje nəna afum a Kanu cusunka wəco kə mərəŋ (12) aŋe ḥasamsər doru mo, iŋyif nu!

#### *Kəlaŋ kə kəcəre*

<sup>2</sup> Awənc'im aŋa alaŋ, kə nəncepərenə pucuca pələm-e, nəcəm-cəmne pi pəbotu disre, <sup>3</sup> bawo nəncərə kə kəlaŋ kəŋçəp kəwakəs for kirin-e, kəŋsəŋ kəkar kabol-bolu. <sup>4</sup> Mba pəmar kəkar konu kəbol-bolu kanjə kətesə, kələpsər so, ntə təsənə nu kəbek kəbek dəm ta ntə o ntə ṭoŋbut kəlaŋ konu mo. <sup>5</sup> Mba kə afum aləma ḥayı ni dacə aŋe kəcəre kəkət kəmbut mo-e, pəmar ḥa ḥatola ki Kanu, endesəŋ ḥa ki. Bawo Kanu kəmpoce afum fəp abəkac ḥjtət ta kənal'əm-e. <sup>6</sup> Mba mənə matola Kanu kəlaŋ disre ta kəlaŋ kam kəmbut-e! Bawo məna nwə məntolane kənesərnə disre mo, məyi pəmə yam ya dəkəba, nyə afef ḥeyekti ḥewen kəsək mo. <sup>7</sup> Ta fum wəkakə pəcəm-cəmne kəsətər paka mpe o mpe yopocə yən dacə, <sup>8</sup> bawo fum wəkakə ḥontəmpər fe ṭəyə tin, ḥfcəre dəpə nde o nde ḥoŋsumpar dəyəköt yən mo.

#### *Wəka daka kə wətəyə daka*

<sup>9</sup> Pəmar wenc kosu wəlaŋ wətəyə daka pəpus, bawo Kanu kəndepenə kə. <sup>10</sup> Pəmar wəka daka pəpus, bawo Kanu kəndetore dəkəcəme dən, endekə-cepər pəmə pələŋk pa dəkulum. <sup>11</sup> Kə dec dowur-e, nne yowon yowosəs yiķa, yeləŋk ya yi yətempənə, detes da yi dəsələ. Itə pəyi sə wəka daka, ḥjsələ dəmosumpər-sumpər mən.

#### *Pucuca kə məwakəs*

<sup>12</sup> Pəbət fum nwə ḥembər məwakəs mo! K'ancəre kə dəkəcəme dətət-e, ḥijkəsətə kəway kətət ka kiyi kən doru nkə Mariki ḥnasəŋ temer kəsəŋ afum aŋe ḥambotər kə mo. <sup>13</sup> Ta nwə o nwə pəwakəs pəlec mpe məfəŋ mən mendelinərnə kə məc-pənə kə abəkac a pəloku: «Kanu kəwak kəsəŋ'əm kəciya,» bawo afstam

kəsənə Kanu kəciya, kə nkən Kanu kəfəsənə fum o fum kəbərə kiciya disre.  
**14** Mba nwə o nwə məfən mən məlec mənjinərnə kə kəwakəs kaya tes təlec, məc-pənə kə abəkəc. **15** Kə məfən məlec məmbəkəs-ə, mokom kiciya, kiciya kəbəkəs kəkom defi. **16** Awənc'im aja aŋe imbatər mə, ta nəwəsə a pətiŋkər un, **17** bawo kəpoce kətət kə kətəjnə nke o nke darenc kəŋyəfə. Kanu Kas nke kəlompas yomotər-motər ya darenc mə, otore ki, nkən Kanu nke kəntəsəkəpər ali kəməpar ka fər mə. **18** Bawo tatəkə t'ənafan ti k'əŋkome su sə ta mərəj toloku ta kancə, ntə tənsənə payonə yebənəs yəcəkə-cəkə ya yolompas yən dacə mə.

### *Mənə fum wətət pəyə məyə mətət!*

**19** Nəcərə tantə bel-bel awənc'im aja: Pəmar nwə o nwə pəcələk kəcəŋkəl, ta pəbelkər kəlok-loku, pəc-won kətəle ko, **20** bawo metəle məfəsənə kəlomp fər ya Kanu kirinj. **21** Nəlijnə pəyik-yik fəp kə mes məlec fəp məmə nəc-yə mə, nəbənə waca mərəj toloku ntə anatəp nu. Toloku ntə tentam kəyac kəyi konu doru mə. **22** Nəcəmə toloku darəj, ta nəyənə acəŋkəl gəbəcərəm aŋe ɻantiŋkərnə mə! **23** Nwə o nwə edecəŋkəl toloku ta əŋkət ti mə, owurene fum nwə endeməmənnə kəro dəməm mə. **24** K'elip kəməmənnə bel-bel-ə, pəkə, pəpələrnə katəna alulu\* ɻən təkə ɻeyina mə. **25** Məna nwə məŋkəkçə sariyə sətəjnə sətət nse səsikli afum mə, məsumpər si bel-bel, bafə məyənə wəcəŋkəl ka si gəbəcərəm nwə əmpələr mə de, mba wəcəŋkəl nwə encəmə mes məyə mətət ma si darəj bel-bel mə. Pəbət fum nwə encəmə si darəj mə. **26** Kə fum encəm-çemnə kəyənə wəka dînə ta ɻıjkəmbərnə kəlolu-loku-ə, abəkəc ɻən ɻeyi kənəmpəs, dînə dən dəsək fe. **27** Dînə dosoku ndə dəntəyo ali təbələk ta pəbir-bir ndə fər ya Kanu Papa kosu kirinj mə dəyənə ntə: Nagbəkərə awut aŋe akərə kə akas aja ɻəfi mə, kə aran aŋe awos aja ɻəfi mə dəpucuca paŋjan. Nəkəmbərnə mes məlec ma doru fəp.

## 2

### *Ta nəcəmənə fum*

**1** Awənc'im aja, kə nəlaŋ Mariki kosu Yesu Krist nwə debeki dən dəmbək mə-ə, ta nəcəmənə afum! **2** Kə fum əmbərə ndə kələ ka dəkətola donu Kanu pəberne kurundə ka kəma dətələr paberne yamos yətət, wələma wətəyo daka sə pəberə pəberne yamos yəleç-ə, **3** nəŋkafəli fər nnə wəberne yamos yətət eyi mə. Nəloku kə: «Məna, məndə nnə dəcəm dətət ndə!» Mba nəloku wətəyo daka: «Məna, məcəmə ndə», kə pəyənə fe ti-ə, nəloku kə: «Məndə ndə dətəgbəkələ pəkə.» **4** Kə nəyə tatəkə-ə, bafə nəmbocne tatəkə kiti ba? Pəmar fe nu kəyo ti! **5** Nəcəŋkəl awənc'im aja aŋe imbatər mə: Kanu kəyek-yek atəyo daka doru dandə ntə ɻantam kəbek kəlaŋ mə, ɻəsətə kə ka dəbə da Kanu nke ənasəj temer kəsənə aŋe ɻambətər kə mə. **6** Mba nəna, nəfər-fərəs atəyo daka! Bafə aka daka akakə ɻantərəs un, bafə ɻa ɻəŋkekərə nu dəbə kəkə-çənər nu ba? **7** Bafə ɻa ɻəŋləməs tewe tətət ta Mariki ba? **8** Kə pəyənə a nəcəmə sariyə sa abə darəj pəmə təkə yecicas yosoku yoloku ti mə: Məbətər wənc əm pəmə məna sərkə-ə! Kə nəyə ntə, nəyə bel-bel. **9** Mba kə nəncəmənə afum-ə, nənciya əm tatəkə, sariyə səmar kəsumpər un aciya, bawo bələləs fe si. **10** Kə fum encəmə sariyə fəp darəj mba pəciya toloku tin gboŋ ta si-ə, sariyə səmar kəsumpər'əm bawo məleləs fe si fəp. **11** Bawo nwə enaloku: «Ta məsumpər dalakə!» mə, enaloku ssə: «Ta mədif fum!» Ti disre, kə məsək kəsumpər dalakə mba mədif fum-ə, pəmar sariyə səsumpər'əm, bawo məleləs fe si. **12** Pəmar nəlok-loku kə nəyə pəmə

\* **1:24** «Alulu» = «andulu»

afum aŋe aŋkə-kitine sariye nse səsəŋ afum akako kəsikəle mə. <sup>13</sup> Afədeko-yəne nənəfər fum nwə əntəyəne aka nənəfər mə, bawo nənəfər dətam kiti.

### Kəlaŋ kə moyə

<sup>14</sup> Ake dəkəcəmə də tatəkə dəyə-ε, awənc'im aŋa, fum kəc-loku: «İlaŋ» mba k'ontə kəc-mentər ti dəməyə mətət-ε? Kəlaŋ kaŋkə kəntam kəyac kə ba? <sup>15</sup> Kə wənc'əm wərkun kə pəyəne fe ti, wənc'əm wəran pəyi ta ɔyə yamos, ta ɔyə yeri yən ya dəsək-ε, <sup>16</sup> mba kə nəlembərne ŋa: «Kanu kəsole nu! Kanu kəsəŋ nu yamos yətat! Kanu kəsəŋ nu yeri yəlarəm!» ta nəsəŋ ŋa ca yəkə yombut ŋa mə-ε, ake dəkəcəmə də təyə-ε? <sup>17</sup> Itə kəlaŋ nkə kəntəmentərnə dəmes moyə mətət mə kəlaŋ kəfi kə kəyəne. <sup>18</sup> Mba fum wələma pəloku: «Məna məyə kəlaŋ, kə ina iyo mes moyə mətət.» Ina ic-yif ŋa: «Məmentər'im cake ca kəlaŋ kəntam kəyi ta mes moyə mətət meyi-ε. Kə pəyəne ina-ε, dəmes moyə mətət mem injmentər kəlaŋ.» <sup>19</sup> Məna məlaŋ a Kanu kin kə. Məyə ti bel-bel. Its yəŋk yəlaŋ sə, mba yeyi kəyikcəne kənesə. <sup>20</sup> Məntamne fe ba? Məfanj kəcəre, a kəlaŋ nkə kəntəsol kə mes moyə mətət mo kəyo fe dəkəcəmə ba? <sup>21</sup> Ak'ənasəŋe Kanu kələm bembə bosu Abraham wəlompu-ε? Teta mes mən moyə, bawo enasəŋ wan kən Siyaka nde deňgbip teta kəlonjə. <sup>22</sup> Mənəŋk kəlaŋ kən kə mes mən moyə mətət menasumpərenə: Dəmes moyə mətət kəlaŋ kənmentərnə kənaləpsər teta təyə tən tətət təkə ɔyə mə. <sup>23</sup> Təntə tə yecicəs yənalare, kəc-loku: «Abraham enalaŋ Kanu, kə Kanu kələm kə wəlompu teta kəlaŋ kən.» K'awe kə wanapa ka Kanu. <sup>24</sup> Nənəŋk ti oŋ, Kanu kəfənəŋk dolompu da fum teta kəlaŋ kən għacxarəm, mba kəməmən sə mes mən moyə mətət. <sup>25</sup> It'ənayi sə teta Rahabu wəran wəyama-yama, bafə dəmes mən moyə mətət Kanu kənaləm kə wəlompu, ntə wəran nwə enabaŋ asom aka Yisrayel mə, k'əŋkafələ k'ementər ŋa dəpo dələma mə ba? <sup>26</sup> Itə pəyi sə dis nde dəntəsol kə ni mə defi, kəlaŋ nkə kəntəsol kə mes moyə mətət mo kəfi.

## 3

### Kəcəmbər temer

<sup>1</sup> Awənc'im aŋa, ta nəwose kəla kəyəne ka atəksə, bawo səna aŋe səntəksə mə, andekə-boce su kiti nkə kəndekə-yəŋk kətas ka afum alpəs aka mə. <sup>2</sup> Anciya fəp fosu moyə melarəm. Kə fum əntə kəc-ciya dətəkə onjloku mə, fum wəlompu əfə, nwə əntam kəcəmbər dis don fəp təkə əŋfaj mə. <sup>3</sup> Aŋgbəməs fəles fec dəcsu nte təŋsəŋe yecəmə təfaŋ tosu dərəŋ mə, antam kəsole dis dayi fəp. <sup>4</sup> Nəcem-cəmne sə cibil cəpəŋ: Kə afef əŋpəŋ əŋewen ci-ε, ŋas ŋefet əŋjkaſali ŋi, wəgbək pəkekəre ŋi nna o nna əŋfaj mə. <sup>5</sup> Temer sə, paka pəfet po pəyəne dəris, mba pəntam kəpus kəyəne ka paka pəkə pəŋsəŋe mes məpəŋ kəyefi mə. Nəcem-cəmne nənc dəfət nde dentam kəcəf kulum kəpəŋ mə! <sup>6</sup> Temer ta fum sə nənc də! Paka pəlec po mpe peyi su dəris mə, pi penyik-yikas dis dosu fəp. Pi pendikəc nənc da yahanama kəyi kosu doru fəp. <sup>7</sup> Fum əntam kəcəmbər səm ya doru təfaŋ tən: Səm ya dop fəp, bəmp, yeliŋe-liŋe kə səm ya dəkəba. Ayi kəcəmbər səm ya doru fəp təfaŋ ta fum, k'əŋcəmbər yi təfaŋ tən. <sup>8</sup> Mba fum əʃətam kəcəmbər temer təfaŋ tən: Paka pəlec po kə peyi kəkafələ-kafələ təm fəp, pelare məkəl\* təp mme menjid mə. <sup>9</sup> Pi po səŋkor-kore nwə ɔyəne Mariki kə Papa mə, mba sə pi po səntolane pəlec afum aŋe Kanu kələmpəs ŋawurene kə nkən mə. <sup>10</sup> Moloku ma kəkor-koru kə ma kətolane awənc'im aŋa pəlec kusu kin kaŋkə kə moŋjur. Awənc'im aŋa, pəmar fe teyi tatəkə de! <sup>11</sup> Kələmp kin kəfəsəŋ domun dobotu

\* 3:8 məkəl = məkən

kə dodokət. <sup>12</sup> Awənc'im aja, akomp ɳeyi nŋe ɳoŋkom məntambənc mə ba? Kə pəyənə fe ti, alembəra ɳoŋkom comp ba? Kələmp ka domun dodokət kəfətam kəsəŋ domun dobotu.

### *Kəcəre nkə kəyefə darenc mə*

<sup>13</sup> Fum eyi nu dacə nwə ɛncəm-cəmne kəsək domp, pəyə sə kəcəre kəkət mə ba? Pəmar wəkakə pəmentər ti dəmes mən mətət mosumpər, pəbətə mi amerə kə kəcəre kəkət. <sup>14</sup> Mba kə nəntəmpər bəkəc yəlare kəraca kədokət kə amerə ɳa kələknə-ε, nəsak kəpuse kəcəre konu mes, nəc-yemseñe kance. <sup>15</sup> Kəcəre kəkət kənjkə bafə darenc kəyefə, mba nnə dəntəf kənjkə kəyefə dəkəcəm-cəmne ka fum kə ka yəŋk. <sup>16</sup> Bawo nnə o nnə kəraca kə amerə ɳa kələknə ɳeyji mə, pəyama-yama kə məyo məlec fəp menyi di. <sup>17</sup> Mba kəcəre kəkət nkə kəyefə darenc mə, kənunjəñe kə kəncəmp, kə teyefə dənda kə kəyo pəforu, dərənc, kəcəŋkəl moloku ma afum, kəla nənəfər kə məyo mətət, kəfəyer fum, kəfətənsər fum kəbət. <sup>18</sup> Pəmə fum nwə əmbəf menjben mətət dəntəf k'əsətə yetəl yətot mə, atən pəforu aŋe ɳambəf pəforu disre mə, ɳandəsətə yetəl ya dolompu.

## 4

### *Kəbətər ka ca ya doru*

<sup>1</sup> Deke kəwan kəlarəm kə deke kəgbəkləne kəlarəm kəyefə nu dacə-ε, kə pəntəyənə dəməfan məlec mme monsutənə dis donu fəp disre mə? <sup>2</sup> Nəfan ta nəsətə-ε. Nədif fum, kə nəyənə afum kəraca, mba nəfətam kəsətə nte o nte. Nəberənə kəcəp kəlarəm kə kəwan kəlarəm, mba nəyo fe, bawo nəntola fe Kanu. <sup>3</sup> Nəntola Kanu ta nəsətə-ε, bawo bəkəc yəlec yə nəntolane, nte təŋsənje nətam kəsətə kələsər-ləsər teta məfan monu mə. <sup>4</sup> Asumpər dalakə! Nəncəre fe a kəyənə wanapa ka doru dəndə kəyənə wəterənə ka Kanu ba? Məna nwə məŋfaŋ kəyənə wanapa ka palect pa doru mə, məsənənə kəyənə ka wəterənə ka Kanu. <sup>5</sup> Yecicas yosoku yolok-loku fe samne, kəc-loku: «Efəŋ hanj kə amerə nŋe enaber su mə ɳembas kə.» <sup>6</sup> Mba kamar ka kəbət amerə nkə əsəŋ su mə kəmbək, itə Yecicas yoloku: «Kanu kəntəfərnə aleknə, mba atələknə ɳə Kanu kənjsəŋ kəmar ka kəbət kən amerə.» <sup>7</sup> Itə pəmar ɳeyi Kanu darəŋ, kə nəyenkər ɳəŋk ɳelec sabomp-ε, ɳəŋyeksər nu pəbəle. <sup>8</sup> Nələtərnə Kanu, ki sə kəŋlətərnə nu. Nəsəkəsne waca nəna aciya! Məsəkəsne abəkəc mana nwə o nwə məntətəmpər pecəm-cəmne pin mə! <sup>9</sup> Nəŋajnə telər kəyi konu pucuca, nəndə kəbal ka pi, nəbok! Kəsel konu kəsəkpər kəyənə nu kəbok ka kəbal, pəbotu ponu pəyənə nu kəməncəne. <sup>10</sup> Nətore banca nnə Mariki eyi mə, k'endepəne nu.

### *Ta məyemsənə wənc əm wəlanj*

<sup>11</sup> Awənc'im aja, ta nəyemsənə! Nwə enyemsənə wənc, kə pəyənə fe ti-ε, pəkiti kə mə, sariyə s'eyi kəyemsənə, sariyə s'eyi kəkiti. Kə məŋkiti sariyə, ta məyənə fum nwə ɛncəmə si dərəŋ mə-ε, wəboc kitı ka si məyənə. <sup>12</sup> Bawo Kanu sona kəsəŋ su sariyə, ki kəntam kəboc kitı. Kanu sona kəntam kəyac, kə pəyənə fe ti-ε, kəmələk. An'ə məna məyənə oŋ-ε, məna nwə məŋkiti wəndə kam mə?

### *Ta məleknə*

<sup>13</sup> Nəcəŋkəl'im, ndəkəl on nəna aŋe nəŋjoku: «Məkə kə pəyənə fe ti alna dare ndə də səŋkə, səkə-cepərenə di teren tin, səŋkə-caməs, səsətə pəsam pelarəm.» <sup>14</sup> Ta nəncəre təkə doru donu denyi nu alna mə! Doru donu dowurənə kibi nkə

kəntuf təm tepic kəsake sə mə. <sup>15</sup> Mba ntə tə pəmar nəloku: «Kə Mariki əfañ ti-ε, sənyi doru, səyə ntə kə pəyəne fe ti-ε təkə.» <sup>16</sup> Mba nəyek-yekəsnə kə nələm. Kələm fəp mes melec mə kəyəne. <sup>17</sup> Kə fum encərə təkə anjə pətət ta ənja pi-ε, wəkakə əyo tes təlec.

## 5

### *Kəbejnə ka aka daka*

<sup>1</sup> Ndəkəl oj nəcəñkəl'ım, nəna aka daka! Nəbok nəsəñje-səñje təta pəcuy mpə pendebəp nu mə! <sup>2</sup> Daka donu dente, yet yəsəm yamos yonu. <sup>3</sup> Kema konu kə gbeti bonu yosumpər mərka. Mərka məmə məijkə-yəne sede nse sandekə-sumpər nu kiti mə, mərka məc-səm dis donu pəmə nənc mə. Mataka məlpəs məmə nəwətəs daka. <sup>4</sup> Nənəñk! Kəway nkə nənagbək abəcc anu dale mə, kəñkule. Kəbokəne ka atel anu kəñko kəbəre Mariki ma asədar a darenc dələñjəs. <sup>5</sup> Nənacepərənə doru donu kəsətə daka delarəm disre kə nəñcepərər təfañ tonu. Bəkəc yonu yənənəmbərə pəmə ntə asəñəs pəçəl yeri pətəf təta dəsək ndə anjə-fay pi mə. <sup>6</sup> Nənaboc kiti nəsəñje padif fum walompu, nwə əntəgbəkəl nu mə.

### *Kəkar kə kətola*

<sup>7</sup> Nəñəñje nəkar awənc'ım anja alanj, haj Mariki pəc-der. Nənəñk təkə wəbifti dale eñkar yetəl yətət ya antəf mə: Encərə a mənə wəcafən ka mələfə kə wəka dərəñ dəlpəs pətuf kəresna. <sup>8</sup> Nəna sə, nəñəñje nəkar, nəyenk bəkəc, bawo kəder ka Mariki kalətərnə. <sup>9</sup> Ta nəbokərenə, awənc'ım anja alanj, ntə təñşəñje ta Mariki eñkiti nu mə. Wəkiti əłstərnə, pəmbələ fe sə pəbəre! <sup>10</sup> Awənc'ım anja alanj, nəcəm-cəmne sayibe-e aŋe ɣanalok-loke tewe ta Mariki mə. Nətubucnə kəkar kəbol-bolu ka aŋe ɣanabər pucuca mə. <sup>11</sup> Nənəñk təkə səntam kələku a pəmbət aŋe ɣanabər pucuca mə. Nənane pac-loku kəkar kəbol-bolu ka Yobu, nəncərə təkə Mariki ənayəne kə təlpəs mə. Mariki əla nənəfər k'əmbət amerə. <sup>12</sup> Pananjkane, awənc'ım anja, ta nədərmə darenc, ta nədərmə antəf, ta nədərəm kəderəm nkə o nkə. Mba «Ey» ɣonu ɣəyəne «Ey», «Ala» ɣonu ɣəyəne «Ala», ntə təñşəñje ta nəntəmpənə kiti dəntəf mə. <sup>13</sup> Fum eyi nu dacə nwə eyi pəcūca mə ba? Pəmar pətəla Kanu. Fum eyi pəbotu nu dacə ba? Pəlenjəs kəkor-koru. <sup>14</sup> Fum wətətamnə eyi nu dacə ba? Pəmar fum wəkakə pəwe abeki a kəlonjkane ka alanj, ɣatola Kanu tetən, ɣaboy kə moro mepic dəromp tewe ta Mariki. <sup>15</sup> Kə fum ontola Kanu kə kəlañ-ε, kətola kən kəndəsəñje wətətamnə kətamnə. Mariki enyekti kə pəcəmbar, k'ənayə mes melec-ε, Kanu kəndəjañnenə kə mi. <sup>16</sup> Nəsəksərenə kiciya konu, nətolanənə, ntə təñşəñje nətamnə mə. Kətola ka fum walompu kəyə fənəntər nfe fəntam kəsəkpər mes mə. <sup>17</sup> Eli fum ənayi pəmə səna. Pəc-tola pəyənki fəp wəcafən kətəder, kə wəcafən əntətuf haj meren maas kə yof camət-tin. <sup>18</sup> Kə Eli ontola sə Kanu, kə wəcafən ontuf sə, kə antəf ɣəsəñ sə yokom. <sup>19</sup> Awənc'ım anja, kə wəkin ənəgbaymə kance-ε, wələma entam kəlinjərnə kə pəsolnənə kə dəpə da kance. <sup>20</sup> Wəkakə pəcərə ntə: Nwə oñsolnənə wəciya dəpə da Kanu mə, endeyac kə defi, pəkufun mes melec məlarəm.